HISTORIA VERDADERA

DE LA

CONQUISTA DE LA NUEVA ESPAÑA.


SABER
PARA OBRAR

EXTRACTOS DE LOS CAPS. CCV Y CCX
DEL AUTÓGRAFO DE LA *HISTORIA VERDADERA.*

HISTORIA VERDADERA

DE LA

CONQUISTA DE LA NUEVA ESPAÑA

POR

BERNAL DÍAZ DEL CASTILLO

UNO DE SUS CONQUISTADORES

ÚNICA EDICIÓN HECHA
SEGÚN EL CÓDICE AUTÓGRAFO

LA PUBLICA

GENARO GARCÍA

TOMO II

MÉXICO

OFICINA TIPOGRÁFICA DE LA SECRETARÍA DE FOMENTO.

Callejón de Betlemitas, núm. 8.

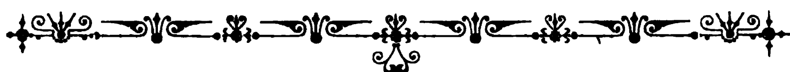
1904

BERNAL DIAZ DEL CASTILLO.

HISTORIA VERDADERA

DE LA

CONQUISTA DE LA NUEVA ESPAÑA



CAPITULO CXXVIII [CXL]. Como fue gonçalo de sandoval a tascala por la madera de los vergantines y lo q̃ mas En el camino hizo En vn pueblo q̃ le pusimos por nonbre El pueblo morisco—



OMO sienpre estavamos Con gran deseo de tener a los vergantines Acabados y vernos ya En el çerco de mx^{co} y no perder ningun tienpo En balde, mando nro capitan cortes q̄ luego fuese gonçalo de sandoval por la madera y q̄ llevase consigo dozientos soldados y veynte Escopeteros y vallesteros e quinze de a Cavallo y buena copia de tascaltecas y veynte prinçipales de tezcuco y llevase En su conpañia A los mançebos de chalco y a los viejos y los pusiesen En salvo En sus pueblos E antes que partiesen hizo amistades Entre los tascaltecas y los de chalco porq̄ como los de chalco solian ser del vando y confederados de los mexicanos y quando yvan a la guerra los mexicanos sobre tascala llebavan En su conpañia la provinçia DE chalco para q̄ les ayudasen por estar En aquella Comarca desde Entonçes se tenian mala voluntad y se tratavan como Enemigos, mas como E dho, cortes los hizo Amigos alli En tezcuco, de manera q̄ sienpre Entrellos ovo gran amistad y se faboresçieron de alli adelante los

vnos a los otros y tanbien mando cortes A gonçalo de sandoval que desque estuviesen puestos En su trra los de chalco, q̄ fuese a vn pueblo que alli çerca estava En el camino que En nra lengua le pusimos por nonbre El pueblo morisco q̄ Era subjeto a tezcuco porq̄ En aquel pueblo avian muerto quarenta y tantos soldados de los de narvaez y avn de los nros y muchos tascaltecas y rrobado tres cargas de oro quando nos hecharon de mex^co^ y los soldados q̄ mataron Eran [los] q̄ venian de la veracruz A mex^co^ quando ybamos En el socorro de pedro de alvarado, y cortes le Encargo al sandoval q̄ no dexase Aquel pueblo sin buen castigo puesto q̄ mas meresçian los de tezcuco porq̄ Ellos fueron los agresores y capitanes de aquel daño como En aquel tienpo Eran muy hermanos En armas con la gran çibdad de mx^co^ y porq̄ En aquella sazon no se podia hazer otra cosa se dexo de castigar En tezcuco y bolvamos a nra platica y es q̄ gonçalo de sandoval hizo lo quel capitan le mando Ansi En yr a la provinçia de chalco q̄ poco se rrodeava y dexar alli A los mançebos señores della, y fue al pueblo morisco y antes q̄ llegasen los nros ya sabian por sus espias como yvan sobrellos y desmanparan El pueblo y se van huyendo A los montes y el sandoval los siguio y mato tres o quatro porq̄ ovo manzilla de ellos mas ovieronse mugeres y moças y prendio quatro prinçipales y el sandoval los alago A los quatro que prendio y les dixo que Como avian muerto tantos Españoles y dixeron q̄ los de tezcuco y de mexico los mataron En vna çelada q̄ les pusieron En vna cuesta por donde no podian pasar sino vno A vno porq̄ Era muy angosto El camino y q̄ alli cargaron sobrellos gran copia de mexicanos E de tezcuco y q̄ Entonçes los prendieron y mataron y q̄ los de tezcuco los llebaron A su çibdad y los rrepartieron con los mexicanos, y esto q̄ les fue mandado y q̄ no pudieron hazer otra cosa y que aquello q̄ hizieron q̄ fue En vengança del señor de tezcuco q̄ se dezia Cacamatzin q̄ Cortes tuvo preso y se avia muerto En las puentes q̄ hallo alli En aquel pueblo mucha sangre de los españoles q̄ mataron, por las paredes con q̄ abian rroçiado Con ella A sus ydolos, y tanbien se hallo dos

caras q̄ avian desollado y Adobado los cueros como pellejos de guantes, y las tenian con sus barbas puestas y ofresçidas En vno de sus altares. y asi mismo se hallo quatro cueros De cavallos curtidos muy bien adereçados q̄ tenian sus pelos E con sus herraduras y colgados A sus ydolos En el su Cu mayor y hallose muchos vestidos de los españoles q̄ avian muerto colgados y ofresçidos A los mismos ydolos y tanbien se hallo En un marmol de vna casa A donde los tuvieron presos escrito con carbones Aqui estubo preso El sin ventura de Juan yuste con otros muchos q̄ traya En mi conpañia este Juan yuste Era vn hidalgo de los de cavallo q̄ alli mataron y de las personas de Calidad q̄ narvaez avia traydo de todo lo qual El sandoval y todos sus soldados ovieron manzilla, y les peso mas que rremedio avia ya q̄ hazer sino vsar de piedad con los de aquel pueblo, pues se fueron huyendo y no aguardaron y llevaron sus mugeres E hijos; y algunas mugeres q̄ se prendian lloraban por sus maridos y padres y viendo esto El sandoval con quatro prinçipales q̄ prendio, y con todas las mugeres, A todos les solto y Enbio a llamar a los del pueblo, los quales vinieron y le demandaron perdon y dieron la obidiençia a su mag̃, y prometieron de sienpre ser contra mexicanos, y servirnos con el amor y voluntad q̄ les fuese posible E muy bien, y preguntados por el oro q̄ rrobaron a los tascaltecas quando por alli pasaron dixeron q̄ a tres abian tomado las cargas dello y q̄ los mexicanos y los señores de tezcuco se lo llevaron, porq̄ dixeron q̄ aquel oro avia sido de montezuma y q̄ lo avia tomado de sus tenplos y se lo dio A malinche quando le tenia preso dexemos de hablar desto, y digamos como fue sandoval camino de tascala Junto A la cabeçera del pueblo mayor donde rressidian los Caçiques q̄ topo con toda la madera y tablavazon de los verganti-nes q̄ trayan A cuestas sobre ocho mill honbres y venian otros tantos En rresguarda dellos con sus armas y penachos y otros dos mill para rremudar las cargas q̄ trayan El bastimento y venian por capitanes de todos los tascaltecas, chichimecatecle q̄ ya E dho otras vezes En los capitulos pasados q̄ dello hablan q̄ Era yndio prinçipal y muy esforçado y tan-

bien venian otros dos prinçipales q̄ se dezian tevlipile y tyutical y otros caçiq̄s y prinçipales y A todos los traya A cargo min lopez q̄ Era El maestro q̄ corto la madera y dio el galico y quenta para las tablazones, y venian otros españoles q̄ no me Acuerdo sus nonbres y quando sandoval los vio venir de aquella manera ovo mucho plazer por ver q̄ le avian quitado Aquel cuydado porq̄ creyo q̄stubiera En tascala Algunos dias detenido Esperando A salir con toda la madera y tablazon y ansi como venian con el mesmo conçierto fueron dos dias caminando hasta q̄ Entraron En trra de mexicanos y les davan muchos silvos y gritos desde las estançias y barrancas y En partes q̄ no les podian hazer mal ninguno los nros con cavallos ni escopetas; Entonçes dixo El martin lopez q̄ lo traya todo a cargo q̄ seria bien q̄ fuesen con otro rrecavdo q̄ hasta Entonçes benyan porq̄ los tascaltecas le abian dho q̄ temian q̄ En aquellos caminos no saliesen de rrepente los grandes poderes de mx^co y les desbaratasen como yvan cargados y Enbaraçados con la madera y bastimentos y luego mando sandoval rrepartir los de a cavallo y vallesteros y escopeteros q̄ fuesen vnos En la delantera los demas En los lados y mando A chichimecatecle que yva por capitan delante de todos los tascaltecas q̄ se q̄dase detras para yr En la rretaguarda Juntam^te con el gonçalo de sandoval de lo que se afrento aquel caçique creyendo que no le tenian por esforçado, y tantas cosas le dixeron sobre aq̄l caso q̄ lo ovo por bueno, viendo q̄l sandoval q̄daba juntam^te con el, y le dieron a Entender q̄ sienpre los mexicanos daban En el fardaJe q̄ quedaba atras y desq̄ lo ovo bien Entendido Abraço al sandoval y dixo q̄ se hazian honrra En Aq̄llo. dexemos de hablar En esto y digamos q̄ En otros dos dias de camino llegaron a tezcuco y antes q̄ Entrasen En aq̄lla çibdad se pusieron muy buenas mantas y penachos y con atanbores y cornetas y puestos En ordenança caminaron y no quebraron El hilo En mas de medio dia q̄ yban Entrando y dando bozes y silvos y diziendo, biva, biva El enperador nro señor y castilla, castilla y tascala, tascala y llegaron A tezcuco, y cortes y çiertos capitanes les salieron A Resçebir Con grandes ofres-

çimᵒs q̄ cortes hizo A chichimecatecle y A todos los capitanes q̄ traya y las pieças de maderos y tablazones y todo lo demas perteneçiente a los vergantines se puso çerca de las çanjas y esteros donde se abian de labrar y desde alli adelante tanta priesa se dava En hazer treze vergantines y el martin lopez q̄ fue El maestro de los hazer con otros españoles q̄ le ayudaban q̄ se dezian andres nuñez y vn viejo q̄ se dezia rramirez questava coxo de vna herida y vn diego hernandez Aserrador e çiertos yndios e Carpinteros y dos herreros con sus fraguas, y vn hernando de aguilar q̄ les ayudaba a machar, todos se dieron gran priesa hasta q̄ los vergantines estuvieron armados y no faltava sino calafateallos y ponelles los masteles y xarçias y velas pues ya esto hecho quiero dezir El gran rrecavdo q̄ teniamos En nro rrl despias y escuchas y guarda para los vergantines porq̄staba Junto a la laguna y los mexicanos procuraron tres vezes de les poner fuego, y avn prendimos quinze yndios de los q̄ lo venian A poner el fuego de quien Cortes supo muy largamᵗᵉ todo lo q̄ En mexico hazia y conçertava guatemuz y Era q̄ por via ninguna no avian de hazer paçes sino morir todos peleando o quitarnos a nosotros las vidas. quiero tornar A dezir los llamamientos y mensageros q̄ En todos los pueblos subgetos a mxᶜᵒ hazian y como les perdonaba los tributos y el trabaJar q̄ de dia y de noche trabajaban de hazer cabas y Ahondar los pasos de puentes y hazer albarradas muy fuertes y poner a punto sus varas y tiraderas y hazer vnas lanças muy largas para matar los cavallos Engastadas En ellas de las espadas q̄ nos tomaron la noche del desbarate, y poner A punto sus varas y tiraderas y piedras rrolliças con hondas y espadas de a dos manos y otras mayores que Espadas como macanas y todo genero de guerra. y dexemos esta materia y bolvamos a dezir de nra çanja y açequia por donde se avian de salir los vergantines a la gran laguna y estava ya muy Ancha y hondable q̄ podia nadar por ella navios de rrazonable porte, porq̄ como otras vezes E dho sienpre andavan En la obra ocho mill yndios trabajadores. dexemos esto y digamos como nro Cortes fue a vna Entrada de saltocan—

CAPITULO CXXXX [CXLI] Como nro Capitan cortes fue a vna Entrada al pueblo de saltocan questa de la çibdad de mx^co obra de seys leguas puesto y poblado En la laguna, y desde alli A otros pueblos y lo q̃ En el camino paso dire adelante.



OMO abian venido alli a tezcuco sobre quinze mill tascaltecas con la madera de los vergantines y abia çinco dias questavan En aquella çibdad sin hazer cosa q̄ de contar sea, y no tenian mantenimientos antes les faltava, y como el Capitan de los tascaltecas Era muy Esforçado y argulloso, q̄ ya E dho otras vezes q̄ se dezia chichimecatecle, dixo A cortes q̄ queria yr A hazer algund sui^o a nro gran Enperador y batallar contra mexicanos, ansi por mostrar sus fuerças y buena voluntad, para con nosotros, como para vengarse de las muertes y rrobos q̄ habian hecho A sus hermanos y vasallos Asi En mx^co como En sus tierras, y q̄ le pedia por md A cortes q̄ ordenase y mandase a que parte podrian yr q̄ fuesen nros Enemigos contrarios; y cortes le dixo q̄ le tenia En mucho su buen deseo E q̄ otro dia q̄ria yr a vn pueblo q̄ se dize saltocan q̄sta de aq̄lla çibdad çinco o seys leguas mas questã fundadas las casas En el agua de la laguna E que abia Entrada por tierra para ello El qual pueblo abia Enbiado a llamar de paz dias abia tres vezes y no quiso venir, y les torno a Enbiar mensageros nuevamente con los de tepetescuco y de otunba q̄ Eran sus vezinos y q̄ En lugar de benir de paz no quisieron antes trataron mal a los mensageros y descalabraron dos dellos y la rrespuesta q̄ dieron fue q̄ si alla yvamos q̄ no tenian menos fuerças y for-

taleza q̄ mexico y que fuese quando quisiese q̄ En canpo les hallaria E que avian tenido Aquella rrespuesta de sus ydolos q̄ alli nos matarian y q̄ les aconsejaron los ydolos q̄ Esta rrespuesta diesen; y a esta cavsa cortes se Aperçibio para yr En persona Aquella Entrada y mando A dozientos çinq[ta] soldados q̄ fuesen En su conpañia y treynta de a cavallo y llevo consigo A pedro de albarado y a xpoual de oli y muchos vallesteros y escopeteros y a todos los tascaltecas y vna capitania de honbres de guerra de tezcuco, y los mas dellos prinçipales y dexo En guarda de tezcuco a gonçalo de sandoval para que mirase mucho por Ellos y por los vergantines y rreal no diesen vna noche En el porq̄ ya E dho que sienpre aviamos de estar la barva sobre el honbro, lo vno por estar Aguardando a la rraya de mexico, lo otro por estar En tan gran çibdad como Era tezcuco, y todos los vezinos de aquella çibdad parientes y amigos de mexicanos; y mando al sandoval y A min lopez maestro de hazer los vergantines que dentro En quinze dias los tuviesen muy a punto para hechar Al agua y nabegar En ellos y se partio de tezcuco para hazer Aquella Entrada despues de Aver oydo mysa y salio con su Exerçito, E yendo por su camyno no muy lexos de saltocan Encontro con vnos grandes Esquadrones de mexicanos q̄ le Estavan aguardando En parte q̄ creyeron Aprovecharse de nros españoles y matar los cavallos; mas cortes mando a los de cavallo y el Juntam[te] con ellos despues de aber disparado la escopetas y vallesteros, rronpieron por ellos y mataron pocos mexicanos porq̄ luego se acoxieron A los montes y A partes q̄ los de a cavallo no les pudieron seguir; mas nros amigos los tascaltecas prendieron e mataron obra de treynta y aquella noche fue cortes A dormir a vnas caserias y muy sobre abiso estubo con sus corredores del canpo y velas y rrondas, y espias porquestava Entre grandes poblazones y supo que guatemuz señor de mx[co] Abia Enbiado muchos esquadrones de gente de guerra A saltocan para les ayudar, los quales fueron En canoas por vnos hondos esteros y otro dia de mañana Junto al pueblo començaron los mexicanos juntamente con los de saltocan a pelear con los nros

y tirabanles mucha vara y flechas y piedras con hondas desde las açequias a donde Estavan E hirieron a diez de nros soldados y muchos de los amigos tascaltecas, y ningun mal les podian hazer los de a cavallo porq̄ no podian correr ni pasar los esteros questavan todos llenos de agua y el camyno y calçada q̄ solian tener por donde Entravan por trra En el pueblo, de pocos dias le abian deshecho y le abrieron A mano y le ahondaron de manera questava hecho açequia y lleno de agua, y por esta cavsa los nros no podian En ninguna manera Entralles En el pueblo, ni hazelles daño ninguno y puesto q̄ los escopeteros y vallesteros tiraban a los q̄ andaban En las Canoas trayanlas tanbien armadas de talabardones de madera demas de los talabardones guardabanse bien y nros soldados viendo q̄ no Aprovechava En cosa ninguna y no podian atinar el camino y calçada q̄ de antes tenian porq̄ todo lo hallaban lleno de agua, rrenegaban del pueblo y avn de la venida sin provecho y avn medio corridos de como los mexicanos y los del pueblo les davan grita y les llamaban de mugeres E q̄ malinche Era otra muger y q̄ no Era Esforçado sino para Engañallos con palabras e mentiras, y en este ynstante dos yndios de los que alli venian con los nros q̄ Eran de Tepetezcuco q̄stavan muy mal con los de saltocan, dixeron a vn nro soldado q̄ abia tres dias q̄ vieron como abrian la calçada y la cabaron y la hizieron çanja y Echaron de otra Açequia El agua por ella y q̄ no muy lexos adelante esta por abrir y va camino al pueblo y desq̄ nros soldados los ovieron bien Entendido y por donde los yndios les señalaron, se ponen En gran conçierto los ballesteros y escopeteros vnos armando y otros soltando y esto poco A poco y no todos a la par y el agua A buelapie y a otras partes A mas de la çinta pasan todos nros soldados y muchos amigos siguiendolos y cortes con los de a cavallo aguardando En trra firme haziendoles Espaldas porq̄ temio no viniesen otra vez los esquadrones de mx^co^ y diesen en la rreçaga y quando pasavan las Açequias los nros como dho tengo, los contrarios davan en ellos como A terrero, E hirieron muchos, mas como yvan deseosos de llegar A la calçada questaba por Abrir todavia

pasan adelante hasta q̄ dieron En ellos por trra sin agua y vanse Al pueblo, E en fin de mas rrazones, tal mano les dieron que les mataron muchos y pagaron muy bien la burla q̄ dellos hazian, donde ovieron mucha rropa de algodon E oro y otros despojos, y como estaban poblados En la laguna, de presto se meten los mexicanos y los naturales del pueblo En sus canoas con todo El hato que pudieron llevar y se van a mexico, y los nros desq̄ los vieron despoblados q̄maron Algunas casas y no osaron dormir En el por estar En el agua, y se vinieron donde Estaba El capitan Cortes aguardandolos y alli en aq̄l pueblo se obieron muy buenas yndias y los tascaltecas salieron rricos con mantas y sal y oro y otros despojos, y luego se fueron a dormir A vnas caserias donde Estavan vnas caleras q̄ seria vna legua de salcotan y alli se curaron los heridos y vn soldado murio dende a pocos dias de vn flechazo q̄ le dieron por la garganta y luego se pusieron velas y corredores del canpo y ovo buen rrecavdo porque todas aquellas trras estavan muy pobladas de Culuas, y otro dia fueron camino de vn gran pueblo q̄ se dize gualtitan E yendo por el camino las poblazones comarcanas y otros muchos mexicanos q̄ con ellos se Juntaban les daban gritas e silvos y bozes diziendoles bituperios y era En parte q̈ no podian correr a caballo ni se les podia hazer algun daño porquestaban Entre Açequias y desta manera llegaron aq̄lla poblazon y estava despoblado de aquel mysmo dia y alçado El hato y En aq̄lla noche durmieron alli con grandes velas y rrondas y otro dia fueron camino de vn gran pueblo que se dize tenayuca a este pueblo le soliamos llamar la primera vez q̄ Entramos En mexico El pueblo de las sierpes porque En el adoratorio mayor hallamos Dos grandes bultos de sierpes DE malas figuras q̄ Eran sus ydolos En quien adoravan dexemos desto y bolvamos a este proposito del camino, y es q̄ Este pueblo hallaron despoblado como El pasado q̄ todos los yndios naturales dellos abianse Juntado En otro pueblo q̄staba mas adelante q̄ se dize tacuba y desde alli fue A otro pueblo q̄ se dize Escapuçalco q̄ seria de vno al otro media legua, y ansi mismo estava despoblado, En este escapu-

çalco solia ser donde labravan El oro y plata Al gran montezuma y soliamosle llamar El pueblo de los plateros y desde aquel pueblo fue a otro pueblo q̄ ya E dho q̄ se dize tacuba q̄s obra de media legua del vno Al otro En este pueblo fue donde rreparamos la triste noche quando salimos de mexico desbaratados y En el nos mataron çiertos soldados segund dho tengo En el capitulo pasado q̄ sobrello habla, y tornemos a nra platica, y antes q̄ nro Exerçito llegase A el pº estavan En canpo Aguardando a cortes muchos esquadrones de todos aquellos pueblos por donde abia pasado y los de tacuba y mexicanos, porq̄ mexico esta muy çerca del y todos Juntos Encomençaron a dar En los nros de manera q̄ tubo harto nro capitan En rronperlos con los de a cavallo e andavan tan Juntos los vnos con los otros q̄ nros soldados a buenas cuchilladas los hizieron rretraer y como Era noche durmieron En el pueblo con buenas velas y escuchas, y otro dia de mañana si muchos mexicanos avian estado Juntos el dia pasado muchos mas se Juntaron Aquel dia y con gran conçierto venian A dar guerra A los nros y de tal manera q̄ herian y matavan algunos soldados mas todavia los nros los hizieron rretraer En sus casas y fortaleza, de manera q̄ tuvieron tienpo de les Entrar en tacuba y q̄mar muchas casas y metelles A saco mano, y desq̄ aquello supieron En mexico, ordenan de salir muchos mas Esquadrones de su çibdad A pelear con cortes, y conçertaron q̄ quando peleasen con el, q̄ hiziesen q̄ bolvian huyendo hazia mxºº y q̄ poco a poco les metiesen a nro Exerçito En su calçada q̄ desq̄ les tuviesen dentro E hiziesen q̄ se rretrayan de miedo y ansi como lo conçertaron lo hizieron, y cortes creyendo q̄ llevava vitoria los mando seguir hasta vna puente, y desq̄ los mexicanos sintieron q̄ le tenian ya metido A cortes En el garlito y pasada la puente, buelven sobre El tanta multitud de yndios q̄ vnos En canoas y otros por trra y otros En las Açoteas y le dan tal mano q̄ le ponen En tan gran Aprieto q̄stubo la cosa de arte q̄ creyo ser desbaratado, porq̄ a vna puente donde abia llegado cargaron tan de golpe sobrel que poco ny mucho se podia valer E vn alferez q̄ llevava vna vandera por

sustener El gran ynpetu de los contrarios le hirieron muy malam^te y cayo con su vandera desde la puente Abajo En el agua y Estubo En ventura de se Ahogar y avn le tenian ya Asido los mexicanos para meter En vnas canoas y el fue tan Esforçado q̄ se Escapo con su bandera y En aquella rrefriega mataron quatro o çinco soldados E hirieron muchos de los nros, y cortes viendo el gran atrevim^o y mala consideracion q̄ avia hh aber Entrado En la calçada de la manera q̄ E dho y sintio como los Mexicanos le avian çebado, mando que todos se rretruxesen y con el mejor conçierto, q̄ pudo y no bueltas las espaldas sino las caras contra los contrarios, pie contra pie como quien haçe rrepresas y los ballesteros y escopeteros ynos armando y otros tirando y los de a cavallo haziendo algunas Arremetidas, mas Eran tan pocas porq̄ luego les herian los cavallos; y desta manera se Escapo cortes Aquella vez del poder de mx^co y desq̄ se vio En trra firme dio muchas graçias a dios alli En aq̄lla calçada y puente fue donde vn pedro de yrçio muchas vezes por mi memorado dixo al alferez q̄ cayo En la laguna con la vandera q̄ se dezia Juan bolante, por le afrentar q̄ no estavan bien con el por amores de vna muger q̄ vino de quando lo de narvaez le dixeron q̄ avia ahogado al hijo y q̄ria ahogar la madre, porq̄ la vandera q̄ traya el bolante Era figurada la ymagen de nra señora la virgen santa maria y no tuvo rrazon de dezir aq̄lla palabra porquel alferez Era vn hidalgo E honbre muy esforçado y como tal se mostro Aquella vez y otras muchas, y al pedro de yrçio no le fue muy bien de su mala voluntad q̄ tenya contra ju^o bolante dexemos al p^o de yrçio y digamos q̄ En çinco dias q̄ alli En lo de tacuba estuvo cortes tuvo batallas y rreEncuentros con los mexicanos y sus aliados y desde alli dio la buelta para tezcuco y por el camino q̄ avia venido se bolvio y le daban grita los mexicanos creyendo q̄ bolvia huyendo y avn sospecharō lo çierto, le Esperaban En partes q̄ querian ganar honrra con el, y matalle los cavallos y le echavan çeladas y desq̄ aquello vio les hecho vna En q̄ les hirio muchos de los contrarios E a cortes entonzes le mataron dos cavallos y con esto no le siguieron

mas. A buenas Jornadas llego a vn pueblo subjeto a tezcuco q̄ se dize Aculman questara de tezcuco dos leguas y media, y como lo supimos como avia alli llegado salimos con gonzalo de sandoval a le ver y rresçebir Aconpañado de muchos cavalleros y soldados y de los caçiq̄s de tezcuco Espeçial de don herdo prinçipal de aquella çibdad, y En las vistas nos alegramos mucho porq̄ hazia mas que quinze dias q̄ no abiamos sabido del Cortes ni de cosa q̄ le oviese acaesçido, y despues de le dar El bienvenido y averle hablado algunas cosas q̄ convenian sobre lo militar, nos bolvimos A tezcuco aquella tarde porq̄ no osavamos dexar El rreal, sin buen rrecavdo y nro cortes se quedo En aquel pueblo hasta otro dia q̄ llego a tezcuco, donde se le hizo otro rresçebimio y los tascaltecas como ya estavan rricos y venian cargados de despojos, demandaron liçençia para yrse A su tierra y cortes se la dio y fueron por parte q̄ los mexicanos no tuvieron espias sobrellos, y salvaron sus haziendas y a cabo de quatro dias q̄ nro capitan rreposava y estava dando priesa En hazer los vergantines, vinieron vnos pueblos de la costa del norte a demandar pazes y darse por vasallos de su mag̃, los quales pueblos se llaman tuçapan E masCalzingo E navtlan y otros pueblezuelos de Aq̄llas comarcas y truxeron vn presente de oro y rropa de algodon y quando llegaron delante cortes con gran acato despues de aver presentado su presente dixeron q̄ le pedian por md q̄ les admitiese A su amistad y q̄ q̄rian ser vasallos del rrey de castilla y dixeron q̄ quando los mexicanos mataron seys tevles En lo de almeria y era capitan dellos queçalpopoca q̄ ya aviamos q̄mado por justiçia q̄ todos aq̄llos pueblos q̄ alli venian fueron En ayudar a los tevles y despues q̄ cortes los ovo oydo puesto q̄ sabia q̄ avian sido con los mexicanos En la muerte de Juan descalante y los seys soldados q̄ le mataron en lo de almeria, segund E dho en el Capitulo q̄ dello abla, les mostro mucha voluntad y rresçibio El presente y por vasallos del Enperador nro señor, y no les demando cuenta sobre lo acaesçido ni se lo truxo A la memoria porq̄ no estava En tienpo de hazer otra cosa y con buenas palabras y ofresçi-

mientos los despacho y En este ynstante vinieron A cortes otros pueblos de los q̄ se avian dado por nros amigos A demandar fabor contra mexicanos E dezian q̄ les fuesen Ayudar porq̄ venian contra ellos grandes Esquadrones de mexicanos y les avian Entrado En su trra y llevado presos muchos de sus yndios y a otros abian descalabrado y tanbien En aq̄lla sazon vinieron los de chalco y tamanalco y dixeron q̄ si luego no los socorrian q̄ serian perdidos porq̄stavā sobrellos, muchas guarniçiones de sus Enemigos y tantas lastimas dezian E trayan En vn paño de manta de Enequen pintado Al natural los Esquadrones que sobrellos venian, q̄ cortes no sabia q̄ se dezir ni q̄ rrespondelles ni dar rremedios A los vnos y los otros porq̄ abia visto q̄stavamos muchos de nros soldados heridos y dolientes E se avian muerto ocho de dolor de costado y de hechar sangre quaxada rrevuelta con lodo por la boca y narizes y era del quebrantamiº de las armas q̄ sienpre trayamos A cuestas E de q̄ A la contina ybamos a las Entradas y del polvo q̄ En ellas tragabamos y demas desto, biendo q̄ se avian muerto tres o quatro cavallos de heridas que nunca parabamos de yr A Entrar vnos venidos y otros vueltos, la rrespuesta q̄ les dio A los primeros pueblos q̄ les alago y dixo que yria presto A les ayudar y q̄ Entre tanto q̄ yba q̄ se ayudasen de otros pueblos, sus vezinos y q̄ Esperasen En canpo A los mexicanos y q̄ todos juntos les diesen guerra E q̄ si los mexicanos viesen q̄ les mostravan cara y ponian fuerças contra ellos que temerian E que ya no tenian tantos poderes los mexicanos para les dar guerra como solian, porq̄ tenian muchos contrarios, y tantas palabras les dixo con nras lenguas e les esforço q̄ rreposaron algo sus coraçones, y no tanto q̄ luego demandaron cartas para dos pueblos sus comarcanos nros amigos para que les fuesen ayudar las cartas En aquel tienpo no las Entendian mas bien sabian q̄ Entre nosotros se tenia por cosa çierta q̄ quando se Enbiavan Eran como mandamientos o señales q̄ les mandavamos algunas cosas de Calidad, y con ellas se fueron muy contentos y las mostraron a sus amigos y los llamaron, y como nro cortes se los mando, aguardaron En el can-

po A los mexicanos y tuvieron con Ellos vna batalla y con ayuda de nros amigos sus vezinos a quienes dieron la carta, no les fue mal. bolvamos a los de chalco q̄ viendo nro cortes q̄ Era cosa muy ynportante para nosotros que aq̄lla provinçia E camino estuviese desEnbaraçado de gentes de culua, porq̄ como E dho otras vezes por alli avian de yr y venyr a la villa rrica de la vera cruz, E a tascala y aviamos de mantener nro rreal della porq̄s tierra de mucho mayz, luego mando a gonçalo de sandoval, q̄ Era alguazil mayor q̄ se aparejase para otro dia de mañana yr a chalco y le mando dar veynte de cavallo y dozientos soldados y doze vallesteros y diez escopeteros y los tascaltecas que avia en nro rreal que Eran muy pocos porq̄ como dho avemos En este capitulo, todos los mas se avian ydo a su trra cargados de despojos y tanbien vna capitania de los de tezcuco llevo En su conpañia y asi mismo al capitan luis marin q̄ Era su muy intimo amigo y quedo En guarda de aq̄lla çibdad y vergantines cortes y pedro de alvarado e xpoual de oli y antes q̄ gonzalo de sandoval vaya para chalco, como Esta Acordado, quiero aqui dezir, como Estando escribiendo en esta rrelaçion todo lo acaesçido a cortes desta Entrada de saltocan acaso estavan presentes dos cavalleros muy curiosos que avian leydo la ystoria de gomara y me dixeron que tres cosas se me olvidavan de escribir, q̄ tenia escrito el coronista gomara de la misma Entrada de cortes y la vna Era q̄ dio cortes vista a mx^{co} con treze vergantines y peleo muy bien con el gran poder de guatemuz, con sus grandes canoas y piraguas En la laguna, la otra Era q̄ quando cortes Entro En la calçada de mx^{co} q̄ tuvo platicas con los señores E caçiques mexicanos, q̄ les dixo q̄ les quitaria el bastimento y se moririan de hanbre, y la otra fue que cortes no quiso dezir a los de tezcuco que avia de yr a soltocan porque no les diesen aviso yo rrespondi a los mismos cavalleros que me lo dixeron que En aquella sazon los vergantines no estavan acavados de hazer E que como podian llevar por tierra vergantines ni por la laguna los cavallos ni tanta gente ques cosa de rreyr En lo quescribe y q̄ quando Entro En la calçada, como dho abemos, que harto

tuvo cortes en Escapar el y su exercito questuvo medio desvaratado, y En aquella sazon no aviamos puesto çerco a mx^co^ para vedalles los mantenimientos ni tenian hanbre y Eran señores de todos sus vasallos y lo q̃ paso muchos dias adelante quando los teniamos En gran aprieto, pone agora el gomara, y En lo q̃ dize q̃ se aparto por otro camino para yr a saltocan no lo supiesen los de tezcuco, digo que por fuerça fueron por sus pueblos y tierras de tezcuco, porq̃ por alli Era El camino y no otro, y En lo que Escribe ba muy desatinado y A lo q̃ yo E sentido, no tiene El la culpa, sino El que le ynformo q̃ por sublimar mucho mas le dio tal rrelaçion de lo q̃scribe. por Ensalçar A quien por ventura le dio dineros por ello y Ensalço sus cosas, y no se declaren nros Eroycos hechos le davan aq̃llas rrelaçiones, y esta es la verdad. y desque lo ovieron bien Entendido los mismos dos cavalleros q̃ me lo dixeron y vieron claro lo q̃ les dixe ser ansi Juraron q̃ avian de rronper El libro E ystoria de gomara q̃ tenian En su poder, pues tantas cosas dize fue tal lo que p̃so q̃ no son vdad, y dexemos Esta platica y tornemos al capitan gonçalo de sandoval q̃ partio de tezcuco despues de aver oydo misa y fue Amaneçer çerca de chalco y lo q̃ paso dire adelante—

CAPITULO CXLII. Como El capitan gonçalo de sandoval fue a chalco E a tamanalco, con todo su Exerçito y lo q̃ En aquella Jornada paso dire adelante—

ya E dho En el capitulo pasado como los pueblos de chalco y tamanalco vinieron a dezir a cortes q̃ les Enbiase socorro porquestavan grandes capitanias E esquadrones mexicanos Juntas para les venir A dar guerra y tantas lastimas le dixeron q̃ mando A gonçalo de sandoval q̃ fuese alla con dozientos soldados y veynte de a cavallo E diez o doze balles-

teros y otros tantos Escopeteros y nros amigos los de tascala E otra capitania de los de tezcuco y llevo por conpañero al capitan luys marin porq̄ Era su muy grande amigo y despues de aver oydo misa, En doze dias del mes de março de mill E quinientos y veynte y vn años, fue a dormir a vnas Estançias del mismo chalco y otro dia llego por la mañana A tamanalco y los caçiques y capitanes le hizieron buen rresçibimiento y le dieron de comer y le dixeron q̄ luego fuese hazia vn gran pueblo q̄ se dize guaxtepeque porq̄ hallarian juntos todos los poderes de mx^co^ En el mismo guaxtepeque o En el camino antes de llegar A el, E q̄ todos los de aquella provinçia de chalco yrian con el y el sandoval paresçiole que seria bien yr muy A punto y puesto En conçierto y fue a dormir A otro pueblo subjeto del mismo chalco q̄ se dize chimaluacan porq̄ las espias que los de chalco tenian puestas sobre los culuas, vinieron a avisar como estavan En el canpo no muy lexos de alli la gente de guerra sus Enemigos E q̄ avia Algunas q̄bradas de arcabuesos a donde aguardavan y como El sandoval Era muy ardid y de buen consejo, puso los escopeteros y vallesteros por delante y los de a cavallo mando que de tres En tres se hermanasen y desq̄ oviesen gastado los vallesteros y escopeteros algunos tiros, q̄ todos Juntos los de a cavallo rronpiesen por Ellos a media rrienda y las lanças terçiadas y que no curasen a lançear sino a los rrostros hasta ponelles En huyda y q̄ no se deshermanasen y mando a los soldados de a pie que sienpre estuviesen hecho vn cuerpo y no se metiesen Entre Ellos hasta que se lo mandase porq̄ como le dezian q̄ Eran muchos los Enemigos, e ansi fue vdad y estavan Entre aq̄llos malos pasos y no sabian si tenian hechos oyos o Algunas albarradas, q̄ria tener sus soldados Enteros no le viniese ningund desman, E yendo por su camino vio venir por tres partes rrepartidos los Esquadrones de mexicanos dando silvos y gritas y tañendo tronpetillas y atabales con todo genero de armas segund lo suelen traer y se vinieron como los leones bravos A Encontrar con los nros y desq̄ El sandoval ansi los vio tan denodados no aguardo A la orden q̄ avia dado y dixo a

los de a cavallo q̄ antes q̄ se Juntasen con los nros q̄ luego rronpiesen y el sandoval delante Animando los suyos dixo santiago y a ellos y de aquel tropel fueron algunos de los Esquadrones mexicanos medio desbaratados mas no del todo para q̄ no se juntaran luego e hizieron rrostro porq̄ se ayudavan con los malos pasos E quebradas porq̄ los de a cavallo por ser los pasos muy Agros no podian correr y se estuvieron sin yr tras ellos y a esta cavsa les torno A mandar sandoval a todos los soldados q̄ con buen conçierto les Entrasen los vallesteros y escopeteros delante y los rrodeleros que les fuesen A sus lados y desq̄ viesen q̄ les yban hiriendo y haziendo mala obra y oyesen vn tiro desta otra parte de la barranca, q̄ seria señal q̄ todos los de a cavallo a vna arremetiesen A los hechar de aquel sitio creyendo q̄ les meteria En trra llana q̄ avia alli çerca y Aperçibio A sus amigos q̄ ansi mismo Ellos Acudiesen con los españoles, y ansi se hizo como lo mando y En aquel tropel rresçibieron los nros muchas heridas porq̄ Eran muchos los contrarios q̄ sobre Ellos cargaron, En fin de mas praticas les hizieron yr rretrayendo mas fue hazia otros malos pasos y sandoval con los de cavallo les fue siguiendo y no Alcanço sino tres o quatro y vno de los nros de a cavallo que yba En el Alcançe que se dezia gonçalo dominguez, como Era mal camino rrodo El cavallo y tomole debajo y dende A pocos dias murio de aq̄lla mala cayda E traydo Esto aqui a la memoria deste soldado porq̄ste gonçalo dominguez Era vno de los mejores ginetes y Esforçado q̄ cortes avia traydo en nra Conpañia y teniamosle En tanto En las guerras por su Esfuerço, como A xpoual de oli y gonçalo de sandoval por la qual muerte ovo mucho sentimiento Entre todos nosotros. bolvamos a sandoval y a todo su Exerçito que los fue siguiendo hasta çerca del pueblo por mi memorado que se dize guaxtepeq̄ y antes de llegar a el le salen al Encuentro sobre quinze mill mexicanos y lo començavan a çercar y le hirieron muchos soldados E çinco cavallos mas como la trra Era En partes llana, con el gran conçierto que llevava, rronpe los dos Esquadrones con los de a cavallo, y los demas esquadrones buel-

ven las espaldas hàzia el pueblo para tornar aguardar vnos manparos q̄ tenian hechos mas nros soldados y los amigos les siguieron de manera que no tuvieron tienpo de aguardar y los de a cavallo sienpre fueron En el alcançe por otras partes hasta q̄ se ençerraron En el mismo pueblo En partes q̄ no se pudieron aver y creyendo que no volverian mas a pelear En aquel dia, mando sandoval rreposar su gente y se curaron los heridos y començaron a comer porq̄ En aquella poblazon se avia avido mucho despojo y Estando comiendo vinieron dos de a cavallo y otros dos soldados q̄ avia puesto Antes q̄ començase a comer, los vnos para corredores del canpo, y los soldados por Espias y vienen diziendo al arma, al arma, q̄ vienen muchos Esquadrones de mexicanos, y como sienpre estavan acostunbrados a tener sus armas muy a punto y de presto cavalgan e salen a vna gran plaça, y En aquel ynstante vinieron los contrarios y alli ovo otra buena batalla, y despues q̄stuvieron buen rrato haziendo cara En vnos manparos y desde alli hirieron algunos de los nros tal priesa les dio el sandoval con los de a cavallo y con las Escopetas y vallestas y cuchilladas los soldados q̄ les hizieron salir del pueblo por otras barrancas y por aquel dia no volvieron mas y desque el capitan sandoval se vio libre de aquellas rrefriegas dio muchas graçias a dios y se fue a rreposar y dormir a vna huerta que avia en aquel pueblo la mas hermosa y de mayores Edifiçios y cosa mucho de mirar q̄ se avia visto en la nueva españa[1] y tenia tantas cosas de mirar q̄ Era cosa admirable y çiertamente Era huerta para vn gran prinçipe y avn no se acavo de andar por Entonçes toda porq̄ tenia mas de vn quarto de legua de largor. y dexemos

1 Tachado en el original: "Ansi del gran conçierto de la diversidad de arboles de todo genero de fruta de la trra y otras de muchas rrosas y olorosas pues los conçiertos q̄ En ella avia por donde venia El agua de vn rrio q̄ En ella entrava pues los rricos aposentos y las labores dellos y la madera tan olorosa de çedros y otros muebles preçiados y los......bancos y muchas casas q̄ En ella avia todas Encaladas y muy aseadas de mill pinturas pues los paseaderos y el Entretexer de vnas rramas con otras y En otra parte las yervas melizinales y otras legunbres q̄ Entrellos son buenas de comer."

de hablar En la huerta, y digamos que yo no vine En esta Entrada ni En este tienpo que digo andube esta huerta, sino de ay a otra de veynte dias q̄ vine con Cortes quando rrodeamos los grandes pueblos de la laguna como adelante dire, y la cavsa porq̄ no vine En aquella sazon Es porq̄stava muy mal herido de vn bote de lança que me dieron En la garganta Junto del gaznate questuve della a peligro de muerte, de que agora tengo vna señal y dieronmela En lo de yztapalapa quando nos quisieron anegar y como yo no fuy En esta entrada por eso digo En esta my rrelaçion fueron, E esto hizieron, y tal les Acaesçio, y no digo hizimos, ni hize, ni vi, ni En ello me halle; mas todo lo que Escrivo Açerca dello, paso al pie de la letra, porque luego se sabe En el rreal de la manera q̄ En las entradas Acaesçe, y ansi no se puede quitar ni alargar mas de lo q̄ paso. — y dexare de hablar En esto y bolvere Al capitan gonçalo de sandoval, q̄ otro dia de mañana viendo q̄ no avia bulliçio de mas guerreros mexicanos Enbio a llamar A los Caçiques de aquel pueblo con çinco yndios naturales de el q̄ avian prendido En las batallas pasadas y los dos dellos Eran prinçipales y les Enbio a dezir q̄ no oviesen miedo y q̄ vengan de paz y q̄ lo pasado se lo perdona y le dixo otras buenas rrazones, y los mensageros q̄ fueron trataron las pazes, mas no osaron venir los caçiques por miedo de los mexicanos, y En aquel mismo dia tanbien Enbio A dezir A otro gran pueblo questava de Guaxtepeq̄ obra de dos leguas que se dize acapistla, q̄ mirasen q̄ son buenas las pazes E q̄ no quieran guerra y q̄ miren y tengan En la memoria En q̄ an parado los Esquadrones de Culuas q̄stavan En aquel pueblo de guaxtepeq̄, sino q̄ todos an sido desbaratados q̄ vengan de paz, y q̄ los mexicanos q̄ tienen En guarda y guarniçion q̄ les hechen fuera de su tierra E q̄ si no lo hazen q̄ yra alla de guerra y les castigara y la rrespuesta fue, q̄ vayan quando quisieren q̄ bien piensan tener con sus cuerpos y carnes buenas Artazgas y sus ydolos sacrifiçios y desque Aquella rrespuesta le dieron y los caçiques de chalco q̄ con sandoval estavan q̄ sabian q̄ En aquel pueblo de acapistla estavā muchos mas mexicanos En guarni-

çion para les yr a chalco A dar guerra desq̄ viesen vuelto Al sandoval A esta cavsa le rrogaron q̄ fuese alla y los Echase de alli el sandoval estava para no yr, lo vno porq̄ saviendo q̄ tenia muchos soldados y cavallos heridos, y lo otro como avia tenido tres batallas no se quisiera meter Entonçes En hazer mas de lo q̄ cortes le mandava, y tanbien Algunos cavalleros de los q̄ llevava En su conpañia q̄ eran de los de narvaez le dixeron que se bolviese A tezcuco y q̄ no fuese Acapistla pues questava En gran fortaleza y no le acaesçiese algun desman y el capitan luys marin le aconseJo q̄ no dexase de yr a aquella fortaleça y hazer lo q̄ pudiese porq̄ los caçiques de chalco dezian q̄ si desde alli se bolvian sin deshazer Aquel poder q̄stava Junto En aq̄lla fortaleza q̄ ansi como vean o sepan q̄ El sandoval buelve a tezcuco q̄ luego son sus Enemigos En chalco y como Era El camino de vn pueblo al otro obra de dos leguas acordo de yr y aperçibio sus soldados y fue alla y luego como llego a vista del pueblo, Antes de llegar A el, le salen muchos guerreros y le començaron A tirar vara y flecha y piedra con hondas y fue tanta como granizo q̄ le hirieron tres cavallos y muchos soldados sin podelles hazer cosa ni daño ninguno y hecho esto, luego se suben Entre sus rriscos y fortalezas y desde alli les davan bozes y gritas y silvos y tañian sus caracoles y atabales, y desquel sandoval Ansi vio la cosa Acordo de mandar a algunos de a cavallo q̄ se Apeasen E a los demas de cavallo q̄stuviesen En el canpo En lo llano, muy a punto mirando no viniesen algunos socorros de mexicanos a los de acapistla entre tanto que conbatian aquel pueblo y desq̄ vio que los caçiques de chalco y sus capitanes y muchos de sus yndios de guerra q̄ alli estavan rremolinando y no osaban pelear con los Contrarios, Adrede para provallos y ver lo que dezian les dixo sandoval q̄ azeys ay porq̄ no les començays a conbatir y Entrar En ese pueblo e fortaleza, q̄ aqui estamos q̄ os defenderemos y ellos rrespondieron q̄ no se atrevian q̄ estavan en fortaleza q̄ por esta cavsa venia El sandoval y sus hermanos los tevles con ellos y con su manparo y esfuerço venian los de chalco, a les hechar de ally Por ma-

nera q̄ se Aperçibe el sandoval de arte quel y todos sus soldados y escopeteros y ballesteros les començaron de Entrar y subir y puesto que rresçibieron En aquella subida muchas heridas y al mismo capitan le descalabraron otra vez y le hirieron muchos amigos todavia les Entro En el pueblo donde se les hizo mucho daño y todos lo mas del daño q̄ les hizieron fueron los yndios de chalco y los demas amigos de tascala y nros soldados hasta rronpelles y ponelles En huyda no curavan de dar cuchillada a ningun yndio porq̄ les paresçia crueldad, En lo que mas se Enpleaban Era En buscar vna buena yndia o aver Algun despojo y lo que comunmente hazian Era rreñir A los Amigos porq̄ Eran tan crueles, y por quitalles Algunos yndios o yndias porq̄ no las matasen dexemos de hablar desto E digamos q̄ aq̄llos guerreros mexicanos q̄ alli estavan por se defender se vinieron por vnos rriscos abajo çerca del pueblo y como avia muchos dellos heridos de los q̄ se venian A esconder En aquella q̄brada E arroyo y se desangravan, venia El agua Algo turbia de sangre y no duro aquella turbieça ni media avemaria E aqui dize El coronista gomara En su ystoria q̄ por venir El rrio tinto En sangre, los nros pasaron sed por cavsa de la sangre A esto digo, q̄ ayi avia tantas fuentes E agua clara abaxo En el mismo pueblo, q̄ no tenian neçesidad de otra agua. bolvamos a dezir q̄ luego q̄ aquello fue hecho se bolvio el sandoval con todo su Exercito a tezcuco y con buen despojo, En espeçial de muy buenas pieças de yndias. digamos agora como el señor de mx^co q̄ se dezia guatemuz lo supo El desbarate de sus Exerçitos dizen q̄ mostro mucho sentimi^o dello y mas de q̄ los de chalco tenian tanto Atrevimi^o siendo sus subjetos y vasallos osar tomar armas tres vezes contra ellos, y estando tan Enojado Acordo q̄ Entre tanto q̄ sandoval se bolvia al rreal de tezcuco, de Enbiar grandes poderes de guerreros q̄ de pronto Junto En la çibdad de mexico con otros q̄stavan Junto a la laguna y En mas de dos mill canoas grandes con todo genero de armas salen sobre veynte mill mexicanos y vienen de rrepente a la trra de chalco para hazelles todo El mal que pu-

diesen y fue de tal arte y tan presto q̄ avn no ovo bien llegado sandoval a tezcuco, ni hablado a cortes, quando estavan otra vez mensageros de chalco en canoas por la laguna demandando fabor A cortes, porq̄ le dixeron q̄ avian venido sobre dos mill canoas y En ellas sobre veynte mill mexicanos y q̄ fuesen presto A los socorrer, y quando cortes lo oyo y sandoval q̄ Entonçes En aq̄l ynstante llegava hablalle y a dalle quenta de lo q̄ avia hecho En la Entrada donde venia, El cortes no le quiso Escuchar al sandoval de Enojo creyendo q̄ por sū culpa o descuydo rresçebian mala obra nros amigos los de chalco y luego sin mas dilaçion ni le oyr le mando bolver y q̄ dexase alli En el rreal todos los heridos que traya y con los sanos luego fue muy En posta y destas palabras q̄ cortes le dixo rresçibio mucha pena El sandoval y porq̄ no le quiso oyr ni Escuchar luego partio para chalco y como llego con todo su Exercito bien cansado de las armas y largo camino paresçio ser q̄ los de chalco luego como que supieron por sus espias q̄ los mexicanos venian tan de rrepente sobre Ellos y como avia tenido guatemuz Aquella cosa conçertada que diese sobre ellos segund q̄ dho tengo sin mas Aguardar socorro de nosotros, Enviaron a llamar A los de la provinçia de guaxoçingo q̄stava çerca, los quales vinieron Aquella mesma noche muy aparejados con sus Armas y se Juntaron con los de chalco q̄ serian por todos mas de veynte mill dellos, ya les avian perdido El temor a los mexicanos, gentilm^te^ los aguardaban En el canpo, y pelearon Como muy varones y puesto q̄ los mexicanos mataron y prendieron muchos dellos los de chalco les mataron muchos mas y les prendieron hasta quinze capitanes y honbres prinçipales y de otra gente de guerra de no tanta quenta se prendieron otros muchos y tubose Esta batalla Entre los mexicanos por grande deshonrra suya viendo q̄ los chalcos los vençieron, En mucho mas q̄ si los desbarataramos nosotros, y como llego sandoval a chalco y vio q̄ no tenia q̄ hazer, ni de que se temer q̄ ya no bolverian otra vez los mexicanos sobre Chalco da vuelta A tezcuco y llebo los presos mexicanos con lo cual se holgo mucho cortes, y sandoval mostro gran Enojo de nro

capitan por lo pasado y no le fue a ver ni hablar puesto que cortes le Enbio A dezir q̄ lo avia Entendido de otra manera y q̄ creyo q̄ por descuydo del sandoval no lo aver rremediado pues q̄ yba con mucha gente de cavallo y soldados y no aver desbaratado los mexicanos se bolvia. dexemos de hablar desta materia porq̄ luego tornaron A ser amigos cortes y el sandoval, y no via cortes plazer q̄ hazer al sandobal por tenelle contento. dexallo E aqui y dire como acordamos de herrar todas las pieças Esclavas y esclavos q̄ se avian avido q̄ fueron muchos y de como vino En aquel ynstante vn nabio de castilla y lo q̄ mas paso.

CAPITULO CXLIII. Como se herraron los esclavos En tezcuco y como vino nueva q̄ avia venido al puerto de la villa rrica vn nabio y los pasageros q̄ En el vinieron y y otras cosas q̄ pasaron dire adelante—



OMO ovo llegado gonçalo de sandoval Con su Exerçito a tezcuco, con gran presa de Esclavos y otros muchos q̄ se avian avido En las Entradas pasadas, fue acordado q̄ luego se herrasen y desq̄ se ovo pregonado q̄ se llevasen A herrar A vna casa señalada todos los mas soldados llevamos las pieças q̄ aviamos avido para Echar el yerro de su mag̃ q̄ Era vna G· q̄ quiere dezir guerra segund y de la manera q̄ lo teniamos de antes conçertado con cortes segund E dho En el capitulo q̄ dello habla y creyendo q̄ se nos abian de bolver despues de pagado El rreal quinto y q̄ las Apreçiasen En quanto podiã valer cada vna pieça E no fue ansi porq̄ si En lo de tepeaca se hizo muy malam^te^ segund otra bez dho tengo, muy peor se hizo En esto de tez-

cuco, que despues q̄ sacavan El rreal quinto Era otro quinto para cortes y otras partes para los capitanes y En la noche Antes quando las tenian Juntas nos desapareçian las mejores yndias, pues como cortes nos habia dho y prometido q̄ las buenas pieças se avian de vender en el almoneda por lo q̄ valiesen y las q̄ no fuesen tales por menos preçio, tanpoco ovo buen conçierto En ello porq̄ los ofiçiales del rrey q̄ tenian Cargo dellas hazian lo q̄ querian por manera que si mal se hizo vna vez, esta vez peor y desde alli adelante muchos soldados q̄ tomamos Algunas buenas yndias, porq̄ no nos las tomasen Como las pasadas las Escondiamos y no las llebavamos a herrar y deziamos q̄ se avian huydo y si Era privado de cortes, secretamente las llevabamos de noche a herrar y las apreçiavan lo q̄ valian y les Echaban El hierro y pagavan el quinto y otras muchas se quedaban En nros Aposentos y deziamos q̄ Eran naborias q̄ avian venido de paz de los pueblos comarcanos y de tascala. tanbien quiero dezir q̄ como Abia ya dos o tres meses pasados q̄ algunas de las esclavas q̄stavan En nra conpañia y En todo El rreal conoçian a los soldados qual Era bueno, qual malo y tratavan bien a las yndias y naborias q̄ tenian o qual las trataba mal y tenian fama de cavalleros e de otra manera quando las vendian En el almoneda y si las sacavan algunos soldados q̄ a las tales yndias o yndios no les contentavan o las avian tratado mal, de presto se les desaparesçian y no las vian mas y preguntar por ellas Era como quien dize buscar A Mahoma En granada o Escrebir a mi hijo El bachiller En salamanca, y En fin, todo se q̄dava por debda En los libros del rrey Ansi lo de las Almonedas y los quintos, y al dar las partes del oro se consumyo q̄ ninguno o muy pocos soldados llevaron partes porq̄ ya lo devian y avn mucho mas q̄ despues cobraron los ofiçiales del rrey dexemos esto y digamos como En aq̄lla sazon vino vn navio de castilla En el qual vino por tesorero de su magestad vn Julian de alderete vezino de tordesillas, y vino vn orduña El viejo vz° q̄ fue de la puebla q̄ despues de ganado mexico truxo vnas hijas q̄ caso muy honrradam^te^ Era natural de tordesillas, y vino vn frayle de sant fran-

çisco q̄ se dezia fray pedro melgarejo de vrrea, natural de sevilla, q̄ truxo vnas bulas de señor san pedro y con ellas nos conponian si Algo Eramos En cargo En las guerras En q̄ andavamos, por manera q̄ En pocos meses El frayle fue rrico y conpuesto A castilla y dexo otros desconpuestos truxo Entonçes por comisario y quien tenia cargo de las bulas A geronimo lopez, q̄ despues fue secretario En mx^{co} E vinieron vn antonyo de carvajal q̄ agora bive En mexico, ya muy viejo, capitan que fue de vn vergantin, y vino geronimo rruiz de la mota yerno q̄ fue despues de ganado mexico, del orduña, q̄ ansi mismo fue capitan de bergantin, natural de burgos, y vino vn briones natural de salamanca: Este briones Ahorcaron En esta provinçia de guatimala por amotinador de Exerçitos desde a quatro años q̄ se bino de lo de onduras, y vinieron otros muchos q̄ ya no me Acuerdo y tanbien vino vn alonso diaz de la rreguera vezino q̄ fue de guatimala q̄ agora bive En valladolid y truxeron En este navio muchas armas y polvora y En fin como navio q̄ viene de castilla. E vino cargado de muchas cosas y con el nos alegramos de su benida y de las nuebas q̄ de castilla truxo, no me Acuerdo bien, mas paresçeme que dixeron quel obispo de burgos q̄ ya abia perdido y q̄ no estava su magestad bien con el, desque Alcanço A saber de nros muchos y buenos y notables serviçios; y como El obispo le solya Escrebir a flandes Al contrario de lo q̄ pasaba y En fabor de diego velazquez y hallo muy claramente su mag̃ ser verdad todo lo que nros procuradores de nra parte le fueron a ynformar y a esta cavsa no le oya cosa q̄ dixese. dexemos Esto y bolvamos a dezir que como cortes vio los vergantines questavan Acabados de hazer y la gran voluntad q̄ todos los soldados teniamos destar ya puestos En el çerco de mexico, y En Aquella sazon bolvieron otra vez los de chalco a dezir q̄ los mexicanos venian sobrellos y q̄ les Enbiase socorro y cortes les Enbio dezir quel queria yr En persona A sus pueblos y trras y no se bolver hasta q̄ todos los çontrarios hechase de aq̄llas comarcas y mando Aperçebir trezientos soldados y treynta de cavallo y todos los mas escopeteros vallesteros q̄ avia y gente

de tezcuco y fue En su conpañia pedro de alvarado e andres de tapia y xpoual de oli y ansi mismo fue El tesorero Julian de alderete y el frayle fray pedro melgarejo q̄ ya En aquella sazon avian llegado a nro rreal E yo fuy Entonçes con el mismo Cortes porq̄ me mando q̄ fuese con el, y lo que paso En aquella Entrada dire Adelante.

CAPITULO CXLIIII Como nro capitan Cortes fue vna Entrada y se rrodeo la laguna y todas las çibdades y grandes pueblos q̃ al rrededor hallamos y lo q̃ mas paso En aquella Entrada.

como cortes avia dho a los de chalco q̄ les avia de yr A socorrer porq̄ los mexicanos no les viniesen A dar guerra, porq̄ harto teniamos cada semana, de yr y venir A los faboresçer, mando Aperçebir todos los soldados E exerçito Arriba memorado, que fueron trezientos soldados y treynta de cavallo y veynte vallesteros E quinze Escopeteros y El tesorero Julian alderete y pedro de albarado, andres de tapia y xpoual de oli, E fue tanbien El frayle pedro melgarejo e a my me mando q̄ fuese cō el, y muchos tascaltecas y otros Amigos de tezcuco y dexo En guarda de tezcuco y vergantines A gonçalo de sandoval con buena copia de soldados y de cavallo, E vna mañana, despues de aver oydo misa, que fue viernes çinco dias del mes de Abril de mill E quinientos e veynte y vn años, fuymos A dormir A tamanalco y alli nos rresçibieron muy bien y otro dia fuimos a chalco q̄stava muy çerca el vn pueblo del otro y Alli mando cortes llamar A todos los Caçiques de aq̄lla provinçia y se les hizo vn parlamento con nras lenguas, doña marina y grmo de aguilar, En q̄ se les dio a Entender como agora Al presente ybamos a ver si podria traer de paz Algunos pueblos questavan çerca de la

laguna y tanbien para ver la trra y sitio para poner çerco a mx^co y que por la laguna avian de hechar los vergantines que Eran treze, y que les rrogava que para otro dia Estuviesen aparejados todas sus gentes de guerra para yr con nosotros y desq̄ lo ovieron Entendido, todos a vna de buena voluntad dixeron q̄ ansi lo harian, y otro dia fuimos a dormir A otro pueblo subjeto del mismo chalco, que se dize chimaluacan y alli vinieron mas de veynte mill amigos, Ansi de chalco y tezcuco y guaxoçinco y los tascaltecas y otros pueblos y vinieron todos q̄ En todas las Entradas q̄ yo avia ydo despues q̄ En la nueva españa Entre, nunca tanta gente de guerra de nros amigos fueron como agora En nra conpañia. ya E dho otras vezes q̄ yva tanta dellas a cavsa de los despojos q̄ avian de aver y lo mas çierto por hartarse de carne vmana, si oviese batallas porq̄ bien sabian que las avia de aver y son A manera de dezir como quando En ytalia salia vn Exerçito de vna parte a otra y le siguen cuervos y milanos y otras aves de rrapiñas q̄ se mantienen de los cuerpos muertos q̄ quedan En el canpo desque se dava vna muy sangrienta vatalla, asi E juzgado q̄ nos seguian tantos millares de yndios. dexemos desta platica y bolvamos a nra rrelaçion q̄ En aquella sazon se tuvo nueva questavan En vn llano çerca de alli aguardando muchos Esquadrones y capitanias de mexicanos E sus aliados todos los de aquellas comarcas para pelear con nosotros, y cortes nos aperçibio q̄ fuesemos muy alerta y salimos de aquel pueblo donde dormimos q̄ se dize chimaluacan despues de aver oydo misa q̄ fue bien de mañana y con mucho conçierto fuymos caminando Entre vnos peñascos y por medio de dos serrezuelas q̄ En ellas avia fortalezas y manparos donde estavan muchos yndios E yndias recogidos e hh fuertes e desde su fortaleza nos davan gritos E bozes e Alaridos y nosotros no curamos de pelear con ellos, sino callar y caminar y pasar adelante hasta vn pueblo grande questava despoblado que se dize yautepeque e tanbien pasamos de largo y llegamos a vn llano a donde avia vnas fuentes de muy poca agua E a vna parte Estava vn gran peñol con vna fuerça muy mala de ganar segund

luego paresçio por la obra y como llegamos En el paraxe del peñol porq̄ vimos questava lleno de guerreros y desde lo alto del nos davan gritos y tiravan piedras E varas y flechas y luego hirieron a tres soldados de los nros Entonçes mando cortes q̄ rreparasemos alli E dixo paresçe q̄ todos estos mexicanos q̄ se ponen En fortalezas y hazen burla de nosotros desq̄ no les Açometemos y esto dixo por los que q̄damos atras En las serrezuelas E luego mando a vnos de cavallo y çiertos vallesteros q̄ diesen vna vuelta a vna parte del peñol E que mirasen si avia otra subida mas conviniente de buena Entrada para les poder conbatir y fueron y dixeron que lo mejor de todo Era donde Estabamos porq̄ En todo lo demas no avia subida ninguna q̄ Era todo peña tajada E luego cortes nos mando que les fuesemos Entrando y subiendo El alferez xpoual del corral adelante y otras banderas y todos nosotros siguiendoles y cortes con los de a cavallo aguardando En lo llano por guarda de otros Esquadrones de mexicanos, no viniesen a dar En nro fardaje o En nosotros, Entretanto q̄ conbatiamos Aquella fuerça y como Encomençamos a subir por el peñol arriba Echan los yndios guerreros q̄ En el estavan tanta de piedras muy grandes y peñascos q̄ fue cosa espantosa como se venian despeñando y saltando q̄ fue milagro q̄ no nos matasen a todos y luego a mis pies murio vn soldado que se dezia hulano martinez valençiano que avia sido maestresala de vn señor de salva En castilla y este llevava vna çelada E no dixo ni hablo palabra y todavia subiamos y como venian las galgas rrodando y despeñandose y dando saltos que ansi llamamos En estas partes a las grandes piedras q̄ vienen derriscadas luego mataron A otros dos buenos soldados q̄ se dezian gaspar sanchez sobrino del tesorero de cuba e a vn hulano bravo y todavia no dexavamos de subir y luego mataron a otro soldado harto esforçado que se dezia alonso rrodriguez y a otros dos descalabrados En la cabeça y en las piernas todos los mas de nosotros y todavia porfiar y pasar adelante, E yo como En aquel tienpo Era suelto, no dexava de seguir al alferez corral, e yvamos como debajo de vnas socarenas E concavidades que se hazian en el

peñol que por ventura me encontrava algunos peñascos entre tanto q̄ subia de socaren a socaren para no matarme y estava El Alferez xpoual del corral manparandose detras de vnos arboles gruesos q̄ tenian muchas Espinas q̄ naçen En aquellas concavidades y estava descalabrado y el rrostro todo lleno de sangre E la vandera rrota, y me dixo o señor bernal diaz del castillo q̄ no es cosa de pasar mas Adelante y mira no os coxã algunas lanchas o galgas Estese Al rreparo de la concabidad porq̄ ya no nos podiamos tener avn con las manos quanto mas podelles subir En este tienpo oy que de la mi̤sma manera q̄ corral E yo aviamos suvido de socaren a socaren viene pedro barba q̄ Era capitan de vallesteros con otros dos soldados, yo le dix̄e desde arriva A señor capitan no suba mas adelante q̄ no se podra tener con pies y manos, no buelva, rrodando. y quando se lo dixe me rrespondio como muy esforçado, o por dar Aq̄lla rrespuesta, como gran señor dixo y Eso avia de dezir sino yr adelante E yo rresçebi de aq̄lla palabra rremordimi° de mi persona y le rrespondi pues veamos como sube donde yo estoy y todavia pase bien arriba En aquel ynstante vienen tantas piedras muy grandes que Echaron rrodando de lo alto que tenian rrepresadas pã aq̄l efeto q̄ hirieron al pedro barba e le matarõ vn soldado y no pasaron mas vn paso de alli donde Estavan y Entonçes El alferez Corral dio bozes para q̄ dixesen A Cortes de mano En mano q̄ no se podia subir mas arriba E q̄ al rretraer tanbien Era peligroso y desq̄ cortes lo Entendio porq̄ alla abajo donde Estaba En la trra llana le avian muerto dos o tres soldados y herido siete del gran ynpetuo de las galgas q̄ yvan despeñandose y avn tuvo por çierto cortes q̄ todos los mas de los q̄ aviamos subido alli estavamos muertos o bien heridos porque a donde El estava no podia ver las bueltas q̄ dava aquel peñol y luego por señas y por bozes y por mas escopetas q̄ soltaron tuvimos arriba muestras q̄ nos mandavan rretraer y con buen conçierto de socaren En socaren bajamos abajo y los cuerpos de los nros todos descalabrados y corriendo sangre y las banderas rrotas y ocho muertos, y desq̄ cortes ansi nos vio dio muchas gras a

dios y luego le dixeron lo q̄ aviamos pasado yo y el pedro barba porq̄ se lo dixo El mismo pedro barba y el alferez corral estando platicando de la gran fuerça del peñol e q̄ fue maravilla como no nos llevaron las galgas de vuelo, y avn lo supieron luego En todo El rreal. dexemos cosas vaziadizas y digamos Como estavan muchas capitanias de mexicanos aguardando En partes q̄ no les podiamos ver ni saber dellos y estaban esperãdo para socorrer y ayudar a los del peñol y bien Entendieron lo q̄ fue q̄ no podriamos subilles En la fuerça y q̄ Entretanto questavamos peleando, tenian conçertado que los del peñol por vna parte y ellos por otra, darian En nosotros y como lo tenian Acordado ansi vinieron a les ayudar a los del peñol y quando Cortes lo supo q̄ venian mando a los de a cavallo y a todos nosotros q̄ fuesemos a Encontrar con ellos y ansi se hizo, y aq̄lla trra Era llana. A partes avia vnas como vegas questavan Entre otros serrejones y seguimos a los contrarios hasta q̄ llegamos a otro muy fuerte peñol y En el alcançe se mataron muy pocos yndios porq̄ se acoxian En partes q̄ no se podian aver, pues bueltos a la fuerça que provamos a subir y viendo que alli no avia Agua ni la abiamos bevido En todo El dia ni avn los cavallos porq̄ las fuentes q̄ dho tengo q̄ alli Estavan no la tenian sino lodo, q̄ como trayamos tantos amigos, Estavan sobrellas y no las dexaban manar y a esta cavsa mandamos mudar nro rreal y fuymos por vna vega Abajo a otro peñol q̄ seria de lo vno a lo otro, obra de legua y media, creyendo q̄ hallaramos agua y no la avia sino muy poca, y çerca de aquel peñol avia vnos arboles de moreras de la trra y alli paramos y estaban obra de doze o treze casas al pie de la fuerça, y ansi como llegamos nos Encomençaron a dar gritos y tirar varas y galgas y flecha desde lo alto y estava En esta fuerça mucha mas gente q̄ En el primer peñol, y avn Era muy mas fuerte segund despues vimos. nros Escopeteros y vallesteros les tiravan mas estaban tan altos y tenian tantos manparos q̄ no se les podia hazer mal ninguno, pues Entralles o subilles no avia rremedio; y avnq̄ provamos dos vezes que por las casas que por alli estavan abia vnos pasos hasta dos buel-

tas podiamos yr, mas desde alli adelante ya E dho peor quel primero, de manera q̄ ansi En esta fuerça, como En la primera no ganamos mucha rreputaçion antes los mexicanos y sus confederados tenian vitoria, e aquella noche dormimos En aquellas moreras bien muertos de sed, y se acordo que para otro dia que desde otro peñol que estava çerca del grande fuesen todos los vallesteros y escopeteros y que subiesen En el q̄ avia subida avnq̄ no buena para q̄ desde aquel alcançarian las vallestas y escopetas al otro peñol fuerte y podrianle conbatir, y mando cortes a franҫisco verdugo y al tesorero Julian de Alderete q̄ se preçiaban de buenos vallesteros y a pedro barba q̄ Era capitan q̄ fuesen por cavdillos y q̄ todos los mas soldados hiziesemos Acometimiº q̄ por los pasos y salidas de las casas q̄ dho tengo como que les queriamos subir y ansi los començamos a Entrar mas Echaban tanta piedra grande y menuda q̄ hirieron a muchos soldados, y demas desto no les subiamos de hecho porq̄ Era por demas, q̄ avn tenernos con las manos e pies no podiamos y Entretanto q̄ nosotros Estabamos de aq̄lla manera, los vallesteros y escopeteros desde El peñol q̄ E dho les alcançavan con las vallestas y escopetas y avnq̄ no mucho, matavan algunos y herian a otros, de manera q̄stuvimos dandoles conbate obra de media ora, y quiso nro señor dios q̄ Acordaron de se dar de paz y fue por cavsa que no tenian agua ninguna, q̄staba mucha gente arriba En el peñol en vn llano q̄ se hazia arriba e abiase acoxido a el de todas aquellas comarcas, ansi honbres como mugeres E niños y gente menuda y para q̄ Entendiesemos abaxo q̄ querian pazes desde el peñol, las mugeres meneavan vnas mantas hazia Abajo y con las palmas daban vnas con otras señalando q̄ nos harian pan o tortillas y los guerreros no tiravan vara, ni piedra, ni flecha, y desq̄ cortes lo Entendio mando q̄ no se les hiziese mal ninguno y por señas se les dio a Entender q̄ baxasen çinco prinçipales a entenderse en las pazes, los quales bajaron, y con gran acato dixeron a cortes que les perdonase que por faboresçerse y defenderse se avian subido En aq̄lla fuerça, y cortes les dixo con nras lenguas doña marina y aguilar algo Enojado q̄ Eran

dinos de muerte por aver encomençado la gerra, mas pues q̄ an venido de paz q̄ vayan luego al otro peñol E llamen los caçiques y honbres prinçipales q̄ En el estan e traygan los muertos E q̄ de lo pasado se les perdonava E q̄ vengan de paz, si no q̄ aviamos de yr sobrellos y ponelles çerco hasta q̄ se mueran de sed, porq̄ bien sabiamos q̄ no tenian agua porq̄ toda aquella trra no la ay sino muy poca y luego fueron a los llamar ansi como se los mando. dexemos de hablar En ello hasta q̄ vuelvan con la rrespuesta y digamos como estando platicando Cortes con el frayle melgarejo y el tesorero alderete sobre las guerras pasadas q̄ abiamos abido antes q̄ biniesen asimismo en la del peñol y el gran poder de mexicanos y las grandes çibdades q̄ avian visto despues q̄ vinimos de castilla y dezian q̄ si El enperador nro señor fuese ynformado de la verdad, El obispo de burgos como lo Escrebia al contrario, q̄ nos Enbiara a hazer grandes mds y q̄ no se acuerdan q̄ otros mayores serviçios aya rresçebido ningund rrey En el mundo que el q̄ nosotros le aviamos hecho En ganar tantas çibdades sin ser sabidor de cosa ninguna. dexemos otras muchas platicas q̄ pasaron y digamos como mando cortes al alferez corral y a otros dos capitanes que fue Juan xaramillo y a pedro de yrçio y a mi q̄ me halle alli con ellos q̄ subiesemos al peñol y viesemos la fortaleza q̄ tal Era E q̄ si estavan muchos yndios heridos o muertos de saetas E escopetas E que gente estava rrecogida E quando aq̄llo nos mando dixo mira señores q̄ no les tomeys ni vn grano de mayz y segund yo Entendi quisiera q̄ nos aprovecharamos, e pā aq̄l efeto nos enbio e me mādo a m̄i q̄ fuese cō los demas y subidos al peñol por vnos pasos, digo q̄ Era mas fuerte q̄l primero porq̄ Era peña tajada E ya questavamos arriba para Entrar En la fuerça, Era como quien Entra por vna abertura, no mas ancha, q̄ dos bocas de silo, o de ornos, E ya puestos En lo mas alto, E llano Estavan grandes anchuras de prados y todo lleno de gente ansi de guerra como de muchas mugeres E niños y hallamos hasta veynte muertos y muchos heridos y no tenian gota de agua q̄ beber y tenian todo su hato y hazienda hechos fardos y otros muchos

lios de mantas q̄ Eran del tributo q̄ davan A guatemuz E como ansi vi tantas cargas de rropa y supe q̄ Era del tributo començe a cargar quatro tascaltecas mis naborias q̄ lleve conmigo y tanbien Eche a cuestas de otros cuatro yndios de los que lo guardavan otros quatro fardos y a cada vno Eche vna carga E como pedro de yrçio lo vio dixo q̄ no lo llevase E yo porfiaba q̄ si y como Era capitan hizose lo q̄ mando porq̄ me amenazo q̄ se lo diria A cortes y me dixo el pº de yrçio q̄ bien abia visto q̄ dixo Cortes q̄ no les tomasemos vn grano de mayz y yo dixe q̄ ansi Es verdad que por esas palabras mismas q̄ria llebar de aquella rrópa, por manera que no me dexo llevar cosa ninguna y baxamos a dar cuenta A cortes de lo q̄ aviamos visto E a lo q̄ nos Enbio E dixo el pedro de yrçio, a cortes por me rrevolvʳ con el, lo p̄sado q̄ le contentava mucho, despues de le dar cuenta de lo que abia dixo no se les tomo cosa ninguna, avnq̄ ya avia cargado bernal diaz del Castº de rropa ocho yndios e si no se lo estorvara yo, ya los traya cargados. Entonçes dixo Cortes medio Enojado, pues por q̄ no los truxo q̄ tanbien os abiàdes de quedar vos alla con la rropa e yndios, E dixo mira como me Entendieron que los Enbie porq̄ se aprovechasen y a bernal diaz q̄ me Entendio, quitaron el despojo que traÿa destos perros q̄ se quedaran rriendo con los q̄ nos an muerto e herido, E desq̄ aquello oyo el pº dirçio se queria tornar A subir a la fuerça, Entonçes les dixo q̄ ya no avia coyuntura para Ello y q̄ no fuesen alla de ninguna manera. dexemos desta platica y digamos como vinieron los del otro peñol y En fin de muchas rrazones q̄ pasaron sobre q̄ les perdonasen lo pasado, todos dieron la obidiençia A su mag̃, y como no avia agua en aq̄l parage nos fuymos luego camino de vn buen pueblo otras vezes por mi memorado En el capitulo pasado q̄ se dize guaxtepeque a donde Esta la huerta q̄ E dho ques la mejor q̄ avia visto En toda mi vida y ansi lo torno a dezir q̄ el tesorero Alderete y El frayle fray pº melgarejo y nro cortes desq̄ Entonçes la vieron y pasearon Algo della se admiraron y dixeron q̄ mejor cosa de huerta no avian visto En castilla, y digamos como aquella noche

nos aposentamos todos En ella, y los Caçiques de aquel pueblo vinieron A hablar y servir A cortes porq̄ gonçalo de sandoval los avia rresçebido ya de paz quando Entro en aq̄l pueblo, segund mas largamente lo E escrito En el capitulo pasado q̄ dello habla y aquella noche rreposamos alli y otro dia muy de mañana partimos pã cornabaca y hallamos vnos Esquadrones de guerreros mexicanos q̄ de aq̄l pueblo avian salido y los de a caballo los siguieron mas de legua y media hasta Ençerrallos En otro gran pueblo q̄ se dize tepuztlan questavan tan descuydados los moradores del q̄ dimos En ellos antes q̄ sus espias q̄ tenian sobre nosotros llegasen. aqui se ovieron muy buenas yndias E despojo y no aguardaron ningunos mexicanos ni los naturales En el pueblo y nro cortes les Enbio a llamar A los Caçiques por tres o quatro vezes q̄ viniesen de paz y que si no venian q̄ les q̄maria El pueblo y los yriamos A buscar, y la rrespuesta fue q̄ no q̄rian venir e porq̄ otros pueblos tuviesen temor dello mando poner fuego A la mitad de las casas q̄ alli çerca estavan, y En aquel ynstante vinieron los Caçiques del pueblo por donde aquel dia pasamos que ya E dho q̄ se dize yavtepeque y dieron la obidiençia A su magestad, y otro dia fuymos camino de otro muy mejor y mayor pueblo q̄ se dize Coadlabaca e comundm^te corronpemos agora Aquel bocable y le llamamos Cuernavaca, ya avia dentro En el mucha gente de guerra, Ansi de mexicanos como de los naturales y estava muy fuerte por vnas cabas y rriachuelos q̄ Estan En las barrancas por donde corre el agua, muy ondas de mas de ocho estados abajo puesto q̄ no llevan mucha agua y es fortaleza para ellos y tanbien no avia Entrada para cavallos sino por vnas dos puentes y tenianlas q̄bradas y desta manera Estavan tan fuertes q̄ no les podiamos ẽtrar puesto q̄ nos llegamos A pelear con ellos desta parte de sus cavas y rriacuelo Enmedio y Ellos nos tiravan muchas varas y flechas E piedras con ondas q̄ Eran mas espesas q̄ granyzo y estando desta manera Avisaron A cortes q̄ mas adelante obra de media legua avia Entrada para los cavallos y luego fue alla cõ todos los de a cavallo y todos nosotros estavamos buscando paso y vimos

q̄ desde vnos arboles questavan Junto con la cava se podia pasar a la otra parte de aq̄lla onda cava y puesto q̄ Cayeron tres soldados DEsde los arboles abajo En el agua y avn El vno se quebro la pierna todavia pasamos y avn con harto peligro porq̄ de mi digo q̄ verdaderamente quando pasava q̄ lo vi muy peligroso y malo de pasar, y se me desbaneçia la cabeça y todavia pase yo y otros de nros soldados y muchos tascaltecas y començamos A dar por las espaldas de los mexicanos questaban tirando piedra y vara y flecha a los nros y quando nos vieron, q̄ lo tenian por cosa inposible, creyeron q̄ Eramos muchos mas y En este ynstante llegaron xp̄oual de oli y andres de tapia con otros de a cavallo q̄ avian pasado con mucho rriesgo de sus personas por vna puente quebrada y damos En los contrarios por manera q̄ bolvieron las espaldas y se fueron huyendo a los montes y a otras partes de aq̄lla onda caba donde no se pudieron aver e dende a poco rrato tanbien llego cortes con todos los demas de A caballo. — En este pueblo se ovo gran despojo ansi de mantas muy grandes como de buenas yndias y avn alli mando cortes questuviesemos aquel dia y En vna huerta del señor de aquel pueblo, nos aposentamos todos, la qual Era muy buena y aunq̄ quiera dezir muchas vezes En esta rrelaçion El gran rrecavdo de velas y escuchas y corredores del canpo que a doquiera questavamos o por los caminos llebavamos, Es prolixidad rreçitallo tantas vezes y por esta cavsa pasare adelante E dire q̄ viniēron nros corredores del canpo A dezir a cortes q̄ venian hasta veynte yndios y a lo q̄ paresçia En sus meneos y senblante q̄ Eran caçiques y honbres prinçipales q̄ trayan mensages o a demandar paçes y Eran los Caçiques de aquel pueblo, y desq̄ llegaron a donde cortes estava, le hizieron mucho acato y le presentaron çiertas joyas de oro y le dixeron que les perdonase porq̄ no salieron de paz quel señor de mx^co les Enbio a mandar que pues estavan En fortaleza q̄ desde alli nos diesen guerra E q̄ les Enbio vn buen esquadron de mexicanos para q̄ les ayudasen E que a lo q̄ agora an visto q̄ no abra cosa por fuerte q̄ sea, q̄ no la conbatamos y señoreEmos E que le piden por md

que los rresçiba de paz y cortes les mostro buena cara y dixo q̄ somos vasallos de vn gran señor ques El enperador don carlos, que a los que le quisieren servir q̄ a todos les haze mds y que A ellos en su rreal nonbre los rresçibe de paz y alli dieron la obidiençia A su maḡ y acuerdome q̄ dixeron aq̄llos caçiques que En pago de no aver venido de paz asta entonçes premitieron nros dioses a los suyos q̄ se les hiziese Castigo En sus personas y haziendas y pueblos — donde los dexare Agora E digamos Como otro dia muy de mañana caminamos para otra gran poblazon q̄ se dize suchimillco y lo q̄ pasamos En el camino y En la çibdad y rreEncuentros de guerra q̄ nos dieron dire Adelante hasta q̄ bolvimos a tezcuco

CAPITULO CXLV. de la gran sed que tubimos En este camino y del peligro En que nos vimos En suchimillco con muchas batallas y rreEncuentros q̃ con los mexicanos y con los naturales de aq̃lla çibdad tuvimos, y de otros muchos rreEncuentros de guerras q̃ hasta bolver a tezcuco pasamos.

pues Como caminamos para suchimilco ques vna gran çibdad y toda la mas della estan fundadas las casas En la laguna de agua dulçe y estava de mxco obra de dos leguas e ma pues yendo por nro Camino Con gran conçierto y ordenança Como lo teniamos de costunbre fuymos por vnos pinares y no avia Agua En todo El camino y como yvamos con nras armas a cuestas y Era ya tarde, y azia gran sol, Aquexabamos mucho la sed y no sabiamos si avia Agua adelante y aviamos andado dos o tres leguas, ni tanpoco teniamos çertinidad q̄ tanto Estava de alli vn pozo que nos dezian que abia

en el camyno, y como cortes ansi vido todo nro Exerçito cansado y los amigos tascaltecas se desmayaron y se murio vno de ellos de sed, y vn soldado de los nros q̄ Era viejo y estava doliente, me paresçe q̄ tanbien se murio de sed, Acordo Cortes de parar a la sonbra de vnos pinares y mando A seys de a cavallo q̄ fuesen adelante Camino de suchimilco E q̄ viesen q̄ tanto de alli abia poblazon, o Estançias, o el pozo q̄ tuvimos notiçia questaba çerca para yr a dormir A El, y quando fueron los de cavallo q̄ Eran xpoual de oli E vn valdenebro y pero gonçalez de truxillo E otros muy Esforçados varones, Acorde yo de me apartar En parte q̄ no me viese cortes ni los de cavallo con tres naborias myos tascaltecas bien esforçados e sueltos y fuy En pos dellos hasta q̄ me vieron yr tras ellos y me aguardaron para me hazer bolver no obiese algund rrebato de gerreros mexicanos donde no me pudiese valer yo todavia porfie a yr con ellos, y el xpoual de oli como Era yo su amigo dixo q̄ fuese E que aparejase los puños A pelear y los pies a ponerme En salvo si abia peligro de guerreros y Era tanta la sed que tenia q̄ aventurava mi vida por me hartar de agua, y pasando obra de media legua Adelante abia muchas estançias y caserias de los de suchimillco En vnas laderas de vnas serrezuelas, Entonçes los de a cavallo se apartan para buscar Agua en los p̄sos y la hallaron y se hartaron della y vno de mis tascaltecas me saco de vna casa vn gran cantaro que asi los hay grandes en aquella tierra, de agua muy fria, de q̄ me harte yo y ellos y Entonçes Acorde desde alli de me bolver donde estava cortes rreposando porq̄ los moradores de aquellas estançias ya començavan Apellidar E que nos davan grita E silvos, y truxe el cantaro lleno de agua con los tascaltecas y halle A cortes q̄ començava a caminar con su Exerçito y desque le dixe q̄ avia Agua En vnas estançias muy çerca de alli E que avia bevido y que traya Agua En el cantaro, la qual trayan los tascaltecas muy Escondida porq̄ no me la tomasen, porq̄ A la sed no hay ley de la cual bebio cortes y otros cavalleros y se olgo mucho y todos se alegraron y se dieron priesa A caminar y llegamos a las estançias antes de se poner El sol,

y por las casas hallaron agua y avn no mucha, y con la sed, E hanbre q̄ trayan, algunos soldados comian vnos como cardos q̄ algunos soldados se les dañaron las lenguas y la boca y En este ynstante bolvieron los de cavallo y dixeron quel poço questava lexos E q̄ ya estava toda la trra Apellidando guerra E que Era bien dormir Alli, y luego pusieron velas y espias y corredores del canpo E yo fuy vno de ellos que pusieron por bela, y paresçeme que llovio aquella noche vn poco o que hizo mucho viento, y otro dia muy de mañana començamos A caminar E obra de las ocho llegamos A suchimillco. saber agora yo dezir la multitud de guerreros que nos estavan esperando, vnos por trra E otros En vn paso de vna puente q̄ tenian q̄brada E los muchos manparos E albarradas q̄ tenian hecho En ellas y las lanças q̄ trayan hechas como dalles de las espadas q̄ obieron quando la gran matança de los nros En lo de las puentes de mx^co y otros muchos yndios capitanes q̄ todos trayan Espadas de las nras puestas todas en otras largas lanças muy rreluçientes. pues flecheros y varas de a dos gajos y piedras con ondas y espadas de a dos manos como montantes hechas de navajas. digo questava toda la trra firme llena dellos y al pasar de aquella puente estuvieron peleando con nosotros obra de media ora que no les podiamos Entrar, q̄ ni bastavan vallestas ni escopetas ni grandes arremetidas q̄ haziamos y lo peor de todo Era q̄ ya venian otros muchos esquadrones dellos por las espaldas dandonos guerra y desque aquello vimos rronpimos por el agua e puente medio nadando y otros a buela pie y alli obo algunos de nros soldados q̄ no quisieran bever por fuerça tanta agua que abia dentro aquel puente, que bevieron tanta que se hincharon las barrigas della. y bolvamos a nra batalla q̄ al pasar de la puente hirieron A muchos de los nros y luego les llevavamos a buenas cuchilladas por vnas calles a donde avia trra firme, Adelante y los de a cavallo Juntamente con cortes, salen por otras partes a trra firme A donde toparon sobre mas de diez mill yndios todos mexicanos q̄ venian de rrefresco para ayudar a los de aq̄l pueblo, y pelean de tal manera Con los nros q̄ les aguardavan con las lanças

a los de A caballo E hirieron quatro dellos E cortes que se hallo en aquella gran priesa y el cavallo En q̄ yva q̄ Era muy bueno, Castaño Escuro, q̄ le llamavan El rromo o de muy gordo o de cansado porquestaba holgado el cavallo, se desmayo y los contrarios mexicanos como Eran muchos Echaron mano A cortes y le derribaron del cavallo, otros dixeron que por fuerza lo derrocaron, aora sea por lo vno, o por lo otro, El caballo y el cayeron En el suelo y en aquel ynstante llegaron muchos mas guerreros mexicanos para ver si pudieran apañarle bivo, y como Aquello vieron vnos tascaltecas E vn soldado muy Esforçado q̄ se dezia xpoual de olea, natural de castilla la vieja de tierra de medina del canpo, de presto llegaron y a buenas cuchilladas y estocadas hizieron lugar y torno Cortes A cabalgar avnq̄ bien herido en la cabeça y q̄do el Olea muy mal herido de tres cuchilladas y En aquel tienpo acudimos alli todos los mas soldados q̄ mas çercanos nos allamos porq̄ En aquella sazon como En aquella çibdad avia En cada calle muchos esquadrones de guerreros y por fuerça aviamos de seguir las vanderas, no podiamos estar todos Juntos sino pelear vnos a vnas partes y otros a otras, como nos fue mandado por cortes, mas bien Entendiamos q̄ a donde andava cortes .y los de a cavallo q̄ avia mucho q̄ hazer por las muchas gritas y bozes y alaridos e silvos que oymos y En fin de mas rrazones puesto q̄ avia a donde andavamos muchos guerreros fuymos con gran rriesgo de nras p̄sonas a donde Estaba cortes q̄ ya se le avian Juntado hasta quinze de a cavallo y estavan peleando con los Enemigos Junto a vnas açequias A donde se manparavan E avian albarradas y como llegamos les pusimos En huyda y aunq̄ no del todo bolvian las espaldas y porquel soldado olea que ayudo a nro cortes Estaba muy mal herido de tres cuchilladas y se desangrava y En las calles de aquella çibdad estavan llenas de guerreros, diximos a cortes que se bolviese a vnos manparos y se curase El cortes y el olea y el cavallo, y ansi volvimos E no muy sin çoçobra de vara y piedra y flecha q̄ nos tiraban de muchas partes donde tenian manparos y albarradas, creyendo los mexicanos q̄ volviamos rretrayendo-

nos nos seguian cõ gran furia, y en este ynstante viene el andres de tapia y xpoual de oli y todos los mas de a cavallo que fueron con ellos a otras partes El oli corriendo sangre de la cara y el cavallo y todos los demas, cada q̄ul con su herida y dixeron q̄ avian peleado con tanto mexicano En el canpo llano, que no se podian valer, y porque quando pasamos la puente q̄ dho tengo paresçe ser cortes los rrepartio que la mitad de cavallo fuesen por vna parte y otra mitad por otra E ansi fueron siguiendo tras vnos Esquadrones y la otra mitad tras los otros pues ya questavamos curando los heridos con q̄malles con azeyte, suenan tantas bozes y tronpetillas E caracoles y atabales por vnas calles En trra firme y por ellas vienen tantos mexicanos a vn patio donde Estavamos Curando, E tirannos tanta vara E piedra E hirieron de rrepente a muchos de nros soldados, mas no les fue muy bien de aquella cavalgada q̄ presto arremetimos con ellos y a buenas cuchilladas y estocadas quedaron hartos dellos tendidos pues los de a cavallo no tardaron en salilles al Encuentro que mataron muchos, puesto q̄ entonçes hirieron dos cavallos de aquella vez, los Echamos de aquel sitio o patio y desque cortes vio q̄ no avia mas contrarios nos fuimos a rreposar a otro gran patio A donde Estaban los grandes adoratorios de aquella çibdad y muchos de nros soldados subieron en el cu mas alto a donde tenian sus ydolos y desde alli vieron la gran çibdad de mx^co y toda la laguna porq̄ bien se señoreava todo y vieron venir sobre dos mill canoas q̄ venian de mx^co y En ellas llenos de guerreros y venian derechos a donde Estavamos porq̄ segund otro dia supimos quel señor de mx^co que se dezia guatemuz las enbiava para q̄ aquella noche o de dia diesen En nosotros y Juntamente Enbio por tierra otros diez mill guerreros, para q̄ vnos por vna parte y otros por otra tener manera para q̄ no saliesemos de aq̄lla çibdad con la vida ninguno de nosotros, tanbien avia aperçibido otros diez mill honbres de rrefresco quando nos estuviesen dando guerra y Esto se supo otro dia de çinco Capitanes mexicanos q̄ En las batallas prendimos y mejor lo ordeno nro señor porq̄ Ansi como vino aquella gran flota de

canoas luego se Entendio q̄ venian Contra nosotros E Acordamos q̄ oviese muy buena vela En todo nro rreal rrepartido a los puertos E açequias por donde avia de venir a desenbarcar y los de cavallo muy a punto toda la noche Ensillados y Enfrenados aguardando En la calçada y trra firme y todos los capitanes y Cortes con Ellos haziendo vela y rronda toda la noche E a mi E a otros dos soldados nos pusieron por velas sobre vnas paredes de cal y canto y tuvimos muchas piedras E vallestas y Escopetas y lanças grandes a donde Estavamos para q̄ si por alli En vnas açequias q̄ Era desenbarcadero allegasen canoas q̄ los rresistiesemos E hiziesemos bolver E a otros soldados pusieron En guarda En otras açequias, pues Estando velando yo y mis conpañeros sentimos El rremar de muchas canoas q̄ venian a rremo callado a desenbarcar aquel puesto donde estavamos y a buenas pedradas y con las lanças los rresistimos q̄ no osaron desEnbarcar, y vno de nros conpañeros Enviamos q̄ fuese a dar Aviso a Cortes y estando En Esto volvieron otra vez otras muchas canoas cargadas de guerreros y nos començaron a tirar mucha vara y piedra y flecha y los tornamos a rresistir y Entonçes descalabraron dos de nros soldados y como Era de noche y muy Escuro se fueron a juntar las canoas con sus capitanes de la flota de canoas y todas Juntas fueron a desenbarcar a otro portezuelo o açequias ondas, y como no son Acostunbrados a pelear de noche se Juntaron todos con los Esquadrones q̄ guatemuz Enbiava por tierra q̄ Eran ya mas de quinze mill yndios. tanbien quiero dezir, y esto no por me jatançiar de ello que como nro conpañero fue a dar aviso a cortes como avian llegado alli En el puerto donde velavamos, muchas canoas de guerreros segund dho tengo luego vino a hablar con nosotros El mismo Cortes aconpañado de diez de a cavallo y desque llego çerca sin nos hablar dimos bozes yo y vn gonçalo sanchez que Era de Algarbe portuguez y diximos quien viene ay no podeys hablar quien manda o bien ay y le tiramos tres o cuatro pedradas y desque me conoçio cortes En la voz a mi y a mi conpañero dixo cortes al tesorero julian de alderete y a fray pedro mel-

garejo y al maese de canpo q̄ Era xpoual de oli que le aconpañaban a rrondar, no a menester poner aqui mas rrecavdo que dos honbres Estan aqui puestos Entre los q̄ velan q̄ son de los q̄ pasaron conmigo de los primeros q̄ bien podemos fiar dellos, Esta vela y avnq̄ sea otra cosa de mayor afrenta y desq̄ nos hablaron q̄ mirasemos En el peligro En q̄ estavamos, y ansi se fueron a rrequerir otros puestos y cuando no me cato, sin mas nos hablar oymos como trayan a dos soldados açotando por la vela y Eran de los de narvaez pues otra cosa quiero traer a la memoria y es que ya nros escopeteros no tenian polvora, ni los vallesteros saetas, q̄ el dia antes se dieron tal priesa que lo avian gastado y aquella mesma noche mando Cortes a todos los vallesteros q̄ alistasen todas las saetas que tuviesen y las Enplumasen y pusiesen sus casquillos porq̄ sienpre trayamos En las Entradas muchas cargas de almacen de saetas y sobre çinco cargas de casquillos hechos de cobre y todo aparejo para donde queria q̄ llegasemos tener saetas y toda la noche Estubieron Enplumando y poniendo casquillos todos los vallesteros, y pedro barba q̄ Era su Capitan no se quitaba de Ençima la obra y Cortes q̄ de quando En quando acudia. dexemos Esto y digamos ya q̄ fue de dia claro qual nos vinieron a çercar todos los Esquadrones mexicanos En el patio donde estavamos y como nunca nos hallavan descuidados, los de a cavallo por vna parte, como Era tierra firme, y nosotros por otra y nros amigos los tascaltecas q̄ nos ayudaban, rronpimos por ellos y se mataron E hirieron vnos tres de sus capitanes que luego otro dia se murieron y nros amigos hiçieron buena presa y se prendieron çinco prinçipales de los quales supimos lo que guatemus avia ordenado que era lo por mi memorado, En aquella batalla quedaron de nros soldados muchos heridos pues no se acavo En esta rrefriega q̄ yendo los de a cavallo siguiendo el alcançe se Encuentran con los diez mill guerreros q̄ el guatemuz Enbiava En ayuda E socorro de rrefresco de los q̄ de antes avia Enbiado y los Capitanes mexicanos que con Ellos venian trayan espadas de las nras haziendo muchas muestras con ellas de esforçados y dezian q̄

con nras armas nos avian de matar y quando los nros de a cavallo se hallaron çerca dellos, como Eran pocos, como vieron muchos Esquadrones temieron por Esta cavsa se ponen En parte para no se Encontrar con ellos hasta que Cortes y todos nosotros fuesemos En su ayuda e como lo supimos En aq̄l ynstante cavalgan todos los de a cavallo que q̄davan En el rreal avnque estavan heridos Ellos y sus cavallos y salimos todos los soldados y ballesteros y con nros amigos los tascaltecas y arremetimos de manera q̄ rronpimos y tuvimos lugar de nos juntar con Ellos pie con pie y a buenas estocadas y cuchilladas se fueron con la mala ventura y nos dexaron de aquella vez el Canpo. dexemos desto y tornaremos a dezir q̄ alli se prendieron otros prinçipales y se supo dellos que tenia guatemuz ordenado de Enbiar otra gran flota de canoas y muchos mas guerreros por tierra y dixo a sus guerreros q̄ quando Estuviesemos cansados y muchos heridos y muertos de los rreEncuentros pasados q̄ Estariamos descuydados con pensar q̄ no Enbiaria mas esquadrones contra nosotros E que con los muchos que Entonçes Enbiaria nos podia desbaratar, y desque aquello se supo, si muy aperçibidos Estabamos de antes mucho mas lo estavamos Entonçes y fue Acordado q̄ para otro dia saliesemos de aquella çibdad y no aguardasemos mas batallas y aquel dia se nos fue En curar heridas y En adovar armas y hazer saetas y Estando de aquella manera paresçio ser q̄ como En aquella çibdad Eran rricos y tenian vnas casas muy grandes llenas de mantas y rropa y camisas de yndios de algodon y habia En ellas oro y otras muchas cosas y plumajes alcanzaronlo a saber los tascaltecas y çiertos soldados, En que parte, o paraje Estavan las casas y se las fueron a mostrar vnos prisioneros de suchimillco y Estavan en la laguna dulçe y podian pasar a Ellas por vna calçada puesto q̄ avia dos o tres puentes chicas En la calçada q̄ pasavan a ella de vnas açequias hondas a otras y como nros soldados fueron a las casas y las hallaron llenas de rropa y no avia guarda En ellas, carganse Ellos y muchos tascaltecas de rropa y otras Cosas de oro y se vienen con Ello al rreal y como lo vieron otros soldados van a las

mismas casas y estando dentro sacando rropa de vnas caxas muy grandes que tenian de madera, vino En aq̄l ynstante vna gran flota de canoas de guerreros de mx^{co} y dan sobre Ellos E hieren muchos soldados y apañan quatro soldados y vivos los llevaron a mexico y los demas se Escaparon y llamavanse los que llevaron Juan de lara y el otro alonso hernandez y los demas no me Acuerdo sus nonbres — pues como le llevaron a guatemuz Estos quatro soldados alcanso a saber como eramos muy pocos los q̄ veniamos con cortes y que muchos Estavan heridos y todo lo que quiso saber de todo nro viaje, tanto supo y desque fue bien informado, mando cortar pies y braços y las cabezas a los tristes nros conpañeros y las enbiaron por muchos pueblos de nros amigos de los que nos abian venido de paz y les enbia a dezir que antes que volvamos a Tezcuco piensa no quedara ninguno de nosotros a vida y con los coraçones y sangre ofresçio a sus ydolos— DExemos Esto y digamos Como luego torno a Enbiar muchas flotas de canoas llenas de guerreros y otras capitanias por trra y les mando q̄ procurasen q̄ no saliesemos de suchimillco con las vidas y porque ya estoy harto de Escrebir de los muchos rreEncuentros y batallas q̄ en estos quatro dias tuvimos Con mexicanos e no puedo dexar otra vez de hablar en ellas y dire q̄ desque amanesçio binieron desta vez tantos Culuas, que son mexicanos por los esteros y otros por las calçadas y trra firme q̄ tuvimos harto q̄ rronper En ellos y luego nos salimos de aq̄lla çibdad a vna gran plaça q̄stava Algo apartada del pueblo donde solian hazer sus mercados E alli puestos Con todo nro fardaje para Caminar, Cortes nos Començo a hazer vn parlamento çerca del peligro En q̄stavamos porq̄ sabiamos çierto q̄ En los Caminos A pasos malos Estaban aguardando todo El poder de mx^{co} y otros muchos guerreros puestos En esteros E açequias, y nos dixo q̄ seria bien E ansi nos lo mandaba de echo q̄ fuesemos desEnbaraçados E q̄ dexasemos El fardaje E hato porq̄ no nos Estorbase para El tienpo del pelear y desq̄ aq̄llo le oymos todos a vna le rrespondimos q̄ mediante dios q̄ honbres Eramos para defender nra ha-

zienda y personas E la suya E q̄ seria gran poq̄dad si tal hiziesemos y desq̄ vio nra voluntad y rrespuesta dixo q̄ a la mano de dios lo encomendaba y luego, viendo la fuerça y pujança del enemigo, se puso En conçierto como aviamos de yr El fardaje y los heridos Enmedio, y los de cavallo rrepartidos la mitad dellos adelante y la otra mitad en la rretaguarda y los ballesteros tanbien Con todos nros Amigos Alli poniamos mas rrecavdo porq̄ sienpre los mexicanos tenian por Costunbre que davan en el fardaje de los escopeteros no nos aprovechamos porq̄ no tenian polvora ninguna y desta manera Començamos A caminar y desq̄ los Esquadrones de mexicanos q̄ avia Enbiado guatemuz Aquel dia vieron q̄ nos yvamos rretrayendo de suchimillco creyeron que de miedo o no les osavamos Esperar como ello fue vdd, salen tan de rrepente tantos dellos y se vienen derechos a nosotros q̄ hirieron ocho soldados y dos murieron de alli a ocho dias y quisieran rronper y desbaratar por el fardaje mas Como yvamos con el Conçierto q̄ E dho no tuvieron lugar, mas En todo El camino hasta q̄ llegamos a vn gran pueblo q̄ se dize Cuyuacan questa obra de dos leguas de suchimilco, nunca nos falto rrebatos de guerreros q̄ nos saliesen En partes que no nos podiamos Aprovechar dellos, y ellos si de nosotros de mucha vara y piedra y flecha y como tenian çerca los esteros y çanjas ponianse En salvo. Pues llegados A cuyuacan A obra de las diez del dia hallamosla despoblada quiero agora dezir questan muchas çibdades las vnas de las otras çerca de la gran çibdad de mx^co, obra de dos leguas porq̄ suchimillco y cuyuacan E huichilubusco E yztapalapa y cuedlavaca y mezquique y otros tres o quatro pueblos questan poblados los mas dellos En el agua q̄stan A legua y media o dos leguas los vnos de los otros, y de todos Ellos se avian juntado alli en suchimillco muchos yndios guerreros Contra nosotros pues bolvamos a dezir q̄ como llegamos aquel gran pueblo y estava despoblado y esta En trra llana Acordamos de rreposar Aquel dia E otro porq̄ se curasen los heridos y hazer sartas, porq̄ bien entendido teniamos que abiamos de haber mas batallas antes de volver a nro rreal que era en

Tezcuco, e otro dia muy de mañana començamos a caminar con El mismo conçierto q̄ soliamos llevar camino de tacuba questa de donde salimos obra de dos leguas y En el camino salieron En tres partes muchos Esquadrones de guerreros y todas tres las rresistimos y los de a cavallo los seguian por tierra llana hasta q̄ se acoxian a los Esteros E açequias E yendo por nro camino de la manera q̄ E dho apartase cortes con diez de a cavallo a hechar vna çelada a los mexicanos q̄ salian de aquellos Esteros y salian a dar guerra a los nros y llevo consigo quatro moços de espuelas y los mexicanos hazian que yvan huyendo y Cortes con los de a cavallo y criados siguiendoles y quando miro por si Estava vna gran capitania de contrarios puestos En çelada y dan En Cortes y En los de a cavallo, que les hirieron los cavallos y si no dieran buelta de presto, alli quedaran muertos o presos. por manera q̄ apañaron los mexicanos dos de los soldados moços de espuelas de Cortes de los quatro q̄ llevava y bivos les llevaron a guatemuz E los sacrificaron dexemos de hablar deste desman E digamos como ya aviamos llegado a tacuba con nras vanderas tendidas, con todo nro Exerçito y fardaje y todos los demas de a cavallo abian llegado y tanbien pedro de alvarado y xpoual de oli; y Cortes no venia con los diez de a cavallo que llevo En su conpañia tuvimos mala sospecha no le hubiese acaesçido algun desman y luego fuymos a pedro de alvarado y xpoual de oli en su busca con otros de a cavallo hazia los Esteros a donde le vimos apartar y En aquel ynstante vinieron los otros dos moços de espuelas que avian ydo con cortes q̄ se Escaparon que se dezian El vno monrroy y el otro tomas de rrijoles, y dixeron todo lo por mi memorado, E q̄ ellos por ser ligeros se Escaparon. E que cortes y los demas que se vienen poco a poco porq̄ traen los cavallos heridos; y estando En esto viene cortes con lo qual nos alegramos puesto quel venia bien triste y como lloroso llamabanse los moços despuelas q̄ llevaron a mx^co a sacrificar, el vno fran^co martin bendaval y Este nonbre de bendaval se le puso por ser algo loco y el otro se dezia pedro gallego, pues como alli llego a tacuba llovia mucho y rreparamos

çerca de dos oras En vnos grandes patios y Cortes con otros Capitanes y el tesorero alderete que venia malo y el frayle melgarejo y otros muchos soldados subimos en el alto Cu de aquel pueblo que desde el se señoreaba muy bien la çibdad de mexico questa muy çerca y toda la laguna y las mas çibdades por mi memoradas questan pobladas En el agua y desq̄ el frayle y el tesorero alderete vieron tantas çibdades y tan grandes y todas asentadas En el agua, Estavan admirados, pues desque vieron la gran çibdad de mx^co^ y la laguna y tanta multitud de canoas q̄ vnas yban cargadas con bastimentos y otras andavan a pescar y otras baçias, mucho mas se espantaron y dixeron que nra venida en esta nueva españa que no Era cosa de honbres humanos, sino que la gran misericordia de dios Es que nos tenia y anparava E que otras vezes an dho que no se acuerdan haber leydo En ninguna Escritura que hayan Echo ningunos vasallos tan grandes servicios a su rrey como son los nuestros E que agora lo dizen muy mejor y que dello harian rrelacion a su maḡ. dexemos de otras muchas platicas que alli pasaron, y como consolava el frayle a Cortes por la perdida de sus moços despuelas questava muy triste por Ellos y digamos como cortes y todos nosotros Estavamos mirando desde tacuba El gran Cu de huichilobos y el tatelulco y los aposentos donde solian Estar y miravamos toda la çibdad y las puentes y calçadas por donde salimos huyendo; y En este ynstante sospiro Cortes con vna muy gran tristeza muy mayor que la q̄ antes traya por los honbres que le mataron antes que en el alto Cu subiese y desde entonçes dixeron un cantar o rromance En tacuba Esta Cortes Con su esquadron esforçado triste Estaba y muy penoso, triste y con gran Cuydado, vna mano en la mexilla y la otra En el Costado Ect. acuerdome q̄ Entonçes le dixo vn soldado q̄ se dezia El bachiller Alonso perez, q̄ despues de ganada la nueva España fue fiscal y vezino En mx^co^ señor Capitã no este .v. m tan triste q̄ En las guerras Estas Cosas suelen acaesçer y no se dira por .v. m mira nerõ de tarpeya A Roma Como se ardia y cortes le dixo q̄ ya via quantas veçes avia Enbiado a mx^co^ a rrogalles con la paz y

q̄ la tristeza no la tenia por sola vna Cosa, sino En pensar En los grandes trabajos En q̄ nos aviamos de ver hasta tornalla a señorear y q̄ con El·ayuda de dios q̄ presto lo porniamos por la obra dexemos Estas platicas y rromanços pues no estavamos En tienpo dellos, y digamos Como se tomo paresçer Entre nros Capitanes y soldados si dariamos vna vista A la Calçada pues Estaba tan çerca de taCuba donde Estabamos y como no avia polvora ni muchas saetas y todos los mas soldados de nro Exerçito heridos acordandonos que otra vez avia poco mas de vn mes que pasando Cortes, les provo Entrar En la Calçada Con muchos soldados q̄ llevava Estuvo En gran peligro porq̄ temio ser desbaratado Como dho tengo En el capitulo pasado q̄ dello habla y fue acordado q̄ luego nos fuesemos nro camino por temor no tuviesemos en El dia o En la noche Alguna rrefriega Con los mexicanos porq̄ tacuba Esta muy çerca de la gran çibdad de mx^co y con la llevada q̄ entonçes llevaron bivos los soldados no Enbiase guatemuz sus grandes poderes y començamos a caminar y pasamos por Escapuçalco y hallamosle despoblado y luego fuymos a tenayuca q̄ Era grã pueblo q̄ le soliamos llamar El pueblo de las sierpes ya E dho otra bez en el Capitulo q̄ dello abla q̄ tenia tres sierpes En el adoratorio mayor En q̄ adoravan y las tenian por sus ydolos y tanbien estava despoblado y desde alli fuymos a gualtitan, y En todo este dia no dexo de llover muy grandes aguaçeros y como yvamos Con nras armas A cuestas q̄ jamas las quitavamos de dia ni de noche y de la mucha agua y del peso dellas yvamos q̄brantados y llegamos ya que anocheçia Aquel gran pueblo y tanbien estaba despoblado y En toda la noche no dexo de llover y avia grandes lodos, y los naturales del y otros Esquadrones mexicanos nos davan tanta grita de noche desde vnas Açequias y partes q̄ no les podiamos hazer mal y como hazia muy Escuro y llovia ni se podian poner velas ni rrondas y no ovo Conçierto ninguno ni açertavamos Con los puestos y esto digo porq̄ a mi me pusieron para belar la prima y Jamas Acudio a mi puesto ni quadrillero ni rrondas y ansi se hizo En todo El rreal. dexemos deste des-

cuydo y tornemos A dezir q̄ otro dia fuymos Camino de otra gran poblazon que no me acuerdo El nonbre y abia grandes lodos En el y hallamosla DEspoblada y otro dia pasamos por otros pueblos y tanbien estavan despoblados, e otro dia llegamos a vn pueblo q̄ se dize aculman subjeto de [Tetz]-Cuco e como supierō en tezcuco como ybamos salieron a rresçebir a Cortes y hallamos muchos Españoles que avian venido Entonçes de Castilla y tanbien vino a rresçebirnos El capitan gonçalo de sandoval con muchos soldados y Juntamente El señor de tezcuco, q̄ ya E dho q̄ se dezia don fernando E se hizo a cortes buen rresçibimiento ansi de los nros Como de los rreçien venidos de castilla y mucho mas de los naturales de los pueblos comarcanos pues truxeron de Comer y luego Esa noche se bolvio sandoval a tezCuco Con todos sus soldados a poner En cobro su rreal y otro dia por la mañana fue Cortes con todos nosotros Camino de tezcuco, y como yvamos Cansados y heridos y dexavamos muertos nros soldados y conpañeros E sacrificados En poder de los mexicanos En lugar de descansar y curar nras heridas tenian ordenada vna conjuraçion çiertas personas de calidad de la parçialidad de narvaez de matar a cortes y a gonçalo de sandoval e a pedro de alvarado e andres de tapia y lo q̄ mas paso dire adelante.

CAPITULO CXLVI. Como desque llegamos con Cortes a tezCuco con todo nro Exerçito y soldados de la Entrada de rrodear los pueblos de la laguna tenian Conçertado Entre çiertas personas de los q̃ avian pasado Con narvaez, de matar a cortes y todos los que fuesemos En su defensa E quien fue primero avtor de aquella chirinola fue vno q̃ avia sido criado de diego velasquez gobernador de Cuba, el qual soldado, Cortes le mando ahorcar por sentençia y como se herraron los Esclavos y se aperçibio todo El rreal y los pueblos nros Amigos y se hizo alarde y ordenanças y otras cosas q̃ mas pasaron.

ya E dho Como veniamos tan destroçados y heridos de la Entrada por mi memorada paresçio ser q̄ vn gran amigo del governador de Cuba q̄ se dezia antonio de villafaña, natural de çamora o de toro, se conçerto Con otros soldados de los de narvaez q̄ aqui no nonbro sus nonbres por su onor, q̄ ansi como viniese Cortes de aquella Entrada q̄ le matasen a puñaladas y avia de ser desta manera q̄ Como En aquella sazon avia venido vn navio de Castilla q̄ quando Cortes estuviese sentado A la mesa Comiendo Con sus capitanes q̄ Entre aquellas personas q̄ tenian hecho El conçierto q̄ truxesen vna carta muy çerrada y sellada Como q̄ venia de Castilla E que dixesen que Era de su padre martin cortes, y que

quando la estuviese leyendo le diesen de puñaladas, ansi Al cortes, como A todos los Capitanes y soldados que çerca de Cortes nos hallasemos En su defensa pues ya hecho E consultado todo lo por mi dho, los q̄ lo tenian Conçertado, quiso nro señor q̄ dieran parte del negoçio a dos personas prinçipales q̄ aqui tanpoco quiero nonbrar q̄ avian ydo En la Entrada Con nosotros y avn a vno dellos En el conçierto q̄ tenian le avian nonbrado vno dellos por Capitan general e despues q̄ oviesen muerto a cortes y a otros soldados de los de narvaez hazian alguazil mayor, y alferez, y alcaldes y rregidores y contador, y tesorero y VeEdor y otras Cosas deste arte y avn rrepartido Entrellos nros bienes y cavallos, y este Conçierto estuvo Encubierto dos dias despues que llegamôs a tezCuco, y nro señor dios fue servido q̄ tal Cosa no pasase porq̄ Era perderse la nueba España y todos nosotros porq̄ luego se levantarian vandos y chirinolas, paresçio ser que vn soldado lo desCubrio A cortes q̄ luego pusiese rremedio En ello antes q̄ mas fuego sobre aquel Caso se Ençendiese, porq̄ le çertifico aquel buen soldado q̄ Eran muchas personas de calidad En ello, y como Cortes lo supo despues de hecho grandes ofresçimi°s y dadivas q̄ dio a quien se lo desCubrio, muy presto secretamente lo haze saber a todos nros Capitanes q̄ fueron pedro de alvarado, e Fran^co^ de lugo a xpoual de oli, e andres de tapia y a gonçalo de sandoval, e a mi y a dos alcaldes ordinarios q̄ Eran de aquel año que se dezian luis marin y p° dirçio y a todos nosotros los q̄ Eramos de la parte de cortes, y ansi Como lo supimos nos aperçebimos y sin mas tardar fuemos con Cortes a la posada de antonio de villafaña y estavan Con el muchos de los q̄ Eran En la Conjuraçion y de presto le hechamos mano al villafaña con quatro alguaçiles q̄ cortes llevava y los Capitanes y soldados q̄ Con el estavan, Començaron a huyr y Cortes los mando detener y prender y desque tuvimos preso al Villafaña, Cortes le saco del seno El memorial que tenia Con las firmas de los q̄ fueron En el Conçierto y desq̄ lo obo leydo y vio q̄ Eran muchas personas En ello y de Calidad, y por no ynfamarlos, Echo fama q̄ comio El memorial Villafaña y q̄ no lo Avia

visto ni leydo, y luego hizo proçeso contra el y tomada la confision dixo la verdad y Con muchos testigos q̄ avia de fee y de creer q̄ tomaron sobre El caso por sentençia q̄ dieron los alcaldes ordinarios Juntamente Con Cortes y el maestre de Canpo xpoual de oli y despues que se Confeso Con el padre Jvan diaz le ahorcaron de vna ventana del aposento donde posava El villafaña y no quiso Cortes q̄ otro ninguno fuese ynfamado En aquel mal Caso, puesto q̄ En aq̄lla sazon Echaron presos A muchos por poner temores y hazer señal q̄ q̄ria hazer Justiçia de otros y como El tienpo no dava lugar a ello se desimulo, y luego acordo Cortes de tener guarda para su persona, y fue su Capitan vn hidalgo q̄ se dezia añtonio de quiñones natural de çamora con seys soldados buenos honbres y esforçados y le velavan de dia y de noche, y a nosotros de los q̄ sentia q̄ Eramos de su vando nos rrogava q̄ mirasemos por su persona, y dende En adelante avnq̄ mostrava gran voluntad a las personas q̄ Eran En la Conjuraçion, sienpre se rresçelaba dellos dexemos Esta materia y digamos como luego se mando pregonar q̄ todos los yndios E yndias q̄ aviamos avido En aq̄llas Entradas se llevasen A herrar dentro de dos dias a vna Casa q̄staba señalada para Ello y por no gastar mas palabras En esta rrelaçion sobre la manera q̄ se bendian en la almoneda, mas de las q̄ otras vezes tengo dichas, En las dos vezes q̄ se herraron si mal lo avian hecho de antes muy peor se hizo esta vez, q̄ despues de sacado El rreal quinto, sacava Cortes El suyo y otras treynta trancalinas para Capitanes y si heran hermosas y buenas yndias las q̄ metiamos A herrar, las hurtavan de noche del monton q̄ no paresçian hasta de hay a buenos dias y por esta cavsa se dexaban muchas pieças q̄ despues teniamos por naborias dexemos de hablar En esto y digamos lo q̄ despues En nro rreal se ordeno.

CAPITULO CXLVII Como cortes mando a todos los pueblos nros amigos questavan çercanos de tezCuco q̃ hiziesen almazen de saetas E casquillos de Cobre para ellos y lo que En nro rreal mas se ordeno



OMO se ovo hecho justiçia DEl antonio de villafaña y estavan ya paçificos los q̄ Juntamente Con el Eran Conjurados de matar A cortes y A pedro de alvarado y a sandoval y a los q̄ fuesemos En su defensa, segun mas largamente lo tengo Escrito En el Capitulo pasado, E viendo Cortes q̄ ya los vergantines Estavan hechos y puestas sus jarçias y velas y rremos muy buenos y mas rremos de los q̄ avian menester para Cada vergantin y la çanja por donde avian de salir A la laguna muy ancha y hondable, Enbio a dezir a todos los pueblos nros amigos questaban çerca de tezCuco q̄ En cada pueblo hiziesen ocho mill Casquillos de Cobre que fuesen buenos segund otros q̄ les llevaron por muestra q̄ Eran de Castilla, y ansi mismo les mando q̄ En cada pueblo le labrasen y desbastasen otras ocho mill saetas de vna madera muy buena q̄ tanbien les llevaron muestra y les dio de plazo ocho dias para q̄ las truxesen ansi las saetas como los caxquillos A nro rreal lo qual truxeron para El tienpo q̄ se los mando, que fueron mas de çinquenta mill Caxquillos y otras tantas mill saetas y los caxquillos fueron mexores q̄ los de Castilla y luego mando Cortes A pedro barba q̄ En aq̄lla sazon Era Capitan de ballesteros que los rrepartiese, ansi saetas Como caxquillos, Entre todos los vallesteros E que les mandase q̄ sienpre desbastaçen Almazen y las Enplumasen Con Engrudo q̄ pega mejor que lo

de Castilla q̄ se haze de vnas Como rrayzes que se dize çacotle y ansi mismo mando Al pº barba que cada ballestero tuviese dos cuerdas bien pulidas y adereçadas para sus ballestas y otras tantas nvezes para q̄ si se quebrase alguna Cuerda o saltase la nuez, q̄ luego se pusiese otra E q̄ sienpre tirasen al terrero viesen A q̄ pasos llegava la fuga de su vallesta y para ello se les dio mucho hilo de valençia para las Cuerdas porq̄ En el nabio q̄ E dho q̄ vino pocos dias avia de castilla q̄ Era de Jvan de burgos truxo mucho hilo y gran Cantidad de polvora y vallestas y otras muchas armas y herraje y escopetas, y tanbien mando Cortes A los de cavallo que tuviesen sus cavallos herrados y las lanças puestas A punto E q̄ Cada dia Cabalgasen y corriesen y les mostrasen muy bien a rrebolver y escaramuçar y hecho Esto Enbio mensageros y cartas a nro amigo xicotenga El viejo, q̄ como ya E dho otras vezes ya Era vuelto xpiano y se llamaba don lorenzo de vargas y a su hijo xicotenga El moço y a sus hermanos y a chichimecatecle, haziendoles saber que En pasando El dia de Corpus xpi, Abiamos de partir de aquella çibdad para yr sobre mexico A ponelle çerco y que le Enbiasen veynte mill guerreros de los suyos de tascala, y los de guaxoçingo E cholula pues todos Eran amigos y hermanos En armas ya sabian el plazo E conçierto q̄ se los hizo sabidor de sus mismos yndios. Como sienpre yvan de nro rreal Cargados de despojos de las Entradas q̄ haziamos, tanbien aperçibio a los de chalco y tamanalco y sus subjetos q̄ se aperçibiesen para quando los enbiasemos a llamar y se les hizo saber como era para poner çerco a Mexico y en que tienpo abiamos de yr y tanbien se les dixo a Don Fernando Señor de Tezcuco y a sus prinçipales y a todos sus subjetos y a todos los demas pueblos nros amigos y todos a vna rrespondieron que lo harian muy cunplidamente lo que Cortes les enbiaba a mandar e que vernian y los de Tascala vinieron pasando la pascua de espiritu santo. Esto hecho se acordo de hazer alarde vn dia de pascua, lo qual dire adelante el conçierto que se dio.

CAPITULO CXLVIII Como se hizo Alarde En la çibdad De tezcuco En los patios mayores de aquella çibdad y los de a cavallo y vallesteros y escopeteros y soldados q̃ se hallaron y las ordenanças q̃ se pregonaron y otras Cosas q̃ se hizieron.



ESPUES que se dio la orden ansi Como atras E dho y se Enbiaron mensageros E cartas a nros amigos los de tascala y a los de chalco y se dio aviso a los demas pueblos Acordo Cortes Con nros capitanes y soldados que para El segundo dia de pascua del Espiritu santo que fue del año de mill y quinientos y veynte y vn años, se hiziese Alarde, El qual Alarde se hizo En los patios mayores de tezCuco y hallaronse ochenta y quatro de a cavallo, y seys çientos y çinquenta soldados despada y rrodela E muchos de lanças y çiento y noventa y quatro vallesteros, y Escopeteros y destos se sacaron para los treze vergantines, los que Agora dire.

para Cada vergantin doze vallesteros y escopeteros Estos no avian de rremar y demas desto tanbien se sacaron otros doze rremeros para cada vergantin o [por] banda seys, que son los doze que E dho y mas desto vn capitan para cada vergantin por manera q̄ sale cada vergantin A veynte y çinco soldados Con el capitan E treze vergantines que Eran a veynte e çinco soldados, son dozientos y ochenta y ocho, E con los artilleros que les dieron demas de los veynte E çinco soldados, fueron En todos los vergantines tresçientos soldados, por la quenta que E dho y tanbien les rrepartio todos los tiros de fustera E halconetes q̄ teniamos y la polvora q̄ le paresçia q̄

avian menester, Esto hecho mando pregonar las ordenanças que todos aviamos de guardar.
lo primero—que ninguna persona fuese osado de blasfemar de nro señor Jesuxpo, ni de nra señora su bendita madre, ni de los santos Apostoles, ni otros santos, so graves penas—
lo segundo, que ningun soldado tratase mal a nros Amigos pues yvan para nos ayudar, ni les tomasen Cosa ninguna, avnq̄ fuesen de las cosas q̄ Ellos avian adquirido En la guerra y avnq̄ fuese yndia ny yndio, ny oro, ny plata ny chalchihuys.
lo otro, que ningun soldado fuese osado De salir de dia ni de noche de nro rreal para yr a ningun pueblo de nros amigos ni a otra parte A traer de comer ni otra cualquier Cosa, so graves penas.
lo otro, que todos los soldados llevasen muy buenas armas y bien colchadas y gorxal y papa higo y antiparras, E rrodela, que Como sabiamos q̄ Era tanta la multitud de vara y piedra y flecha y lança para todo Era menester llevar las armas que dezia El pregon—
lo otro, que ninguna persona Jugase cavallo ni armas por via ninguna, con gran pena.
lo otro, que ningun soldado ni honbre de cavallo ni vallestero ni Escopetero, duerma, sin estar con todas sus armas vestidas y con los alpargates Calçados Eçeto si no fuese Con gran neçesidad de heridas o de estar doliente, porquestuviesemos muy aparejados para qualquiera tienpo que los mexicanos viniesen a nos dar guerra y demas desto se pregono las leyes que se mandan guardar En lo militar, ques que al que se duerme En la vela o se va del puesto, que le ponen pena de muerte, y se pregonaron que ningund soldado vaya de vn rreal a otro sin liçençia de su Capitan, so pena de muerte. lo otro quel soldado que deja A su capitan En la guerra o batalla E huye, pena de muerte. Esto pregonado dire ē lo q̄ mas se Entendio.

CAPITULO CXLIX—Como cortes busco los rremeros que avian DE menester para rremar los vergantines y les señalo Capitanes q̃ abian de yr en ellos y de otras cosas que se hizieron

despues de hecho el alarde por mi ya otras vezes dicho, Como vio Cortes que para rremar los vergantines no hallava tantos honbres de la mar q̄ supiesen rremar puesto que bien se Conoçian los q̄ avian traydo En nros navios que dimos al travez quando venimos Con cortes, E ansi mismo se conoçian los marineros de los navios de narvaez y de los de xamayca y todos Estavan puestos por memoria y los abian Aperçibido porq̄ avian de rremar, y avn con todos Ellos no avia rrecavdo para todos treze vergantines y muchos dellos rrehusavan y avn dezian q̄ no avian de rremar, y cortes hizo pesquisa para saber los que Eran marineros o avian visto q̄ yvan a pescar, E si Eran de palos, o moguer o de triana o del puerto, o de otro cualquier puerto o parte A donde hay marineros, los mandava, so graves penas que Entrasen En los vergantines y avnq̄ mas hidalgos dixesen que Eran, los hizo yr a rremar y desta manera junto çiento çinquenta honbres para rremar y ellos fueron los mejor librados que nosotros los questavamos en las Calçadas batallando y quedaron rricos de despojos como adelante dire y desque Cortes les ovo mandado q̄ anduviesen En los vergantines y les rrepartio los ballesteros y Escopeteros y polvora y tiros, y saetas y todo lo demas q̄ Era menester y les mando poner En cada vergantin las banderas rreales y otras banderas del nonbre que se dezia ser En cada vergantin y otras cosas q̄ Convenian nonbro por Capitanes para cada vno dellos a los que agora aqui dire. garçi holguin, pero barba Joan DE linpias, Carvajal El sordo, Joan xaramillo, gr^{mo} rruyz de la mota, carava-

jal su Conpañero, que Agora Es muy viejo y vive En la calle de san Françisco, y vn........................portillo q̄ Entonçes vino de Castilla, buen soldado, q̄ tenia a vna muger hermosa, a vn çamora. que fue maestro de navios, q̄ bivia agora En guaxaca, a vn Colmenero, que Era marinero, buen soldado, a vn lema, E a gines nortes, a briones, natural de salamanca el otro Capitan no me acuerdo su nōbre, y a miguel diaz de avz, y desque los ovo nonbrado y mandado a todos los ballesteros y escopeteros y los demas soldados que avian de rremar que les obedesçiesen a sus capitanes que les ponia y no saliesen de su mandado, so graves penas, y les dio las ynstrucçiones lo que cada Capitan avia de hazer E en que puesto avia de yr de las calçadas E con que Capitanes de los de trra, acabado de poner En conçierto todo lo q̄ E dho, vinieronle a dezir A cortes, que venian los Capitanes de tascala Con gran copia de guerreros y venia En ellos por Capitan general xicotenga el moço, El que fue Capitan quando las guerras de tascala, y este fue el que nos tratava la trayçion en tascala quādo salimos huyendo de mexico, segund otras muchas bezes lo E memorado, E que traya En su conpañia otros dos hermanos hijos del buen viejo Don lorenço de bargas En su conpañia e asi mesmo traya gran copia de tascaltecas e que venia chichimecatecle por capitan, y de guaxoçingo, y otra Capitania de cholultecas y avnque Eran pocos porq̄ A lo que sienpre vi despues que En cholula se les hizo El castigo ya otra vez por mi ya dicho En el capitulo que dello habla, despues aca, jamas fueron con los mexicanos, ni avn con nosotros sino que se Estavan A la mira, que avn quando nos Echaron de mexico, no se hallaron ser En nro Contrario. dexemos desto y bolvamos A nra rrelaçion que Como Cortes supo que venia xicotenga y sus hermanos e otros Capitanes E vinieron vn dia primero del plazo que les Enbiaron a dezir que viniesē, salio a les rresçebir Cortes vn quarto de legua de tezCuco Con pedro de alvarado y otros nros Capitanes y desque se Encontraron con el xicotenga y sus hermanos les hizo Cortes mucho acato y les abraço y a todos los mas capitanes, y venian En gran orde-

nança y todos muy luzidos Con grandes devisas Cada capitania por si y sus vanderas tendidas y El ave blanco q̄ tienen por armas que paresçe aguila con sus alas tendidas, trayan sus alferez rrebolando sus vanderas y estandartes y todos Con sus arcos y flechas y espadas de a dos manos y varas con tiraderas y otros macanas y lanças grandes E otras chicas y sus penachos y puestos En conçierto y dando bozes E gritos E silvos, diziendo biva El enperador nro señor y castilla, castilla, tascala, tascala y tardaron En entrar En Tezcuco mas de tres oras y cortes les mando aposentar En vnos buenos aposentos, y les mando proveer de todo lo que En nro rreal avia, E despues de muchos abraços y ofreçimiento q̄ les haria rricos, se despidio dellos y les dixo q̄ otro dia les deria la orden de lo q̄ avian de hazer E q̄ agora venian cansados y q̄ rreposasen. En aquel ynstante q̄ llegaron aquellos Caçiques de tascala q̄ dho tengo, Entraron En nro rreal Cartas que Enbiaba vn soldado q̄ se dezia hernando de barrientos, desde vn pueblo q̄ se dize chinanta questara de mexico obra de noventa leguas y lo q̄ En ella se contenia Era q̄ avian muerto los mexicanos En el tienpo q̄ nos Echaron de mxᶜᵒ, a tres Conpañeros suyos quando estavan En la Estançia y minas donde los dexo El capitan piçarro, q̄ ansi se llamava, para q̄ buscase y descubriese todas aquellas Comarcas si abia minas rricas de oro, segun dho tengo En el capitulo que de ello habla y quel barrientos que se acoxio aquel pueblo de chinanta donde Estava y q̄ son Enemigos de mexicanos. Este pueblo fue donde truxeron las picas quando fuymos sobre narvaez y porq̄ no haze Al caso a nra rrelaçion otras particularidades q̄ dezia En la carta se dexaran de dezir y Cortes sobrella le escribio En rrespuesta dandole rrelaçion de la manera q̄ ivamos de camino para poner çerco a mxᶜᵒ E que a todos los Caçiques de aquellas provinçias les diese sus Encomiendas y q̄ mirase no se viniese de aquella trra hasta saber por carta suya lo que devia hazer porq̄ ē el camino no le matasen los mexicanos. dexemos esto y digamos Como cortes ordeno de la manera q̄ aviamos de yr A poner çerco a mexico y quien fueron los capitanes.

CAPITULO CXLVIII [CL] Como Cortes mando que fuesen tres guarniçiones de soldados de cavallo, y vallesteros y escopeteros por trra A poner çerco A la gran çibdad de mex^co^ y los Capitanes q̃ nonbro para cada guarniçion y los soldados y de a cavallo, y ballesteros y escopeteros q̃ les rrepartio y los sitios y çibdades donde aviamos de sentar nros rreales.

mando q̄ pedro de alvarado fuese por Capitan de çiento y çinq^ta^ soldados despadas y rrodella y muchos llevaban lanças y dalles y de treynta de a cavallo y diez y ocho escopeteros y vallesteros y nonbro que fuesen juntamente con el a Jorge de alvarado, su hermano y a gutierre de badajoz y andres de monjaraz y estos mando fuesen Capitanes de çinquenta soldados y q̄ rrepartiesen Entre todos tres los Escopeteros y vallesteros, tanto vna Capitania Como otra, y que El pedro de alvarado fuese Capitan de los de a cavallo y general de las tres capitanias y le dio ocho mil tascaltecas con sus Capitanes, y a mi me señalo y mando q̄ fuese Con el pedro de alvarado y q̄ fuesemos a poner sitio En la çibdad de tacuba y mando que las armas q̄ llevasemos fuesen muy buenas y papa higos y gorjales y antiparas porq̄ Era mucha la vara y piedra como granizo y flecha y lanças y macanas y otras armas despadas de dos manos con q̄ los mexicanos peleavan Con nosotros y para tener defensas Con yr bien armados y aun con todo Esto Cada dia q̄ batallavamos avia muertos y heridos segun Adelante dire. pasemos a otra Capitania
y dio a xpoual de oli, que Era mestre de canpo, otros treyn-

ta de a cavallo y çiento y setenta y çinco soldados y veinte escopeteros y vallesteros, y todos con sus armas, segund y de la manera que los soldados q̄ dio de pedro de alvarado y le nonbro otros tres Capitanes, que fue andres de tapia y fran^co^ verdugo, y frančisco de lugo y entre todos tres capitanes rrepartiesen todos los soldados y vallesteros y escopeteros y quel xpoual de oli fuese el Capitan general de los tres capitanes y de los de cavallo, y le dio otros ocho mill tascaltecas y le mando q̄ fuese a sentar su rreal En la çibdad de cuyuacan q̄ estara de tacuba, dos leguas.

de otra guarniçion de soldados hizo capitan a gonçalo de sandoval, q̄ Era alguazil mayor y le dio veynte y quatro de cavallo y catorze Escopeteros y vallesteros, y çiento y çinquenta soldados despada y rrodela, y lança y · mas de ocho mill yndios de guerra de los de chalco y guaxoçingo y de otros pueblos por donde El sandoval avia de yr q̄ Eran nros amigos y le dio por conpañeros y capitanes a luis marin y a pedro dirçio q̄ Eran amigos del sandoval y les mando q̄ Entre los dos Capitanes, rrepartiesen los soldados y vallesteros y escopeteros y q̄l sandoval tubiere a su cargo los de a cavallo y q̄ fuese general E q̄ se asentase su rreal junto A yztapalapa y q̄ le diese guerra y le hiziese todo el mal q̄ pudiese hasta q̄ otra cosa por Cortes le fuese mandado y no partio sandoval de tezCuco, hasta q̄ Cortes que Era capitan de las Capitanias y de los vergantines, Estava muy a punto para salir con los treze vergantines por la laguna, En los quales llevava trezientos soldados con vallesteros y Escopeteros porq̄ ansi Estava ya ordenado, por manera que pedro de alvarado y xp̄oual de oli aviamos de yr por vna parte y sandoval por otra. digamos agora que los vnos a manderecha y los otros desviados por otro camino y esto es ansi porque los q̄ no saben aquellas çibdades y laguna, lo entiendan porq̄ se tornavan casi que a juntar. dexemos de hablar mas En ello y digamos q̄ cada Capitan se le dio las ynstrucciones de lo q̄ les Era mandado y como nos aviamos de partir para otro dia por la mañana y porque no tuviesemos mas Enbaraço En el camino Enbiamos adelante todas las Capitanias de tas-

cala hasta llegar a trra de mexicanos, E yendo que yvan los tascaltecas desCuydados con su capitan Chichimecatecle e otros Capitanes Con sus gentes no vieron q̄ yba xicotenga El moço q̄ Era El capitan general dellos, y preguntando y pesquisando el chichimeca tecle que se avia Echo, a donde avia quedado, alcançaron a saber que se avia vuelto aquella noche yncubiertamente para tascala y que yba a tomar por fuerça el caçicasgo y vasallos y tierra del mismo Chichimeca, tecle y las cavsas q̄ para Ello dezian los tascaltecas Eran q̄ como El xicotenga El moço vio yr los capitanes de tascala a la guerra espeçialmente al Chichimeca, tecle que no ternia contradictores, porque no tenia temor de su padre xicotenga El çiego q̄ como padre le ayudaria y nro amigo mase Escaçi ya Era muerto E a quien temia Era al chichimeca, tecle y tanbien dixeron q̄ sienpre conoçieron del xicotenga no tener voluntad de yr a la guerra de mx^co^ porq̄ le oyan dezir muchas vezes q̄ todos nosotros y ellos aviamos de morir En ella pues desq̄ aquello oyo y Entendio El caçique chichimeca, tecle, Cuyas Eran las trras y vasallos que yva a tomar buelve del camino mas que de presto e viene a tezCuco A hazerselo saber a Cortes, E como cortes lo supo mando q̄ con brevedad fuesen çinco prinçipales de tezcuco y otros dos de tascala amigos del xicotenga hazelle bolver del camino, y le dixesen q̄ cortes le rrogava que luego se bolviese para yr contra sus Enemigos los mexicanos y q̄ mire q̄ si su padre don lorenzo de vargas si no fuera viejo y çiego Como Estava, viniera sobre mexico y q̄ pues toda tascala fueron E son muy leales servidores de su maḡ que no quiera El ynfamallos Con lo que agora haze y le Enbio a hazer muchos prometimientos y promesas y que le daria oro y mantas porque bolviese, y la rrepuesta que Enbio a dezir, q̄ si El viejo de su padre y mase Escaçi le obieran creydo que no se obiera señoreado tanto dellos q̄ les haze hazer todo lo que quiere y por no gastar mas palabras, dixo que no queria venir, y como Cortes supo aq̄lla rrespuesta, de presto dio vn mandamiento a vn alguazil y con quatro de a cavallo y çinco yndios prinçipales de tezCuco, q̄ fuesen muy En posta, y do-

quiera que lo alcançasen lo ahorcansen, y dixo ya En este Caçique no hay Enmienda, sino q̄ sienpré nos a de ser traydor y malo y de malos consejos y que no Era tienpo para mas le sufryr disimulo de lo pasado, y como pedro de alvarado lo supo rrogo mucho por El y Cortes le dio buena rrespuesta y secretamente mando al alguazil y los de cavallo que no le quedasen con la vida, y ansi se hizo, q̄ En vn pueblo subjeto a tezcuco le ahorcaron y En esto ovo de parar su trayçion. algunos tascaltecas ovo q̄ dixeron que don lorenzo de vargas, padre del xicotenga Enbio a dezir a Cortes q̄ aquel su hijo Era malo y que no se fiase del y que procurara de le matar. dexemos esta platica ansi y digamos q̄ por esta cavsa nos detuvimos aq̄l dia sin salir de tezcuco y otro dia que fueron treze de mayo de mill e quinientos y veynte y vn años salimos Entranbas Capitanias juntas porq̄ ansi El xpoual de oli como el pedro de alvarado aviamos de llevar vn camino, y fuymos a dormir a vn pueblo subjeto de tezcuco otras vezes por mi memorado que se dize Acuylma y paresçio ser El xp̄oual de oli enbio adelante aquel pueblo a tomar posada y tenia puesto En cada casa por señal rramos verdes Ençima de las açoteas y quando llegamos con pedro de alvarado no hallamos donde posar y sobrello ya aviamos Echado mano a las armas los de nra Capitania contra de xpoual de oli y avn los Capitanes desafiados y no faltaron cavalleros de Entranbas partes q̄ se metieron Entre nosotros y se paçifico algo el rruydo y no tanto que todavia Estavamos todos rresabiados, y desde alli lo hizieron saber a Cortes y luego Enbio en posta a fray pedro melgarejo y al capitan luis marin y escribio a los capitanes y a todos nosotros rreprehendiendonos por la question y como llegaron nos hizieron Amigos, mas desde alli adelante no se llevaron bien los Capitanes que fueron pedro de alvarado y xp̄oual de oli y otro dia fuymos nro camino entranbas Capitanias juntas y fuymos a dormir a vn gran pueblo questava despoblado porq̄ ya Era tierra de mexicanos y otro dia tanbien fuymos a dormir a otro gran pueblo q̄ se dize gualtitlan que otras vezes ya le E nonbrado y tanbien estava sin gente otro dia pasa-

mos por otros dos pueblos que se dizen tenayuca y Escapuçalco y tanbien estavan despoblados y llegamos ora de visperas a tacuba y luego nos aposentamos en vnas grandes casas y Aposentos porque tanbien estava despoblado, y ansi mismo se aposentaron todos nros amigos los tascaltecas y avn aquella tarde fueron por las Estançias de aquellas poblaçiones y truxeron de comer y con buenas velas y escuchas y corredores del Canpo, dormimos aquella noche, porq̄ ya E dho otras vezes que mexico estava junto a tacuba E ya que anocheçia oyamos grandes gritos que nos davan desde la laguna diziendonos muchos vituperios y q̄ no Eramos honbres para salir a pelear con Ellos y tenian tantas de las canoas llenas de gente de guerra y las calçadas ansi mismo llenas de guerreros y aq̄llas palabras q̄ nos dezian Eran con pensamiento de nos indinar para q̄ saliesemos aquella noche a guerrear, y como Estavamos escarmentados de lo de las calçadas y puentes muchas vezes por mi memoradas, no quisimos salir hasta otro dia q̄ fue domingo, despues de aver oydo misa que nos dixo el padre Joan diaz y despues de nos Encomendar a dios, acordamos q̄ Entranbas capitanias juntas fuesemos a quebralles el agua de Chapultepeq̄ de q̄ se proveya la çibdad questava desde alli de tacuba a vna media legua, e yendoles a quebrar los caños topamos muchos guerreros q̄ nos Esperavan En el camino porq̄ bien entendido tenian q̄ aquello avia ser lo primero En q̄ les podriamos dañar, y ansi como nos encontraron, çerca de vnos pasos malos, començaron a nos flechar y tirar vara y piedra con hondas e hirieron a tres de nros soldados, mas de presto les hizimos volver las espaldas y nros amigos los de tascala los siguieron de manera que mataron veynte y prendimos syete v ocho dellos y desde q̄ aquellos Esquadrones Estuvieron puestos En huyda, les quebramos los caños por donde yva El agua a su çibdad y desde Entonçes nunca fue a mx^co^ Entre tanto que duro la guerra, y como aquello ovimos hecho, acordaron nros Capitanes q̄ luego fuesemos a dar vna vista y Entrar por la calçada de tacuba y hazer lo q̄ pudiesemos por les ganar vna puente, y llegados que fuymos, a la calçada,

Eran tantas las Canoas que En la laguna Estavan llenas de guerreros y en las mismas Calçadas, q̄ nos admiramos dello, y tiran tanto de vara y flecha y piedra Con hondas, q̄ a la primera rrefriega hirieron sobre treynta soldados y todavia les fuymos Entrando por la Calçada adelante hasta vna puente, y a lo q̄ yo Entendi, Ellos nos davan lugar a ello por meternos de la otra parte de la puente y desq̄ alli nos tuvieron digo q̄ cargaron tanta multitud de guerreros sobre nosotros q̄ no nos podiamos tener contra ellos porq̄ por la calçada q̄ Era ocho pasos de ancho, q̄ podiamos hazer a tan gran poderio questavan de la vna parte y de la otra de la calçada y davan En nosotros Como Al terrero, porq̄ ya q̄ nros Escopeteros y vallesteros no hazian sino armar y tirar a las canoas no les haziamos daño sino muy poco, porq̄ las trayan muy bien armadas de talabordones de madera, pues quando Arremetiamos a los Esquadrones q̄ peleavan En la misma calçada, luego se Echavan al agua y avian tantos dellos q̄ no nos podiamos valer, pues los de a cavallo no aprovechavan cosa ninguna porq̄ les herian los cavallos de vna parte y de la otra desde El agua ya q̄ arremetian tras los Esquadrones, Echavanse al agua y tenian hechos manparos donde Estavan otros guerreros aguardando Con vnas lanças largas q̄ avian hecho Como dalles de las armas q̄ nos tomaron quando nos Echaron de mx^co que salimos huyendo y desta manera estuvimos peleando con ellos obra de vna ora y tanta piedra nos davan q̄ no nos podiamos sustentar contra Ellos, y avn vimos que benyan por otras partes vna gran flota de Canoas atajarnos los pasos para tornarnos las espaldas y conosçiendo Esto nros Capitanes y todos nros soldados, e q̄ porq̄ vimos que nros amigos los tascaltecas que llevavamos nos Enbaraçaban mucho la calçada, q̄ saliendo fuera porq̄ en el agua vista Cosa es q̄ no pueden pelear, Acordamos q̄ con buen conçierto rretraernos y no pasar mas adelante, pues quando los mexicanos nos vieron rretraer E salir fuera los tascaltecas, q̄ grita y alaridos e silvos nos davan y como se venian a Juntar con nosotros pie con pie, digo, q̄ yo no lo se Escrebir porq̄ toda la calçada hincheron la vara y flecha y piedra de las

q̄ nos tiravan, pues las q̄ Cayan En el agua muchas mas serian, y desque nos vimos En trra firme, dimos graçias a dios de nos haber librado de aq̄lla batalla y ocho de nros soldados q̄daron de aq̄lla vez muertos y mas de çinq^ta heridos; avn con todo Esto nos davan grita y dezian vituperios desde las canoas, y nros amigos los tascaltecas les dezian que saliesen a trra y q̄ fuesen doblados los contrarios y pelearian con Ellos Esto fue la primera cosa q̄ hizimos, quitalles El agua y dar vista A la laguna, avnque no ganamos honra con ellos y aq̄lla noche nos Estuvimos En nro rreal y avn se curaron los heridos y se murio vn cavallo, y pusimos buen cobro de velas y Escuchas y otro dia de mañana dixo el capitan xpoual de oli q̄ se queria yr a su puesto q̄ Era a cuyuacan questava legua y media, E por mas q̄ le rrogo p° de alvarado y otros Cavalleros q̄ no se apartasen aq̄llas dos Capitanias sino q̄ Estuviesen Juntas, jamas quiso, porq̄ como el xpoual Era muy Esforçado, y En la vista q̄ El dia antes dimos a la laguna no nos subçedio bien, dezia El xpoual de oli q̄ por culpa de p° de alvarado aviamos Entrado desconsideradamente, por manera q̄ Jamas quiso q̄dar y se fue a donde Cortes le mando a Cuyuacan, y nosotros nos quedamos En nro rreal y no fue bien apartarse vna capitania de otra En aq̄lla sazon porq̄ si los mexicanos tuvieran aviso q̄ Eramos pocos soldados, En quatro o çinco dias q̄ alli estuvimos apartados antes q̄ los vergantines viniesen y dieran sobre nosotros y En los de xpoual de oli, Corrieramos harto trabajo E hizieran gran daño, y de aquesta manera Estuvimos En tacuba, y El xpoual de oli En su rreal sin ozar dar mas vista ni Entrar por las calçadas y cada dia teniamos En trra rrebates de muchos Esquadrones mexicanos que salian a trra firme a pelear con nosotros y avn nos desafiavan para meternos En partes donde fuesen señores de nosotros y no les pudiesemos hazer ningun daño. y dexallos Aqui y dire como gonçalo de sandoval salio de tezcuco, quatro dias despues de la fiesta de corpus xpi y se vino a yxtapalapa, casi todo El camino Era de amigos subjetos de tezcuco y desque llego a la poblazon de yztapala, luego les començo a dar guerra y a quemar muchas

casas de las questavan En trra firme, porque las demas casas todas estavan en la laguna, mas no tardo muchas oras q̄ luego vinieron En socorro de aquella çibdad grandes Esquadrones de mexicanos y tuvo sandoval con ellos vna buena batalla y grandes rreEncuentros, quando peleavan En tierra y despues de acoxidos a las Canoas le tiraban mucha vara y flecha y piedra, y le herian a sus soldados y estando desta manera peleando vieron que En vna serrezuela questava alli junto a ystapalapa En trra firme, hazian grandes ahumadas y que les rrespondian con otras ahumadas de otros pueblos, questan poblados En la laguna, y Era señal que se apellidavan todas las canoas de mx^co y de todos los pueblos del rrededor de la laguna, porq̄ vieron a Cortes que ya avia salido de tezcuco con los treze vergantines porque luego que se viene el sandoval de tezcuco no aguardo alli mas Cortes y la primera cosa que hizo En entrando a la laguna, fue conbatir vn peñol questava En vna ysleta junto a mx^co donde Estavan rrecogidos muchos mexicanos ansi de los naturales de aquella çibdad, como de los forasteros que se abian ydo a hazer fuertes, y salio a la laguna contra Cortes, todo el numero de canoas que habia En todo mex^co y en todos los pueblos que avia poblados En el agua o çerca della, que son suchimilco y cuyuacan, yztapalapa e vchilibusco y mexicalçingo y otros pueblos que por no detenerme no nonbro y todos juntamente fueron Contra cortes, y a esta cavsa afloxo algo los que davan guerra en yztapalapa a sandoval y como todas las mas de las casas de aq̄lla çibdad En aquel tienpo, estavan pobladas En el agua, no les podia hazer mal ninguno puesto que a los prinçipios mato muchos de los contrarios y como llevava gran copia de amigos con ellos cativo y prendio mucha gente de aq̄llas poblazones. dexemos al sandoval que quedo ayslado En yztapalapa que no podia venir con su gente a cuyuacan si no Era por vna calçada q̄ atravezava por mitad de la laguna y si por ella viniera no hubiera bien Entrado quando le desbaratavan los contrarios por cavsa que entranbas a dos partes del agua le habian de guerrear y El no habia de ser señor de poderse defender y a esta cavsa se Es-

tuvo quedo. dexemos al sandoval y digamos que como Cortes vio q̄ se Juntaban tantas flotas de canoas contra sus treze vergantines las temio En gran manera, y Eran de temer porq̄ Eran mas de mill canoas, y dexo El conbate del peñol y se puso En parte de la laguna, para q̄ si se viere en aprieto poder salir con sus vergantines a lo largo y correr a la parte que quisiese y mando a sus capitanes q̄ en Ellos venian que no curasen de investir ni apretar contra las canoas hasta q̄ rrefrescase mas el viento de tierra porque en aquel ynstante començaba a ventar y desq̄ las canoas vieron que los vergantines rreparavan creyan que de temor dellos lo hazian y Entonçes les davan mucha priesa los Capitanes mexicanos y mandavan a todas sus gentes que luego fuesen a Envestir con los nros vergantines y En aquel ynstante vino vn viento muy rrezio y tan bueno y con buena priesa que se dieron nros rremeros y el tienpo aparejado, manda Cortes Enbestir con la flota de Canoas y trastornaron muchas dellas y se mataron y prendieron muchos yndios, y las demas canoas se fueron a rrecoxer entre las casas q̄stavan en la laguna en parte que no podian llegar a ellas nros vergantines por manera que Este fue el primer conbate que se ovo por la laguna, y cortes tuvo vitoria, y graçias a dios por todo amen. y desque aquello fue hecho vino con los vergantines hazia cuyuacan a donde Estaba asentado el rreal de xpoual de oli, y peleo con muchos Esquadrones mexicanos que le esperavan En partes peligrosas creyendo de tomar los vergantines y como le davan mucha guerra desde las canoas questavan En la laguna y desde vnas torres de ydolos, mando sacar DE los vergantines quatro tiros y con ellos dava guerra y matava y heria a muchos yndios y tanta priesa tenian los artilleros q̄ por descuido se les quemo la polvora y avn se chamuscaron algunos dellos las caras y manos y luego despacho cortes vn vergantin muy ligero a yztapalapa al rreal de sandoval para q̄ truxesen toda la polvora q̄ tenia y les Escribio que de alli donde estava no se mudase. dexemos a cortes q̄ sienpre tenia rrebatos con los mexicanos hasta que se junto En el rreal de xpoual de oli y en dos dias q̄ alli Es-

tuvo sienpre les convatian muchos Contrarios, y porq̄ yo estava En aq̄lla sazon en lo de tacuba con pedro de alvarado, dire lo q̄ hizimos En nro rreal, y es como sentimos q̄ cortes andava por la laguna Entramos por nra calçada adelante y con gran conçierto y no como la primera vez y les llegamos a la primera puente y los ballesteros y escopeteros Con mucho Concierto tirando vnos y armando otros, y los de cavallos les mando pedro de alvarado que no entrasen Con nosotros sino q̄ se q̄dasen En trra firme haziendo Espaldas por temor de los pueblos por mi memorados por donde veniamos no nos diesen Entre las calçadas y desta manera Estuvimos vnas vezes peleando y otras poniendo resistencia, no Entrasen en trra de la calçada, porque cada dia teniamos rrefriegas y en ellas nos mataron tres soldados, y tanbien Entendiamos en adovar los malos pasos. dexemos desto y digamos Como gonçalo de sandoval questaba en yxtapalapa, viendo que no les podia hazer mal a los de yxtapalapa porquestavan en el agua y ellos a el le herian sus soldados, acordo de se venir a vnas casas e poblazon questava En la laguna q̄ podian entrar En ellos y le començo a conbatir, y estandoles dando guerra Enbio guatimuz, gran señor de mexico a muchos guerreros a les ayudar e a deshazer y abrir la calçada por donde avia Entrado el sandoval para tornalles dentro y no tubiesen por donde salir y envio por otra parte muchas gentes de guerra y como Cortes estava con xpoual de oli e bieron salir gran copia de canoas hazia yztapalapa acordo de ir con los vergantines E con toda la capitania del xpoual de oli a yxtapalapa en busca del sandoval, e yendo por la laguna con los vergantines y el xpoual de oli por la calçada vieron questavan abriendo la calçada muchos mexicanos y tuvieron por çierto questaba alli En aquellas casas el sandoval, y fueron con los vergantines y le hallaron peleando con el Esquadron de guerreros que Enbio el guatimuz, y ceço algo la pelea y luego mando cortez a gonçalo de sandoval que dexase aquello de yztapalapa y fuese por tierra a poner çerco a otra calçada que va desde mx^co a vn pueblo que se dize tepeaquilla a donde agora llaman nra señora de guadalupe donde haze y ha he-

cho muchos santos milagros. digamos como cortes repartio los vergantines y lo que mas se hizo.

CAPITULO CXLIX [CLI] Como cortes mando rrepartir los doze vergantines y mando que se sacase la gente del mas pe-q̃ño vergantin q̃ se dezia busca rruydo, y lo q̃ mas paso.



OMO cortes y todos nros Capitanes y soldados Entendiamos que sin los bergantines no podriamos Entrar por las calçadas para conbatir a mx^co^ Enbio quatro dellos a pedro de alvarado y En su rreal q̃ Era el de xpoual de oli dexo seis vergantines y a gonçalo de sandoval en la Calçada de tepeaquilla le Enbio dos vergantines y mando quel vergantin mas pequeño q̃ no andubiese mas en la laguna porque no le trastornasen las canoas, q̃ no Era de susten, y la gente y marineros q̃ en El andavan, mando rrepartir en los otros doze, porq̃ ya Estavan muy mal heridos veynte honbres de los q̃ En ellos andavan pues desq̃ nos vimos En nro rreal de tacuba con aquella ayuda de las bergantines mando pedro de alvarado q̃ los dos dellos anduviesen por vna parte de la calçada y los otros dos de la otra parte, comẽçamos a pelear muy de hecho porq̃ las canoas que nos solian dar guerra desde el agua los vergantines las desvaratavan, y ansi teniamos lugar de les ganar algunas puentes y alvarradas y quando con Ellos estavamos peleando Era tanta la piedra con hondas y vara y flecha q̃ nos tiravan q̃ por bien q̃ yvamos armados todos los mas soldados nos descalabravan y q̃damos heridos y hasta q̃ la noche nos despartia, no dexavamos la pelea y conbate.

pues quiero dezir El mudarse de Esquadrones Con sus debisas y Ensinias de las armas q̄ de los mexicanos se rremudavan de rato en rato. pues A los vergantines qual los paravan de las Açoteas que les cargavan de vara flecha y piedra por q̄ Era mas q̄ granizo y no lo se aqui dezir ni abra quien lo pueda conprender, sino los q̄ En ello nos hallamos que venian tanta multitud dellas mas q̄ granizo q̄ de presto cobrian la calçada, pues ya q̄ con tantos trabajos les ganavamos alguna puente o albarrada y la dexavamos sin guarda aquella misma noche la avian de tomar y tornar A hondar y ponian muy mejores defensas y avn hazian hoyos Encubiertos En el agua para q̄ otro dia quando peleasemos y al tienpo del rretraer nos Enbaraçasemos y cayesemos en los oyos y pudiesen Con sus canoas desbaratarnos porque ansi mismo tenian aparejadas muchas canoas para Ello, puestas en partes que no las viesen nros vergantines para cuando nos estuviesen en aprieto en los hoyos los vnos por tierra y los otros en agua, dar en nosotros y para que nros vergantines no nos pudiesen venir ayudar, tenian hechos muchas estacadas en el agua encubiertas en partes para q̄ En ellas çalabordasen y desta manera peleavamos cada dia ya E dho otras vezes que los cavallos muy poco aprovechavan En las calçadas por que si arremetian o davan algun alcançe a los esquadrones que con nosotros peleavan luego se les arrojavan al agua y a vnos̃ manparos que tenian hechos En las calçadas donde estavan otros Esquadrones de guerreros aguardando con lanças largas o dalles que avian hecho muy mas largas de las armas que tomaron quando El gran desbarate q̄ nos dieron En mx^co^ y Con aq̄llas lanças y de grandes rroçiadas de flechas y vara q̄ tiravan de la laguna herian y matavan los cavallos antes q̄ se les hiziese daño a los contrarios, y demas de esto los Cavalleros Cuyos Eran no los querian aventurar porq̄ costava en aquella sazon vn cavallo ochoçientos pesos y avn algunos costavan a mas de mill y no los habia espeçialmente no pudiendo alcançar por las calçadas sino muy pocos contrarios. dexemos desto que quando En la noche nos despartian curabamos nras heridas con quemarnoslas con aceyte, E

vn soldado q̄ se dezia juan catalan que nos las santiguaba y Ensalmava y verdaderamente digo que hallavamos que nro señor Jesuxpo Era servido darnos esfuerço demas de las muchas mds q̄ cada dia nos hazia y de presto sanavan, y heridos y Entrapajados aviamos de pelear desde la mañana hasta la noche, que si los heridos se quedaron en el rreal sin salir a los conbates, no obiera de cada capitania veynte honbres sanos para salir pues nros amigos los de tlascala desq̄ veian que aq̄l honbre q̄ dho tengo nos santiguaba, todas las heridas y descalabradas yban a el y Eran tantos que En todo El dia harto tenia que curar. pues quiero dezir de nros capitanes y alferez y conpañeros de vandera los quales llenos de heridas y las vanderas rrotas y digo que Cada dia aviamos menester vn alferez porq̄ saliamos tales que no podian tornar a Entrar a pelear y llevar las vanderas pues con todo esto quiça teniamos que comer no digo de falta de tortillas de mayz, que hartas teniamos, sino algun refrigerio para los heridos, maldito aquel lo que nos dava la vida, Eran vnos quelites que son vnas yerbas que comen los yndios y çereças de la tierra mientras que duraran y despues, tunas que En aquella sazon vino El tienpo dellas y otro tanto como haziamos En nro rreal, lo açian En el rreal donde Estava Cortes y en el de sandoval q̄ Jamas dia ninguno faltavan grandes Capitanias de mexicanos y sienpre q̄ les yvan a dar guerra, ya E dho otras vezes q̄ desde q̄ amanesçia hasta la noche porq̄ para ello tenia guatemuz señalados los Capitanes y esquadrones q̄ En cada calçada abian de acudir y el tatelulco y los pueblos de la laguna ya otras vezes por mi nonbradas tenyan señalados para q̄ en viendo vna señal En el cu mayor de tatelulco, acudiesen vnos En canoas y otros por trra y para ello tenian los capitanes mexicanos señaladosy con gran conçierto, Como y quando, a q̄ partes, avian de acudir. dexemos desto y digamos Como nosotros mudamos otra orden y manera de pelear y es esta q̄ dire q̄ como viamos q̄ cuantas obras de agua ganavamos de dia y sobre se lo ganar, mataban de nros soldados y todos los mas estavamos heridos y lo tornavan a çegar los mexicanos, acordamos q̄ todos nos fuesemos a meter

En la calçada En vna plaçeta donde Estaban vnas torres de ydolos q̄ les Abiamos ya ganado y habia espaçio para hazer nros ranchos y avnq̄ Eran muy astrosos q̄ En lloviendo todos nos mojavamos E no eran para mas de Cubrirnos del sereno y dexamos En tacuba las yndias q̄ nos haziā pan y quedaron En su guarda todos los de cavallo y nros amigos los tascaltecas para q̄ mirasen y guardasen los pasos no viniesen de los pueblos Comarcanos a darnos En la rreçaga, En las calçadas mientras questavamos peleando y desq̄ ovimos asentado nros rranchos adonde dicho tengo, desde alli adelante procuramos q̄ las casas o barrios o aberturas de agua q̄ les ganasemos que luego lo çegasemos y con las Casas diesemos con ellas En trra y las deshiziesemos porq̄ ponelles fuego tardavan mucho en se q̄mar y desde vnas Casas a otras no se podian Encender, porq̄ como ya otras vezes E dho cada casa Esta En el agua y sin pasar por puentes o En canoas no pueden ir de vna parte a otra porq̄ si queriamos yr por el agua nadando desde las açoteas q̄ tenian nos hazian mucho mal, y derrocandose las casas Estavamos mas seguros, y quando les ganavamos alguna albarrada o puente o paso malo donde ponian mucha rresistençia procuravamos de la guardar de dia y de noche y Es desta manera q̄ todas nras Capitanias velamos las noches juntas y el conçierto q̄ para ello se dio, q̄ tomaba la bela desde q̄ anochesçia hasta media noche la primera Capitania y Eran sobre quarenta soldados y desde media noche hasta dos horas antes q̄ amanesçiese tomava la vela otra capitania de otros quarenta honbres y no se yvan del puesto los primeros q̄ alli En el suelo dormiamos, y este quarto es El de la modorra y luego venian otros quarenta soldados y velavan El alva q̄ Eran aquellas dos horas q̄ avia hasta El dia, y tanpoco se avian de yr los q̄ velavan la momodorra, que alli avian de estar por manera que cuando amanesçia nos hallavamos velando sobre çiento y veynte soldados todos juntos y avn algunas noches quando sentiamos mucho peligro q̄ desde que anocheçia hasta que amanesçia, todos estabamos juntos aguardando el gran ynpetu de los mexicanos con temor no nos ronpieran porq̄ teniamos aviso de vnos

capitanes mexicanos que en las batallas prendimos, quel guatemuz tenia pensamiento y puesto En platica con sus capitanes que procurasen en vna noche o de dia rrònper por nosotros En nra calçada E que vençiendonos por aquella nra parte q̄ luego Eran vençidas y desvaratadas las dos calçadas, donde Estava cortes y En la donde estava gonçalo de sandoval y tanbien tenia conçertado que los nueve pueblos de la laguna y el mismo tacuba y Escapuçalco y tenayuca que se juntasen e q̄ para el dia que ellos quisieren rronper y dar En nosotros. que se diese En las espaldas En la calçada, E que a las yndias q̄ nos hazian pan q̄ teniamos en tacuba y fardaje que las llevasen de buelo vna noche y como esto alcançamos a saber aperçebimos a los de a cavallo que estavan En tacuba que toda la noche velasen y Estuviesen alerta y tanbien nros amigos los tascaltecas E ansi como guatemuz lo tenia conçertado lo puso por obra, q̄ vinieron grandes esquadrones vnas noches nos venian a rronper y dar guerra a media noche e otras a la modorra y otras al quarto al alba e venian algunas vezes sin hazer rrencor, e otras con grandes alaridos y silvos y quando llegavan a donde estavamos velando la noche, la vara E piedra y flecha que tiravan e otros muchos con lanças y puesto que herian alguno de nosotros como les rresistimos, volvian muchos heridos y otros muchos guerreros vinieron a dar En nro fardaje, los de a cavallo y tascaltecas los desvarataron porq̄ como Era de noche no aguardavan mucho y desta manera que E dho velavamos que ni porque lloviese, ni vientos, ni frios y avn questavamos metidos enmedio de grandes lodos y heridos alli debiamos destar y avn esta miseria de tortillas y yerbas q̄ abiamos de comer o tunas sobre la obra del batallar, como dizen los oficiales avia de ser pues con todos estos rrecavdos que poniamos nos tornavan abrir la puente o calçada que les abiamos ganado q̄ no se les podia defender de noche que no lo hiziesen e otro dia se la tornavamos a ganar y çegar y ellos A la tornar abrir y hazer mas fuerte con manparos hasta que los mexicanos mudaron otra manera de pelear la cual dire en su cuyuntura. y dexemos de hablar en tantas batallas como

cada dia teniamos y otro tanto En el rreal de cortes y En el de sandoval, y digamos que que aprovechava haberles vedado que por las tres calçadas no les Entrase bastimento, ni agua, ni tanpoco aprovechavan nros vergantines Estandose En nro rreal no sirviendo mas de quando peleavamos hazernos Espaldas de los guerreros de las Canoas y de los q̄ peleavan de las açoteas por q̄ los mexicanos metian mucha agua y bastimentos de los nueve pueblos questavan poblados En el Agua porq̄ En Canoas les proveyan de noche y de los otros pueblos sus amigos de mayz e gallinas y todo lo que q̄rian. y para evitar que no les Entrase aquesto, fue acordado por todos los tres rreales, q̄ dos vergantines anduviesen de noche por la laguna y todas las canoas que les pudiesen quebrar o traer a nros rreales, que se les tomase, y hecho Este conçierto fue bueno puesto que para pelear y guardarnos hazian falta de noche los dhos vergantines mas hizieron mucho provecho En quitar q̄ no Entrasen bastimentos e agua, y avn con todo Esto, no dexavan de yr muchas canoas cargados dello, y como los mexicanos andavan descuydados En sus canoas metiendo bastimento no avia dia q̄ no trayan los bergantines que andavan En su busca, presa de canoas y muchos yndios Colgados de las entenas. dexemos desto y digamos el ardid q̄ los mexicanos tuvieron para tomar nros bergantines y matar los q̄ En ellos andavan es desta manera. que como E dho, cada noche y En las mañanas les yvan a buscar por la laguna sus canoas y las trastornavan Con los bergantines y prendian muchas dellas, acordaron de armar treynta piraguas que son canoas muy grandes y con muy buenos rremeros y guerreros y de noche se metieron todas treynta Entre vnos carrizales, En parte q̄ los bergantines no la pudiesen ver y cubiertas De rramas Echan antes y de noche dos o tres canoas como que llebavan bastimentos o metian agua, y Con buenos rremeros y En parte q̄ les paresçia a los mexicanos que los bergantines avian de Correr quando con ellos peleasen, avian hincado muchos maderos gruesos Echos Estacadas para que ellos çalabordasen pues como yvan las canoas en la laguna mostrando señal de temerosos arrimadas a los

Carrizales, salen dos de nros vergantines tras Ellas y las dos canoas hazen que se ban rretrayendo A trra a la parte questavan las treynta piraguas En çelada y los bergantines siguiendolas, E ya q̄ llegavan a la çelada, salen todas las piraguas Juntas y dan tras los vergantines que de presto hirieron a todos los soldados y rremeros y capitanes, y no podian yr a vna parte ny a otra, por las Estacadas que le tenian puestas, por manera q̄ mataron al vn capitan q̄ se dezia hulano de portilla, gentil soldado q̄ avia sido En ytalyia, E hirieron a pedro barba, que fue otro muy buen capitan, y desde a tres dias, murio de las heridas tomaron el bergantin. estos dos vergantines Eran de los del rreal de cortes, de lo cual rresçibio gran pesar, mas desde a pocos dias se lo ganaron muy bien con otras çeladas q̄ hecharon, lo cual dire en en su tienpo. y dexemos Agora de hablar dellos y digamos como En el rreal de Cortes y En el de gonçalo de sandoval sienpre tenian muy grandes conbates E muy mayores En el de cortes porq̄ mandava derrocar y quemar casas y çegar puentes y todo lo que ganava cada dia lo çegava y Enbia a mandar a pedro de alvarado. q̄ mirase que no pasasemos puente ni abertura de la calçada, sin que primero lo tuviese çegado e q̄ no quedase casa q̄ no se derrocase y se pusiese fuego, y Con los adobes y madera de las casas q̄ derrocabamos çegabamos los pasos y aberturas de las puentes y nros amigos de tascala q̄ nos ayudavan en toda la guerra muy como varones. dexemos desto y digamos que los mexicanos vieron q̄ todas las casas las allanavamos por el suelo, E que las puentes y aberturas las çegabamos. acordaron de pelear de otra manera, y fue, q̄ abrieron vna puente y çanja muy ancha y honda que nos daba el agua quando la pasavamos, a partes no la hallavamos pie, e tenian En Ellos hechos muchos hoyos q̄ no los podiamos ver dentro En el agua, E vnos manparos e albarradas, ansi de la vna parte como de la otra de aquella abertura, y tenian hechas muchas Estacadas, con maderos gruesos En partes que nros bergantines çalabordasen sino viniesen a socorrer. quando estubiesen peleando sobre tomalles aquella fuerça, porq̄ bien Entendian q̄ la primera

cosa que habiamos de hazer era deshazellos el albarrada, y para aquella abertura de agua para entralles En la çibdad, y ansi mismo tenian aparejadas En partes Escondidas muchas canoas bien armados de guerreros e buenos rremeros. E vn domingo de mañana Començaroñ de venir por tres partes grandes Esquadrones de guerreros y nos acometen de tal manera q̄ tuvimos bien q̄ sustentarnos no nos desbaratasen, ya En aquella sazon habia mandado pedro de alvarado q̄ la mitad de los de a cavallo q̄ solian Estar en tacuba durmiesen En la calçada porq̄ no tenian tanto rriesgo, como al prinçipio, como ya no avia açoteas y todas las mas casas derrocadas y podian correr para algunas partes de las calçadas sin q̄ de las canoas y açoteas les pudiesen herir los cavallos. y volvamos a nro proposito y Es q̄ de aq̄llos tres Esquadrones q̄ vinieron muy brabosos los vnos por vna parte donde estava la gran abertura En el agua y los otros por vnas casas de las q̄ abiamos derrocado, y el otro Esquadron nos abia tomado las Espaldas de la parte de tacuba y estavamos Como çercados y los de a cavallo con nros amigos los de tascala rronpieron por los esquadrones q̄ nos avian tomado las espaldas y todos nosotros nos estuvimos peleando muy balerosam[te] con los otros dos Esquadrones hasta les hazer rretraer, mas Era finjida aq̄lla muestra q̄ azian q̄ huyan y les ganamos la primera Albarrada donde se hizieron fuertes tanbien la desmanpararon y nosotros creyendo que llevavamos vitoria pasamos aquella agua A vuela pie y por donde la pasamos no avia ningunos hoyos E vamos siguiendo El alcançe Entre vnas grandes casas y torres de adoratorios y los contrarios hazian q̄ todavia se rretrayan y no dexavan de tirar vara y piedra Con ondas y muchas flecha, y quando no nos catamos, tenian Encubiertos En parte q̄ no los podiamos ver tanta multitud de guerreros q̄ nos salen al Encuentro y otros muchos desde las açoteas E de las casas y los q̄ primero hazian q̄ se yvan rretrayendo buelven sobre nosotros todos a vna y nos dan tal mano q̄ no les podiamos sustentar, y acordamos de nos bolver rretrayendo Con gran conçierto y tenian aparejados En el agua y abertura que les abiamos ganado, tanta flota de canoas En la

parte por donde abiamos primero pasado donde no avia hoyos, porq̄ no pudiesemos pasar por aquel paso que nos hizieron yr a pasar por otra parte A donde E dho questava muy mas honda El agua, y tenian hechos muchos hoyos, y como venian contra nosotros tanta multitud de guerreros, y nos veniamos rretrayendo, pasavamos El agua A nado E a vuela pie, E cayamos todos los mas soldados En los oyos Entonçes acudieron las canoas sobre nosotros E ally apañaron los mexicanos çinco de nros Conpañeros, y bivos los llebaron a guatemuz, E hirieron a todos los mas, pues los vergantines que aguardavamos no podian venir porque todos estavan çabordados En las estacadas q̄ les tenian puestas y con las canoas y açoteas les dieron buena mano de vara y flecha y mataron dos soldados rremeros, E hirieron a muchos de los nros y bolvamos a los hoyos E abertura digo q̄ fue maravilla como no nos mataron a todos En ellos, de mi digo, q̄ ya me avian hechado mano muchos yndios y tuve manera para desEnbaraçar El braço y nro Señor Jesuxpo q̄ me dio Esfuerço para q̄ a buenas estocadas q̄ les di, me salve, y bien herido En vn braço, y desq̄ me bi fuera de aq̄lla agua En parte seguro, me quede sin sentido sin me poder sostener En mis pies E sin huelgo ninguno, y esto cavso la gran fuerça que puse para me descabuyr de aquella gentezilla e de la mucha sangre q̄ me salio, E digo que quando me tenian Engarrafado, q̄ en el pensamiento yo me Encomendava a nro señor dios e a nra señora su bendita madre, y ponia la fuerça q̄ E dho por donde me salve, gras a dios por las mds que me haçe. otra cosa quiero dezir que pedro de alvarado y los de a cavallo Como tuvieran harto En rronper los Esquadrones, q̄ nos venian por las espaldas de la parte de tacuba, no paso ninguno dellos aquella agua ni albarradas, si no fue vn solo de a cavallo q̄ avia venido poco avia de Castilla y alli le mataron a el y al cavallo y como bieron que nos veniamos rretrayendo nos yvan ya a socorrer con otros de a cavallo y si alla pasaran por fuerça aviamos de volver sobre los yndios, y si volviera no q̄dara ninguno dellos ni de los cavallos ni de nosotros a vida porq̄ la cosa Estava de arte q̄ cayeran En los hoyos, y

habia tantos guerreros que les mataran los cavallos con lançaș que pā ello tenian, y desde las muchas açoteas que avia, porq̄sto que paso Era En el cuerpo de la çibdad, y con aquella vitoria q̄ tenian los mexicanos, todo aquel dia, q̄ Era domingo, como dho tengo, tornaron a venir a nro rreal otra tanta multitud de gerreros q̄ no nos podiamos valer, q̄ çiertam[te] creyeron de nos desbaratar, y nosotros con vnos tiros de bronçe y buen pelear, nos sostuvimos contra ellos, y con velar todas las capitanias Juntas cada noche. dexemos desto y digamos, Como cortes lo supo El gran Enojo que tenia Escribio luego, en vn bergantin a p° de alvarado, q̄ mirase q̄ En bueno ni En malo dexase vn paso por çegar y q̄ todos los de A cavallo durmiesen En las calçadas y toda la noche estuviesen Ensillados y Enfrenados, y q̄ no curasemos de pasar vn paso mas delante, hasta aver çegado con adobes y madera aquella gran abertura y que tuviese buen rrecavdo En el rreal, pues desq̄ vimos que por nosotros avia acaesçido aquel desman desde alli adelante procuramos de tapar E çegar aquella abertura y avnq̄ fue con harto trabajo y heridas q̄ sobrello nos davan los contrarios e muerte de seys soldados y en cuatro dias la tuvimos çegada y En las noches sobrella misma belavamos todas tres Càpitanias segund la orden q̄ dho tengo. y quiero dezir que Entonçes como los mexicanos Estavan junto a nosotros quando belavamos y tanbien Ellos tenian sus belas y por cuartos se mudavan y Era desta manera q̄ hazian grande lunbre que ardia toda la noche, y los que velavan estavan apartados de la lunbre y desde lexos no les podiamos ver porque con la claridad de la leña que sienpre ardia, no podiamos ver los yndios que velavan, mas bien sentyamos quando se rremudavan y cuando venian atizar su leña y muchas noches avia q̄ como llovia En aq̄lla sazon mucho les apagava la lunbre y la tornavan a ençender y sin hazer rremor ni hablar Entrellos palabras se Entendian con vnos silvos que daban tanbien quiero dezir que nros escopeteros y vallesteros muchas vezes quando sentiamos q̄ se venian a trocar, les tiravan al bulto piedra y saetas perdidas y no les hazian mal porq̄ estava En parte que

avnque de noche quisieramos yr a Ellos no podiamos, Con otra gran abertura de çanja bien onda que avian abierto a mano E albarradas y manparos q̄ tenian y tanbien ellos nos tiravan a bulto mucha piedra e vara E flecha dexemos de hablar destas velas y digamos Como cada dia yvamos por nra calçada adelante peleando Con muy buen conçierto y les ganamos la abertura q̄ E dho a donde belavan, y Era tanta la multitud de los contrarios q̄ Contra nosotros cada dia venian, y la vara y flecha y piedra que tiravan q̄ nos herian a todos y avnque yvamos con gran conçierto E bien armados, pues ya q̄ se avia pasado todo el dia batallando y se venia tarde y no Era Coyuntura para pasar mas adelante sino volvernos rretrayendo En aquel tienpo tenian Ellos muchos Esquadrones aparejados creyendo q̄ con la gran priesa q̄ nos diesen al tienpo del rretraer, nos pudiesen desbaratar porque venian tan bravos Como tigres y pie Con pie se juntavan con nosotros, y como aq̄llo conosçiamos dellos, la manera que teniamos para nos rretraer, Era esta, que la primera cosa q̄ haziamos hechar de la calçada a nros Amigos los tascaltecas, porq̄ Como Eran muchos con nro favor querian llegar a pelear con los mexicanos y como Eran mañosos, no deseaban otra cosa, sino vernos enbaraçados con los amigos, y con grandes arremetidas q̄ hazian por dos o tres partes para nos poder tomar Enmedio o Atajar algunos de nosotros y Con los muchos tascaltecas que Enbaraçaban, no podiamos pelear a todas partes, y a esta cavsa les hechavamos fuera de la calçada En parte q̄ los poniamos En salvo, y desq̄ nos viamos que no teniamos Enbaraço dellos, nos rretrayamos al rreal no vueltas las Espaldas, sino sienpre açiendoles rrostro, vnos vallesteros y escopeteros, soltando, y otros armando y nros quatro vergantines, cada dos de los lados de las calçadas por la laguna defendiendonos por la flotas de Canoas y de las muchas piedras de las açoteas y casas questavan por derrocar y avn con todo Este conçierto teniamos harto rriesgo cada vno con su psona E hasta bolver a los rranchos, y luego nos curavamos con azeyte nras heridas y apretallas con manta de la trra y çenar de las tortillas que nos trayan de tacuba, E yer-

vas y tunas quien lo tenia y luego yvamos a velar a la abertura del agua Como dho tengo, y luego otro dia por la mañana a pelear porque no podiamos hazer otra cosa, porq̄ por muy de mañana que fuese ya Estavan sobre nosotros los batallones contrarios contra nosotros y avn llegavan a nro rreal y nos dezian vituperios y desta manera pasavamos nros trabajos. dexemos por agora de contar de nro rreal q̄ es el de pedro de alvarado, y volvamos al de cortes que sienpre de noche y de dia le davan conbates y le matavan y herian muchos soldados y es de la manera q̄ a nosotros los del rreal de tacuba, y sienpre traya dos bergantines a dar caça de noche a las canoas q̄ Entravan En mx^co con bastimentos y agua paraçe ser quel vn vergantin prendio a dos prinçipales q̄ venian En vna de las muchas canoas q̄ metian bastimento y dellos supo cortes q̄ tenian en çelada Entre vnos matorrales quarenta piraguas y otras canoas para tomar alguno de nros vergantines Como hizieron la otra vez y aq̄llos dos prinçipales q̄ se prendieron, cortes les alago y les dio quentas y con muchos prometimientos q̄ En ganando a mx^co les daria trras y con nras lenguas Doña marina y aguilar les pregunto q̄ A que parte Estavan las piraguas porq̄ no se pusieron a donde la otra vez y ellos señalaron En el puesto y paraje questavan y avn avisaron q̄ avian hincado muchas estacadas de maderos gruesos En partes para q̄ si los vergantines fuesen huyendo de sus piraguas çalabordasen y alli los apañasen y matasen a los q̄ yvan En ellos y como Cortes tuvo aquel abiso Aperçibio seys vergantines q̄ aq̄lla noche se fuesen a meter En vnos Carrizales Apartados obra de vn quarto de legua donde estavan las piraguas En çelada y q̄ se Cubriesen Con mucha rrama y fueron a rremo callado y estuvieron toda la noche aguardando y otro dia muy de mañana mando cortes q̄ fuese vn vergantin como q̄ yva a dar caça A las canoas q̄ Entravan con bastimento y mando que fuesen los dos yndios prinçipales q̄ se prendieron dentro En el vergantin para q̄ mostrasen En q̄ parte Estavan las piraguas porquel vergantin fuese hazia alla y ansi mismo los mexicanos nros contrarios conçertaron de echar dos canoas hechadizas Como la otra vez a

donde Estava su Çelada como q̄ trayan bastimento para q̄ çebase El vergantin En yr tras ellas por manera q̄ Ellos tenian vn pensamº y los nros otro como el suyo de la misma manera y como El vergantin q̄ Echo cortes disimulado vio A las canoas q̄ hecharon los yndios pā çebar el vergantin yva tras Ellas y las dos canoas hazian q̄ se yvan huyendo a trra a donde Estava su çelada y sus piraguas y luego nro vergantin hizo senblante q̄ no osava llegar a trra y q̄ se bolvia rretrayendo y desq̄ las piraguas y otras muchas canoas le vieron q̄ se volvia salen tras el con gran furia y rreman todo lo que podian y le yva siguiendo y el vergantin se yva como huyendo donde Estavan los otros seys vergantines en çelada y todavia las piraguas siguiendole y En aquel ynstante soltaron vna escopeta q̄ Era la señal quando avian de salir nros vergantines y desq̄ oyeron la señal salen con gran ynpetuo y dieron sobre las piraguas y canoas q̄ trastornaron y mataron y prendieron muchos guerreros y tanbien El vergantin q̄ Echasemos en çelada q̄ yva ya algo a lo largo buelve ayudar a sus conpañeros por manera q̄ se llebo buena presa de prisioneros y canoas y desde alli adelante no osavan los mexicanos Echar mas çeladas ni se atrevian a meter bastimentos ni agua tan a ojos vistos como solian y desta manera pasava la guerra de los vergantines En la laguna y nras vatallas En las Calçadas y digamos agora como vieron los pueblos questavan en la laguna poblados q̄ ya los E nonbrado otras vezes q̄ cada dia teniamos vitoria ansi por el agua como por trra y benian a nra amistad ansi los de chalco y tezcuco y taxcala y otra poblazones y En todos los haziamos mucha gerra y mal y daño En sus pueblos y les cabtivavamos muchos yndios E yndias pareçe ser se juntaron todos E acordaron de venir de paz ante cortes y con mucha vmilldad le demandaron perdon si En algo nos abian Enojado y dixeron q̄ Eran mandados y q̄ no podian hazer otra cosa y cortes holgo mucho de los ver venir DE Aquella manera y avn desq̄ lo supimos En nro rreal de pº de alvarado y En el de sandoval nos alegramos todos los soldados y bolviendo a nra platica Cortes con buen senblante y con muchos alagos les perdono

y les dixo q̄ Eran dinos de gran castigo por aver ayudado a los mexicanos y los pueblos q̄ vinieron fueron yztapalapa vichilobusco, E culuacan y mezquique, y todos los de la laguna y agua duçe y les dixo Cortes q̄ no aviamos de alçar rreal hasta q̄ los mexicanos viniesen de paz o por guerra los acabase y les mando q̄ En todo nos ayudasen Con todas las canoas que tuviesen para Conbatir a mx^co^, E q̄ viniesen hazer sus rranchos de cortes y truxesen comida lo qual dixeron q̄ ansi lo harian E hizieron los rranchos de Cortes y no trayan comida sino muy poca y de mala gana. nros rranchos donde Estava pº dalvarado nunca se hizieron q̄ asi nos estavamos al agua porq̄ ya saben los q̄ en esta trra an estado que por Junio Julio y agosto son En estas partes cotidianam^te^ las aguas, dexemos Esto, y bolvamos a nra Calçada y a los conbates q̄ cada dia davamos a los mexicanos y como les ybamos ganando muchas torres de ydolos y casas y otras aberturas y çanjas y puentes q̄ de casa a casa tenian hechos todos los çegavamos con adoves y la madera de las casas q̄ deshaziamos y derrocabamos, y avn sobrellas velavamos y avn con toda Esta diligençia q̄ poniamos lo tornavan A hondar, y Ensanchar y ponian mas albarradas y porq̄ Entre todas tres nras capitanias teniamos por deshonrra q̄ vnos batallasemos E hiziesemos rrostro A los esquadrones mexicanos y otros estuviesen çegando los pasos y aberturas y puentes y por escusar diferençias sobre los q̄ abiamos de batallar o çegar aberturas mando pº dalvarado q̄ vna capitania tuviese cargo de çegar y Entender En la obra vn dia y las dos capitanias batallasen E hiziesen rrostro Contra los Enemigos y esto avia de ser por rrueda vn dia vnos y luego otro dia otra capitania, hasta que por todas tres capitanias, bolviese la andana, y rrueda y con esta orden no q̄dava cosa q̄ les ganavamos q̄ no davamos con ella En el suelo y nros amigos los tascaltecas q̄ nos ayudavan y ansi les yvamos Entrando En su çibdad, mas al tienpo de rretraer todas tres capitanias aviamos de pelear juntos porq̄ Entonçes era donde Corriamos mucho peligro y como otra vez E dho primero haziamos salir de las calçadas todos los tascaltecas porq̄ çierto Era demasiado Enbaraço para quando peleavamos dexemos de hablar de nro

rreal y bolvamos al de cortes y al de sandoval q̄ a la contina ansi de dia Como de noche tenian sobre si muchos contrarios por trra y flotas de canoas por la laguna y sienpre les davan guerra y no les podian apartar de si pues En lo de cortes por le ganar vna puente y abra muy honda y Era mala de ganar y En ella tenian los mexicanos muchos manparos y albarradas q̄ no se podian pasar sino a nado y ya q̄ se pusiesen a pasalla estavanle aguardando muchos guerreros con flechas y piedra con hondas y varas y macanas y Esp̄das de a dos manos y lanças hechas como dalles y Engastadas de las espadas q̄ nos tomaron y la laguna llena de canoas de guerra y avia junto a las albarradas muchas Açoteas y dellas les davan muchas pedradas y los vergantines no les podian ayudar por las estacadas q̄ tenian puestas, y sobre ganalles esta fuerça y puente y abertura pasaron los de cortes mucho trabajo e le mataron quatro soldados En el conbate porq̄ le hirieron sobre treynta soldados y como Era ya tarde quando lo acabaron de ganar no tuvieron tienpo de la çegar y se bolvieron rretrayendo con gran trabajo y peligro y con mas de treynta soldados heridos muchos mas tascaltecas descalabrados dexemos esto y digamos otra manera q̄ guatemuz mando pelear a sus capitanias, y mando aperçebir todos sus poderes, y es q̄ como para otro dia Era la fiesta del señor san Juan de Junio q̄ Entonçes se cunplia vn año puntualm^{te} q̄ aviamos Entrado En mx^{co}, quando El socorro de p^{o} dalvarado E nos desbaratarō segund dho tengo En el capitulo q̄ dello habla pareçe ser tenian q̄^{ta} En ello el guatemuz mando q̄ En todos tres rreales nos diesen toda la guerra Con la mayor fuerça q̄ pudiesen con todos sus poderes, ansi por trra Como con las canoas por el agua y manda q̄ fuese de noche al quarto de la modorra y porq̄ los vergantines no nos pudiesen ayudar En todas las mas partes del agua de la laguna tenian hechas estacadas para q̄ En ellas çalabordasen y vinieron con tanta furia E ynpetuo q̄ si no fuera por los q̄ velavamos q̄ Eramos sobre çiento y veynte soldados y acostunbrados a pelear nos Entraran En el rreal, y corriamos harto rriesgo y con gran conçierto les rresistimos, y alli hirieron a

quinze de los nros y dos murieron de ay A ocho dias de las heridas pues En el rreal de cortes tanbien les pusieron En gran Aprieto y trabajo y ovo muchos muertos y heridos y en lo de sandoval por el consiguiente y desta manera vinieron dos noche Arreo y tanbien En aq̄llos rreEncuentros q̄daron muchos mexicanos muertos y muchos mas heridos y como guatemuz y sus capitanes y papas vieron q̄ no aprovecha nada la guerra q̄ dieron aq̄llas dos noches Acordaron q̄ con todos sus poderes juntos viniesen al quarto del alva y diesen En nro rreal que se dize El de tacuba y vinieron tan bravosos q̄ nos çercaron por dos partes y avn nos tenian medio desbaratados y atajados y quiso nro señor jesuxpo darnos Esfuerço q̄ nos tornamos a hazer vn cuerpo y nos manparamos algo con los vergantines y a buenas estocadas y cuchilladas q̄ andavamos pie con pie les apartamos algo de nosotros y los de cavallo no estavan de balde pues los vallesteros y escopeteros hazian lo q̄ podian q̄ harto tuvieron q̄ rronper En otros Esquadrones q̄ ya nos tenian tomadas las espaldas y En aquella batalla mataron a ocho y hirieron muchos de nros soldados y avn al p° dalvarado les descalabraron y si nros amigos los taxcaltecas durmieran Aq̄lla noche En la calçada Corriamos gran rriesgo Con el Enbaraço q̄ Ellos nos pusieran como Eran muchos, mas la yspiriençia de lo pasado nos hazia q̄ luego los hechasemos fuera de la Calçada y se fuesen a tacuba, q̄davamos sin cuydado tornemos a nra batalla q̄ matamos muchos mexicanos y se prendieron quatro personas prinçipales. bien tengo Entendido, que los curiosos letores hartaran de ver cada dia tantos conbates, y no se puede menos hazer porq̄ noventa y tres dias questubimos sobre Esta tan fuerte y gran çibdad cada dia y de noche teniamos guerra y conbates por esta cavsa los Emos de rreçitar muchas vezes como y quando y de q̄ manera pasavan y no los pongo por Capitulos de lo q̄ cada dia haziamos porq̄ me paresçio q̄ Era gran prolixidad y era cosa para nunca acabar y paresçeria a los libros de Amadis o cavallerias y porq̄ de aqui adelante no me quiero detener En contar tantas batallas y rreEncuentros q̄ cada dia pasavamos lo dire lo mas breve que

pueda y porq̄ nos paresçio q̄ llevamos bitoria e tuvimos grandes desmanes buelven sobre nosotros q̄ estuvimos En gran peligro de nos perder en todos tres rreales como adelante beran.

CAPITULO CLII De las batallas y rreEncuentros q̃ pasamos y del desbarate q̃ cortes tuvo En su rreal y de otras muchas Cosas q̃ pasaron en el nro de taCuba e le llevaron sesenta e seys soldados q̃ sacrificaron.



OMO Cortes vio q̄ no se podian çegar todas las aberturas y puentes y çanjas de agua q̄ ganavamos Cada dia y de noche las tornavan Abrir los mexicanos y hazian mas fuertes Albarradas q̄ de antes tenian hechas y q̄ Era gran trabajo pelear y çegar puentes y velar todos juntos En demas Como estavamos todos los mas heridos y se avian muerto vey...... Acordo cortes de poner En platicas Con los Capitanes y soldados q̄ tenia En su rrl q̄ Eran xpoual de oli y fran.^{co} verdugo y andres de tapia y el alferez corral y fran.^{co} de lugo y tanbien nos escrivio al rreal de p^{o} dalvarado y al de sandoval para tomar pareçer de todos nros Capitanes y soldados y el caço q̄ propuso Era q̄ si nos paresçia q̄ fuesemos Entrando En la çibdad muy de golpe hasta llegar al tatelulco ques la ꝑlaça mayor de mx^{co} ques muy mas ancha y grande q̄ no la de salamanca y q̄ llegados q̄ llegasęmos a ella q̄ seria bien asentar En el todos tres rreales y que desde alli podriamos batallar por las calles de mx^{co} sin tener tantos trabajos al rretraer ni tener tanto q̄ çegar ni velar las puentes y como las tales platicas y consejos suelen acaesçer,

ovo muchos pareçeres, porq̄ vnos deziamos q̄ no Era buen acuerdo, ni consideraçion meternos tan de hecho En el cuerpo de la çibdad sino q̄ nos estuviesemos como nos estavamos batallando y derrocando y abraçando Casas y las Cavsas mas Evidentes q̄ dimos los q̄ Eramos En este paresçer fue q̄ si nos metiamos En el tatelulco y dexabamos las calçadas y puentes sin guarda y desmanparadas q̄ como los mexicanos son muchos guerreros y con las muchas Canoas q̄ tienen nos tornarian abrir las puentes y calçada y no seriamos señores dellas y q̄ con sus grandes poderes nos darian guerra, de noche y de dia, y como sienpre tienen hechas muchas Estacadas nros vergantines no nos podrian Ayudar, y de aq̄lla manera q̄ cortes dezia seriamos nosotros, los çercados y Ellos ternian por si la trra y canpo y laguna y le Escrivimos sobre El caso para q̄ no nos aconteçiese como la pasada q̄ dize el rrefran de maçegatos quando salimos huyendo de mx[co] y desq̄ cortes obo visto El paresçer de todos y vio las buenas rrazones q̄ sobrello davamos En lo q̄ se rresumio En todo lo platicado fue q̄ para otro dia saliesemos de todos tres rreales Con toda la mayor pujança ansi los de cavallo Como vallesteros y escopeteros y soldados y que les fuesemos ganando hasta la plaça mayor ques El tatelulco muchas vezes por mi nonbrado y aperçebidos En todos tres rreales y a nros amigos los tascaltecas y a los de tezcuco y a los de los pueblos de la laguna q̄ nuevam[te] avian dado la obidiençia A su maḡ para q̄ con sus canoas viniesen ayudar los vergantines vn domingo en la mañana despues de aver oydo misa salimos de nro rreal con p[o] de alvarado y tanbien salio cortes del suyo y sandoval con sus Capitanias y con gran pujança yva cada capitania ganando puentes y albarradas y los contrarios peleavan Como fuertes guerreros y cortes por su parte llebava mucha vitoria y ansi mismo gonçalo de sandoval por la suya pues por nro puesto ya les aviamos ganado otra albarrada y vna puente y esto fue con mucho trabajo porq̄ avia grandes poderes del guatemuz q̄ las estavan guardando y salimos della muchos de nros soldados heridos y vno murio luego de las heridas y nros amigos los tascaltecas salieron

mas de mill dellos solamte descalabrados y todavia yvamos siguiendo la vitoria muy vfanos, bolvamos A dezir de Cortes E de todo su Exerçito q̄ ganaron vna abertura de agua Algo honda y estava En ella vna calçadilla muy angosta q̄ los mexicanos con maña E ardid la avian hecho de aq̄lla manera porq̄ tenian pensado Entre si lo q̄ agora a cortes le acontesçio y es q̄ como llevava vitoria El y sus capitanes y soldados y la calçada llena de amigos E yvan siguiendo A los contrarios y avnq̄ hazian q̄ huyan no dexavan de tirar vara, y flecha, y piedra y hazian vnas parâdillas como q̄ rresistian A cortes, hasta q̄ le fueron çebando para q̄ fuese atras y desq̄ vieron q̄ de hecho yva siguiendo la vitoria hazian q̄ yvan huyendo del por manera q̄ la adversa fortuna buelve la rrueda y a mayores prosperidades acuden muchas tristezas y como cortes yva vitorioso y En el alcançe de los contrarios o por su gran desCuydo, o nro señor jesuxpo q̄ lo permitio, El sus capitanes y soldados dexaron de çegar la abertura de agua q̄ avian ganado, y como la calçadilla por don yvan con maña la avian hecho muy angosta, y avn Entra̓va En ella agua por algunas partes y avia mucho lodo y çieno y como los mexicanos le vieron pasar Aquel paso sin çegar q̄ no deseavan otra cosa y avn para Aquel efeto tenian Aperçebidos muchos Esquadrones de guerreros Con muy esforçados Capitanes y muchas canoas En la laguna En parte q̄ nros vergantines no les podian hazer daño ninguno con las grandes Estacadas q̄ le tenian puestas En q̄ çabordasen buelven sobre cortes y contra todos sus soldados tan gran furia de Esquadrones mexicanos y con tales alaridos y gritos y silbos q̄ los nros no les pudieron defender su gran ynpetuo y fortaleza con que vinieron a pelear contra Cortes y acordaron todos los soldados con sus Capitanes y vanderas de se bolver rretrayendo Con gran conçierto mas como venian contra ellos tan rraviosos contrarios hasta q̄ los metieron En aquel mal paso con los amigos q̄ trayan q̄ eran muchos se desconçertaron de arte q̄ buelven huyendo sin hazer rresistençia, bueltos las espaldas y cortes desq̄ asi los vio bovr desbaratados les esforçava y dezia tene tene señores tene rrezio

ques esto q̄ asi aveys de bolver las espaldas, no los pudo detener y En aquel paso q̄ dexaron de çegar y En la calçadilla q̄ Era angosta y mala y con las canoas le desbarataron E hirieron En vna pierna y le llebaron bivos sobre sesenta y seys soldados y le mataron ocho cavallos y A cortes ya le tenian Engarrafado seys o siete capitanes mexicanos y quiso nro señor dios ayudallo y poner Esfuerço para se defender puesto questava herido de vna pierna porque En aquel ynstante luego llego, a el vn muy Esforçado soldado q̄ se dezia xpoval de olea, natural de castilla la bieja, y desq̄ asi le bido asido de tanto yndio peleo tan bravosam^te el soldado olea q̄ mato luego destocadas quatro de los capitanes que tenian Engarrafado a cortes y tanbien le ayudo otro muy valiente soldado q̄ se dezia lerma. E hizieron tanto por sus p̄sonas q̄ lo dexan y por le defender alli perdio la vida El olea y avn lerma estuvo a punto de muerte, luego acudieron muchos soldados y avnq̄ bien heridos Echan mano a cortes y le ayudan a salir de aquel peligro e lodo en q̄ estava Entonçes tanbien vino con muchas prezteça el maestre de canpo xpoval de oly y le tomaron por los braços y le ayudaron A salir del agua y lodo y le truxeron vn cavallo En q̄ se Escapo de la muerte y En aquel ynstante tanbien venia vn su mayordomo q̄ se dezia xpoual de guzman y le traya otro cavallo y desde las açoteas los mexicanos guerreros q̄ andavan muy bravosos y vitoriosos y muy malamente de manera q̄ prendieron al xpoal de guzman y bivo le llevaron a guatemuz, y todavia los mexicanos yvan siguiendo a cortes y a todos sus soldados, hasta q̄ llegaron a su rreal, pues ya aquel desastre acaesçido y se hallaron en su rreal, los esquadrones mexicanos no dexavan de seguilles dandoles caça, y grita, y diziendoles muchos vituperios, y llamandoles de cobardes. dexemos de hablar de cortes y de su desbarate y bolvamos a nro Exerçito q̄s el de pedro dalvarado en la çibdad de tacuba y como yvamos muy vitoriosos, y quando no nos catamos vimos venir contra nosotros tantos Esquadrones mexicanos, y con grandes gritas y muy hermosas divisas, y penachos, y nos Echaron delante de nosotros çinco cabeças q̄ Entonçes

avian cortado de los q̄ avian tomado a cortes, y venian corriendo sangre y dezian Asi os mataremos como Emos muerto a malinche, y sandoval, y a todos los q̄ consigo trayan y estas son sus cabeças por eso conoçeldas bien y diziendonos estas palabras se venian a çerrar con nosotros hasta nos hechar mano q̄ no aprovechavan cuchilladas, ni Estocadas, ni vallestas, ni escopetas y no hazian sino dar En nosotros como a terrero, y con esto no perdiamos punto En nra ordenança Al rretraer, porq̄ luego mandamos a nros amigos.los tascaltecas q̄ prestam[te] nos desEnbaraçasen las calçadas, y pasos malos y En este tienpo Ellos se lo tuvieron bien En cargo q̄ como vieron las çinco cabeças de nros Conpañeros, corriendo sangre q̄ dezian q̄ ya avian muerto A malinche y sandoval y a todos los tevles q̄ consigo trayan q̄ asi avian de hazer con nosotros y A los tascaltecas temieron En gran manera porq̄ creyeron q̄ Era verdad y por esta cavsa digo q̄ desEnbaraçaron la calçada muy de veras bolvamos a dezir como nos yvamos rretrayendo oymos tañer del cu mayor q̄s donde Estavan sus ydolos huicholobos y tezcatepuca q̄ señorea El altor del a toda la gran çibdad y tanbien vn atanbor El mas triste sonido En fin como ynstrumento de demonios, y rretunbava tanto q̄ se oyera dos leguas y juntam[te] con el muchos atabalejos, y caracoles, y bozinas, y silbos Entonçes segun despues supimos estavan ofresçiendo diez coraçones, y mucha sangre A los ydolos q̄ dho tengo, de nros Conpañeros. dexemos El sacrifiçio bolvamos a nro rretraer y la gran guerra q̄ nos davan ansi por la calçada como de las açoteas y de la laguna, Con las canoas y En aq̄l ynstante vienen contra nosotros muchos Esquadrones q̄ de nuevo Enbiava El guatemuz y manda tocar su corneta q̄ Era vna señal q̄ quando aq̄lla tocasen avian de conbatir sus capitanes y guerreros de manera q̄ avian de hazer presa y morir sobrello y rretunbava El sonido q̄ los metian en los oydos y desq̄ lo oyeron aq̄llos sus Esquadrones y capitanias saber agora yo dezir con q̄ rrabia y esfuerço se metian En nosotros a nos Echar mano Es cosa despanto porq̄ yo no lo se aqui Escrivir q̄ Agora q̄ me paro a pensar En ello Es como si agora lo viese y si estuviese en

aq̄lla guerra e batalla mas torno afirmar q̄ si nro señor jesuxpo no nos diera Esfuerço segund estavamos todos heridos El nos salvo q̄ no podiamos llegar de otra manera A nros rranchos y le doy muchas graçias a dios y loores por ello q̄ me Escapo aq̄lla vez y otras muchas de poder de los mexicanos bolviendo a nra platica alli los de a cavallo hazian arremetidas y con dos tiros gruesso q̄ pusimos Junto a nros rranchos vnos tirando y otros çebando nos sosteniamos porq̄ la calçada Estava llena de bote En bote de contraríos y nos venian hasta las casas como cosa vençida A hecharnos vara y piedra y como E dho con aq̄llos tiros matavamos muchos dellos y quien ayudo mucho aquel dia fue vn hidalgo q̄ se dize pedro moreno medrano q̄ bibe agora En la puebla porquel fue El artillero porq̄ nros Artilleros q̄ solyamos tener les avian dellos muerto y otros estavan heridos y el p° moreno demas de sienpre Aver sido vn muy Esforçado soldado aquel dia nos fue gran ayuda y estando q̄stavamos de aq̄lla manera bien angustiados y heridos no sabiamos de cortes, ni de sandoval, ni de sus Exerçitos si les avian muerto, o desbaratado como los mexicanos nos dezian quando nos arrojaron las çinco cabeças q̄ trayan asidos por los cabellos y de las barvas y dezian que ya abian muerto a malinche y a todos los tevles E q̄ ansi nos avian DE matar a nosotros aquel mismo dia y no podiamos saber dellos porq̄ batallavamos los vnos de los otros obra de media legua y a donde desbarataron a cortes Era mas lejos y a esta cavsa Estavamos muy penosos y todos juntos ansi heridos como saňos hechos vn cuerpo estuvimos sosteniendo El Enpetuo de la furia de los mexicanos q̄ sobre nosotros estavan q̄ creyeron q̄ En aquel dia no q̄dar rroso ni belloso de nosotros segund la guerra [que] nos davan pues a nros vergantines ya Avian tomado a El vno y muerto tres soldados y herido El capitan y todos los mas soldados q̄ En el venian y fue socorrido de otro vergantin donde andava por capitan Ju° xaramillo y tanbien tenia çalabordado otro vergantin en parte q̄ no podia salir de q̄ Era capitan Juan de linpias Caravajal q̄ En aq̄lla sazon Ensordezio q̄ agora vive En la puebla y

peleo por su persona tan balerosam[te] y esforço a los soldados q̄ En el vergantin rremavan q̄ rronpieron las estacadas y salieron todos bien heridos y salvaron su vergantin este linpias fue el primero q̄ rronpio las estacadas y q̄ fue bien pā todos bolvamos a cortes q̄ como estava El y toda su gente los mas muertos y heridos les yvan los Esquadrones mexicanos hasta su rreal a darle guerra y avn le hecharon delante sus soldados q̄ rresistian a los mexicanos quando peleavan otras quatro Cabeças corriendo sangre de los soldados q̄ avian llevado al mismo cortes y les dezian q̄ Eran del tonatio ques pedro de alvarado y sandoval y la de bernal diaz y de otros tevles q̄ ya nos avian muerto a todos los de tacuba Entonçes dizq̄ desmayo mucho mas cortes de lo q̄ antes Estava y se le saltarō las lagrimas por los ojos y todos los q̄ consigo tenia mas no de manera q̄ sintiesen en el desmayo flaq̄za y luego mando A xpoual de oli q̄ era maestre de canpo y a sus capitanes q̄ mirasen no les rronpiesen el rreal los muchos mexicanos, q̄stavan sobrellos y q̄ todos juntos, hiziesen cuerpo Ansi heridos como sanos y mando andres de tapia q̄ con tres de a cavallo muy En posta viniesen por trra y abenturasē la vida A tacuba ques nro rreal y q̄ supiese si eramos bivos y q̄ si no Eramos desbaratados q̄ mirasemos q̄ En el rreal oviese buen rrecavdo y q̄ todos juntos hiziesemos cuerpo Asi de dia como En la noche En la vela y esto q̄ enbiava a mandar ya lo teniamos por costunbre y el capitan andres de tapia y los tres de a cavallo q̄ con el venian se dieron buena priesa[1] y avn venia herido El tapia y dos de los q̄ traya En su conpañia q̄ se dezian guillen de la loa y el otro baldenebro y vn juan de cuellar honbres esforçados y desq̄ llegaron a nro rreal y nos hallaron batallando con el poder de mexico q̄ todo estava junto contra nosotros se holgaron En el alma y nos contaron lo acaesçido del desbarate de cortes y lo q̄ nos Enbiava a dezir y no nos quisieron declarar q̄ tantos Eran

1 Testado en el original: "y avnq̄ tuvieron En el camino vna rrefriega de vara y flecha q̄ les dieron en vn mal paso los mexicanos q̄ ya abia puesto el guatemuz En los caminos guarniçiones de guerreros porq̄ no supiesemos los desmanes p̄sados del vn rreal al otro."

muertos y dezian q̄ hasta veynte y çinco y q̄ todos los demas estavan buenos dexemos de hablar En esto y bolvamos a sandoval y a sus capitanes y soldados q̄ andavan muy vitoriosos En la parte y calles de su conquista y desq̄ los mexicanos obieron desbaratado A cortes cargan sobre el sandoval y su Exerçito y capitanes DE arte q̄ no se pudo valer y le mataron seys soldados y le hirieron a todos los q̄ traya y a el le dieron tres heridas la vna En el muslo y la otra En la cabeça y otra en el braço yzquierdo y estando batallando con los contrarios le ponen delante seys cabeças de los q̄ mataron de cortes y dizen q̄ aq̄llas cabeças Eran del malinche y del tonatio y de otros capitanes y q̄ ansi avian de hazer Al sandoval y a los q̄ con el estavan y les dieron muy fuertes conbates y el sandoval desq̄ aquello vio mando A sus capitanes y soldados q̄ todos mostrasen mucho animo y no desmayasen y q̄ mirasen al rretraer no oviese algund desconçierto En la calçada ques angosta y lo primº q̄ haze mando salir a fuera de la misma calçada A sus amigos q̄ tenia muchos porq̄ no le estorvasen y con sus dos vergantines y con sus escopeteros y vallesteros y con mucho trabajo se rretruxo A sus estançias y toda su gente bien herida y avn desmayada y seys muertos y como se vio fuera de la calçada puesto q̄stavan çercados de mexicanos Esforço sus gentes y capitanes y les Encomendo mucho q̄ todos hiziesen cuerpo ansi de dia como de noche y q̄ guardasen El rreal no les desbaratasen y como conosçia del capitan luys marin q̄ lo harian muy bien ansi herido y Entrapajado como estava tomo consigo otros dos de a cavallo y por trra fue muy En posta Al rreal de cortes y desq̄ el sandoval vio a cortes le dixo o señor capitan y q̄s esto aq̄stos son los consejos y ardides de guerra q̄ sienpre nos dava como A sido este desman y cortes le rrespondio saltandosele las lagrimas de los ojos, o hijo sandoval, q̄ mis pecados lo han permitido y no soy tan culpante En ello como me ponen todos nros capitanes y soldados sino Es El tesorero Julian de aldrete a quien Encomende q̄ çegase aq̄l paso donde nos desbarataron y no lo hizo como no es Acostunbrado A guerras ni avn ser mandado de

Capitanes y Entonçes rrespondio El mesmo tesorero q̄ se hallo junto a cortes q̄ vino a ver y hablar A sandoval y a saber de su Exerçito si era muerto o desbaratado y dixo quel mismo cortes tenia la culpa y no el y la cavsa q̄ dio fue q̄ como cortes yva con vitoria por seguilla muy mexor dezia adelante cavalleros y q̄ no les mando çegar puente ni paso malo y q̄ si se lo mandara q̄ su capitan y los amigos lo hizierã y tanbien culpava a cortes En no mandar salir con tp̄o de las calçadas los muchos amigos q̄ llevava y porq̄ ovo otras muchas platicas y rrespuestas de cortes al tesorero q̄ yvan dhas con Enojo se dexaran de dezir y dire como en aquel ynstante llegaron dos vergantines de los q̄ cortes tenia en la laguna y calçada q̄ no avian venido ni sabian dellos despues del desbarate y segund paresçio avian estado detenidos y çalabordados en vnas estacadas y segund dixeron los capitanes abian Estado detenidos y çercados de canoas q̄ les davan guerra y venian todos heridos y dixeron q̄ dios primªm^te^ q̄ les ayudo y con vn viento y con grandes fuerças q̄ pusieron al rremar rronpieron las estacadas de lo qual ovo mucho plazer cortes porq̄ hasta Entonçes y avnq̄ no lo publicava por no desmayar los soldados Como no sabia dellos los tenia p̱or perdidos dexemos Esto y bolvamos a cortes q̄ luego Encomendo mucho a sandoval q̄ luego fuese En posta a nro rreal de p^e^ de alvarado q̄ se dize El de tacuba y mirase si eramos desbaratados o de q̄ manera estavamos y q̄ si Eramos bivos q̄ nos ayudase A poner resistençia En el rreal no nos rronpiesen y dixo a fran^co^ de lugo q̄ fue en su conpañia porq̄ bien Entendido tenia q̄ avia Esquadrones mexicanos en el camino y le dixo q̄ ya avia Enbiado a saber de nosotros a Andres tapia con tres de a cavallo y temia no le oviesen muerto en el camino y quando se lo dixo y se despidio fue Abraçar al sandoval y le dixo mira hijo pues yo no puedo yr a todas partes ya veys q̄stoy herido a vos encomiendo estos trabajos para q̄ pongays cobro En todos tres rreales bien se q̄ p^o^ dalvarado y todos sus capitanes y hermanos y soldados q̄ le di esforçados abran batallado y hecho como cavalleros mas temo El gran poder destos perros no le ayan desbaratado pues de mi y [de mi] Exer-

çito veys de la manera questoy y En posta vino sandoval y el franco de lugo donde Estavamos y quando llego Era A ora poco mas de bisperas y porq̄ segund paresçio y vimos El desbarate de cortes fue antes de misa mayor y quando llego sandoval nos hallo batallando Con los mexicanos q̄ nos q̄rian Entrar En el rrl por vnas casas q̄ aviamos derrocado y otros por la calçada y muchas canoas por la laguna y tenian ya vn vergantin çalabordado En trra y los soldados q̄ en ellos yvan los dos avian muerto y todos los mas heridos y como sandoval nos vio a mi y a otros seys soldados En el agua metidos a mas de la çinta ayudando al vergantin A echalle en lo hondo y estavan sobre nosotros muchos yndios con espadas de las nras q̄ tomaron En el desbarate de cortes y otros con montantes de navajas y dandonos cuchilladas y a mi me dieron vn flechazo e vna cuchillada en la pierna porq̄ no ayudasemos al vergantin q̄ ya le q̄rian llevar con sus canoas segun las fuerças q̄ ponian y le tenian atado muchas sogas para llevarselo y metelle dentro a la çibdad y como sandoval nos vio de aq̄lla manera nos dixo o hermanos pone fuerças En q̄ no lleven El vergantin y tomamos tanto Esfuerço q̄ luego le sacamos En salvo puesto q̄ como E dho todos los marineros salieron heridos y dos soldados muertos En aq̄lla sazon vinieron a la calçada muchas capitanias de mexicanos y nos herian ansi a los de a cavallo y a todos nosotros y avn al sandoval le dieron vna buena pedrada En la cara y Entonçes po dalvarado lo socorrio con otros de a cavallo y como venian tantos Esquadrones E yo y otros veynte soldados les haziamos cara sandoval nos mando q̄ poco a poco nos rretruxesemos porq̄ no les matasen los cavallos y porq̄ no nos rretrayamos de presto como quisiera nos dixo con furia quereys que por amor de vosotros me maten a mi y a todos estos caballeros, por amor de mi hermanos queridos q̄ os rretraygais y entonçes lo tornaron a herir a el y a su caballo y En aquella sazon hechamos los amigos fuera de la calçada y poco a poco haziendo cara y no vueltas las espaldas, como quien haze rrepresas vnos ballesteros y escopeteros tirando y otros çebando sus escopetas y no soltaban todos a la par y los

cavallos que hazian algunas arremetidas y el pedro moreno medrano ya por mi memorado con sus tiros en armar y tirar y por mas mexicanos que llebavan las pelotas no los podia apartar sino que sienpre nos yban siguiendo con pensamiento q̄ aquella noche nos habian de llevar a sacrificar, pues ya questavamos rretraydos çerca de nros aposentos pasada ya vna grande obra donde avia mucha agua y no nos podian alcançar las flechas, y vara y piedra y estando el sandoval y el françisco de lugo y andres de tapia con pedro de alvarado contando a cada vno lo que le avia acaesçido y lo q̄ cortes mandava y torno a sonar el atanbor muy doloroso del Huichilobos y otros muchos caracoles y cornetas y otras como tronpetas y todo el sonido de ellos espantable y mirabamos al alto cu En donde las tañian y vimos que llebavan por fuerça las gradas arriba a nros conpañeros que habian tomado en la derrota q̄ dieron a cortes que los llebavan a sacricar, y desque ya los tuvieron arriba en vna plaçeta que se hazia en el adoratorio, donde estavan sus malditos ydolos vimos que a muchos dellos les ponian plumajes en las cabeças y con vnos como aventadores les hazian baylar delante del Huichilobos y desque avian baylado luego les ponian despaldas ençima de vnas piedras algo delgadas q̄ tenian hechas para sacrificar y con vnos navajones de pedernal los aserraban por los pechos y les sacaban los coraçones buyando y se los ofresçian a sus ydolos que alli presentes tenian y los cuerpos dabanles con los pies por las gradas abajo, y estaban aguardando abajo otros yndios carniçeros que les cortaban braços y pies y las caras desollaban y los adouaban despues como cuero de guantes y con sus barbas, las guardaban para hazer fiestas con ellas quando hazian borracheras y se comian las carnes con chilmole y desta manera sacrificaron a todos los demas y les comieron las piernas y braços y los coraçones y sangre ofresçian a sus ydolos como dicho tengo y los cuerpos q̄ heran las barrigas y pies Echaban a los tigres e leones que tenian en la casa de las alimañas como dho tengo en el capitulo atras dello platicado. Pues desque aquellas crueldades vimos todos los de nro rreal y pedro de alvarado

y gonçalo de sandoval y todos los demas capitanes, miren los curiosos letores questo leyeren que lastimas teniamos dellos y deziamos entre nosotros o graçias a Dios que no me llevaron a mi hoy a sacrificar, y tanbien tenga atençion que no estabamos lexos dellos y no les podiamos rremediar, y antes rrogavamos a Dios que nos guardare de tan crudelisima muerte pues en aquel ynstante q̄ hazian aq̄llos sacrifiçios vinieron de rrepente sobre nosotros grandes Esquadrones de guerreros y nos davan por todas partes bien q̄ hazer y q̄ ni nos podiamos valer de vna manera ni de otra contra ellos y nos dezian mira q̄ desta manera aveys de morir todos q̄ nros dioses nos lo an prometido muchas vezes pues las palabras de amenaças q̄ dezian a nros amigos los tascaltecas Eran tan lastimosas y tan malas q̄ les hizieron desmayar y les hechavan piernas de yndios Asadas y otros braços de nros soldados y les dezian comed de las carnes de esos tevles y de vros hermanos q̄ ya bien hartos estamos dellos y eso q̄ nos sobra podeys hartaros dello y mira q̄ las casas q̄ aveys derrocado q̄ os Emos de traer para q̄ las torneys a hazer muy mejores y piedra blanca y calicanto labradas por eso ayuda muy bien A esos tevles q̄ todos los vereys sacrificados pues otra cosa mando hazer guatemuz q̄ como aq̄lla vitoria tuvo Enbio por todos los pueblos nros confederados y amigos y a sus parientes pies y manos de nros soldados y caras desolladas con su barvas y las cabeças de los cavallos q̄ mataron y les Enbiaron A dezir q̄ ya Eramos muertos mas de la mitad de nosotros y q̄ presto nos acabarian y dexasen nra amistad y se viniesen a mx^co q̄ si luego no la dexavan q̄ les yria a destruyr y les Enbio a dezir otras muchas cosas para q̄ se fuesen de nro rreal y nos dexasen pues aviamos de ser presto muertos por sus manos y a la contina dandonos guerra ansi de dia como de noche y como velavamos todos los del rreal juntos y gonçalo de sandoval y p^o de alvarado y los demas capitanes haziendonos conpañia En la vela y avnq̄ venian de noche grandes capitanias de guerreros los rresistiamos pues los de a cavallo todo El dia y la noche Estavan mitad dellos En lo de tacuba y la otra mitad En las calçadas pues otro ma-

yor mal nos hizieron q̄ quanto aviamos çegado desde q̄ En la calçada Entramos todo lo tornaron abrir E hizieron albarradas muy mas fuertes q̄ de antes pues a los amigos de las çibdades de la laguna q̄ nuevam^te avian tomado nra amistad y nos vinieron ayudar con las canoas creyeron llevar lana y bolvieron tresquilados porq̄ perdieron muchos las vidas y mas de la mitad de las canoas que trayan y otros muchos bolvieron heridos y avn con todo esto desde alli adelante no ayudaron a los mexicanos porq̄stavan mal con ellos salvo estarse a la mira, dexemos de hablar mas En contar lastimas y bolvamos A dezir El rrecavdo y manera q̄ dende En adelante teniamos y como El gonçalo de sandoval y fran^co de lugo y andres de tapia e ju^o de Cuellar y baldenebro y los demas soldados q̄ avian venido a nro rrl les pareçio q̄ Era bien bolverse A sus puestos y dar rrelaçion a cortes como y de q̄ manera estavamos y se fueron En posta y dixeron a cortes como pedro de alvarado y todos sus soldados teniamos muy buen rrecavdo ansi En el batallar como En el velar y avn el sandoval como me tenia por amigo dixo a cortes q̄ me hallo a mi y a otros soldados batallando el agua mas de la çinta Defendiendo vn vergantin questaba çabordado en trra q̄ si por nras personas no fuera q̄ mataran los soldados y capitan q̄ dentro venian y porq̄ dixo de mi persona otras loas de quãdo me mãdava a rretraer q̄ yo aqui no lo E dezir porq̄ otras personas lo dixeron y se supo En todo El rreal de cortes y el nro no quiero aqui rreçitallo y desq̄ cortes lo ovo bien Entendido del buen rrecavdo q̄ teniamos En nro rrl con ello descanso su coraçon y desde alli adelante mando A todos tres rreales q̄ no batallasemos poco ni mucho con los mexicanos Entiendese q̄ no curasemos de tomar ningu^a puente ni albarrada salbo de defender nros rreales no nos lo rronpiesen q̄ de batallar con ellos avn no abia bien esclareçido el dia quando estavan sobre nro rreal tirando muchas piedras con hondas y vara y flecha y diziendonos vituperios feos y como teniamos junto a nro rreal vna abertura de agua muy ancha y honda estuvimos con ellos quatro dias arreo q̄ no la pasamos y otro tanto se estuvo cortes En su rrl y

sandoval En el suyo y esto de no salir a batallar E procurar de ganar las albarradas q̄ avian tornado abrir y hazer fuertes Era por cavsa q̄ todos estavamos muy heridos y trabajados ansi de velas como de las armas y sin comer cosa de sustançia y como faltavan del dia antes sobre sesenta e tantos soldados de todos tres rreales y ocho cavallos porq̄ rreçibiesemos algun alivio y por tomar maduro consejo de lo q̄ aviamos de hazer desde alli Adelante mando cortes questuviesemos q̄dos Como dho tengo y dexallo E aqui y dire como y de q̄ manera peleavamos y todo lo mas q̄ En nro rreal paso —

CAPITULO CLIII de la manera que peleamos y de muchas batallas q̃ los mexicanos nos davan y las platicas q̃ con ellos tuvimos y de como nros Amigos, se nos fueron A sus pueblos y de otras muchas cosas que pasaron —

la manera q̄ teniamos En todos tres rreales de pelear es esta q̄ velavamos cada noche todos los soldados juntos En las calçadas y nros vergantines a los lados y los de a cavallo rrondando la mitad dellos En lo de tacuba a donde nos hazian pan E teniamos nro fardaje y la otra mitad En las puentes y calçada y muy de mañana aparejavamos los puños para batallar con los contrarios q̄ nos venian a Entrar En nro rreal y procuravan de nos desvaratar y otro tanto hazian En el rreal de cortes y En el de sandoval y esto no fue sino çinco dias porq̄ luego tomamos otra orden la qual dire adelante y digamos agora Como los mexicanos cada noche hazian grandes sacrifiçios y fiestas En el Cu mayor del tatelulco y tañian su maldito atanbor y otras tronpas y atabales y caracoles y davan muchos gritos y alaridos y tenian toda la no-

che grandes luminarias de mucha leña Ençendida y Entonçes sacrificavan de nros conpañeros A su maldito huichilobos y tezcatepuca y hablavan con ellos y segund Ellos dezian q̄ En la mañana de aq̄lla mesma noche pareçe ser Como los ydolos son malos por Engañarles q̄ no viniesen de paz les hazian En creyente q̄ a todos nosotros nos avian de matar y a los tascaltecas y a todos los mas q̄ fuesen En nra Ayuda y como nros amigos lo oyan tenianlo por muy çierto y porq̄ nos bieron desbaratados e no batallavamos como solya[mos] dexemos destas platicas q̄ Eran de sus malditos ydolos y digamos como en la mañana venian muchas capitanias juntas a nos çercar y dar guerra y se rremudavan de rrato En rrato vnos de vnas devisas e penachos e señales y venian otros de otras libreas y Entonçes quando Estavamos peleando Con ellos nos dezian muchas palabras llamandonos de apocados, y q̄ no Eramos buenos para cosa ninguna, ni para hazer casas ni mayçales, y q̄ no Eramos sino para venilles a rrobar su çibdad, como gente mala q̄ aviamos venido huyendo de nra trra, y de nro rrey, y señor y esto dezian por lo q̄ narvaez les avia Enbiado A dezir y q̄ veniamos sin liçençia de nro rrey como dho tengo en el capitulo q̄ dello habla, y nos dezian q̄ de ay, A ocho dias no avia de q̄dar ninguno de nosotros porq̄ ansi se lo prometieron la noche pasada sus dioses y nos dezian otras muchas palabras malas y a la postre dezian mira quan malos y vellacos soys q̄ avn vras carnes son malas para comer q̄ amargan Como las yeles q̄ no las podemos tragar de amargor y pareçe ser como aq̄llos dias se avian hartado de nros soldados y conpañeros quiso nro señor q̄ les amargase las carnes pues a nros amigos los tascaltecas si mucho vituperios nos dezian A nosotros mas les dezian a ellos E q̄ los ternian por Esclavos para sacrificar y hazer sus sementeras y tornar A Edificar las casas q̄ les aviamos derrocado y q̄ las avian de hazer de cal y canto labradas E q̄ sus huychilobos se lo avian prometido y diziendo Esto luego el bravoso pelear y se venian por vnas Casas derrocadas y por las muchas Canoas q̄ tenian nos tomavan las espaldas y avn nos tenian algunas vezes ya atajados En la

calçada y nro señor dios nos sustentava cada dia q̄ nras fuerças no bastavan mas todavia los haziamos bolver muchos dellos heridos y otros q̄davan muertos dexemos de hablar de los grandes conbates q̄ nos davan y digamos como nros amigos los de tascala y de cholula y de guaxoçingo y avn los de tezcuco y chalco e tamanalco Acordaron de se yr a sus trras E sin lo saber cortes ny pedro de alvarado ny sandoval se fueron todos los mas q̄ no quedo En el rreal de Cortes salbo Este suchel q̄ despues q̄ se bautizo se llamo don carlos y Era hermano de don fernando señor de tezCuco y Era muy Esforçado honbre y q̄daron en el otros sus parientes y amigos hasta quarenta y En el rreal de sandoval q̄do otro Caçique de guaxoçingo Con obra de çinq[ta] honbres y En nro rreal q̄daron dos hijos de lorenço de vargas y el esforçado de chichimeca tecle con obra de ochenta tascaltecas sus parientes y vasallos y desq̄ nos hallamos solos con tan pocos amigos rresçebimos pena y cortes y sandoval cada vno En su rreal preguntavan a los amigos q̄ les q̄davan q̄ por q̄ se avian ydo de aq̄lla manera los demas y dezian q̄ como veyan q̄ los mexicanos hablavan de noche con sus ydolos y les prometian q̄ nos avian de matar A nosotros y a ellos q̄ creyan q̄ Era verdad E de miedo se yvan y lo q̄ le dava mas credito Era q̄ nos vian a todos heridos y nos avian muerto muchos de los nros y q̄ dellos mismos faltavan mas de mill y dozientos y q̄ temieron no nos matasen todos y tanbien porq̄ xicotenga El moço El q̄ mando ahorcar cortes En los terminos de tezcuco sienpre les dezia q̄ sabia por sus Adivinanças q̄ a todos nos avian de matar y q̄ no q̄daria ninguno dellos a vida y por estas cavsas se fueron y puesto q̄ cortes En lo secreto mostro pesar dello mas Con rrostro alegre les dixo q̄ no tuviesen miedo E q̄ aq̄llo q̄ los mexicanos les dezian q̄ Era mentira y por desmayarlos y tantas cosas de prometimentos les dixo con palabras Amorosas q̄ les esforço A estar con el y otro tanto diximos a chichimeca tecle y a los dos mançebos xicotengas y En aq̄llas platicas q̄ cortes dezia A este suchel q̄ ya E dho q̄ se dixo don carlos como Era de suyo señor y esforçado dixo a cortes señor malinche no rreçibas

pena por no batallar cada dia con los mexicanos sana de tu pierna, toma mi consejo, y es q̄ te Estes algunos dias En tu rreal, y otro tanto manda al tonatio, q̄ Era pº dalvarado q̄ ansi le llamavan, q̄ se Este En el suyo, y a sandoval En tepeaquilla y con los vergantines anden cada noche, E de dia, A quitar y defender q̄ no les Entren bastimentos ni agua porq̄stan dentro En Esta gran çibdad tantos mill xiquipiles de guerreros q̄ por fuerça comeran El bastimento q̄ tienen y El agua q̄ agora beven Es media salobre de vnas fuentes q̄ tienen hechas y como llueve Cada dia y algunas noches rrecogen el agua y dello se sustentan mas q̄ pueden hazer si les quitas la comida y El agua sino q̄ Es mas q̄ guerra la q̄ ternan con la hanbre E sed y como cortes aq̄llo Entendio le Echo los braços Ençima y le dio graçias por Ello y con prometimiento q̄ le daria pueblos y Aq̄ste consejo, q̄ lo aviamos puesto En platicas muchos soldados mas somos de tal calidad, q̄ no q̄riamos aguardar tanto tienpo, sino Entralles En la çibdad y desq̄ cortes lo ovo muy bien considerado lo q̄ El caçiq̄ dixo, puesto q̄ ya se lo abiamos Enbiado a dezir por nra parte y sus capitanes y soldados se lo dezian por otra mando A dos vergantines q̄ fuesen a nro rreal y al de sandoval A nos dezir q̄ nos manda q̄stuviesemos otros tres dias sin les yr Entrando En la çibdad y como En aq̄lla sazon los mexicanos estavan vituriosos no osavamos Enbiar vn vergantin solo y por esta cavsa Enbio dos y vna cosa nos ayudo mucho y es q̄ ya osavan todos nros vergantines rronper las estacadas q̄ los mexicanos les avian hecho En la laguna para que çabordasen y es desta manera q̄ rremavan Con gran fuerça y para q̄ mexor furia truxese el rremar tomavan desde algo Atras y hazian viento con las velas y rremos muy mejor E ansi Eran señores de la laguna, y avn de muchas partes de las casas q̄ Estavan apartadas de la çibdad y los mexicanos q̄ aq̄llo vieron se les q̄bro algo su braveza dexemos esto y bolvamos a nras batallas y es q̄ pues q̄ no teniamos Amigos començamos A çegar y tapar la gran abertura q̄ E dho otras vezes q̄stava junto a nro rreal con la primera capitania q̄ venia la rrueda de acarrear Adoves y madera y

çegar lo poniamos muy por la obra y con grandes trabajos y las dos capitanias batallavamos, ya E dho otra vez que ansi lo teniamos conçertado y avia de andar por rrueda y En quatro dias q̄ todos trabajamos En ella la teniamos çegada y allanada y otro tanto hazia cortes En su rreal q̄ tenia El mismo conçierto y avn el mismo En persona Estava trabajando y llevando adoves y madera hasta q̄ q̄davan seguras las puentes y calçadas y aberturas por tenelle seguro al rretraer y sandoval ni mas ni menos En el suyo y nros vergantines junto con nosotros sin temer Estacadas y desta manera les fuymos Entrando poco a poco bolvamos a los grandes Esquadrones q̄ a la contina nos davan guerra y muy bravosos y vituriosos se venian a juntar pie con pie Con nosotros y de quando En quando Como se mudavan vnos Esquadrones y venian otros pues digamos la grita y alaridos q̄ trayan y En aq̄l ynstante El resonido de la cornetilla del guatemuz y Entonçes apechugavan de tal arte con nosotros q̄ no nos aprovechavan cuchilladas ni estocadas q̄ les davamos y nos benian a Echar mano y como despues de dios nro buen pelear nos avia de baler teniamos muy rreziamente contra ellos hasta q̄ con las escopetas y vallestas y arremetidas de los de A cavallo q̄ Estavan En la contina con nosotros la mitad dellos y con los vergantines q̄ no tenian ya las estacadas les haziamos estar a rraya y poco A poco les fuymos Entrando y desta manera batallavamos hasta çerca de la noche q̄ era ora de rretraer pues ya q̄ nos rretrayamos ya E dho otras muchas vezes q̄ avia de ser con gran conçierto porq̄ Entonçes procuravan de nos atajar En la Calçada y pasos malos y si de antes lo avian procurado En estos dias con la vitoria pasada lo ponian muy mas por la obra y digo q̄ por tres partes nos tenian tomados En medio mas quiso nro señor dios q̄ puesto q̄ herieron muchos de nosotros nos tornamos a juntar y matamos y prendimos muchos contrarios y como no teniamos Amigos que Echar fuera de las calçadas y los de a cavallo nos ayudavan valientemente puesto q̄ en aq̄lla rrefriega y conbate les hirieron dos cavallos bolvimos a nro rreal bien heridos donde nos Curamos con azey-

te y apretar las heridas con mantas y comer nras tortillas Con axi E yerbas e tunas y luego puestos todos En la vela digamos agora lo q̄ los mexicanos hazian de noche En sus grandes y altos Cues y es q̄ tañian El maldito atanbor q̄ digo otra vez q̄ Era El mas maldito sonido y mas triste q̄ se podia ynventar y sonava lexos trras y tañian otros peores ynstrumentos y cosas diabolicas y tenian grandes lunbres y davan grandisimos gritos E silbos y En aquel ynstante Estavan sacrificando nros Conpañeros de los q̄ abian tomado A cortes q̄ supimos q̄ diez dias arreo Acabaron de sacrificar a todos nros soldados y al postrero dexaron a xp̄oual de guzman q̄ bivo lo tuvieron doze o treze dias segund dixeron tres capitanes mexicanos q̄ prendimos y quando los sacrificavan Entonçes hablava, su huichilobos con ellos y les prometia vitoria, y q̄ aviamos de ser muertos a sus manos antes de ocho dias E q̄ nos diesen buenas guerras y avnq̄ En ellas muriesen muchos y desta manera los traya Engañados dexemos de sus sacrifiçios, y bolvamos a dezir q̄ desq̄ otro dia Amanesçio ya estavan sobre nosotros todos los mayores poderes q̄ guatemuz podia juntar y como teniamos çegada la abertura y calçada y puente y la podian pasar En seco mi fe, Ellos tenian atrevimiento a nos venir a nros rranchos E tirar vara E piedra E flechas q̄ si no fueran por los tiros q̄ sienpre con ellos les haziamos Apartar porq̄ p° moreno medrano q̄ tenia Cargo dellos les hazia mucho daño y quiero dezir q̄ nos tiravan saetas de las nras con ballestas quando tenian bivos çinco vallesteros E al xpoual de guzman con ellos y les hazian q̄ les armasen las vallestas y les amostrasē como avian de tirar y Ellos o los mexicanos tiravan aq̄llos tiros como cosa pensada e no hazian mal cō ellos y de la misma manera q̄ nosotros y avn mas rreziamente batallavan con cortes y El sandoval y les tiravan saetas puesto q̄ no nos hazian mal y esto sabiamoslo por saberlo los vergantines q̄ de nro rreal yvan al de cortes y del de cortes al nro y al de sandoval y sienpre nos escrivia y de la manera q̄ abiamos de batallar y todo lo q̄ aviamos de hazer y Encomendandonos la vela y q̄ sienpre Estuviesen la mitad de los de a ca-

vallo En tacuba guardando El fardaje y las yndias q̄ nos hazian pan y parasemos mientes q̄ no rronpiesen por nosotros vna noche porq̄ vnos prisioneros q̄ En el rreal de cortes se predieron dixeron q̄ guatemuz dezia muchas vezes q̄ diezen en nro rreal de noche pues no avia tascaltecas q̄ nos ayudasen porq̄ bien sabian q̄ se nos avian ydo ya todos los amigos E ya E dho muchas vezes q̄ poniamos gran diligençia En belar dexemos desto y digamos q̄ cada dia teniamos muy rrezios conbates y no dexavamos de les yr ganando albarradas y puentes y aberturas de agua y como nros vergantines osavan yr por doquiera de la laguna y no temian a las Estacadas Ayudavannos muy bien y digamos como sienpre andavan dos vergantines de los q̄ tenia cortes En su rreal a dar Caça a las canoas q̄ metian agua y bastimentos y coxian En la laguna vno como medio lama q̄ despues de seco tenia vn sabor de q̄so y trayan En los vergantines muchos yndios presos tornemos al rreal de cortes y de gonçalo de sandoval q̄ cada dia yvan conquistando y ganando albarradas y calçadas y puentes y En aquestos trançes y batalla despues del desbarate de cortes se avian pasado doze o treze dias y desq̄ Este suchel hermano de don fernando señor de tezcuco vio q̄ bolviamos muy de hecho sobre nosotros y no Era verdad lo q̄ los mexicanos dezian q̄ dentro de diez dias nos avian de matar porq̄ ansi se lo avian prometido sus huychilobos y tezcatepuca Enbio a dezir a su hermano don fernando q̄ luego Enbiase a cortes todo El poder de guerreros q̄ pudiese sacar de tezcuco y vinieron dentro En dos dias q̄ se lo Enbio a dezir mas de dos mill honbres de guerra Acuerdome q̄ vino con ellos vn pero sanchez farfan y ant° de villa rroel marido q̄ fue de ysabel de ojeda porq̄ aquestos dos soldados avia dexado cortes En aq̄lla çibdad El pero sanchez farfan Era Capitan y el villa rroel Era ayo de don herd.° y quando cortes vio tan buen socorro se holgo mucho y les dixo palabras algueñas y asi mismo En aq̄lla sazon bolvieron muchos tascaltecas con sus capitanes y venia por general dellos vn caçiq̄ de topeyanco q̄ se dezia tepaneca y tanbien vinieron otros muchos yndios de guaxoçingo y muy pocos de cholula y co-

mo cortes supo q̄ avian vuelto mando q̄ todos ansi como benian fuesen a su rreal para les hablar y primero q̄ fuesen les mando poner guardas de gerra de nros soldados En el camino para defendellos porq̄ si saliesen mexicanos a les dar guerra y desq̄ fueron delante de cortes les hizo vn parlamento con doña marina y gr^{mo} de aguilar y les dixo q̄ bien abran creydo y tenido por çierto la buena voluntad q̄ cortes sienpre les ha tenido y tiene ansi por aver servido a su m̄ como por las buenas obras q̄ dellos Emos resçebido y q̄ si les mando [desde] q̄ venimos Aquella çibdad venir con nosotros a destruyr a los [mexi]canos q̄ su yntento fue porq̄ se aprovechasen y bolviesen rricos [á] sus trras y se vengasen de sus Enemigos y no para q̄ por s[u sola] mano oviesemos de ganar aq̄lla gran çibdad y puesto q̄ si[empre] les a hallado buenos ẏ en todo nos an ayudado q̄ bien abran vis[to] q̄ cada dia les demandavamos salir de las calçadas porq̄ nosotros Estuviesemos mas desEnbaraçados sin ellos para pelear [y] q̄ ya les avia dho y amonestado otras vezes q̄ El q̄ nos da vit[oria] y En todo somos ayudados Es nro señor Jesuxpo En quien cree[mos y] adoramos y porq̄ se fueron al mejor tp̄o de la guerra Eran dinos [de] muerte por dexar sus Capitanes peleando y desmanparallos [y que] porq̄ Ellos no saben nras leyes y ordenanças q̄ les perdonan [y] q̄ porq̄ mejor lo Entiendan q̄ mirasen questando sin Ellos yvamo[s de]rrocando casas y ganando Albarradas y q̄ desde alli adelante [les] manda q̄ no maten ningunos mexicanos porq̄ les quiere tomar [de] paz y despues q̄ les ovo dho Este rrazonami^{o} abraço a chichi[me]catecle y a los dos mançebos xicotengas y a este suchel hermano [de] don hernando y les prometio q̄ les daria trras y vasallos mas [de] los q̄ tenian teniendoles En mucho, a los q̄ q̄daron En nro rreal y ansi mismo hablo muy bien a tecapaneca señor de topeyanco y a los caçiques de guaxoçingo y cholula q̄ solyan estar En el rreal de sandoval y desq̄ les huvo platicado lo q̄ dho tengo cada vno mando q̄ se fuese e se fue a su rreal bolvamos a nras grandes guerras y conbates q̄ sienpre teniamos y nos davan y porq̄ cada dia y de noche no haziamos sino batallar y En las tardes al rre-

traer sienpre herian a muchos de nros soldados y dexare de contar muy por Estenso todo lo q̄ pasava y quiero dezir como En aq̄llos dias llovia En las tardes q̄ nos holgavamos q̄ viniese el aguaçero tenprano porq̄ como se mojavan los contrarios no peleavan tan bravosam^te^ y nos dexavan rretraer en salvo y desta manera teniamos algun descanso y porq̄ yo estoy harto de Escrevir batallas y mas cansado y herido estava de me hallar En ellas, y a los letores les pareçera prolixidad rreçitalles tantas vezes ya E dho q̄ no puedo ser menos porq̄ en noventa y tres dias sienpre batallavamos a la contina mas desde aqui adelante si lo pudiese Escusar no lo trayria tanto a la memoria En esta rrelaçion bolvamos a nro cuento [y como] En todos tres rreales les yvamos Entrando en su [ciudad] cortes por su parte y sandoval por la suya y p° dalva[rado] por la nra llegamos a donde tenian la fuente q̄ ya E dho otra [vez] q̄ bevian El agua salobre la qual quebramos y deshezimos [porque] no se aprovechasen della y Estavan guardandola al[gunos] mexicanos y tuvimos buenas rrefriega de vara y piedra [y flecha] y muchas lanças largas con q̄ aguardavan a los cavallos [porque] ya por todas partes de las calles q̄ aviamos ganado [anda]vamos porq̄stava ya llano y sin agua e aberturas y podian correr muy [gent]ilm^te^ dexemos de hablar en esto y digamos como cortes en[bio a] guatemuz mensageros rrogandole por la paz y fue de la [mane]ra q̄ dire adelante

CAPITULO CLIIII. Como cortes Enbio tres prinçipales mexicanos [que se av]ian prendido En las batallas pasadas a rrogar A guatemuz q̃ [tuviese]mos paçes y lo q̃ El guatemuz rrespondio y lo q̃ mas paso

[despues] q̄ cortes vio q̄ yvamos ganando En la çibdad muchas puen[tes] y calçadas y albarradas y derrocando casas

como tenia pre[sos] tres prinçipales personas q̄ Eran capitanes de mex^co^ les [mandó] q̄ fuesen a hablar a guatemuz para q̄ tuviese paçes [con] nosotros y los prinçipales dixeron q̄ no osarian yr con tal [men]sage porq̄ su señor guatemuz les mandaria matar En fin [de mas] palabras tanto se lo rrogo cortes y con promesas que les [hizo] y mantas q̄ les dio fueron y lo q̄ mando q̄ dixesen al guate[muz] q̄ porq̄ le quiere bien por debdo tan çercano del gran [mon]tezuma su amigo y casado con su hija y porq̄ a manzilla q̄ [aquell]a gran çibdad porq̄ no se acabe de destruyr y por escusar la gran [ma]tança q̄ cada dia se hazia en sus vezinos y forasteros q̄ [le] rruega q̄ vengan de paz y q̄ En nonbre de su mag̃ les per[don]ara todas las muertes y daños q̄ nos An hecho y les hara [mu]chas mds y q̄ tengan consideraçion a q̄ ya se lo A Enbiado a [de]zir quatro vezes y quel como mançebo e por sus consejeros y la mas prinçipal cavsa por sus malditos ydolos y papas q̄ le aconsejan mal no A q̄rido venir sino darnos guerra y pues q̄ ya a visto tantas muertes como En las batallas q̄ nos dan les a benido y tenemos de nra parte todas las çibdades y pueblos de toda aquella comarca y q̄ cada dia nuebam^te^ vienen mas contra ellos q̄ se conduela de tal perdimi^o^ de sus vasallos y çibdad y tanbien les Enbio a dezir q̄ sabiamos q̄ se les abian acabado los mantenimi^o^s y que agua no la tenian y otras muchas palabras bien dichas y los tres prinçipales lo Entendieron muy bien por nras lenguas y demandaron A cortes vna ca y esta no porq̄ la entendian sino q̄ ya sabian claram^te^ q̄ quando Enbiavamos alguna mensageria o cosas q̄ les mandavamos era vn papel de aquellos que llaman Amales señal como mandami^o^ y desq̄ los tres mensageros paresçieron ante su señor guatemuz con grandes lagrimas y sollozando le dixeron lo q̄ cortes les mando y El guatemuz desq̄ lo oyo y sus Capitanes q̄ Juntam^te^ con El estavan segun supimos q̄ Al prinçipio rresçibio pasion de q̄ tuviesen Atrevimiento de venilles con aquellas platicas mas como El guatemuz Era mançebo E muy gentil honbre pā ser yndio y de buena disposiçion y rrostro alegre y avn la color algo mas q̄ tirava A

blanco q̄ A matiz de yndios q̄ Era de obra de veynte y çinco o veynte y seys años y Era casado Con vna muy hermosa muger hija del gran montezuma su tio y segun despues Alcançamos A saber tenia voluntad de hazer pazes y para platicallo mando juntar todos sus prinçipales y capitanes y papas de los ydolos y les dixo quel tenia voluntad de no tener guerra Con malinche y todos nosotros y la platica q̄ sobrello les puso fue q̄ ya avia probado todo lo que se puede hazer sobre la guerra y mudado muchas maneras de pelear y q̄ somos de tal manera q̄ quando pensavan q̄ nos tenian vençidos q̄ Entonçes bolviamos muy mas rreziamente sobrellos y q̄ al presente sabia los grandes poderes de amigos q̄ nuevamente nos avian venido y q̄ todas las çibdades Eran contra Ellos y q̄ ya los vergantines les avian rronpido sus estacadas y los Cavallos Corrian a rrienda suelta por todas las calles de su çibdad y les puso por delante otras muchas desventuras que tenian sobre los mantenimientos y agua q̄ les rrogava o mandava q̄ cada vno dellos diesen su paresçer y los papas tanbien dixesen El suyo E lo que sus dioses huichilovos y tezcatepuca los An oydo hablar e prometido E q̄ ninguno tuviese temor de dezir la verdad de lo q̄ sentian y segun paresçio le dixeron señor y nro gran señor ya te tenemos por nro rrey y Es muy bien enpleado En ti El rreynado pues en todas tus cosas te as mostrado varon y te viene de derecho el rreyno las pazes q̄ dizes buenas son mas mira y piensa en ello desq̄ estos tevles entraron en estas trras y en esta çibdad qual nos A ydo de mal en peor mira los serviçios y dadivas q̄ les dio vro tio el gran montezuma En q̄ paro pues vro primo cacamatzin rrey de tezCuco por el consiguiente pues vros parientes los señores de yxtapalapa E cuyuacan E de tacuba y de talatzingo q̄ se hizieron pues los hijos de nro gran montezuma todos murieron pues oro y rriq̄zas desta çibdad todo se a Consumido pues ya ves q̄ a todos tus subditos y vasallos de tepeaca E chalco y avn de tezcuco y todas vras çibdades y pueblos los han hecho esclavos y señaladas las caras mira primero lo q̄ nros dioses te an prometido toma buen consejo sobrello y no te fies de

malinche y de sus palabras q̄ mas vale q̄ todos muramos En esta çibdad q̄ no vernos En poder de quien nos haran esclavos y nos atormentaran por oro y los papas tanbien en aquel ynstante le dixeron q̄ sus ydolos les avian prometido vitoria tres noches arreo quando les sacrificavan y Entonçes el guatemuz medio Enojado dixo pues q̄ ansi q̄reys q̄ sea guarda mucho El mayz y bastimento q̄ tenemos y muramos todos peleando y desde aqui Adelante ninguno sea osado a demandarme pazes si no yo le mandare matar E alli todos prometieron de pelear noches y dias o morir en defensa de su çibdad pues ya esto acordado tuvieron trato con los de suchimillco y otros pueblos q̄ les metiesen agua En canoas de noche y Abrieron otras fuentes en partes q̄ tenian agua avnq̄ salobre dexemos ya de hablar En este su conçierto digamos de cortes y todos nosotros q̄ questuvimos dos dias sin Entralles En su çibdad Esperando la rrespuesta que quando no nos catamos vienen tantos esquadrones DE yndios guerreros En todos tres Reales y nos dan tan rrezia guerra q̄ como leones muy bravos se venian A Entrar con nosotros q̄ creyeron de llevarnos de vençida Esto q̄ digo es por nra parte de pº dalvarado q̄ En la de Cortes y En la de sandoval tanbien dixeron q̄ les llegaron A sus rreales q̄ no los podian defender avnq̄ mas les matavan y herian y quando peleavan tocavan la corneta del guatemuz y Entonçes aviamos de tener orden en q̄ no nos desbaratasen porq̄ ya E dho otras vezes se metian por las puntas de las espadas y lanças por nos hechar mano y como ya estavamos acostunbrados a los rreEncuentros puesto q̄ cada dia herian y matavan de nosotros teniamos con ellos pie con pie y desta manera pelearon seys o siete dias arreo y nosotros les matavamos y heriamos muchos dellos y con todo esto no se les dava nada por morir Acuerdome q̄ nos dezian En q̄ se anda malinche cada dia q̄ tengamos pazes con nosotros ya nros ydolos nos an prometido vitoria y tenemos mucho bastimento y agua y ninguno de vosotros Emos de dexar a vida por eso no tornen A hablar sobre pazes pues las palabras son para las mugeres y las armas para los honbres y diziendo Esto vienense A nosotros

como perros dañados todo Era vno y hasta q̄ la noche nos despartia Estavamos peleando y luego como dho tengo al rretraer con gran conçierto porque nos venian siguiendo grandes Capitanias dellos y Echavamos los amigos fuera de la calçada porq̄ ya avian venido muchos mas q̄ de antes y nos volviamos a nras choças y luego yr a velar todos juntos y En la vela çenavamos como dho tengo otras vezes y bien de madrugada pelear porq̄ no nos davan mas Espaçio y desta manera Estuvimos muchos dias y estando desta manera tuvimos otro muy malo contraste y es q̄ se juntavan de tres porvinçias que se dezian los de mataltzingo E malinalco y otros pueblos q̄ se dizē........ q̄ ya no se me acuerdan los nonbres dellos questavan obra de ocho o diez leguas de mx^co^ para venir sobre nosotros mientras Estuviesemos batallando con los mexicanos darnos En las espaldas y En nros rreales y que entonçes saldrian los poderes mexicanos y los vnos por vna parte y los otros por la otra tenian pensamiento de nos desbaratar y porq̄ ovo otras platicas y lo q̄ sobrello se hizo dire adelante.

CAPITULO CLIII [CLV] Como guatemuz tenia conçertado con las provinçias de mataltzingo e tulapa y malinalco y otros pueblos q̃ le viniesen ayudar y diesen En nro rreal ques El de tacuba y En el de cortes y q̃ saldria todo El poder de mx^co^ Entre tanto q̃ peleasen con nosotros y nos darian por las espaldas y lo que sobrello se hizo

y para questo se Entienda bien A menester bolver atras A dezir desde que A cortes desbarataron y le llebaron A sacri-

ficar los sesenta y tantos soldados y avn bien puedo dezir sesenta y ocho porque tantos fueron despues q̄ bien se contaron y tanbien E dho q̄ guatemuz Enbio las cabeças de los cavallos y caras q̄ Avian desollado y pies y manos de nros soldados q̄ avian sacrificado A muchos pueblos y a mataltzingo y matlilalco e tulapa y les Enbio a dezir que ya avian muerto mas de la mitad de nras gentes y q̄ les rrogava q̄ para q̄ nos Acabasen de matar q̄ viniesen A le Ayudar y q̄ darian En nros rreales de dia o de noche y q̄ por fuerça aviamos de pelear e nos defender q̄ quando Estuviesemos peleando saldrian de mx^co y nos darian guerra por otra parte de manera q̄ nos vençerian y ternian q̄ sacrificar muchos de nosotros A sus ydolos y harian hartazgas con los cuerpos de tal manera se lo Enbio a dezir q̄ lo creyeron y tuvieron por çierto y demas desto En mataltzingo e en tulapa tenia El guatemuz muchos parientes por parte de la madre y como vieron las caras y cabeças de nros soldados q̄ E dho y lo q̄ les Enbio A dezir luego lo pusieron por la obra de se juntar con todos los poderes q̄ tenia E venir En socorro de mexico y de su pariente guatemuz y venian ya de hecho Contra nosotros y por el camino donde pasaran estavan tres pueblos nros amigos y les començaron A dar guerra y rrobar las Estançias y mayçales e mataron niños para sacrificar los quales pueblos Enviaron en posta a hazerselo saber A cortes para q̄ les Enbiase ayuda y socorro y de presto mando A Andres de tapia q̄ Con veynte de Cavallo e çient soldados E muchos amigos tascaltecas los socorriese muy bien y ansi los hizo rretirar A sus pueblos y se bolvio al rreal de q̄ cortes ovo mucho plazer y ansi mismo En aquel instante vinieron otros mensageros de los pueblos de cornavaca A demandar socorro q̄ los mesmos de mataltçingo y de malinalco e de tulapa e otras provinçias venian sobrellos y q̄ Enbiase socorro y para ello Enbio A gonçalo de sandoval con veynte de a cavallo y ochenta soldados los mas sanos q̄ avia En todos tres rreales y muchos amigos y sabe dios quales q̄daban con gran rriesgo de sus personas todos tres rreales porq̄ todos los mas estavan heridos y no tenian rrefrigero ninguno y porq̄ ay mu-

cho q̄ dezir en lo q̄ sandoval hizo y q̄ desbarato los contrarios se dexara de dezir mas de q̄ vino muy de presto por socorrer A su rreal del sandoval e truximos dos prinçipales de mataltzingo con nosotros y los dexo mas de paz y fue provechosa Aq̄lla Entrada q̄ hizo lo vno por Evitar q̄ nros amigos no rreçibiesen mas daño del rreçibido lo otro porq̄ no viniesen a nros rreales a nos dar guerra como venian de hecho y porq̄ viese guatemuz y sus capitanes q̄ no tenian ya Ayuda ni fabor de aq̄llas provinçias y tanbien quando con los mexicanos estavamos peleando nos dezian q̄ nos avian de matar con ayuda de mataltzingo y de otras provinçias y q̄ sus ydolos se lo avian prometido. dexemos ya dezir de la yda y socorro q̄ hizo sandoval y bolvamos A dezir como cortes Enbio a guatemuz A rrogalle q̄ viniese de paz y q̄ le perdonaria todo lo pasado y le Enbio a dezir quel rrey nro señor le Enbio a mandar agora nuevam^te q̄ no le destruyese mas aq̄lla çibdad y q̄ por esta cavsa los çinco dias pasados no les avia dado guerra ni Entrado batallando E q̄ mire q̄ ya no tiene bastimentos ni agua y mas de las dos partes de su çibdad por el suelo y q̄ los socorros quesperava de mataltzingo q̄ se ynforme q̄ aq̄llos dos prinçipales q̄ Entonçes le Enbio como les A ydo En su venida y le Enbio a dezir otras cosas de muchos ofresçimi^os e fueron con estos dos mensageros, los dos yndios de mataltzingo y seys prinçipales mexicanos q̄ se avian preso En las batallas pasadas y desq̄ guatemuz vio los prisioneros de mataltzingo y le dixeron lo q̄ avia pasado no les quiso rresponder Cosa ninguna mas de dezilles q̄ se buelvan A su pueblo y luego les mando salir de mx^co dexemos los mensageros q̄ luego salieron los mexicanos por tres partes con la mayor furia q̄ hasta alli Aviamos visto y se vienen a nosotros y En todos tres rreales nos dieron muy rrezia guerra y puesto q̄ les heriamos y matavamos muchos dellos pareçeme q̄ deseavan morir peleando y Entonçes quando mas rrezio andavan con nosotros pie con pie peleando e nos mataron diez soldados a los q̄les cortaron las cabeças...... que avian...... e nos dezian q̄tlenquitoa rrey castilla q̄tlenquitoa q̄ quiere dezir En su lengua ques lo q̄ dize agora El rrey de

castilla y con estas palabras tirar vara y piedra y flecha q̄ Cubrio El suelo y calçada Dexemos esto que ya les yvamos ganando gran parte de la çibdad y En ellos sentiamos q̄ puesto que peleavan muy como varones no se rremudavan ya tantos Esquadrones como solian ni abrian çanjas ni calçadas mas otra cosa tenian mas çierta q̄ Al tienpo q̄ nos rretrayamos nos veniau siguiendo hasta nos hechar mano y tanbien quiero dezir q̄ ya se nos avia Acabado la polvora En todos tres rreales y En aquel ynstante avia benido vn navio A la villa rrica q̄ Era de vna Armada de vn liçençiado lucas vazq̄z de ayllon q̄ se perdio o desbarataron En la ysla de la florida y El navio Aporto aquel puerto y venian en el çiertos soldados y polvora y vallestas y El teniente questava En la villa rrica q̄ se dezia rrodrigo rrangel q̄ tenia En guarda A narvaez Enbio luego A cortes polvora y ballestas y soldados y volvamos a nra conquista por abreviar que Acordo cortes con todos los demas capitanes y soldados q̄ les Entrasemos quanto mas pudiesemos hasta llegalles al tatelulco ques la plaça mayor donde Estavan siete altos Cues y Adoratorios y cortes por su parte, sandoval por la suya y nosotros por la nra les yvamos ganando puentes y albarradas y cortes les Entro hasta vna plaçuela donde tenian otros adoratorios y vnas torrezillas En vna de aquellas casas estavan vnas vigas puestas en lo Alto y En ellas muchas cabeças de nros Españoles q̄ avian muerto y sacrificado En las batallas pasadas y tenian los cabellos y barbas creçidas mucho mayor q̄ quando Eran bivos y no lo avia yo creydo si no lo viera, yo conosçi A tres soldados mis Conpañeros y desq̄ las vimos de aquella manera se nos entristeçieron los coraçones y En aq̄lla sazon se q̄daron alli donde Estavan mas desde A doze dias se quitaron y las pusimos Aq̄llas y otras cabeças q̄ tenian ofresçidas A ydolos y las Enterramos En vna yglesia q̄ hezimos q̄ se dize agora los martires junto de la puente q̄ dizē el salto de alvarado dexemos de contar desto y digamos como fuymos batallando las diez capitanias de pº dalvarado y llegamos Al tatelulco y avia tanto mexicano En guarda de sus ydolos y altos Cues y tenian tantas Albarradas questu-

vimos bien dos oras q̄ no se las podiamos tomar ny entralles y como podian correr ya cavallos puesto q̄ a todos los mas nos hirieron nos ayudaron muy bien y alançearon muchos mexicanos y como avia tanto contrario En tres partes fuymos las dos capitanias A batallar con ellos y la capitania de vn Capitan q̄ se dezia gutierre de badajoz mando pedro de alvarado que les subiese En lo alto del Cu del huychilobos q̄ son CXIIII° gradas y peleo muy bien con los contrarios y muchos papas q̄ En las casas de los Adoratorios estavan y de tal manera le davan guerra los contrarios al gutierre badajoz y a su capitania que le hazian venir diez o doze gradas abajo rrodando y luego le fuemos A socorrer y dexamos El conbate En questavamos Con muchos contrarios E yendo q̄ yvamos nos siguieron los Esquadrones con q̄ peleavamos e Corrimos arto peligro de nras bidas y todavia les subimos sus gradas arriba q̄ son CXIIII° como otras bezes lo E dho Aqui avia bien q̄ dezir en q̄ peligro nos ovimos los vnos y los otros En ganalles aq̄llas fortalezas q̄ ya E dho otras muchas vezes q̄ Era muy alta y En aq̄llas batallas nos tornaron a herir a todos muy malamᵗᵉ E todavia les posimos fuego y se q̄maron los ydolos y levantamos nras vanderas y estuvimos batallando En lo llano despues de puesto fuego hasta la noche q̄ no nos podiamos valer con tanto guerrero dexemos de hablar En ello y digamos q̄ Como Cortes y sus Capitanes vieron otro dia desde donde andavan batallando por sus partes En otros barrios y calles lexos del alto Cu y las llamaradas que El cu mayor se ardia q̄ no se abian apagado y nras banderas q̄ vieron Ençima se holgo mucho E se quisiera hayar ya tanbien En el y avn dixeron q̄ tuvo ynbidia mas no podia porq̄ avia vn quarto de legua de vn cabo a otro y tenian muchas puentes y aberturas de agua por ganar y por donde andava le davan rrezia guerra y no podia Entrar tan presto como quisiera En el cuerpo de la çibdad como esimos los de alvarado, mas desde a quatro dias se junto con nosotros Asi cortes como El sandoval y podiamos yr desde vn rreal a otro por las calles y casas derrocadas y puentes E albarradas y aberturas de agua todo çiego y En este ynstante

ya se yvan rretrayendo El guatemuz con todos sus guerreros En vna parte de la çibdad dentro En la laguna porq̄ las Casas y palaçios En q̄ bivia ya Estavan por el suelo y con todo esto no dexavan cada dia de salir A nos dar guerra y al tienpo de rretraer nos yvan siguiendo muy mejor q̄ de antes E viendo Esto cortes E que se pasavan muchos dias E no venian de paz ni tal pensamiento tenian Acordo Con todos nros capitanes q̄ les Echasemos çeladas y fue desta manera q̄ todos tres rreales nos juntamos hasta treynta de a cavallo y çient soldados los mas sueltos y guerreros q̄ conosçia Cortes Enbio a llamar de todos tres rreales mill tascaltecas y nos metimos En vnas Casas grandes q̄ avian sido de vn señor de mx^{co} y esto fue muy de mañana y cortes yva Entrando con los demas de a cavallo que le quedavan y sus soldados y vallesteros y escopeteros por las calles y calçadas peleando como solia y haziendo que çegaba vna Abertura y puente de agua ya Entonçes estavan peleando con el los Esquadrones mexicanos que para ello estavan Aparejados y avn muchos mas q̄ guatemuz enbiava para guardar la puente y desq̄ cortes vio q̄ avia gran numero de contrarios hizo como se rretraya y mandava Echar los Amigos fuera de la calçada porq̄ creyesen q̄ se yvan rretrayendo y vanle siguiendo Al prinçipio poco A poco y desq̄ vieron q̄ de hecho hazia q̄ yva huyendo van tras el todos los poderes q̄ En aq̄lla calçada le davan guerra y desq̄ cortes vio q̄ avian pasado Algo adelante de las casas donde Estava la çelada mando tirar dos tiros juntos q̄ era la señal quando abiamos de salir de la çelada y salen los de a cavallo primero y salimos todos los soldados y dimos En ellos A plazer, pues luego bolvio cortes con los suyos y nros Amigos los tascaltecas hizieron gran daño en los cōtrarios por manera q̄ se mataron E hirieron muchos y desde alli adelante no nos seguian al tienpo de rretraer y tanbien En el rreal de p^{o} dalvarado les hecho otra çelada mas no fue nada y En aquel dia no me halle yo En nro rreal con p^{o} dalvarado por cavsa q̄ cortes me Enbio a mādar q̄ para la çelada fuese a su rreal dexemos desto y digamos como ya estavamos todos En el tatelulco y cortes man-

do q̄ se pasasen todas las capitanias A estar en el y alli velasemos por cavsa que veniamos mas de media legua desde El rreal A batallar y estuvimos alli tres dias sin hazer Cosa q̄ de contar sea porq̄ nos mando cortes q̄ no les Entrasemos mas En la çibdad ni les derrocasemos mas casas porq̄ les q̄ria tornar A demandar pazes y En aq̄llos dias q̄ alli Estuvimos En el tatelulco Enbio cortes A guatemuz rrogandole q̄ se diese y no oviese miedo y con grandes ofresçimi°s q̄ le prometio q̄ su persona seria muy acatada y honrrada del y q̄ mandaria A mx°° y todas sus trras y çibdades como solia y le Enbio bastimentos y rregalos q̄ Eran tortillas y gallinas E çereças E tunas E cacao q̄ no tenia otra cosa y El guatemuz Entro En consejo Con sus Capitanes y lo q̄ le aconsejaron q̄ dixese q̄ q̄ria paz y que aguardarian tres dias en dar la rrespuesta y q̄ al cabo de los tres dias se verian El guatemuz E cortes y se darian El conçierto En las pazes y En aq̄llos tres dias ternian tpo de saber mas por entero la voluntad y rrespuesta de su huichilobos y de adereçar puentes y abrir calçadas y adovar vara y piedra y flecha y hazer Albarradas y Enbio guatemuz quatro mexicanos prinçipales con aq̄lla rrespuesta E creyamos q̄ Eran verdaderas las pazes y cortes les mando dar muy bien de comer y bever a los mensageros y les torno A Enbiar a guatemuz y con ellos les Enbio mas rrefresco ansi como de antes y El guatemuz torno a Enbiar otros mensageros E con Ellos dos mantas rricas E dixeron q̄ guatemuz vernia para quando Estava Acordado y por no gastar mas rrazones sobre el caso nunca quiso venir porq̄ le aconsexaron q̄ no creyese A cortes y poniendole por delante El fin de su tio El gran montezuma y sus parientes y la destruyçion de todo El linaxe noble mexicano y dixese q̄stava malo y que saliesen todos de guerra y q̄ plazeria A sus dioses q̄ les daria vitoria pues tantas vezes se la avia prometido pues como estavamos Aguardando Al guatemuz y no vernya vimos la malizia y en aquel ynstante salen tantos batallones de mexicanos con sus devisas y dan A cortes tanta guerra q̄ no se podia valer y otro tanto fue por la parte de nro rreal pues En el de sandoval lo mismo Era de

tal manera q̄ paresçian q̄ Entonçes començavan de nuevo a batallar y como estavamos Algo descuydados creyendo questavan ya de paz hirieron A muchos de nros soldados y tres hirieron muy malamente de las heridas y dos cavallos mas no se fueron mucho alabando q̄ bien lo pagaron y desquesto vio cortes mando que les tornasemos A dar guerra y les Entrasemos En su çibdad En la parte a donde se avian rrecogido y como vieron q̄ les yvamos ganando toda la çibdad Enbio guatemuz dos prinçipales a dezir a cortes q̄ q̄ria hablar con el desde vna abertura de agua y avia de ser q̄ cortes de la vna parte y el guatemuz de la otra y señalaron El tienpo para otro dia de mañana y fue cortes para hablar con el y no quiso venir el guatemuz al puesto sino enbio prinçipales y dixeron q̄ su señor no osava venir por temor q̄ quando estuviesen hablando le tirasen Escopetas y ballestas y le matarian y Entonçes cortes les prometio con Juramento que no le Enojaria En cosa ninguna q̄ no Aprovecho q̄ no le creyeron e dixeron no le pasara lo q̄ a montezuma En aquella sazon dos prinçipales q̄ hablavan con cortes sacā vnas tortillas de vn fardalejo q̄ trayan E vna pierna de gallina y çerezas y sentaronse muy despaçio A comer y porq̄ cortes lo viese y creyese q̄ no tenian hanbre y desq̄ aq̄llo vio les enbio A dezir q̄ pues q̄ no q̄rian venir de paz q̄ presto les Entraria En todas sus casas y verian si tenian mayz quanto mas gallinas y desta manera sestuvieron otros quatro o çinco dias q̄ no les davamos guerra y En este ynstante se salian cada noche muchos pobres yndios q̄ no tenian q̄ comer y se venian a nro rreal como Aborridos de la hanbre y desq̄ aq̄llo vio cortes mando q̄ no les diesemos guerra quiça se les mudaria la voluntad para venir de paz y no venian y avnq̄ les ēbiaron a rrequerir con la paz y En el rreal de cortes Estava vn soldado q̄ dezia q̄ avia estado En ytalia En conpañia del gran capitan e se hallo en la chirinola de garallano E en otras grandes batallas E dezia muchas cosas de yngenios de la guerra E q̄ haria vn trabuco En tatelulco con q̄ En dos dias q̄ con el tirasen A las Casas y parte DE la çibdad a donde guatemuz se avia rretraydo q̄ les haria q̄ luego se diesen de

paz y tantas Cosas dixo a cortes sobrello porq̄ era muy allegado aq̄l soldado q̄ luego puso en obra de hazer El trabuco y truxeron cal y piedra de la manera q̄ la demando el soldado y carpinteros y clavazon y todo lo pertenesçiente para hazer El trabuco E hizieron dos hondas de rrezias sogas y cordeles y le truxeron grandes piedras mayores q̄ botijas de arroba E ya questava hecho y armado El trabuco segund y de la manera quel soldado dio orden y dixo questava bueno para tirar y pusieron En la honda questava hecha vna piedra hechiza y lo q̄ con ella se hizo Es q̄ fue por alto y no paso adelante del trabuco porq̄ alli luego cayo A donde Estava armado y desque aq̄llo vio cortes ovo Enojo con el soldado q̄ le dio la orden para q̄ le hiziese y tenia pesar En si mismo porq̄ le creyo E dixo conosçido tenia del q̄ En la guerra no era para cosa de afrenta mas de hablar e q̄ no era pā cosa ninguna sino pā ablar y q̄ se abia hallado de la manera q̄ E dho llamase El soldado segund el dezia hulano de sotelo natural de sebilla y luego cortes mando deshazer el trabuco dexemos desto y digamos como vio q̄l trabuco fue cosa de burla acordo q̄ con todos doze vergantines fuese en ellos gº de sandoval por capitan general y entrase en la parte de la çibdad A donde Estava guatemuz rretraydo El qual estava En parte q̄ no podiamos llegar por trra a sus casas y palaçios sino por El agua y luego el sandoval aperçibio todos los capitanes de los vergantines y̆ lo q̄ hizo dire adelante.

CAPITULO CLIIII [CLVI] Como gº de sandoval Entro Con los doze vergantines A la parte q̃stava guatemuz y se prendio y lo q̃ sobrello paso.

pues como dho tengo Cortes vio quel trabuco no aprovecho cosa ninguna antes ovo Enojo Con el soldado q̄ le aconsejo

q̄ le hiziese y viendo q̄ no queria pazes ningunas guatemuz y sus Capitanes mando A gonçalo de sandoval q̄ Entrase con vergantines En el sitio de la çibdad A donde estava rretraydo guatemuz Con toda la flor de sus Capitanes y personas mas nobles q̄ en mx^{co} avia y le mando q̄ no matase ni hiriese A ningunos yndios salvo si no le diesen guerra E avnq̄ se la diesen q̄ solamente se defendiese y no les hiziese otro mal y q̄ les derrocase las Casas y muchas barbacanas q̄ avian hecho En la laguna y cortes se subio En el Cu mayor del tatelulco para ver como sandobal Entrava con los vergantines q̄ le estavan aconpañando alli mysmo....... a Cortes p^{o} dalvarado y fran^{co} verdugo y luys marin y otros soldados y como El sandoval Entro Con gran furia con los vergantines En aquel paraje donde estavan las casas del guatemuz y desq̄ se vio çercado el guatemuz tuvo temor no le prendiesen o matasen y tenia Aparejadas çinquenta grandes piraguas con buenos rremeros para q̄ En viendose En aprieto salvarse E yrse a meter En vnos Carrizales y desde alli a trra y esconderse en otros pueblos y ansi mismo tenia mandado a sus capitanes y a la gente de mas q^{ta} q̄ consigo tenian En aquel baluarte de la çibdad q̄ hiziesen lo mysmo y como vieron q̄ les Entravan Entre las casas se Enbarca En las çinquenta canoas E ya tenian metido su hazienda y oro y joyas y toda su familia e mugeres y se mete En ellas y tira por la laguna adelante Aconpañado de muchos capitanes y como En aquel ynstante yvan otras muchas canoas llena la laguna dellas y sandoval luego tuvo notiçia q̄ guatemuz yva huyendo mando a todos los vergantines q̄ dexasen de derrocar casas y barbacoas y siguiesen El alcançe DE las Canoas E mirasen q̄ tuviesen tino A q̄ parte yva El guatemuz E q̄ no le ofendiesen ni le hiziesen Enojo ningu^{o} sino q̄ buenam^{te} le procurasen de prender y como vn garçi holguin q̄ era capitan de vn vergantin Amigo del sandoval q̄ Era muy suelto E gran velero su vergantin y traya buenos rremeros le mando sandoval q̄ siguiese a la parte q̄ le dezian q̄ yva con sus grandes piraguas El guatemuz huyendo y le mando q̄ si le alcansaçe q̄ no le hiziese Enojo ningu^{o} mas de pren-

dello y El sandoval siguio por otra parte con otros vergantines q̄ le aconpañavan E quiso dios nro señor quel garçia holguin Alcanço A las canoas y piraguas En q̄ yva El guatemuz y En el arte del y sus toldos y asiento En q̄ yva le conosçio q̄ Era guatemuz El gran señor de mx^co y yzo por señas q̄ aguardasen y no q̄rian aguardar E hizo como q̄ le q̄rian tirar con las escopetas y vallestas y El guatemuz desq̄ lo vio ovo miedo y dixo no me tire q̄ yo soy El rrey desta çibdad E me llaman guatemuz lo q̄ te rruego Es q̄ no llegues A cosas mias de quantas trayo ni A mi muger ni parientes sino llebame luego a malinche y como El holguin le oyo se gozo En gran manera y con mucho Acato le abraço y le metio En el vergantin A el y a su muger y a treynta prinçipales y les hizo asentar En el popa En vnos petates E mantas E les dio de lo q̄ trayan para comer E a las canoas donde llebava su hazienda no les toco En cosa ninguna sino q̄ juntam^te los llebo con su vergantin En Aq̄lla sazon gonçalo de sandoval Avia mandado q̄ todos los vergantines se rrecoxiesen y supo q̄ holguin avia preso al guatemuz y q̄ lo llevava A cortes y desq̄ aquello oyo da mucha priesa En q̄ rremasen los que traya En el vergantin En que El yba alcanço a holguin y le demando Al prisionero y el holguin no se lo quiso dar porq̄ dixo q̄l le avia p̄so y no El sandoval y el sandoval le rrespondio q̄ ansi Es verdad mas q̄ El es El capitan general de los vergantines y El garçia holguin yba debaxo de su mano y vandera y q̄ por ser su amigo le mando q̄ siguiese tras El guatemuz porq̄ Era mas ligero su vergantin y le prendiese E q̄ a el como general le avia de dar al prisionero y el holguin todavia porfiava q̄ no q̄ria y En aq̄l ynstante fue otro vergantin a gran priesa A cortes a demandalle albriçias q̄ Estava muy çerca En el tatelulco mirando desde lo alto del Cu Como Entrava El sandobal y Entonçes le dixeron la diferençia q̄ traya con el holguin sobre tomalle el prisionero y desq̄ cortes lo supo luego despacho Al capitan luys marin E a fran^co verdugo q̄ llamasen al sandoval E al holguin ansi como venian en sus vergantines sin mas debatir y traxesen al guatemuz y su muger E familya

con mucho Acato porquel determinaria Cuyo Era El prisionero E a quien se avia de dar la honrra dello y Entretanto q̄ le llebaron mando Aparejar vn estrado lo mejor q̄ en aq̄lla sazon se pudo aver con petates y mantas y asentaderos y mucha comida de lo q̄ cortes tenia para si y luego vino el sandoval y holguin con el guatemuz y le llebaron entranbos dos Capitanes ante cortes y desq̄ se vio delante del le hizo mucho acato y cortes con Alegria le abraço y le hizo mucho amor A el y a sus capitanes y Entonçes El guatemuz dixo a cortes señor malinche ya E echo lo q̄ soy obligado En defensa de mi çibdad y no puedo mas y pues vengo por fuerça y preso ante tu persona y poder toma Ese puñal q̄ tienes En la çinta y mateme luego con el[1] y esto quando se lo dezia llorava muchas lagrimas y sollozos y tanbien lloravan otros grandes señores q̄ consigo traya y cortes le rrespondio con doña marina E aguilar nras lenguas muy amorosam^te y le dixo q̄ por aver sido tan valiente y bolver por su çibdad le tenia En mucho mas su persona y q̄ no era dino de culpa ninguna E q̄ antes se le a de tener a bien q̄ A mal y q̄ lo quel quisiera Era q̄ quando yvan de bençida antes q̄ mas dEstruyeramos Aquella çibdad ni oviera tantas muertes de sus mexicanos q̄ viniera de paz, y de su voluntad E que pues ya Es pasado lo vno y lo otro q̄ no hay rremedio ni Enmienda En ello y q̄ descanse su coraçon y de todos sus capitanes E quel mandara a mx^co y a sus provinçias como de antes y guatemuz y sus capitanes dixeron q̄ lo tenian En md y cortes pregunto por la muger y por otras grandes señoras mugeres de otros capitanes q̄ le avian dho q̄ venian con el guatemuz y el mismo guatemuz rrespondio y dixo q̄ avia rrogado A gonçalo de sandoval y a garçi holguin q̄ las dexase Estar En las canoas donde benian hasta ver lo quel malinche les mandava y luego cortes Enbio por ellas y a todos les mando dar de comer lo mejor q̄ En aquella sazon abia En el rreal y porq̄ Era tarde y començava a llover mando Cortes q̄ luego se fuesen a cuyuacan y llebo consigo a gua-

1 Testado en el original: "y el mismo guatemuz le yva a echar mano del."

temuz y a toda su casa y familia y a muchos prinçipales y ansi mismo mando A pedro de alvarado y a gonçalo de sandoval y a los demas capitanes q̄ cada vno fuese a su estançia y rreal y nosotros nos fuesemos A tacuba y sandoval a tepeaquilla y cortes a cuyuacan, se prendio guatemuz y sus capitanes En treze de agosto A ora de bisperas En dia de señor san ypolito año de mill E quinientos y veynte y vn años graçias A nro señor Jesuxpo y a nra señora la virgen santa maria su bendita madre Amen. llovio y rrelanpagueo y trono aquella tarde y hasta media noche mucho mas agua q̄ otras vezes y desq̄ se ovo preso guatemuz q̄damos tan sordos todos los soldados como si de antes Estuviera vn honbre llamando Ençima de vn canpanario y tañesen muchas canpanas y En aq̄l ynstante q̄ las tañian çesasen de las tañer y esto digo Al proposito porque todos los noventa y tres dias q̄ sobre Esta çibdad Estubimos de noche y de dia davan tantos gritos y bozes vnos capitanes mexicanos Aperçibiendo los Esquadrones y guerreros q̄ avian de batallar En las calçadas y otros llamando A los de las canoas q̄ avian de guerrear con los vergantines y con nosotros En las puentes y otros En yncar paliçadas y Abrir y ahondar las aberturas de agua y puentes y En hazer albarradas otros En adereçar vara y flecha y las mugeres En hazer piedras rrolliças para tirar con las hondas pues desde los adoratorios y torres de ydolos los malditos atanbores y cornetas y atabales dolorosos nunca paravan de sonar y desta manera de noche y de dia teniamos El mayor rruydo q̄ no nos oyamos los vnos a los otros y despues de preso el guatemuz çesaron las bozes y todo El rruydo por esta cavsa E dho como si de antes Estuvieramos En canpanario dexemos desto y digamos como guatemuz Era de muy gentil disposiçion Ansi de cuerpo como de fayçiones y la cara algo larga y alegre y los ojos mas pareçian q̄ quando mirava q̄ Era con gravedad que alagueños y no abia falta En ellos y era de edad de[1] veynte y vn años y la color tirava su matiz Algo mas blanco q̄ A la color de yndios

1 Testado en el original: "veynte y tres o veynte y quatro años."

morenos y dezian q̄ Era sobrino de montezuma hijo de vna su hermana y Era casado con vna hija del mesmo montezuma su tio muy hermosa muger y moça y antes q̄ mas pasemos Adelante digamos En q̄ paro El pleyto de sandoval y de garçi holguin sobre la prision de guatemuz y es q̄ cortes les conto vn quento q̄ los rromanos tuvieron otra contienda ni mas ni menos questa Entre mario y cornelio sila y fue quando sila truxo preso a jugurta q̄stava con su suegro El rrey bocos y quando Entravan En rroma triunfando de los hechos y azañas q̄ hazian pareçio ser silla metio En su triunfo A jugurta con vna cadena de hierro al pescueço y mario dixo que no le avia de meter sino el E ya q̄ le metiese q̄ avia de declarar quel mario le dio aq̄lla facultad, y le enbio por el para q̄ en su nonbre le truxesen preso y se lo dyo El rrey bocos en nonbre de mario pues quel mario Era capitan general y que debajo de su mano y vandera militava y el sila como era de los patriçios de rroma tenia mucho fabor y el mario como Era de vna villa çercana a rroma q̄ se dezia arpino y venedizo puesto q̄ avia sido siete vezes consvl no tubo El fabor q̄ sila E sobrello ovo las guerras çebiles Entre el mario y sila y nunca se determino a quien avian de dar la honrra de la prision de jugurta bolvamos A nro hilo e proposito y es q̄ cortes dixo q̄l haria rrelaçion dello A su m̄ y a quien fuese servido hazer md de se lo dar por armas y q̄ de castilla trayrian sobrello la determinaçion y desde a dos años vino mandado por su m̄ q̄ cortes tuviese por armas en sus rresposteros siete rreyes q̄ fueron montezuma gran señor de mx^co^ cacamatzin señor de tezcuco y los señores de yxtapalapa y de cuyuacan y tacuba y otro gran señor q̄ Era sobrino del montezuma a quien dezian q̄ le venia El caçicazgo y señorio de mx^co^ q̄ Era s^r^ de mataltzingo y de otras prouinçias y A Este guatemuz sobre q̄ fue El pleyto dexemos esto y digamos de los cuerpos muertos y cabeças q̄stavan En aq̄llas casas a donde se avia rretraydo guatemuz digo q̄ juro amen q̄ todas las Casas y barbacoas de la laguna Estava llena de cabeças y cuerpos muertos q̄ yo no se de q̄ manera lo Escriba pues En las calles y En los mismos pa-

tios del tatelulco no avia otra cosa y no podiamos andar sino Entre cuerpos y cabeças de yndios muertos yo E leydo la destruçion de jurusalen mas si fue mas mortandad questa no lo se çierto porq̄ faltaron En esta çibdad tantas gentes guerreros q̄ de todas las provinçias y pueblos subjetos a mx^co^ q̄ alli se avian Acoxido todos los mas murieron y como ya E dho asi El suelo y laguna y barbacoas todo estava lleno de cuerpos muertos y hedia tanto q̄ no avia honbre q̄ lo pudiese çufrir y a esta cavsa luego como se prendio guatemuz cada vno de los capitanes nos fuemos a nros rreales como ya dho tengo y avn cortes Estubo malo del hedor que se le Entro En las nariçes e dolor de cabeça. En aq̄llos dias q̄stuvo En el tatelulco dexemos desto y pasemos adelante y digamos como los soldados q̄ andavan En los vergantines fueron los mejor librados y ovieron buen despojo A cavsa q̄ podian yr a las casas q̄stavan En çiertos barrios de la laguna q̄ sentian abria rropa o oro o otras rriquezas y tanbien los yvan a buscar En los carrizales A donde lo llevavan a esconder los mexicanos quando les ganavamos algund barrio y Casas y tanbien porq̄ so color q̄ yvan a dar caça A las canoas q̄ metian bastimento y agua si topavan algunas en q̄ yvan algunos prinçipales huyendo En trra firme para se yr Entre los pueblos otomies q̄stavan comarcanos les despojavan lo q̄ llevavan quiero dezir q̄ nosotros los soldados q̄ militavamos En las calçadas y por trra no podiamos aver provecho sino muchos flechaços y lançadas y heridas de vara y piedra a cavsa q̄ quando yvamos ganando algunas casas ya los moradores dellas avian sacado toda quanta hazienda tenian y no podiamos yr por agua sin q̄ primero çegasemos las aberturas y puentes y a esta cavsa E dho En el capitulo q̄ dello habla q̄ quando Cortes buscava los marineros que avian De andar en los vergantines q̄ fueron los mejores librados q̄ no los q̄ batallamos por trra y ansi pareșçio claro porq̄ los capitanes mexicanos y avn El guatemuz dixeron A cortes quando les demandava El tesoro de monteçuma q̄ los q̄ andavan En los vergantines avian rrobado mucha parte dello dexemos de hablar mas En esto hasta mas adelante y digamos q̄ como

avia tanta hedentina En aq̃lla çibdad guatemuz rrogo A cortes q̃ diese liçençia para q̃ todo El poder de mx^co questava En la çibdad se saliesen fuera por los pueblos comarcanos y luego les mando q̃ ansi lo yziesen digo q̃ en tres dias con sus noches En todas tres calçadas llenas de honbres y mugeres e criaturas no dexaron de salir y tan flacos y amarillos y suzios y hediondos q̃ Era lastima de los ver y como la ovieron desenbaraçado enbio cortes a ver la çibdad y viamos las casas llenas de muertos y avn algunos pobres mexicanos Entre Ellos q̃ no podian salir y lo que purgavan de sus cuerpos Era vna suziedad como hechan los puercos flacos q̃ no comen sino yerba y hallose toda la çibdad como arada y sacada las rrayzes de las yerbas q̃ avian comido y cosidas hasta las cortezas de algunos arboles de manera que agua dulçe no les hallamos ninguna sino salada tanbien quiero dezir que no comian las carnes de sus mexicanos si no eran de los nros y amigos tascaltecas q̃ apañavan y no se hallado generaçion En muchos tienpos q̃ tanto çufriese la hanbre y sed y continas guerras como estas pasemos adelante q̃ mando cortes que todos los vergantines se juntasen En vnas Ataraçanas q̃ despues se hizieron bolvamos a nras platicas q̃ despues q̃ se gano esta grande E populosa çibdad y tan nonbrada En el vniverso despues de aver dado muchas graçias a dios nro señor y a su bendita madre nra señora e aber ofresçido çiertas mandas a dios nro señor cortes mando hazer vn banquete En cuyuacan por alegrias de la aver ganado y para ello tenia ya mucho vino de vn navio que abia venido de Castilla Al puerto de la villa rrica E tenia puercos q̃ le truxeron de cuba y para hazer la fiesta mando conbidar a todos los capitanes y soldados que les paresçio tener cuenta con ellos de todos tres rreales y quando fuymos al banq̃te no avia Asientos ni mesas puestas para la terçia parte de los soldados y capitanes q̃ fuymos E ovo mucho desconçierto y valiera mas q̃ no se hiziera aq̃l banq̃te por muchas cosas no muy buenas q̃ En el acaesçieron [1] y ovo sortija y ansi mesmo valiera mas

1 Testado en el original: "ansi de quitar todo esto çena e los bayles e dan-

q̄ no la oviera sino q̄ todo se Enpleara en cosas santas e buenas E en dar oro con graçias A dios por los muchos bienes y mds q̄ sienpre nos hazia e a la cōtina a echo dexemos de mas hablar En esto E quiero dezir otras cosas q̄ pasaron q̄ se me olvidavan y avnq̄ no vengan agora dhas sino algo atras y es q̄ nros amigos chichimeca tecle y dos mançebos xicotengas hijos de don lorenço de vargas que se solia llamar xicotenga El biejo y çiego guerrearon muy valientem^te contra El gran poder de mx^co y nos ayudaron muy bien e ansi mismo vn hermano de don fernando señor de tezcuco muchas vezes por mi nonbrado que se dezia Este suchel que despues se llamo don carlos este hizo cosas de muy valiente y esforçado varon E otro yndio capitan q̄ no se me Acuerda El nonbre natural de vn pueblo de la laguna hazia maravillas y otros muchos capitanes de pueblos de los q̄ nos ayudavan todos guerreavan muy poderosam^te y cortes les hablo y les dio muchas y graçias y loores porq̄ nos avian ayudado E con muchos prometimientos q̄ les harya señorear y les daria El tienpo Adelante trras y vasallos y los despedio y como estavan to-

ças e lo de las..... e otras cosas q̄ no conbienen y tanbien por questa planta de noe hizo a algunos hazer desatinos y honbres ovo En el q̄ anduvieron sobre las mesas despues de aver comido q̄ no Açertavan A salir al patio otros dezian q̄ avian de conprar cavallos con sillas de oro y ballesteros tanbien ovo q̄ dezian q̄ todas las saetas y gujaderas q̄ tuviesen en su aljava q̄ las avian de hazer de oro de las partes q̄ les abian de dar y otros yvan por las gradas abajo rrodando pues ya q̄ avian alçado las mesas salieron a dançar las damas q̄ abia con los galanes cargados con sus armas de algodon q̄ me pareçe cosa para rreir y fueron las damas que aqui no nonbrare q̄ no ovo otras En todo El rreal ni en la nueva españa primeram^te la vieja maria destrada q̄ despues caso con pero sanchez farfan y frańçisca de ordas q̄ caso con vn hidalgo q̄ se dezia jvan gonçalo de leon la bermuda q̄ caso con olmos de portillo El de mex^co otra señora muger del capitan portillo que murio En los vergantines y esta por estar bivda no la sacaron a la fiesta E vna hulana gomez muger q̄ fue de benito de vargas y otra señora hermosa que se dezia la bermuda no se me acuerda El nonbre de pila q̄ se caso con vn hernan martin q̄ se vino A bivir a guaxaca y otra vieja q̄ se dezia ysabel rrodriguez muger q̄ En aq̄lla sazon Era de vn hulano de guadalupe y otra muger Algo ançiana q̄ se dezia mari hernandez muger q̄ fue de juan de caçeres El rrico y de otras ya no me Acuerdo que las oviesen en la nueva españa dexemos del banq̄te y bayles y dançasq̄ para otro dia q̄ amanesçio las mesas......"

dos rricos y cargados de oro q̄ ovieron e despojos se fueron A sus trras y avn llevaron harta carne çeçinada de los mexicanos y rrepartieron entre sus parientes y amigos como cosas de sus Enemigos la comieron por fiestas—

Agora questoy fuera de los conbates y rrezias batallas q̄ con los mexicanos teniamos de dia y de noche por lo qual doy muchas graçias A dios q̄ dellas me libro quiero contar vna cosa q̄ me Aconteşçia despues q̄ vi sacrificar y Abrir por los pechos los sesenta y dos soldados q̄ llebaron bivos de los de cortes y ofreçelles los coraçones a los ydolos y Esto q̄ agora dire paresçera algunas personas ques por falta de no tener muy gran anima pā gerrear y por otra parte y si bien se considera Es por el demasiado Atrebimi° y gran animo en q̄ aq̄llos dias avia de poner mi persona En lo mas rrezio de las batallas porq̄ En aquella sazon presumia de buen soldado y Estava tenido En aq̄lla rreputaçion cosa era q̄ avia de hazer lo q̄ los mas osados soldados Eran obligados, y como cada dia via llevar A sacrificar mis conpañeros y avia bisto como les Aserravan por los pechos y sacalles los coraçones bullendo y cortalles pies y braços y se los comieron a los sesenta y dos q̄ E dho e de antes avian muerto diez de los nros conpañeros temia yo q̄ vn dia que otro me avian de hazer lo mismo porq̄ ya me avian asido dos vezes pā me llevar a sacrificar y quiso dios q̄ me Escape de su poder y acordandoseme de aquellas feysimas muertes y como dize El rrefran q̄ cantarillo que muchas vezes va la fuente Ect y a este Efeto sienpre desde Entonçes temi la muerte mas q̄ nunca y esto E dho porq̄ antes de entrar En las batallas se me ponia vna como grima y tristeza En el coraçon y ayunaba vna vez o dos y Encomendandome A dios y a su bendita madre y Entrar En las batallas todo Era vno y luego se me quitaba aquel pavor y tanbien quiero Dezir q̄ Cosa tan nueba es pareçera agora tener yo aquel temor no acotunbrado aviendome hallado en muchas batallas y rreEncuentros muy peligrosos de gerra y avia destar Cortido El coraçon y Esfuerço y animo En mi persona Agora A la postre mas arraygado q̄ nunca porq̄ si bien lo se contar y traer a la memoria desq̄ vine a decubrir

con françisco hernandez de Cordova E con grijalva E bolvi con cortes me halle En lo de la punta de cotoche y En lo de lazaro que En otro nonbre se dize Canpeche y En potonchan y En la florida segun mas largamente tengo Escrito quando vine a descubrir con françisco hernandez de cordova dexemos esto y bolvamos a hablar En lo de grijalva y En la misma de potonchan e agora con cortes En lo de tabasco y En la de çingapaçinga y En todas las batallas y rreEncuentros de tascala, y En lo de cholula, y quando desbaratamos a narvaez me señalaron e me alle que les fuesemos A tomar El artilleria q̄ Eran diez y ocho tiros q̄ tenian çebados Con sus piedra e pelotas los quales les tomamos y este trançe fue de mucho peligro y me halle En el desbarate prim° quando los mexicanos nos Echaron de mx^co quando mataron En obra de ocho dias sobre ocho çientos y çinquenta de los nros soldados y me halle En las Entradas de tepeaca, y cachula, E sus rrededores y En otros Encuentro que tuvimos con los mexicanos quando estavamos En tezcuco sobre coger las millpas de mayz e me alle En lo de ystapalapa quando nos quisieron anegar y me halle quando subimos En los peñoles q̄ agora les llaman las fuerças o fortalezas q̄ gano cortes y En lo de suchimillco quatro batallas otros muchos rrencuentros y entre con pedro de alvarado con los primeros A poner çerco a mexico q̄ les q̄bramos El agua de chapultepeque y En la primera Entrada q̄ Entramos En las calçadas Con el mismo Alvarado y despues quando nos desbarataron por la misma nra parte y nos llevaron ocho soldados E a mi me llevavan asido A sacrificar y En todas las batallas por mi ya memoradas q̄ cada dia teniamos hasta q̄ vi como dho tengo las crueles muertes q̄ dieron delante de mis ojos a nros conpañeros ya E dho q̄ agora q̄ por mi avian pasado todas Estas batallas y peligros de muerte que no lo avia de temer tanto como lo temia Agora A la postre digan aqui los cavalleros que desto del militar se les Entiende y se an hallado En trançes peligrosos de muerte a que fin Echaran mi temor si es A flaqueza de animo o A mucho esfuerço porq̄ como E dho sentia En mi pensamiento

q̄ avia de poner mi persona batallando en parte tan peligrosa q̄ por fuerça avia de temer entonçes la muerte mas q̄ otras vezes y por esta cavsa tenblava El coraçon porq̄ temia la muerte y todas estas batallas q̄ aqui E dho donde me E hallado veran En mi rrelaçion En que tienpo y como y quando y donde y de que manera otras muchas Entradas y rre-Encuentros tuve desde ally adelante q̄ aqui no declaro asta su tp̄o e lugar lo qual beran adelante en esta rrelaçion e tanbien digo q̄ sienpre no estava muy sano porq̄ muchas vezes estava mal herido y a este Efeto no podia yr A todas las Entradas pues avn no son nada los trabajos ni rriesgos de muerte q̄ de mi persona E rrecontado q̄ despues q̄ ganamos esta grande y fuerte çibdad de mx^co^ pase otros rreeCuentros con capitanes con quiẽ saben de militar como Adelante veran quando venga A coyuntura y dexemoslo ya y dire y declarare por q̄ E dho En todas estas guerras mexicanas quando nos mataron a nros conpañeros llevaronlos y no digo mataronlos y la cavsa es esta porq̄ los guerreros q̄ con nosotros peleavan avnq̄ pudieran matar a los q̄ llevavan vivos de nros soldados no los matavan luego sino davanles heridas peligrosas porq̄ no se defendiesen y bivos los llevavan a sacrificar A sus ydolos y avn primero les hazian baylar delante del huichilobos q̄ hera su ydolo de la guerra y esta Es la cavsa porq̄ E dho llevaronlos y dexemos desta materia y digamos lo que cortes hizo despues de ganado mx^co^—

CAPITULO CLVII. Como despues de ganada la muy gran çibdad de mexico y preso guatemuz y sus capitanes lo que cortes mando q̃ se hiziese y çiertas cosas q̃ ordeno.

la primera cosa mando Cortes a guatemuz que adovasen los caños de agua de chapultepeque segund y de la manera que solian estar y que luego fuese el agua por sus caños a Entrar En la çibdad de mex^co y q̄ linpiasen todas las calles de los cuerpos y cabeças de muertos q̄ los Enterrasen para q̄ q̄dasen linpias y sin hedor ninguno la çibdad y q̄ todas las puentes y calçadas q̄ las tuviesen muy bien adereçadas como de antes estavan y q̄ los palaçios y casas las hiziesen nuevam^te y q̄ de antes de dos meses se bolviesen a bivir En ellas y les señalo En que avian de poblar y que parte avian de dexar desEnbaraçado para En q̄ poblasemos nosotros dexemos destos mandos y de otros que ya no me acuerdo y digamos como el guatemuz y sus capitanes dixeron a cortes q̄ muchos soldados y capitanes q̄ andavan En los vergantines y de los q̄ andavamos En las calçadas batallando les aviamos tomado muchas hijas y mugeres de prinçipales q̄ le pedian por md q̄ se las hiziesen bolver y cortes les rrespondio q̄ serian malas de aver de poder de quien las tenian y q̄ las buscasen y truxesen antel y veria si Eran cristianas o se q̄rian bolver a sus Casas con sus padres y maridos y que luego se las mandaria dar y dioles liçençia para que las buscasen En todos tres rreales y vn mandami^o para quel soldado q̄ las tuviese que luego se las diesen y si las yndias se querian bolver de buena voluntad y andavan muchos prinçipales En busca dellas de casa En casa y Eran tan soliçitos q̄ las hallaron y abia muchas mugeres q̄ no se querian yr con sus padres ni madres ni maridos sino estarse con los solda-

dos con quien estavan y otras se Escondian y otras dezian q̄ no querian bolver a ydolatras y avn algu^as dellas estavan ya preñadas y desta manera no llevaron sino tres q̄ cortes Espresam^te m^do q̄ las diesen dexemos desto y digamos q̄ luego mando hazer vnas ataraçanas y fortaleza En questuviesen los vergantines y nonbro alcayde q̄ estuviese En ella paresçeme q̄ fue a p^o dalvarado hasta q̄ vino de castilla vn salazar de la pedrada nonbrado por su mag̃ digamos de otra materia q̄ a todos aplazia como se rrecogio todo El oro y plata y joyas q̄ se ovo En mx^co y fue muy poco segund paresçio porq̄ todo lo demas ovo fama q̄ lo avia Echado guatemuz En la laguna quatro dias antes q̄ se prendiese y q̄ demas desto q̄ lo avian rrobado los tascaltecas y los de tezcuco y guazoçingo y cholula y todos los demas nros Amigos q̄stavan En la guerra y q̄ los tevles q̄ andavan En los vergantines rrobaron su parte por manera que los ofiçiales de la hazienda del rrey nro señor dezian y publicavan q̄ guatemuz lo tenia Escondido y q̄ cortes holgava dello porq̄ no lo diese y avello todo para si y por estas cavsas Acordaron los ofiçiales de la rreal hazienda de dar tormento a guatemuz y al señor de tacuba q̄ Era su primo y gran privado y çiertam^te mucho le peso a cortes q̄ a vn señor como guatemuz le atormentasē por cobdiçia del oro porq̄ ya avian hecho muchas pesquisas sobrello y todos los mayordomos de guatemuz dezian que no avia mas de lo que los ofiçiales del rrey tenian En su poder q̄ Eran hasta trezientos y ochenta mill pesos de oro q̄ ya lo avian fundido y hecho barras y de alli se saco El rrl quinto y otro quinto de cortes y como los conquistadores q̄ no estavan bien Con cortes vieron tan poco oro y al tesorero julian de alderete q̄ ansi se dezia q̄ tenian sospecha que por q̄darse con el oro cortes no queria q̄ prendiesen al guatemuz ni le prendiesen sus capitanes ni diesen tormentos y porq̄ no le Achacasen Algo a cortes sobrello y no lo pudo Escusar le atormentaron En que le quemaron los pies con azeyte y al señor de tacuba y lo que Confesaron que quatro dias antes lo Echaron En la laguna Ansi El oro como los tiros y Escopetas que nos avian tomado quando nos Echaron de me-

xico y quando desbarataron Agora a la postre A cortes y fueron a donde señalo guatemuz que lo avian Echado y Entraron buenos nadadores y no hallaron cosa ninguna y lo que yo vi, que fuymos con el guatemuz A las casas En q̄ solya bivir y estava vna como alberca de agua y de aq̄lla alberca sacamos vn sol de oro como el que nos dio montezuma y muchas joyas y pieças de poco balor que Eran del mismo guatemuz y El señor de tacuba dixo que El tenia En vnas casas suyas questavan de tacuba obra de quatro leguas çiertas Cosas de oro y que le llevasen alla y diria a donde Estava Enterrado y lo daria y fue pedro dalvarado y seys soldados E yo fuy En su conpañia y quando aya llegamos dixo el Caçiq̄ que por morirse En el camino avia dho aquello que le matasen q̄ no tenia oro ni joyas ningunas y ansi nos bolvimos sin ello en este estado se quedo que no ovimos mas oro que fundir verdad es que a la rrecamara del montezuma que despues q̄ murio poseyo e ovo guatemuz no se avia allegado A muchas joyas y preseas de oro, que todo se tomo señaladamente para q̄ con ello sirviesemos A su maḡ y porq̄ avia muchas joyas de diversas maneras de diversas hechuras y tan primas que si parase A escrevir cada cosa E hechura dello por si es gran proligidad lo dexare de dezir En esta rrelaçion mas digo q̄ valia dos vezes mas que lo que se saco del quinto para su magestad e pā cortes todo lo qual Enbiamos al enperador nro señor con alonso de avila q̄ en aq̄l tpo vino de la ysla de santo domingo y en su conpañia fue a Castª antonio de quiñones lo qual dire Adelante como y de que manera y quando y dexemos de hablar dello y bolvamos A dezir q̄ En la laguna A donde nos dezian que avia Echado El oro guatemuz Entre yo y otros soldados A çabullidas sienpre sacavamos pieçeçuelas de poco preçio lo qual luego nos lo demando Cortes y el tesorero Julian de alderete por oro de su maḡ y ellos mismos fueron con nosotros a donde lo aviamos sacado y llebaron buenos nadadores y tornaron a sacar obra de ochenta o noventa pesos En sartalejos E anades E perrillos E pinjantes E collarejos y otras cosas de nonada q̄ asi se puede dezir segund la fama q̄ avia En la lagu-

na q̄ avian Echado de antes, dexemos de hablar En ello y digamos Como todos los capitanes y soldados estavamos Algo pensativos desque vimos El poco oro y las partes tan pobres y malas y el fraile de la md y pº dalvarado e xpoual de oly y otros capitanes dixeron a cortes q̄ pues avia q̄ poco oro que lo q̄ cabia de parte a todos q̄ se lo diesen y rrepartiesen a los q̄ quedaron mancos y coxos y çiegos y tuertos y sordos y otros q̄ se avian tullido y estavan con dolor destomago y otros q̄ se avian quemado con la polvora y a todos los questavan dolientes de dolor de costado que aquellos les diesen todo El oro y q̄ para estos tales seria bien darselo y que todos los demas questavamos Algo sanos lo abriamos por bien y esto q̄ le dixeron A cortes fue sobre cosa pensada creyendo q̄ nos diera mas que las partes porq̄ avia muchas sospechas que lo tenia escondido y lo que Cortes rrespondio fue que beria a como saliamos y que En todo pornia rremedio y como todos los capitanes y soldados q̄riamos ver lo q̄ nos cabia de parte davamos priesa para q̄ se echase la q̄ᵗᵃ y se declarase a q̄ tantos pesos saliamos y despues q̄ lo ovieron tanteado dixeron q̄ cabian a los de a cavallo a ochenta pesos y a los vallesteros y escopeteros y rrodeleros a sesenta o a çinquenta pesos q̄ no se me acuerda bien y desque aq̄llas partes nos señalaron ningun soldado las quiso tomar Entonçes murmuramos de cortes y dezian q̄ lo avia tomado e escondido el tesorero y El Aldrete por descargarse de lo q̄ le deziamos rrespondio q̄ no podia mas porq̄ cortes sacava del monton otro quinto como El de su m̄ para el y se pagavan muchas costas de los cavallos q̄ se avian muerto y q̄ tanbien se dexavan de meter en el monton muchas pieças de oro q̄ abiamos de Enbiar A su magestad y q̄ rriñiesemos con cortes y no con el y como en todos tres rreales y vgantines avia soldados q̄ abian sido amigos y paniaguados del diego velazquez governador de Cuba de los que avian pasado con narvaez q̄ no tenian buena voluntad a cortes y le q̄rian muy mal y como vieron que en el partir del oro no le dava las partes que quisieran no lo quisieron rresçebir lo que les dava e dezian q̄ como paresçiese todo el oro en poder de quien estava y se desvgonçaron mu-

cho en dezir q̄ cortes lo tenia escondido y como cortes estava En coyuacan y posava En vnos palaçios q̄ tenia blanqueadas y encaladas las paredes donde buenamente se podia escribir En ellas con carbones y con otras tintas amanesçia cada mañana escritos muchos motes Algunos En prosa y otros En metros Algo maliçiosos a manera como mase pasquines y En vnos dezian q̄l sol y la luna y las estrellas y la mar y la tierra tienen sus cursos E q̄ si alguna vez sale mas de la inclinaçion para q̄ fueron criados mas de sus medidas q̄ buelven A su ser y q̄ asi abia de ser la Ambiçion de cortes En el mandar e q̄ abia de bolv^r^ a su prinçipio y otros dezian q̄ mas conquistados nos traya q̄ la conquista q̄ dimos a mex^co^ y q̄ no nos nonbrasemos conquistadores de la nueva españa sino conquistados de hernando cortes y otros dezian que no bastava tomar buena parte del oro como general sino parte como rrey sin otros Aprovechamientos otros dezian o que triste esta la anima mea hasta q̄ le buelva todo el oro q̄ tiene tomado cortes y escondido y otros dezian q̄ di^o^ velazquez gasto su hazienda y descubrio toda la costa del norte hasta panuco y la vino cortes A gozar e se alço con la trra e oro y dezian otras cosas desta manera y avn dezian palabras q̄ no son para poner En esta rrelaçion y quando salia cortes de su aposento por las mañanas y lo leya y como estavan en metros y en prosas y por muy gentil estilo y consonantes cada mote y copla lo que ynclinava y al fin que tirava su dho y no tan sinplemente como yo Aqui lo digo y como cortes era algo poeta e se preçiava de dar rrespuestas ynclinadas p^a^ loar sus grandes e notables echos y deshaziendo los del diego velazquez y grijalva y fran^co^ hernandez de cordova e como prendio al narvaez rrespondia tanbien por buenas consonantes y muy aproposito En todo lo quescribia de cada dia yvan mas devergonçados los metros e motes q̄ ponian hasta q̄ cortes escrivio pared blanca papel de neçios y amanesçio Escrito mas adelante avn de sabios y verdades e su maḡ lo sabra de presto y bien supo cortes quien lo escrivia q̄ fue hulano tirado Amigo de diego velazquez hierno que fue de rramirez El biejo q̄ bivia En la puebla y vn villalobos que fue a cas-

tilla y otro q̄ se dezia manzilla y otros que ayudavan de buena para q̄ cortes sintiese A los puntos q̄ le tiravan y cortes se Enojo y dixo publicam^te q̄ no pusiesen maliçias q̄ castigaria a los rruynes desvergonçados dexemos desto q̄ como avia muchas debdas Entre nosotros q̄ debiamos de vallestas a çinq̄^ta y a sesenta pesos y otros de vna espada çinq̄^ta y desta manera Eran tan caras todas las cosas q̄ aviamos conprado pues vn çurujano que se llamava maestre juan que curava algunas malas heridas y se ygualava por la cura a excesivos preçios y tanbien vn medio matasanos q̄ se dezia murçia q̄ Era boticario y barbero q̄ tanbien curava y otras treynta tranpas y tarrabusterias q̄ debiamos demandavan que las pagasemos de las partes q̄ nos davan y el rremedio q̄ cortes dio fue q̄ puso dos personas de buena conçiençia q̄ sabian de mercaderias q̄ q̄ podia valer cada cosa de lo que aviamos tomado fiado lo apreçiasen llamavanse los apreçiadores santa clara persona muy noble y el otro se dezia hulano de llerena tanbien noble p̄sona y se mando q̄ todo lo q̄ aq̄llos dixesen q̄ valian las cosas q̄ nos avian vendido y las curas q̄ avian Echo los çurujanos q̄ pasasen por ello e q̄ si no teniamos dineros q̄ aguardasen por ellos tienpo de dos años Otra cosa tanbien se hizo q̄ todo El oro q̄ se fundio, Echaron tres quilates mas de lo q̄ tenia de ley porq̄ ayudasen a las pagas y tanbien porq̄ En aquel tienpo avian venido mercaderes y navios a la villa rrica y creyendo q̄ En Echar los tres quilates nos ayudavan a la trra y a los conquistadores y no nos Ayudo En cosa ninguna antes fue En nro perjuizio porq̄ los mercaderes viendo que para los tres quilates saliese a la caval de sus ganançias cargavan En las mercadurias y cosas que vendian çinco quilates mas y desta manera Anduvo El oro de tres quilates mas çinco o seys años y a este rrespecto se nonbrava El oro de quilates tepuzque que quiere dezir En lengua de yndios cobre y aora tenemos aquel modo de hablar que quando nonbramos algunas personas que son preminentes y de mereçimiento dezimos El señor don hulano de tal nonbre o ju^o min o al^o y otras personas q̄ no son de tanta calidad les dezimos su nonbre y por aber dife-

rençia de los vnos a los otros dezimos hulano de tal nonbre tepuzq̄ bolvamos a nra platica q̄ viendo q̄ no era justo q̄ anduviese El oro de aq̄lla manera se Enbio a hazer saber A su mag̃ para q̄ se quitasen los tres quilates de mas y no anduviese en la nueva españa y su mag̃ fue sruido mandar q̄ no anduviese mas y q̄ todo lo que se le huviese de pagar en almojarifazgo y penas de Camara q̄ se le pagase de aq̄l mal oro hasta q̄ se acabase y no oviese memoria dello y desta manera se llevo todo A Castilla y alla le fundieron e pusieron a su ley perfecta y quiero dezir q̄ En aq̄lla sazon questo paso Ahorcaron a dos plateros que falsearon las marcas rreales de los quilates y lo Echavan cobre puro mucho mas me E detenido En contar cosas viejas y salir fuera de mi rrelaçion bolvamos a ella q̄ como cortes vio q̄ muchos soldados se desvergonçavan en demandalle mas partes y dezian q̄ se lo tomava todo para si e lo rrobava y le pedian prestados dineros Acordo de quitar sobre si aq̄l dominio y de Enbiar A poblar A todas las provinçias q̄ le paresçio que convenia q̄ se poblasen A gonçalo de sandoval mando que fuese A poblar a tustepeque y q̄ castigase a vnas guarniçiones mexicanas q̄ mataron quando nos Echaron de mx^co setenta e ocho personas y seys mugeres de castilla q̄ alli avian q̄dado de los de narvaez y q̄ poblase a vna villa q̄ se puso por nōbre medellin que pasase a guaçaqualco y que poblase En aquel puerto y tanbien mando a vn tal pineda y viçente lopez que fuesen a conquistar la provinçia de panuco y mando a rr^o rrangel questuviese en la villa rrica como dho tengo y en su conpañia a p^o dirçio y a ju^o alvarez chico a colima y a vn villa fuerte a çacatula y a xp̄oual de oli que fuese a mechuacan ya En este tpō se avia casado el xpoual de oli con vna portuguesa q̄ se dezia doña felipa de aravz o çāravz q̄ abia venido.... y Enbio a fran^co de orozco A poblar a guaxaca porq̄ En aq̄llos dias q̄ aviamos ganado mx^co como lo supieron En todas estas provinçias q̄ E nonbrado q̄ mx^co estava destruyda no lo podian creer los caçiques y señores dellas como estaban lexanas Enbiavan prinçipales a dar A cortes El parabien de las vitorias y a darse por vasallos de su mag̃ y a ver cosa tan

temida como dellos fue mexico si Era berdad q̄stava por el suelo y todos trayan grandes presentes de oro q̄ davan a cortes y avn trayan consigo a sus hijos peq̄ños y les mostravan a mx^{co} y como solemos dezir aqui fue troya se lo declaravan dexemos desto y digamos vna platica ques bien que se declare porq̄ me dizen muchos curiosos letores que ques la cavsa q̄ pues los verdaderos conquistadores q̄ ganamos la nueva españa, y la fuerte y gran çibdad de mx^{co} por q̄ no nos quedamos En ella a poblar y nos venimos a otras provinçias // digo q̄ tienen mucha rrazon de lo preguntar e fuera justo quiero dezir la cavsa por q̄ y es esta q̄ dire. En los libros de la rrenta de montezuma miravamos de donde le trayan los tributos del oro y donde avia minas y cacao y rropa de mantas y de aq̄llas partes q̄ viamos En los libros y las quentas q̄ En ellos tenia montezuma que se lo trayan q̄riamos yr En espeçialm^{te} viendo q̄ salia de mx^{co} vn capitan tan prinçipal E amigo de cortes como fue sandoval y tanbien como viamos que En los pueblos de la rredonda de mx^{co} no tenian oro ni minas ni algodon sino mucho mayz y magueyales de donde sacavan El vino a esta cavsa la teniamos por trra pobre y nos fuymos a otras provinçias A poblar y todos fuymos muy Engañados Acuerdome q̄ fuy hablar A cortes q̄ me diese liç^{a} para yr con sandoval y me dixo En mi conçiençia señor bernal diaz del castillo q̄ bivis Engañado que yo quisiera q̄ q̄darades aqui conmigo mas Es voluntad de yr con vro Amigo sandoval yd En buena ora yo sienpre terne cuydado de lo que se os ofreçiere mas bien se q̄ os arrepentireys por me dexar bolvamos A dezir de las partes del oro q̄ todo se q̄do En poder de los ofiçiales del rrey por los esclavos q̄ se avian sacado En las almonedas, no quiero poner Aqui por memoria q̄ tantos de a cavallo ni escopeteros y vallesteros ni soldados ni En quantos dias de tal mes despacho cortes A los capitanes por mi memorados q̄ fuesen A poblar las provinçias por mi Arriba dhas porq̄ seria larga rrelaçion hasta q̄ diga que pocos dias despues de ganado mexico y preso guatemuz y desde ay A otros dos meses Enbio Cortes a otros capitanes a otras provinçias dexemoslo agora de hablar de Cortes y dire

q̃ En aquel ynstante vino al puerto de la villa rrica y con dos navios El qual Era veedor de las fundiçiones q̃ se hazian En la ysla de santo domingo otros dixeron q̃ Era alcayde de la fortaleza de aq̃lla ysla y traya provisiones y cartas mensivas de don ju° rr°s de fonseca obispo de burgos arçobispo de rrosano q̃ Enbiava En nonbre de su mg̃ para quel xp̃oual de tapia fuese governador de la nueva españa y lo que sobrello paso dire adelante.—

CAPITULO CLVIII. Como vinieron cartas a cortes Como En el puerto de la beracruz avia llegado vn xp̃oual de tapia con dos navios y traya provisiones de su magestad para q̃ gobernase la nueva españa y lo q̃ sobrello se aCordo e hizo.

puesto que Cortes ovo despachado los capitanes y soldados por mi ya dhos A paçificar E poblar provinçias En aqlla sazon vino vn xpoual de tapia veedor de la ysla de santo domingo con provisiones de su magestad guiadas y Encaminadas por don juan rr°s de fonseca obispo de burgos y arçobispo de rrosano porq̃ asi se nonbrava para que le admitiesen a la governaçion de la nueva españa y demas de las provisiones traya muchas Cartas del mismo obispo para Cortes y para otros muchos conquistadores y capitanes de los que avian venido con narvaez para que faboresçiesen al xp̃oual de tapia y demas de las cartas que venian çerradas y selladas por El obispo traya otras muchas En blanco para quel tapia Escriviese En ellas todo lo quisiese y nonbrase a los soldados y capitanes q̃ le pareçiese q̃ convenia y En todas Ellas traya muchos prometimi°s del obispo que nos haria grandes mds si davamos la governaçion al tapia y si no se la entregamos muchas amenazas y dezia q̃ su mag̃ nos Enbiaria A castigar

dexemos desto quel tapia presento sus provisiones En la villa rrica delante de gonçalo de alvarado hermano de don pº de alvarado questava En aq̄lla sazon por teniente de cortes porq̄ rrº rrangel q̄ solia estar por alcalde mayor no se que desatinos e sinjustiçias avia hecho quando alli estava por tᵉ e alcalde mayor y le quito cortes el cargo y presentadas las provisiones delante del gº de alvarado y el gonçalo de alvarado las obedesçio y puso sobre su cabeça como provisiones y mandado de nro rrey y señor y q̄ En quanto al cunplimiº dixo que se juntarian los alcaldes E rregidores de aq̄lla villa y que platicarian y verian como E de que manera Eran avidas Aquellas provisiones y q̄ todos juntos las obedesçerian porq̄l solo Era vna sola persona y tanbien verian si su magestad era sabido q̄ tales provisiones Enbiasen y esta rrespuesta no le quadro bien al tapia y aconsejaronle p̄sonas q̄ no estavan bien con cortes q̄ se fuese luego a mxᶜᵒ donde estava cortes con todos los mas capitanes y soldados y que alla las obedesçerian y demas de presentar las provisiones como dho tengo Escribio el tapia a cortes de la manera que venia por governador y como cortes era muy avisado si muy buenas cartas lescrivio El tapia y vio las ofertas y ofresçimiºs del obispo de burgos y por otra parte las amenazas si muchas buenas palabras venian En ellas muy mejores rrespuestas y mas alagueñas y llenas de cunplimientos le enbio el cortes y luego rrogo y mando el cortes a çiertos de nros capitanes q̄ se fuesen a ver con el tapia los q̄les fueron q̄ fue pedro de albarado y gonçalo de sandoval y a diego de soto El de toro y a vn baldenebro y andres de tapia a los quales Enbio cortes luego a llamar En posta que dexasen de poblar Entonçes las provinçias En q̄stavan y que fuesen a la villa rrica donde estava El tapia y avn con ellos mando q̄ fuese vn frayle q̄ se dezia fray pedro megarejo de vrrea q̄ tenia buª espresion ya quel tapia yva camino de mxᶜᵒ a verse con cortes Encontrose con los capitanes y con el frayle ya por mi nonbrados y con palabras y ofresçimiºs q̄ le hizieron boluio del camino pã vn pueblo q̄ se dize çenpoal y alli le demandaron q̄ mostrase otra vez sus provisiones y verian como y de q̄ manera

lo mandava su mḡ y si venia En ellas su rrl firma o Era sabidor dello y que los pechos por trra las obedesçerïan todos ellos En nonbre de her[do] cortes y de toda la nueva españa porq̄ traya poder para ello y el tapia las torno a mostrar las provisiones y todos aq̄llos capitanes a vna las besaron y pusieron sobre sus cabeças como provisiones de su rrey y señor y q̄ En quanto al cuplim[o] q̄ suplicavan dellas para ante el enperador nro señor y dixeron q̄ no era sabidor dellas ni de cosas ningunas y quel tapia no era sufiçiente para governador y quel obispo de burgos era contra todos los conquistadores q̄ servimos a su mag̃ y andava ordenando aquellas cosas sin dar verdadera rrelaçion a su magestad y por faboresçer al diego velazquez y al tapia por casalle con vna hulana de fonseca sobrina o hija del mesmo obispo y desq̄ el tapia vio que no aprovechavan palabras ni cartas ni ofertas ni otros cunplimi[o]s adoleşçio de Enojo y aq̄llos nros capitanes q̄ nonbrados tengo le escrivian a cortes todo lo q̄ pasava y le avisaron q̄ enbiase tejuelos y barras de oro y barras y que con Ello amansarian las furias del tapia lo qual luego Enbio en posta y le conpraron vnos negros y tres cavallos y el vn nabio y se bolvio a Enbarcar En el otro navio a la ysla de santo domingo donde avia salido y quando alla llego la rrl avdi[a] q̄ alla rresçidia y los frayles gr[mos] q̄ eran governadores notaron bien su buelta y como yva rrico de Aquella manera tan desconsiderada se Enoxaron con el por cavsa q̄ de antes q̄ de santo domingo saliese para venir a la nueva españa le abian mandado Expresam[te] q̄ En aquella sazon no curase de venir porq̄ seria cavsa de venir daño y quebrar El hilo y conquistas de mx[co] y no quiso obedesçer sino con fabor del obispo de fonseca q̄ no osavan hazer otra cosa los oydores y frayles sino lo q̄l obispo mandava porq̄ Era presidente de yndias q̄ su mag̃ estava En aq̄lla sazon en flandes q̄ no avia venido a castilla dexemos deste negoçio de tapia y digamos Como cortes ēbio luego A p[o] dalvarado a poblar a tututepeq̄ q̄ Era trra rrica de oro y para q̄ bien lo Entiendan los q̄ no saben los nonbres destos pueblos vno es tustepeq̄ A donde fue sandoval y otro es tututepeq̄ a donde En esta sazon va p[o] dal-

varado y esto declaro porq̄ no me acusen q̄ digo q̄ fueron dos capitanes a poblar vna provinçia de vn nonbre y tanbien abia Enbiado a poblar El rrio de panuco porq̄ cortes tuvo notiçia q̄ don fran^co de garay hazia gran armada para la venir A poblar porq̄ segund paresçio se lavia dado su maḡ por governaçion al garay segund mas largam^te lo E dho y declarado En los capitulos pasados quando hablan de los navios q̄ Envio adelante q̄ desbarataron los yndios de la misma proui^a de panuco e hizolo cortes porq̄ si viniese el garay la hallase poblada por el cortes dexemos desto y digamos como el cortes enbio otra vez a rr^o rrangel por teniēte a la villa rrica y quito A gonçalo de alvarado y le mando q̄ luego le enbiase A cuyuacan donde a la postre estava cortes al capitan panfilo de narvaez q̄ tenia pso q̄ En aq̄l tpo estava Cortes En cuyuacan q̄ avn no abia Entrado A poblar a mx^co hasta q̄ se Edificasen las casas y palaçios donde abia de bivir y Enbio por El narvaez porq̄ segund le dixeron a Cortes q̄ quando el veedor xpoual de tapia llego a la villa rrica con las provisiones q̄ dho tengo El narvaez hablo con el tapia y en pocas palabras le dixo señor xp̄oual de tapia paresçeme q̄ tan buen rrecavdo debeys de traer y llebareys como yo mira En lo q̄ yo E parado trayendo tan buena armada mirad por vra persona y no cureys de mas perder tienpo q̄ la ventura de cortes no es Acabada Entēde pā q̄ os den algu^a de oro E ydos a castilla ante su maḡ q̄ alla no os faltara fabor y quien os ayude y direys lo q̄ aca pasa En espeçial teniendo como teneys al señor obispo de burgos y esto es lo mexor. dexemos esta platica y dire q̄ como narvaez fue luego camino pā mexico y bio aq̄llas grandes poblazones y çibdades y llego a tezcuco se admiro y desque vio a cuyuacan, mucho mas desq̄ vio la laguna y çibdades q̄ En ella abia pobladas y despues la gran çibdad de mx^co y como cortes supo q̄ venia le m^do hazer mucha honrra y salir a rreçebir y llegado antel se hinco de rrodillas y le fue a besar las manos y cortes no lo consintio y le hizo levantar y le abraço y le mostro mucho amor y le mando sentar cabe si Entonçes dixo El narvaez señor capitan agora le digo de verdad que la cosa q̄ menos

hizo vm y sus valerosos soldados En esta nueva españa fue desbaratarme e prenderme a mi. avnq̄ truxera mayor poder del q̄ truxe pues E visto tantas çibdades y trras q̄ A domado e subjetado a serviçio de dios y de nro señor enperador y puedese vm Alabar y tener En tanta estima q̄ yo ansi lo digo y lo diran todos los capitanes muy nonbrados que El dia de hoy son bivos q̄ En el vniverso se puede anteponer a los muy afamados E Illes varones q̄ abido y otra tan fuerte y mayor çibdad como esta de mxco no la ay y es dino q̄ .v. m y sus soldados su magestad les haga muy cresçidas mds e le dixo otras muchas alabanças q̄ son de dezir y cortes le rrespondio q̄ nosotros no Eramos bastantes para hazer lo questava hecho sino la gran misericordia de dios q̄ sienpre nos ayudava y la buena ventura de nro çesar. dexemos esta platica y de las ofertas q̄ hizo narvaez a cortes y dire como En aq̄lla sazon se paso cortes a poblar la gran çibdad de mxco y rrepartio solares para las yglesias y monesterios y casas rreales y plaças y a todos los vezinos les dio solares y por no gastar mas tienpo en escrebir segund y de la manera q̄ agora esta poblada q̄ segund dizen muchas personas q̄ se han hallado En muchas partes de la xpiandad otra mas populosa y mayor çibdad de mexores casas y poblada de cavalleros no se avido En el mundo segund su Calidad y tp̄o q̄ se poblo entiendese cō los pobres conquistadores pues estando dando la orden q̄ dho tengo Al mejor tienpo questava cortes algo descansado vinieronle cartas de panuco q̄ toda la provinçia estava lebantada y q̄ Eran muy belicosos guerreros porq̄ avian muerto muchos soldados de los q̄ avia Enbiado A poblar y q̄ con brevedad Enbiase El mayor socorro q̄ pudiese y luego acordo El mismo cortes de yr en persona porq̄ avnq̄ quisiera ēbiar otros capitanes de los nros como no los abia en mxco porq̄ todos abiamos ydo a otras provinçias como dho tengo.... y llevo todos los mas soldados que pudo y de cavallo y ballesteros y escopeteros porq̄ ya avian llegado a mxco muchas personas de las q̄l veEdor tapia traya consigo y otros q̄ alli estavan de los de lucas vazquez de ayllon q̄ abian ydo con el a la florida y otros q̄ avian venido de las yslas En aquel tpo

y dexando En mexico buen rrecavdo y por capitan del a diego de soto natural de toro salio de mx^{co} y En aq̄lla sazon no avia herraje sino muy poco para los muchos cavallos q̄ Entonçes llevava porq̄ pasavan de çiento y treynta personas de a cavallo y dozientos y çinq^{ta} soldados con todo Entre ellos escopeteros y vallesteros y con los de a cavallo y tanbien llevo diez mill mexicanos y En aq̄lla sazon ya avia buelto de lo de mechuacan xpoual de oli porq̄ la dexo de paz y truxo consigo muchos caçiques y al hijo del caçonçi q̄ ansi se llamava y Era el mayor señor de todas aq̄llas provinçias y truxo mucho oro bajo q̄ lo tenia rrebuelto con cobre y plata[1] y gasto cortes En aq̄lla yda q̄ fue a panuco mucha cantidad de pesos de oro q̄ despues demandava A su mag̃ q̄ le pagase aq̄lla costa y los ofiçiales de la hazienda de su magestad no se los quisieron rresçebir En q^{ta} ny pagar cosa dello porq̄ dixeron q̄ si hazia aq̄lla Entrada y gasto q̄ Era por cavsa de se apoderar de aquella provinçia porq̄ don fran^{co} de garay q̄ la venia conquistar no la oviese porq̄ ya tenian notiçia q̄ venian desde la ysla de xamayca con grande armada bolvamos a nra rrelaçion y dire como cortes llego con todo su Exerçito a la provinçia de panuco y los hallo de guerra y los enbio a llamar de paz muchas vezes y no quisieron venir tuvo con ellos muchos rreEncuentros DE guerra y En dos batallas q̄ le aguardaron le mataron tres soldados y le hirieron mas de treynta y mataron quatro cavallos y ovo otros muchos heridos y murieron de los mexicanos sobre dozientos sin mas de otros trezientos heridos porq̄ fueron los guastecas q̄ ansi se llaman los yndios de aq̄llas provinçias sobre çinquenta mill honbres quando aguardaron a cortes mas quiso dios que fueron desbaratados y todo El canpo donde se ovo estas batallas q̄daron llenos de muertos y otros muchos heridos de los naturales de aquella proui^{a} por manera q̄ no se tornaron mas a juntar por Entonçes para dar guerra y cortes estuvo ocho dias En vn pueblo A donde fueron aque-

1 Testado en el original: "y acordo Cortes que de la plata baja se hiziesen herraduras y clavos."

llas rreñidas se llamava [1] por cavsa q̄ se curasen los heridos y se Enterrasen los muertos y avia muchos bastimentos y para tornar a Enbiallos a llamar de paz Enbio dos caçiques personas prinçipales de los q̄ se avian preso En aq̄llas batallas y con doña marina y g^mo^ de aguilar q̄ sienpre cortes llebava consigo les hizo vn parlamento y les dixo q̄ como se podian defender todos los de aq̄llas provinçias de no se dar por vasallos de su maḡ pues q̄ an visto y tenido nueva quel poder de mx^co^ siendo tan fuertes guerreros estaba Asolada la çibdad y puesta por el suelo y q̄ vengan luego de paz. E q̄ no ayan miedo y q̄ lo pasado de las muertes q̄ se lo perdona y tales palabras les dixo cō amor y otras amenazas y como estaban ostigados y avian muerto muchos dellos en la batalla pasada y vian abrasados sus pueblos vinieron de paz y todos truxeron joyas de oro y avnq̄ no de preçio q̄ presentaron a cortes y con amor y alagos los rresçibio de paz y desde alli se fue cortes con la mitad de su Exerçito a vn rrio q̄ se dize chila questa de la mar obra de çinco leguas y bolvio a Enviar mensageros a todos los pueblos de la otra parte del rrio a llamalles de paz y no quisieron venir porq̄ como estavan Encarnizados en los muchos soldados q̄ avian muerto obra de dos años avia A los capitanes q̄ garay q̄ avia Enbiado a poblar aq̄l rrio como dho tengo En el capitulo que dello habla asi creyeron que hizieran a nro Exerçito y como estavan en tres grandes lagunas y rrios y çienegas ques muy gran fortaleza para ellos la rrespuesta q̄ dieron fue matar a dos mensageros de los q̄ cortes les Enbio pā hablar sobre las pazes y a otros Echaron presos. y estuvo aguardando cortes çiertos dias a ver si mudarian su mal proposito y como no vinieron mando buscar todas las canoas q̄ En el rrio pudo aver y con ellas y con vnas varcas q̄ se hizieron de madera de navios biejos q̄ fueron del Capitan q̄ Enbio garay q̄ mataron E hizo pasar de noche de la otra parte del rrio çiento y çinq^ta^ soldados y los mas dellos vallesteros y escopeteros y çinquenta de cavallo en canoas atadas de dos en dos de ma-

1 Dejó el autor aquí un espacio en blanco.

nera q̄ p̄saron en obra de...... y como los naturales de aq̄llas provinçias velavan sus pasos y rrios desq̄ los vieron dexaronlos pasar con yntençion q̄ los matarian y estavanlos aguardando de la otra parte y si muchos yndios guastecas q̄ ansi se dezian se avian juntado En las primeras batallas q̄ dieron a cortes muchos mas estavan desta vez juntos y vienen como leones rrabiosos a se encontrar con los nros y a los prim^os encuentros mataron dos soldados E hirieron sobre treynta tanbien mataron tres cavallos E hirieron otros quinze E muchos mexicanos mas tal priesa les dieron los nros q̄ no pararon en el canpo q̄ luego se fueron huyendo y quedaron dellos muertos y heridos gran cantidad y despues que paso aquella batalla los nros se fueron a dormir a vn pueblo q̄stava poblado q̄ se avian huydo los moradores del y con buenas velas y escuchas y rrondas y corredores del canpo se Estuvieron y de çenar no les falto y desq̄ amanesçio andando por el pueblo vieron estar En vn cu E adoratorio de ydolos colgados muchos vestidos y caras desolladas E adovadas como cuero de guantes y con sus barbas y cabellos q̄ Eran de los soldados q̄ avian muerto a los capitanes q̄ avia Enbiado garay A poblar El rrio de panuco y muchas dellas fueron conosçidas de otros soldados q̄ dezian q̄ Eran sus amigos y a todos se les q̄bro los coraçones de lastima de las ver de aquella manera y las quitaron de donde estavan y las llebaron para ēterrar y desde aquel pueblo se pasaron a otro lugar y como conoçian q̄ la gente de aquella provinçia Era muy belicosa sienpre yvan muy rrecatados y puesto En ordenança para pelear no les tomasen desaperçebidos y los descubridores del canpo dieron con vnos grandes Esquadrones de yndios questavan En çelada para que desq̄ estuviesen los nros En las casas Apeados dar En los cavallos y En ellos y como fueron sentidos no tuvieron lugar de hazer lo q̄ querian mas todavia salieron muy denodadamente y pelearon con los nros como valientes guerreros y estuvieron mas de media ora q̄ los de a cavallo y escopeteros y vallesteros y los yndios mexicanos no les podian hazer rretraer ni Apartar de si y mataron dos cavallos E hirieron otros siete y tanbien hirieron

quinze soldados y tres murieron de las heridas vna cosa tenian estos yndios q̄ ya q̄ les llevavan de vençida se tornavan A rrehazer y aguardaron tres vezes en la pelea lo qual pocas vezes se ha visto acaesçer Entre Estas gentes y viendo q̄ los nros les herian y matavan se acogieron a vn rrio cavdaloso e corriente y los de a cavallo y peones sueltos fueron en pos dellos E hirieron muchos E otros acordaron de correrles El canpo E yr a otros pueblos q̄stavan despoblados y En ellos hallaron muchas tinajas de vino de la trra puestas en vnos soterraños a manera de bodegas y Estuvieron En estas poblazones çinco dias corriendo las trras y como todo estava sin gentes y despoblados se bolvieron al rrio de achile y cortes torno a Enbiar a llamar de paz a todos los mismos pueblos questavan de gerra de aquella parte del rrio y como les avian muerto mucha gente temieron los yndios q̄ bolvieran otra vez sobrellos y a esta cavsa Enbiaron a dezir q̄ vernian de ay a quatro dias q̄ buscavan joyas de oro para le presentar y cortes aguardo los quatro dias q̄ avian dho q̄ benian q̄ no vinieron por entonçes luego mando q̄ a vn pueblo muy grande questava cabe vna laguna q̄ Era muy fuerte ansi por sus çienegas e rrios q̄ de noche escuro y medio llovisnava q̄ En muchas canoas q̄ luego mando buscar y atadas de dos En dos y otras sueltas y en balsas bien hechas pasasen aquella laguna A vna parte del pueblo En parte y paraje q̄ no fuesen vistos ny sentidos de lo de aq̄lla poblaçon y pasaron muchos amigos mexicanos y sin ser vistos dan En el pueblo el q̄l pueblo destruyeron e ovo gran despojo y estrago En el y alli cargaron los amigos de todas las haziendas q̄ los naturales del tenian y desque aq̄llos vieron todos los mas pueblos comarcanos Desde a çinco dias todos los pueblos vinieron de paz Eçeto otras poblazones q̄stavan muy tras mano q̄ los nros no pudieron yr a ellas En aq̄lla sazon y por no me detener En gastar mas palabras En esta rrelaçion de muchas cosas que pasaron las dexare de dezir sino q̄ Entonçes poblo cortes vna villa con çiento y veynte vezinos y Entre Ellos dexo veynte y siete de a cavallos y treynta y seys Escopeteros y ballesteros por manera q̄ todos fueron los çiento y veynte

llamase esta villa santistevan del puerto y esta obra de vna legua de chila y a los vezinos q̄ En aquella villa poblaron rrepartio y dio por Encomienda todos los pueblos q̄ avian venido de paz y dexo por Capitan dellos y por su teniente a vn pedro vallejo y estando en aq̄lla la villa de partida para mx^co^ supo por cosa muy çierta que tres pueblos que fueron cabeçeras para la rrebelion de aquella provinçia y fueron En la muerte de muchos españoles andavan de nuevo despues de aver dado la obidiençia A su magestad y aver venido de paz conbocando y atrayendo a los demas pueblos sus comarcanos y dezian que despues q̄ cortes se fuese a mx^co^ con los de a cavallos y soldados q̄ a los q̄davan poblados q̄ diesen vn dia o noche En ellos y q̄ ternian buenas hartazgas con Ellos y sabido por cortes la verdad muy de rrayz les mando quemar las casas mas luego se tornaron a poblar y digamos como cortes avia mandado antes que partiese de mx^co^ para yr aquella entrada q̄ desde la beracruz le enbiasen vn barco cargado de vino y vituallas y conservas y vizcocho y herraje porq̄ en aq̄lla sazon no avia trigo en mx^co^ pā hazer pan E yendo q̄ yva El barco su viaje a la derrota de panuco cargado de lo q̄ le fue mandado pareçio ser ovo rrezios nortes y dio con el En parte que se perdio q̄ no se salvaron sino tres personas q̄ aportaron en vnas tablas a vna ysleta donde avia vnos grandes Arenales seria tres o quatro leguas de trra donde avia muchos lobos marinos q̄ salian de noche A dormir A los arenales y mataron de los lobos y con ſunbre q̄ sacaron con vnos palillos como lo sacan En todas las yndias las personas q̄ saben como se a de sacar, tuvieron lugar de asar la carne de los lobos y cavaron En mitad de la ysleta E hizieron vnos como poços y sacaron agua algo salobre y tanbien havia vna fruta q̄ paresçian higos y con la carne de los lobos marinos y la fruta y agua salobre se mantuvieron mas de dos meses y como aguardavan en la villa de santystevan El rrefresco y bastimento y herraduras escrivio Cortes a mx^co^ a sus mayordomos q̄ como no enbiavan el rrefresco y desq̄ vieron Este aviso por la ca de cortes tuvieron por çierto q̄ se avia perdido El barco y enviaron luego los mayordomos de cortes vn

navio chico de poco porte En busca del barco q̄ se perdio y quiso dios q̄ toparon En la ysleta donde Estavan los tres españoles de los q̄ se perdieron cõ avmadas q̄ azian de noche e de dia e desq̄ vieron el barco se alegraron y Enbarcados vinieron a la villa llamavase El vno dellos hulano çiçiliano v°z q̄ fue de mexico dexemos esto y digamos como En aquella sazon cortes se venia ya para mexico tuvo notiçia q̄ en muchos pueblos questavan En vnas sierras muy agras se avian rrebelado y hazian guerra a otros pueblos questavan de paz Acordo de yr alla antes q̄ Entrase En mx^co E yendo por su camino los de aquella provinçia lo supieron Aguardaronle En vn paso malo y dieron En la rreçaga del fardaje y le mataron çiertos tamemes y les rrobaron lo que llevavan y como Era el camino malo por defender El fardaje los de a cavallo los yvan a socorrer rreventaron dos cavallos y llegados A las poblazones muy bien se lo pagaron q̄ como yvan muchos mexicanos nros amigos por se vengar de lo q̄ les rrobaron En el puerto y camino malo Como dho tengo mataron y cavtivaron muchos yndios y avn al caçique y a su capitan q̄stos murieron ahorcados despues q̄ ovieron buelto lo q̄ avian rrobado y esto hecho cortes mando A los mexicanos q̄ no hiziesen mas daño y luego Enbio a llamar de paz a todos los mas prinçipales y papas de aq̄lla poblazon los quales vinieron y dieron la obidiençia A su magestad y El caçicazgo mando que lo tuviese vn hermano del Caçiq̄ q̄ avian ahorcado y los dexo En sus casas paçificos y bien castigados y Entonçes se bolvio a mx^co y antes que mas pase adelante quiero dezir que En todas las provinçias de la nueba españa otra gente mas suzia y mala y de peores costunbres no la obo como esta de la provinçia de panuco porq̄ todos Eran someticos y se Enbudavan por partes traseras torpedad nunca En el mundo oyda y sacrificadores y crueles En demasia y borrachos y suzios y malos y tenian otra treynta torpedades y si miramos En ello fueron castigados a fuego y a sangre dos o tres vezes y otros mayores males les vino En tener por governador a nuño de guzman q̄ desq̄ le dieron la governaçion les hizo casi a todos Esclavos y los Envio a vender a

las yslas segund mas largamente lo dire En su tienpo y lugar y bolvamos a nra rrelaçion y dire q̄ despues q̄ cortes bolvio a mx^{co} En lo que entendio E hizo —

CAPITULO CLVII [CLIX] Como cortes y los ofiçiales del rrey Acordaron de ẽbiar A su mag̃ todo El oro q̃ le abia cabido de su rreal quinto de los despojos de mx^{co} y como se Enbio por si, la rrecamara del oro y joyas q̃ fue de montezuma y guatemuz y lo q̃ sobrello acaesçio —

Como cortes bolvio a mexico de la Entrada de panuco E andubo Entendiendo En la poblaçion y Edificaçion de aquella çibdad y biendo q̄ alonso de avila ya otras vezes por my nonbrado en los capitulos pasados abia buelto En aq̄lla sazon de la ysla de santo domingo y truxo rrecavdo de lo q̄ le avian Enbiado a negoçiar con la avd^{a} rrl y frayles gr^{mos} questavan por governadores de todas las yslas, y los rrecavdos que Entonçes truxo fue que nos davan liç^{a} para poder conquistar toda la nueva españa y herrar los esclavos segund y de la manera q̄ llebaron En vna rrelaçion y rrepartir y Encomendar los yndios como En las yslas española e cuba e xamayca se tenia por costunbre y esta liç^{a} q̄ dieron fue hasta En tanto q̄ su mag̃ fuese sabidor dello o fuese servido mandar otra cosa de la qual luego le hizieron rrelaçion los mismos frayles gr^{mos} y Enbiaron vn navio En posta A castilla y Entonçes su mḡ Estava En flandes q̄ era mançebo y alla supo los rrecavdos q̄ los frayles g^{mos} le Enbiavan porquel obispo de burgos puesto questava por presidente de yndias como conosçian del q̄ nos Era muy contrario no le davan q^{ta} dello ni tratavan con el otras muchas cosas de ynportançia porque estavan muy mal con sus cosas dexemos desto del obispo y bolvamos

a dezir q̄ como cortes tenia Al Al° de avila por honbre atrevido y no estava muy bien con el sienpre le q̄ria tener lexos de si porq̄ verdaderam^te si quando vino el xp̄oual de tapia cō las provisiones y el al° de abila se hallara En mx^co porq̄ ētonçes estava ē la ysla de santo domingo y como era el a° de abila servidor del obispo de burgos e avia sido su criado y le trayan cartas para el fuera gran contraditor de cortes y de sus cosas y a esta cavsa sienpre procurava cortes de tenelle apartado de su persona y desq̄ vino deste biaje por le contentar y agradar le Encomendo En aq̄lla sazon gualtitan y le dio çiertos pesos de oro y con palabras y ofreçimi°s y con el deposito del pueblo por mi nonbrado q̄s muy bueno y de mucha rrenta le hizo tan su amigo y servidor q̄ le Enbio a castilla y Juntam^te con el a su capitan de la guarda q̄ se dezia antonio de quiñones los q̄les fueron por procuradores de la nueva españa y de cortes y llevaron dos navios y En ellos çinquenta y ocho mill castellanos En barras de oro y llevaron la rrecamara que llamavamos del gran montezuma q̄ tenia En su poder guatemuz y fue vn gran presente En fin para nro gran çesar porq̄ fueron muchas joyas muy rricas y perlas tamañas Algunas dellas como avellanas y muchos chalchiuis que son piedras finas como esmeraldas y avn vna dellas Era tan ancha como la palma de la mano y otras muchas que por ser tantas y no me detener En escrivillas lo dexare de dezir y traer A la memoria y tanbien Enbiamos vnos pedaços de guesos de gigantes q̄ se hallaron En vn cu E adoratorio En cuyuacan segund y de la manera q̄ Eran otros grandes çancarrones q̄ nos dieron En tascala los quales aviamos Enbiado la primera vez y Eran muy grandes En demasia E llebaron tres tigres y otras cosas q̄ ya no me acuerdo y con estos procuradores escrivio El cabildo de mx^co A su mag̃ y an̄si mysmo todos los mas conquistadores escrevimos juntam^te con cortes y fray p° melgarejo y el tesorero julian de alderete y todos a vna deziamos de los muchos y buenos y leales sui°s q̄ cortes y todos nosotros los conquistadores le aviamos hecho y a la contina haziamos y lo por nosotros subçedido desq̄ Entramos A ganar la çibdad de mx^co

las
gar
bc

y como estava descubierta la mar del sur y se tenia por çierto q̄ Era cosa muy rrica y suplicamos A su magestad q̄ nos Enbiase obispos rreligiosos de todas ordenes q̄ fuesen de buena vida y dotrina para q̄ nos ayudasen A plantar mas por Entero En estas partes nra santa fee catolica y le suplicamos todos a vna q̄ la governaçion desta nueva españa q̄ le hiziese md della a cortes pues tan bueno y leal servidor le Era y a todos nosotros y los conquistadores nos hiziese mds para nosotros y para nros hijos q̄ todos los ofiçios rreales ansi de tesorero contador y fator y escrivinias publicas y fieles Executores E alcaydias de fortaleças que no hiziese md dellas a otras personas sino q̄ entre nosotros se nos q̄dase y le suplicamos q̄ no enbiase letrados porq̄ en Entrando En la trra la pornian En rreabuelta con sus libros y abria pleytos y disensiones y se le hizo saber lo del xp̄oual de tapia como venia guiado por don juº rrodriguez de fonseca obispo de burgos y q̄ no Era sufiçiente para governar y q̄ se perderia esta nueva españa si el q̄dara por gobernador y q̄ tubiese por bien de saver claramᵗᵉ q̄ se an hecho las cartas y rrelaçiones q̄ le abiamos escrito dando qᵗᵃ de todo lo Acaesçido En esta nueva españa porq̄ teniamos por muy çierto q̄l mesmo obispo no se las Enbiava y antes le Escrivia al contrario de lo q̄ pasava En favor de diº velazquez su amigo y del xp̄oual de tapia por casallo por vna su parienta suya q̄ se dezia doña petronilla de fonseca y como presento çiertas provisiones q̄ venian firmadas e guiadas por el mismo obispo de burgos y q̄ todos estavamos los pechos por trra para las obedesçer como se obesdeçieron mas biendo quel tapia no Era para guerra ni tenia aquel ser ni cordura para governador q̄ suplicaron de las provisiones hasta ynformar a su rreal persona todo lo acaesçido como agora le ynformavamos y le haziamos sabidor como leales vasallos q̄ somos obligados a nro rrey y señor y agora q̄ de lo q̄ mas fuere servido mandar q̄ aqui estamos los pechos por trra para cunplyr su Real mando y tanbien le suplicamos q̄ fuese servido Enbiar a mandar al obispo de burgos q̄ no se Entrometiese En cosas ningunas de cortes ni de nosotros porq̄ sera q̄brar El hilo de muchas co-

sas de conquistas q̄ En esta nueva españa Entendia y En paçificar provinçias porq̄ avia mandado El mismo obispo A los ofiçiales questan En la casa de la contrataçion de sebilla q̄ se dezian pedro de ysasaga y juº lopez de rreCalte q̄ no dexasen pasar ningun rrecavdo de armas ni soldados ni fabor para cortes ni para los soldados q̄ con el estavamos y tanbien se le hizo rrelaçion como cortes avia ydo a paçificar la provinçia de panuco y la dexo de paz y las muy bravas batallas q̄ con los naturales della tubo y como Era gente muy belicosa y guerrera E como avian muerto los de aq̄lla provinçia a los capitanes q̄ avia ēbiado françisco de garay y a todos sus soldados por no se saber dar maña En las guerras y q̄ avia gastado cortes En la Entrada sobre sesenta mill pesos y q̄ lo demandava a los ofiçiales de su rreal hazienda y que no se lo quisieron pagar. tanbien se le hizo sabidor como Agora hazia El garay vna armada En la ysla de xamayca y q̄ venia a poblar el rrio de panuco y porq̄ no le acaesçiese como a sus capitanes q̄ se los mataron q̄ suplicavamos A su maḡ les enbie a mandar que no salga de la ysla hasta q̄ste muy de paz aq̄lla provinçia porq̄ nosotros se la conquistaremos y se la Entregaremos porq̄ si En aq̄lla sazon viniese viendo los naturales de aquestas trras dos capitanes q̄ manden ternan diversiones y levantamiºs espeçial los mexicanos y escriviosele otras muchas cosas pues cortes por su parte no se le q̄do nada En el tintero y avn de manera hizo rrelaçion En su carta de todo lo acaesçido q̄ fueron veynte y vna plana y porq̄ yo las ley todas e lo entendi muy bien y lo declaro aqui como dho tengo y demas desto enbiava A suplicar cortes A su maḡ q̄ le diese liçençia para yr a la ysla de cuba A prender al governador della q̄ se dezia diego velazquez para Enbiarsele a castilla para q̄ alla su maḡ le mandase castigar porque no le desbaratase mas ni rrebolviese la nueva españa porq̄ enbiava desde la ysla de cuba a mandar q̄ matasen a cortes dexemos de las cartas y digamos de su buen viaje q̄ llevaron nros procuradores despues que partieron del puerto de la veracruz que fue en veynte dias del mes de dizienbre de mill E quinientos E veynte y dos años y con

buen viaje desEnbocaron En canal de bahama y En el camino se le soltaron dos tigres de los tres q̄ llebavan E hirieron a vnos marineros y Acordaron de matar al que q̄dava porq̄ Era muy bravo y no se podian valer con el y fueron su viaje hasta la ysla que llaman de la terçera y como el antonio de quiñones Era capitan y se preçiaba de muy valiente y Enamorado paresçe ser rreboluiose En aq̄lla ysla con vna muger E ovo sobrella çierta quistion y dieronle vna cuchillada de q̄ murio y q̄do solo alonso de avila por capitan E ya que yva con los dos navios camino despaña no muy lexos de aq̄lla ysla topa con ellos Juan florin françes Cosario y toma El oro y navios y prende al al° de avila y llebole preso A françia y tanbien En aq̄lla sazon rrobo El Juan florin otro navio que venia de la ysla de santo domingo y le tomo sobre veynte mill pesos de oro y gran cantidad de perlas y açucar y cueros de baca y con todo se bolvio a françia muy rrico E hizo grandes presentes A su rrey E al almirante de françia de las cosas y pieças de oro q̄ llebava de la nueva españa q̄ toda françia estava maravillada de las rriquezas q̄ enbiavamos a nro gran Enperador y avn el mismo rrey de françia le tomava cobdiçia mas q̄ otras vezes de tener parte En las yslas y En esta nueva españa y Entonçes es quando dixo q̄ solam^te^ con el oro q̄ le yva A nro señor destas trras le podia dar guerra A su françia y avn En aq̄lla sazon no Era ganado ni avia nueva del peru sino como dho tengo lo de la nueva españa y las yslas de santo domingo y san juan y cuba y de xamayca y entonçes diz q̄ dixo El rrey de françia o se lo Enbio a dezir a nro enperador que como avian partido entrel y el rrey de portugal El mundo sin dalle parte A el que mostrasen El testamento de nro padre adan si les dexo solam^te^ a ellos por Erederos y señores de aquellas trras q̄ avian tomado Entrellos dos sin dalle a el ningunas dellas ¿E que por esta cavsa? Era liçito rrobar y tomar todo lo q̄ pudiese por la mar y luego torno a mandar Al juan florin que bolviese con otra Armada a buscar la vida por la mar y de aquel viaje q̄ bolvio ya q̄ llevava gran presa de todas rropas Entre castilla y las yslas de canaria

dio con tres o quatro navios rrezios y de armada vizcaynos y los vnos, por vna parte y los otros por otra Enbisten con el Juan florin y lo rronpen y desbaratan y prenden a el y a otros muchos françeses y les tomaron sus navios y rropa y al Juan florin y a otros capitanes llevaron presos A sebilla a la casa de la contrataçion y los Enbiaron p̄sos A la corte a su magestad y desq̄ lo supo mando q̄ En el camino hiziesen justiçia dellos y En el puerto del pico les ahorcaron y En esto paro nro oro y Capitanes q̄ lo llebaron y el Juan florin q̄ lo rrobo pues bolvamos a nra rrelaçion y es q̄ llevaron a françia preso al Alonso de Avila y le metieron En vna fortaleza creyendo aver del gran rrescate porq̄ como llebava tanto oro A su cargo guardavanle bien y el al° de avila tuvo tales maneras y conçiertos con el cavallero françes que le tenia A cargo o le tenia por prisionero que para q̄ En castilla supiesen de la manera questava preso y le viniesen A rrescatar dixo q̄ fuesen En posta todas las cartas y poderes q̄ llevava de la nueva españa y q̄ se diesen En la corte de su magestad Al liçençiado nuñez primo de cortes q̄ era rrelator del rreal c° o a min cortes padre del mismo cortes q̄ bivia En medellin o A diego de ordas q̄stava En la corte y fueron a tan buen rrecavdo que las ovieron A su poder y luego las despacharon para flandes A su magestad porq̄ al obispo de burgos no le dieron q^ta^ ni rrelaçion dello y todavia lo Alcanço A saber el obispo y dixo q̄ se holgo q̄ se oviese perdido y rrobado todo el oro y dixeron q̄ avia dho En esto avia de parar las cosas deste traydor de cortes y dixo otras palabras muy feas dexemos Al obispo y vamos a su magestad que desq̄ lo supo dixeron que lo vio todo y que ovo algund sentimi° de la perdida del oro y por otra parte se Alegro viendo que tanta rriqueza le Enbiavan E que sintiese El rrey de françia q̄ con aquellos presentes q̄ le enbiavamos que le podria dar guerra y luego Enbio a mandar Al obispo de burgos q̄ En lo q̄ tocava A cortes E a la nueva españa q̄ En todo le diese fabor y ayuda y q̄ presto vernia A castilla y Entenderia En ver la justiçia de los pleytos y contiendas de diego velazquez y cortes y dexemos esto y digamos como luego

supimos En la nueva españa la perdida del oro y rriq̃zas de la rrecamara y prisioǹ del al° de avila y de todo lo mas aqui por mi memorado y tuvimos dellos gran sentimiento y luego cortes con brevedad procuro de aver y allegar todo El mas oro q̃ pudo rrecoger y de hazer vn tiro de oro bajo y de plata de lo q̃ avian traydo de mechuacan para enbiar A su mag̃ y llamose El tiro fenis y tanbien quiero dezir q̃ sienpre estuvo El pueblo de gualtitan que dio Cortes al alonso de abila por el mismo al° de abila porque En aq̃lla sazon no le tuvo su hermano gil gonçales de benavides hasta mas de tres años adelante q̃ el gil gonçales vino de la ysla de Cuba que ya El alonso de abila Estava suelto de la prision de françia y avia venido a yucatan por cõtador y Entonçes dio poder Al hermano para q̃ se sirviese del porq̃ jamas se lo quiso traspasar dexemos de quentos viejos no hazen a nra rrelaçion y digamos todo lo que acaesçio a gonçalo de sandoval y a los demas capitanes q̃ cortes avia Enviado a poblar las provinçias por mi ya nonbradas y entre tanto acaba Cortes de mandar forxar El tiro E allegar El oro para Enbiar A su mag̃. bien se que diran Algunos curiosos letores q̃ por q̃ quando Enbio cortes a pedro de alvarado y a gonçalo de sandoval y a los demas capitanes a las conquistas y paçificaçiones ya por mi nonbradas no concluy con ellos en esta my rrelaçion lo q̃ avian echo en ellas y En lo que las jornadas A cada vno Acaesçio y lo buelvo aora a rresçitar ques bolver muy atras de nra rrelaçion y las cavsas que agora doy En ello Es como yvan camino de sus provinçias a las conquistas y En aquel ynstante llego al puerto de la villa rrica El xp̃oual de tapia otras vezes por mi nonbrado q̃ venia para ser governador de la nueva españa y para consultar cortes lo que sobre El caso se podria hazer q̃ tener favor e ayuda dellos como pedro dalvarado y gonçalo de sandoval Eran tan preminentes Capitanes y buenos Consejos Enbio En posta A los llamar y dexaron sus conquistas y paçificaçiones suspensas E como E dho vinieron al negoçio de tapia q̃ era mas ynportãte para el serviçio de su magestad porq̃ se tuvo por çierto que si El tapia quedara para governar que la nue-

ba españa y mexico se levantara otra vez y En aquel ynstante tanbien vino xp̄oual de oli de mechuacan como Era çerca de mx^co y la hallo de paz y le dieron mucho oro y plata y como Era rrezien casado y la muger moça y hermosa Apresuro su venida y luego tras esto de tapia Aconteşçio El levantami^o de panuco y fue cortes a lo paçeficar como dho tengo en el capitulo pasado que dello habla y tanbien para Escrivir A su mag̃ como escrebimos y Enbiar el oro y dar poder a nros procuradores por mi ya memorados y por estos estorvos que fueron los vnos tras los otros lo torno de traer agora aqui a la memoria y es desta manera que dire.

CAPITULO CLVIII [CLX] Como gonçalo de sandoval llego con su Exerçito a vn pueblo que se dize tustepeque y lo que alli hizo, y despues paso a guaçaqualco y todo lo mas que le abino./q̃ vno es tustepeq̃ e otro tutetepeq̃.

llegado gonçalo sandoval a vn pueblo que se dize tustepeque toda la provinçia vino de paz Eçeto vnos mexicanos q̄ fueron En la muerte de sesenta españoles y mugeres de castilla que se avian q̄dado malos En aquel pueblo quando vino narvaez y Era En el tp̄o q̄ En mx^co nos desbarataron Entonçes los mataron En el mesmo pueblo e dende obra de dos meses q̄ obieron muerto los por mi dhos porq̄ entonçes fue con sandoval y pose En vna como torrezilla que Era Adoratorio de ydolos a donde se avian hecho fuertes quando les davan guerra y alli los çercaron y de hanbre y sed y de heridas los acabaron y digo q̄ pose En aq̄lla torrezilla a cavsa q̄ avia En aquel pueblo de tustepeq̄ muchos mosquitos de dia E como estava muy alto y con el ayre no avia tantos como abajo y tanbien por estar çerca del aposento donde

posava El sandoval y bolviendo a nra platica procuro El sandoval de prender a los Capitanes mexicanos q̄ les dio guerra y les mato y prendio El mas prinçipal dellos E hizo proçeso contra el y por justiçia lo mando q̄mar y otros muchos ovo juntam[te] con el q̄ meresçian pena de muerte y disimulo con ellos y aquel pago por todos y desq̄ Esto fue hecho enbio a llamar de paz a vnos pueblos çapoteças ques otra proui[a] q̄stara obra de diez leguas de aq̄l pueblo de tustepeque y no quisieron venir y Enbio a ellos para los traer de paz a vn capitan q̄ se dezia briones q̄ otras muchas vezes ya lo he nonbrado q̄ fue Capitan de bergantines y buen soldado En ytalia segun el dezia y le dio sobre çient soldados y entre Ellos treynta vallesteros y escopeteros y mas de çient amigos de los pueblos q̄ avian venido de paz E yendo q̄ yva El briones Con sus soldados y con buen conçierto paresçio ser los çapotecas supieron q̄ yva A sus pueblos y Echanle vna çelada En el camino que le hizieron bolver mas q̄ de paso rrodando vnas questas abajo y le hirieron mas de la terçia parte de sus soldados q̄ llebava y murio vno de las heridas porq̄ aquellas sierras donde Estan poblados Estos çapotecas son tan agras y malas q̄ no pueden yr por Ellas cavallos y los soldados an de yr a pie por vnas sendas angostas por contadero vno a vno y sienpre ay neblina y rrozios y rresbalan los caminos y tienen por armas vnas lanças muy largas mayores q̄ las nras con vna braça de cuchilla de navajas y de perdenal q̄ cortan mas q̄ nras espadas E vnas pavesinas q̄ se cubren con ellas todo El cuerpo y mucha flecha y vara y piedra y los naturales muy sueltos y çençenos a maravilla E con vn silbo o voz que dan Entre aq̄llas sierras rrezuena y rretunba la voz por vn buen rato digamos agora como Ecos por manera q̄ se bolvio El capitan briones con su gente herida e vn soldado muerto y avn tanbien truxo vn flechaço llamase aq̄l pueblo q̄ le desbarato tiltepeque y despues q̄stuvo de paz se dio En encomienda a vn soldado q̄ se dezia ojeda El tuerto q̄ agora bive en la villa de santo alifonso pues quando bolvio El briones a dar quenta Al sandoval de lo que le avia acaesçido y se lo contava como eran grandes gue-

rreros y el sandoval como Era de buena condiçion y el briones se tenia por muy valiente y solya dezir q̄ En ytalia avia muerto y herido y hendido cabeças y cuerpos de honbres le dezia el sandoval pareçeme señor capitan q̄ son estas trras otras q̄ las donde anduvo militando y el briones rrespondio medio enojado y dijo que jurava a tal q̄ mas quisiera batallar contra tiros e grandes Exerçitos de contrarios ansi de turcos como de moros y q̄ no con aq̄llos çapotecas y dava rrazones para ello q̄ pareçia q̄ quadravan y todavia el sandoval le dixo q̄ no quisiera auerle enbiado pues asi fue desvaratado creyo q̄ pusiera otras fuerças como el se alabava q̄ abia echo en ytalia DExemos desta Entrada pues no aprovecho antes daño y digamos como El mismo gonçalo de sandoval Enbio a llamar de paz a otra proui[a] q̄ se dize xaltepeq̄ q̄ tanbien Eran çapotecas y confinan con otros pueblos q̄ se dizen los minxes gentes muy sueltas y guerreras q̄ tenian diferençias con los de xaltepeq̄ que agora como digo son los q̄ Enbiava a llamar y vinieron de paz obra de veynte caçiques y prinçipales y truxeron vn presente de oro En joyas de muchas hechuras y diez canutillos de oro En grano q̄ Entonçes avian sacado de las minas y trayan vestido aq̄llos prinçipales vnas rropas de algodon muy largas q̄ les davan hasta los pies con muchas labores labradas En ellas y Eran digamos ahora A la manera de albornoçes moriscos y desq̄ vinieron delante El sandoval con mucho acato se lo presentaron y lo rresçibio con alegria y les mando dar quentas de castilla y les hizo honrra y halagos y demandaron al sandoval que les diese algunos tevles que en su lengua asi nos llamavan a los españoles para yr juntam[te] con ellos contra los pueblos de los minxes sus contrarios que les davan guerra y el sandoval como no tenia soldados pā En aquella sazon les dar ayuda como la demandavan porque los q̄ le llevo El briones estavan todos heridos y otros avian Adolesçido y quatro muertos por ser la trra muy calurosa e dolyente con buenas palabras les dixo q̄ le Enbiaria a mex[co] a dezir a malinche q̄ ansi llamavan A cortes q̄ le Enviase muchos tevles E q̄ se rreportasen hasta q̄ viniesen y q̄ Entre tanto

q̄ yvan con ellos diez de sus conpañeros pã ver los pasos y trra para yr a dar guerra A sus contrarios los minxes y esto no lo dezia El sandoval sino para que viniesen y viesemos los pueblos E minas donde sacavan el oro q̄ truxeron y desta manera los despidio Eçeto a tres dellos q̄ mando q̄ quedasen para yr con nosotros y luego despacho pã yr a ver los pueblos y minas Como E dho a vn soldado q̄ se dezia alonso del castillo El de lo pensado y me mando El sandoval que yo fuese con el y otros seys soldados y que mirasemos muy bien las minas y la manera de los pueblos quiero dezir porq̄ se llamava aquel Capitan q̄ yva por nosotros por cavdillo castillo El de lo pensado y es por esta cavsa que dire En la capitania que tenia El sandoval abia tres soldados q̄ tenian por rrenonbre castillos El vno dellos era muy galan y preçiavase dello En aq̄lla sazon y a esta cavsa le llamavan castillo el galan los otros dos castillos el vno dellos Era de tal calidad q̄ sienpre Estava pensativo y quando hablavan con el se parava mucho mas a pensar lo q̄ avia de dezir y quando rrespondia o hablava Era neçedad o cosas q̄ teniamos q̄ rreyr y por eso le llamavamos castillo de los pensamientos y el otro era alonso del castillo q̄ Agora va con nosotros q̄ de rrepente dezia qualquier cosa y rrespondia muy a proposito de lo que le preguntavan se dezia castillo el de lo pensado dexemos de contar donayres y bolvamos a dezir como fuymos aquella provinçia a ver las minas y llevamos muchos yndios de aq̄llos pueblos y con vnas como hechuras de bateas labaron en tres rrios delante de nosotros y en todos tres sacaron oro E hinchieron quatro canutillos dello y era cada vno del tamaño de vn dedo de la mano El de Enmedio y Eran pocos mas anchos q̄ cañones de patos de castilla y con aq̄lla muestra de oro bolvimos a donde Estava El gonçalo de sandoval y se holgo creyendo q̄ la trra Era rrica y luego Entendio En hazer los rrepartimientos de aq̄llos pueblos y provinçia A los vezinos q̄ avian de q̄dar alli poblados y tomo para si vnos pueblos q̄ se dizen guazpaltepeque q̄ En aquel tienpo Era la mejor cosa q̄ avia En aq̄lla provinçia muy çerca de las minas y avn le dieron luego so-

bre quinze mill p°s de oro creyendo El sandoval q̄ tomava vna buena cosa y la provinçia de xaltepeq̄ donde truximos El oro deposito En el capitan luys marin pensava q̄ le dava vn condado y todos salieron muy malos rrepartimi°s ansi lo que tomo El sandoval como lo q̄ dio a luys marin y avn me mandava q̄dar En aq̄lla proui[a] y me dava muy buenos yndios y de mucha rrenta que pluguiera a dios que los tomara q̄ se dizen matlatan y oriçava donde esta aora El ingenio del virrey y otro pueblo q̄ se dize oçotequipa y no los quise por pareçerme q̄ si no yria En conpañia del sandoval teniendole por amigo que no hazia lo q̄ convenia A la calidad de mi persona y el sandoval verdaderamente conosçio mi boluntad y por hallarme Con el en las guerras si las oviese adelante lo hize dexemos desto y digamos que nonbro A la villa que poblo medellin porq̄ ansi le fue mandado por cortes porquel cortes naçio En medellin destremadura y Era En aq̄lla sazon El puerto vn rrio q̄ se dize chalchocueca ques El q̄ ovimos puesto por nonbre el rrio de vanderas donde rrescato XVI [mil] p[s] y por aquel rrio venian las varcas con mercaderia q̄ venia de castilla hasta q̄ se mudo A la veracruz dexemos desto E vamos camino de guaçaqualco q̄ sera de la villa de la veracruz q̄ dexamos poblada obra de setenta leguas y Entramos En vna proui[a] q̄ se dize çitla la mas fresca y llena de bastimentos y bien poblada q̄ aviamos visto y luego vino de paz y Es aq̄lla provinçia q̄ E dho de doze leguas de largor y otras tantas de anchor muy poblada toda y llegamos al gran rrio de guaçaqualco y Enbiamos a llamar a los caçiq̄s de aq̄llos pueblos q̄ Eran cabeçeras de aq̄llas provinçias y Estuvieron tres dias q̄ no binieron ni Enbiavan rrespuesta por lo qual creymos q̄stavan de guerra y avn asi dizq̄ lo tenian consultado q̄ no nos dexasen pasar El rrio y despues tomaron Acuerdo de venir de ay A çinco dias y truxeron de comer y vnas Joyas de oro muy fino y dixeron q̄ quando quisiesemos pasar q̄ Ellos trerian muchas canoas grandes y sandoval se los agradesçio mucho y tomo consejo con algunos de nosotros si nos atreveriamos a pasar todos Juntos de vna vez En todas las canoas y lo q̄ nos pa-

resçio y aconsexamos q̄ primero pasasen quatro soldados y q̄ viesen la manera q̄ avia En vn poblezuelo q̄stava junto al rrio y q̄ mirasen y procurasen de ynquirir y saber si estavan de guerra y antes q̄ pasasemos tuviesemos con nosotros El caçiq̄ mayor q̄ se dize tochel y ansi se fueron los quatro soldados y dieron todo lo q̄ les Enbiamos y se bolvieron A dar rrelaçion Al sandoval como todo estava de paz y avn vino con ellos El hijo del mesmo Caçiq̄ toche q̄ asi se dezia y truxo otro presente de oro y avnq̄ no de mucha valia Entonçes le halago El sandoval y le mando q̄ truxesen çient canoas atadas de dos En dos y pasamos los cavallos vn dia despues de pasqua despiritu santo y por acortar palabras poblamos En el pueblo questava junto al rrio y Era muy bueno para El trato de la mar porquestava El puerto de alli quatro leguas El abajo y pusimos nonbre la villa de espiritu santo E pusimos aq̄l sublimado nonbre lo vno porq̄ En pasqua santa del espiritu santo desbaratamos a narvaez y lo otro, porq̄ el santo nonbre fue nro apellido quando le prendimos y desbaratamos lo otro pasar aq̄l rrio en este mesmo dia y porq̄ todas aq̄llas trras vinieron de paz sin dar guerra y alli poblamos toda la flor de los cavalleros y soldados q̄ aviamos salido de mx^{co} a poblar con el sandoval y el mesmo sandoval y el mismo luys marin y vn diego de godoy y el capitan françisco de medina y fran^{co} marmolejo y fran^{co} de lugo y juan lopez de aguirre y hernando de montesdoca y Juan de salamanca y diego açamar y vn mansilla y otro soldado q̄ se dezia mexia rrapapelo y alonso de grado y El liçençiado ledesma y luys de bustamante y p^{o} castellar y El capitan briones E yo E otros muchos cavalleros E personas de calidad que si los oviese aqui de nonbrar a todos Es no acabar tan presto mas tengan por çierto q̄ soliamos salir a la plaça a vn rregozijo e Alarde sobre ochenta de a cavallo q̄ Eran mas Entonçes aq̄llos ochenta q̄ agora quinientos y la cavsa es esta q̄ no avia cavallos En la nueva españa sino pocos y caros y no los alcançavā a conprar sino qual a qual dexemos desto E dire como rrepartio sandoval aq̄llas provinçias y pueblos En nosotros despues de las aver Enbiado a visitar E

hazer la discreçion de la trra y ver las calidades de todas las poblazones y fueron las provinçias q̄ rrepartio lo q̄ Agora dire primeramente çitla guaçaqualco y guazpaltepeq̄ E tepeaca E chinanta E los çapotecas y otros pueblos q̄ estan de la otra parte del rrio la provi^a de copilco y çimatan y tavasco y las sierras de cachula todos los çoques hasta chiapa E çinacantan y todos los quilenes y papanaguasta y estos pueblos q̄ E dho teniamos los vezinos q̄ En aq̄lla villa q̄damos poblados En rrepartimi^o q̄ valiera mas q̄ yo alli no quedara segund despues subçedio la trra pobre y muchos pleytos q̄ truximos con tres villas q̄ despues se poblaron la vna fue la villa rrica de la bera ✝ sobre guaspaltepeq̄ y chinanta y tepeca la otra con la villa de tavasco sobre çimatan y copilco la otra con chiapa sobre los quilenes y çoques la otra con santo alifonso sobre los çapotecas porq̄ todas estas villas se poblaron despues q̄ nosotros poblamos a guaçaqualco y a nos dexar todos los terminos q̄ teniamos fueramos rricos y la cavsa q̄ se poblaron estas villas q̄ E dho es q̄ Enbio a mandar su maḡ q̄ todos los pueblos de yndios mas çercanos E comarca de cada villa le señalo por terminos por manera q̄ de todas partes nos cortaron las Aldas y nos q̄damos En blanco y a esta cavsa El tp̄o andando se fue despoblando guaçaqualco y con aber sido la mejor poblazon y de generosos conquistadores que ovo En la nueva españa Es agora vna villa de pocos vezinos bolvamos a nra rrelaçion y es q̄stando sandoval Entendiendo En la poblazon de aq̄lla villa y llamando otras provinçias de paz le vinieron cartas como avia Entrado vn navio En el rrio de ayagualulco q̄s puerto avnq̄ no bu^o q̄stavan de alli quinze leguas y En el benian de la ysla de cuba la señora doña catalina Juarez la marcayda q̄ ansi tenia El sobrenonbre muger q̄ fue de cortes y la traya vn su hermano juan xuarez El vezino q̄ fue El tienpo Andando de mexico y venia otra señora su hermana y villegas El de mx^co y su muger la çanbrana y sus hijos y avn la Aguela y otras muchas señoras casadas y avn me paresçe q̄ entonçes vino Elvira lopez la larga muger q̄ Entonçes Era de vn juan de palma El qual palma vino con nosotros q̄ murio ahorca-

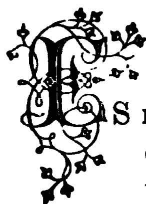
do y despues fue muger de vn argeta y tanbien vino vn antonio diosdado El vezino q̄ fue de guatimala y vinieron otros muchos q̄ no se me acuerdan sus nonbres y como gonçalo de sandoval lo alcanço A saber El en persona con todos los mas capitanes y soldados fuymos por Aq̄llas señoras y por todos los mas q̄ traya En su conpañia E acuerdome q̄ En aq̄lla sazon llovio tanto q̄ no podiamos yr por los caminos ni pasar rrios ni arroyos porq̄ venian muy creçidos q̄ salieron de madre y avia hecho grandes nortes y por mal tienpo y por no dar Al traves Entraron con el nabio En aquel puerto de ayagualulco y la señora doña catalina xuarez la marcayda y toda su conpañia se holgaron con nosotros y luego truximos todas aq̄llas señoras y su conpaña a nra villa a guaçaqualco y lo hizo saber El sandoval muy En posta A cortes de su venida y las llevo luego camino de mx^co y fueron aconpañandola El mesmo sandoval y briones y fran^co de lugo y otros cavalleros y desq̄ cortes lo supo dixeron q̄ le avia pesado mucho de su venida puesto q̄ no lo demostro y les mando salir a rresçibir y en todos los pueblos les hazian mucha honrra hasta q̄ llegaron a mx^co y En aq̄lla çibdad obo rregoçijos y juegos de cañas y dende a obra de tres meses q̄ ovo llegado oymos dezir q̄ la hallaron muerta de asma vna noche e q̄ avian tenido vn banq̄te el dia antes en la noche y muy gran fiesta y porq̄ yo no se mas desto q̄ E dho no tocaremos En esta tecla y otras personas lo dixeron mas claro y abiertam^te En pleyto q̄ sobre Ella obo El tienpo andando En la rreal avdi^a de mx^co dexemos de hablar desto pues ya paso y digamos de lo q̄ le acaesçio a villa fuerte El q̄ fue A poblar A çacatula y a Jvan alvarez chico q̄ tanbien fue a colimar al villa fuerte le dieron mucha guerra y le mataron çiertos soldados y estaba la trra levantada q̄ no les q̄rian obedesçer ni dar tributos y al Jvan alvarez chico ni mas ni menos y desq̄ lo supo cortes le peso dello y xp̄oual de oli avia venido de lo de mechuacan y venia rrico y lo avia dexado de paz y le paresçio A cortes q̄ tenia buena mano para yr Asegurar y a paçificar Aq̄llas provinçias de çacatula E colimar acordo de le Enbiar por capitan y le dio quinze DE a cavallo y treyn-

ta Escopeteros y vallesteros y yendo por su Camino ya q̄ llegaba cabe çacatula le aguardaron los naturales de aq̄lla provinçia muy gentilmente a vn mal paso y le mataron dos soldados E hirieron quinze E todavia les vençio E fue a la villa donde Estava El villafuerte con los vezinos q̄ En ella estavan poblados q̄ no osavan yr a los pueblos q̄ tenian En encomienda porq̄ no los capillasen como ya le avian muerto quatro vezinos En sus mismos pueblos porq̄ comunmente En todas las provinçias E villas q̄ se pueblan A los prinçipios les dan Enconmenderos y desq̄ les piden tributos se alçan y matan los españoles que pueden pues desq̄ El xp̄oual de oli vio q̄ ya tenia Apaçiguada Aquella provinçia y le avian venido de paz fue desde çacatula A colimar y hallola de guerra y tuvo con los naturales della çiertos rreeCuentros y le hirieron muchos soldados los desbarato y quedaron de paz El jvan alvarez chico q̄ avia ydo por capitan que no se q̄ se hizo del paresçeme q̄ murio En aq̄lla villa pues como El xp̄oual de oli ovo paçificado A colimar y le paresçio questava de paz como Era casado Con vna portuguesa ermosa q̄ ya E dho q̄ se dezia doña felipa de aravz o çaravz dio la buelta para mx^co^ E no se ovo bien buelto quando se torno a levantar los de colimar y çacatula y En aq̄l ynstante avia llegado a mx^co^ gonçalo de sandoval con la señora doña catalina juarez la marcayda y con el Joan xuarez y todas sus conpañas como ya otra vez dicho tengo En el Capitulo q̄ dello habla Acordo Cortes de le Enbiar por capitan para Apaçiguar Aq̄llas provinçias y con muy pocos de a cavallo q̄ Entonçes le dio obra de quinze vallesteros y escopeteros Conquistadores viejos fue A Colimar y castigo A dos Caçiques y tal maña se dio q̄ toda la trra dexo muy de paz y nunca mas se levanto y se volvio para çacatula E hizo lo mismo y de presto se bolvio a mx^co^ y bolvamos a guaçaqualco y digamos Como luego que se partio gonçalo de sandoval para mx^co^ con la señora doña Catalina juarez se nos rrebelaron todas las mas provinçias de las questavan Encomendadas A los vezinos E tuvimos muy gran trabajo En los tornar A paçificar y la primera q̄ se levanto fue xaltepeque çapotecas q̄stavan

poblados En altas y malas sierras y tras esto se levanto la de çimatan E copilCo q̄stavan Entre grandes rrios y çienegas y se levantaron otras provinçias y avn hasta doze leguas de la villa ovo pueblos q̄ mataron a su Encomendero y lo andavamos paçificando Con grandes trabajos y Estando questavamos En vna Entrada con el capitan luys marin E vn alcalde ordinario y todos los rregidores de nra villa vinieronos cartas q̄ avia venido al puerto vn navio E que En el venia vn juan bono de quexo vizcayno E q̄ abia subido el rrio arriba con el nabio q̄ era pequeño hasta la villa E que dezia q̄ traya Cartas y provisiones de su magestad para nos notificar E que luego fuesemos a la villa y dexasemos la paçificaçion de la provinçia y como aquella nueva supimos y estavamos con el teniente luys marin ansi alcalde y rregidores fuymos a ver q̄ q̄ria y despues de nos abraçar y dar El parabien benido los vnos a los otros porquel Jvan bono Era muy Conoçido de quando vino Con narvaez dixo q̄ nos pedia por md que nos Juntasemos En cabildo q̄ nos q̄ria notificar çiertas provisiones de su magestad E de don juan rrodriguez de fonseca obispo de burgos arçobispo de rrosano que traya muchas Cartas para todos y segund paresçio traya El Jvan bono cartas En blanco con la firma del obispo y Entre tanto q̄ nos fueron a llamar En la paçificaçion donde Estavamos se informo El Joan bono quines Eramos los rregidores y las cartas q̄ traya En blanco Escribio En ellas palabras de ofreçimi^os quel obispo nos Enbiava si davamos la trra Al xp̄oual de tapia quel jvan bono nunca creyo q̄ Era buelto para la ysla de santo domingo y el obispo tenia por çierto q̄ no le rresçibiriamos E aquel Efeto Enbio al Joan bono Con aquellos rrecavdos e traya para mi Como rregidor vna carta del mismo obispo q̄scrivio el Ju^o bono pues ya q̄ abiamos Entrado En cabildo E vimos sus despachos E provisiones q̄ nunca nos avia q̄rido dezir lo que Era hasta Entonçes de presto le despachamos En dezir que ya el tapia Era buelto A castilla q̄ fuese A mexico A donde Estava cortes E alla le diria lo que conviniese E desq̄ aquello oyo El Joan bono quel tapia no estava En la trra se paro muy triste E otro dia se Enbarco

E fue a la villa rrica y desde alli A mexico y lo que alla paso yo no lo se salbo q̄ oy dezir q̄ cortes le ayudo para la costa y se bolvio a castilla y dexemos de contar mas cosas, q̄ avia bien q̄ dezir, Como sienpre q̄ En aq̄lla villa estuvimos nunca nos faltaron trabajos y conquistas de las provinçias q̄ se avian levantado y bolvamos a dezir de pº dalvarado como le fue En lo de tututepeq̄ y En su poblazon.

CAPITULO CXXI [CLXI]. Como pedro dalvarado fue a tututepeque A poblar vna villa y lo que En la paçificaçion de aquella provinçia y poblar la villa le acaesçio—



S menester que bolvamos Algo atras para dar rrelaçion desta yda q̄ fue pedro de alvarado A poblar tututepeque y es ansi q̄ como se gano la çibdad de mx^co y se supo En todas las comarcas y provinçias q̄ vna çibdad tan fuerte estava por el suelo Enbiavan a dar El parabien A cortes de la vitoria y a ofresçerse por vasallos de su magestad y Entre muchos grandes pueblos q̄ en Aquel tienpo vinieron fue vno q̄ se dize teguantepeque y çapotecas y truxeron vn presente de oro a cortes y dixeronle questavan otros pueblos Algo apartados de su provinçia q̄ se dezian tututepeq̄ muy Enemigos suyos E que les venian a dar guerra porq̄ avian Enbiado los de teguantepeque a dar la obidienςia A su magestad, y questavan En la costa del sur E que Era gente muy rrica Ansi de oro q̄ tenian En joyas como de minas y le demandaron A cortes Con mucha ynportunaçion les diese honbres de a cavallo y escopeteros y vallesteros para yr Contra sus Enemigos E Cortes les hablo muy amorosam^te E les dixo q̄ queria Enbiar con ellos al tonatio q̄ ansi llama-

van A p° dalvarado y luego le dio sobre çiento y ochenta soldados y Entrellos sobre treynta y çinco de a cavallo y le mando q̄ En la provinçia de guaxaca donde estava vn fran^co de orozco por capitan pues estava de paz Aquella provinçia que le demandase otros veynte soldados y los demas dellos vallesteros y ansi Como le fue mandado ordeno su partida y salio de mexico En el año de veynte y dos y mandole cortes que de camino que fuese e viese çiertos peñoles q̄ dezian questavan Alçados q̄ se dezian vlamo y Entonçes todo lo hallo de paz y de buena voluntad E tardo mas de quarenta dias En llegar A tututepeque y El señor del y otros prinçipales desq̄ supieron q̄ allegavan çerca de su pueblo le salieron a rresçebir de paz y les llevaron Aposentar En lo mas poblado del pueblo A donde El caçique tenia sus adoratorios E sus grandes Aposentos y estavan las casas muy Juntas vnas de otras y son de paja porq̄ En aq̄lla provinçia no tenian Açoteas ques trra muy Caliente Aconsejose El alvarado con sus capitanes y soldados que no Era bien Aposentarse En aq̄llas Casas tan juntas vnas de otras porq̄ si ponian fuego no se podrian valer y fue Acordado q̄ se fuesen En cabo del pueblo y desq̄ fue Aposentado El caçique le llevo muy grandes presentes de oro y bien de Comer y cada dia q̄ alli estuvieron le llevo presentes muy rricos de oro y como el alvarado vido q̄ tanto oro tenian les mando hazer vnas Estriberas de oro fino de la manera de otras q̄ le dio para q̄ por ellas las hiziese y se las truxeron hechas y dende A pocos dias Echo preso Al caçique porq̄ le dixeron los de teguantepeque Al p° de alvarado q̄ le q̄rian dar guerra toda Aquella provinçia E q̄ quando le Aposentaron Entre Aquellas Casas donde Estavan los ydolos y aposentos que Era por les quemar e q̄ alli muriesen todos y a esta cavsa le Echo preso otros españoles de fee y de CreEr dixeron q̄ por sacalle mucho oro y sin just^a murio En las prisiones y esto se tuvo por çierto Agora sea lo vno o lo otro aquel Caçiq̄ dio A p° dalvarado mas de treynta mill pesos y murio de Enojo E de la prision E quedo a vn su hijo El caçicazgo y le saco mucho mas oro q̄ El padre y luego Enbio a visitar los pueblos de a la rredon-

da y los rrepartio Entre los vezinos y poblo vna villa q̄ se puso por nonbre segura porq̄ los mas vezinos q̄ alli poblaron avian sido de antes vezinos de segura de la frontera q̄ era tepeaca y como esto tuvo hecho y tenia allegado buena suma de pesos de oro y se lo llevava A mx^co^ pā dar A cortes y tanbien dixeron q̄l mismo Cortes le Escrivio que todo El oro que pudiese aver q̄ lo truxese consigo para Enbiar a su maḡ por cavsa que avian rrobado los frança̧eses lo q̄ avia Enbiado con al^o^ de avila E quiñones e q̄ no diese parte ninguna a ningun soldado de los q̄ tenya en su conpañya E ya q̄l alvarado q̄ria partir para mx^co^ tenian hecho çiertos soldados vna conjuraçion y los mas dellos vallesteros y escopeteros de matar otro dia A p^o^ dalvarado y a sus hermanos porq̄ les llevava El oro sin dar partes y avn se las pedian muchas vezes e no se las quiso dar y porq̄ no les dava buenos rrepartimi^os^ de yndios y esta conjuraçion si no se la descubriera vn soldado q̄ se dezia trebejo que Era En la misma trama aq̄lla noche q̄ venia avian de dar En ellos y como El alvarado lo supo q̄ se lo dixeron a ora de visperas y yendo a cavallo a caça por vnas cabañas E yvan En su conpañia a Cavallo de los q̄ Entrava En la conjuraçion y para disimular con ellos dixo señores a mi me a dado dolor de costado bolvamos A los aposentos E llamenme vn barbero q̄ me sangre y como bolvio Enbio a llamar A sus hermanos Jorxe y gonçalo y gomez todos alvarados E a los alcaldes y alguaziles y prenden a los que Eran En la conjuraçion y por Justiçia ahorcaron A dos dellos q̄ se dezia El vno hulano de salamanca natural de Condado q̄ avia sido piloto E a otro q̄ se dezia bernaldo levantisco y con estos dos apaçiguo los demas y luego se fue para mexico con todo El oro y dexo poblada la villa y desq̄ los v^os^ q̄ En ella q̄davan vieron q̄ los rrepartimi^os^ q̄ les davan no Eran buenos y la trra doliente y muy calurosa E avian adolesçido muchos dellos y las naborias y esclavos q̄ llevavan se les avian muerto E avia muchos morçielagos y mosquitos y avn chinches y sobre todo quel oro no rrepartio el albarado Entrellos y se lo llevo Acordaron de quitarse de mal rruydo y despoblar la villa y muchos

dellos se vinieron a mx^co^ y otros a guaxaca y se derramaron por otras partes y desq̄ cortes lo supo Enbio hazer pesquisa sobrello y hallose q̄ por los alcaldes y rregidores En el cabildo se conçerto q̄ se despoblase y sentençiaron A los q̄ fueron En ello A pena de muerte y apelaron y fue En destierro la pena y desta manera subçedio En lo de tututepeque q̄ Jamas nunca se poblo y avnq̄ Era trra rrica por ser doliente y como los naturales de aq̄lla trra vieron esto q̄ se Avian despoblado y lo q̄ p° dalvarado avia echo sin cavsa ni just^a^ ninguna se tornaron a rrebelar y bolvio a Ellos El p° dalvarado y los llamo de paz-y sin dalles guerra bolvieron a estar de paz dexemos Esto y digamos q̄ como Cortes tenia allegados sobre ochenta mill pesos de oro para Enbiar A su maḡ y El tiro fenis forjado vino En aq̄lla sazon nueva Como avian venido a panuco françisco de garay con grande Armada y lo q̄ sobrello se hizo dire adelante—

CAPITULO CLXUL [CLXII] Como vino françisco de garay de xamayca con grande armada para panuco y lo que le acontesçio y muchas Cosas q̄ pasaron —



OMO E dho En otro capitulo q̄ habla de françisco de garay como Era governador En la ysla de xamayca E rrico y tuvo nueva q̄ aviamos descubierto muy rricas trras quando lo de fran^co^ hernandez de cordova y juan de grijalva y abiamos llevado a la ysla de Cuba veynte mill pesos de oro y los ovo diego velazquez governador q̄ Era de aquella ysla y q̄ venia En aq̄l ynstante hernando Cortes Con otra armada tomole gran cobdiçia de venir El garay A conquistar Algunas tierras pues tenia mejor

Aparejo q̄ otros ningunos y tuvo nueva y platica de vn anton de alaminos q̄ fue El piloto mayor q̄ aviamos traydo quando lo descubrimos como estavan muy rricas trras y muy pobladas desde El rrio de panuco adelante E q̄ Aquella podia Enbiar A suplicar A su magestad q̄ le hiziese md y despues de bien ynformado El mismo garay del piloto alaminos en el descubrimiento y de otros pilotos q̄ se avian hallado juntam^te^ con el alaminos en el descubrimyento Acordo enbiar a vn su mayordomo q̄ se dezia juan torralva a la corte Con cartas y dineros A suplicar a los cavalleros q̄ En aquella sazon estavan por presidente y oydores de su mag̃ q̄ le hiziesen md de la governaçion del rrio de panuco con todo lo demas que descubriese y estuviese por poblar y como su magestad En aquella sazon Estava En flandes y estava por presidente de yndias don ju^o^ rrodriguez de fonseca obispo de burgos y arçobispo de rrosano q̄ lo mandava todo y El liçençiado çapata y el liçençiado vargas y el secretario lope de conchillos y le truxeron provisiones q̄ fuese adelantado del rrio de san pedro y sant pablo, con todo lo que descubriese, y con aq̄llas provisiones Enbio luego tres navios con hasta doszientos y quarenta soldados con muchos Cavallos y escopeteros y vallesteros y bastimentos y por capitan dellos a vn alonso de alvarez pineda o pinedo otras vezes por mi ya nonbrado pues como ovo Enbiado aq̄lla armada ya E dho otras vezes q̄ los yndios de panuco se la desbarataron y mataron Al capitan pineda y a todos los cavallos y soldados q̄ tenia Eçeto obra de sesenta soldados q̄ vinieron al puerto de la villa rrica Con vn navio y por capitan dellos a vn camargo q̄ se acogieron A nosotros y tras aquellos tres navios viendo El garay q̄ no tenia nueva dellos Enbio otros dos navios con muchos soldados y cavallos y bastimentos y por capitan dellos a vn miguel diaz de avsuz e a vn rramirez muchas vezes por mi memorados los quales se vinieron tanbien a nro puerto desq̄ vieron q̄ no hallavan En rrio de panuco pelo ni hueso de los q̄ avia Enviado garay salvo los navios q̄brados todo lo qual tengo ya dho otras vezes En mi rrelaçion mas Es neçesario q̄ se torne A dezir desde El prinçipio para q̄

bien se Entienda pues bolviendo a nro proposito y rrelaçion viendo El fran^co^ de garay q̄ ya avia gastado muchos p^o^s de oro y oyo dezir de la buena ventura de Cortes y de las grandes Çibdades q̄ avia desCubierto y del mucho oro y Joyas q̄ avia En la trra tuvo mas Enbidia E cobdiçia y levanto mas la voluntad de venir El en persona y traer la mayor armada que pudiese y busco onze nabios y dos vergantines q̄ fueron.... belas y allego çiento y treynta y seys cavallos y ochoçientos y quarenta soldados todos los mas vallesteros y escopeteros y basteçioles muy bien de todo lo que ovieron menester y Era pan caçabi y toçinos y tasajos de bacas q̄ ya avia arto ganado bacuno q̄ como Era rrico y lo tenia todo de su cosecha no le dolia El gasto y para ser hecha Aq̄lla armada en la ysla de xamayca fue demasiada la gente y cavallos q̄ allego y En el año de mill y quinientos y veynte y tres años salio de xamayca Con toda su armanda por sant juan de junio E vino a la ysla de cuba a vn puerto q̄ se dize xagua y alli alcanço a saber q̄ cortes tenia paçificada toda la provinçia de panuco E poblada vna villa E q̄ avia gastado En la paçificar mas de sesenta mill pesos de oro E q̄ avia Enbiado A su mag̃ A suplicar le hiziese md de la governaçion della juntam^te^ con la nueva españa y como le dezian de las Cosas heroycas q̄ cortes y sus conpañeros aviamos hecho y como tuvo nueva q̄ con dozientos y sesenta y seys soldados aviamos desbaratado a panfilo de narvaez aviendo traydo sobre mil y trezientos soldados con çiento de a cavallo y otros tantos escopeteros y vallesteros y diez y ocho tiros temio la fortuna de cortes E en aq̄lla sazon q̄stava El garay En aq̄l puerto de xagua le vinieron a ver muchos vezinos de la ysla de Cuba y binieronse En su conpañia del garay ocho o diez personas prinçipales de aq̄lla villa E le vino a ver El liç^do^ çuaço q̄ avia venido Aq̄lla ysla a tomar rresidençia A diego velazquez por mandado de la rreal avdiençia de santo domingo y platicando El garay con el liçençiado sobre la ventura de Cortes E q̄ temia q̄ avia de tener diferençias con el sobre la provinçia de panuco le rrogo q̄ se fuese con el garay ē aquel viaje para ser interçesor Entrel y cortes y el liç^do^ rrespondio

q̄ no podia yr por Entonçes sin dar rresidençia mas q̄ presto seria Alla y luego El garay mando dar belas y va su derrota para panuco y ē el camino tuvo vn mal tienpo y los pilotos q̄ llevava subieron mas Arriba hazia El rrio de palmas y surgio En el propio rrio dia de señor santiago y luego Enbio a ver la trra y a los capitanes y soldados q̄ enbio no les paresçio buena o no ovieron gana de q̄dar alli sino que se viniese Al propio rrio de panuco A la poblazon E villa q̄ cortes avia poblado por estar mas çerca de mx[co] y desq̄ aquella nueva le truxeron Acordo El garay de tomar juram[to] a todos sus soldados q̄ no le desmanpararian sus vanderas E q̄ le obedesçerian Como a tal capitan general nonbro alcaldes e rregidores y todo lo pertenesçiente a vna villa dixo que se avia de nonbrar la villa garayana mando desEnbarcar todos los cavallos y soldados e los nabios desEnbaraçados Enbiolos costa a costa con vn capitan que se dezia grijalva y el y todo su Exerçito se vino por trra Costa a costa çerca de la mar y anduvo dos dias por malos despoblados q̄ Eran çienegas paso vn rrio que venia de vnas sierra que vieron desde El camino q̄stavan de alli obra de çinco leguas y pasaron aq̄l gran rrio En balsas E en vnas canoas q̄ hallaron quebradas luego En pasando El rrio Estava vn pueblo despoblado de quel dia y hallaron muy bien de comer mayz y avn gallinas E avia muchas guayabas muy buenas alli en este pueblo el garay prendio çiertos yndios q̄ Entendian la lengua mexicana vn poco Alagoles y dioles camisas y Enbioles por mensageros a otros pueblos q̄ le dezian estavan çerca para q̄ le rresçibiesen de paz y rrodeo vna çienega E fue a vnos pueblos q̄ Eran los mismos y rreçibieronle de paz dieronle muy bien de comer y muchas gallinas de la trra y otras aves como a manera de ansarones q̄ tomavan en las lagunas E como muchos de los soldados q̄ llevava yvan cansados y paresçe ser no les davan de lo q̄ los yndios les trayan de comer se amotinaron algunos E se fueron a rrobar a los yndios de aq̄llos pueblos por donde vennian estuvieron en este pueblo tres dias otro dia fueron su camino con guias llegaron a vn gran rrio no le podian pasar sino con Canoas q̄

les dieron los del pueblo de paz donde avian estado procuraron de pasar cada cavallo a nado y rremando con cada canoa vn cavallo q̄ lo llevasen del cabestro y como eran muchos cavallos y no se davan maña salen de aq̄l rrio dan En vnas malas çienegas y con mucho trabajo llegaron A trra de panuco E ya q̄ en ella se hallaron creyeron tener de comer y estavan todos los pueblos sin mayz ni bastimentos E muy alterados y esto fue a cavsa de las guerras que cortes Con ellos avia tenido poco tienpo avia y tanbien si alguna comida tenian abianla alçado y puesto En cobro porq̄ Como vieron tantos Españoles y cavallos tuvieron miedo dellos y despoblaron los pueblos E a donde pensava garay rreposar tenia mas trabajo, y demas desto Como estavan despoblados las casas donde posavan avia muchos morçielagos E chinches y mosquitos y todo les dava guerra y luego les subçedio otra mala ventura que los navios q̄ benian Costa A costa no avian llegado al puerto, ni sabian dellos, porq̄ En ellos trayan muchos bastimentos lo qual supieron de vn español que les vino a ver o hallaron En vn pueblo q̄ Era de los vezinos questavan poblados En la villa de santistevan del puerto questava huydo por temor de la justiçia por çierto delyto q̄ avia echo El qual les dixo como estavan poblados muy çerca de alli y como En mx^co Era muy buena trra E questavan los vezinos q̄ En ella vivian rricos E como oyeron los soldados q̄ traya garay Al español q̄ con ellos hablo q̄ la trra de mx^co era buena e la de panuco no era tan buena muchos dellos se desmandaron y se fueron por los pueblos A rrobar E se yvan a mx^co y En aq̄lla sazon viendo El garay q̄ se le amotinavan sus soldados y no los podia aver Enbio a vn su Capitan q̄ se dezia ocanpo A la villa de santistevan A saber q̄ voluntad tenia El teniente questava por Cortes q̄ se dezia pedro de vallejo y avn lescrivio haziendoles saber como traya provisiones y rrecavdos de su mag̃ para governar E ser adelantado de aq̄llas provinçias y como avia Aportado con sus navios Al rrio de palmas E del mal camino y trabajos q̄ avia pasado y El vallejo hizo mucha honrra Al canpo y a los q̄ Con el yvan y les dio buena rrespuesta y les dixo q̄ cortes holga-

ra de tener tan buen vezino por governador mas q̄ le avia costado muy Caro la conquista de aq̄lla trra y su maḡ le avia hecho md de la governaçion y que venga quando quisiere con sus Exerçitos E q̄ se le hara todo serviçio y q̄ le pide por md q̄ mande A sus soldados q̄ no hagan sinjustiçias ni rrobos a los yndios porq̄ se le an venido a q̄xar dos pueblos y tras esto muy En posta Escrivio El vallejo A cortes y avn le envio la carta del garay E hizo quescriviese otra El mysmo gonçalo de canpo y le Enbio a dezir q̄ mandava q̄ se hiziese o que presto Enbiase muchos soldados o viniese Cortes En persona e desq̄ Cortes vio la carta Enbio A llamar A p° dalvarado E a gonçalo de sandoval E a vn diego de ocanpo her^no^ del otro gonçalo de ocanpo que venia Con garay y Enbio con ellos los rrecavdos q̄ tenia Como su magestad le avia mandado q̄ todo lo que conquistase tuviese En si hasta que se averiguase la Justiçia Entrel y diego velazquez e q̄ se lo notificase al garay dexemos de hablar desto y digamos q̄ luego como g° de ocanpo bolvio con la rrespuesta del ballejo Al fran^co^ de garay le paresçio buena rrespuesta y se vino con todo su Exerçito A subjetar y avn mas çerca de la villa de santistevan del puerto E ya El pedro de vallejo tenia conçertado con los v°s de la villa E con aviso q̄ tuvo de çinco soldados q̄ se avian ydo a la villa q̄ Eran del mismo garay de los amotinados como estavan muy descuydados E q̄ no se belavan e como q̄davan En vn pueblo bueno e grande q̄ se dize nachapalan y los del vallejo sabian bien la trra dan En la gente de garay y le prenden sobre quarenta soldados y se los llebaron A su villa de santistevan del puerto y Ellos lo tuvieron por bueno su prision y la cavsa q̄ dixo El vallejo porq̄ los prendio Era porq̄ sin presentar las provisiones y rrecavdos q̄ traya Andavan rrobando la trra y biendo esto garay ovo gran pesar y torno a Enbiar a dezir al mismo vallejo q̄ le diese sus soldados amenaçandole con la just^a^ de nro rrey y señor y el vallejo rrespondio q̄ desq̄ vea las rreales provisiones q̄ las obedesçera y porna sobre su cabeça E q̄ fuera mejor q̄ quando vino ocanpo las truxera y presentara para las cunplir E que le pide por md q̄ mande

a sus soldados q̄ no rroben ni saq̄En los pueblos de su maḡ y En este ynstante llegaron los capitanes q̄ cortes Enbiava con los rrecavdos y como el diego de ocanpo Era En aq̄lla sazon el alcalde mayor por cortes en mx^co^ començo en hazer rrequirimi^o^s Al garay q̄ no Entrase En la trra porq̄ su maḡ mando q̄ la tuviese Cortes y En demandas y En rrespuestas se pasaron çiertos dias y Entre tanto Cada dia se le yvan al garay muchos soldados que anochesçian y no amanesçian y vio garay q̄ los capitanes de cortes trayan mucha gente de a cavallo y escopetas y de cada dia le venian mas y supo q̄ de sus navios q̄ avia mandado costa a costa se avian perdido dos dellos con tormenta de nortes q̄s travesia y los demas navios q̄stavan En la boca del puerto y q̄l teniente vallejo les Enbio a rrequerir q̄ luego se Entrasen dentro En el rrio no les viniese algund desman y tormenta Como la pasada si no q̄ los ternia por Cosarios q̄ andavan a rrobar y los Capitanes de los nabios rrespondieron q̄ no tuviese vallejo q̄ Entender y mandar En ello q̄ Ellos Entrarian quando quisiesen y En este ynstante El fran^co^ de garay temio la buena fortuna de Cortes y como andavan En estos trançes El alcalde mayor diego de ocanpo y p^o^ dalvarado y gonçalo de sandoval tuvieron platicas secretas con los del garay y con los capitanes q̄stavan En los navios En el puerto y se conçertaron Con ellos q̄ se Entrase En el puerto y se diesen A cortes y luego vn martin de san juan lepuzcano y vn castro mocho maestres de navio se Entregaron con sus naos Al teniente vallejo por cortes E como los tuvo por de Cortes fue En ellos el mysmo ballejo a rreq̄rir al capitan juan de grijalva q̄stava En la boca del puerto q̄ se entrase dentro a surgir o se fuese por la mar donde quisiese y rrespondiole con tirarle muchos tiros y luego enbiarō En vna varca vn escrivano del rrey q̄ se dezia viçente lopez A le rrequerir q̄ se Entrase ē el puerto y avn llevo cas para el grijalva del p^o^ dalvarado y de sandoval y de di^o^ de ocanpo con ofertas y prometimi^o^s q̄ Cortes le haria mds y como vio las cartas y q̄ todas las naos avian Entrado En el rrio ansi hizo El juan grijalva con su nao capitana y El vallejo le dixo q̄ fuese preso En nonbre

del capitan hernando Cortes mas luego lo solto a el y a quantos estavan detenidos y desq̄ El garay vio El mal rrecavdo q̄ tenia y sus soldados huydos y amotinados y los navios dados al traves y los demas Estavan tomados por cortes si muy triste Estava antes q̄ se los tomasen mas lo estuvo despues q̄ se vio desbaratado y luego demando con grandes protestaçiones q̄ hizo a los capitanes de Cortes q̄ le diesen sus naos y todos sus soldados q̄ se q̄ria bolver a poblar el rrio DE palmas y presento sus provisiones y rrrecavdos q̄ para ello traya y que por no tener debates ni quistiones con cortes se q̄ria bolver y aq̄llos cavalleros rrespondieron q̄ fuese mucho En buena ora y q̄ Ellos mandarian a todos los soldados q̄stavan En aq̄lla provinçia y por los pueblos amotinados q̄ luego se vengan A su capitan y vayan En los navios y le mādaran proveer de todo lo que oviere menester ansi de bastimento Como de armas E tiros y polvora y q̄ Escrivirian A cortes lo proveyese muy cunplidamente de todo lo que oviese menester y El garay con esta rrespuesta y ofresçimi°s estava contento y luego se dieron pregones En aq̄lla villa y En todos los pueblos y Enviaron alguaziles A prender los soldados amotinados para los traer al garay y por mas penas q̄ les ponian Era pregonar En balde q̄ no Aprovechava Cosa ninguna y algunos q̄ trayan presos dezian q̄ avian llegado A la provinçia de panuco y q̄ no Eran obligados A mas le seguir ni cunplir el juram^to q̄ les ovo tomado y ponian otras perentorias q̄ dezian q̄ no Era capitan El garay para saber mandar ni honbre de guerra y desq̄ vio El garay q̄ no aprovechavan pregones ni la buena diligençia q̄ le paresçian q̄ ponian los capitanes de cortes En traer sus soldados estava desesperado pues viendose desmanparado de todo aconsejaronle los cavalleros q̄ venian por parte de Cortes q̄ lescriviese luego al mismo cortes E q̄ Ellos serian ynterçesores Con el para q̄ bolviese al rrio de palmas y q̄ tenian A cortes por de tan buena condiçion q̄ le ayudaria En todo lo que pudiese E q̄l p° dalvarado y El sandoval serian fiadores dello y se lo harian cunplir y luego El garay lescrivio A cortes dandole muy Entera rrelaçion de su viaje y desdi-

chas y trabajos y q̄ si su md mandava q̄ le yria a ver y A comunicar cosas cunplideras al serviçio de dios y de su mag̃ Encomendandole su honrra y estado y q̄ lo Efetuase de manera q̄ no fuese disminuida su onrra y tanbien escrivieron pº dalvarado y el diº de ocanpo y gonçalo de sandoval suplicando A cortes por las cosas del garay y que En todo fuese ayudado pues En los tienpos pasados avian sido grandes amigos y cortes viendo aq̄llas cartas ovo manzilla del garay y le rrespondio con mucha mansedunbre y q̄ le pesava de todos sus trabajos y q̄ se venga a mxᶜᵒ q̄ le promete q̄ en todo lo q̄ le pudiere ayudar lo hara de muy buena boluntad y q̄ A la obra se rremite y mando que por do quiera q̄ viniese le hiziesen mucha onrra y le diesen todo lo q̄ oviese menester y avn le Enbio al camino rrefresco y quando llego a tezcuco le tenia hecho vn banquete y llegado q̄ fue A mxᶜᵒ El mismo Cortes y muchos cavalleros le salieron A rresçebir y el garay yva espantado de ver tantas çibdades y mas desq̄ vio la gran çibdad de mxᶜᵒ y luego cortes le llevo a sus palaçios q̄ Entonçes nuevamᵗᵉ los hazia y despues q̄ se vvieron comunicado el garay y cortes le conto sus desdichas y trabajos y Encomendandole q̄ por su mano fuese rremediado. El mismo cortes se lo ofresçio muy de voluntad y avn pº dalvarado y gonçalo de sandoval le fueron buenos medianeros y de ay tres o quatro dias q̄ ovo llegado se trato q̄ se casase vna hija de cortes q̄ se dezia doña catalina cortes o pizarro q̄ Era niña Con vn hijo DE garay El mayorazgo y le mando Cortes En dote Con doña Catalina gran cantidad de pesos de oro y que garay fuese a poblar El rrio de palmas E q̄ cortes le diese todo lo q̄ oviese menester para la poblazon y paçificaçion de aq̄lla prouiª y avn le prometio q̄ le daria Capitanes y soldados de los suyos para q̄ con Ellos se descuydase En las guerras q̄ oviese y con estos prometimºs y con buena voluntad q̄ El garay hallo En cortes estava muy Alegre yo tengo por çierto q̄ ansi Como lo avia Capitulado y ordenado Cortes lo cunpliria dexemos todo lo del casamiº y de las promesas y dire Como En aq̄lla sazon fue El garay a posar en la casa de vn alonso de villanueva porq̄ cortes es-

tava haziendo sus casas y palaçios y Eran tamaños y tan grandes y de tantos patios como El laberinto de greta y porq̄l alonso de billanueva segun paresçio avia estado En jamayca quando cortes le ēbio A conprar cavallos q̄ esto no lo afirmo si Era Entonçes o despues era muy grande amigo del garay y por el conoçimi° pasado sup°° a cortes El mismo garay para pasarse a las casas del villanueva y se le hazia toda la honrra q̄ podia y todos los v°s de mx°° le aconpañavan quiero dezir como En aq̄lla sazon estava en mx°° panfilo de narvaez q̄s el q̄ obimos desbaratado como dho tengo otras vezes y le vino a ver y hablar el fran°° de garay y abraçaronse El vno al otro y se pusieron A platicar cada vno de sus trabajos y desdichas y como El narvaez hablava muy Entonado de p̄latica En platica medio rriendo le dixo el narvaez señor adelantado don fran°° de garay anme dho çiertos soldados de los q̄ se le han venido huyendo y amotinados q̄ dezia v m a los Cavalleros q̄ traya En su armada mirad q̄ hagamos Como varones y peleEmos muy bien con estos soldados de Cortes no nos tomen descuydados Como tomaron a narvaez pues señor don fran°° de garay a mi peleando me q̄braron este ojo y me rrobaron y q̄maron quanto tenia y hasta q̄ me mataron al alferez y muchos soldados y prendieron mis capitanes nunca me avian vençido tan descuydado como a v m le an dho hagole saber q̄ otro mas venturoso honbre en el mundo no a avido q̄ Cortes y tiene tales capitanes y soldados q̄ se p̄dian nonbrar tan En ventura cada vno en lo q̄ tuvo entre manos Como octaviano y en el vençer como julio çesar y en el trabajar y ser en las batallas mas que anibal y el garay rrespondia q̄ no avia nesçesidad q̄ se lo dixesen q̄ por las obras se veia lo que dezia q̄ q̄ honbre ovo En el mundo q̄ con tan pocos soldados se atreviesen a dar con los navios al traves y meterse en tan rrezios pueblos y grandes çibdades A les dar guerra y rrespondia narvaez rreçitando otros grandes hechos y loas de Cortes y estuvieron El vno y El otro platicando En las conquistas desta nueva españa Como a manera de coloquio y dexemos Estas alabanças q̄ entre Ellos se tuvo y dire como garay suplico A

cortes por el narvaez para q̄ le diese liçençia para bolver a la ysla de Cuba cō su muger q̄ se dezia maria de valenzuela q̄stava rrica de las minas y de los buenos yndios q̄ tenia El narvaez y demas de se lo suplicar el garay con muchos rruegos la misma muger del narvaez se lo abia Enbiado a suplicar A cortes por escrito q̄ le dexase yr A su marido porq̄ segun paresçe se conoçian de quando Cortes Estava En cuba y Eran conpadres y cortes le dio liçençia y le ayudo Con dos mill pesos de oro y desquel narvaez tuvo la liçençia se vmillo mucho a cortes Con prometimiºs q̄ primero le hizo q̄ En todo le seria servidor y luego se fue a cuba dexemos de mas platicar desto y digamos En q̄ paro garay e su armada y Es q̄ yendo vna noche de navidad del año de mill E quinientos y veynte y tres juntamᵗᵉ con cortes a maytines despues de bueltos de la yglesia almorçaron Con mucho rregoçijo y desde Ay a vna ora con el ayre q̄ le dio Al garay y el q̄stava de antes mal dispuesto le dio dolor de costado Con grandes Calenturas mandaronle los medicos sangrar y purgaronle y de que vian q̄ arreziava El mal le dixeron q̄ se cōfesase y hyziese testamᵗᵒ lo qual luego hizo dexo por albaçea A cortes y despues de aver rresçebido los santos Sacramºs dende a quatro dias q̄ le dio el mal dio El alma a nro señor jesuxpo q̄ la crio y esto tiene la calidad de la trra de mxᶜᵒ q̄ En tres o quatro dias mueren de aquel mal de dolor de costado q̄sto ya lo E dho otra vez y lo tenemos bien Espirimentado de quando estavamos En tezcuco y En cuyuacan q̄ se murieron muchos de nros soldados pues ya muerto garay perdonele dios amen le hizieron muchas honrras a su Enterramiº y cortes y otros cavalleros se pusieron luto y como algºs maliçiosos Estavan mal con Cortes no falto quien dixo q̄ le avia mandado dar rrexalgar En el almuerço y fue gran maldad de los q̄ tal le levantaron porq̄ çiertamᵗᵉ de su muerte natural murio porq̄ ansi lo juro El dotor ojeda y el liçᵈᵒ pº lopez medicos q̄ lo curaron y murio El garay fuera de su trra En casa agena y lejos de su muger E hijos dexemos de contar desto y bolvamos a dezir de la prouiᵃ de panuco q̄ como El garay se vino a mxᶜᵒ sus Capitanes y soldados co-

mo no tenian cabeçera ni quien los mandase andava vno de los soldados q̄ aqui nonbrare q̄l garay traya En su conpañia se querian hazer capitanes los quales se dezian ju° de grijalva gonçalo de figueroa al° de mendoça lorenço de vlloa ju° de medina El tuerto ju° davila antonio de la çerda y vn taborda Este taborda fue El mas bulliçioso de todos los del rrl de garay y sobre todos Ellos q̄do por Capitan vn hijo del garay q̄ q̄ria casar cortes con su hija y no le acatavan ni tenian q̄ta del, todos los q̄ E nonbrado ni ningu° de los de su conpañia antes se juntavan de quinze En quinze y de veynte En veynte y se andavan rrobando los pueblos y tomando las mugeres por fuerça y mantas y gallinas Como si estuvieran En trras de moros rrobando lo q̄ hallavan y desq̄ aq̄llo vieron los yndios de aq̄lla proui^a se conçertaron todos a vna de los matar y En pocos dias sacrificaron y comieron mas de qui°s Españoles y todos Eran de los de garay y En vn pueblo ovo q̄ sacrificaran sobre çient españoles juntos y por todos los mas pueblos no hazian sino a los q̄ andavan desmandando matallos y comer y sacrificar y como no oviera rresistençia ni obedesçian A los v°s de la villa de santistevan q̄ dexo cortes poblada ya que salian a les dar guerra Era tanta la multitud de guerreros q̄ no se podian valer con ellos y a tanto vino la cosa y atrevimiento que tuvieron q̄ fueron muchos yndios sobre la villa y la conbatieron de noche y de dia de arte q̄stuvo en gran rriesgo de se perder y si no fuera por siete v ocho conquistadores viejos de los de cortes y por el capitan vallejo q̄ ponian velas y andavan rrondando y esforçando a los demas çiertam^te les Entraran En su villa y aq̄llos Conquistadores dixeron A los demas soldados de garay q̄ sienpre procurasen destar juntam^te con ellos En el canpo y q̄ alli en el canpo estavan muy mejor y q̄ no se bolviesen A la villa y asi se hizo y pelearon con ellos tres vezes y puesto q̄ mataron al capitan vallejo y hirieron otros muchos todavia los desbarataron y mataron muchos yndios dellos y estavan tan furiosos todos los yndios naturales de aq̄lla provinçia q̄ ya no se me acuerda el nombre q̄ quemaron y abrasaron vna noche quarenta españoles y mataron

quinze cavallos y muchos dellos Eran de los de cortes y todos los demas fueron de garay y como cortes Alcanço A saber estos destroços q̄ hizieron En esta proui[a] tomo tanto Enojo que quiso bolver En persona contra ellos y como estava muy malo de vn braço q̄ se le avia q̄brado no pudo venir y de presto mando a gonçalo de sandoval q̄ viniese con çient soldados y çinq[ta] de a cavallo y dos tiros y quinze arcabuçeros y escopeteros y le dio ocho mill tascaltecas y mexicanos y le mando q̄ no se biniese sin que les dexase muy bien castigados de manera q̄ no se tornasen alçar pues como El sandoval Era muy ardid y quando le mandavan cosa de ynportançia no dormia de noche no se tardo mucho En el camino q̄ con gran conçierto da orden como avian de Entrar y salir los de a cavallo En los contrarios porq̄ tuvo aviso q̄ le Estavan Esperando En dos malos pasos todas las capitanias de los guerreros de aquellas provinçias y acordo de Enbiar la mitad de todo su Exerçito Al vn mal paso y El se estuvo con la otra mitad de su conpañia A la otra parte y mando A todos los escopeteros y vallesteros no hiziesen sino armar vnos y soltar otros y dar En ellos hasta ver si los podia hazer poner en huyda y los contrarios tiravan mucha vara y flecha y piedra E hirieron A ocho soldados y a muchos de nros amigos y viendo sandoval q̄ no les podia Entrar Estuvose alli En aq̄l mal paso hasta la noche y Enbio a mandar A los demas q̄stavan al otro paso q̄ hiziesen lo mismo y los contrarios nunca desmanpararon su puestos E otro dia por la mañana viendo sandoval q̄ no aprovechava cosa Estarse alli como avia dho mando Enbiar A llamar A las demas Capitanias q̄ avia Enviado al otro mal paso E hizo q̄ levantava su rreal y q̄ se bolvia camino de mx[co] como amedrentado y como los naturales de aq̄llas provinçias questavan juntos les paresçio q̄ de miedo se yvan rretrayendo salen al camino E yvan siguiendoles dandole grita y diziendole vituperios y todavia El sandoval avnq̄ mas yndios salian tras el no bolvia sobrellos y esto fue por descuydalles para q̄ como avian ya estado Aguardando tres dias bolver Aq̄lla noche y pasar de presto con todo su Exerçito los malos pasos

E ansi lo hizo q̄ a media noche bolvio y tomoles Algo descuydados y paso Con los de a cavallo y no fue tan sin peligro q̄ no le mataron tres cavallos E hirieron muchos soldados y desq̄ se vio En tan buena trra y fuera del mal paso Con sus Exerçitos El por vna parte y los demas de su conpañia por otra dan En grandes Esquadrones q̄ aq̄lla misma noche se abian Juntado desq̄ supieron que bolvio y Eran tantos quel sandoval tuvo reçelo no le rronpiesen y desbaratasen y mando a sus soldados q̄ se tornasen a juntar Con el para q̄ peleasen juntos porq̄ vio y Entendio de aq̄llos contrarios q̄ Como tigres rraviosos se venian a meter en las puntas de las espadas y avian tomado seys lanças A los de a cavallo Como no Eran honbres acostunbrados a la guerra de lo q̄ul sandoval Estava tan Enojado q̄ dezia q̄ valiera mas q̄ truxera pocos soldados de los quel Conosçia y no los q̄ truxo y alli les mando de la manera q̄ avian de pelear los de a cavallo q̄ Eran nuevam^te^ venidos y es q̄ las lanças Algo terçiadas y no parasen a dar lançadas sino por los rrostros y pasar Adelante hasta q̄ les ayan puesto En huyda y les dixo q̄ vista Cosa es q̄ si se parasen A lançear q̄ la primera Cosa quel yndio haze desq̄ Esta herido Es Echar mano de la lança y desque los vean bolver las espaldas q̄ Entonçes A media rrienda los An de seguir y las lanças todavia terçiadas y si les Echasen mano de las lanças porq̄ avn con todo Esto no dexan de asir dellas q̄ para se la sacar de presto de sus manos poner piernas Al cavallo y la lança bien Apretada con la mano Asida y debaxo del braço para mejor se Ayudar y sacarla del poder del contrario y si no la quiere soltar le traer Arrastrando Con la fuerça del cavallo pues ya que les Estuvo dando orden Como avian de pelear y vio a todos sus soldados y de a cavallo Juntos se fue A dormir Aquella noche A orilla de vn rrio y alli puso buenas velas y escuchas y corredores del canpo y mando q̄ toda la noche tuviesen los cavallos Ensillados y Enfrenados y ansi mismo vallesteros y escopeteros y soldados muy Aperçibidos y mando A los amigos taxcaltecas y mexicanos q̄stuviesen sus Capitanias Algo apartadas de los nros porq̄ ya tenia esperiençia en lo de mx^co^

porq̄ si de noche viniesen los contrarios a dar En los rreales q̄ no oviese Estorvo ninguno en los amigos y esto fue porq̄l sandoval temio que vernian porq̄ vio muchas Capitanias de Contrarios q̄ se juntavan muy çerca de sus rreales y tuvo por çierto q̄ aq̄lla noche los avian de benir A conbatir E oya muchos gritos y cornetas E atanbores muy çerca de alli segun entendian avianle dho nros amigos A sandoval q̄ dezian los Contrarios q̄ para Aquel dia desq̄ amanesçiese q̄ avian de matar A sandoval y a toda su conpañia y los corredores del canpo vinieron dos vezes a dar aviso q̄ sentian que se apellidavan de muchas partes y se Juntavan y desq̄ fue dia claro sandoval mando salir a todas sus capitanias Con gran ordenança A los de cavallo les torno a traer a la memoria como otras vezes les abia dho yvanse por El canpo Adelante hazia vnas caserias adonde oyan los atanbores y cornetas y no ovo bien andado medio quarto de legua quando le salen Al Encuentro tres Esquadrones de guerreros y lo començaron A çercar y desq̄ aq̄llo vio manda Arremeter la mitad de los DE a cavallo por vna parte y la otra mitad por la otra y puesto q̄ le mataron dos soldados de los nuevam^te^ venidos de Cast^a^ y tres cavallos todavia les rronpio de tal manera q̄ fue desde alli adelante matando E hiriendo En ellos q̄ no se juntavan Como de antes pues nros amigos los mexicanos y tascaltecas hazian tanto daño En todos aq̄llos pueblos y prendieron mucha gente y abrasaron a todos los pueblos q̄ por delante hallavan hasta quel sandoval tuvo lugar de llegar A la villa de santistevan del puerto y hallo A los vezinos tales e tan debylitados q̄ adentro Estavan vnos muy heridos y otros dolientes y lo peor q̄ no tenian mayz q̄ comer Ellos y veynte y ocho cavallos y esto A cavsa q̄ de noche y de dia les davan guerra y no tenian lugar de traer mayz ni otra cosa ninguna E hasta aquel mismo dia q̄ llego sandoval no avian dexado de los conbatir porq̄ Entonçes se apartaron del conbate y despues de aver ydo todos los vezinos de aq̄lla villa a ver y hablar al capitan sandoval y dalle graçias y loores por les aver venido En tal tienpo A socorrer le contaron lo del garay y si no fuera por siete v ocho

conquistadores viejos de los cortes q̄ les ayudaron mucho q̄ Corrieron mucho rriesgo de sus vidas porq̄ aq̄llos ocho salian cada dia Al canpo y hazian salir a los demas soldados E sostenian q̄ los Contrarios no les Entrasen En la villa y tanbien porq̄ los capitaneavan y por su acuerdo se hazia todo e avian mandado q̄ los dolientes y heridos sestuviesen dentro En la villa y que todos los demas Aguardasen En el canpo E q̄ de aq̄lla manera se sotenian Con los Contrarios y sandoval los abraço a todos y mando A los mismos Conquistadores q̄ bien los conosçia y avn eran sus amigos Espeçial hulano navarrete y carrascosa E vn hulano de alamilla y otros çinco q̄ todos Eran de los de Cortes q̄ rrepartiesen Entrellos de los de a cavallo y vallesteros y escopeteros quel sandoval traya E que por dos partes fuesen e enbiasen mayz y bastimento [para] hazer guerra y prendiesen todas las mas gentes q̄ pudiesen En espeçial Caçiques y Esto mando El sandoval porq̄l no podia yr q̄stava mal herido En vn muslo y En la cara tenia vna pedrada .y ansi mismo Entre los de su conpañia traya otros muchos soldados heridos y porq̄ se curasen Estuvo En la villa tres dias q̄ no salio A dar guerra porq̄ como avia Enbiado los Capitanes ya nonbrados y conosçia dellos q̄ lo harian bien y vio q̄ de presto Enbiaron mayz y bastimento con esto sestuvo los tres dias y tanbien le Enbiaron muchas yndias y gente menuda q̄ avian preso y çinco prinçipales de los q̄ avian sido capitanes En las guerras y sandoval les mando soltar A todas las gentes menudas Eçeto A los prinçipales y les Enbio A dezir q̄ desde Alli adelante q̄ no prendiese sino A los que fueron En la muerte de los españoles y no mugeres ni muchachos y q̄ buenam^te^ les Enbiasen a llamar E ansi lo hizieron y çiertos soldados de los q̄ avian venido Con garay q̄ Eran personas prinçipales e q̄l sandoval hallo En aq̄lla villa los quales Eran por quien se avia rrebuelto Aquella proui^a^ q̄ ya los E nonbrado a todos los mas en el Capitulo pasado vieron q̄ no les Encomendavā cosa ninguna // DE los de cortes Començaron A murmurar Entrellos y avn conbocavan a otros soldados A dezir mal del sandoval y de sus Cosas y avn ponian

En platicas de se levantar Con la trra so color q̄stava alli con ellos El hijo de fran^co de garay como adelantado della y como lo alcanço A saber El sandoval les hablo muy bien y les dixo señores En lugar de me lo tener a bien, Como graçias a dios os Emos venido A socorrer me an dho q̄ dezis Cosas q̄ para cavalleros Como soys no son de dezir yo nos quito vro ser y onrra En enviar A los q̄ aqui halle por cavdillos y Capitanes y si hallara A vras mds q̄ Erades cavdillos harto fuera yo de rruyn si les quitara El Cgo querria saber vna Cosa por q̄ no lo fuystes quando estavas deçercados lo que me dijistes todos a vna es q̄ si no fuera por aq̄llos siete soldados viejos q̄ tuvierades mas trabajo y como sabian la trra mejor q̄ vras mds por esta cavsa los Enbie ansi q̄ señores En todas nras Conquistas de mx^co no miramos En estas cosas e puntos sino En servir bien y lealmente a su mag̃ y ansi os pido por md q̄ desde Aqui Adelante lo hagays E yo no estare En esta provinçia muchos dias si no me matan En ella q̄ me yre a mx^co El q̄ quedare por teniente de Cortes os dara muchos Cargos E a mi me perdonad E con esto Concluyo Con ellos y todavia no dexaron de tenelle mala voluntad y Esto pasado luego otro dia sale El sandoval con los q̄ truxo En su Conpañia de mexico y Con los siete q̄ avia Enbiado y tiene tales modos q̄ prendio hasta veynte Caçiques y q̄ todos avian sido En la muerte de mas de seys çientos españoles q̄ mataron de los de garay E de los q̄ quedaron poblados En la villa de los de Cortes y todos los mas pueblos Enbio A llamar de paz y muchos dellos vinieron E con otros disimulava avnq̄ no venian y esto hecho escrivio muy En posta A cortes dandole q^ta de todo lo acaesçido E q̄ q̄ mandava q̄ hiziese de los presos E q̄ porq̄ p^o vallejo q̄ dexo Cortes por su teniente Era muerto de vn flechazo A quien mandava q̄ quedase En su lugar y tanbien lescrivio q̄ lo avian hecho muy Como varones los soldados ya por mi nonbrados y Como cortes vio la Carta se holgo mucho En q̄ aq̄lla provinçia estuviese ya de paz y en la sazon q̄ se la dieron la carta A Cortes Estavanle Aconpañandole muchos cavalleros Conquistadores E otros q̄ avian venido de castilla

E dixo Cortes delante dellos o gonçalo de sandoval q̄ En gran cargo q̄ os soy E como me quitays de muchos trabajos y alli todos le loaron mucho diziendo que Era vn muy Estremado Capitan E q̄ se podia nonbrar Entre los muy Afamados dexemos destas loas y luego Cortes lescrivio q̄ para que mas justificadamte Castigase por justiçia a los q̄ fueron En la muerte de tanto Español y rrobos de hazienda y muertes de cavallos q̄ Enbiava al Alcalde mayor diego de ocanpo para q̄ se hiziese ynformaçion Contra ellos E lo q̄ se sentençiase por justa se Executase y le mando q̄ En todo lo que pudiese les aplaziese a todos los naturales de aq̄lla provinçia E que no consintiese q̄ los de garay ni otras personas ningunas los rrobasen ni les hiziesen malos tratamientos y como El sandoval vio la carta y q̄ venia El diego de ocanpo se holgo dello y desde dos dias q̄ llego el alcalde mayor oCanpo y despues q̄ le dio el sandoval rrelaçion de lo q̄ avia hecho y pasado hizieron proçeso contra los Capitanes E caçiques q̄ fueron En la muerte de los Españoles y por sus Confisiones por senia que Contra ellos pronunçiaron q̄maron y ahorcaron a çiertos dellos y a otros perdonaron y los caçicazgos dieron A sus hijos y hermanos A quien de derecho les convenian y esto hecho El diego de ocanpo pareçe ser traya ynstruçiones y mandamientos de cortes para q̄ ynquirise quien fueron los q̄ Entravan A rrobar la trra E andavan En vandos y rrenzillas y convocando a otros soldados a q̄ se alçasen y mando que los hiziesen Enbarcar En vn navio y los Enbiasen A la ysla de cuba y avn Enbio dos mill pesos para juan de grijalva si se q̄ria bolver A cuba E si se quisiese q̄dar q̄ le ayudase y diese todo rrecavdo para venir a mxco E en fin de mas rrazones todos de buena boluntad se quisieron bolver A la ysla de cuba donde tenian yndios y les mando dar muchos bastimentos de mayz y gallinas y de todas las cosas q̄ Abia En la trra y se bolvieron A sus Casas e ysla de cuba y luego esto hecho dieron la buelta El sandoval y el diego de canpo pa mxco y fueron bien rresçibidos de cortes y de toda la çibdad y desde En adelante no se torno mas a levantar Aquella provinçia y dexemos de hablar mas En ello

E digamos lo que le acontesçio al liçençiado çuaço En el viaje q̄ venia de Cuba A la nueva españa.

CAPITULO CLXXIII [CLXIII] Como El liçençiado Alonso de çuaço venia En vna caravela A la nueva españa y dio En vnas yꞔ-letas q̃ llaman las bivoras y lo q̃ mas le acontesçio.



OMO ya E dho En el Capitulo pasado q̄ habla de quando El liçençiado çuaço fue a ver a françisco de garay Al puerto de xagua q̄s la ysla de cuba cabe la villa de la trinidad y el garay le ynportuno q̄ fuese con el, En su Armada para ser medianero Entrel y cortes porq̄ bien Entendido tenia q̄ avia de tener diferençias sobre la governaçion de panuco y El alonso de çuaço le prometio q̄ ansi lo haria En dando quenta de la rresidençia del cargo q̄ tuvo de justiçia En aq̄lla ysla de cuba donde al presente vivia y En hallandose desEnbarcado luego procuro de dar rresidençia y hazerse A la vela E yr A la nueva españa A donde avia prometido y se enbarco En vn navio chico E yendo por su viaje y salidos de la punta q̄ llaman de sant anton y tanbien se dize la trra de las guanatabeys q̄ son vnos yndios salvajes q̄ no sirven a españoles y nabegando En su navio q̄ Era de poco porte o porq̄l piloto herro la derrota y descayo con las corrientes fue a dar En vnas ysletas que son Entre vnos bajos q̄ llaman las biboras y no muy lexos desto bajos estan otros q̄ llaman los alacranes y Entre estas yslas se suelen perder navios grandes y lo q̄ le dio la vida Al çuaço fue ser su nabio de poco porte pues bolviendo a nra rrelaçion y porq̄ pudiesen llegar con el nabio a vna ysleta q̄

vieron q̄stava çerca q̄ no bañava la mar y hecharon muchos tozinos Al agua y otras cosas q̄ trayan para matolataje para Aliviar El navio para poder yr sin tocar En trra hasta la ysleta y cargan tantos de tiburones A los tozinos q̄ a vnos marineros q̄ se Echaron al agua A mas de la çinta los tiburones encarnizados en los toçinos Apañaron a vn marinero dellos y le despedaçaron y tragaron y si de presto no se bolbieran los demas marineros a la caravela todos pereçieran segund andavan los tiburones Encarniçados En la sangre del marinero q̄ mataron pues lo mejor q̄ pudieron allegan Con su caravelā A la ysleta E como ya avian Echado A la mar El bastimento y caçabi y no tenian q̄ Comer y tanpoco tenian Agua q̄ bever ni lunbre ni otra cosa con q̄ pudiesen sustentarse salvo vnos tasajos de vaca q̄ dexaron de Arronjar A la mar fue bentura q̄ trayan En la caravela dos yndios de cuba q̄ saben sacar lunbre con vnos palillos secos q̄ hallaron En la ysleta Adonde aportaron con ellos sacaron lunbre y cabaron En vn arenal y sacaron agua salobre y como la ysleta Era chica y de arenales venian a ella A desobar muchas tortugas q̄ son tan anchas y rredondas y mas q̄ grandes Adargas E ansi como salian las trastornavan los yndios de cuba las conchas arriba E suele poner cada dellas sobre dozientos huevos tamaños como de patos E con aquellas tortugas y muchos huevos tuvieron bien con q̄ se sustentar treze personas q̄scaparon En aq̄lla ysleta y tanbien mataron lobos marinos que salian de noche al arenal q̄ fueron hartos buenos para comer pues estando desta manera como En la carabela açertaron a venir dos carpinteros de rribera y tenian sus herramientas Acordaron de hazer vna barca para yr con ella a la vela y con la tablazon E clavos E estopas E xarçias E belas q̄ sacaron del navio q̄ se perdio hazen vna buena varca como batel En q̄ fueron tres marineros E vn soldado con mas vn yndio de Cuba A la nueva España y para matolotaje llebaron de las tortugas y de los lobos marinos asados y con Agua salobre y con la carta y aguja del marear despues de se Encomendar A dios fueron su viaje E vnas vezes con buen tienpo E otras vezes con Contrario llegaron

Al puerto de chalcocueca q̄s El rrio de vanderas A donde En aq̄lla sazon se descargaban las mercaderias q̄ venian de castilla y desde a medellin a donde estava por teniente de cortes vn ximon de cuenca y como los marineros que venian En la varca le dixeron al teniente El gran peligro En q̄stava El liçençiado çuaço luego sin mas dilaçion El simon de cuenca busco marineros E vn navio de poco porte y con mucho rrefrezco le despacho a la ysleta adonde estava El çuaço y el ximon de cuenca escrivio Al mesmo liçençiado Como cortes se holgara mucho con su venida E ansimismo lo hizo saber A cortes todo lo acaesçido y como le enbio El navio basteçido de lo qual se alegro cortes del buen aviami° quel teniente hizo y mando q̄ aportando alli al puerto q̄ le diesen todo lo q̄ oviese menester vestidos y cavalgaduras E q̄ le Enviasen a mex°° y bolvamos a dezir quel navio fue con buen viaje A la ysleta Con el qual se holgo El çuaço y su gente y se Enbarco En el y de presto con buen tienpo vino a medellin E se le hizo mucha honrra y se fue a mx°° y cortes le mando salir A rresçebir y le llebo a sus palaçios y se rregoçijo con el y le hizo su alcalde mayor y En esto paro El viaje del liçençiado al° DE çuaço y dexemos de hablar dello y digo questa rrelaçion que doy Es por vna carta q̄ nos Escrivio cortes A la villa de guaçaqualco Al cabildo della donde declarava lo por mi Aqui dho E porq̄ dentro En dos meses vino al puerto de aquella villa El mismo barco En q̄ vinieron los marineros A dar aviso del çuaço E alli hizieron vn barco del descargo de la misma barca y de los mismos marineros nos los contavan segund y de la manera que aqui lo Escrito. dexemos desto y dire como Cortes Enbio a p° dalvarado a paçificar A las provinçias de guatimala.

CAPITULO CXXIIII [CLXIV] Como Cortes Enbio A pedro dalvarado a la provinçia de guatimala para que poblase vna villa y los atraxese de paz y lo q̃ sobrello se hizo.

pues Como Cortes sienpre tuvo los pensamientos muy Altos y En la Anbiçion de mandar y señorear quiso En todo rremedar A alexandro maçedonio y con los buenos Capitanes y Estremados soldados q̄ sienpre tuvo y despues q̄ se ovo poblado la gran çibdad de mx^co E guaxaca E a çacatula E a colimar E a la beracruz E a panuco E a guaçaqualco y tuvo notiçia q̄ En la proui^a de guatimala avia rrezios pueblos E de mucha gente E q̄ abia minas Acordo de Enbiar A la conquistar y poblar a pedro de alvarado E avn el mismo cortes Avia Enbiado a rrogar Aq̄lla provinçia q̄ viniesen de paz e no quisieron benir y diole al alvarado para Aquel viage sobre trezientos soldados y Entre Ellos çiento y veynte Escopeteros y vallesteros E mas le dio çiento E treynta E çinco de a cavallo y quatro tiros y mucha polvora y vn artillero q̄ se dezia hulano de vsagre y sobre duzientos tascaltecas y cholultecas y çiento mexicanos q̄ yvan sobresalientes y despues de dadas las ynstruçiones En q̄ le demandava q̄ con toda vigilançia procurase de los atraer de paz sin dalles guerra E con çiertas lenguas E clerigos que llevava les predicase las Cosas tocantes a nra santa fee E q̄ no les consintiese sacrifiçios ni sodomias ni rrobarse vnos a otros E que las carçeles E rredes q̄ hallase hechas a donde suelen tener presos yndios a Engordar para Comer q̄ las q̄brase y q̄ los saquen de las prisiones y q̄ con amor y buena voluntad los atraya a que den la obidiençia A su mag̃ y En todo se les haga buenos tratami^os pues ya despedido El p^o dalvarado de cortes y de todos los cavalleros amigos suyos q̄ En mx^co Abia se despidieron los vnos de los otros y partio de aq̄lla

çibdad En treze dias del mes novienbre de mill E quiᵒs y veynte y tres años y mandole cortes q̄ fuese por vnos peñoles q̄ çerca del camino estavan Alçados En la provinçia de teguantepeque los quales peñoles truxo de paz llamase el peñol de guelamo q̄ era ētonzes de la encomiēda de vn soldado q̄ se dezia guelamo// y desde alli fue a teguantepeque pueblo grande y son çapotecas y le rresçebieron muy bien porq̄ estavan de paz E ya avian ydo de aquel pueblo como dho tengo En el capitulo pasado q̄ dello habla A mx^{co} y dado la obidiençia a su mag̃ E a ver A cortes y avn le llevaron vn buen presente de oro y desde teguantepeque fue A la provinçia de soconusco que Era En aquel tienpo muy poblada de mas de quinze mill vezinos y tanbien le rresçibieron de paz y le dieron vn presente de oro y se dieron por vasallos de su mg̃ y desde soconusco llego çerca de otras poblazones q̄ se dizen çapotitan y En el Camino En vna pvente de vn rrio q̄ ay alli vn mal paso hallo muchos Esquadrones de guerreros que lestavan esperando para no dexalle pasar y tuvo vna batalla con ellos En que le mataron vn cavallo E hirieron muchos soldados y dos dellos murieron de las heridas y Eran tantos yndios los que se avian juntado contra Alvarado no solamᵗᵉ los de çapotitan sino de otros pueblos Comarcanos q̄ por muchos dellos que herian no los podian Apartar y por tres vezes tuvieron rreEncuentros y quiso nro señor que los vençio E le vinieron de paz, y desde çapotitan va camino de vn rrezio pueblo q̄ se dize quetzaltenango y antes de llegar a el tuvo otros rreCuentros con los naturales de aq̄l pueblo y con otros sus vezinos q̄ se dizen vtlatan q̄ Era cabeçera de çiertos pueblos questan En su rretorno A la rredonda del quetzaltenango y hirieron çiertos soldados y mataron tres cavallos puesto quel pedro dalvarado y su gente mataron E hirieron muchos yndios y luego estava una mala subida de vn puerto que dura legua y media y cō los vallesteros y escopeteros y todos sus soldados puestos En gran Conçierto lo Encomenço A subir y en la cunbre del puerto hallaron vna yndia gorda que Era hechizera E vn perro de los q̄ Ellos crian que son buenos para comer que

no saben ladrar sacrificado y mas adelante hallo tanta multitud de guerreros q̄ lestavan Esperando y le Encomençaron A çercar y como Eran los pasos malos E en sierra los de Cavallo no podian Correr ni rrebolver ni Aprovecharse dellos mas los vallesteros y escopeteros y soldados despada y rrodela tuvieron rreziamente con ellos pie Con pie y fueron peleando la cuesta y puerto abajo hasta llegar a vnas barrancas donde tuvo otra no muy rrezia escaramuza con otros Esquadrones de guerreros q̄ alli En aq̄llas barrancas lesperavan y Era con vn ardid que Entrellos tenian acordado y fue desta manera que como fuese El pº dalvarado peleando hazian que se yvan rretirando y como los fuese siguiendo hasta donde lo Estavan esperando sobre seys mill guerreros y estos Eran de vtlatan y de otros pueblos sus subjetos q̄ alli los pensavan matar y pedro dalvarado y todos sus soldados pelearon Con ellos con grande animo y los yndios le hirieron beynte seys o beynte siete soldados y dos cavallos mas todavia les puso En huyda y no fueron muy lexos q̄ luego se tornaron a rrehazer con otros Escuadrones y tornaron a pelear creyendo desbaratar al pedro dalvarado y fue cabe vna fuente donde les aguardaron de arte q̄ se venian ya pie con pie y muchos yndios ovo dellos que aguardaron dos o tres juntos a vn cavallo y se les ponian A fuerza para derrocalles E otros los tomavan de las colas y aqui se vio el pº dalvarado En gran aprieto porq̄ como eran muchos los contrarios no podian sustentar a tantas partes de los esquadrones q̄ les davan guerra a el y a todos los suyos desq̄ vieron o q̄ avian de bencer o morir sobrello [y temían] no los desbaratasen porq̄ se vieron En gran aprieto y danles vna buena mano con las escopetas y vallestas y a buenas Cochilladas q̄ les hizieron q̄ se Apartaran algo pues los de a cavallo no estavan despacio sino Alançear y tropellar E pasar adelante hasta q̄ los ovieron desbaratado q̄ no se juntaron En aq̄llos tres dias E como vio que ya no tenia Contrarios con quien pelear se estuvo En el canpo sin yr a poblado dos dias rranchando y buscando de Comer y luego se fue Con todo su Exerçito Al pueblo de q̄tzaltenango y alli supo que En las

batallas pasadas les avian muerto dos capitanes señores de vtlatan y estando rreposando y Curando los heridos tuvo aviso q̄ venian otra vez Contra El todo El poder de aquellos pueblos Comarcanos y se avian juntado muchos [1] E q̄ venian Con determinaçion de morir todos o vençer y como El pedro dalvarado lo supo se salio Con su Exerçito En vn llano y como venian tan determinados los contrarios començaron A çercar Al Exerçito y tirar vara y flecha y piedra y con lanças y como Era llano y podian Correr muy bien a todas partes los cavallos, da En los Esquadrones Contrarios de manera que de presto los hizo bolver las espaldas Aqui le hirieron muchos soldados E tanbien vn cavallo y segund paresçio murieron çiertos yndios prinçipales ansi de aquel pueblo como de toda aq̄lla trra por manera que de aq̄lla vitoria ya temian aq̄llos pueblos mucho A alvarado y conçertaron toda aq̄lla Comarca de le Enbiar A demandar pazes E le enbiaron vn presente de oro de poca valia porq̄ Açetase las pazes e fue buen Acuerdo de todos los caçiques de todos los pueblos de aq̄lla provinçia porq̄ otra vez se tornaron a juntar muchos mas guerreros q̄ de antes y les mandaron a sus guerreros q̄ secretam^te^ estubiesen Entre las barrancas de aquel pueblo de vtlatan y q̄ si Enbiavan a demandar paz Era porq̄ como El pedro de alvarado E su Exerçito estava En quetzaltenango haziendo Entradas y correndurias y sienpre trayan presa de yndios E yndias y por llevalle A otro pueblo muy fuerte y çercado de barrancas que se dize vtlatan para q̄ desq̄ le tuviesen dentro y En parte q̄ Ellos creyan Aprovecharse del y sus soldados dar En ellos con sus guerreros que ya Estavan Aparejados y escondidos para ello bolbamos a dezir q̄ como fueron Con el presente delante de p^o^ dalvarado muchos prinçipales y despues de hecha su cortesia A su vsança le demandan perdon por las guerras pasadas ofreçiendose por vasallos de su mag̃ y le rruegan q̄ porq̄ su pueblo Es grande y esta En parte mas Apaçible donde le

1 Tachado en el original: "mas de dos xiquipiles que son diez y seys mill yndios y cada xiquipil son ocho mill guerreros."

pueden servir E junto a otras poblazones q̄ se valla con Ellos A el y el p° dalvarado lo rresçibio Con mucho amor y no Entendio las cavtelas q̄ trayan y despues de les aver rrespondido El mal q̄ avian hecho de salir de guerra açeto sus pazes e otro dia por la mañana se fue con su Exerçito con Ellos a vtlatan q̄ ansi se dize El pueblo E desq̄ ovo Entrado adentro E vieron vna casa tan fuerte porq̄ tenia dos puertas y la vna dellas tenia veynte E çinco escalones antes de entrar en el pueblo y la otra puerta con vna Calçada q̄ Era muy mala y deshecha por dos partes y las Casas muy Juntas y las calles angostas y En todo El pueblo no avia mugeres ni gente menuda çercado de barrancas y de comer no les proveyan sino mal y tarde y los caçiques muy demudados En los parlamentos y avisaron al pedro de alvarado vnos yndios de quetzaltenango q̄ aquella noche los q̄rian q̄mar a todos En aquel pueblo si alli se quedava E que tenian puestas En las barrancas muchos Esquadrones de guerreros para En viendo arder las casas Juntar con los de vtlatan y dar En ellos los vnos por vna parte y los otros por otra y con el fuego E humo no se podrian valer y q̄ Entonçes los quemariā bibos y desquel p° dalvarado Entendio El gran peligro En q̄stavan de presto mando a sus capitanes E a todo su rreal sin mas tardar se saliesen Al canpo y les dixo El peligro que tenian y como lo Entendieron no tardaron de se yr a lo llano çerca de vnas barrancas porq̄ En aq̄l tienpo no tuvieron mas lugar de se salir a tierra llana de Enmedio de tan rrezios pasos E a todo esto El p° dalvarado mostrava buena voluntad A los caçiques y prinçipales de aquel pueblo y de otros Comarcanos y les dixo que porq̄ los cavallos Eran acostunbrados de andar paçiendo En el canpo vn rrato del dia que por esta cavsa se salio del pueblo porq̄stavan muy juntas las casas y calles y los Caçiques estavan muy tristes porq̄ ansi lo vieron salir E ya El pedro dalvarado no pudo mas disimular la trayçion q̄ tenian vrdida y sobre los Esquadrones q̄ tenian Juntos mando prender Al caçique de aquel pueblo y por Justiçia lo mando q̄mar y dio El señorio A su hijo y luego se salio a trra llana fuera de las barrancas y tu-

vo guerra con los Esquadrones que tenian aparejados para El Efeto q̄ E dho y despues q̄ ovieron provocado sus fuerças y mala voluntad fueron desbaratados y dexemos de hablar de aquesto y digamos Como En aquella sazon En vn gran pueblo q̄ se dize guatimala, se supo las batallas q̄ p° dalvarado avia avido despues q̄ Entro En la provinçia y En todas avia sido vencedor E q̄ al presente Estava En trra de vtlatan q̄ desde alli hazia Entradas y dava guerra A muchos pueblos los de vtlatan y sus subjetos Eran Enemigos de los de guatimala acordaron los de Enbiar mensageros Con presente de oro A p° dalvarado y a darse por vasallos de maḡ y Enbiaron a dezir q̄ si avia menester Algund serviçio de sus personas para Aq̄lla guerra q̄ Ellos vernian y el p° dalvarado los rresçibio de buena voluntad y le enbio a dar muchas graçias por ello y para ver si Era como se lo dezian y como no sabia la trra para que le Encaminasen les Enbio a demandar dos mill guerreros y esto por cavsa de muchas barrancas y pasos malos questavan Cortados porq̄ no pudiesen pasar para q̄ si fuesen menester los adovasen y llebar El fardaje y los de guatimala se los Enbiaron Con sus capitanes y p° de alvarado sestuvo En la provinçia de vtlatan siete v ocho dias haziendo Entradas y Eran de los pueblos rrebeldes q̄ avian Dado la obidiençia a su maḡ y despues de dada se tornavan alçar y herraron muchos Esclavos E yndias y pagaron El rreal quinto los demas rrepartieron Entre los soldados y luego se fue A la çibdad de guatimala y fue rresçebido y ospedado y los caçiques de aquella çibdad le dixeron q̄ muy çerça de alli avia vnos pueblos Junto a vna laguna E q̄ tenian vn peñol muy fuerte E que eran sus Enemigos y les davan guerra y q̄ bien sabian los de aquel pueblo q̄ no estavan lexos e como estava Alli El pedro dalvarado y no venia A dar la obidiençia Como los demas pueblos y q̄ Eran muy malos E de peores condiçiones El qual pueblo se dize atitan y el pedro de alvarado les Enbio A rrogar q̄ viniesen de paz y q̄ serian del muy bien tratados y otras blandas palabras y la rrespuesta que Enbiaron fue q̄ maltrataron los mensageros y viendo q̄ no aprovechava torno a Enbiar otros

Enbaxadores para les traer de paz porq̄ tres vezes les Enbio a demandar pazes y todos tres les maltrataron de palabra fue pº dalvarado En persona A ellos y llevo sobre çiento y quarenta soldados y Entrellos veynte escopeteros y vallesteros y quarenta de a cavallo y con dos mill guatemaltecos E quando llego junto a el pueblo les torno a rrequerir Con la paz y no le rrespondieron sino Con Arcos y flechas q̄ començaron a flechar y desq̄ aq̄llo vio y q̄ no muy lexos de alli estava dentro En el agua vn peñol muy poblado con gente de guerra fue Alla A orilla de la laguna y salenle al Encuentro dos buenos esquadrones de yndios guerreros Con grandes lanças y buenos Arcos y flechas y con otras muchas armas y coseletas y tañendo sus atabales y con penachos y debisas y peleo Con Ellos buen rrato y ovo muchos heridos de los soldados mas no tardaron mucho En el canpo los contrarios q̄ luego fueron huyendo Acogerse al peñol y El pº dalvarado Con sus soldados tras Ellos y de presto les gano El peñol y ovo muchos muertos y heridos y mas oviera si no se hecharan todos Al agua y se pasaran a vna ysleta y Entonçes se saq̄aron las Casas q̄stavan pobladas junto a la laguna y se salieron a vn llano a donde avia muchos mayçales y durmio alli aq̄lla noche otro dia de gran mañana fueron al pueblo de atitan q̄ ya E dho q̄ ansi se dize y estava despoblado y Entonçes mᵈᵒ q̄ Corriesen la trra E las huertas de Cacahuatales que tenian muchos y traxeron presos dos prinçipales de aq̄l pueblo y pº de alvarado les Enbio luego Aquellos prinçipales con los questavan presos del dia antes a rrogar A los demas Caçiques q̄ vengan de paz y q̄ les dara todos los prisioneros y seran del muy bien mirados y honrrados E q̄ si no vienen que les dara guerra Como A los de q̄tzaltenango E vtlatan y les cortara sus arboles de cacahuatales y hara todo El daño q̄ pudiere En fin de mas rrazones Con estas palabras y amenazas luego vinieron de paz y truxeron vn presente de oro y se dieron por vasallos de su mag̃ y luego El pº dalvarado y su Exerçito se bolvio a guatimala y Estando Algunos dias sin hazer Cosa q̄ de Contar sea vinieron de paz todos los pueblos de la comarca

y otros de la Costa del sur q̄ se llaman los pipeles y muchos de aq̄llos pueblos q̄ vinieron A darse de paz se q̄xaron q̄ En el camino por donde venian Estava vna poblazon q̄ se dize yzcuintepeque y q̄ eran malos q̄ no los dexavan pasar por su trra y les yvan A saquear sus pueblos y dieron otras muchas q̄xas dellos e no fuerō verdaderas porq̄ p̄sonas dinas de fee de dezir dixeron q̄ se le levantaron y q̄ fue a ellos por les rrobar muy ermosas yndias e q̄ no los llamo de paz y El pedro dalvarado Acordo de yr a ellos con todos los mas soldados q̄ tenia y de a cavallo y Escopeteros y vallesteros y muchos amigos de guatimala y sin ser sentidos da vna mañana En Ellos En q̄ se hizo mucho daño y presa y balyera mas...... que no lo hiziera sino conforme a justiçia q̄ fue muy mal echo e no conforme a lo q̄ mando su maḡ ya q̄ Emos hecho rrelaçion de la Conquista y paçificaçion de guatimala y sus provinçias y mas Cunplidam^te lo dize En vna historia q̄ dello tiene hecho vn vezino de guatimala debdo de los Alvarados q̄ se dize gonçalo de alvarado lo que beran mas por estenso y si yo En algo aqui faltare y Esto digo por que no me halle En estas Conquistas hasta q̄ pasamos por aquestas provinçias estando todo de guerra en el año de XXIV y fue quando veniamos de las higueras E honduras Con el capitan luys marin e nos ēcōtramos en el mysmo [tiempo] q̄ nos bolviamos para mexico y mas digo que tuvimos en aq̄lla sazon Con los naturales de guatymala algunos rreEncuentros de gerra y tenian muchos hoyos y cortados En pasos malos pedaços de sierras para q̄ no pudiesemos pasar Con las grandes barrancas y avn Entre vn pueblo q̄ se dize juanagaçapa y petapa En vnas quebradas hondas Estuvimos alli detenidos guerreando Con los naturales de aquella trra dos dias q̄ no podiamos pasar vn mal paso y Entonçes me hirieron de vn flechazo mas fue poca Cosa y pasamos Con harto trabajo porq̄stavan En el paso muchos guerreros guatimaltecas y de otros pueblos y porq̄ ay mucho que dezir En esto y por fuerça tengo de traer A la memoria Algunas Cosas de q̄ benga en su tpo e lugar y Esto fue En el tienpo que ovo fama q̄ Cortes Era muerto y todos los q̄ con

El fuymos A las higueras lo dexare Agora y digamos de la armada que cortes Enbio a higueras y honduras tanbien digo q̄ en esta provinçia de guatimala no eran gerreros los yndios porq̄ no esperavan sino En las barrancas e cō sus flechas no hazian nada —

CAPITULO CXXV [CLXV] Como cortes Enbio vna armada para que paçificase y conquistase las provinçias de higueras y honduras, y Enbio por capitan A xp̄oual de oli y lo que paso dire Adelante —



OMO cortes tuvo nueva q̄ avia rricas trras y buenas minas En lo de higueras E honduras y avn le hizieron En creyente vnos pilotos q̄ avian Estado en aq̄l paraje o bien çerca del que avian hallado vnos yndios pescando En la mar y que les tomaron las rredes E que las plomadas q̄ En ellas trayan para pescar q̄ Eran de oro rrebuelto con Cobre y le dixeron q̄ creyan que avia por aquel paraje Estrecho y que pasavan por El de la vanda del norte A la del sur y tanbien segund Entendimos su maḡ le Encargo y mando A cortes q̄ En todo lo q̄ descubriese mirase y adquiriese Con gran diligençia y soliçitud de buscar El estrecho o puerto o pasage para la Espeçeria agora sea por lo del oro o por buscar El Estrecho Cortes ACordo de Enbiar por Capitan para aquella jornada a vn xp̄oual de oli q̄ fue maestre de canpo En lo de mx^{co} lo vno porq̄ le avia hecho de su mano y Era Casado con vna portuguesa q̄ se dezia doña felipa de aravz ya la E nonbrado otras vezes y tenia el xp̄oual de oli buenos yndios De rrepartimiento çerca de mx^{co} creyendo q̄ le seria fiel y haria lo q̄ le Encomendase y

porq̄ para yr por trra tan largo viage Era gran ynconveniente y gran trabajo y gasto Acordo que fuese por la mar porq̄ no Era tan gran estorvo y costa y diole çinco navios y En vn bergantin muy bien artillados y con mucha polvora y bien basteçidos y diole trezientos y setenta soldados y En ellos çient vallesteros y escopeteros y veynte y dos cavallos y Entre Estos soldados fueron çinco Conquistadores de los nros que pasaron Con el mismo Cortes la primera vez abiendo servido A su mag̃ muy bien En todas las Conquistas y tenian ya sus Casas y rreposo y esto digo ansi porq̄ no aprovechava Cosa dezir A cortes señor dexame descansar q̄ harto estoy de servir q̄ les hazia yr a donde mandava por fuerça o de grado E llevo consigo a vn briones natural de salamanca y avia sido Capitan de vergantines y soldado En ytalia y Este briones Era muy bulliçioso y enemigo de cortes y llebo otros muchos soldados q̄ no estavan bien con cortes porq̄ no les dio buenos rrepartimi°s de yndios ni las partes del oro y En las ynstruçiones q̄ cortes le dio fue q̄ desde El puerto de la villa rrica fuesen su derrota A la habana y que halli En la habana hallaria a vn alonso de contreras soldado viejo de cortes natural de la villa de orgaz que llebo seys mill pesos de oro para que Conprase cavallos E caçabi y puercos y toçinos y otras cosas perteneçientes para la armada El qual soldado Enbio Cortes adelante del xp̄oual de oli por cavsa que si vian yr El armada los vezinos de la habana Encaresçerian los cavallos y todos los demas bastimentos y mando al xp̄oual de oli que llegado a la habana tomase todos los cavallos questuviesen conprados y desde alli fuese su derrota para higueras q̄ Era buena navegaçion y muy çerca y le mando q̄ buenamente sin aver muertes de yndios desq̄ oviese desEnbarcado procurase poblar vna villa En algund buen puerto E q̄ A los naturales de aquellas provinçias los atraxese de paz y buscase oro y plata y q̄ procurase de saber E ynquirir si avia Estrecho o que puertos abia la vanda del sur si a ella pasase y le dio dos clerigos q̄ el vno dellos sabia la lengua mexicana y le Encargo q̄ con diligençia les pedricase las cosas de nra santa fee y q̄ no consintie-

se sodomias ni sacrifiçios sino q̄ buena y mansam[te] se desarraygasen y le mando q̄ todas las Casas de madera a donde tenian yndias o yndios Encarçelados A Engordar para comer y sacrificar q̄ se las q̄brasen y soltase los tristes Encarçelados y le mando que En todas partes pusiese cruzes y le dio muchas ymagenes de nra señora la virgen santa maria para q̄ pusiesen En los pueblos y le dixo estas palabras ermano xp̄oual de oli de la manera q̄ aveys visto q̄ lo Emos hecho En esta nueva españa desa manera lo procurad de hazer y despues de abraçados y despedidos con mucho amor y paz se despidio El xp̄oual de oli DE cortes y de toda su Casa y fue a la villa rrica donde Estava toda su armada muy Apunto y En çiertos dias del mes E año se Enbarco con todos sus soldados E con buen tienpo llego A la habana e hallo los cavallos Conprados y todo lo demas de bastimentos y çinco soldados q̄ Eran personas de calidad de los q̄ avia Echado de panuco los m[do] diego de ocanpo porq̄ eran muy bandoleros y bulliçiosos y aq̄stos soldados ya los E nonbrado Alguno dellos como se llamavan En el capitulo pasado quando la paçificaçion de panuco y por esta cavsa los dexare Agora de nonbrar y estos soldados aconsexaron Al xp̄oual de oli pues q̄ avia fama de la trra rrica donde yva y llevava buena Armada bien basteçida y muchos cavallos y soldados q̄ se alçase desde luego A cortes y q̄ no le conoçiese desde alli por superior ni le acudiese con cosa ninguna E El briones otras vezes por mi nonbrado se lo avia dho muchas vezes secretamente E yendo con el En la nao capitana y hecho este Conçierto luego Escrivio sobrel Caso Al governador de aq̄lla ysla que ya E dho otras muchas vezes que se dezia diego velazquez Enemigo mortal de cortes E el diego velazquez vino A dondestava la armada y lo que se Conçerto fue que Entrel y xp̄oual de oli tuviesen aq̄lla trra de higueras y honduras por su mag̃ y En su rreal nonbre xp̄oual de oli y quel diego velazquez lo proveeria de lo que oviese menester E haria sabidor dello En castilla A su magestad para que le trayan la governaçion y desta manera se conçerto la conpañia de la armada E quiero aqui dezir la condiçion y

presençia del xpoual de oli que si fuera tan sabio y prudente como Era desforçado y valiente por su persona Ansi a pie como A cavallo fuera estremado varon mas no Era para mandar sino para ser mandado y era de hedad de hasta de treynta y seys años y natural de çerca de baeça o lynares y su presençia E altor Era de buen cuerpo muy menbrudo y grande Espalda bien entallado E era Algo rrubio e tenia muy buena presençia En el rrostro y traya En el beço de abajo sienpre como hendido a manera de grieta. En la platica hablava Algo gorda y espantosa y Era de buena conversaçion y tenia otras buenas condiçiones de ser franco[1] y Era al prinçipio quando estava En mexico gran servidor de cortes sino questa anbiçion de mandar y no ser mandado, lo çego E con los malos consejeros y tanbien como fue criado En casa de diego velazquez quando moço y fue lengua de la ysla de cuba rreconociole El pan que En su casa comio mas obligado Era A cortes q̄ no a di° belazq̄z pues ya hecho Este Conçierto Con el diego velazquez vinieron En conpañia con el xpoual de oli muchos vezinos de la ysla de cuba E espeçialmente los q̄ E dho q̄ fueron En Aconsejar q̄ se alçase y de q̄ no tenia mas En q̄ Entender En aq̄lla ysla En los navios metido todo su matalotage mando alçar belas a toda su armada fue a desEnbarcar E con buen tienpo obra de quinze leguas Adelante de puerto de cavallos En vna Como baya E llego a tres de mayo E a esta cavsa nonbro a vna villa que luego traço trunfo de la cruz E hizo nonbrami° de alcaldes y rregidores A los que Cortes le avia mandado quando Estava En mexico q̄ honrrase y diese Cargos y tomo la posesion de aq̄llas tierras por su maḡ y de hernando cortes En su rreal nonbre E hizo otros avtos, q̄ convenian y todo Esto, q̄ hazia Era por q̄ los amigos de cortes no Entendiesen que yva alçado para si pudiese hazer dellos buenos amigos desque alcançasen A saber la cosa y tanbien no sabia si la trra Acudiria tan rrica y buena de minas Como le dezian y tiro a dos hitos El vno Era como dho tengo q̄ si avia buenas

1 Testado en el original: "que no tenia Cosa suya sino que todo lo dava."

minas y la trra muy poblada Alçarse Con ella y lo otro q̄ si no Acudiese tan buena bolverse a mx^co A su muger y rrepartimi^os y desculparse con cortes Con dezille que la conpañia q̄ hizo con el diego velazquez que fue porq̄ le diese bastimentos y soldados y no acudirle En cosa ninguna e q̄ bien lo podia b. pues tomo la posesion por cortes y esto tenia pensami^o segund muchos sus amigos dixeron con quien lo avian comunicado y dexemosle ya poblado En el trunfo de la cruz q̄ cortes nunca supo cosa ninguna hasta mas de ocho meses y porq̄ por fuerça tengo de bolver otra vez a hablar En el lo dexare Agora y dire lo q̄ nos acaesçio En guaçaqualco E como Cortes me Enbio Con el capitan luys marin A paçificar la provinçia de chiapa.

CAPITULO CLXIIII [CLXVI] Como los q̃ quedamos poblados En guaçaqualco, sienpre andavamos paçificando las provinçias q̃ se nos Alçavan y como, cortes mando Al capitan luys marin q̃ fuese A conquistar E a paçificar la provinçia de chiapa e me mãdo q̃ fuese cõ el y lo que En la paçificaçion paso

pues Como Estavamos poblados En aq̄lla villa de guaçaqualco muchos conquistadores viejos y personas de Calidad y teniamos grandes terminos rrepartidos Entre nosotros que Era la misma provinçia de guaçaqualco E çitla y lo de tabasco E çimatan y chontalpa y En las sierras arriba lo de Cachula E çoques E quilenes hasta çinacantan y chamula y la çibdad de chiapa de los yndios y papanaguastla y pinola y de otra parte hazia la vanda de mexico la provinçia de xaltepeque, E guaspaltepeque e chinanta e tepeca y otros mu-

chos pueblos y como a los prinçipios todas las mas provinçias q̄ avido En la nueva españa muchas dellas se alçavan, quando les pedian tributos y avn matavan A sus Encomenderos y los españoles q̄ podian tomar a su salvo les acapillavan ansi acontesçio En aq̄lla villa q̄ casi no q̄do provinçia q̄ todas no se rrebelaron y a esta cavsa sienpre andavamos de pueblo En pueblo Con vna Capitania atrayendolos de paz y como los de çimatan no q̄rian venir A la villa ni obedesçer mandami°s q̄ les Enbiavan Acordo El capitan luys marin q̄ por no Enbiar Capitania de muchos soldados Contra ellos q̄ fuesemos quatro vezinos a los traer de paz yo fui vno dellos y los demas se dezian rrodrigo de nao natural de avila E vn fran°° martin medio vizcayno y el otro se dezia fran°° ximenes natural de ynguijuela destremadura, y lo que nos mando El capitan fue q̄ buenamente y con amor los llamasemos de paz E q̄ no les dixesemos palabras donde se Enojasen e yendo q̄ yvamos A su provinçia q̄ son las poblazones Entre grandes çienegas y cavdalosos rrios E ya q̄ llegavamos dos leguas de su pueblo les Enbiamos mensageros a dezir Como yvamos y la rrespuesta q̄ dieron fue, q̄ salen a nosotros tres Esquadrones DE flecheros y lançeros q̄ a la primera rrefriega de flecha mataron a los dos de nros Compañeros E a mi me dieron la primera herida de vn flechazo en la garganta q̄ Con la mucha sangre q̄ me salia E en aq̄l tienpo no podia Apretallo ni tomar la sangre estuvo mi vida En harto peligro pues El otro mi conpañero questava por herir q̄ Era el françisco martin biscayno puesto q̄ yo y El sienpre haziamos cara E eriamos algunos Contrarios acordo de tomar las de villadiego y acogerse En vnas Canoas questavan cabe vn rrio grande q̄ se dezia maçapa y como quedava solo y mal herido porq̄ no me Acabasen de matar E sin sentido E poco acuerdo me yva a meter Entre vnos matorrales altos y bolviendo En mi con fuerte coraçon dixe o valgame nra señora si es verdad q̄ tengo de morir oy Aqui En poder destos perros y tome tal Esfuerço que salgo otra vez de las matas y rronpo por los yndios que a buenas cuchilladas y estocadas me dieron lugar que sali de Entrellos

y avnq̄ me tornaron a herir y me fuy a las canoas donde Estava ya dentro de la vna dellas mi Conpañero franco martin vizcayno Con quatro yndios Amigos nros que Eran los q̄ Aviamos traydo Con nosotros q̄ nos llevavan nro hato questos yndios quando estavamos peleando con los çimatecas dexandolas las Cargas se acoxen al rrio En las canoas y lo q̄ nos dio la vida a mi a al françisco martin fue q̄ los Contrarios se Enbaraçaron En rrobar nra rropa e petacas y dexemos de mas hablar En esto y digamos q̄ nro señor Jesuxpo fue servido Escaparnos de morir alli y En las canoas pasamos Aquel rrio que Es muy grande E hondo E hay En el muchos lagartos y porq̄ no nos siguiesen los çimatecas q̄ ansi se llaman Estuvimos ocho dias por los montes y dende a pocos dias se supo En guaçaqualco Esta nueva y dixeron los yndios q̄ aviamos traydo q̄ llevaron la mesma nueva q̄ todos los quatro yndios q̄ q̄daron ē las canoas como dho tengo q̄ Eramos muertos y Estos yndios q̄ dho tengo q̄ llevaron nuevas desq̄ nos vieron heridos se fueron huyendo y nos dexaron En la pelea y En pocos dias llegaron a la villa y como no paresçiamos ni avia nueva de nosotros creyeron q̄ Eramos muertos y como Es Costunbre de yndios y En aq̄lla sazon se vsava ya avia rrepartido El capitan luys marin En otros conquistadores nros yndios e echo mēsageros a cortes para ēbiar las çedulas de Encomienda y avn vendido nras haziendas y a cabo de veynte dias aportamos a la villa de lo qual se holgaron Algunos de nros amigos mas A quiē avian dado los yndios les peso.... E viendo El capitan luys marin q̄ no podiamos paçificar aq̄llas provinçias por mi memoradas antes matavan muchos de nros españoles Acordo de yr a mxco a demandar A cortes mas soldados e socorros y petrechos de guerra y mando que entretanto q̄ yva no saliesemos de la villa ningu°s v°s A los pueblos lexanos si no fuese a los questavan quatro o çinco leguas de alli para solamte traer comida pues llegado a mxco dio quenta a cortes de todo lo acaesçido y Entonçes le mando q̄ bolviese A guaçaqualco y Enbio con El obra de treynta soldados y entrellos a vn al° de grado por mi muchas vezes nonbrado y le mando q̄ con

todos los v°s questavamos En la villa y los soldados q̄ traya cōsigo fuesemos A la provinçia de chiapa q̄stava de guerra q̄ la paçificasemos y poblasemos vna villa y como El capitan ovo venido con aq̄llos despachos nos aperçebimos todos ansi los q̄stavamos alli poblados como los que traya de nuevo y començamos abrir camino por vnos montes y çienegas muy malas y echavamos en ellas maderos y rramos para poder pasar los Cavallos y con gran trabajo fuymos a salir A vn pueblo q̄ se dize tepuçuntlan q̄ hasta Entonçes por el rrio arriba soliamos yr En canoas q̄ no avia otro camino Abierto y desde aquel pueblo fuymos a otro pueblo la sierra arriba q̄ se dize cachula y para q̄ bien se Entienda Este cachula Es En la sierra provinçia de chiapa y esto digo porq̄sta otro pueblo del mismo nonbre junto a la puebla de los angeles y desde cachula fuimos a otros poblezuelos subjetos al mesmo cachula y fuymos abriendo caminos nuevos El rrio arriba q̄ venia de la poblazon de chiapa porque no avia camino ningu° y todos los rrededores questavan poblados avian gran miedo a los chiapanecas porq̄ çiertam^te^ Eran En aq̄l tpo los mayores guerreros q̄ yo avia visto En toda la nueva españa Avnq̄ Entren En ellos tascaltecas y mexicanos ni çapotecas ni minxes y esto digo porq̄ xamas mex^co^ los pudo señorear porq̄ En aq̄lla sazon Era Aquella provinçia muy poblada y los naturales della Eran en gran manera belicosos y davan guerra A sus comarcanos q̄ Eran los de çinacatan y a todos los pueblos de la lengua quilena y asi mismo A los q̄ se dizen los çoques y rrobavan y cavtivavan A la contina otros pueblezuelos donde podian hazer presa y con los q̄ dellos matavan hazian sacrifiçios y hartazgas y demas desto En los caminos de teguantepeq̄ tenian En pasos malos puestos muchos guerreros para saltear a los yndios mercaderes q̄ tratavan de vna provinçia A otra y a esta cavsa de miedo dellos dexavan algunas bezes de tratar las vnas provinçias Con otras y avn avian traydo por fuerça a otros pueblos y hecholes poblar y estar junto a chiapa y los tenian por esclavos y con ellos hazian sus sementeras bolvamos a nro camino que fuimos rrio arriba açia su çibdad y Era por

quaresma En el año de mill y quiºs y veynte y tres años y esto de los años no se me acuerda bien y antes de llegar a la poblazon de chiapa se hizo Alarde de todos los de a cavallo escopeteros y vallesteros y soldados q̄ yvamos En aquella Entrada y no se pudo hazer hasta Entonçes por cavsa q̄ algunos vºs de nra villa y otros forasteros no se avian rrecogido q̄ Andavan En los pueblos de la hazienda de cachula demandando El tributo q̄ les eran obligados a dar y con el fabor de venir capitan con gente de guerra Como veniamos se atrevian de yr a ellos q̄ de antes ni davan tributo ni se davan por nosotros dos castañetas bolvamos a nro alarde q̄ se allaron veynte y siete de a cavallo que podian pelear y otros çinco q̄ no Eran para ello y quinze vallesteros y ocho escopeteros y vn tiro y mucha polvora y vn soldado por artillero q̄ dezia el mesmo soldado q̄ avia estado En ytalia y esto digo aqui porq̄ no Era para cosa ninguª y era muy cobarde y llevavamos sesenta soldados despada y rrodela y obra de ochenta mexicanos y el caçique de cachula con vnos prinçipales suyos y estos de cachula q̄ e dho yvan tenblando de miedo y por halagos los llevabamos porq̄ nos ayudasen abrir caminos y a llebar el fardaje pues yendo nro camino en conçierto E ya q̄ llegamos çerca DE sus poblazones sienpre yvamos adelante por espia y descubridores del canpo quatro soldados de los mas sueltos q̄ avia E yo Era El vno dellos e dexava mi cavallo q̄ lo llevasen otros porq̄ no era trra por donde podia correr a cavallo E yvamos sienpre media legua adelante de nro Exerçito y como los chiapanecas son grandes caçadores andavan Entonçes A caça de benados y desq̄ nos sintieron apellidanse todos con grandes ahumadas y como llegamos A su poblazones tenian muy anchos caminos y grandes sementeras de mayz y otras legunbres y En el primer pueblo q̄ topamos se dize Eztapa questa de la cabeçera obra de quatro leguas y En aquel ynstante le avian despoblado y tenian mucho mayz y otros bastimentos q̄ tuvimos bien que comer y çenar y Estando rreposando En el puesto q̄ teniamos puestas nras velas y escuchas y corredores del canpo vienen dos de a cavallo q̄stavan por corredores

a dar mandado y diziendo alarma alarma q̄ vienen por todas çabanas y caminos llenos de guerreros chiapanecos y nosotros q̄ sienpre Estavamos muy Aperçebidos les salimos al Encuentro antes q̄ llegasen al pueblo y tuvimos vna gran batalla con ellos porq̄ trayan muchas varas tostadas con sus tiraderas y arcos y flechas y lanças muy mayores q̄ las nras Con buenas armas de algodon y penachos y otros trayan vnas porras como macanas y alli donde estuvimos y fue la batalla avia mucha piedra y con hondas nos hazian mucho daño y nos començaron A çercar de arte q̄ de la primera rroçiada mataron a dos de nros soldados y quatro cavallos y se hirieron sobre treze soldados y a muchos de nros amigos y al capitan luys marin le dieron dos heridas y estuvimos En aq̄lla batalla desde la tarde hasta despues q̄ anocheçio y como hazia Escuro y avian sentido El cortar de nras espadas y escopetas y vallestas y las lançadas se rretiraron de lo qual nos holgamos y hallamos quinze dellos muertos y otros muchos heridos q̄ no se pudieron yr de dos dellos q̄ nos paresçian prinçipales q̄ alli prendimos se tomo aviso y platica y dixeron questava toda la trra Aperçebida para dar otro dia En nosotros y aquella noche enterramos los muertos y curamos los heridos y Al capitan q̄stava malo de las heridas porq̄ se avia desangrado mucho y por cavsa de no se Apartar de la batalla para se las Curar o apretar y se le avia metido frio pues ya hecho esto pusimos buenas velas y escuchas y corredores del canpo y teniamos los cavallos Ensillados y Enfrenados y todos nros soldados muy a punto porq̄ tuvimos por çierto q̄ vernian de noche sobre nosotros y como aviamos visto el teson q̄ tuvieron En la batalla pasada q̄ ni por ballestas ni lanças ni escopetas ni avn estocadas no les podiamos rretraer ni apartar vn paso atras tuvimoslos por muy buenos guerreros y osados en el pelear y esa noche se dio orden como para otro dia los de a cavallo aviamos de arremeter de çinco en çinco hermanados y las lanças terçiadas y no pararnos A dar lançada hasta ponerlos En huida sino las lanças altas y por las caras y atropellar y pasar adelante y este conçierto ya otras vezes lo avia dho el luys ma-

rin y avn algunos de nosotros DE los conquistadóres viejos se lo abiamos dado por abiso a los nuevamte venidos de castilla y algu°s dellos no curaron de guardar la orden sino q̄ pensavan q̄ en dar vna lançada a los contrarios q̄ hazian algo y salioles a quatro dellos al rreves porq̄ les tomaron las lanças y les hirieron a ellos y los cavallos con ellas quiero dezir q̄ se juntavan seys o syete de los contrarios y se abraçavan Con los Cavallos creyendo de los tomar A mano y avn derrocaron a vn soldado del cavallo y si no le socorrieramos ya le llebavan A sacrificar y desde ay a dos dias se murio bolvamos a nra rrelaçion y es q̄ otro dia de mañana acordamos de yr por nro camino para su çibdad de chiapa y verdaderamte se podia llamar çibdad y bien poblada y las casas y calles muy En conçierto y de mas de quatro mill vezinos sin otros muchos pueblos subjetos a el q̄stavan poblados a su rrededor E yendo q̄ yvamos con mucho conçierto y El tiro puesto y El artillero bien aperçebido de lo q̄ avia de hazer y no aviamos caminado quatro leguas quando nos Encontramos con todo El poder de chiapa q̄ canpos y cuestas venian llenos dellos con grandes penachos y buenas armas y grandes lanças pues flecha y vara con tiraderas pues piedra y hondas y grandes bozes E grita y silbos Era cosa despantar Como se Juntaron con nosotros pie con pie E Començaron A pelear como rraviosos leones y nro negro artillero q̄ llevavamos q̄ bien negro se podia llamar cortado de miedo y tenblando ni supo tirar ni poner fuego al tiro E ya q̄ a poder de bozes q̄ le davamos pego fuego hirio a tres de nros soldados q̄ no Aprovecho cosa ninguna y desq̄ El capitan vio de la manera q̄ andavamos rronpimos todos los de a cavallo puestos En quadrillas segund lo aviamos conçertado y los escopeteros y vallesteros y despada y rrodela hechos vn cuerpo nos ayudaron muy bien mas Eran tantos los contrarios q̄ sobre nosotros vinieron q̄ si no fueramos de los q̄ En aq̄llas batallas nos hallamos cursados a otras afrentas pusiera a otros gran temor y avn nosotros nos admiramos dello y como El capitan luys marin nos dixo Ea señores santiago y a ellos y tornemosles otra vez a rronper con animos esfor-

çados dimosles tal mano q̄ A poco rrato yvan bueltas las espaldas y como avia alli donde fue esta batalla muy malos pedregales para correr cavallos no les podiamos seguir E yendo En alcançe E no muy lexos donde començamos aquella pelea ya q̄ yvamos algo descuydados creyendo q̄ por aquel dia no se tornarian a juntar Estavan tras vnos çerros otros mayores Esquadrones de guerreros q̄ los pasados con todos sus armas y muchos dellos trayan sogas para hechar lasos a los cavallos y asir de las sogas para los derrocar y tenian tendidas En todas las partes muchas rredes cō q̄ suelen tomar benados para los cavallos y para nosotros y todos los esquadrones q̄ E dho se vienen A Encontrar con nro Exerçito y como muy fuertes y rrezios guerreros nos dan tal mano de flecha y vara y piedra q̄ tornaron A herir casi q̄ A todos los nros y tomaron quatro lanças A los de a cavallo y mataron dos soldados y çinco cavallos y Entonçes trayan En medio DE sus esquadrones vna yndia algo vieja y muy gorda y segund dezian aq̄lla yndia la tenian por su diosa y adivina y les avia dho q̄ ansi como Ella llegase a donde Estavamos peleando q̄ luego aviamos de ser vençidos y traya En vn brasero vnos sahumerios y vnos ydolos de piedra y venia pintada todo El cuerpo y pegado algodon a las pinturas y sin miedo ninguno se metio Entre los yndios nros amigos que venian hechos vn cuerpo con sus capitanias y luego fue despedaçada la maldita diosa bolvamos a nra batalla q̄ desq̄ el capitan luys marin y todos nosotros vimos tanta multitud de guerreros contra nosotros y q̄ tan osadamte peleavan Encomendandonos a dios y arremetiendo a Ellos Con el conçierto pasado les fuymos rronpiendo poco A poco y les pusimos En huyda y se Escondian Entre vnos grandes pedregales y todos los mas se Echaron al rrio questava çerca E hondo y se fueron nadando q̄ son En gran manera buenos nadadores y desq̄ les ovimos desbaratados dimos muchas graçias a dios y hallamos muertos donde ovimos esta batalla muchos dellos y otros heridos y acordamos de nos yr a vn pueblo questava junto al rrio çerca del pasaje de la çibdad donde avia muy buenas çiruelas porq̄ como Era quaresma y en aq̄ste tienpo

las ay maduras y En aq̄lla poblazon son las muy buenas alli nos estuvimos todo lo mas del dia Enterrando a los muertos En partes q̄ no los pudieran aver ni hallar los naturales de aq̄l pueblo y curamos los heridos y diez cavallos y alli Acordamos de dormir Con gran rrecavdo de velas y escuchas y a poco mas de media noche pasaron de dos poblezuelos questavan poblados Junto a la cabeçera e çibdad de chiapa en çinco canoas del mesmo rrio q̄s muy grande y hondo y venian A rremo Callados y los q̄ rremavan Eran diez yndios personas prinçipales naturales de los poblezuelos questavan Junto Al rrio de los pueblos y como desEnbarcaron hazia la parte de nro rreal En saltando En trra luego fueron presos por nras velas y ellos lo tuvieron por bien q̄ los prendiesen y llevados antel capitan dixeron señor nosotros no somos chiapanecos sino de otras provinçias q̄ se dizen xaltepeque y estos malos de chiapanecas Con grandes guerras q̄ nos dieron nos mataron mucha gente y todos los mas de nros pueblos nos truxeron aqui A poblar con nras mugeres E hijos y nos han tomado quanta hazienda teniamos ya mas de doze años q̄ nos tienen por Esclavos y les labramos sus sementeras y mayzales y nos hazen yr a pescar y hazer otros ofiçios y nos toman nras hijas y mugeres y venimos a daros aviso porq̄ nosotros os traeremos Esta noche muchas canoas En q̄ paseys este rrio y tanbien os mostraremos vn bado avnq̄ no muy bajo y lo q̄ señor capitan os pedimos de md q̄ pues os hazemos esta bu^a^ obra q̄ desq̄ ayays vençido y desbaratado estos chiapanecas q̄ nos deys liç^a^ pa q̄ salgamos de su poder E yrnos a nras trras y para q̄ mejor creyas lo q̄ os dezimos q̄s verdad En las canoas q̄ agora pasamos q̄ dexamos Escondidas En el rrio con otros nros conpañeros y her^nos^ os traemos presentadas tres joyas DE oro q̄ Eran vnas Como diademas y tanbien traemos gallinas y çirguelas y demandaron liç^a^ para yr por Ello y dixeron q̄ abia de ser muy callando no los sintiesen los chiapanecas questavan velando y guardando los pasos del rrio y desq̄ El capitan Entendio lo q̄ los yndios le dixeron y la gran Ayuda q̄ Era para pasar Aquel rrezio y corriente rrio dio graçias A dios y mostro buena vo-

luntad A los mensageros y les prometio de hazerlo como lo pedian y avn de dalles rropa y despojo de lo q̄ oviesemos de aq̄lla çibdad y se ynformo dellos como En las dos batallas pasadas les aviamos muerto y herido mas de çiento y veynte chiapanecas q̄ tenian Aparejados para otro dia otros muchos guerreros y q̄ A los de aquestos poblezuelos donde Eran estos mensageros los hazian salir A pelear contra nosotros y q̄ no temiesemos dellos q̄ antes nos Ayudarian y q̄ al pasar del rrio nos avian de aguardar porq̄ tenian por ynposible q̄ terniamos atrebimi° de pasalle y q̄ quando lo estuviesemos pasando q̄ alli nos desbaratarian y dado este aviso se q̄daron dos de aq̄llos yndios con nosotros y los demas fueron a su pueblo a dar orden para q̄ muy de mañana truxesen veynte canoas lo qual cunplieron muy bien su palabra y despues q̄ se fueron rreposamos Algo de lo q̄ q̄do de la noche y no sin mucho rrecavdo y rronda y velas y escuchas porq̄ oyamos El gran rremor de los guerreros que se juntavan rribera del rrio y el tañer de sus tronpetillas y atanbores y cornetas y desq̄ amanesçio y vimos las canoas q̄ ya descubiertamente las trayan A pesar de los de chiapa porq̄ segund paresçio ya Avian sentido como los naturales de aq̄llos poblezuelos se les avian levantado y hecho fuertes y Eran de nra parte y abian prendido algunos dellos y los demas se avian hecho fuertes en vn gran Cu y a esta cavsa avia rrebueltas y guerras Entre los chiapanecas y los poblezuelos q̄ dhō tengo y luego nos fueron a mostrar El vado Entonçes nos davan mucha priesa aq̄llos amigos q̄ pasasemos presto El rrio por temor no sacrificasen A sus conpañeros q̄ abian prendido aq̄lla noche pues desq̄ llegamos Al vado que nos mostraron venia muy hondo y puestos todos En gran conçierto ansi los vallesteros como escopeteros y los de a caballo y los yndios de los dos poblezuelos nros amigos con sus canoas y avnq̄ nos dava El agua çerca de los pechos todos hechos vn tropel para soportar El inpetu y fuerça del agua quiso nro señor q̄ pasamos çerca de la otra parte de trra y antes de acabar de pasar vienen contra nosotros muchos guerreros y nos dan vna buena rroçiada de vara con tiraderas y flecha y piedra

y otros con grandes lanças q̄ nos hirieron casi q̄ A todos los mas y algunos A dos y a tres heridas y mataron dos Cavallos y vn soldado de a cavalllo q̄ se dezia hulano guerrero o guerra se ahogo al pasar del rrio q̄ se metio con el Cavallo a vn rrezio rravdal y Era natural de toledo y el cavallo salio a trra sin el amo bolvamos A nra pelea q̄ nos estuvieron vn buen rrato dando guerra al pasar el rrio q̄ no les podiamos hazer rretraer ni nosotros podiamos llegar a trra y En aquel ynstante los de los poblezuelos q̄ se abian hecho fuertes contra los chiapanecas nos vinieron ayudar y dan En las espaldas a los q̄stavan al rrio batallando con nosotros E hirieron y mataron muchos dellos porq̄ les tenian gran Enemistad como les avian tenido presos muchos años y desq̄ aq̄llo vimos de presto salimos a trra los de a cavallo y luego vallesteros y escopeteros y los despada y rrodela y los amigos mexicanos y damosle vna buena mano q̄ se van huyendo por su pueblo adelante q̄ no paro yndio con yndio y luego sin mas tardar puestos En buen conçierto Con nras vanderas tendidas y muchos yndios de los dos poblezuelos con nosotros Entramos En su çibdad y como llegamos En lo mas poblado donde Estavan sus grandes Cues y adoratorios tenian las casas tan juntas q̄ no osavamos asentar rreal sino en el canpo y En parte q̄ avnq̄ pusiesen fuego no nos pudiesen hazer daño y luego nro capitan Enbio a llamar de paz A los caçiques y capitanes de aquel pueblo y fueron los mensageros tres yndios de los poblezuelos nros amigos quel vno dellos se dezia xaltepeq̄ y ansi mismo Enbio con ellos seys capitanes chiapanecos q̄ abiamos preso En las batallas pasadas y les Enbio A dezir q̄ vengan luego de paz y q̄ se les perdonara lo pasado y q̄ sino vienen que les yremos a buscar y les daremos mayor guerra q̄ la pasada y les q̄maremos su çibdad y con aquellas bravosas palabras luego a la ora vinieron y avn truxeron vn presente de oro y se desculparon por aver salido de guerra y dieron la obidiençia A su magestad y rrogaron A luys marin q̄ no consintiese a nros Amigos q̄ quemasen alguna Casa porq̄ ya avian q̄mado antes de entrar En chiapa en vn poblezuelo questava poblado antes de llegar al rrio

muchas casas y luys marin se lo prometio q̄ ansi lo haria y mando A los mexicanos Amigos q̄ trayamos y a los de cachula q̄ no hiziesen mal ni daño quiero tornar a dezir queste cachula q̄ aqui nonbro no es la q̄sta çerca de mex^co sino vn pueblo q̄ se dize como el questa En las sierras Camino de chiapa por donde pasamos y dexemos desto y digamos como En aquella çibdad hallamos tres carçeles de rredes de madera llenas de prisioneros Atados con collares A los pezcuesos y estos eran de los q̄ prendian por los Caminos E algunos dellos Eran de teguantepeque y otros çapotecas E otros quilenes otros de soconusco los quales prisioneros sacamos de las carçeles E se fue cada vno a su trra y q̄bramos las rredes tanbien hallamos En los Cues muy malas figuras de los ydolos q̄ Adoravan y muchos yndios y muchachos de dos dias sacrificados y hallamos muchas cosas malas de sodomias q̄ vsavan mandoles El capitan q̄ luego fuesen A llamar a los pueblos comarcanos q̄ vengan de paz a dar la obidiençia A su mag̃ los primeros q̄ vinieron fueron los de vna poblazon q̄ se dize çinacantan y copanahuastla E pinola E gueguistlan E chamula y otros pueblos q̄ ya no se me acuerdan los nonbres dellos quelenes E otros pueblos q̄ eran de la lengua çoque y todos dieron la obidi^a a su mag̃ y avn estavan espantados Como tan pocos como Eramos podimos vençer A los chiapenecas y çiertam^te mostraron todos gran contento porq̄ estavan mal con ellos y estubimos En aq̄lla çibdad çinco dias y En aq̄l ynstante vn soldado de los q̄ trayamos En nro Exerçito desmandose del rreal y vase sin liçençia del capitan al vn pueblo q̄ abia venido de paz q̄ ya E dho q̄ se dezia chamula y llevo consigo ocho yndios mexicanos de los nros y demando a los de chamula q̄ le diezen oro y dezia q̄ lo dezia El capitan E los de aquel pueblo le dieron joyas de oro y porq̄ no le daban mas Echo preso al caçiq̄ y desq̄ vieron los del pueblo hazer aq̄lla demasia quisieron matar El atrevido y desconsiderado soldado y luego se alçaron y no solam^te Ellos q̄ tanbien hizieron alçar a los de otro pueblo q̄ se dize gueyguyztlan sus vezinos y desq̄ aq̄llo Alcanço A saber El capitan luys marin prende al sol-

dado y luego le mando En posta le llevasen a mx^{co} para q̄ cortes le castigase y Esto hizo El luys marin porq̄ Era vn honbre el soldado q̄ se tenia por prinçipal q̄ por su onor no nonbro su nonbre hasta q̄ venga A coyuntura en parte q̄ yzo otra cosa peor y como Era malo y cruel con los yndios desde a obra de vn año murio En lo de xicalango En poder de yndios Como adelante dire y despues de esto hecho El capitan Enbio a llamar Al pueblo de chamula q̄ vengan de paz e les ēbio a dezir q̄ ya avia castigado y Enbiado a mx^{co} al español q̄ les yva a demandar oro y les hazia Aq̄llas demasias y la rrespuesta q̄ dieron fue mala y la tuvimos por muy peor por cavsa de los pueblos comarcanos q̄ avian venido de paz no se alçasen y fue acordado q̄ luego fuesemos sobre ellos y hasta atraelles de paz no les dexar y despues de q̄ se hablo muy blandam^{te} A los caçiques chiapanecas y se les dixo con buenas lenguas las cosas tocantes a nra santa fee y q̄ dexasen ydolos y sacrifiçios y sodomias y rrobos y se les puso cruzes E vna ymagen de nra señora En vn altar q̄ les mandamos hazer y se les dio a Entender Como Eramos vasallos de su mag̃ E otras muchas cosas q̄ convenian y avn les dexamos poblado mas de la mitad de su çibdad y los dos pueblos nros amigos que nos truxeron las canoas para pasar El rrio y nos ayudaron En la guerra salieron del poder dellos con todos sus haziendas E mugeres E hijos y se fueron a poblar El rrio Abaxo obra de diez leguas de chiapa donde Agora esta poblado lo de xaltepeque y el otro poblezuelo q̄ se dize ystatan se fue A su trra q̄ eran de teguantepeque bolvamos a nra partida para chamula y es q̄ luego Enbiamos a llamar a los de çinacantan q̄ eran gente de rrazon y muchos dellos mercaderes y se les dixo q̄ nos traxesen dozientos yndios para llevar nro fardaje E q̄ yvamos a su pueblo porq̄ por alli Era El camino de chamula E ansi mismo demando a los de chiapa otros dozientos yndios guerreros con sus armas para yr En su conpañia y luego los dieron y salimos de chiapa vna mañana y fuymos A dormir a vnas salinas donde nos tenian vnos buenos rranchos y otro dia A medio dia llegamos A çinacantlan E alli tubimos la santa

pasqua de rresurreçion y tornamos a Enbiar a llamar de paz a los de chamula E no quisieron venir y ovimos de yr a Ellos que seria Entonçes donde Estavan poblados de çinacantlan obra de tres leguas E tenian Entonçes las casas E pueblo de chamula En vna fortaleza muy mala de ganar E muy honda. Cava por la parte que les aviamos de conbatir e por otras partes muy peor e mas fuerte E ansi Como llegamos Con nro Exerçito nos tiran desde lo alto tanta piedra y vara y flecha q̄ Cubria El suelo pues lanças muy largas Con mas de dos braças de cuchilla de pedernales q̄ ya E dho otras vezes q̄ Cortan mas q̄ nras Espadas y vnas rrodelas hechas a maneras de pavesinas q̄ se cubren todo El cuerpo quando pelean y quando no las an menester las arrollan y doblan de manera q̄ no les hazen Estorvo ninguno y cō hondas mucha piedra y tal priesa se dan a tirar flecha y piedra q̄ hirieron a çinco de los nros soldados E a dos de a cavallo E con muchaz bozes e gran grita e silvos E alaridos E tronpetillas y atabales y caraçoles q̄ Era Cosa de poner Espanto a quien no los conosçiera y desq̄ aquello vio luys marin y entendio q̄ los cavallos alli no se podian Aprovechar dellos q̄ Era sierra mando q̄ se tornasen a bajar A lo llano porq̄ Adonde Estavamos Era gran cuesta y fortaleza y aq̄llo q̄ les mando fue porq̄ temiamos q̄ vernian alli a dar En nosotros los guerreros de otros pueblos q̄ se dizen quiaguyztlan q̄stava alçado y porq̄ oviese rresistençia En los de a cavallo y luego Comenzamos a tirar a los de la fortaleza muchas saetas y escopetas y no les podiamos hazer daño ninguno con los grandes manparos q̄ tenian y ellos a nosotros si q̄ sienpre herian muchos de los nros y estuvimos Aquel dia desta manera peleando y no se davan cosa ninguna por nosotros y si les procuravamos de Entrar donde tenian hechos vnos manparos y almenas Estavan sobre mill lançeros en los puestos para la defensa de los que les provamos Entrar y ya q̄ quisieramos aventurar las personas En arrojarnos dentro de la fortaleza aviamos de caEr de tan Alto q̄ nos aviamos de hazer pedaços y no Era cosa para ponernos En aq̄lla ventura y despues de bien acordado como y de q̄ manera aviamos de

pelear se Conçerto q̄ truxesemos madera y tablas de vn pobleзuelo q̄ alli junto estava despoblado E hiziesemos burros o mantas q̄ ansi se dezian y En cada vno dellos cabian veynte personas y con Açadones y picos de hierro q̄ trayamos E con otros açadones de la trra de palo q̄ alli avia les cabavamos y deshaziamos su fortaleza y deshizimos vn portillo para podelles Entrar porq̄ de otra manera era escusado porq̄ por otras dos partes tenian la mesma defensa que todo lo miramos mas de vna legua de alli al rrededor estava otra muy mala Entrada y peor de ganar q̄ adonde Estavamos por cavsa q̄ Era vna Abajada tan Agra y tan mala q̄ A manera de dezir Era Entrar en los abismos bolvamos a nros manparos y mantas q̄ con ellas les estavamos deshaziendo sus fortalezas y nos Echavan de arriba mucha pez y rresina ardiendo y agua y sangre toda rrebuelta muy caliente y otras vezes lunbre y rrescoldo y nos hazian mala obra y luego tras ello mucha multitud de piedras muy grandes que desbarataron nros yngenios q̄ nos vbimos de rretirar y tornalles Adovar y luego bolvimos sobrello y desque y quando vieron q̄ les haziamos mayores portillos se ponen quatro papas y otras personas prinçipales sobre vna de sus almenas y viene cubiertos Con sus pabesinas e otros talabardones de madera y dizen pues q̄ deseays o q̄reys oro Entra adentro q̄ aqui tenemos mucho y nos Echaron desde las almenas siete diademas de oro fino y muchas quentas baçiadizas y otras quentas Como caracoles y anades y todo de oro y tras ello mucha flecha y vara y piedra e ya les teniamos hecho dos muy grandes Entradas e como Era ya noche e començo a llover En aq̄l ynstante dexamos El conbate para otro dia y alli dormimos aq̄lla noche con buen rrecavdo y mando El Capitan a çiertos de a cavallo q̄stavan En trra llana q̄ no se quitasen de sus puestos y tuviesen los cavallos Ensillados y Enfrenados bolvamos a los chamultecas q̄ toda la noche estuvieron tañendo atabales y tronpetillas y dando bozes y gritos y dezian q̄ otro dia nos avian de matar q̄ asi se lo avia prometido su ydolo y desq̄ Amanesçio bolvimos con nros yngenios y mantas a hazer mayores Entradas y los contrarios con grande

animo defendiendo su fortaleza y Avn hirieron aq̄l dia A çinco de los nros y avn a mi me dieron vn buen bote de lança q̄ me pasaron las armas y si no fuera por El mucho Algodon y bien colchadas q̄ Eran me mataran porq̄ Con ser buenas las pasaron y Echaron buen pelote de algodon fuera y me dieron vna chica herida y En aq̄lla sazon Era mas de medio dia y vino muy grande agua y luego vna muy Escura neblina porq̄ Como Eran sierras altas sienpre Ay neblinas y Aguaçeros y nro capitan como llovia se aparto del conbate E como yo era Acostunbrado a las guerras pasadas de mx^{co} bien Entendi q̄ En aq̄lla sazon q̄ vino la neblina no davan los contrarios tantas bozes ni gritos Como de antes y via q̄stavan arrimados a los adarbes y fortalezas y barbacanas muchas lanças y q̄ no las via menear sino hasta dozientas dellas sospeche lo que fue que se q̄rian yr o se yvan Entonçes de presto los Entramos por vn portillo yo y otro mi conpañero y estavan obra de...... [docientos] guerreros los quales arremetieron a nosotros y nos dan muchos botes de lanças y si de presto no fueramos socorridos de vnos yndios de çinacantan q̄ dieron bozes a nros soldados q̄ Entraron luego tras de nosotros En su fortaleza alli perdieramos las vidas y como estavan Aquellos chamultecas con sus lanças aziendo cara y vieron El socorro se van huyendo porq̄ los demas guerreros ya se avian huydo con la neblina y nro capitan con todos los soldados y amigos Entraron dentro y estava ya alçado El hato y avn la gente menuda y mugeres ya se abian ydo por el paso muy malo q̄ E dho q̄ Era muy hondo y de mala subida y de peor bajada y fuymos En el alcançe y se prendieron muchas mugeres y muchachos y niños y sobre treynta honbres y no se hallo despojo En el pueblo salvo bastimento y esto hecho nos bolvimos Con la presa Camino de çinacantlan y fue Acordado q̄ Asentasemos nro rreal junto a vn rrio A donde esta agora poblada la çibdad rreal q̄ por otro nonbre llaman chiapa de los españoles y desde alli solto El capitan luys marin seys yndios con sus mugeres de los presos de chamula para q̄ fuesen a llamar los de chamula y se les dixo que no oviesen miedo y se les da-

rian todos los prisioneros y fueron los mensageros y otro dia vinieron de paz y llebaron toda su gente q̄ no q̄do ninguna y despues DE aver dado la obidiençia a su mag̃ me deposito aq̄l pueblo El capitan luys marin porq̄ desde mx^co se lo avia Escrito cortes que me diese vna buena Cosa de lo q̄ se Conquistase y tanbien porq̄ Era yo mucho su amigo del luys marin y porq̄ fuy El primer soldado q̄ les entro dentro y cortes me Enbio çedula de Encomienda dellos y hasta hoy En dia tengo la çedula de Encomienda guardada y me tributaron mas de ocho años En aq̄lla sazon no estava poblada çibdad rreal q̄ despues se poblo e se dio mi pueblo para la poblaçion dexemos Esto y bolvamos a nra rrelaçion que Como ya chamula estava de paz E guequyztlan q̄stava alçado no quiso venir de paz y avnq̄ le Enbiamos a llamar acordo nro Capitan q̄ fuesemos a los buscar a sus pueblos y digo aqui pueblos porq̄ Entonçes Eran tres poblezuelos y todos puestos En fortalezas y dexamos alli a donde estavan nros rranchos los heridos E fardaje E fuymos con el capitan los mas sueltos y sanos soldados y los de çinacantan nos dieron sobre trezientos yndios de guerra que fueron con nosotros y seria desde alli a los pueblos de gueyguyztlan obra de quatro leguas y como yvamos a sus pueblos hallamos los caminos çerrados llenos de maderos y arboles cortados E muy Enbaraçados q̄ no podian pasar caballos y con los amigos que llevavamos los desEnbaraçamos E quitaron los maderos y fuymos a vn pueblo de los tres que ya E dho que Era fortaleza y hallamosle lleno de guerreros y començaron a nos dar gritas y bozes y a tirar vara y flecha y tenian grandes lanças y pavesinas y espadas de a dos manos de pedernales q̄ cortan como nabajas segun y de la manera de los de chamula y nro Capitan Con todos nosotros les yvamos subiendo En la fortaleza q̄ Era muy mas rrezia y mala de tomar q̄ no la de chamula Acordaron de yr huyendo y dexar el pueblo despoblado y sin cosa ninguna de bastimentos y los çinacantecas prendieron dos yndios dellos q̄ luego truxeron al capitan los quales les mando soltar pa q̄ llamasen de paz a todos los mas sus vezinos y aguardamos Alli vn dia que

bolviesen con la rrespuesta y todos vinieron de paz y truxeron vn presente de oro de poca valia y plumajes de q̄tzales que son vnas plumas q̄ se tienen Entre ellos En mucho y nos bolvimos a nros rranchos y porq̄ pasaron otras cosas q̄ no hazen a nra rrelaçion se dexaran de dezir y diremos Como desq̄ ovimos buelto a los rranchos pusimos En platicas q̄ seria bien poblar Alli a donde Estavamos vna villa segund q̄ cortes nos mando q̄ poblasemos y muchos soldados de los q̄ alli estabamos q̄ deziamos q̄ Era bien y otros q̄ tenian buenos yndios En lo de guaçaqualco Eran contrarios y pusieron por achaque q̄ no teniamos herraje para los cavallos y q̄ Eramos pocos y todos los mas heridos y q̄ la trra muy poblada y los mas pueblos estavan En fortalezas y En grandes sierras E que no nos podiamos valer ni aprovechar de los cavallos y dezian por ay otras cosas y lo peor quel capitan luys marin E vn diego de godoy q̄ Era escrivano del rrey persona muy Entrometida no abian voluntad de poblar sino bolverse a nra villa E vn alonso de grado q̄ ya le E nonbrado otras bezes En el capitulo pasado El qual Era mas bolliçioso q̄ honbre DE guerra, pareçe ser traya secretamente vna çedula de Encomienda firmada por cortes En q̄ le dava la mitad del pueblo de chiapa desquestuviese paçificado y por virtud de aq̄lla çedula demando Al capitan luys marin q̄ le diese El oro q̄ se ovo En chiapa q dieron los yndios E otro q̄ se tomo En los tenplos de los ydolos del mesmo chiapa q̄ serian mill quinientos p°s y luys marin dezia q̄ aquello Era para ayuda A pagar los cavallos q̄ avian muerto En la guerra En aq̄lla jornada y sobrello y sobre otras diferençias estavan muy mal El vno con El otro y tuvieron tantas palabras quel alonso de grado como Era mal Acondiçionado se desconçerto En el hablar y quien se metia En medio y lo rrebolvia todo Era El escrivano diego de godoy por manera que el luys marin los Echo presos al vno y al otro y con grillos y cadenas los tubo seys o siete dias y Acordo de Enbiar al Alonso de grado A mexico y al godoy con ofertas y prometimi°s y buenos ynterçesores le solto y fue peor que se conçertaron luego El grado y El godoy descre-

vir desde alli a cortes muy En posta diziendo muchos males del luys marin y avn El Alonso de grado me rrogo A mi q̄ de mi parte Escriviese a cortes y En la carta le desculpase al grado porq̄ le dezia el godoy al grado q̄ cortes En biendo mi carta le daria credito E que no dixese bien del marin E yo Escrevi lo q̄ me pareçio q̄ Era verdad y no culpando Al capitan marin y luego le Enbio preso a mex^co Al alonso de grado con juram^to q̄ le tomo q̄ se presentaria ante Cortes dentro En ochenta dias porq̄ avia desde çinacantan por la via y camino q̄ benimos sobre çiento y nobenta leguas hasta mexico dexemos de hablar de todas estas rrebueltas y Embaraços E ya partido El alonso de grado Acordamos de yr a castigar a los de çimatan q̄ fueron En matar los dos soldados ya por mi otra vez nonbrados quando me escape yo y françisco martin vizcayno de sus manos E yendo Caminando para vnos pueblos q̄ se dizen tapelola E antes de llegar A ellos avia vnas sierras y pasos tan malos ansi de subir como de bajar q̄ tubimos por muy dificultosa cosa pasar por aq̄l puerto y luys marin Enbio a rrogar A los caçiques de aq̄llos pueblos q̄ lo adobasen de manera q̄ pudiesemos yr por ellos E ansi lo hizieron E con mucho trabajo pasaron los cavallos y luego fuymos por otros pueblos q̄ se dizen silo suchiapa E coyumelapa, y desde alli fuymos a este panguaxoya y llegados q̄ fuymos A otros pueblos q̄ se dizen tecomayacate E ateapan q̄ En aq̄lla sazon todo Era vn pueblo y estavan juntas casas Con casas y Era vna poblazon de las grandes q̄ avia En aq̄lla provinçia y estaba En mi Encomendada dada por cortes y avn oy En dia tengo las çedulas de Encomienda firmadas de cortes y como Entonçes Eran muchas poblazones y con otros pueblos q̄ con ellos se juntaron salieron de guerra Al pasar de vn rrio muy hondo q̄ pasa por el pueblo e hirieron a seys soldados y mataron a tres cavallos y estuvimos buen rrato peleando con ellos y al fin pasamos El rrio y se huyeron y Ellos mismos pusieron fuego A las casas y se fueron Al monte estuvimos çinco dias curando los heridos y haziendo Entradas a donde se tomaron muy buenas yndias y se les Enbio a llamar DE paz y q̄ se les daria la

gente q̄ aviamos preso y que se les perdonava lo de la guerra pasada y vinieron todos los mas yndios y poblaron su pueblo y demandavan sus mugeres E hijos como les avian prometido y El Escrivano diego de godoy aconsejava Al capitan luys marin que no los diese sino q̄ herrase con el hierro del rrey q̄ se hechava a los q̄ vna vez avian dado la obidiençia A su magestad y se tornavan a levantar sin cavsa ninguna y porq̄ Aquellos pueblos salieron de guerra y nos flecharon y mataron los tres cavallos y se pagasen los cavallos con aq̄llas pieças de yndias questavan presas yo rreplique q̄ no se herrasen e q̄ no era justo porq̄ vinieron de paz y sobrello yo y el godoy tuvimos grandes debates y palabras y avn cuchilladas que Entranbos salimos heridos hasta q̄ nos despartieron y nos hizieron amigos y el capitan luys marin Como Era muy bueno E no Era maliçioso E vio q̄ no Era justo hazer mas de lo q̄ le pedi por md mando q̄ diesen todas las mugeres y toda la mas gente q̄stava presa a los caçiq̄s de aq̄llos pueblos y los dexamos En sus casas y muy de paz y desde alli atravesamos al pueblo de çimatan y a otros pueblos q̄ se dizen talatupan y antes de Entrar En el pueblo tenian hechas vnas saeteras y andamios Junto a vn monte y luego Estavan vnas çienegas y ansi como llegamos nos dan derrepente vna tan buena rroçiada de flecha con muy gran conçierto y gran animo que hirieron sobre veynte soldados y mataron dos cavallos y si de presto no les desbarataramos y deshizieramos sus çercados y seateras mataran E hirieran muchos mas y luego se acoxieron a las çienegas y estos yndios destas provinçias son grandes flecheros q̄ pasan con sus flechas y arcos dos doblezes de armas de algodon bien colchadas q̄s mucha cosa y estuvimos En su pueblo dos dias y los Enbiamos a llamar y no quisieron venir de paz y como Estavamos Cansados y abia muchas çienegas q̄ tienblan q̄ no pueden Entrar En ellas los cavallos ni avn entrar ninguna persona sin q̄ atolle En ellas y an de salir Arrastrando e a gatas y avn si salen Es maravilla tanto son de malas por no dezir mas palabras sobre este caso por todos nosotros fue acordado que nos bolbiesemos a nra villa de

guaçaqualco y bolbimos por vnos pueblos de la chontalpa q̃ se dizen guymango Enacaxuyxuyca E teotitan copileco y pasamos otros pueblos y a vlapa y al rrio de agualulco y al de tonala y luego a la villa de guaçaqualco y del oro q̃ se ovo en chiapa e en chamula sueldo por libra se pagaron los cavallos q̃ mataron en las gerras dexemos esto y digamos q̃ como El al° de grado llego a mx^co delante de Cortes y desq̃ supo de la manera q̃ yva le dixo muy enojado Como señor Alonso de grado que no podeys caber En vna parte ni En otra pesame dello lo que os rruego es q̃ mudeys esa mala condiçion si no En verdad q̃ os Enbie a la ysla de cuba avnq̃ sepa daros tres mill pesos Con q̃ alla vivays porq̃ ya no os puedo çufrir y alonso de grado se vmillo de manera q̃ torno a estar bien con el cortes y El luys marin Escrivio A cortes todo lo acaesçido y dexallo aqui y dire lo q̃ paso En la corte sobre el obispo de burgos arçobispo de rrosano.

CAPITULO CLXU [CLXVII] de Como estando En castilla nros procuradores Recusaron Al obispo de burgos y lo que mas paso.

ya E dho en los Capitulos pasados q̃ Don juan rrodriguez de fonseca Obispo de burgos arçobispo de rrosano q̃ ansi se nonbrava hazia muy mucho por las Cosas del diego velazquez y Era contrario a las de cortes y a todas las nras y quiso nro señor jesu xpo q̃ En el año de mill E qui^os y veynte e vno fue Elegido En rroma por sumo pontifiçe nro muy santo padre El papa adriano de lobayna y En aq̃lla sazon Estava En castilla por governador della y rresidia En la çibdad de vitoria y nros procuradores fueron A besar sus santos pies e vn gran señor aleman q̃ Era de la Camara de su mag̃ q̃ se dezia mosiur de lasao le bino A dar El para bien del pontificado por parte del Enperador nro señor ya

su santidad y el mosiur de lasao tenian notiçia de los heroycos hechos y grandes açañas q̄ Cortes y todos nosotros abiamos hecho En la conquista desta nueva españa y los grandes y muchos y notables serviçios q̄ sienpre haziamos a su maḡ y de la conversion de tantos millares de yndios q̄ se convertian a nra santa fee y pareçe ser q̄ Aquel Cavallero aleman suplico Al santo padre Adriano q̄ fuese servido En entender muy de hecho Entre las Cosas de cortes y El obispo de burgos y su santidad lo tomo tanbien muy a pechos porq̄ aliende de las q̄xas q̄ nros procuradores propusieron ante nro muy santo padre le Avian ydo otras muchas personas de calidad A se quexar del propio obispo de muchos Agravios y sin justiçias q̄ dezian q̄ hazia porq̄ como su maḡ Estava En flandes y El obispo Era presidente de yndias todo se lo mandava y Era mal quisto y segund Entendimos nros procuradores hallaron calor para le osar rrecusar por manera q̄ se juntaron En la Corte diego de ordas y el lic^do^ fran^co^ nuñez primo de cortes E martin cortes padre del mismo Cortes y con fabor de otros cavalleros y grandes señores q̄ les faboresçieron y vno dellos el q̄ mas metio la mano fue El duq̄ de bejar y con estos fabores le rrecusaron con gran osadia E atrevim^o^ al obispo ya por mi otras vezes dho y las cavsas q̄ dieron muy bien provadas lo prim^o^ fue quel diego velazquez dio al obispo vn muy buen pueblo En la ysla de Cuba y que con los yndios del dho pueblo le sacavan oro de las minas y se lo Enbiava a cast^a^ y que a su maḡ no le dio ningun pueblo siendo mas obligado A ello q̄ al obispo y la otra q̄ En el año de mill y qui^os^ y dies y siete años q̄ nos juntamos çiento y diez soldados Con vn capitan q̄ se dezia fran^co^ hernandez de Cordova E que a nra costa Conpramos nabios y matalotaje y todo lo demas y salimos a descubrir la nueva españa y q̄l obispo de burgos hizo rrelaçion a su mḡ q̄ diego velazq̄z la descubrio y no fue ansi y lo otro q̄ Enbio el diego belazq̄z A lo q̄ aviamos descubierto a vn sobrino suyo q̄ se dezia juan de grijalva E q̄ descubrieron mas adelante E q̄ ovo En aq̄lla jornada sobre veynte mill p^os^ de oro de rrescate E q̄ todo lo mas Enbio El diego velazquez al

mismo obispo E q̄ no dio parte dello a su mag̃ E q̄ quando vino Cortes a conquistar la nueva España q̄ le Enbio vn presente a su mag̃ q̄ fue la luua de oro y el sol de plata E mucho oro En granos sacado de las minas E gran cantidad de joyas y texuelos E cosas de oro de diversas maneras y Escrivio a su mag̃ El cortes y todos nosotros sus soldados dandole cuenta y rrazon de lo q̄ pasava y Enbio Con ello a fran^co^ de montejo E a otro cavallero q̄ se dezia Alonso hernandez puerto carrero primo del conde de medellin q̄ no los quiso oyr y les tomo todo El presente de oro que yva para su magestad y les trato mal de palabra llamandoles de traydores E q̄ venian a procurar por otro traydor y q̄ las Cartas de su mag̃ las Encubrio y Escrivio otras muy al Contrario dellas diziendo que su amigo diego velazquez Enbiava aquel presente y que no lo Enbio todo lo que trayan y quel obispo se quedo Con la mitad y mayor parte dello y porq̄ El alonso hernandez puerto carrero q̄ Era vno de los dos procuradores q̄ Enbiava Cortes le suplico al obispo q̄ le diese liçençia para yr A flandes A donde estava su mag̃ le mando Echar preso E que murio En las carçeles E que Enbio a mandar a la casa de la contrataçion de sevilla al Contador pedro de ysasaga y a ju^o^ lopez de rrecalte questavan En ella por ofiçiales de su mag̃ que no diesen ayuda ninguna para Cortes ansi de soldados Como de armas ni otra Cosa y que proveya los ofiçios y cargos sin consultallo Con su mag̃ a honbres soeses q̄ no lo meresçian ni tenian abilidad ni saber para mandar Como el xp̄oual de tapia y que por casar a su sobrina doña potronilla de fonseca Con el tapia o con el di^o^ velazquez le prometio la governaçion de la nueva españa E q̄ aprobava por buenas las falsas rrelaçiones E proçesos q̄ hazian los procuradores del diego velazquez las quales Eran de Andres de duero y manuel rrojas y el padre benito martin y aq̄llas Enbiava a su mag̃ por buenas y las de Cortes y todos los q̄stavamos sirviendo a su mag̃ siendo muy verdaderos Encubria y torçia y las Condenava por malos y le pusieron otros muchos Cargos y todos muy bien provados q̄ no se pudo Encubrir cosa ninguna por mas q̄ alegavan por su

parte y luego questo fue hecho y sacado En linpio fue llevado a Çaragoza A donde su santidad estava En aq̄lla sazon y se rrecuso y desq̄ vio los despachos y cavsas q̄ se dieron En la rrecusaçion y q̄ las partes del diego velazq̄z por mas q̄ alegavan q̄ avia gastado navios y Costas fueron rrechazados sus dichos q̄ pues no acudio A nro rrey y señor sino solam^te^ al obispo de burgos su amigo y cortes hizo lo q̄ Era obligado como leal servidor mando su santidad, como governador q̄ Era de castilla demas de ser papa Al obispo de burgos que luego dexase El cargo de Entender En las Cosas E pleytos de cortes ni entendiese En cosa ninguna de yndias y declaro por governador desta nueva españa a hernando cortes y q̄ si algo avia gastado diego velazquez q̄ se lo pagasemos y avn Enbio a la nueva españa bulas con muchas yndulgençias para los ospitales E yglesias y Escrivio vna carta Encomendando a cortes y a todos nosotros los conquistadores questavamos En su Conpañia q̄ sienpre tuviesemos mucha diligençia En la santa Converçion de los naturales E que fuese de manera q̄ no oviesemos muertes ni rrobos sino con paz E quanto mejor se pudiese hazer E que les vedasemos y quitasemos sacrifiçios y sodomias y otras torpedades y dezia En la carta q̄ demas del gran serviçio q̄ haziamos A dios nro señor y A su mḡ q̄ su santidad Como nro padre y pastor ternia Cargo DE Rogar a dios por nras animas pues tanto bien por nra mano A benido a toda la cristiandad y avn nos Enbio otras santas bulas para nras absoluçiones E viendo nros procuradores lo q̄ mandava El santo padre ansi como pontyfice y governador de castilla Enbiaron luego Correos muy En posta A donde su maḡ Estava q̄ ya Avia venido de flandes y Estava En castilla y avn llevaron cartas de su santidad para nro monarca y despues de muy bien ynformado de lo atras por mi dho confirmo lo quel sumo pontifice mando y declaro por governador de la nueva españa A cortes y A lo quel diego velazquez gasto de su hazienda En la armada q̄ le pagase y avn le mandava quitar la governaçion de la ysla de Cuba por quanto abia Enbiado la armada Con panfilo de narvaez sin liç^a^ de su maḡ no En-

bargante q̄ la rreal avdiençia E los frayles geronimos q̄ rresçidian En santo domingo por governadores se lo Avian defendido y avn sobre se la quitar Enbiaron vn oydor de la misma rreal avdiençia q̄ se dezia lucas vazquez de Ayllon para q̄ no consintiese yr la tal armada y En lugar de lo obedesçer le Echaron preso y le Enbiaron Con prisiones En vn navio dexemos de hablar desto y digamos q̄ Como El obispo de burgos supo todo lo por mi atras dho y lo q̄ su santidad E su magastad mandavan se lo fueron a notificar, fue muy grande El Enojo q̄ tomo de q̄ Cayo muy malo E se salio de la corte E se fue A toro A donde tenia su asiento y casas y por mucho q̄ metio la mano En le faboresçer su hermano don antonio de fonseca señor de coca, E aleExos no le pudo bolber En el mando q̄ de Antes tenia y dexemos de hablar desto E digamos q̄ A gran bonança q̄ En fabor de cortes ovo le siguio Contrariedad Como luego le vino A cortes otros contrastes de grandes Acusaçiones q̄ le ponian por panfilo de narvaez y xp̄oual de tapia y por el piloto cardenas q̄ ovo dho En el capitulo q̄ dello habla q̄ cayo malo de pensami° Como no le dieron la parte del oro de lo primero que se Enbio A castilla y tanbien le acuso vn gonçalo de vnbria piloto A quien cortes mando cortar los pies porq̄ se alçava cō el nabio cō çermeño E pedro desCudero q̄ mādo ahorcar.

CAPITULO CLXXUIII [CLXVIII] Como fueron ante su mag̃ panfilo de narvaez y xp̃oual de tapia y vn piloto q̃ se dezia gonçalo de vnbria y otro soldado q̃ se llamava cardenas y con fabor del obispo de burgos y avnq̃ no tenia Cargo de Entender En cosas de yndias q̃ ya le avian quitado El cargo y sestava En toro todos los por mi memorados dieron ante su mag̃ muchas q̃xas de Cortes y lo q̃ sobre Ello se hizo.

ya E dho En el capitulo pasado Como su santidad vio y Entendio los grandes serviçios q̄ cortes y todos nosotros los conquistadores q̄ En su conpañia militavamos aviamos hecho a dios nro señor E a maḡ y a toda la cristiandad y de Como se le hizo md A cortes de le hazer governador de la nueva españa y las bulas E ynduligençias q̄ enbio para las yglesias y ospitales y las santas asolviçiones para todos nosotros y visto por su maḡ lo quel santo padre mandava despues de bien ynformado de toda la verdad lo confirmo Con otros rreales mandos y En aquella sazon se quito El cargo de presidente de yndias Al obispo de burgos y se fue a bivir A la çibda de toro y En este ynstante llego A castilla panfilo DE narbaez El qual avia sido capitan del armada q̄ Enbio diego velazquez contra nosotros y tanbien En aq̄l tienpo llego a Castª xp̄oual de tapia El q̄ avia Enbiado El mismo obispo a tomar la governaçion de la nueva españa y truxeron En su conpañia a vn gonçalo de vnbria E otro soldado q̄ se dezia cardenas y todos Juntos se fueron a toro a demandar fabor al obispo de burgos para se yr A q̄xar de Cortes delante de su maḡ porq̄ ya su maḡ avia venido de flandes y El obispo

no deseava otra cosa sino q̄ oviese q̄xas de Cortes y de nosotros y tales fabores y promesas les dio para Ello q̄ se juntaron los procuradores del di° velazquez q̄stavan En la corte q̄ se dezian bernaldino belazquez q̄ ya le abia enbiado desde Cuba pa q̄ proCurase por el y benito martin y manuel de rrojas y fueron todos juntos delante El enperador nro señor y q̄xanse rreziam^te^ de Cortes y los capitulos q̄ Contra el pusieron fue q̄ di° velazquez Enbio a descubrir y poblar la nueva españa tres vezes y q̄ gasto gran suma de pesos de oro En navios y armas y matalotaje y En cosas q̄ dio A los soldados y q̄ Enbio en la armada A hernando cortes por capitan della y se alço con ella q̄ no le Acudio con ninguna cosa tanbien le acusaron q̄ no Enbargante todo esto q̄ torno a enbiar el belazquez Al panfilo de narvaez por Capitan de mas mill y quatrozientos soldados con diez y ocho navios E muchos cavallos y escopeteros y vallesteros y con cartas y provisiones de su mag̃ firmadas de su presidente de yndias q̄ era el obispo de burgos arçobispo de rrosano para q̄ le diesen la governaçion de la nueva españa y no la quiso obedesçer antes le dio guerra y desbarato e mato su alfarez e otros capitanes e le quebro vn ojo y que le q̄mo quanta hazienda tenia y le prendio al mesmo narvaez y a otros capitanes q̄ tenia En su conpañia y que no Enbargante este desbarate q̄ proveyo El mesmo obispo de burgos para q̄ fuese el xp̄oual de tapia como fue A tomar la governaçion de aq̄llas trras En nonbre de su mag̃ y q̄ no le quiso obedesçer y q̄ por fuerça le hizo bolver A Enbarcar y acusavanle q̄ avia demandado A los yndios de todas las çibdades de la nueba españa mucho oro En nonbre de su mag̃ y se lo tomava y Encubria y lo tenia En su poder Acusavanle q̄ A pesar de todos sus soldados llebo quinto Como rrey de todas las partes q̄ se avian avido en mex^co^ Acusavanle q̄ mando quemar los pies a guatemuz E a otros caçiques porq̄ diesen oro y tanbien le pusieron por delante la muerte de catalina juarez la marcayda su muger de cortes Acusaronle q̄ no dio ni Acudio con las partes del oro A sus soldados, E q̄ todo lo rresumio En si Acusavanle q̄ hizo palaçios y casas muy fuertes y q̄ Eran tan grandes co-

CAPITULO CLXXUIII [CL…

fueron ante su mag̃ panfi… xp̃oual de tapia y vn pil… çalo de vnbria y otro … cardenas y con fab… y avnq̃ no tenia C… sas de yndias õ … go y sestav… memorado… q̃xas de … y no me las …siones sino obligaçiones … dizque se rrio El Enperador y la … q En todo mandaria azer E haria justi-ya E dho … y luego mando juntar çiertos cavalleros de sus tendio l… consejos y de su rrl camara personas de quien su mag̃ quista … confiança q̃ harian rreta justiçia q̃ se dezian mercurino dios … gran chançiller ytaliano y monsior de lasao y El se … de la rrocha flamencos y hernando de vega señor de grajales y comendador mayor de castilla y el dotor lorenço galindez de caravajal y El liç^do^ vargas tesorero general de castilla y desq̃ su mag̃ le dixerõ q̃stavan juntos les mando q̃ mirasen muy justificadamente los pleytos y debates q̃ abia Entre cortes y diego velazquez e aq̃llos q̃rellosos y q̃ En todo hiziesen justiçia no teniendo afiçion A las personas ni faboresçiesen A ningu° dellos Eçeto a la Just^a^ y luego visto por aq̃llos cavalleros El rreal mando Acordaron de se juntar en vnas casas y palaçios donde posava El gran chançiller y mandaron paresçer al narvaez y al xp̃oual de tapia y al piloto vnbria y al cardenas y a manuel de rrojas y a benito martin y a vn belazq̃z q̃stos Eran procuradores del diego velazquez y asi mismo paresçieron por la parte de cortes su padre min Cortes y el liç^do^ fran^co^ nuñez y diego de ordaz y mandaron A los procuradores del diego velazquez q̃ propu-

sus quexas y demandas y capitulos contra cor-
mismas quexas q̄ dieron ante su mag̃ A esto
oor cortes sus procuradores q̄ A lo q̄ dezia q̄
diego velazq̄z A descubrir la nueva españa
asto muchos pesos de oro q̄ no fue ansi
descubrieron fve vn françisco hernan-
nto y diez soldados A su costa q̄ An-
s dino de gran pena porq̄ mandava
s conpañeros q̄ lo descubrieron q̄
es a cavtivar yndios por fuerça
lavos y desto mostraron pro-
n ello y tanbien dixeron q̄
biar A su pariente grijalva
mando el di° velazq̄z a poblar sino
lo mas q̄ gasto En la armada pusieron los
es q̄ trayan cargo En los navios y no El diego velazquez, q̄ rrescataron veynte mill pesos, E q̄ se quedo con todo lo mas El diego velazquez y q̄ le Enbio Al obispo de burgos para q̄ le faboresçiese y q̄ no dio parte dello A su mag̃ sino lo q̄ quiso y q̄ de mas de aq̄llo le dio yndios Al mismo obispo En la ysla de Cuba q̄ le sacavan oro y q̄ A su mag̃ no le dio ningun pueblo siendo mas obligado A ello q̄ no al obispo lo qual ovo buena provança y no ovo contradiçion En ello tanbien dixeron q̄ si Enbio A hernando cortes con otra Armada q̄ fue primeramente por graçia de Dios y En bentura del mismo Enperador y q̄ tiene por çierto q̄ si otro capitan Enbiara que le desbaratara segund la mucha multitud de guerreros que contra El se juntaban y que quando le Enbio El diego velazquez no le Enbiava a poblar sino A rrescatar lo qual ovo provanças dello y q̄ si quedo a poblar fue por los rrequerimientos que los conpañeros le hizieron y q̄ viendo q̄ Era sui° de dios y de su magestad poblo y fue cosa muy Açertada y q̄ dello se hizo rrelaçion A su mag̃ y se le Enbio todo El oro q̄ se pudo aver y q̄ se le Escribio sobrello dos cartas haziendole saber lo sobre dho y que para obedesçer sus rreales mandos Estava cortes con todos sus conpañeros los pechos por trra y se le hizo rrelaçion de to-

das las cosas q̄l obispo de burgos hazia por El di° velazquez y q̄ Enbiamos nros procuradores con el oro y cas y q̄l obispo Encubria nros muchos sui°s y q̄ no Enbiava A su mag̃ nras cartas, sino q̄ otras de la manera q̄l queria y q̄l oro q̄ Enbiamos q̄ se quedava con todo lo mas dello y q̄ torçia todas las mas cosas q̄ convenia q̄ su mag̃ fuese sabidor y q̄ En cosa ninguna le dezia verdaderam[te] lo q̄ Era obligado a nro rrey y s[r] y q̄ porq̄ nros procuradores q̄rian yr a flandes delante de su rreal p̄sona Echo preso al vno dellos q̄ se dezia alonso hernandez puerto carrero primo del conde de medellin y q̄ murio e q̄ mandava El mesmo obispo a los ofiçiales de la casa de la contrataçion de sevilla q̄ no diesen ayuda ninguna A cortes ansi de armas Como de soldados sino q̄ En todo le contradixesen E q̄ a boca llena nos llamava de traydores E q̄ todo Esto hazia el obispo porq̄ tenia tratado casami° con el diego velazquez o con el tapia de casar vna sobrina o hija q̄ se dezia doña petronilla de fonseca y le avia prometido q̄ le haria governador de mx[co] y para todo Esto q̄ E dho mostraron traslados de las cartas q̄ ovimos Escrito A su mag̃ y otras grandes provanças y la parte del diego velazquez no contradixo En cosa ninguna porque no avia en que A lo que dezian del panfilo de narvaez q̄ enbio El diego velazquez con diez y ocho navios y mill y quatrozientos soldados y çient cavallos y ochenta escopeteros y otros tantos vallesteros E abia hecho mucha costa A esto rrespondieron q̄l di° velazquez Es dino de pena de muerte por aver ēbiado aq̄lla armada sin liç[a] de su mag̃ y porq̄ quando Enbiava sus procuradores A castilla En cosa ningu[a] ocurria A nro rrey y señor Como Era obligado sino solamente Al obispo de burgos y q̄ la rrl avdi[a] de santo domingo y frayles gr[mos] questavan por governadores le Enbiaron a mandar Al diego velazquez A la ysla de cuba q̄ so graves penas q̄ no Enbiase aq̄lla armada hasta q̄ su mag̃ fuese sabidor dello y q̄ con su rrl liç[a] la enbiase porque hazer otra cosa Era gran deserviçio de dios y de su mag̃ poner çiçañas En la nueva españa En el tienpo q̄ cortes y sus conpañeros estavamos En las conquistas y conversion de tantos quentos de los natura-

les q̄ se convertian a nra santa fee catolica y que para detener la armada le Enbiaron a vn oydor de la misma Avdiençia rreal q̄ se dezia El liçençiado lucas vazquez de ayllon y En lugar de lo obedeçer y los rreales mandos q̄ llevava le Echaron preso y sin ningun Acato y le Enbiaron En vn nabio y q̄ pues q̄ narvaez estava delante q̄ fue El q̄ hizo Aquel tan desacatado delyto por tocar En crimen legis magestatis Es dino DE muerte y q̄ suplicavan aq̄llos cavalleros por mi memorados questavan por juezes q̄ le mandasen castigar y rrespondieron q̄ harian justiçia sobrello bolvamos A dezir En los descargos q̄ davan nros procuradores y es q̄ A lo que dizen no quiso cortes obedesçer las rreales provisiones q̄ llebava narvaez y le dio guerra y le desbarato y q̄bro vn ojo y prendio a el y a todos sus capitanes y les puso fuego a los aposentos a esto rrespondieron q̄ Asi como llego narvaez a la nueba españa y desEnbarco q̄ la primera Cosa q̄ hizo el narbaez fue Enbiar A dezir al gran caçique montezuma q̄ cortes tenia preso q̄ le venia A soltar y a matar todos los que estavamos con cortes y q̄ alboroto la trra de manera q̄ lo questava paçifico se bolvio En guerra E como Cortes supo q̄ avia venido el narvaez al puerto de la beracruz le escribio muy cortesmente y q̄ si traya provisiones de su maḡ q̄ las q̄ria ver y las obedesçeria con el acato q̄ se deve A su rrey y señor y que no le quiso rresponder A sus cartas sino sienpre en su rrl llamandole De traydor no lo siendo sino muy leal servidor de su maḡ E q̄ mando pregonar El narvaez En su rrl a fuego y sangre y rropa franca contra cortes e sus cōpañeros e q̄ le rrogo muchas vezes con la paz E que mirase no rrebolviese la nueva españa de manera q̄ diese cavsa q̄ todos se perdiesen e que se Apartaria a vna parte qual El quisiese A conquistar y El narbaez fuese por otra parte q̄ mas le agradase y q̄ A entranbos sirviesen a dios y su maḡ E paçificasen aq̄llas trras y tanpoco le quiso rresponder A ello y desq̄ cortes vio q̄ no aprovechavan todos aquellos cunplimi°s ni le mostrava las rreales provisiones y supo El gran desacato q̄ avia hecho El narvaez En prender Al oydor de su mḡ q̄ para lo castigar por aq̄l delyto Acordo de le yr a ha-

blar con el para ver las rreales provisiones e a saber por q̄ cavsa prendio al oydor y q̄ El narvaez tenia conçertado de le prender a Cortes sobre seguro y para Esto presentaron provanças y testimonios bastantes y avn por testigos Al andres de duero q̄ se hallo por la parte de narvaez quando Aquello paso y el mismo duero fue El q̄ dio aviso A cortes dello y a todo esto la ,parte del diego velazquez no avia en que contradezir cosa ninguna sobrello E a lo q̄ le acusavan q̄ bino A panuco franco de garay con grande armada y provisiones de su mag̃ En q̄ le hazian governador de aq̄lla prouia y q̄ cortes tuvo astuçias y gran diligençia para q̄ se le amotinasen al garay sus soldados y los yndios de la misma provinçia mataron a muchos dellos y les tomo çiertos navios E hizo otras demasias hasta quel garay se vio perdido y desmanparado y sin capitanias ni soldados y se fue a meter por las puertas de Cortes y le aposento En sus casas y dende En ocho dias q̄ le dio vn almuerço de que murio de ponçoña q̄ le dieron En el A esto rrespondieron q̄ no Era ansi porq̄ no tenia Cortes neçesidad de los soldados del garay para les hazer amotinar sino que como El garay no Era honbre para la guerra no se dava maña con los soldados y como no toparon buena tierra quando desEnbarco sino grandes rrios y malas çienegas y mosquitos y murçiegalos y los que traya En su conpañia tuvieron notiçia de la gran prosperidad de mexico y las rriquezas y la buena fama de la liberalidad de cortes que por esta cavsa se le yvan a mexico y q̄ por los pueblos de aq̄llas provinçias Andavan a rrobar sus soldados a los naturales y les tomavan sus hijas E mugeres E que se levantaron contra Ellos y les mataron los soldados q̄ dizen y que los navios q̄ no los tomo sino q̄ dieron al traves y si Enbio sus capitanes el cortes fue porq̄ hablasen Al garay ofreçiendoselos por cortes y para ver las rreales provisiones si Eran contrarias de las q̄ de antes tenia cortes E que viendose El garay desbaratado de sus soldados y navios dados al traves q̄ se vino A socorrer A mxco E cortes le mando hazer mucha honrra por los caminos y banq̄tes En tezcuco y quando Entro En mxco salille A rresçebir y le aposento En sus casas y

avian tratado casamiº de los hijos E que le q̄ria dar fabor y ayuda para poblar el rrio de palmas E q̄ si cayo malo q̄ dios fue servido de le llevar deste mundo que que culpa tiene cortes en ello E que se le hizieron muchas honrra al Enterramiento y se pusieron lutos y que los medicos que lo curavan Juraron que Era dolor de costado E aquesta es la verdad e no ovo otra contradiçion A lo que dezian q̄ llevava quinto como rrey rrespondieron que quando le hizieron capitan general y justiçia mayor hasta que su maḡ mandase En ello otra cosa le prometieron los soldados que le darian quinto de las partes despues de sacado El rreal quinto E que lo tomo por cavsa que despues gastava quanto tenia En serviçio de su maḡ como fue en lo de la prouiª de panuco que pago de su hazienda sobre sesenta mill pesos de oro y enbio En presentes a su maḡ mucho oro de lo que le avia cabido del quinto y mostraron provanças de todo lo q̄ dezian y no ovo contradiçion por los procuradores del diego velazquez y A lo q̄ dezian q̄ A los soldados les avia tomado Cortes sus partes del oro q̄ les cabia dixeron q̄ les dieron conforme a la cuenta del oro q̄ se hallo En la toma de mx^co^ porq̄ se hallo muy poco q̄ todo lo avian rrobado los yndios de tascala y tezcuco y los demas guerreros q̄ se hallaron En las batallas y guerras y no uvo contradizion sobrello y a lo q̄ dizen de la muerte de doña catalina xuarez la marcayda muger de cortes negaronlo sino q̄ ya Era dolienta de asma Amaneçio muerta y a lo q̄ dixeron q̄ cortes abia mandado q̄mar los pies con azeyte A guatemuz E a otros caçiques porq̄ diesen oro A esto rrespondieron que los ofiçiales de su magestad se los q̄maron contra la voluntad de cortes porq̄ descubriesen el tesoro de montezuma y para esto dieron ynformaçion bastante y a lo q̄ le acusavan q̄ avia labrado muy grandes casas y avia En ellas vna villa y q̄ hazia traer los arboles y açipreçes y piedras de tierras lexas y a Esto rrespondieron q̄ las casas es verdad q̄ son muy suntuosas que para servir con ellas a su magestad las hizo fabricar En su rreal nonbre e q̄ los arboles e çipreses questan junto a su çibdad E que los traya por agua E que piedra q̄ avia tanta de los adoratorios

q̄ deshizieron de los ydolos que no avia menester traella de fuera que para las labrar no ovo menester mas de mandar al gran caçique guatemuz que las labrase con los yndios ofiçiales q̄ Ay muchos de hazer casas y carpinteros y quel guatemuz llamo de todos sus pueblos para ello E que Ansi se vsava Entre los yndios hazer las casas y palaçios de los señores E a lo q̄ se q̄xava narvaez q̄ le saco Alonso dabila las provisiones rreales del seno por fuerça y no se las quiso dar y publico q̄ Eran obligaçiones q̄ venia A cobrar E que fue por mandado de cortes A esto rrespondieron q̄ no vieron provisiones sino solamente tres obligaçiones que le davan al narvaez de çiertos cavallos y lleguas q̄ abia vendido fiadas E que cortes nunca tales provisiones vio ni le mando tomar E a lo q̄ se q̄xava El piloto vnbria q̄ cortes le mando cortar y desçocar los pies sin cavsa ninguna a esto rrespondieron q̄ por Just[a] y sentençia q̄ sobrello ovo se los cortaron porq̄ se querian alçar con vn navio y dexalle En la guerra a su Capitan e se venirse a cuba El y otros dos onbres q̄ cortes mando ahorcar por justiçia E a lo quel cardenas demandava que no le abian dado parte del primero oro q̄ se Enbio a su mag̃ dixeron q̄ El firmo con otros muchos q̄ no q̄ria parte dello sino q̄ se Enbiase a su mag̃ E q̄ Aliende desto le dio cortes trezientos pesos para q̄ truxese A su muger E hijos y quel cardenas no Era honbre para la guerra y que hera mentecato e de poca calidad E q̄ con los trezientos pesos estava muy bien pagado y a la postre rrespondieron que si fue cortes contra el narvaez y le desbarato y q̄bro El ojo y le prendio a el y a sus capitanes y se le q̄mo su Aposento quel narvaez fue cavsa dello por lo que dho y alegado tienen y por le castigar El gran desacato q̄ tuvo de prender A vn oydor de su mag̃ E como la justiçia Era por la parte de cortes y sus conpañeros que En aq̄lla batalla ovo con narvaez fue nro señor dios servido dar la vitoria A cortes q̄ con dozientos y sesenta y seys soldados sin cavallos y sin Arcabuses ni vallestas desbarato con buena maña e con dadibas de oro Al narvaez y q̄ le q̄bro El ojo y prendio a el y a sus capitanes siendo contra cortes mill y trezientos soldados y Entre ellos çiento

de cavallo y otros tantos escopeteros y vallesteros y que si narvaez q̄dara por capitan de la nueva españa se perdiera y a lo q̄ dezian del xp̄oual de tapia que venia para tomar la governaçion de la nueva españa con provisiones de su maḡ y q̄ no le quisieron obedesçer A esto rresponden quel xp̄oual de tapia q̄ delante estava fue contento de vender vnos cavallos y negros E q̄ si el fuera a mx^co A donde cortes estava y les mostrara sus rrecavdos q̄ las obedesçiera, mas q̄ viendo los cavalleros y cabildos de todas las çibdades y villas q̄ convenia q̄ cortes governase En aq̄lla sazon porq̄ vieron quel tapia no Era capaz para ello q̄ suplicaron de las rreales provisiones para ante su maḡ segun pareçera de los avtos q̄ sobre ello pasaron E desq̄ ovieron Acabado de poner por la parte de diego velazq̄z y del narvaez sus demandas E aquellos cavalleros por mi memorados questavan por juezes vieron las rrespuestas y lo q̄ por la parte de Cortes fue Alegado y todo probado y sobrello avian estado Enbaraçados çinco dias en oyr a los vnos y a los otros Acordaron de ponello todo En la consulta Con su maḡ y despues de muy Acordado por todos En ella, lo q̄ fue sentençiado Es esto. lo primero Dieron por muy bueno y leal servidor de su maḡ A cortes E a todos nosotros los verdaderos conquistadores q̄ con el pasamos y tuvieron En mucho nra gran felidad y loaron y Ençalçaron En gran manera las grandes batallas y osadia q̄ contra los yndios tuvimos y no se olvido de dezir como siendo nosotros tan pocos desbaratamos Al narvaez y luego mandaron poner silençio al di^o belazq̄z del pleyto de la governaçion de la nueva españa y q̄ si algo avia gastado En las armadas q̄ por justiçia lo pidiese a cortes y luego declararon por sentençia que cortes fuese governador de la nueva españa segun lo mãdo el sumo pontifiçe E que davan En nonbre de su maḡ por buenos los rrepartimi^os q̄ Cortes avia hecho y le dieron poder para rrepartir la trra desde alli Adelante y por bueno todo lo q̄ avia hecho porq̄ claramente Era serviçio de dios y de su maḡ En lo de garay ni En otras cosas de las acusaçiones q̄ le ponian la muerte de su muger doña catalina xuarez la marcayda q̄ pues no davan ynformaçiones

Açerca dello que lo rreservava para El tienpo andando y le Enviaron A tomar rresidençia y En lo quel narvaez pedia q̄ le tomaron sus provisiones del seno E q̄ fue Alonso de avila questava En aq̄lla sazon preso En françia q̄ le prendio juº florin françes gran cosario quando rrobo la rrecamara q̄ llamavamos de montezuma dixeron Aq̄llos cavalleros q̄ lo fuese a pedir A françia o q̄ le çitasen o pareçiese En la corte de su maḡ para ver lo q̄ sobrello rrespondia y a los dos pilotos vnbria y cardenas les mandaron dar çedulas rreales para q̄ En la nueva españa les den yndios q̄ rrenten A cada vno mill pesos de oro y mandaron q̄ todos los conquistadores fuesemos antepuestos y nos diesen buenas Encomiendas de yndios y q̄ nos pudiesemos asentar En los mas priminentes lugares Ansi En las santas yglesias como En otras partes pues ya dada y pronunçiada esta sentençia por aq̄llos cavalleros q̄ su maḡ puso por juezes llebaronlo a firmar a valladolid donde su maḡ estava porq̄ en aq̄l tpo p̄so de flandes En aq̄lla sazon mando pasar alli toda su rrl corte y consejo y firmola su mḡ y dio otras sus rreales proviçiones para Echar los tornadizos de la nueva españa porq̄ no oviese contradiçion En la conversion de los naturales y ansi mismo mando q̄ no oviese letrados por çiertos años porq̄ doquiera questavan rrebolvian pleytos y devates y çiçañas y dieronse todos estos rrecavdos firmados de su maḡ y señalados de aq̄llos cavalleros q̄ fueron juezes y de don garçia de padilla En la misma villa de vallodolid a diez y siete de mayo de mill y quiºs veynte y tantos años y venian rrefrandadas del secretario don françisco de los cobos q̄ despues fue comendador mayor de leon y Entonçes escribio su maḡ A cortes E a todos los q̄ con el pasamos Agradeçiendonos los muchos y buenos y notables serviçios q̄ le haziamos y tanbien en aq̄lla sazon El rrey don hernando de vngria y rrey de rromanos padre del enperador q̄ agora es Escrivio otra carta en rrespuesta de lo q̄ cortes le avia Escrito y Enbiado, presentād̄o muchas Joyas de oro y lo q̄ dezia El rrey de vngria En la carta q̄ escrivio q̄ ya tenia notiçia de los muchos y grandes serviçios q̄ avia hecho a dios primeramᵗᵉ y A su señor y her-

mano El Enperador y a toda la cristiandad y q̄ En todo lo q̄ se le ofresçiere q̄ se lo haga saber para q̄ sea ynterçesor En ello con su señor y hermano El enperador porq̄ de mucho mas era mereçedora su generosa persona y q̄ diese sus Encomiendas a sus fuertes soldados q̄ le ayudaron y dezia otras palabras de ofresçimi°s y Acuerdaseme q̄ En la firma dezia yo El rrey E ynfante de Castª y rrefrendada de su secretario q̄ se dezia hulano de Castillejo y Esta carta yo la ley dos o tres vezes En mx°° porq̄ cortes me la mostro pā q̄ viese en quan gran estima Eramos tenidos los verdaderos conquistadores pues como Estos despachos tuvieron nros procuradores luego Enbian con Ellos En posta A vn rr° de paz primo de cortes debdo del liç^do fran°° nuñez y tanbien vino con Ellos vn hidalgo destremadura pariente del mismo Cortes q̄ se dezia fran°° de las casas y truxeron vn navio buen velero y binieron camino de la ysla de cuba y En santiago de Cuba donde diego velazquez Estava por governador le notificaron las provisiones y senia para q̄ se dexase del pleyto de cortes y le demandase los gastos q̄ avia hecho la qual notificaçion se hizo Con tronpetas y el di° velazquez de pesar Cayo malo y dende A pocos meses murio muy pobre y descontento y para no bolver yo otra vez A rreçitar lo q̄ En castilla negoçio El fran°° de montejo y el diego de ordas y direlo agora Al fran°° de montejo su maḡ le hizo m'd de la governaçion y adelantado de yucatan E coçumel y truxo don y señoria y Al diego de ordas su mḡ confirmo los yndios q̄ tenian En la nueva España y le dio vna Encomienda de señor santiago y El volcan q̄sta cabe guaxoçingo por armas y con ello se vinieron a la nueva españa y dende A dos o A tres años El mesmo ordas bolvio A Castilla y demando la conquista del marañon donde se perdio el y toda su hazienda dexemos esto y digamos como el obispo de burgos q̄ en aq̄lla sazon supo los grandes fabores q̄ su mḡ hizo A cortes E a todos nosotros los conquistadores y como muy claramente Aquellos cavalleros por mi ya memorados q̄ fueron juezes Avian alcançado A saber los tratos que Entre El y el diego velazquez avia y como tomava El oro q̄ Enviavamos

a su mḡ y Encubria y torçia nros muchos serviçios y aprobava por buenos los de su amigo diego velazquez si muy triste y pensativo Estava de antes Agora desta vez cayo malo dello y de otros Enojos q̄ tuvo Con vn cavallero su sobrino q̄ se dezia don alonso de açebedo fonseca arçobispo q̄ fue de santiago porq̄ pretendia aq̄l arçobispado el don ju° rr°s de fonseca dexemos de hablar desto y digamos como El fran^co^ de las casas y rr° de paz llegaron A la nueva españa y Entraron En mx^co^ con las rrls provisiones q̄ de su mḡ trayan para ser governador Cortes q̄ alegria y rregozijos se hizieron y q̄ de Correos fueron por todas las provinçias de la nueva España A demandar Albriçias A las villas questavan pobladas y q̄ mds hizo cortes al de las casas y al rr° de paz y A otros q̄ benian En su conpañia q̄ Eran de su trra de medellin y Es q̄ al fran^co^ de las casas le hizo capitan y le dio luego vn pueblo q̄ se dize aguitlan y al rr° de paz le dio otros muy buenos pueblos y le hizo su mayordomo mayor y su secretario y mandava absolutam^te^ Al mismo Cortes y tanbien a los q̄ vinieron de su trra de medellin A todos les dio yndios y al maestre DEl navio En que truxeron la nueba de como Era cortes governador le dio oro con q̄ volvio rrico A castilla dexemos aora esto de rreçitar las alegrias y albriçias q̄ se dieron por las nuebas por mi memoradas y quiero dezir lo q̄ me an preguntado algunos curiosos letores y tienen rrazon de poner platica sobrello q̄ como pude yo Alcançar a saber lo q̄ paso En españa Ansi de lo que mando su santidad Como de las q̄xas q̄ dieron de Cortes y las rrespuestas q̄ sobrello propusieron nros procuradores y la sentençia q̄ sobre Ello se dio y otras muchas particularidades q̄ aqui digo y declaro Estando yo en aq̄lla sazon conquistando la nueva españa E sus provinçias no lo pudiendo ver ni oyr yo les rrespondi que no solamente yo lo Alcançe a saber sino q̄ todos los Conquistadores q̄ lo quisieron ver y leer En quatro o çinco cartas y rrelaciones por sus Capitulos declarado Como y quando y En q̄ tienpo acaesçieron lo por mi dho las quales cartas y memoriales Escrivieron de castilla nros procuradores porq̄ conosçiesemos q̄ Entendian con mucho calor

En nros negoçios yo dixe en aq̄l tp̄o muchas vezes q̄ solamte lo que procuravan segun paresçio Eran por las cosas de Cortes y las suyas dellos y que a nosotros los que lo ganamos y conquistamos y le pusimos En el estado que Cortes estava q̄damos sienpre Con vn trabajo sobre otro y porq̄ hay mucho q̄ dezir sobre esta materia se q̄da En el tintero salvo rrogar a nro señor dios lo rremedie y ponga En coraçon a nro gran çesar mande que su rreta justa se cunpla pues q̄ en todo es muy catolico pasemos adelante y digamos En lo que cortes Entendio desq̄ le vino la governaçion.

CAPITULO CLXUI [CLXIX]—En lo que cortes Entendio despues q̃ le bino la governaçion de la nueva españa como y de q̃ manera rrepartio los pueblos de yndios y otras cosas q̃ pasaron y vna manera de platicar q̃ sobrello se a declarado entre personas dotas.

ya que le vino la governaçion de la nueva españa A cortes paresçeme A mi y a otros Conquistadores y de los antiguos de los de mas maduro y prudente consejo q̄ lo q̄ abia de mirar cortes Acordase desde el dia q̄ salio de la ysla de cuba y tener atençion En todos los trabajos q̄ se vio quãdo En lo de los Arenales desEnbarcamos q̄ personas fueron En le faboresçer para q̄ fuese capitan general y Justiçia mayor de la nueva españa y lo otro, quien fueron los q̄ se hallaron sienpre A su lado En todas las guerras Ansi de tavasco y çingapaçinga y En tres batallas de tascala y en la de cholula quando tenian puestas las ollas con agi para nos comer cozidos y tanbien quien fueron en favoresçer su partido quando por seys o seyte soldados q̄ no estavan bien con El le hazian rrequirimios q̄ se bolviese A la villa rrica y no fuese A

mx^co poniendole por delante la gran pujança de guerreros y gran fortaleza de la çibdad y quien fueron los q̄ Entraron con el En mex^co y se hallaron En prender Al gran montezuma y luego q̄ vino panfilo de narvaez Con su armada q̄ soldados fueron los q̄ llebo En su conpañia y le ayudaron A prender y desbaratar al narbaez y luego quien fueron los q̄ bolvieron con El a mx^co al socorro de p^o de alvarado y se hallaron En aq̄llas puentes y grandes batallas q̄ nos dieron hasta q̄ salimos huyendo, de mexico q̄ de mill y trezientos soldados q̄daron muertos sobre ochoçientos y çinquenta con los q̄ mataron En tustepeque E por los camynos y no escapamos sino quatro çientos y quarenta muy heridos y a dios misericordia y tanbien se le avia de acordar de aq̄lla muy temerosa batalla de otunba quien, despues de dios se la Ayudo a vençer y salir de aquel tan gran peligro y despues quien y quantos le ayudaron A conquistar lo de tepeaca y cachula y sus comarcas como fue oçucar e guacachula y la buelta q̄ dimos por tezcuco para mx^co y de otras muchas Entradas q̄ desde tezcuco hezimos Ansi como la de yztapalapa quando nos quizieron Anegar Con Echar el agua de la laguna como hecharon creyendo de nos hogar y ansi mismo las batallas que ovimos con los naturales de aq̄l pueblo y mexicanos q̄ les ayudaron y luego la Entrada del saltocan y los peñoles q̄ se llaman oy dia del marques y otras muchas Entradas y El rrodear de los grandes pueblos de la laguna y de los muchos rreEncuentros y batallas q̄ En aq̄l viage tuvimos ansi de los suchimilco como de los de tacuba y bueltos A tezcuco quien le ayudo Contra la conjuraçion q̄ tenian Conçertada y ordenado de lo matar quando sobrello ahorco a vn villafaña y pasado esto quien fue los q̄ le ayudaron A conquistar a mx^co y En noventa y tres dias a la contina de dia y de noche tener batallas E muchas heridas y trabajos hasta q̄ se prendio guatemuz q̄ Era el q̄ mandaba en aq̄lla sazon a mx^co y quien fueron En le ayudar y faboresçer quando vino A la nueva españa vn xpoual de tapia para q̄ le diese la governaçion y demas de todo esto quien fueron los soldados q̄ Escrivimos tres vezes a su maḡ en loor de los gran-

des y muchos y buenos y notables serviçios que cortes le avia hecho y q̄ Era dino grandes mds y le hiziese governador de la nueva españa no quiero aqui traer A la memoria otros srui°s q̄ sienpre A cortes haziamos pues los barones y fuertes soldados q̄ En todo esto nos hallamos y agora q̄ le vino la governaçion q̄ despues de dios con nra ayuda se la dieron bien fuera q̄ tuviera quenta Con pero y sancho y min y otros q̄ lo meresçian y El soldado y Conpañero questava por su ventura en colimar o çacatula o En panuco o guaçaqualco y los que Andavan huyendo quando despoblaron a tututepeque y estavan pobres y no les cupo suerte de buenos yndios pues avia bien q̄ dalles y sacalles de mala trra pues q̄ su mag̃ muchas vezes se lo mandava/. y encargava por sus rrles Cartas mesivas y no dava cortes nada de su hazienda y aviales de dar con q̄ se rremediasen y En todo anteponelles y sienpre quando Escriviese A los procuradores questavan En Castilla En nro nonbre q̄ procurasen por nosotros y El mismo cortes Avia descrivir A su mg̃ muy afetuosam^te^ para q̄ nos diese para nosotros y nros hijos cargos y ofiçios rreales todos los que la nueva españa vbiese mas digo que mal ageno de pelo cuelga E q̄ no procurava sino para El, la governaçion que le truxeron, antes q̄ fuese marques y despues q̄ fue a Castilla y vino marques dexemos desto y pongamos aqui otra manera q̄ fuera harto buena y justa para rrepartir todos los pueblos de la nueva españa segund dizen muy dotos conquistadores q̄ la ganamos de prudente y maduro juyzio q̄ lo q̄ avia de hazer es esto hazer çinco partes la nueva españa quinta parte de las mejores çibdades y cabeçeras de todo lo poblado dalla a su mag̃ de su rreal quinto y otra parte dexalla para rrepartir para q̄ fuese la rrenta dellas para yglesias y ospitales y monasterios y para q̄ si su mag̃ quisiese hazer algunas mds a cavalleros q̄ le ayan servido de alli pudiera aver para todos y las tres partes q̄ quedavan rrepartillas En su persona de cortes y En todos nosotros los verdaderos conquistadores segund y de la calidad q̄ sentia q̄ Era cada vno y dalles perpetuos porq̄ En aq̄lla sazon su mag̃ lo tuviera por bien porq̄ como no avia

gastado cosa ninguna En estas conquistas ni sabya ni tenia notiçia destas trras estando como estava En aq̄lla sazon En flandes y viendo vna buena parte de las del nuevo mundo q̄ le entregamos como muy leales vasallos lo tuviera por bien y nos hiziera md dellas y con ello q̄daramos y no anduvieramos como andamos ora de mula coxa E abatidos y de mal En peor debajo de governadores q̄ hazen lo q̄ quieren y muchos de los conquistadores no tenemos con q̄ nos sustentar q̄ aran los hijos q̄ dexamos quiero dezir lo q̄ hizo Cortes y a quien dyo los pueblos primeramente Al fran^co^ de las casas a rr^o^ de paz al fator y veedor y contador q̄ En aq̄lla sazon vinieron de castilla y a vn Avalos y sayavedra sus debdos y a vn barrios con quien caso su cuñada hermana de su muger la marcayda porq̄ no le aCusasen la muerte de su [mujer] y alonso lucas y a vn juan de la torre y luys de la torre y a vn villegas y a vn al^o^ valiente a vn rribera El tuerto y para q̄ cuento yo estos pocos q̄ a todos quantos vinieron de medellin E otros criados de grandes señores q̄ le contavan quentos de cosas q̄ le agradavan les dio lo mejor de la nueva españa no digo yo q̄ Era mejor dexar de dar a todos pues q̄ abia de q̄ mas q̄ avia de anteponer primero los q̄ su magestad le mandava y a los soldados quien le ayudo a tener El ser y balor q̄ tenia y Ayudalles y pues q̄ ya es hecho no quiero rreçitar mas Acuerdome q̄ se traya vna platica entre nosotros q̄ quando avia Alguna cosa de mucha Calidad q̄ rrepartir q̄ se traya por rrefran quando abia debates sobrella q̄ solian dezir no se lo rrepartir como cortes q̄ se tomo todo el oro lo mas y mejor de la nueva españa para si y nosotros q̄damos pobres En las villas q̄ poblamos con la miseria q̄ nos cayo En parte y para yr a Entradas q̄ le convenian bien se Acordava A donde estavamos y nos Enviaba A llamar para las batallas y guerras como Adelante dire y dexare de contar mas lastimas y de quā abasallados nos traya pues no se puede ya rremediar y no dexare de dezir lo q̄ cortes dezia despues q̄ le quitaron la governaçion que fue quando vino luys ponçe de leon y desq̄ murio el luys ponçe dexo por su teniente A marcos de aguilar como adelante dire y es q̄ yva-

mos a cortes A dezille algunos cavalleros y capitanes de los antiguos q̄ le ayudaron En las conquistas q̄ le diese de los yndios de los muchos q̄ En aq̄l ynstante cortes tenia pues q̄ su maḡ mandava q̄ le quitasen algunos dellos como se los avian de quitar y luego se los quitaron y la rrespuesta q̄ dava Era q̄ se sufriesen como el se sufria q̄ si le bolbia su mḡ hazer md de la governaçion q̄ En su conçençia q̄ ansi jurava q̄ no lo Errase como En lo pasado y q̄ daria buenos rrepartimi°s a quien su mḡ le m^do^ y q̄ Enmendaria el gran yerro pasado q̄ hizo y con aq̄llos rrepartimi°s y palabras blandas creya q̄ q̄davan contentos E yvan rrenegando del y avn maldiçiendole a el y a toda su generaçion y a quanto poseya y obiese mal gozo dello el y sus hijas dexemoslo ya y digamos q̄ En aq̄lla sazon o pocos dias antes vinieron de castilla los ofiçiales de la hazienda de su mḡ q̄ fue al° destrada tesorero y Era natural de çibdad rrl y bino el fator gonçalo de salazar dezia El mismo q̄ fue El primer hijo de xpiano q̄ naçio En granada y dezian q̄ sus aguelos Eran de burgos y bino rr° de albornoz porq̄ ya abia fallesçido julian de alderete y este albornoz Era natural de paldinas o de rragama y vino El veedor p° almindez chirino natural de vbeda o basca y vinieron otras muchas personas con cargos dexemos esto y quiero dezir q̄ En este ynstante rrogo vn rr° rrangel A cortes El qual rrangel muchas vezes le E nonbrado q̄ pues no se abia hallado En la toma de mx°° ni En ningunas batallas q̄ ovo en la nueva españa q̄ porq̄ oviese Alguna fama del q̄ le hiziese md de le dar vna capitania para yr a conquistar a los pueblos de los çapotecas q̄stavā de guerra y llevar En su conpañia a pedro dirçio para ser su Consejero en lo q̄ Abia de hazer y como cortes conosçia al rr° rrangel q̄ no Erá para dalle ningun cargo a cavsa q̄stava sienpre doliente y con grandes dolores de bubas y muy flaco y las çancas y piernas muy delgadas y todas llenas de llagas cuerpo y cabeça Abierta denegava aquella Entrada diziendo q̄ los yndios çapotecas Eran gente malas de domar por las grandes y altas sierras A donde estavan poblados y q̄ no podian llevar cavallos y q̄ sienpre ay neblinas y rrozios y los caminos Eran angostos y

rresbalosos y que no pueden andar por ellos sino A manera de dezir los pies q̄ por ellos caminan adelante juntos a las cabeças de los q̄ bienen atras Entiendanlo de la manera q̄ aqui digo q̄ Asi es verdad porq̄ los q̄ van arriba con los q̄ bienen detras bienen Cabeças con pies y q̄ no Era cosa de yr A ellos y q̄ ya q̄ fuesen q̄ abian de llevar soldados bien sueltos y rrebustos y experimentados En las guerras y como el rrangel Era muy porfiado y de su trra de cortes ques medellin ovole de conçeder lo q̄ pedia y segund despues supimos Cortes lo ovo por b° envialle do se muriese porq̄ era de mala lengua dezia malas malas palabras y escrivio a guaçaqualco El mismo cortes A diez o doze q̄ nonbro En la ca q̄ nos rrogaba q̄ fuesemos con el rrangel a le ayudar y entre los soldados q̄ mando yr me nonbro a mi y fuymos todos los v°s q̄ cortes nos Escrivio ya E dho q̄ ay grandes sierras En lo poblado de los çapotecas y q̄ los naturales dellos son gente muy ligeros e çençeños y con vnas vozes y silbos q̄ dan rretunban todos los valles como a manera de Ecos y como abiamos de llevar Al rrangel no podiamos andar ni hazer cosa q̄ buena fuese E ya q̄ yvamos algund pueblo hallavamos despoblado y como no estavan juntas las casas sino vnas En vn çerro y otras En vn valle y En Aquel tienpo llovia y el pobre de rrangel dando bozes de dolor de las bubas y la mala gana q̄ todos teniamos de andar En su conpañia y viendo q̄ Era tp̄o perdido y q̄ si por ventura los çapotecas como son ligeros y tienen grandes lanças muy mayores q̄ las nras y son grandes flecheros e tiran piedras cō ondas q̄ si nos aguardavan E hiziesen cara como no podiamos yr por los caminos sino vno a vno temiamos viniese algund desman y el rrangel estava mas malo q̄ quando vino Acordo de dexar la negra conquista q̄ negra se podia llamar y bolberse cada vno A su casa y el p° dirçio q̄ traya por consejero fue El prim° q̄ se lo Aconsejo y le dexo y se fue a la villa rrica donde bivia y El rrangel dixo q̄ se queria yr a guaçaqualco con nosotros por ser la trra caliente para prevaleçer de su mal y los q̄ Eramos vezinos de guaçaCualco que alli estavamos por peor tuvimos llevar con nosotros aquel mal pelmazo q̄ la venida q̄ veni-

mos con el A la guerra y llegados a guaçaqualco luego dixo q̄ q̄ria yr a paçificar las provinçias de çimatan y talatupan que ya E dho muchas vezes En el capitulo q̄ dello habla como no avian querido venir de paz, A cavsa de los grandes rrios y çienegas tenbladoras Entre quien estavan pobladas y demas de la fortaleza de las çienegas Ellos de su naturaleza son grandes flecheros y tenian muy grandes arcos y tiran muy çertero bolvamos a nro cuento q̄ mostro El rrangel provisiones En aq̄lla villa de hernando cortes como le Enbiava por capitan para q̄ conquistase las provinçias questuviesen de guerra y señaladamente la de çimatan y talatupan y aperçibio todos los mas vezinos de aq̄lla villa que fuesemos con el y era tan temido cortes q̄ avnque nos peso no osamos azer otra cosa desq̄ bimos sus provisiones y fuymos con el rrangel sobre çient soldados de los de A cavallo y a pie con obra de veynte y seys vallesteros y escopeteros y fuemos por tonala E ayagualulco E copilco y çaCualco y pasamos muchos rrios En canoas y en balsas y pasamos por tevtitan copilco y por todos los pueblos q̄ llamavamos la chontalpa questavan de paz y llegamos obra de çinco leguas de çimatan E En vnas çienegas y malos pasos estavan juntos todos los mas guerreros de aq̄lla provinçia y tenian hechos vnos çercados y grandes albarradas y palos y maderos gruesos y ellos de dentro y con vnos pretiles y saeteras por donde podian flechar de presto nos dan tan buena rrefriega de flecha y vara tostada con tiraderas q̄ mataron A siete cavallos E hirieron sobre ocho soldados y al mismo rrangel que yva A cavallo le dieron vn flechaço En el braço yzquierdo y no le Entro sino muy poco E como los conquistadores viejos Aviamos dho al rrangel q̄ sienpre fuesen honbres sueltos A pie descuburiendo Caminos y çeladas y le abiamos dho ya otras vezes Como aq̄llos yndios solian pelear muy bien y con maña y como El Era honbre q̄ hablava mucho dixo que botava a tal q̄ si nos creyera q̄ no le aconteçiera Aquello y q̄ de alli adelante q̄ nosotros fuesemos los capitanes y le mandasemos en aq̄lla gerra y luego desque fueron Curados los soldados y çiertos cavalleros q̄ tanbien hirieron de mas de

los siete q̄ mataron mandome A mi q̄ fuese Adelante desCubriendo y llevava vn lebrel muy bravo q̄ Era del rrangel y otros dos soldados muy sueltos y vallesteros y le dixe que se q̄dase bien atras con los de a cavallo y los soldados y vallesteros fuesen junto conmigo yendo por nro Camino pā El pueblo de çimatan q̄ Era En aquel tienpo bien poblado hallamos otras albarradas y fuerças ni mas ni menos que las pasadas y tirannos a los q̄ yvamos adelante tanta flecha y vara q̄ de presto mataron El lebrel E si yo no fuera muy armado Alli q̄dara porq̄ me Enpendolaron siete flechas q̄ con El mucho algodon de las armas se detuvieron y todavia sali herido En vna pierna y A mis conpañeros a todos hirieron y Entonçes yo di bozes a vnos yndios nros amigos q̄ venian vn poco atras de socorro para que viniesen de presto los vallesteros y escopeteros y peones e q̄ A los de a cavallo se q̄dasen atras porq̄ alli no podian correr ny aprovecharse de los Cavallos y se los flecharian y luego acudieron ansi como lo Enbie A dezir porq̄ de antes quando yo me adelante Ansi lo tenia conçertado q̄ los de a cavallo q̄dasen muy Atras y q̄ todos los demas Estuviesen muy prestos, En teniendo señal o mandado y como vinieron los vallesteros y escopeteros los hizimos desEnbaraçar las albarradas y se acoxieron a vnas grandes çienegas q̄ tenblaban y no avia honbre q̄ En ellas Entrase que pudiese salir sino a gatas o con grande ayuda En esto llego rrangel con los de a cavallo E alli çerca Estavan muchas casas q̄ Entonçes despoblaron los moradores dellas y rreposamos aquel dia y se curaron los heridos otro dia caminamos para yr al pueblo de çimatan y ay grandes çabanas llanas y Enmedio de las çabanas muy malisimas çienegas y En vna dellas nos aguardaron y fue con ardid q̄ Entre Ellos conçertaron para aguardar En el canpo rraso de las çavanas y propusieron q̄ los de a cavallo por cobdiçia de los alcançar y alançear yrian corriendo tras ellos y A rrienda suelta atollarian En las çienegas y ansi fue como lo conçertaron y lo yzierō q̄ por mas q̄ abiamos dho y aconsejado al rrangel q̄ mirase q̄ avia muchas çienegas y q̄ no Corriese por Aquellas çabanas A rrienda suelta q̄ atollarian los cava-

llos y q̄ suelen tener aq̄llos yndios estas astuçias y hechas saeterias y fuerças junto a las çienegas no lo quiso creer y El primero q̄ atollo En ellas fue El mismo rrangel y Alli le mataron El cavallo y si de presto no fuera socorrido ya se avian hechado En aq̄llas malas çienegas muchos yndios para le apañar y llebar bivo a sacrificar y todavia salio descalabrado En las llagas q̄ tenia En la cabeça y Como toda Aq̄lla provinçia Era muy poblada Estava alli junto otro poblezuelo fuymos a El y Entonçes huyeron los moradores y se curo El rrangel y tres soldados q̄ avian herydo y desde alli fuymos a otras casas q̄ tanbien estavan sin gente q̄ Entonçes lo despoblaron sus dueños y hallamos otra fuerça con grandes maderos y bien çercada y sus saeteras y Estando rreposando avn no avia vn quarto de ora vienen tantos guerreros çimatecas y nos çercan En el poblezuelo q̄ mataron a vn soldado y a dos cavallos y tuvimos harto En hazellos apartar y entonçes nro rrangel estava muy doliente de la cabeza y avia muchos mosquitos que no dormya de noche ni de dia y morçiegalos muy grandes q̄ le mordian y desengravan y como sienpre llovia y algunos soldados quel rrangel avia traydo consigo de los q̄ nuevamente avian venido de castilla. vieron q̄ En tres partes nos avian Aguardado los yndios de aquella provinçia y avian muerto onze cavallos y dos soldados y heridos a otros muchos aconsexaron Al rrangel q̄ se bolbiese desde alli pues la tierra Era mala de çienegas y estava muy malo y El rrangel que lo tenia En gana y porq̄ no paresçiese q̄ no Era de su albeldrio y voluntad aquella buelta sino por consejo de muchos Acordo de llamar a consejo sobre ello A personas q̄ Eran de su paresçer p[a] que se bolviesen y En aquel ynstante abiamos ydo veynte soldados a ver si podiamos tomar algu[a] gente de vnas huertas de cacahuatales q̄ alli Junto Estavan y truximos dos yndios y tres yndias y Entonçes El rrangel me llamo a mi Aparte e a consejo y dixo de su mal de cabeça y que le Aconsejavan los demas soldados que se bolviese y me declaro todo lo q̄ avia pasado Entonçes le rreprehendi su buelta y como nos conosçiamos de mas de quatro años Atras de la ysla de Cu-

ba le dixe como señor que diran de v. m. estando junto al pueblo de çimatan y quererse bolver pues cortes no lo terna a bien y maliçiosos que os quieren mal os lo daran En cara que en la Entrada de los çapotecas ni aqui no abeys hecho cosa ninguna que buena sea trayendo Como trayes tan buenos conquistadores q̄ son los de nra villa de guaçaqualco pues por lo que toca A nra honrra y a la de v. m. yo y otros soldados somos En paresçer que pasemos adelante E yo yre Con mis conpañeros descubriendo çienegas y montes y con los vallesteros y escopeteros pasaremos hasta la cabeçera de çimatan y mi Cavallo dele v. m. a otro Cavallero que sepa bien menaer la lança e tener animo pā mandalle q̄ yo no me puedo servir del en esto en q̄ boy y se vengan con los de a cavallo Algo atras y desquel rrodrigo rrangel Aquello me oyo Como Era honbre bozinglero y hablava mucho salio de la casilla En questava En el consejo E a grandes bozes llamo A todos los soldados E dixo ya es Echada la suerte que ya Emos de yr adelante que boto a tal o descreo de tal q̄ sienpre Este Era su jurar y su hablar si bernal diaz del castillo, no me a dho la verdad y lo q̄ a todos conviene y puesto que Algu°s soldados les peso otros lo ovieron por bueno y luego començamos A caminar puestos En gran conçierto los ballesteros y escopeteros Junto Conmigo y los de a cavallos detras por amor de los montes y çienegas donde no podia correr cavallos hasta que llegamos a otro pueblo q̄ Entonçes le despoblaron los naturales del y desde Alli fuymos a la caqeçera de çimatan y tuvimos otra buena rrefriega de flecha y vara y de presto les hizimos yr huyendo y q̄maron los vezinos naturales de aquel pueblo muchas de sus casas y alli prendimos hasta quinçe honbres y mugeres y les Enbiamos a llamar con Ellas a los çimatecas que binierā de paz y les diximos q̄ En lo de las guerras se les perdonara y binieron los parientes y maridos de las mugeres y gente menuda que teniamos presos y dimosles toda la presa y dixeron que trayrian de paz a todo El pueblo y jamas bolvieron con rrespuesta y Entonçes me dixo a mi El rrangel boto a tal q̄ me aveys Engañado q̄ aveys de yr a Entrar con otros conpañeros E

que me aveys de buscar otros tantos yndios E yndias como los q̄ me hiziste soltar por vro consejo y luego fuymos çinquenta soldados E yo por capitan y dimos En vnos rranchos que tenian Entre vnas çienegas q̄ tenblaban q̄ no osamos Entrar En ellas y desde alli se fueron huyendo por vnos grandes breñadales y espinos que se llaman Entrellos xihuaquetlan muy malos que pasan los pies y En vnas huertas de cacahuatales prendimos seys honbres y mugeres Con sus hijos chicos y nos bolvimos a donde q̄dava El capitan y con aq̄llo le apaçiguamos y les torno luego A soltar para q̄ llamasen de paz a los çimatecas y En fin de rrazones no quisieron venir y acordamos de nos bolver a nra villa de guaçaqualco y En esto paro la Entrada de çapotecas y la de çimatan y esta es la fama que q̄ria q̄ oviese del rrangel quando pidió A cortes aq̄lla conquista quiero dezir Algunas cosas quel rr° rrangel hizo En aquel camino q̄ son donayres de rreyr quando estavan En las sierras de los çapotecas paresçe ser q̄ vn soldado de los nuevamte venidos de castilla le hizo vn Enojo y el rrangel dixo y juro y boto a tal que le avia de atar En vn pie de amigo, E dixo no hay vn bellaco que le Eche mano y me le ayude atar Entonçes Estava alli vn soldado que bive agora En guaxaca q̄ se dize hernando de aguilar y como Era honbre sin maliçia dixo quierome Apartar de aqui no me lo manden a mi que le Eche mano. E el rrangel tuvo tal rrisa de aquello que luego perdono Al soldado que le Avia Enojado por lo qual agüilar dixo. otra vez, soltose vn cavallo a vn soldado q̄ se dezia salazar y no le podia tomar e dixo El rrangel ayudenselo a tomar vno de los mas bellacos y rruynes q̄ ay vienen E vino vn cavallero persona de calidad q̄ no Entendio lo quel rrangel dixo y le tomo El cavallo, dale al rrangel tal rrisa q̄ A todos nos hizo rreyr de cosas q̄ dezia. Entre soldados tenia diferençias sobre vn tributo de cacao que le dio vn poblezuelo que tenian Entranbos En conpañia depositados por cortes y avnque no quisieron los conpañeros les hizo Echar suertes quien se lleba El pueblo y hazia y dezia otras cosas que heran mas para rreyr que no descrivir por este rrodrigo rrangel dixo gonçalo de

ocanpo por los juramentos e sacramentos q̄ jurava e cosas q̄ dezia q̄ tocavan a Castyª en el santo ofiçio no quise hazer capitulo por si sobresta capitania q̄ dieron a este rrº rrangel porq̄ no hizimos cosa buena por falta de tienpo y El toque de todo El capitan ser tan doliente y no poderse tener En los pies de malo y tullido y no de la lengua y dende a dos años y poco tienpo mas bolbimos de hecho a los çapotecas y a las demas provinçias y las conquistamos y truximos de paz lo qual dire Adelante y dexemos desto y digamos como cortes Enbio a castilla A su mag̃ sobre ochenta mill pesos de oro con vn diego de soto natural de toro y paresçeme q̄ vn rribera El tuerto q̄ fue su secretario y Entonçes Enbio El tiro muy rrico q̄ Era de oro bajo y plata q̄ le llamavan El ave fenis y tanbien Enbio A su padre martin cortes muchos millares de pesos De oro e lo q̄ sobrello paso dire Adelante.—

CAPITULO CLXUII [CLXX]. Como el Capitan hernando cortes Enbio a Castilla a su mag̃ ochenta mill pesos, En oro y plata y Enbio vn tiro q̃ Era vna culebrina muy rricamente labrada de muchas figuras, y En toda Ella y la mayor parte, Era, de oro bajo rrebuelto con plata de mechuacan q̃ por nonbre, se dezia El fenis, y tanbien Enbio A su padre martin Cortes, sobre çinco mill pesos de oro y lo que sobrello avino dire Adelante—

pues Como cortes abia rrecogido y allegado obra de ochenta mill pesos de oro y la culebrina q̄ se dezia El fenis ya Era Acabada de forjar y salio muy Estremada pieça para presen-

tar a vn tan alto Enperador como Era nro gran çesar y dezia En vn letrero q̄ tenia Escrito En la misma culebrina, Aquesta, ave, naçio, Sin par. yo En serviros sin segundo. y vos sin ygual En el mundo. todo lo Enbio A su mḡ Con vn hidalgo natural de toro, q̄ se dezia diego de soto y no me Acuerdo bien si fue en aq̄lla sazon vn juan de rribera q̄ Era tuerto de vn ojo q̄ tenya vna nube q̄ avia sido secretario de cortes A lo que yo senti del rribera Era vna mala Erbeta porq̄ quando Jugava A naypes y a dados no paresçia que jugava bien y demas desto tenia muchos males rrebeses y esto digo porq̄ llegado A Castilla se alço con los pesos de oro q̄ le dio cortes para su padre. min cortes y porq̄ se lo pidio El martin cortes y por ser El rribera de suyo mal ynclinado mirando A los bienes q̄ Cortes le abia hecho siendo vn pobre honbre En lugar de dezir verdad y bien de su amo dixo tantos males y por tal manera los rrazonava q̄ como tenia gran rretorica E avia sido su secretario del mismo cortes le davan credito espeçial El obispo de burgos y como El narbaez por mi muchas bezes memorado y el xp̄oual de tapia y los procuradores del diego velazquez y otros que les ayudavan. E avia Acaesçido En aq̄lla sazō la muerte del fran^co^ de garay todos juntos tornaron A dar muchas quexas de cortes Ante su maḡ y tantas y de tal manera, e q̄ fueron parçiales los juezes q̄ puso su maḡ por dadivas q̄ cortes les enbio paq̄l efeto q̄ otra vez estava rrebuelta la cosa y cortes tan desfaboresçido q̄ si no fuera por el duq̄ de bejar que le faboresçio y quedo por su fiador q̄ le mandase su maḡ tomar rresidençia e q̄ no le hallarian Culpado y esto hizo El duque porq̄ ya tenia tratado casami^o^ A cortes Con vna señora sobrina suya q̄ se dezia doña juana de çuñiga hija del conde de aguilar don carlos de arrellano y hermana de vnos cavalleros y privados del Enperador y como En aq̄lla sazon llegaron los[1] ochenta mill pesos, de oro y las Cartas de Cortes dando en ellas muchas gras y ofresçimi^o^s A su maḡ por las grandes mds q̄ le abia hecho En dalle la governaçion de mex^co^ y

1 Tachado en el original: "çinquenta sesenta setenta."

aber sido servido mandalle faboresçer Con justiçia En la sentençia q̄ dio a su fabor quando la junta q̄ mando hazer de los cavalleros de su rreal consejo y camara ya otras vezes por mi memorados En fin de mas rrazones todo lo que estava dho contra cortes se torno a sosegar con que le fuesen a tomar rresidençia y por entonçes no se hablo mas dello dexemos ya de dezir destos nublados q̄ sobre cortes estavan ya para descargar y digamos del tiro y de su letrero de tan sublimado servidor como Cortes se nonbro que como se supo En la corte y çiertos duques marqueses y condes y honbres de gran valia se tenian por tan grandes servidores DE su mag̃ y tenian En sus pensamientos q̄ otros cavalleros tanto como Ellos oviesen servido A la corona rreal tuvieron q̄ murmurar del tiro y avn de Cortes. porq̄ tal blason Escrivio tanbien se q̄ otros grandes señores, Como fue El Almirante de castilla, y el duque de vejar y El conde de aguilar dixeron A los mismos cavalleros q̄ avian puesto En platicas q̄ Era muy bravoso El blason de la culebrina no se marivillen que cortes ponga Aquel Escrito En el tiro veamos Agora En nros tp̄os Avido capitan q̄ tales Açañas y q̄ tantas trras Aya ganado sin gasto y sin poner en ello su mag̃ Cosa ninguna y tantos cuentos de gentes se ayan convertido a nra santa fee y demas desto no solam^te^ El sino los soldados y conpañeros q̄ tiene q̄ le ayudaron A ganar vna tan fuerte çibdad y de tantos vezinos y de tantas trras son dinos q̄ su mg̃ les haga muchas mds porque si miramos En ello nosotros de nros antepasados q̄ hizieron Eroycos hechos y sirbieron a la corona rreal y a los rreyes q̄ en aq̄l tienpo rreynaron como cortes y sus conpañeros An hecho lo heredamos y nros blasones y trras y rrentas y con estas palabras se olvido lo del blason y porq̄ no pasase de sevilla la culebrina tuvimos nueva q̄ a don françisco de los cobos Comendador mayor de leon le hizo su mg̃ md della y q̄ la deshizieron y afinaron El oro y lo fundieron En sevilla e dixeron q̄ valio sobre veynte mill ducados y En aq̄l tienpo como cortes enbio aq̄l oro y el tiro y las rriq̄zas q̄ abia enbiado la primera bez q̄ fuerõ la luna de oro y el sol de plata y otras muchas joyas de oro

con franco de montejo y alonso hernandez puerto carrero y lo que ovo Enbiado la segunda vez con alonso de abila y quiñonės questo fue la cosa mas rrica q̄ ovo En la nueva españa y que Era la rrecamara de montezuma y guatemuz y de los grandes señores de mexco y lo rrobo juan florin e como esto se supo En castilla tuvo cortes gran fama ansi En castilla y En otras partes de la cristiandad y en todas p̄tes fue muy loado dexemos desto y digamos En q̄ paro el pleyto de martin cortes con el rribera sobre los tantos mill pesos q̄ Enbiaba cortes a su padre y es[1] q̄ andando En el pleyto y pasando El rribera por la villa del cadahalso comio o almorzo vnos torreznos e ansi como los comio murio supitamte y sin confision perdonele dios amē /. dexemos lo acaesçido en castilla y bolvamos a dezir de la nueva españa Como cortes Estava sienpre Entendiendo En la çibdad de mexco q̄ fuese muy poblada de los naturales mexicanos como de antes estavan y les dio franquezas y libertades q̄ no pagasen tributo a su maḡ hasta q̄ tuviesen hechas sus casas y adereçadas las calçadas y puentes y todos los Edifiçios y caños por donde solia de venir el agua de chapultepeque para Entrar en mxco y En la poblazon de los españoles tuviesen hechas yglesias y espitales y ataraçanas y otras casas q̄ convenian y En Aquel tp̄o binieron de castilla Al puerto de la beracruz doze frayles françiscos y por vicario general dellos A vn muy buen rreligioso que se dezia fray martin de valençia y era natural de vna villa de trra de canpo q̄ se dize valençia de don juo y este muy rreberendo rreligioso venia nonbrado por el santo padre para ser vicario y lo q̄ en su venida y rresçebimito se hizo dire adelante

1 Testado en el original: "q̄ El q̄ con mal anda En peor acaba."

CAPITULO [CXXI] Como vinieron al puerto de la beracruz, doze frayles françiscos de muy s^ta vida y venia por su vicario y guardian fray martin de valençia y Era tan buen rreligioso q̃ Avia fama q̃ hazia milagros Era natural de vna villa de trra de canpos q̃ se dize valençia de don juan y sobre lo q̃ En su venida cortes hizo—

ya e dho ē los Capitulos p̄sados q̄ sobrello ablan, Como abiamos escrito A su mḡ suplicandole nos Enbiase rreligiosos françiscos de buena y santa vida para q̄ nos ayudasen a la conbersion y santa dotrina de los naturales desta trra para q̄ se bolbiesen xpianos y les pedricasen nra santa fee como se la davamos a entender desq̄ entramos a la nueva españa y sobrello Avia Escrito cortes Juntam^te con todos nosotros los conquistadores q̄ ganamos la nueva españa a don fray fran^co de los angeles q̄ Era general de los françiscos q̄ despues fue cardenal para q̄ nos hiziese mds q̄ los rreligiosos q̄ Enbiase de santa vida para q̄ nra santa fee sienpre fuese Ençalsada y los naturales destas trras conosçiesen lo q̄ les deziamos quando estavamos batallando con ellos q̄ les deziamos q̄ su mḡ Enbiaria rreligiosos de mucho mejor vida q̄ nosotros eramos para q̄ les diesen A Entender los rrazonam^os y predicaçiones q̄ les deziamos q̄ eran vdaderos y El general don fray françisco de los Angeles nos hizo mds q̄ luego Enbio los doze rreligiosos q̄ dho tengo y Entonçes vino con ellos fray toribio motolinea y pusieronle este nonbre de motolinea los caçiques y señores de mx^co que quiere dezir En su lengua El frayle pobre porq̄ quanto le davan por dios lo dava A los yndios y se q̄dava algunas bezes sin co-

mer y traya vnos abitos muy rrotos y andava desCalço y sienpre les pedricava y los yndios le q̄rian mucho porq̄ Era vna santa persona bolvamos a nra rrelaçion Como Cortes supo questavan en el puerto de la beracruz mando En todos los pueblos Asi de yndios, Como donde vivian españoles que por donde biniesen les barriesen los caminos y donde posasen les hiziesen rranchos si fuesen En el canpo, En poblado quando llegasen a las villas o pueblos de yndios q̄ les saliesen a rresçibir y les rrepicasen las canpanas q̄ En aq̄lla sazon abia en cada pueblo y q̄ todos comunm^{te} despues de les haber reçebido les hiziesen mucho Acato y que los naturales llevasen candelas de cera Ençendidas y con las cruzes q̄ oviese, y con mas vmilldad y porq̄ los yndios lo viesen para q̄ tomasen Exenplo mando a los españoles se hincasen de rrodillas a besarles las ma°s y abitos y avn les enbio cortes Al camino mucho rrefresco y les escribio muy amorosam^{te} y biniendo por su camino ya q̄ llegavan çerca de mx^{co} El mesmo cortes aconpañado de nros valerosos y esforçados soldados los salimos a rresçebir juntam^{te} fueron con nosotros, guatemuz, El señor de mx^{co} con todos los mas prinçipales mexicanos q̄ abia y otros muchos caçiques de otras çibdades y quando Cortes supo q̄ llegavan se apeo del cavallo y todos nosotros juntam^{te} con el, E ya q̄ nos Encontramos con los rreverendos rreligiosos, El primero que se arrodillo Delante de fray myn de balençia y le fue a besar las manos fue Cortes y no lo consintio y le beso los abitos y a todos los mas rreligiosos y ansi hizimos todos los mas capitanes y soldados q̄ alli yvamos y el guatemuz y los señores de mx^{co} y desq̄ el guatemuz y los demas caçiques vieron yr a cortes de rrodillas a besarle las manos Espantaronse En gran manera y como vieron A los frayles descalços y flacos y los abitos rrotos y no llevar cavallo sino a pie y muy amarillos y ver q̄ A cortes q̄ le tenian por ydolo o cosa como sus dioses ansi Arrodillado delante dellos desde Entonçes tomaron Exenplo todos los yndios q̄ quando agora bienen rreligiosos les hazen aq̄llos rresçibim°s y acatos segund de la manera q̄ dho tengo y mas digo que quando cortes con aq̄llos rreligiosos ha-

blava q̄ sienpre tenia la gorra En la mano quitada y En todo les tenia gran acato y çiertamte estos buenos rreligiosos françiscos hizieron mucho fruto En toda la nueva españa dende a tres años e medio o poco tp̄o mas adelāte binierō doze frayles domynicos e benya por provinçial o prior dellos vn rreligioso q̄ se dezia fray tomas ortiz era bizcayno e dezian q̄ abia estado por prior o provinçial en vnas trras q̄ se dizen las puntas e quiso dios q̄ quādo binyerō les dyo dolençia de mal de modorra de q̄ todos los mas muryerō lo q̄l dire adelāte e como e quādo e con quien binieron e la condiçion q̄ dezian tenya el prior e otras cosas q̄ pasarō. y de como an benydo otros muchos e buenos rrelygiosos e de sāta bida de la misma orden de santo domingo e an sentido su gran exenplo y muy santos e an industriado a los naturales desta probinçia de guatimala en nra santa fee muy bien e an sido muy provechosos pā todos./ quiero dexar esta sāta materia de los rrelygiosos e dire q̄ Como Cortes sienpre temya q̄ en Castilla por p̄te del obispo de burgos se juntarian otra bez los pres de dio belazq̄z gdor de cuba e dirian mal del delāte del ēperadr nro señor e Como tuvo nueva çierta por cartas q̄ le enbiaron su padre martyn Cortes y dio de ordas q̄ le tratavan casamyento cō la señora doña juana de çuñiga sobrina del duq̄ de bejar don alvaro de çuñiga proCuro de ēbiar todos los mas pos de toda la trra lo vno pā q̄ Conosçiese el duq̄ de bejar sus grādes rriq̄zas juntamente con sus eroycos hechos e bus açañas e lo mas prīçipal pā q̄ su maḡ le faboresçiese y yziese mds e entonçes le ēbio treynta mill pos e con ellos escribio a su maḡ /. lo q̄l dire adelante/.

CAPITULO CLXXII Como cortes Escrivio a su mag̃ y le Enbio treynta mill pesos de oro y como Estava Entendiendo En la conversion de los naturales E rredificaçion de mx^{co} y de como avia Enbiado vn capitan q̃ se dezia xp̃oual de oli A paçificar las provinçias de honduras con vna buena armada y se alço con ella y dio rrelaçion de otras cosas q̃ avian pasado En mex^{co} y En el navio q̃ yvan con las cartas de cortes Enbio otras Cartas muy secretas El contador q̃ se dezia rrodrigo de albornoz y En ellas dezia mucho mal de cortes y de todos los q̃ con el pasamos y lo q̃ su mag̃ sobrello mando proveer—

teniendo ya cortes En si la governaçion de la nueva España por mandado de su mag̃ paresçiole seria bien hazerle sabidor como Estava Entendiendo En la santa conbersion de los naturales y la rrehedificaçion de la gran çibdad de tenustitlan mx^{co} y tanbien le dio rrelaçion como avia Enbiado vn capitan q̄ se dezia xp̄oual doli A poblar vnas provinçias q̄ se nonbran honduras y q̄ le dio çinco navios bien basteçidos E gran copia de soldados e bastimentos E muchos cavallos E tiros y escopeteros y vallesteros y todo genero de armas y q̄ gasto muchos millares de pesos de oro En hazer la armada y xp̄oual de oli se Alço con todo Ello y quien le aconsejo q̄ se alçase fue vn diego velazquez governador de cuba, q̄ hizo

conpañia con el En el armada y que si su mag̃ Era serbido q̃ tenia determinado de Enbiar con brevedad otro capitan para q̃ le tome la misma Armada y le trayga preso o yr El en persona porq̃ si se quedava sin castigo se atreverian otros capitanes A se levantar con otras armadas q̃ por fuerça avia de Enbiar A conquistar y poblar otras trras q̃stan de guerra E a esta cavsa suplicava A su mag̃ le diese liçª para ello y tanbien se Enbio A quexar del diego velazquez no tan solam^te^ por lo del capitan xp̃oual de oli sino por sus conJuraçiones y Escandalos q̃ por sus cartas q̃ Enbiava desde la ysla de cuba para q̃ matasen A cortes cavsa porque En saliendo de Aq̃lla çibdad de mx^co^ pª yr a conquistar Algunos pueblos rreçios q̃ se levantavan hazian conxuraçiones los de la parte del diego velazquez para le matar y levantarse con la governaçion y q̃ avia hecho Justiçia de vno de los mas culpados y queste fabor le dava el obispo de burgos questa por presidente de yndias En ser amigo del diego velazquez y Escrivio como le mandava servir con treynta mill [pesos] de oro y que si no fuera por los bulliçios y conjuraçiones pasadas q̃ rrecoxiera mucho mas oro y q̃ con El ayuda de dios y la buena ventura, de su rreal mg̃ q̃ En todos los navios q̃ de mx^co^ fuesen Enbiaria lo q̃ pudiese y asi mismo Escribio a su padre myn cortes E a vn su debdo q̃ se dezia El liç^do^ fran^co^ nuñez q̃ Era rrelator del rreal consejo de su mag̃ y tanbien Escrivio A diego de ordas En q̃ les hazia saber todo lo por mi atras dho y tanbien dio notiçia como vn rr^o^ de albornoz q̃stava por contador q̃ secretam^te^ andava murmurando En mex^co^ de cortes porq̃ no le dio yndios como El quisiera, y tanbien porq̃ le demando vna caçica hija del señor de tezcuco y no se la quiso dar porq̃ En aq̃lla sazon la caso con vna persona de calidad y les dio aviso q̃ avia sabido q̃ fue secretario del estado de flandes y q̃ Era servidor de don juan rr^o^s de fonseca, obispo de burgos y q̃ Era honbre q̃ tenya por Costunbre descrivir cosas nuevas y avn por çifras q̃ por ventura Escriviria al obispo, como Era presidente de yndias cosas contrarias de la verdad porq̃ en aq̃l tp̃o no sabiamos q̃ le avian quitado el cargo al obispo q̃ tuviese aviso de todo y

estas cartas Enbio duplicadas porq̄ sienpre se temio q̄l obispo de burgos como Era presidente avia mandado a pedro de ysasaga y a Juan lopez de rrecalte ofiçiales de la casa de la contrataçion de sevilla, q̄ todas las cartas y despachos de cortes se las Enbiasen En posta para saber lo q̄ en ellas yva porq̄ En aq̄lla sazon su mḡ avia venido de flandes y estaua en Castilla para hazer rrelaçion a su mḡ y ganar por la mano antes q̄ nros procuradores les diesen las cartas de cortes y avn En aq̄lla sazon no sabiamos En la nueva españa q̄ avian quitado El cargo Al obispo de ser presidente dexemos de las cartas de cortes y dire q̄ En este navio donde yva El pliego Enbio El contador albornoz por mi memorado otras cartas A su mḡ y al obispo de burgos y al rreal consejo de yndias y lo q̄ En ellas dezia por capitulos hizo saber todas las cavsas e cosas q̄ de antes avia sido Acusado cortes quando su mḡ le mando poner Juezes a los cavalleros de su rreal consejo ya otra vez por mi nonbrados En el capitulo q̄ dello habla quando por senia q̄ sobre ello nos *dieron por muy leales servidores de su mḡ* y demas de aq̄llos capitulos agora de nuevo Escrivio q̄ cortes demandava a todos los caçiques de la nueva españa muchos teJuelos de oro y les mandava sacar oro de minas y q̄ esto dezia cortes q̄ Era para Enbiar A su maḡ y se q̄dava con ello e no lo enbiava a su maḡ E q̄ A hecho vnas casas muy fortalesçidas y q̄ A juntado muchas hijas de grandes señores para las casar con españoles, y se las piden honbres honrrados por mugeres y q̄ no se las da por tenerlas por amigas y dixo q̄ todos los caçiques y prinçipales le tenian En tanta Estima como si fuera rrey y q̄ En esta trra no conoçen a otro rrey ni señor sino A cortes e como rrey llevava quinto y q̄ tiene gran cantidad de barras de oro atesorado y q̄ no a sentido bien de su persona si esta Alçado o sera leal y que avia nesçesidad q̄ su maḡ con brevedad mandase venir a estas partes vn cavallero con gran copia de soldados muy bien aperçebidos para quitar El mando y señorio y escrivio otras cosas sobre esta materia y quiero dexar de mas particulariçar lo que yva En las cartas y dire q̄ fueron a manos del obispo de burgos q̄ rresidia en toro y como

En aq̄lla sazon Estava En la corte El panfilo de narvaez y xp̄oual de tapia ya otras vezes por mi memorados y todos los procuradores del diego velazquez les aviso El obispo, para q̄ nuevamente se q̄xasen ante su magestad de cortes de todo lo q̄ antes ovieren dado rrelaçion y dixesen q̄ los Juezes q̄ puso su mḡ q̄ se mostraron por la parte de cortes por dadivas q̄ les dio y q̄ su mḡ fuese servido viese agora nuevamente lo q̄ escrive El contador su ofiçial y para testigo dello hizieron presentaçion de las cartas pues viendo su magestad las cartas y las palabras y quexas quel narvaez dezia muy Entonado porq̄ asi hablaba demandando justiçia creyo q̄ Eran verdaderas y el obispo q̄ les ayudo con otras cartas de fabor dixo su mḡ yo quiero enbiar A castigar A cortes q̄ tanto mal dizen de el q̄ haze y avnq̄ mas oro Enbie porq̄ mas rriqueza es hazer Justiçia q̄ no todos los tesoros q̄ puede Enbiar, y mando proveer q̄ luego despachasen al almirante de santo domingo q̄ viniese a costa de cortes cō dozientos soldados y si le hallase culpado le cortase la cabeça y castigase A todos los q̄ fuymos En desbaratar a narvaez y porq̄ viniese el Almirante le avian prometido El almirantazgo de la nueva españa q̄ En aq̄lla sazon traya pleyto En la corte sobrel pues ya dadas las proviçiones paresçio ser El almirante se detuvo çiertos dias e no se Atrevio a venir porq̄ no tenia dineros y ansi mismo porq̄ le aconsejaron q̄ mirase la buena ventura de cortes q̄ con aver traydo narvaez toda aq̄lla armada q̄ truxo le desbarato y q̄ Era aventurar su vida y estado y no saldria con la demanda Espeçialm^te^ q̄ no hallarian En cortes ni en niguno de sus conpañeros culpa ninguna sino mucha lealtad y demas desto segund paresçio Dixeron a su maḡ q̄ Era gran cosa dar El almirantazgo de la nueva españa por poco serviçio q̄ le podria hazer En aq̄lla jornada q̄ le Enbiava y ya que se andava Aperçibiendo El almirante para benir alcançaronlo a saber los procuradores de cortes y su padre martin cortes y vn frayle q̄ se dezia fray pº melgarejo de vrrea y como tenian las cartas q̄ les enbio cortes duplicadas y Entendieron por Ellas q̄ avia trato doble En el contador albornoz todos Juntos se fueron luego

al duque de bejar y le dán rrelaçion de todo lo arribá por mi memorado y le mostraron las cartas de cortes y como supo q̄ Enbiavan al Almirante tan de rrepente y con muchos soldados ovo gran sentim° dello el duq̄ porq̄ ya Estava conçertado de casar A cortes Con la señora doña juana de çuñiga sobrina del mismo duque y luego sin mas dilaçion fue delante de su mḡ Aconpañado con çiertos condes debdos suyos y con Ellos yva El viejo martin cortes padre del mismo Cortes y fray p° melgarejo de vrrea y quando llegaron delante del Enperador nro señor se le vmillaron E hizieron todo El acato devido q̄ Eran obligados a nro rrey y señor y dixo El mismo duque que suplicava A su mḡ q̄ no diese oydos a vna carta de vn honbre como Era el albornoz, q̄ Era muy contrario A cortes hasta q̄ oviese otras ynformaçiones de fee y de creEr y q̄ no se Enbiase armada y mas dixo q̄ como siendo tan xpianisimo su mḡ y rreto En hazer Just[a] tan deliberadam[te] Enbiava a mandar prender A cortes y a sus soldados aviendole hecho tan buenos y leales serviçios q̄ otros En el mundo no se han hecho ni avn hallado En ningunas escrituras ayan hecho otros vasallos a los rreyes pasados E q̄ ya vna bez a puesto la cabeça por fiadora por cortes y sus soldados q̄ son muy leales y lo seran de aqui adelante y q̄ aora la torna A poner de nuevo por fiadora con todos sus estados y q̄ sienpre nos hallaria leales lo qual su mḡ veria adelante y demas desto le mostraron las cartas q̄ cortes Enbiava a su padre q̄ En ellas da rrelaçion por q̄ cavsa escrivia El contador mal contra el Cortes q̄ fue como dicho tengo porq̄ no le dio buenos yndios como El los demandava y vna hija de vn caçique e mas le dixo el duq̄ y que mirase su magˉ quantas vezes le a Enbiado y servido con mucha cantidad de oro e dio otros muchos descargos por cortes y viendo su magestad la Justiçia clara q̄ cortes y todos nosotros teniamos mando proveer q̄ le viniese a tomar rresidençia persona q̄ fuese cavallero y de calidad y çiençia y temeroso de dios En aquella sazon estava la corte En toledo y por teniente de Corregidor del conde de alcavdete vn cavallero q̄ se dezia El liç[do] luys ponçe de leon primo del mesmo conde don min de

Cordova q̄ ansi se llamava porq̄ En aq̄lla sazon Era corregidor de aquella çibdad y su maḡ mando llamar A este liç[do] luys ponçe le mando q̄ fuese luego a la nueva españa y le tomase rresidençia A cortes y q̄ si En algo fuese culpante de lo q̄ le acusavan q̄ con rrigor de justiçia le castigase y El liçençiado dixo quel cunpliria El rreal mando y se començo aperçebir para El camino y no vino con tanta priesa porque tardo En llegar A la nueva españa mas de dos años y dexallo E aqui ansi A los del vando del diego velazquez q̄ Acusavan A cortes como al liç[do] luys ponçe de leon q̄ se adereçava para El viaje y avnque vaya muy fuera de mi rrelaçion y pase adelante Es por lo q̄ agora dire q̄ A cabo de dos años alcançamos A saber todo lo por mi aqui dho de las cartas del albornoz y para q̄ sepan los curiosos letores como sienpre tenia por costunbre El mesmo albornoz descrevir a su mḡ lo q̄ no paso bien ternan notiçia las personas q̄ An Estado En la nueva españa y çibdad de mex[co] como En el tp̄o q̄ Era visorrey de mex[co] don antonio de mendoça q̄ fue vn muy Ill[mo] varon dino de buena memoria q̄ aya santa gloria y governava tan justificadam[te] y con tan rreta justiçia El rrodrigo de albornoz Escrivio A su mḡ diziendo males de su governaçion y las mismas cartas q̄ Enbio a la Corte bolbieron a la nueva España a manos del mismo virrey y desq̄ las ovo Entendido Enbio a llamar al rrodrigo de albornoz y con palabras muy despaçio q̄ Asi hablava El virrey le muestra las cartas y le dixo pues q̄ tiene por costunbre de Escrevir a su mḡ Escrevi la vdad y anda con dios y q̄do muy avergonçado y afrentado el cōtador[1] dexemos de hablar desta materia y dire como cortes sin saber En Aq̄lla sazon Cosa de todo lo pasado q̄ En la corte se avia tratado contra el, Enbio vna armada contra xp̄oual doli A honduras y lo q paso dire adelante.

1 Testado en el original: "como vn gonçalo de canpo ya otras muchas vezes por mi nonbrado que fue El q̄ hizo los nibelos ynfamatorios q̄ otras vezes E dho como conosçio la condiçion de el albornoz dixo En su nibelo fray çarçapelete fray rr[o] de albornoz guardaos del, mas no de feroz que jamas tuvo secreto, vn buen predicador, me ovo bien avisado que Era mal frequentador y rraposo muy doblado."

CAPITULO CLXXIII Como sabiendo cortes q̃ xp̃oual de oli se avia alçado con la Armada y avia hecho conpañia con diego velazquez governador de cuba, Enbio contra el a vn capitan q̃ se dezia françisco de las casas, y lo q̃ le suçedio dire Adelante



menester bolv^r muy atras de nra rrelaçion pā q̄ bien se entyenda ya e dho en el capitulo q̄ dello abla como cortes enbio a xp̄oual de oly con vna armada a lo de onduras y se alço Como Cortes supo quel xp̄oual doli se abia Alçado con el armada con fabor [de] velazquez govervador de cuba estava muy pensativo y como Era animoso y no se dexaba mucho burlar En tales casos y como ya avia hecho rrelaçion dello A su mḡ como dho tengo en la carta q̄ lescrivio y q̄ Entendia de yr o Enbiar contra El xp̄oual doli a otros capitanes En aq̄lla sazon abia venido de castilla a mexico vn cavallero q̄ se dezia fran^co de las casas persona de quien se podia fiar e su devdo acordo de le Enbiar contra El xp̄oual doli con çinco navios bien artillados y basteçidos y çient soldados y Entrellos yvan conquistadores de mx^co de los q̄ cortes avia traydo de la ysla de cuba En su conpañia q̄ Era vn pedro moreno medrano y vn juan nuñez de mercado y vn juan bello y otros q̄ aqui no nonbro q̄ se muryerō en el Camino por escusar proligidad pues ya despachado El fran^co de las casas con poderes muy bastantes y mandami^os para prender al xp̄oual de oli salio del puerto de la veracruz con sus navios bien basteçidos muy beleros y con sus pendones con las armas rreales y con buen tienpo llego a vna baya q̄ llamaron El trunfo, de la cruz, donde el xp̄oual

de oli tenia su armada y alli junto poblada vna villa q̄ se llamo trunfo de la cruz segun ya otras vezes E dho En el capitulo q̄ dello habla y desque El xp̄oual DE oli vio aquellos navios surtos En su puerto puesto quel franco de las casas ansi como llego mando poner vanderas de paz no lo tuvo por çierto el xpoual de oli antes mando Aperçebir dos caravelas muy artilladas con muchos soldados y le defendio El puerto para no les dexar saltar En trra y desq̄ aq̄llo vio El de las casas q̄ Era honbre animoso mando saCar e Echar a la mar sus bateles con muchos honbres bien apreçebidos y con vnos tiros alconetes y escopetas y vallestas y el con ellos con pensamiº q̄ de vna manera o de otra tomar trra y el xp̄oual de oli por defendella tuvieron en la mar buena pelea y el de las casas hecho vna de las dos caravelas del contrario a fondo y mato q̄tro soldados E hirieron otros y desq̄ el xp̄oual de oli vio q̄ no tenia alli todos sus soldados porq̄ los avia Enbiado pocos dias abia En dos capitanias a Entrar en vn rrio q̄ llaman de pechin a prender otro capitan questava conquistando En aq̄lla provinçia q̄ se dezia gil gonçales de avila porq̄ el rrio de pechin caya en la governaçion del golfo duçe y los estava aguardando por oras a sus gentes acordo el xp̄oual de oly de demandar partido de paz al franco de las casas porq̄ bien creydo tenia el xp̄oual de oly q̄ si tomava trra q̄ avian de venir a las manos y por [no] tener sus soldados juntos demando las pazes y el de las casas acordo destarse aq̄lla noche con sus navios en la mar Apartado de trra al rreparo o payrando con yntençion de se yr a otra baya A desenbarcar y tanbien porque quando andavan las diferençias y pelea de la mar le dieron al de las casas vna carta secretamente q̄ serian En su ayuda çiertos soldados de la parte de cortes q̄ estavan con el xp̄oual de oly q̄ no dexase de venir por trra para prender al xp̄oual de oli pues Estando Con este acuerdo, fue la ventura tal del xp̄oual de oli y desdicha del de las casas q̄ ovo aq̄lla noche vn viento norte muy rrezio y como es travezia En aq̄lla costa dio con los navios del françisco de las casas al traves En trra de manera q̄ se perdio quanto traya y se ahogaron treynta soldados

y todos los demas fueron presos y estuvieron sin comer dos dias y muy mojados del agua salada porq̄ En aq̄l tienpo llovia mucho y tuvieron trabajo y frio y el xp̄oual de oli muy gozoso y trunfante por tener preso al fran[co] de las casas y los demas soldados q̄ prendio les hizo luego Jurar q̄ sienpre seryan En su ayuda y seryan contra cortes si viniese aq̄lla trra En persona y desq̄ ovieron jurado los solto de las prisiones solam[te] tuvo preso al fran[co] de las casas y dende a pocos dias vinieron sus capitanes q̄ avia Enbiado a prender Al gil gonçales de avila q̄ segund paresçio el gil gonçales avia venido por governador y capitan del golfo duçe y avia poblado vna villa q̄ le nonbraron san gil de buenavista q̄stava obra de vna legua del puerto q̄ agora llaman golfo duçe porq̄ El rrio de pechin En aquel tp̄o Era poblado de buenos pueblos y El gil gonçales no tenia consigo sino muy pocos soldados porq̄ avian adolesçido todos los mas y dexava poblados con otros soldados la mesma villa de bu[a] vista y como el xp̄oual doli tuvo notiçia dello los Enbio a prender y sobre no dexarse prender le mataron ocho españoles de los de gil gonçales de avila y a vn sobrino q̄ se dezia gil de avila y como El xp̄oual de oli se vio con dos prisioneros q̄ Eran capitanes estava muy alegre y contento y como tenia fama desforçado y çiertam[te] lo Era por su persona para q̄ se supiese En todas las yslas lo Escrivio a la ysla de Cuba a su amigo diego velazquez y luego se fue desde El trunfo de la cruz la trra Adentro A vn buen pueblo q̄ En aq̄l tp̄o estava muy poblado y avia otros muchos pueblos En aquella Comarca El qual pueblo se dize naco q̄ agora esta destruydo El y todos los demas y esto digo porq̄ yo lo vi y me halle En ello y En san gil de buena vista y En el rrio de pechin y en rrio de baama y lo he andado En el tienpo q̄ fuy con cortes segund mas largamente lo dire desq̄ venga A su tienpo y lugar bolvamos a nra rrelaçion q̄ ya q̄l xp̄oual de oli estava de asiento En naco con sus prisioneros y gran copia de soldados desde alli Enbiava hazer Entradas a otras partes y Enbio por capitan A vn briones otras vezes por mi memorado, El qual briones fue vno de los primeros consejeros para q̄ se alçase El xp̄oual

de oli y de suyo Era bolliçioso y avn tenia cortadas las asillas bajas de las orejas y dezia el mismo briones que Estando En vna fortaleza siendo soldado se las avian cortado porq̄ no se q̄ria dar el ni otros capitanes El qual briones Ahorcaron depues En guatimala por rrevolvedor y amotinador de Exerçitos bolbamos a nra rrelaçion pues yendo por capitan aquel briones con gran copia de soldados tuvose fama En el rreal de xp̄oual de oli q̄ se avia Alçado el briones con todos los soldados q̄ llevava En su conpañia y se yva a la nueva españa y salyo vdad y viendo esto el françisco de las casas y el gil gonçales de avila q̄stavan presos y hallaron tp̄o oportuno para matar al xp̄oual de oli E como andavan sueltos sin prisiones por no tenelles En nada porq̄ se tenia por muy valiente El xp̄oual de oli muy secretam[te] se conçertaron con los soldados y amigos de cortes q̄ En diziendo aqui del rrey y cortes En su rreal nonbre contra este tirano le diesen de cuchilladas pues hecho Este conçierto El fran[co] de las casas burlando y rriendo le dezia al xp̄oual de oli señor capitan soltame yre a la nueva españa A hablar a cortes y dalle rrazon de mi desbarate E yo sere terçero para q̄ .v. m q̄de con esta governaçion y por su capitan y mire ques su hechura y pues mi prision no haze A su caso antes le estorvo En las conquistas y el xp̄oual de oli rrespondio q̄ El estava bien ansi y q̄ se holgava tener a vn tan baron En su conpañia y desq̄ aquello vio El fran[co] de las casas le dixo pues mire bien por su persona q̄ vn dia v otro tengo de procurar de le matar y esto se lo dezia medio burlando y rriendo y el xp̄oual de oli no se le dio nada por lo q̄ dezia y tenialo como cosa de burla, y como El conçierto q̄ E dho estava hecho con los amigos de cortes estando çenando a vna mesa y aviendo Alçado los manteles y se abian ydo a çenar los maestre salas, y pajes y estavan delante juan nuñez de mercado y otros soldados de la parte de cortes q̄ sabian el conçierto y el fran[co] de las casas y el gil gonçales de avila cada vno tenyan escondido vn cochillo descrivania muy agudo como nabajas porq̄ ningunas armas se las dexaban traer y estando platicando con el xp̄oual de oli de las conquistas de mexico y

ventura de cortes y muy descuydado El xpoual de oli de lo q le abino el fran^co^ de las casas le hecho mano de las barbas y le dio por la garganta con el cuchillo q le traya hecho como vna nabaja paraql Efeto y juntame^te^ con el gil gonçales de avila y los soldados de cortes de presto le dieron tantas heridas que no se pudo valer y como era muy rrezio y menbrudo y de muchas fuerças se escabullo dando vozes Aqui los mios mas como todos estavan çenando o su bentura fue tal q no acudieron tan presto se fue huyendo A esconder Entre vnos matorrales creyendo que los suyos le ayudarian y puesto que venieron de presto muchos dellos a le ayudar El françisco de las casas dava vozes y apellidando aqui del rrey e de cortes contra este tirano, q ya no es tienpo de mas sufrir sus tiranias pues como oyeron el nonbre de su mag e de cortes todos los q benian a faboresçer la parte de xpoual de oli no osaron defendelle antes luego los mando prender El de las casas y despues de hecho esto se pregono q qualquiera persona q supiese del xpoual de oli y no le descubriese muriese por ello y luego se supo donde Estava y le prendieron y se hizo proçeso contra el y por senia q Entranbos dos capitanes dieron le degollaron en la plaça de naco y ansi murio por se aver alçado por malos consejeros y con ser honbre muy esforçado y sin mirar q cortes le avia hecho su maestre de canpo y dado muy buenos yndios y Era casado con vna portuguesa q se dezia felipa de aravz y tenia vna hija y porq en el capitulo pasado tengo dho El estatura del xpoval de oly y fayçiones y de q trra Era y q condiçion tenia En esto no dire mas sino que desq El fran^co^ de las casas y gil gonçales de avila se vieron libres y su Enemigo muerto juntaron sus soldados y Entranbos dos fueron capitanes muy conformes y el de las casas poblo a truxillo y pusole aquel nonbre porq Era natural de truxillo destremadura y el xil gonçales Enbio mensageros A san gil de buena vista q dexava poblada A hazer saber lo que abia pasado y a mandar a vn su teniente q se dezia Armenta q se Estuviesen poblados como los avia dexado y no hiziese alguna novedad porq yva A la nueva españa A demandar socorro y ayuda

de soldados a cortes y que presto bolberia pues ya todesto q̄ E dho conçertado acordaron Entranbos capitanes de se benir A mex^co a hazer saber a cortes todo lo acaesçido y dexallo E aqui hasta su tienpo y lugar y dire lo q̄ cortes conçerto sin saber cosa ninguna de lo pasado q̄ se hizo en naco q̄ arriba Esta rreferido.

CAPITULO CLXXIIII Como hernando cortes, salio de mex^co para yr camino de las higueras En busca de xp̄oual de oli y de fran^co de las casas y de los demas capitanes y soldados q̃ enbio y de los cavalleros y q̃ capitanes saco de mex^co para yr En su conpañia y del aparato y srui^o q̃ llebo hasta llegar a la villa de guaçaqualco y de otras cosas q̃ pasaron.



OMO el Capitan hernando Cortes avia pocos meses q̄ avia Enbiado al fran^co de las casas contra el xp̄oual de oli como dho tengo En el capitulo pasado pareçiole q̄ por ventura no abria buen suçeso la armada q̄ avia Enbiado y tanbien porq̄ le dezian q̄ aq̄lla trra Era rrica de minas de oro y a esta cavsa estaba muy cobdiçioso ansi por las minas como pensativo en los contrastes q̄ podian Acaesçer en la armada poniendosele por delante las desdichas q̄ En tales jornadas la mala fortuna suele acarrear y como de su condiçion Era de gran coraçon aviase arrepentido por aber Enbiado al fran^co de las casas sino aber ydo El En persona y no porq̄ no conosçia muy bien q̄l q̄ enbio Era

varon para qualquier cosa de afrenta y estando En estos pensami°s Acordo de yr y dexo En mex°° buen rrecavdo de Artilleria ansi En la fortaleza como En las ataraçanas y por governadores En su lugar tenientes al tesorero alonso destrada y al contador albornoz y si supiera de las cartas q̄ albornoz ovo escrito A castilla a su mag̃ diziendo mal del no le dexara tal poder y avn no se yo como le aviniera por ello y dexo por su alcalde mayor al liç^do^ çuaço ya otra vez por mi nonbrado y por teniente del alguazil mayor y su mayordomo De todas sus haziendas a vn rr° de paz su devdo y dexo El mayor rrecavdo q̄ pudo En mx°° y Encomendo a todos aquellos oficiales de la hazienda del rrey a quien dexaba el cargo de la governaçion q̄ tubiesen gran cuidado de la conversion de los naturales y ansi mismo lo Encomendo a vn fray toribio motolinea de la orden de señor san fran°° y a otros buenos rreligiosos y q̄ mirase no se alçase mx°° ni otras provinçias y porq̄ quedase mas paçifico y sin cabeçeras de los mayores caçiques truxo consigo al mayor señor de mex°° q̄ se dezia guatemuz otra muchas vezes por mi nonbrado q̄ fue El que nos dio guerra quando ganamos a mex°° y tanbien al señor de tacuba y a vn juan belazquez capitan del mismo guatemuz y a otros muchos prinçipales y Entrellos a tapieçuelo q̄ Era muy prinçipal y avn de la provinçia de mechuacan truxo otros caçiques y a doña marina la lengua porq̄ g^mo^ de aguilar ya Era falleçido y truxo en su conpañia muchos cavalleros y capitanes v°s de mex°° q̄ fue gonçalo de sandoval q̄ Era alguazil mayor y luys marin y fran°° marmolejo gonçalo rr°s de ocanpo y p° dirçio avalos y sayavedra q̄ heran hermanos y vn palaçios rrubios y p° de savzedo El rromo y gr^mo^ rruyz de la mota Alonzo de grado santa cruz burgales p° soliz casq̄te Juan xaramillo al° valiente y vn navarrete y vn serna y diego de maçariegos primo del tesorero y gil gonçales de benabides y hernan lopez de avila y gaspar de garnica, y otros muchos q̄ no se me acuerdan sus nonbres y truxo vn clerigo y dos frayles franciscos, flamencos grandes teologos q̄ predicavan En el camino y truxo por mayordomo a vn carrança y por maestre sala a

juan de xaso, y a vn rr° mañuelo y por botiller a çervan vejarano y por rrepostero a vn hulano de san miguel q̄ bibia en guaxaca, y por despensero a vn guinea q̄ ansi mismo fue vz° de guaxaca y truxo grandes baxillas de oro y de plata y quien tenia cargo de la plata, vn tello de medina y por camarero vn salazar natural de madrid y por medico a vn liç^do^ p° lopez vz° q̄ fue de mx^co^ y çurujano a mase di° de pedraça y otros muchos pajes y vno dellos Era don fran^co^ de montejo El q̄ fue capitan En yucatan el tp̄o andando no digo al adelantado su padre y dos pajes de lança q̄l vno se dezia puebla y ocho moços despuelas y dos caçadores halconedos q̄ se dezian perales y garçi Caro y alvaro montañez y llebo çinco chirimias y çacabuches y dulçaynas y vn bolteador y otro q̄ jugava de manos y hazia titeres y cavallerizo g° rrg^z^ de ocanpo y azemilas, con tres azemileros, españoles y vna gran manada de puercos, q̄ venia comiendo por el camino, y venia con los caçiques q̄ dho tengo, sobre tres mill yndios mexicanos con sus armas de guerra sin otros muchos q̄ Eran de su srui° de aq̄llos caçiques ya questavan de partida para venir su viaje viendo El fator salazar y el veedor chirinos q̄ q̄davan en mex^co^ q̄ no les dexava Cortes cargo ninguno ni se hazia tanta cuenta dellos, como quisieran acordaron de se hazer muy amigos del liç^do^ çuaço y de rr° de paz y de todos los conquistadores viejos amigos de cortes q̄ quedavan En mx^co^ y todos juntos le hizieron vn rrequirimi° a cortes q̄ no salga de mx^co^ sino q̄ govierne la trra y le ponen por delante q̄ se alçara toda la nueva españa y sobrello pasaron grandes platicas y rrespuestas de cortes a los q̄ hazian El rrequirimi° y desq̄ no le pudieron convençer q̄ se q̄dase dixo El fator y veedor q̄ le q̄rian venir a servir y aconpañarle hasta guaçaqualco q̄ por alli Era su viaje pues ya partidos de mex^co^ de la manera q̄ E dho saber yo dezir los grandes rresçibimi°s y fiestas q̄ En todos los pueblos por donde pasava se lo hazian, fue cosa maravillosa y mas se le juntaron En el camino otros çinq^ta^ soldados y gente estravagante nuevam^te^ venidos de castilla y cortes les mando yr por dos caminos hasta guaçaqualco porq̄ para todos juntos no abria tantos bastims

pues yendo por sus jornadas El fator gonçalo de salazar y el veedor yvanle haziendo mill serviçios a cortes En espeçial El fator q̄ quando con el cortes hablava, la gorra quitada hasta el suelo y con muy grandes rreverençias y palabras delicadas y de grande amistad con rretorica muy subida y le yva diziendo q̄ se bolviese a mex^{co} y no se pusiese En tan largo y trabajoso camiño y poniendole por delante muchos ynconvenientes y avn algunas bezes por le complazer yva cantando por el camino junto a cortes y dezia en los cantos ay tio y bolbamosnos ay tio bolvamonos questa mañana E visto vna señal muy mala ay tio bolvamonos y rrespondiale cortes cantando adelante mi sobrino adelante mi sobrino, y no creays En agueros q̄ sera lo que dios quisiere adelante mi sobrino e dexemos de hablar en el fator y de sus blandas y delicadas palabras y dire como En el camino En vn poblezuelo de vn ojeda el tuerto q̄s çerca de otro pueblo q̄ se dize oriçaba se caso juan xaramillo con doña marina la lengua delante de t^{os} pasemos adelante y dire como van camino de guaçaqualco y llegan a vn pueblo grande q̄ se dize guaspaltepeque q̄ Era de la Encomienda de sandoval y como lo supimos en guaçaqualco q̄ venia cortes con tanto cavallero ansi alcalde mayor como capitanes y todo El cabildo y rregidores fuymos treynta y tres leguas a lo rresçibir a Cortes y a dalle El para bien benido, como quien va a ganar benefiçio y esto digo aqui porq̄ vean los curiosos letores e otras personas q̄ tan tenido y avn temido Estava cortes porq̄ no se hazia mas de lo q̄ El q̄ria agora fuese bueno o malo, y desde guaspaltepeq̄ fue Caminādo a nra villa y En vn Rio grande q̄ abia en el camino començo a tener constrastes porq̄ al pasar se le trastornaron dos canoas y se le perdio çierta plata y rropa y avn al ju^{o} xaramillo se le perdio la mitad de su fardaje y no se pudo sacar cosa ningu^{a} a cavsa q̄stava el rrio lleno de lagartos muy grandes y dende alli fuymos a vn pueblo q̄ se dize vluta y hasta llegar a guaçaqualco le fuymos aconpañando y todo por poblado pues quiero dezir El gran rrecavdo de canoas q̄ teniamos ya mandado q̄stuviesen aparejadas y atadas de dos en dos en el gran rrio junto a la

villa que pasavan de trezientas pues El gran rresçibimiº q̄ le hezimos con arcos triunfales y con çiertas enboscadas de xpianos e moros y otros grandes rregoçijos e ynvençiones de juegos y le aposentamos lo mejor q̄ pudimos asi a cortes como a todos los q̄ traya En su conpañia y estubo alli seys dias y sienpre el fator le yva diziendo q̄ se bolviese del camino q̄ traya q̄ mirase a quien dexava en su poder q̄ tenia Al contador por muy rreboltoso e doblado e amigo de nobedades y q̄ el tesorero se jatãçiaba q̄ Era hijo del rrey catolico y q̄ no sentia bien de algunas cosas e platicas y q̄ En ellos vio q̄ hablavan en secreto despues q̄ les dio el poder y avn de antes y demas desto ya en el camino tenia cortes cartas q̄ Enviaban desde mexºº diziendo mal de su governaçion de aq̄llos q̄ dexava y dello avisan al fator sus amigos y sobrello dezia El fator a cortes q̄ tan bien sabria el gobernar y El behedor q̄ alli estava delante como los q̄ dexava En mexºº y se le ofresçieron por muy servidores y dezian tantas cosas melosas y con tan amorosas palabras q̄ le conbençio para q̄ le diesen poder a el fator e a chirinos veedor para q̄ fuesen governadores y fue con esta condiçion q̄ si viesen quel estrada y el albornoz no hazian lo que devian al serviçio de nro señor y de su mg̃ governasen ellos solos estos poderes fueron cavsa de muchos males y rrebueltas q̄ ovo En mexºº como adelante dire despues q̄ aya pasado quatro capitulos y ayamos hecho vn muy trabajoso camino y hasta lo ver acabado y Estar en vna villa q̄ se llamava truxillo no contare En esta rrelaçion cosa de lo acaesçido En mexºº y quiero dezir q̄ a esta cavsa dixo el gonçalo de ocanpo En sus livelos ynfamatorios o fray gordo de salazar fator de las diferençias con tus falsas rreverençias Engañaste al provinçial vn frayle de santa vida me dixo que me guardase de honbre q̄ asi hablase rretorica tan polida, dexemos de hablar de livelos y dire q̄ quando se despidieron El fator y el vehedor de cortes para se bolver a mexºº con quantos cunplimiºˢ y abraços y tenia El fator vna manera como de solloços q̄ paresçia q̄ q̄ria llorar al despedirse y con sus provisiones en el seno de manera q̄l las quiso notar y el secretario q̄ se dezia alº valiente q̄ Era su amigo

las hizo, buelven para mexico y con ellos hernan lopez de avila questava malo de dolores e tullido de bubas y dexemoslos yr su camino q̄ no tocare En esta rrelaçion En cosa ningu[a] de los grandes alborotos y çiçañas q̄ En mx[co] ovo hasta su tienpo y lugar desq̄ ovieremos allegado con cortes todos los cavalleros por mi nonbrados Con otros muchos q̄ salimos de guaçaqualco hasta q̄ ayamos hecho esta tan trabajosa Jornada, questuvimos En puntos de nos perder A segund adelante dire y porq̄ En vna sazon Acaesçen dos cosas y por no q̄brar El hilo de lo vno por dezir de lo otro acorde de seguir nro trabajosisimo camino—

CAPITULO [CLXXV] De lo que Cortes ordeno despues que se bolbio El fator y beedor a mex[co] y del trabajo que llebamos en el largo camino y de las grandes puentes q̃ hizimos y hanbre q̃ pasamos, En dos años e tres meses q̃ tardamos en el viaje

despues de despedidos El fator y vehedor a mex[co] lo primero que mando cortes fue Escrevir a la villa rrica a vn su mayordomo que se dezia simon de cuenca, q̄ cargasen dos navios q̄ fuesen de poco porte de viscocho de mayz q̄ En aq̄lla sazon no se cogia pan de trigo En mx[co] y seys pipas de vino y azeyte y venagre y toçinos y herraje y otras cosas de bastimento y mando q̄ se fuese costa a costa del norte y quel le Escriviria y le haria saber donde abia de aportar y q̄l mesmo simon de cuenca, binyese por capitan, y luego mando q̄ todos los vecinos de guaçaqualco fuesemos con El q̄ no quedaron sino los dolientes ya E dho otras bezes q̄stava poblada Aquella villa, de los conquistadores mas antiguos de mx[co] y todos los mas hijosdalgo q̄ se abian hallado En las conquistas pasadas de mx[co] y En el tienpo q̄ abiamos de rreposar de los grandes

trabajos y procurar de aver algunos bienes y grangerias nos manda yr jornada de mas de quinientas leguas y todas las mas trras por donde ybamos de guerra y dexamos perdido quanto teniamos y estuvimos En el viaje mas de dos años e tres meses pues bolviendo a nra platica ya estavamos todos aperçebidos con nras armas y cavallos porq̄ no le osavamos dezir de no, E ya q̄ alguno se lo dezia por fuerça lo hazia yr y Eramos por todos ansi los de guaçaqualco como los de mexico sobre dozientos y çinq[ta] soldados y los çiento y treynta de a cavallo y los demas escopeteros y vallesteros sin otros muchos soldados nuebam[te] venidos de castilla y luego me mando a mi q̄ fuese por capitan de treynta españoles Con tres mill yndios mexicanos a vnos pueblos q̄stavan de guerra q̄ se dezian çimatan E q̄ En aq̄llos mantuviese los tres mill yndios mexicanos y los naturales de aq̄lla provincia estuviesen de paz, o se viniesen a someter al serviçio de su mḡ que no les hiziese Enojo ni fuerça ninguna salvo mandar dar de comer Aq̄llas gentes y si no quisiese venir q̄ los Enbiase a llamar tres bezes de paz de manera q̄ lo Entendiesen muy bien e por ante vn escrivano q̄ yba conmigo y testigos y si no quisiesen venir q̄ les diese guerra y para Ello me dio poder y sus yntruciones las quales tengo oy dia firmadas de su nonbre y de su secretario alonso valiente y ansi hize aq̄l viage como lo mando, quedando de paz aquellos pueblos mas dende a pocos meses como vieron que quedavan pocos Españoles En guaçaqualco e ybamos los conquistadores con Cortes se tornaron alçar y luego sali con mis soldados Españoles E yndios mexicanos Al pueblo donde Cortes me mando q̄ saliese q̄ se dezia yquinuapa, bolbamos A cortes y a su viaje q̄ salio DE guaçaqualco y fue a tonala q̄ ay ocho leguas y luego paso vn rrio En canoas y fue a otro pueblo q̄ se dize El ayagualulco, y paso otro rrio En canoas y desde El ayagualulco siete leguas de alli paso vn Estero q̄ Entra En la mar y le hizieron vna puente q̄ avia de largo çerca de medio quarto de legua cosa espantosa como lo hizieron En el estero, porq̄ sienpre cortes Enbiava adelante dos capitanes de los vezinos de guaçaqualco y vno dellos se dezia françisco de

medina honbre diligente q̄ sabia muy bien mandar a los naturales desta trra.pasada Aq̄lla gran puente fue por vnos poblezuelos hata llegar A otro gran rrio q̄ se dize maçapa q̄s El que viene de chiapa q̄ los marineros llaman rrio de dos bocas alli tenia muchas canoas atadas de dos en dos y pasado Aquel gran rrio fue por otros pueblos A donde yo sali con mi conpañia de soldados q̄ se dize yquinuapa como dho tengo y desde alli paso otro rrio En puentes q̄ hizimos de maderos y luego vn estero y llego a otro gran pueblo que se dize copilco y desde alli comiença la provinçia que llaman la chontalpa y estava toda muy poblada y llena de guertas de cacao y muy de paz y desde copilco pasamos por nacaxuxuyca y llegamos a çaguatan y En el camino pasamos otro rrio por canoas Aqui se le perdio a cortes çierto herraje y este pueblo quando a el llegamos estava de paz y luego de noche se fueron huyendo los moradores del y se pasaron de la otra parte de vn gran rrio Entre vnas çienegas y mando cortes q̄ les fuesemos a buscar por los montes q̄ fue cosa bien desconsiderada e sin provecho aq̄llo q̄ mando y los soldados q̄ los fuymos A buscar pasamos Aquel gran rrio con harto trabajo y truximos siete prinçipales con gente menuda mas poco aprovecharon q̄ luego se bolbieron huyr y q̄damos solos y sin guias En aq̄lla sazon vinieron alli los caçiques de tavasco con cinq[ta] canoas cargadas de mayz y bastimento tanbien vinieron vnos yndios de los pueblos de my Encomienda q̄ En aq̄lla sazon yo tenia y truxeron cargadas çiertas canoas de bastimentos los quales pueblos se dizen teapa y tecomajayaca y luego fuemos camino de otros pueblos q̄ se dizen tepititan E yztapa y En el camino avia vn rrio muy cavdaloso q̄ se dize chilapa y Estuvimos quatro dias En hazer balsas y yo dixe a cortes q̄l rrio arriba sabia por relaçion avia vn pueblo q̄ se dize chilapa q̄s El nonbre del mesmo rrio y q̄ serya bien Enbiar çinco yndios de los q̄ trayamos por guias En vna canoa q̄brada q̄ alli hallamos y les Enbiase a dezir truxesen canoas y con los çinco yndios fue un soldado y como lo dixe A cortes ansi lo mādo yvan El rrio arriba toparon dos caçiques q̄ trayan seys grandes canoas y bastimento y con aq̄llas

canoas y balsas pasamos y estuvimos quatro dias En el pasaje y desde alli fuymos a tepetitan y hallamosle despoblado y q̄madas las casas y segund supimos avianles dado guerra otros pueblos y llevado mucha gente cabtiva y q̄mado el pueblo de pocos dias pasados y En todos los caminos q̄ En tres dias anduvimos despues de pasado El rrio de chilapa Era muy çienegoso y atollavan los cavallos hasta las çinchas y abia muy grandes sapos y desde alli fuymos a otro pueblo q̄ se dize yztapa y de miedo se fueron los yndios y se pasaron de la otra parte de otro rrio muy cavdaloso y fuymoslos a buscar y truximos los caçiques y muchos yndios con sus mugeres E hijos y cortes les hablo con halagos y les mando que les bolviesemos quatro yndias y tres yndios q̄ les abiamos tomado En los montes y En pago dello y de buena voluntad truxeron presentado a cortes çiertas pieças de oro de poca valia y estuvimos En este pueblo tres dias porq̄ avia buena yerva para los cavallos y mucho mayz y dezia cortes q̄ Era buena trra para poblar alli vna villa porq̄ tenia nuevas que en los rrededores avia buenas poblazones para serviçio de tal villa y En este pueblo de yztapa se ynformo cortes de los caçiques y mercaderes de los naturales del mesmo pueblo El camino q̄ aviamos de llevar y avn les mostro vn paño denequen q̄ traya de guaçaqualco donde venian señalados todos los pueblos del camino por donde abiamos de yr hasta guayacala q̄ En su lengua se dize la gran acala porq̄ avia otro pueblo q̄ se dize acala la chica y alli dixeron q̄ todo lo demas de nro camino avia muchos rrios y Esteros y para llegar a otro pueblo q̄ se dize temaztepeq̄ avia otros tres rrios y vn gran estero y q̄ avianos destar En El camino tres Jornadas y desq̄ Aq̄llo Entendio cortes e supo de los rrios le rrogo q̄ fuesen todos los caçiques hazer puentes y llevasen canoas y no lo hizieron y con mayz tostado y otras legunbres hizimos mochila para los tres dias creyendo q̄ hera como lo dezian y por Echarnos de sus casas dixeron q̄ no habia mas jornada y avia siete jornadas y hallamos los rrios sin puentes ni canoas y ovimos de hazer vna puente de muy gordos maderos por donde pasaran los cavallos y todos nros soldados y capitanes fuymos En cor-

tar la madera y acarrealla y los mexicanos ayudavan lo q̄ podian y Estuvimos En hazella tres dias q̄ no teniamos q̄ comer sino yerbas y vnas rayzes de vnas q̄ llaman En esta trra q̄quexq̄ montesinas con las quales se nos abraçaron las lenguas y bocas pues ya pasado aquel Estero no hallavamos camino ninguno y ovimos de abrirle con las espadas A manos y anduvimos dos dias pór el camino q̄ avriamos creyendo que yva derecho Al pueblo y una mañana tornamos al mismo camino q̄ avriamos y desq̄ Cortes lo vio q̄ria rreventar de Enojo y desq̄ oyo El murmurar del mal q̄ dezian del y avn de su viaje con la gran hanbre q̄ avia y q̄ no mirava mas de su Apetito sin pensar bien lo q̄ hazia y q̄ Era mejor que nos bolviesemos q̄ no morir todos de hanbre pues otra cosa avia q̄ Eran los montes muy altos con demasia y espesos y a mala vez podiamos ver El çielo pues ya q̄ quisiesen subir En algunos de los arboles para talayar la trra no vian cosa ninguna segund Era muy çerradas todas las montañas y las guias q̄ trayamos las dos se huyeron y otra q̄ q̄dava estava malo q̄ no sabia dar rrazon de camino ni de otra Cosa y como cortes En todo Era diligente y por falta de soliçitud no se descuydava trayamos una Aguja de marear y a vn piloto q̄ se dezia pero lopez y con el dibujo del paño q̄ traya de guaçaqualco donde venian señalados los pueblos mando q̄ fuesemos con el aguja por los montes y con las espadas abriamos camino hazia El Este q̄ Era la señal del paño donde Estava el pueblo y avn dixo cortes q̄ si otro dia estavamos sin dar En poblado q̄ no sabia q̄ hiziesemos y muchos de nros soldados y avn todos los demas deseavamos bolbernos a la nueva españa y todavia seguimos nra derrota por los montes y quiso dios q̄ vimos vnos arboles antiguam[te] cortados y luego vna verada chica E yo y el pero lopez piloto q̄ yvamos delante abriendo camino Con otros soldados bolbimos A dezir a cortes q̄ se alegrase q̄ avia estançias Con lo qual todo nro Exerçito tomo mucho contento y antes de llegar a las estançias Estava vn rrio y çienega mas con harto trabajo pasamos de presto y dimos En el pueblo q̄ Aquel dia se avia despoblado y hallamos muy bien de comer mayz y frisoles y otras le-

gunbres y como yvamos muertos DE hanbre dimonos buena hartazga y avn los cavallos se rreformaron y por todo dimos muchas graçias a dios ya En El camino se avia muerto El bolteador q̄ llevavamos ya por mi nonbrado y otros tres españoles de los rrezien venidos de castilla pues yndios de los mechuacan y mexicanos moryan otros muchos cayan malos y se q̄davan En el camino como desesperados pues como estava despoblado aquel pueblo y no teniamos lengua ni quien nos guiase mando cortes q̄ fuesemos dos capitanias por los montes y estançias a los buscar y En vnas canoas q̄ En vn gran rrio q̄ junto al pueblo estava fueron otros soldados y dieron con muchos vezinos de aquel pueblo y con buenas palabras y halagos vinieron sobre treynta dellos y todos los mas Caçiques y papas y cortes les ablo amorosam^te Con doña marina y truxeron mucho mayz y gallinas y señalaron El camino q̄ aviamos de llevar hasta otro pueblo q̄ se dize çiguatecad El qual estava tres Jornadas q̄ serian hasta diez y seys leguas y antes de llegar a el estava otro poblezuelo subjeto deste temastepeque donde salimos antes q̄ mas pase Adelante quiero dezir q̄ Con la gran hanbre q̄ traymos ansi españoles como mexicanos paresçio q̄ çiertos Caçiques de mx^co apañaron dos o tres yndios de los pueblos q̄ dexavamos atras y trayanlos Escondidos con sus cargas a manera y traxe Como ellos y con la hanbre En el camino los mataron y los asaron En hornos q̄ para ello hizieron debajo de trra y con piedras como En su tienpo lo solian hazer En mx^co y se los comieron y ansi mismo avian apañado las dos guias q̄ trayamos q̄ se fueron huyendo y se los comieron y alcançolo a saber cortes y por consejo de guatemuz mando llamar los caçiques mexicanos y rriño malamente con ellos q̄ si otra tal hazian q̄ los castigaria y pedrico vn frayle fran^co de los q̄ trayamos ya por mi otra vez memorado Cosas muy santas y buenas y desq̄ huvo acavado El sermon mando Cortes por Just^a q̄mar a vn yndio mexicano por la muerte de los yndios q̄ comieron puesto q̄ supo q̄ todos Eran culpantes en ello porq̄ pareçiese q̄ hazia Justiçia y q̄ El no sabia de otros culpantes sino El que q̄mo dexemos de contar muy

por extenso otros muchos trabajos q̄ pasavamos y como las chirimias y sacabuches y dulçaynas q̄ cortes traya q̄ otra vez E hecho memoria dello como En castilla Eran acostunbrados a rregalos e no sabian de trabajos y con la hanbre avian adolesçido y no le davan musica Eçeto vno y rrenegavamos todos los soldados de lo oyr y deziamos q̄ paresçia çorros y adives q̄ ahullavan y que valiera mas tener mayz q̄ comer q̄ musica bolvamos a nra rrelaçion y dire como algunas personas me an preguntado q̄ Como aviendo tanta hanbre Como dho tengo por q̄ no Comiamos la manada de los puercos q̄ trayan para cortes pues a la neçesidad de hanbre no ay ley avnq̄ fueran para el rrey y biendo la hanbre q̄ avia q̄ cortes lo mandara rrepartir por todos En tales tienpos a esto digo q̄ ya avia Echado fama vno q̄ venia por despensero y mayordomo de cortes que se dezia guinea y Era honbre doblado y hazia En creyente q̄ En los rrios al pasar dellos los abian comido los tiburones y lagartos y porq̄ no los viesemos venian sienpre quatro jornadas atras rreçagados y de mas desto para tantos soldados como Eramos para vn dia no avia con todos Ellos y a esta cavsa no comieron dellos y demas desto por no Enojar A Cortes dexemos esta platica y dire q̄ sienpre por los pueblos y caminos por donde pasavamos dexavamos puestas cruzes donde avia buenos arboles para se labrar En espeçial çeybas y q̄davan señaladas las cruzes y son mas fixas hechas en aquellos arboles q̄ no de maderos porq̄ creçe la corteza y q̄dan mas perfectas y q̄davan cartas En partes q̄ las pudiesen ler y dezia En ellas por aqui paso cortes En tal tienpo y esto se hazia porq̄ si viniesen otras personas En nra busca supiesen como ybamos adelante bolbamos a nro camino para yr a çiguatepecad q̄ fueron con nosotros sobre veynte yndios de aquel pueblo de temaztepeque y nos ayudaron a pasar los rrios En balsas y En canoas y avn fueron por mensageros A dezir A los caçiques del pueblo donde yvamos que no oviesen miedo que no les hariamos ningun Enojo y Ansi aguardaron En sus Casas muchos dellos y lo q̄ alli paso dire adelante —

CAPITULO CLXXIII [CLXXVI] Como ovimos llegado al pueblo de çiguatepecad, y como Enbio por capitan a franco de medina para q̃ topando a simon de cuenca viniese con los dos navios ya otra vez por mi memorados, al trunfo de la cruz, o al golfo dulçe y lo que mas paso

pues Como ovimos llegado a este pueblo q̄ dho tengo cortes alago mucho a los caçiques y prinçipales y les dio buenos chalchivis de mxco y se ynformo a que parte salia vn rrio muy cavdaloso y rrezio q̄ junto a quel pueblo pasaba y le dixeron que yva A dar En vnos esteros donde avia vna poblazon q̄ se dize gueyatasta y q̄ junto a El estava otro gran pueblo q̄ se dize xicalango pareçiole a cortes q̄ serya bien luego enbiar dos españoles En canoas para q̄ saliesen a la costa del norte y supiesen del capitan simon de Cuenca y sus dos navios q̄ ovo mādado cargar de vetuallas para El camino q̄ dho tengo y Escriviole haziendole saber de nros trabajos y q̄ saliese por la costa adelante y despues de bien ynformado como podria yr por aq̄l rrio hasta las poblazones por mi dichas, Enbio dos Españoles y El mas prinçipal dellos q̄ ya le E nonbrado otras bezes se dezia franco de medina y diole poder para ser capitan Juntamente con el simon de cuenca A cavsa queste medina Era muy diligente y tenia lengua de toda la tierra y este fue El soldado q̄ hizo levantar El pueblo de chamula quando fuymos con el capitan luys marin a la conquista de chiapa como dho tengo En el capitulo q̄ dello habla y valiera mas q̄ tal poder nunca le diera Cortes por lo q̄ adelante acaesçio y Es q̄ fue por El rrio abajo hasta q̄ llego a donde El simon de cuenca Estava con sus dos navios En lo de xicalango esperando nuebas de cortes y des-

pues de dadas las cartas de cortes presento sus provisiones para ser capitan y sobre El mandar tuvieron palabras Entranbos capitanes de manera q̄ vinieron a las armas y de la parte del vno y del otro murieron todos los españoles q̄ yvan En el navio y q̄ no quedaron sino seys o siete y desq̄ vieron los yndios de xicalango y gueyatasta aq̄lla rrebuelta dan En ellos y Acabaronlos de matar a todos e queman los nabios q̄ nunca supimos cosa ninguna dellos asta de ay a dos años e medio dexemos mas de hablar En esto, y bolbamos al pueblo donde Estavamos q̄ se dize çiguatepecad y dire como los yndios prinçipales dixeron A cortes q̄ abia desde alli a gueyacala tres Jornadas y q̄ En el Camyno avia dos rrios que pasar y El vno dellos Era muy hondo, y ancho y luego avia vnos malos tremadales y grandes çienegas y que si no tenia canoas q̄ no podria pasar cavallos ni avn ninguno de su Exerçito y luego cortes Enbio a dos soldados con tres yndios prinçipales de aq̄l pueblo para q̄ se los mostrase y tanteasen El rrio y çienegas y viese de q̄ manera podriamos pasar y q̄ truxesen buena rrelaçion dello y llamavāse los soldados q̄ Enbio min grª y Era valençiano alguazil de nro Exerçito y El otro se dezia pº de rribera y el min garçia q̄ Era al que mas se lo Encomendo cortes vio los rrios y con vnas canoas chicas q̄ tenian En el mesmo rrio lo bio e miro q̄ con hazer puentes podria pasar y no curo de ver las malas çienegas q̄stavan vna legua adelante y bolbio a cortes y le dixo q̄ con hazer puentes podrian pasar creyendo q̄ las çienegas no Eran trabajosas como despues las hallamos y luego cortes me mando a mi y a vn gonçalo mexia que por sobre nonbre le llamavamos rrapapelo [1] que fuesemos con çiertos prinçipales de çiguatepecad a los pueblos de acala y que alagasemos los caçiques y con buenas palabras los atraxesemos para q̄ no huyesen porq̄ Aquella poblazon de acala Eran sobre veynte poblezuelos dellos En trra firme y otros En vnas como ysletas y todo se Andava En canoas por rrios y esteros y lleva-

1 Tachado en el original: "porq̄ era nieto de vn capitan q̄ andaba a rrobar juntamᵗᵉ con vn çenteno En el tp̄o del rrey don Juan."

vamos con nosotros los tres yndios de los de çinguatepecad por guias y la primera noche q̄ dormimos En el camino se nos huyeron q̄ no osaron yr con nosotros porq̄ segund después supimos Eran sus enemigos y tenian guerra los vnos con los otros y sin guias ovimos de yr y con trabajo pasamos las çienegas y llegados al primer pueblo de cala puesto questavan alborotados y paresçia estar de guerra con palabras amorosas y con dalles vnas cuentas les halagamos y les rrogamos que fuesen a çinguatepecad a ver a malinche y le llebasen de comer pues paresçio ser quel dia q̄ llegamos aquel pueblo no sabian nuevas ningunas de como Era venido cortes y traya mucha gente asi de cavallo como mexicanos E otro dia tuvieron nuevas de yndios mercaderes del gran poder q̄ traya y los caçiques mostraron mas voluntad de Enbiar comida q̄ quando allegamos y dixeron q̄ desq̄ oviese llegado aquellos pueblos le servirian y harian lo q̄ pudiesen En dalle de comer y En quãto de yr A donde Estava q̄ no querian yr porq̄ Eran sus Enemigos pues estando questavamos En estas platicas con los caçiques vinieron dos españoles con cartas de cortes En q̄ mandava q̄ con todo El bastimento q̄ pudiese aver saliese desde alli a tres dias al camino con ello por cavsa q̄ ya avian despoblado e vydo toda la gente de aq̄l pueblo donde le avia dejado y me hizo saber q̄ venia ya camino de acala y q̄ no Avia traydo mayz ninguno ni lo hallava y q̄ pusiese mucha diligençia En q̄ los caçiques no se avsentasen y tanbien los Españoles q̄ truxeron las cas me dixeron como cortes abia Enbiado El rrio arriba de çiguatepecad quatro españoles y los tres dellos de los nuevam[te] venidos de castilla a demandar bastimento a otros pueblos q̄ dezian q̄stavan alli çerca y q̄ no avian buelto y creyan q̄ los avian muerto y salio ansi verdad bolvamos a cortes, q̄ començo de caminar y En dos dias llego al gran rrio q̄ ya otra vez E dho, y luego puso diligençia En hazer vna puente y fue con tanto trabajo y con maderos gruesos y grandes, q̄ despues de hecha se admiraron los yndios de acala de la ver de tal manera puesto, los maderos, y estuvo, En hazella quatro dias y como salio cortes del pueblo, ya por mi otras

muchas bezes nonbrado, con todos sus soldados, no trayan mayz ni bastimento y con quatro dias q̄stuvimos En aq̄l pº y cortes En hazer la puente morian de hanbre y avnq̄ alguºs soldados de los viejos se rremediavan, con cortar vnos arboles muy altos q̄ paresçen palmas q̄ tienen por fruta vnas al paresçer nueçes muy Encarçeladas y aq̄llas asavan y q̄bravan y comian dexemos de hablar En esta hanbre y dire como la mesma noche q̄ acabaron de hazer la puente llegue yo con mis tres conpañeros E con çiento y treinta cargas de mayz y ochenta gallinas y miel y frisoles y sal y huevos y otras frutas y como llegue de noche ya quescureçia estavan todos los mas soldados aguardando el bastimento porq̄ ya sabian q̄ yo abia ydo a lo traer y cortes dezia a los capitanes y soldados, q̄ tenia Esperança En dios q̄ presto ternian todos de comer pues q̄ yo abia ydo acala para traello, si no me avian muerto los yndios como los otros q̄tro españoles q̄ enbio y ansi como llegue con El mayz y bastimentos a la puente y como Era de noche cargan todos los soldados dello y lo tomaron todo q̄ no dexaron a cortes ni a ningund capitan cosa ninguna con dar bozes dexadlo q̄s pa el capitan cortes y ansi mismo su mayordomo carrança q̄ ansi se llamava y el despensero guinea davan boçes y se abraçaban con El mayz y dezian q̄ les dexasen siquiera vna carga y como Era de noche dezianle los soldados buenos puercos abeys comido vos y cortes y no curavan de cosa q̄ les dezian sino q̄ todo se lo apañavan pues deq̄ cortes supo como se lo avian tomado y no le dexaron cosa ninguna rrenegava de inpaçiençia y pateaba y estava tan Enojado q̄ dezia q̄ q̄ria hazer pesquisa quien se lo tomo y dixeron lo de los puercos y desq̄ vio y considero q̄ El Enojo Era por demas y dar bozes En desierto me mando llamar a mi y muy Enojado me dixo q̄ como puse tal cobro En el bastimento yo le dixe q̄ procurara su md de Enbiar Adelante guardas para ello y avnquel En persona Estuviera guardandolo se lo tomaran, porq̄ le guarde dios de la hanbre q̄ no tiene ley y desq̄ vio q̄ no avia rremedio ninguno, E q̄ tenia mucha nesçesidad me Alago con palabras melosas Estando delante El capitan gonçalo de san-

doval y me dixo o señor y hermano bernal diaz del castillo por amor de mi q̄ si dexaste algo Escondido En el camino q̄ partays cōmigo q̄ bien creydo tengo de vra buena diligençia q̄ traEriades para vos y para vro amigo sandoval y desq̄ vi sus palabras y de la manera q̄ lo dixo huve manzilla del y tanbien sandoval me dixo pues yo juro a tal q̄ tanpoco yo tengo vn puño de mayz de q̄ hazer Caçalote Entonçes conçerte y dixe q̄ conviene q̄sta noche al quarto de la modorra despues q̄ Este rreposado El rreal vamos por doze cargas de mayz y veynte gallinas y tres jarros de miel y frisoles y sal y dos yndias pā hazer pan q̄ me dieron En aq̄llos pueblos y Emos de venir de noche q̄ nos lo arrebataran En el camino y Esto Emos de partir Entre vra md y sandoval E yo E mi gente y el se holgo En el alma y me abraço y sandoval dixo q̄ q̄ria yr En aq̄lla noche conmigo por el bastimento y lo truximos con q̄ pasaron aq̄lla hanbre y tanbien le di vna de las dos yndias al sandoval E traydo aqui Esto a la memoria para q̄ vean En quanto trabajo se ponen los capitanes En trras nuevas q̄ a cortes q̄ Era muy temido no le dexaron mayz q̄ comer y q̄l capitan sandoval no quiso fiar de otro, la parte q̄ le avia de caver q̄l mismo fue conmigo por ello teniendo muchos soldados q̄ pudiera Enbiar dexemos de contar del gran trabaxo del hazer de la puente y de la hanbre pasada y dire como obra de vna legua dimos En las çienegas muy malas por mi memoradas y Eran de tal manera q̄ no se aprovechavan poner maderos ni rramas ni hazer otra manera de rremedios para poder pasar los cavallos q̄ atollavan todo El cuerpo sumido En las grandes çienegas q̄ creyamos no escapar ninguno dellos sino q̄ todos q̄darian alli muertos, y todavia porfiamos a yr adelante porq̄stava obra de medio tiro de ballesta trra firme y buen camino y se hizo vn callejon por la çienega de lodo y agua q̄ pasaron sin tanto trabajo puesto q̄ yvan a bezes medio a nado Entre aq̄lla çienega y el agua ya llegados En trra firme dimos graçias a dios por ello y luego cortes me mando q̄ con brebeda bolbiese a acala, y q̄ pusiese gran rrecavdo En los caçiques q̄stuviesen de paz y q̄ luego Enbiase al camino bastimento y ansi lo

hize q̄l mismo dia que llegue acala de noche Enbie tres españoles q̄ yvan conmigo con mas de çien yndios cargados de mayz y otras cosas y quando cortes me Enbio por ello le dixe q̄ mirase su md q̄ El En su persona, lo guardase, no lo tomasen como la otra vez, y ansi lo hizo que se Adelanto Juntam[te] con sandoval y luys marin y lo ovieron todo en su poder y lo rrepartieron y otro dia a obra de medio dia llegaron Acala y los caçiq̄s le fueron á dar El bien venido y le llevaron bastimento y dexallos E Aqui y dire lo q̄ mas paso—

CAPITULO CLXXIIII [CLXXVII]—En lo q̃ cortes Entendio despues de llegado a cala y como En otro pueblo mas adelante subjeto al mismo acala mando ahorcar a guatemuz gran caçiq̃ de mx[co] y a otro caçique señor de tacuba y la cavsa por que, y otras cosas que pasaron.

y desque Cortes ovo llegado a gueyacala q̄ ansi se llamaba y los caçiques de aquel pueblo le vinieron de paz y les hablo con doña marina la lengua de tal manera q̄ al paresçer se holgavan y cortes les dava cosas de castilla y truxeron mayz y bastimento y luego mando llamar todos los caçiques y se ynformo dellos del camino q̄ abiamos de llebar y les pregunto q̄ si sabian de otros honbres como nosotros con barbas y cavallos y si avian visto navios yr por la mar y dixeron que ocho jornadas de alli abia muchos honbres con barbas y mugeres de castilla y cavallos y tres acales q̄ En su lengua Acales, llaman a los nabios, de la qual nueba se holgo cortes de saber y preguntādo por los pueblos y camino por donde aviamos de pasar todo se lo truxeron figurado en vnas mantas y avn los rrios y çienegas y atolladeros y les rrogo que en

los rrios pusiesen puentes y llevasen canoas pues tenian mucha gente y Eran grandes poblazones y los caçiques dixeron q̄ puesto q̄ Eran sobre beynte pueblos q̄ no les q̄rian obedesçer todos los mas dellos y En espeçial vnos questavan entre vnos rrios y q̄ Era nesçesario que luego Enbiase de sus tevles q̄ ansi nos llamavan a los soldados y les hazer traer mayz y otras cosas q̄ les mandase que los obedeçiesen pues q̄ Eran subjetos y desq̄ Aquello Entendio cortes luego mando a vn diego de maçariegos primo del tesorero al° destrada q̄ quedava por governador en mexico q̄ porq̄ viese y conosçiese q̄ cortes tenia mucha cuenta de su persona y le hazia honrra de enbialle por capitan aq̄llos pueblos y a otros comarcanos y quando le enbio secretam^te^ le dixo que porq̄l no Entendia bien las cosas de la trra por ser nuevam^te^ venido de castilla, y no tenia tanta yspiriençia por ser En cosa de yndios que me llebase a mi, En su conpañia y lo que le aconsejase no saliese dello y ansi lo hizo y no quisiera escrebir esto En esta rrelaçion porque no paresçiese que me jatançiaba dello y no lo escriviera sino porq̄ fue publico En todo El rreal y avn despues lo vi Escrito de molde en vnas cartas y rrelaçiones que cortes Escrivio a su maḡ haziendole saber de todo lo que pasaba y del viage de yndias por esta cabsa lo escribo bolvamos a nra materia y fuymos con el maçariegos hasta ochenta soldados En canoas q̄ nos dieron los caçiques y desq̄ ovimos llegado a las poblazones, todos de buena voluntad nos dieron de lo q̄ tenian y truximos sobre çient canoas de mayz E bastimento y gallinas E miel E sal y diez yndias que tenian por Esclavas y vinieron los caçiques a ver a cortes de manera que todo el rreal tuvo muy bien de comer y dende a quatro dias se huyeron todos los mas caçiques q̄ no quedaron sino tres guias con los cuales fuymos nro camino y pasamos dos rrios El vno En puentes que luego se q̄braron al pasar y el otro En balsas y fuymos a otro pueblo sugeto al mismo acala y estaba ya despoblado y alli buscamos comida que tenian Escondido por los montes dexemos de contar nro trabajo y camino y digamos como guatemuz gran caçique de mx^co^ y otros prinçipales mexica-

nos que yban con nosotros avian puesto En platicas o lo ordenavan de nos matar a todos y bolberse a mex^co y llegados a su çibdad juntar sus grandes poderes y dar guerra a los q̄ En mx^co q̄davan, y tornarse a levantar y quien lo descubrio a cortes fueron dos grandes caçiques q̄ se dezian tapia E juan velazquez Este juan velazquez fue capitan general del guatemuz quando nos dieron guerra En mex^co E como cortes lo alcanço a saber hizo ynformaçiones sobrello no solam^te de los dos que lo descubrieron sino de otros caçiques que Eran En ello y lo que confesaron Era que como nos vian yr por los caminos descuydados y descontentos y q̄ muchos soldados avian adolesçido y q̄ sienpre faltava la comida y q̄ se avian muerto de hanbre quatro cherimias y el volteador y otros onze o doze soldados y tanbien se Avian buelto otros tres soldados camino de mex^co y se yvan a su ventura por los caminos de gerra por donde avian venido y q̄ mas q̄rian morir q̄ yr adelante q̄ seria bien q̄ cuando pasemos algun rrio o çienega dar En nosotros porque Eran los mexicanos sobro tres mill y trayan sus armas y lanças y algunos con espadas El guatemuz confeso q̄ ansi hera como lo avian dho los demas Enpero que no salio del aquel conçierto y que no sabe si todos fueron En ello o se efectuara y q̄ nũca tovo pensamyẽto de salyr cõ ello sino solamẽte la platyca q̄ sobrello huvo y El caçiq̄ de tacuba dixo q̄ entrel y guatemuz avian dho que valia mas morir de vna vez q̄ morir cada dia En el camino viendo la gran hanbre q̄ pasavan sus maçeguales y parientes y sin haver mas probanças cortes mando ahorcar al guatemuz y al señor de tacuba q̄ Era su primo y antes q̄ los ahorcasen los frayles françiscos los fueron esforçando y Encomendando a dios con la lengua doña marina y cuando le ahorcavan dixo El guatemuz o malinche dias avia q̄ yo tenia Entendido questa muerte me avias de dar E abia conosçido tus falsas palabras porq̄ me matas sin justiçia dios te la demande pues yo no me la di quando te me Entregaste ...... En mi çibdad de mex^co El señor de Tacuba dixo q̄l dava por bien enpleada su muerte por morir junto con su señor guatemuz y antes que los ahorcasen los fueron confesan-

do los frayles frančiscos con la lengua doña marina E verdaderamente yo tuve gran lastima de guatemuz y de su primo por avelles conosçido, tan grandes señores y avn Ellos me hazian honrra En el camino En cosas que se me ofresçian espeçial darme algunos yndios para traer yerba para mi cavallo E fue esta muerte que les dieron muy ynjustamente E pareçio mal A todos los q̄ yvamos, bolbamos a yr nro camyno con gran conçierto por temor q̄ los mexicanos viendo ahorcar a sus señores no se alçasen mas trayan tanta mala aventura de hanbre y dolençia q̄ no se les acordava dello y despues q̄ los ovieron ahorcado segund dho tengo luego fuymos Camino de otro poblezuelo y antes de Entrar En el pasamos vn rrio bien hondable En sus balsas y hallamos el pueblo sin gente q̄ aquel dia se abian ydo y buscamos DE Comer por las Estançias y hallamos ocho yndios q̄ Eran saçerdotes de ydolos y de buena voluntad se vinieron a su pueblo con nosotros y cortes les hablo con doña marina para q̄ llamasen sus vezinos E q̄ no oviesen miedo E que traxesen de comer y Ellos dixeron a cortes q̄ le rrogavan q̄ mandase q̄ no les llegasen junto a vnos ydolos q̄ estavan junto A vna casa a donde Cortes posava E q̄ trayan Comida y hazian lo q̄ pudiesen y Cortes les dixo quel haria lo q̄ dezian y E q̄ no les llegaria a cosa ninguna mas q̄ para q̄ q̄rian aq̄llas cosas de ydolos q̄ son de barro y maderos biejos y q̄ Eran cosas malas q̄ les Engañavan y tales cosas le predico con los frayles y con doña marina q̄ rrespondieron muy bien a lo q̄ les dezian q̄ los dexarian y traxeron veynte cargas de mayz E vnas gallinas y Cortes se ynformo de ellos q̄ si sabian q̄ tantos soles de alli estaban los honbres Con barbas como nosotros y dixeron q̄ siete soles E q̄ se dezia el pueblo donde Estavan los de cavallo nito y que ellos yrian por guias hasta otro pueblo y q̄ aviamos de dormir vna noche en despoblado antes de llegar A el y Cortes les mando hazer vna cruz En vn arbol muy grande que se dize çeyba q̄stava junto A las casas a donde teniā los ydolos tanbien quiero dezir q̄ Como cortes andava mal dispuesto y avn muy pensativo E descontento del trabajoso camino q̄ llevabamos E como

abia mandado ahorcar a guatemuz e a su primo El señor de tacuba E abia cada dia hanbre E q̄ adolesçian y morian muchos mexicanos pareçio ser q̄ de noche no rreposava de pensar En ello y salia de la cama donde dormia a pasear En vna sala a donde avia ydolos q̄ Era aposento prinçipal de Aquel poblezuelo A donde tenian otros ydolos y descuydose y cayo mas de dos estados abajo y se descalabro en la cabeça E callo que no dixo cosa buena ni mala sobre ello salvo Curarse la descalabradura y todo se lo pasava y çufria E otro dia muy de mañana començamos a caminar con nras guias y sin aconteçer cosa q̄ de contar sea y fuymos A dormir cabe vn estero y çerca de vnos montes E otro dia fuymos por nro camino E a ora de misas mayores allegamos A vn pueblo nuevo y En aq̄l dia se avia despoblado y metido En vnas çienegas y heran nuevam[te] hechas las casas y de pocos dias y tenian En el pueblo hechas muchas alvarradas de maderos gruesos y todos çerrados de otros maderos muy rrezios y hechas cabas hondas antes de la Entrada En el y dentro dos çercas la vna como barbacana y con sus Cubos y troneras y tenian A otra parte por çerca vnas peñas muy altas llenas de piedras hechizas A mano con grandes manparos y por otra parte vna gran çienega que Era fortaleza pues desq̄ ovimos Entrado En las casas hallamos tantos gallos de papada y gallinas cozidas como los yndios las comen con sus axies y de pan de mayz q̄ se dize Entrellos tamales q̄ por vna parte nos admiravamos de cosa tan nueva y por otra nos alegramos con la mucha comida y tanbien hallamos vna gran casa llena de lanças chicas y flechas y buscamos por los alrededores de aq̄l pueblo si avia mayçales y gente y no avia ninguna ni avn grano de mayz, Estando desta manera vinieron quinze yndios q̄ salieron de las çienegas, que Eran prinçipales de aquel pueblo y pusieron las manos En el suelo y besan la trra y dizen a cortes medio llorando q̄ le piden por md q̄ aquel pueblo ni cosa ninguna no se le q̄men porq̄ son nuebam[te] venidos alli ha se hazer fuertes por cavsa de sus Enemigos q̄ me paresçia q̄ dixeron q̄ se dezian lacandones porq̄ les an q̄mado y destruydo los dos pueblos a donde

bivian y les an rrobado y muerto mucha gente los quales pueblos veriamos abrasados adelante por El camino donde aviamos de yr q̄ estan tierra muy llana y alli dieron cuenta Como y de que manera les davan guerra y la cavsa porq̄ Eran sus Enemigos Cortes les pregunto que como tenian tanto gallo y gallina a cozer y dixeron q̄ por oras aguardavan a sus Enemigos q̄ les abian de venir a dar guerra e que si los venzian q̄ les abian de tomar sus haziendas y gallos y llevalles cautivos q̄ porq̄ no lo oviesen ni gozasen se lo querian antes comer y q̄ si Ellos los desbaratavan a los Enemigos q̄ yrian a sus pueblos y les tomarian sus haziendas y Cortes dixo que le pesaba dello y de su guerra y por yr de Camino no lo podia rremediar llamavase aquel pueblo E otras grandes poblazones por donde otro dia pasamos los mazatecas que quiere dezir En su lengua los pueblos o tierras de benados y tuvieron rrazon los pueblos de ponelles aq̄l nombre por lo que Adelante dire y desde alli fueron Con nosotros dos yndios de Ellos y nos fueron mostrando sus poblazones quemadas y dieron rrelaçion a Cortes como Estavan los españoles Adelante y dexallo E aqui y dire como otro dia salimos de aquel pueblo y lo que mas avino En el Camino.

CAPITULO CLXXVIII Como seguimos nro viaje y lo q̃ En el nos avino.

como salimos del pueblo çercado q̄ ansi le llamavamos desde alli Adelante entramos en vn bueno y llano camino y todo çabanas y sin arboles y hazia vn sol tan Caluroso y rrezio que otro mayor rresistero no Abiamos tenido En todo el camino E yendo por aquellos canpos rrasos avia tantos de benados y Corrian tan poco que luego los alcanzabamos a cavallo por poco q̄ Corriamos con los Caballos tras Ellos y se mataron sobre veynte y preguntando a los guias que llebavamos Como corrian tan poco aquellos benados y si no se

espantavan de los cavallos ni de otra cosa ninguna dixeron q̄ En aquellos pueblos que ya E dho q̄ se dezian los mazatecas que los tienen por sus dioses porque les a paresçido En su figura y que les a mandado su ydolo q̄ no les maten ni espanten y que ansi lo an Echo y q̄ a Esta cavsa no huyen y En aquella caza a vn pariente de Cortes que se dezia palaçios rrubios se le murio vn caballo porq̄ se le derritio la manteca en el cuerpo de aber corrido mucho dexemos la caça y digamos q̄ luego llegamos a las poblazones por mi ya nonbradas y Era manzilla vello todo destruydo y quemado e yendo por nras jornadas Como cortes sienpre Enbiava adelante corredores del canpo a cavallo y sueltos peones alcanzaron dos yndios naturales de otro pueblo questava adelante por donde abiamos de yr que venian de caza y cargados vn gran leon y mucha yguanas q̄ son hechura de çierpes chicas q̄ En estas partes ansi las llaman yguanas que son muy buenas de comer y les preguntaron q̄ si Estava çerca su pueblo y dixeron q̄ si y q̄ Ellos guiarian hasta el pueblo y Estava en vna goleta çercada de agua dulçe que no podian pasar por la parte q̄ yvamos sino En canoas y rrodeamos poco mas de media legua y tenian paso q̄ dava El agua hasta la çinta y hallamosle poblado con mas de la mitad de los vezinos porq̄ los demas abianse dado buena priesa Entre vnos carrizales q̄ tenian çerca de sus çementeras donde durmieron muchos de nros soldados q̄ se quedaron En los mayzales y tuvieron bien de çenar y se basteçieron para otros dias y llevamos guias hasta otro pueblo questubimos En llegar a el dos dias y hallamos En el vn gran lago de agua dulçe y tan lleno de pescados grandes que paresçian como sabalos muy desabridos que tienen muchas espinas y con vnas mantas viejas y con rredes rrotas q̄ se hallavan En aquel pueblo porq̄ ya Estava DEspoblado y se pescaron todos los peçes que abia En el agua que eran mas de mill y alli buscamos guias las quales se tomaron En vnas labrãças y desq̄ cortes les huvo hablado con doña marina q̄ nos Encaminasen a los pueblos a donde avia honbres con barbas y cavallos se alegraron de q̄ no les haziamos mal ninguno y dixeron q̄ Ellos nos mostra-

rian El camino de buena voluntad q̄ de antes creyan q̄ los q̄riamos matar y fueron çinco dellos con nosotros por vn camino bien ancho y mientras mas adelante ybamos se yva Ensangostando a cavsa de vn gran rrio y estera q̄ alli çerca estava q̄ paresçe ser En el se Enbarcavan y desEnbarcavan En canoas E yvan por aquel pueblo A donde Aviamos de yr q̄ se dize tayasal El qual esta En vna ysleta çercado del agua e si no es en canoas no pueden ẽtrar En el por trra y blanqueaban las casas y adoratorios de mas de dos leguas q̄ se paresçian y Era cabeçera de otros pueblos chicos q̄ alli çerca estan, bolbamos a nra rrelaçion q̄ como vimos q̄l camino ancho q̄ antes trayamos se abia buelto En vereda muy angosta bien entendimos que por el estero se mandauan e ansi nos lo dixeron las guias que traiamos acordamos de dormir çerca de vnos altos montes y aquella noche fueron quatro capitanias de soldados por las veredas q̄ salian al estero a tomar guias y quiso dios q̄ se tomaron dos canoas con diez yndios y dos mugeres y trayan las canoas cargadas Con mayz y sal y luego las llevaron a cortes y les halago y les hablo muy amorosamente con la lengua doña marina y dixeron q̄ Eran naturales del pueblo questaba en la ysleta y q̄staria de alli a lo que señalavan obra de quatro leguas y luego cortes mando q̄ se q̄dase con nosotros la mayor canoa y quatro yndios y las dos mugeres y la otra canoa Enbio al pueblo con seys yndios y dos Españoles A rrogar Al caçique q̄ trayga canoas Al pasar del rrio y q̄ no se le haria ningun Enojo y le Enbio vnas quentas de castilla y luego fuymos nro camino por trra hasta El gran rrio e la vna canoa fue por El estero hasta llegar al rrio E ya estaba el caçique con otros muchos prinçipales aguardando al pasage con çinco canoas y truxeron quatro gallinas y mayz y cortes les mostro gran boluntad y despues de muchos rrazonamiºs q̄ ovo de los caçiques A cortes acordo de yr con Ellos a su pueblo En aq̄llas canoas y llebo consigo treynta ballesteros y llegado a las casas le dieron de comer y avn truxo oro bajo y de poca valia y vnas mantas y le dixeron que abia españoles ansi como nosotros En dos pueblos, que El vno ya E dho q̄ se dezia nito ques En

san gil de buena vista Junto al golfo duçe y agora le dā nuebas q̄ ay otros muchos Españoles En naco y q̄ abra de vn pueblo a otro diez dias de andadura y q̄l nito esta En la costa del norte y El naco En la trra adentro y cortes nos dixo que por ventura xp̄oual de oli abria rrepartido su gente En dos villa que Entonçes no sabiamos de los de gil gonçales de avila que poblo a san gil de buena vista bolbamos a nro viaje que todos pasamos aq̄l gran rrio En canoas y dormimos obra de dos leguas de alli y no anduvimos mas porq̄ aguardamos A cortes que viniese del pueblo de tayasal y desq̄ vino mando q̄ dexasemos en aq̄l pueblo vn cavallo morzillo questava malo de la caça de los venados y se le avia derretido El vnto En el cuerpo y no se podia tener y En Este pueblo se huyo vn negro y dos yndios naborias y se q̄daron tres españoles que no se echaron menos hasta de ay a tres dias q̄ mas q̄rian q̄dar Entre Enemigos q̄ venir con tanto trabajo con nosotros Este dia Estuve yo muy malo de calenturas y del gran sol q̄ se me abia Entrado en la cabeça y En todo El cuerpo, ya E dho otra vez q̄ Entonçes hazia gran rrezio sol y bien se paresçio porq̄ luego començo a llover tan rrezias aguas q̄ en tres dias con sus noches no dexo de llover y no nos paramos En el camino porq̄ avnq̄ quisieramos aguardar q̄ hiziera buen tp̄o no teniamos bastimentos DE mayz y por temor no faltase ybamos caminando, bolbamos a nra rrelaçion q̄ desde a dos dias dimos En vna sierra y no hera muy alta mas hera de vnas piedras q̄ cortavan como navajas, y puesto q̄ fueron nros soldados a buscar otros caminos para deshechar aquella sierra de los pedernales mas de vna legua a vna y otra parte no hallaron otro camino sino pasar por el q̄ ybamos mas hizieron tanto daño aq̄llas piedras a los cavallos y como llovia rresvalavan y cayan y cortavanse piernas y braços y avn En los cuerpos y mientras mas yvamos peores pedernales avia porq̄ ya Era la bajada de la serrezuela alli se nos q̄daron dos cavallos muertos y los mas q̄scaparon Jarreteados y se le q̄bro vna pierna a vn soldado q̄ se dezia palaçios rrubio debdo de cortes y desq̄ nos vimos fuera de aq̄lla sierra de los pedernales q̄ ansi la llama-

mos desde alli adelante dimos muchas graçias y loores a dios pues ya q̄ llegavamos çerca de vn pueblo q̄ se dize tayca yvamos gozosos creyendo hallar bastimentos y antes de llegar a el avia vn rrio q̄ venia de vna sierra Entre grandes peñascos y derrunbaderos y como abia llovido tres noches venia tan furioso y con tanto rruydo q̄ bien se oya a dos leguas por caer en tan grandes peñas y demas desto venia muy hondo y pasalle Era por demas y acordamos de hazer vna puente desde vnas peñas a otras y tanta priesa nos dimos En tenella hecha con arboles muy gruesos q̄ En tres dias Començamos a pasar para yr al pueblo y como estuvimos alli En el rrio En hazer la puente los tres dias los yndios naturales del tuvieron lugar desconder El mayz y todo El bastimento y ponerse En cobro q̄ no los podiamos hallar en todos los alrrededores y con la hanbre q̄ ya nos aq̄xava estavamos todos como atonitos pensando En la comida yo digo q̄ verdaderam^te nunca avia sentido tanto dolor En mi coraçon como todos padeçian Entonçes viendo q̄ no tenia q̄ comer ni q̄ dar A mi gente y Estar con calenturas puesto q̄ con diligençia lo buscavamos mas de dos leguas del pueblo En todos los alrrededores y Esto hera bispera de pasqua de la s^ta rresurreçion de nro salvador Jesuxpo miren los letores q̄ pasqua podiamos tener sin comer q̄ Con mayz fueramos muy contentos pues desq̄ aquesto vio cortes luego Enbio de sus criados y moços despuelas con las guias A buscar por los montes y labranças mayz El primer dia de pasqua y truxeron obra de vna hanega y desq̄ vio la gran nesçesidad mando llamar a çiertos soldados todos los mas vezinos de guaçaqualco y Entre ellos me nonbro a mi y nos dixo que nos rrogava mucho que trastornasemos toda la trra y buscasemos de comer q̄ ya viamos En q̄stado Estava todo el rreal y En aq̄lla sazon Estava delante de cortes quando nos lo mandava vn p° dirçio q̄ ablava mucho y dixo q̄ le suplicava q̄ le enbiase por nro Capitan y le dixo cortes yd En buen ora y desq̄ aq̄llo yo Entendi q̄ sabia que pedro dirçio no podia andar a pie y nos avia de estorvar antes q̄ ayudar secretam^te dixe a cortes y al capitan sandoval que no fuese p° dirçio que no podia

andar por los lodos y çienegas con nosotros porq̄ era paticorto y no era para ello sino para mucho hablar e q̄ no era para yr a Entradas que se pararia o sentaria en el camino de rrato en rrato y luego mando cortes q̄ se q̄dase y fuymos çinco soldados con dos guias por dos rrios bien hondos y despues de pasados los rrios dimos En vnas çienegas y luego En vnas Estançias donde Estava rrecogida toda la mayor parte de la gente de aq̄l pueblo y hallamos quatro casas llenas de mayz y muchos frisoles y sobre treynta gallinas y melones de la trra que se dizen ayotes y apañamos quatro yndios y tres mugeres y tuvimos buena pasqua y Esa noche llegaron aquellas Estançias sobre mill mexicanos q̄ mando cortes q̄ fuesen tras de nosotros y nos siguiesen porq̄ tuviesen de comer y todos muy alegres cargamos a los mexicanos todo El mayz que pudieron de llevar y que cortes lo rrepartiese y tanbien le Enbiamos veynte gallinas para cortes y sandoval y los yndios y las yndias y q̄damos guardando Dos casas DE mayz no las q̄masen E llevasen de noche, los naturales del pueblo y luego otro dia pasamos mas adelante con otras guias y topamos otras estançias y avia mayz E gallinas y otras cosas de legunbres y luego [1] escribi a cortes q̄ Enbiase muchos yndios porq̄ avia hallado otras estançias y como le enbie las yndias y los yndios por mi dho y lo supieron En todo El rreal otro dia vinieron sobre treynta soldados y mas de quiºs yndios y todos llebaron rrecavdo y desta manera graçias a dios se proveyo El rreal y estuvimos En aquel pueblo çinco dias ya E dho q̄ se dize tayca dexemos desto y quiero dezir q̄ como hizimos esta puente y En todos los caminos aviamos hecho las grandes puentes ya por mi memoradas despues q̄ aq̄llas trras y provinçias Estuvieron de paz los ȇspañoles q̄ por aq̄llos caminos pasavan y asta oy dia hallavan algunas de las puentes sin se aver deshecho al cabo de muchos años y los grandes arboles q̄ en ellas poniamos se admiravan dello y suelen dezir agora q̄ aqui son las puentes de cortes como si dixeran las colunas de Ercoles dexemos destas me-

1 Testado en el original: "hize tinta E en cuero de atanbor."

morias pues no hazen a nro Caso y digamos como fuymos por nro camino hasta otro pueblo q̄ se dize tania y estuvimos En llegar a El dos dias y hallamosle despoblado y buscamos de comer y hallamos mayz y otras legunbres mas no muy abastado y fuymos por los rrededores del a buscar caminos y no le hallamos sino todo rrios y arroyos y las guias q̄ aviamos traydo del pueblo q̄ dexamos atras se huyeron vna noche a çiertos soldados q̄ las guardavan q̄ Eran de los rreçien venidos de castilla que paresçio ser se durmieron y desq̄ cortes lo supo quiso castigar a los soldados por ello y por rruegos lo dexo y Entonçes Enbio A buscar guias y camino y era por demas allarlos por trra Enjuta porq̄ todo El pueblo Estava çercado de rrios y arroyos y no se podian tomar ningunos yndios ni yndias y demas desto llovia a la contina y no nos podiamos valer de tanta agua y cortes y todos nosotros estavamos espantados y penosos de no saber ni hallar Camino por donde yr y Entonçes muy Enojado dixo cortes a p° dirçio y a otros capitanes q̄ eran de los de mex^co^ agora q̄rria yo q̄ obiese quien dixese q̄ q̄ria yr a buscar guias o camino y no dexallo todo a los vezinos de guaçaqualco y p° dirçio como oyo aq̄llas palabras se aperçibio con seys soldados sus conosçidos y amigos y fue por vna parte y fran^co^ marmolejo q̄ Era persona de calidad con otros seys soldados por otra y vn santa cruz burgales rregidor q̄ fue de mex^co^ fue por otra con otros soldados y anduvieron todos tres dias y no hallaron camino ni guias sino todo arroyos y rrios..... y desq̄ ovieron venido sin rrecavdo ningu° q̄ria rrebentar cortes de Enojo y dixo Al sandoval q̄ me dixese a mi El gran trabajo En q̄stavamos y me rrogase de su parte q̄ fuese a buscar guias y camino, y esto, lo dixo con palabras amorosas y a manera de rruegos por cavsa q̄ supo çierto q̄stava malo[1] y avn me avian aperçebido antes q̄ sandoval me hablase, para yr con fran^co^ marmolejo q̄ era mi amigo y dixe q̄ no podia yr por estar muy malo y cansado, y q̄ sienpre

1 Tachado en el original: "como dho tengo q̄ avn tenia calenturas y estava mal dispuesto."

me davan a mi El trabajo y q̄ Enbiasen a otro y luego bino sandoval otra vez a mi rrancho y me dixo por rruegos q̄ fuese con otros dos conpañeros los q̄ yo escogiese porq̄ dezia cortes q̄ despues de dios En mi tenia confiança q̄ traeria rrecavdo y puesto q̄ yo estava malo no le pude perder verguença y demande q̄ fuese conmigo vn her^{do} de aguilar y vn ynojosa onbres q̄ sabia q̄ eran de çufrir trabajos y todos tres salimos y fuymos por vnos arroyos abajo y fuera de los arroyos En el monte avia vnas señales de rramas Cortadas y seguimos aq̄l rrastro, mas de m^{a} legua y luego salimos del arroyo y dimos En vnos rranchos peq̄ños despoblados DE aquel dia y seguimos El rrastro y desde lexos en vna cuesta vimos vnos mayzales y vna casa y sentimos gente En ella y como era ya puesta del sol estuvimos En el monte hasta buen rrato de la noche q̄ nos paresçio debrian de dormir los moradores de aq̄llas millpas y muy callando dimos muy de presto En la casa y prendimos tres yndios y dos mugeres moças y hermosas para ser yndias y vna vieja y tenian dos gallinas y vn poco de mayz y truximos El mayz y gallinas con los yndios E yndias y muy alegres bolbimos al rreal y desq̄ sandoval lo supo q̄ fue el primero q̄stava aguardandonos en el camino sobre tarde y fuymos delante cortes q̄ lo tuvo En mas q̄ si le dieran otra buena cosa Entonçes dixo sandoval a p^{o} dirçio q̄ bino cō el sandoval delante muchos cavalleros paresçeos señor p^{o} dirçio si tuvo bernal diaz del castillo rrazon El otro dia quando fue a buscar mayz En dezir q̄ no queria yr sino con honbres y no quien baya todo el camino muy despaçio contando lo q̄ les acaesçio al conde durueña y don pedro giron su hijo porq̄ estos Cuentos dezia el p^{o} dirçio muchas bezes no teneys rrazon de q̄xaros En dezir q̄ El os rrebolvia con El señor capitan e cōmygo y todos se rrieron dello, y esto dixo sandoval porq̄l p^{o} dirçio estava mal conmigo y luego cortes me dio las graçias por ello, y dixo sienpre tube q̄ abia de traer rrecavdo e yo os ēpeño estas e fuerō sus barbas q̄ yo tenga q^{ta} con v^{a} s^{a} quiero dexar estas alabanças pues son baçiadizas q̄ no traen provecho ninguno, q̄ otros las dixeron En mex^{co} quando contavan deste trabajoso bia-

je bolvamos a dezir q̄ cortes se ynformo de las guias y de las dos mugeres y todos confirmaron que por vn rrio abajo aviamos de yr a vn pueblo questava de alli dos dias de andadura El nonbre del pueblo se dezia oculizte q̄ Era de mas de doszientas casas y estava despoblado de pocos dias p̄sados E yendo por nro camino rrio abaxo topamos vnos grandes rranchos q̄ Eran de yndios mercaderes donde hazian jornadas E alli dormimos E otro dia Entramos En el mismo rrio y arroyo y fuymos obra de media legua por el y dimos En buen camino y aquel dia allegamos al pueblo de ocolizte y avia mucho mayz y legunbres /. y En vna casa de adoratorios de ydolos se hallo vn bonete viejo colorado y vn alpargate ofresçido a los ydolos y çiertos soldados q̄ fueron por las labranças truxeron a cortes dos yndios viejos y quatro yndias q̄ se tomaron En los mayzales de aq̄l pueblo y cortes les pregunto Con nra lengua doña marina por el camino E q̄ tanto estavan de alli los españoles y dixeron q̄ dos dias y q̄ no avia poblado ninguno hasta alla y q̄ tenian las casas junto a la costa de la mar y luego yncontinenti mando cortes al sandoval que fuese a pie con otros seys soldados y que saliese la mar y q̄ de vna manera o de otra procurase saber E ynquirir si Eran muchos españoles los q̄ alli estavan poblados con xp̄oual de oli porq̄ en aq̄lla sazon no creymos q̄ oviese otro capitan En aq̄lla trra y esto q̄ria saber cortes para q̄ diesemos sobre El xp̄oval de oli de noche si alli Estubiese e prenderle a el e sus soldados y El gonçalo de sandoval fue con los seys soldados y tres yndios por guias q̄ para ello llevava de aq̄l pueblo de ocolizte e yendo por la costa del norte bio q̄ venia por la mar vna canoa a rremo y a vela y se estuvo esCondido de dia En vn monte porq̄ vieron venir por la mar la canoa la qual Era de yndios mercaderes y venia costa a costa y trayan mercaderias de sal y mayz E yvan a Entrar En el rrio grande del golfo dulçe y de noche la tomaron En vn ancon q̄ hera puerto de canoas y En la misma canoa se metyo el sandoval con dos conpañeros y con los yndios rremeros q̄ traya la mesma canoa y con las tres guias y se fue costa a costa y los demas soldados se fueron por trra porq̄ supo q̄ estava

çerca el rrio grande y llegados q̄ ovieron çerca del rrio grande quiso la ventura q̄ avian venido aq̄lla mañana quatro vezinos de la billa q̄ estava poblada y vn yndio de cuba de los del gil gonçalez de avila en vna canoa y pasaron de la parte del rrio a buscar vna fruta que se llaman çapotes para Comer Asados porq̄ En la billa Donde salieron pasavan mucha hanbre a cavsa questavan todos los mas dolientes y no osavan salir a buscar bastimentos a los pueblos porq̄ les avian dado guerra los yndios çercanos y muerto diez soldados despues q̄ los dexo alli gil gonçales de abila pues Estando los del gil gonçales de abila derrocando los çapotes del arbol y estavan ençima del arbol los dos honbres y desq̄ vieron venir la canoa por la mar En q̄ venia El gonçalo de sandoval y sus conpañeros de lo qual se espantaron e admiraron de cosa tan nueba y no sabian si huyr o esperar y como llego el sandoval a ellos les dixo q̄ no oviesen miedo q̄ era gente de paz y ansi estuvieron quedos y muy espantados y despues de muy bien ynformados el sandoval y sus conpañeros de los dos españoles como y de que manera estavan alli poblados los del gil gonçales de abila y del mal subçeso de la armada del de las casas que se perdio y como el xp̄oual de oli les tuvo presos al de las casas y al gil gonçales de abila y como le degollaron En naco al xp̄oual de oly por sentençia q̄ dieron contra el y como eran ya partidos para mexico y supieron quien y quantos estavan en la villa y la gran hanbre q̄ pasaban y como havia pocos dias q̄ abian aborcado En aq̄lla villa al teniente y capitan que les dexo alli El gil gonçales de abila q̄ se dezia armenta y por q̄ cavsa le ahorcaron q̄ fue porq̄ no les dexaba yr a Cuba acordo sandoval de llevar luego aquellos honbres a cortes y no hazer novedad ni yr a la villa sin El para que de sus personas fuese ynformado y Entonçes vn soldado q̄ se dezia alonso ortiz vezino q̄ despues fue de vna villa q̄ se dize san pedro suplico al sandoval q̄ le hiziese md de darle liçª para Adelantarse vna ora para llebarle las nuevas a cortes y a todos nosotros q̄ cō el estavamos porque le diesemos albriçias y ansi lo hizo de las quales nuevas se holgo cortes y todo nro rreal creyendo q̄

alli acabaramos de pasar tantos trabajos como pasabamos y se nos doblaron mucho mas segund adelante dire E el alonso ortiz q̄ llebo estas nuebas cortes le dio luego vn cavallo muy bueno rrozillo que llamaban cabeça de moro y todos le dimos de lo q̄ Entonçes teniamos y luego llego El capitan sandoval con los soldados y El yndio de Cuba y dieron rrelaçion a cortes de todo lo por mi dho y de otras muchas cosas q̄ les preguntava y como tenian en aq̄lla villa vn navio q̄staban calafeteando En vn puerto obra de media legua de alli el qual tenian en el para se enbarcar todos E yrse a Cuba y q̄ porq̄ no les abia dexado Enbarcar El teniente armenta le ahorcaron y tanbien q̄ porq̄ mandaba dar garrote a vn clerigo q̄ rrebolbia su villa y alçaron por teniente a vn antonio nieto en lugar del armenta q̄ ahorcaron dexemos de hablar de las nuevas de los dos españoles y digamos los lloros q̄ en su villa se hizo biendo q̄ no bolvian aquella noche los dos vezinos y El yndio de cuba q̄ abian ydo a buscar la fruta de çapotes q̄ ansi se llaman q̄ creyeron q̄ yndios los avian muerto o tigres o leones y el vno dellos era casado y su muger lloraba mucho por El y todos los v^os e tanbien El clerigo q̄ se dezia el bachiller hulano belazq̄z se juntaron En la yglesia y rrogavan a dios que les ayudase y que no viniese mas males sobrellos y no hazia la muger sino rrogar a dios por el anima de su marido bolbamos a nra rrelaçion q̄ luego cortes nos mando a todo nro Exerçito yr camino de la mar q̄ seria seys leguas y avn En el camino avia vn estero muy creçido q̄ cresçia y menguaba y estuvimos aguardando q̄ menguase medio dia y le pasamos a buela pie e a nado y llegados al gran rrio del golfo duçe El primero que quiso yr a la billa questava de alli dos leguas fue El mismo cortes con seys soldados sus moços Despuelas y fue En las Dos canoas atadas que la vna Era en que avian venido los soldados del gil gonçales a buscar çapotes y la otra q̄ sandoval avia tomado En la costa a los yndios q̄ para Aquel menester de p̄sar se las abian barado En trra y escondido En el monte y las tornaron a hechar en lagua y se ataron vna con otra de manera q̄stavan bien fixas y En ellas

paso cortes y sus criados y luego En las mismas canoas mando que le pasasen dos cavallos y es desta manera En las canoas rremando y los cavallos del cabresto nadando junto a las canoas y con maña y no dar mucho largor al caballo porq̄ no trastorne la canoa y mando que hasta q̄ no viesemos su carta o mandado q̄ no pasasemos ningunos En las mismas canoas por El gran rriesgo q̄ avia En el pasaje q̄ cortes se ovo arrepentido de avʳ ydo en ellas porq̄ venia El rrio con gran furia y dexallo E aqui y dire lo que mas nos avino.

CAPITULO CLXXVII [CLXXIX] Como cortes Entro en la billa A donde Estaban poblados los de gil gonçales de avila y de la gran alegria q̃ todos los vezinos ovieron y lo q̃ cortes ordeno.

DESQUE ovo pasado cortes El gran rrio del golfo duçe de la manera q̄ dho tengo fue a la villa a donde Estavan poblados los españoles y gil gonçales de avila q̄ seria de alli dos leguas questavan junto a la mar y no a donde solyan estar primero poblados que llamaron san gil de buena vista y desq̄ vieron Entre sus casas a vn honbre a cavallo y otros seys a pie se Espantaron en gran manera y desq̄ supieron q̄ Era cortes q̄ tan mentado Era en todas partes de las yndias y de Castª no sabian q̄ hazer de plazer y despues de le benir todos los caçiques a le besar las manos y dalle el para bien venido Cortes les hablo muy Amorosamᵗᵉ y mando al teniente que se dezia nieto, fuese donde davan carena al navio y truxesen dos bateles q̄ tenian y que si abia canoas q̄ ansi mismo las truxesen atadas de dos

En dos, y mando que se buscase todo El pan Caçabi q̄ alli tenian y lo llebasen al capitan sandoval q̄ otro pan de mayz no avia para q̄ comiese y rrepartiese entre todos nosotros los de su Exerçito y el teniente lo busco luego y no se hallo çinquenta libras dello porq̄ no comian sino çapotes asados y legunbres y algund marisco q̄ pescaban y avn aq̄l caçabi q̄ dieron guardavan para el matalotaje y para yrse a cuba cuando estubiese calafeteado el nabio y con dos bateles y ocho marineros q̄ luego vinieron Escribio cortes luego A sandoval q̄ el mismo En persona y el capitan luys marin fuesen los postreros que pasasen aq̄l gran rrio y que mirasen q̄ no se enbarcasen mas de los q̄l mandase y los bateles pasasen sin mucha carga por cavsa de la gran corriente del rrio q̄ venia muy creçido y rrezio y con cada batel dos caballos y en las canoas no pasase cavallo ninguno que se perderian y trastornarian segund la gran furia de la corriente y sobre el pasar adelante vno que se dezia sayavedra hermano de otro abalos parientes de cortes querian pasar primero puesto que sandoval dezia q̄ en la primera barcada pasarian porq̄ pasavan En aq̄lla sazon los rreligiosos frančiscos y q̄ era justo tener primero cunplimi[to] con ellos y como el sayavedra Era pariente de cortes y Esta Enbidia de mandar vino desde luçifer no quisiera q̄ sandoval le pusiera ynpidim[o] sino q̄ callara y rrespondiole no tan bien mirado como convenia y sandoval q̄ no se las çufria tuvieron palabras de manera q̄l sayavedra Echo mano a vn puñal y puesto q̄l sandoval como estava dentro En el rrio a mas de la rrodilla el agua deteniendo q̄ en los bateles no se cargase demasiado ansi como Estava arremetio al sayavedra y le tenia tomada la mano donde tenia El puñal y le derroco En el agua y si de presto no nos metieramos Entre ellos y los despartimos çiertam[te] el sayavedra librara mal, porq̄ todos los mas soldados mostramos de la parte del sandoval, dexemos esta quistion y dire como quatro dias estuvimos En pasar aquel rrio y de comer ni por pensamĩ[o] si no Era de vnas pacayas que nazen de vnas palmillas chicas y otras Como nueçes q̄ asavamos y las partiamos y los meollos dellas comiamos y En aq̄l rrio se aho-

go vn soldado con su cavallo el qual soldado se dezia tarifa q̄ pasava En vna canoa y no paresçio mas el ni el cavallo tanbien se ahogaron dos cavallos y el vno hera de vn soldado q̄ se dezia solis casquete q̄ hazia bramuras por el y maldezia a cortes y a su viaje quiero dezir de la gran hanbre que alli en el pasar del rrio ovo y avn del murmurar de cortes y de su venida y avn de todos nosotros q̄ le seguiamos pues desq̄ ovimos llegado al pueblo no abia bocado de caçabe que comer ni avn los vezinos lo tenian ni savian caminos si no Era de dos pueblos q̄ alli çerca solian estar q̄ se avian ya despoblado, y luego cortes mando al capitan luys marin q̄ con los v°z de guaçaqualco fuesemos a buscar mayz lo qual adelante dire.

CAPITULO CXLXXVII [CLXXX] Como otro dia, despues de aver llegado aquella billa q̃ yo no le se otro nonbre, sino san gil de buena vista fuymos Con el capitan luys marin hasta ochenta soldados todos a pie a buscar mayz y descubrir la trra y lo q̃ paso dire adelante

ya E dho q̄ como llegamos, aquella villa q̄ gil gonçales de abila tenia poblada [no] tenia q̄ comer y heran hasta quarenta honbres y quatro mugeres de [ca]stilla y dos mulatas y todos dolientes y las colores muy amarillas, y como no teniamos q̄ comer nosotros ni Ellos no viamos la ora q̄ yllo a buscar y cortes mando q̄ saliese El capitan luys marin y buscasemos mayz y fuymos con El sobre ochenta soldados a pie hasta ber si avia caminos para cavallos y llebavamos con nosotros vn yndio de Cuba q̄ nos fuese guiando a vnas estançias y pueblos q̄stavan de alli ocho leguas donde hallamos mucho mayz E ynfinitos cacahuatales y frisoles y otras

legunbres donde tuvimos bien q̄ comer y avn Enbiamos a dezir q̄ Enbiase todos los yndios mexicanos y llebarian mayz y le socorrimos Entonçes con otros yndios con diez hanegas dello y enbiamos por nros caballos y desq̄ cortes supo q̄stavamos En buena trra y se ynformo de yndios mercaderes q̄ Entonçes abian prendido En el rrio del golfo duçe q̄ pª yr a naco a donde degollaron a xpoual de oli Era camino drº donde Estavamos Enbio a gonçalo de sandoval con toda la mayor p̄te de su Exerçito q̄ nos siguiese y q̄ nos estubiesemos en aq̄lla estançia hasta ver su mandado y como llego El sandoval a donde Estavamos y vio q̄ avia abastadamᵗᵉ de comer se holgo mucho y luego enbio a cortes sobre treynta hanegas de mayz cō yndios mexicanos lo qual rrepartio a los vezinos q̄ En aq̄lla villa q̄davan y como estavan hambrientos y no Eran acostunbrados sino a comer çapotes aç̄ados y caçabi y como se hartaron de tortillas con el mayz q̄ les enbiamos se les hincharon las barrigas y como estavan dolientes se murieron siete dellos y estando desta manera q̄ ya E dho quiso dios que aporto alli vn navio q̄ venia cargado de las yslas de cuba con siete cavallos y quarenta puercos y ocho pipas de tasajos salados y pan caçabi, y venian hasta quinze pasageros y ocho marineros y cuya Era toda la mas cargazon de aq̄l nabio se dezia anton de carmona el borçegero y cortes compro fiado todo quanto bastimento en el venia y rrepartio dello a los vºz y como estaban de antes En tanta nesçesidad y debilitados se hartaron de la carne salada y dio a muchos dellos camaras de q̄ murieron catorze pues como vino aq̄l navio con la gente y marineros pareçiole a cortes q̄ Era bien yr a ber y calar y bojar aquel tan poderoso rrio si avia poblazones arriba y q̄ trra Era y luego mando Calafetear vn buen vergantin q̄stava al trabez q̄ Era de los de gil gonçales de avila, y adobar vn batel, y hazelle como barco del descargo y con quatro canoas atadas vnas con otras y con treynta soldados y los ocho honbres de la mar de los nuebamᵗᵉ benidos En el nabio y cortes por su Capitan y con veynte yndios mexicanos se fue El rrio arriba E obra de diez leguas que ovo ydo El rrio arriba hallo vna laguna

muy ancha q̄ tenia de bojo El agua y anchor seys leguas y no abia poblazon ningª Al rrededor della porq̄ todo Era anegadizo, y siguiendo el rrio arriba venia ya muy corriente mas q̄ de antes, y abia vnos saltaderos q̄ no podian yr con el bergantin y bateles y canoas y acordo de las dexar alli en vn rrio manso con seys españoles En guarda dellas y fue por trra por vn camino angosto y llego a vnos pueblezuelos despoblados y luego dio En vnos mayzales y de alli tomo tres yndios por guias y le llebaron a vnos pueblos chicos donde tenian mucho mayz y gallinas y avn tenian fayzanes q̄ En estas trras llaman sacachules y pedizes de la trra y palomas y esto de tener perdiçes desta manera yo E lo visto E hallado En pueblos q̄stan En comarca desto del golfo duçe quãdo fuy en busca de cortes como adelante dire/. bolbamos a nra rrelaçion q̄ alli tomo Cortes guias y paso adelante y fue a otros pueblezuelos q̄ se dizen çinacantençintle donde tenian grandes cacahuatales y mayzales y algodon y antes q̄ a ellos llegase oyeron tañer atabalejos y tronpetillas haziendo fiestas y borracheras y por no ser sentido cortes Estuvo escondido con sus soldados En vn monte y desq̄ vio q̄ era tp̄o de yr a Ellos arremeten todos a vna y prendieron hasta diez yndios y quinze mugeres y todos los mas yndios de aq̄l pueblo de presto se fueron a tomar sus armas y buelven con arcos y flechas, y lanças y començaron a flechar a los nros y cortes con los suyos fue contra ellos y acuchillaron a ocho yndios q̄ eran prinçipales y desq̄ vian El pleyto mal parado y las mugeres tomadas Enbiaron quatro honbres viejos y los dos heran saçerdotes de ydolos y vinieron muy mansos a rrogar a cortes q̄ les diese los presos, y truxeron çiertas joyezuelas de oro y de poca balya y cortes les hablo con doña marina que alli yva con juº xaramillo su marido porq̄ cortes sin ella no podia entender los yndios y les dixo q̄ llevasen el mayz y gallinas y sal y todo el bastimento q̄ alli les señalo y dio a entender a donde avian ydo en canoas y vergantines y q̄ luego les daria los presos y ellos dixeron q̄ si harian y q̄ çerca de alli esta vno como estero q̄ salia al rrio y luego hizieron balsas y medio nandando lo llebaron hasta q̄ dieron

En fondo q̄ pudieron nadar muy bien pues como cortes abia q̄dado de les dar todos los presos paresçio ser mādo cortes q̄ se q̄dasen tres mugeres con sus maridos para hazer pan y servirse de los yndios y no se los dieron y sobrello se apellidan todos los yndios de aq̄l pueblo, y sobre las barrancas del rrio dan vna buena mano de vara y piedra y flecha a cortes y a sus soldados de manera q̄ hirieron al mismo cortes en la cara y a otros doze de sus soldados, y alli se le desbarato la vna barca y avn se perdio la mitad de la q̄ traya y se ahogo vn mexicano: y En aq̄l rrio ay tanto de los mosquitos q̄ no se podia valer y cortes todo lo çufria y da buelta pª su villa q̄ no se como se la nonbro y basteçela mucha mas de lo questava ya E dho q̄l pueblo donde llego cortes se dezia sinacatençintla q̄sta de guatimala hasta setenta leguas y tardo Cortes en este viage y bolber a la villa veynte y seys dias y desq̄ vio q̄ no Era bien poblar alli por no aver pueblos de yndios y como tenia mucho bastimento ansi de lo q̄ antes Estaba como de lo q̄ al presente traya Acordo de Escrevir a go[nçalo] de sandoval q̄ luego se fuese a naco y le hizo saber todo lo por m[i dho] de su viage del golfo duçe segund lo tengo aqui relatado y como yva a poblar a puert[o de] cavallos y q̄ le Enbiase diez soldados de los de guaçaqu[alco] q̄ sin Ellos no se hallaba En las Entradas.

CAPITULO CLXXVIII [CLXXXI] Como cortes se Enbarco con todos los soldados quantos soldados abia traydo En su conpañia y los q̃ avian q̃dado En san gil de buena vista y fue a poblar a donde aora llaman puerto de cavallos y le puso nonbre la natividad y lo q̃ Ende hizo.

pues Como cortes vio q̄ En aquel asiento q̄ hallo poblados a los de gil gonçales de avila no hera bueno, acordo de se Enbarcar En los dos navios y vergantin con todos quantos En aquella villa estavan q̄ no q̄do ninguno y En ocho dias de navegaçion fue a desEnbarcar A donde agora llaman puerto de cavallos y como bio aquella bahia buena para puerto y supo de yndios q̄ abia çerca poblazones Acordo de poblar vna villa que la nonbro natividad y puso por su teniente a vn diego de godoy y desde alli hizo dos Entradas En la trra adentro a vnos pueblos çercanos q̄ agora Estan despoblados y tomo lengua dellos como avia çerca otros pueblos y abasteçio la billa de mayz y supo q̄stava El pueblo de naco donde degollaron a xp̄oual de oli çerca de aq̄l pueblo y escrebio a gonçalo de sandoval creyendo q̄ ya avia llegado y estaba de asiento en naco que le Enbiase diez soldados de los de guaçaqualco y dezia En la carta q̄ sin ellos no se hallava En hazer Entradas y le Escribio como q̄ria yrse desde alli al puerto de honduras a donde Estava poblada la villa de truxillo, E quel sandoval Con sus soldados paçificasen aq̄llas trras y poblasen vna villa la qual carta bino a poder de sandoval estando q̄stabamos En las estançias por mi ya dhas q̄ no aviamos llegado a naco y dexemos de dezir de cortes y de sus Entradas que hazia desde puerto de cavallos y de los muchos mosquitos q̄ En ellas les picaban ansi de dia como

de noche, q̄ a lo q̄ despues le oya dezir tenia con ellos tan malas noches, q̄ estava la cabeça sin sentido de no dormir, pues como gonçalo de sandoval vio las cartas luego se fue desde aq̄llas estançias q̄ dho tengo a vnos pueblezuelos q̄ se dezian cuyuacan q̄stavan de alli siete leguas y no se pudo yr luego a naco como cortes le abia mandado, por no dexar atras en los caminos muchos soldados q̄ se avian Apartado a otras Estançias por tener q̄ Comer Ellos y sus cavallos y por cavsa de q̄ al pasar del vn rrio muy hondo q̄ no se podia vadear y era Camino de las estançias e por dexar rrecavdo de vna canoa con q̄ pasavan los españoles q̄ quedavan rreçagados y muchos yndios mexicanos q̄ venian dolientes y esto fue tanbien por temor q̄ de vnos pueblos çercanos de las estançias q̄ confinavan En el rrio y golfo dulçe, que benian cada dia alli de guerra muchos yndios de los pueblos porq̄ no oviese algund mal rrecavdo y muertes despañoles y de yndios mexicanos mando sandoval q̄ quedasemos a aquel paso ocho soldados y a mi me dexo por cavdillo dellos y que tubiesemos vna canoa del pasage sienpre varada En trra y q̄ estuviesemos alerta si davan bozes pasageros de los q̄stavan En las estançias para luego les pasar y vna noche vinieron muchos yndios guerreros de los pueblos çercanos y de las Estançias creyendo q̄ no nos belavamos e por tomarnos la Canoa Dan de rrepente en los rranchos En q̄ estavamos y les pusieron fuego y no vinieron tan secreto q̄ ya les aviamos sentido y nos rrecogimos todos ocho soldados y quatro mexicanos de los q̄stavan sanos y arremetimos a los guerreros y a cuchilladas los hizimos bolber por donde avian venido puesto q̄ flecharon a dos soldados y a vn yndio mas no fueron mucho las herydas y desq̄ aq̄llo vimos fuymos tres conpañeros A las estançias A donde sentiamos q̄ avian q̄dado yndios y españoles dolientes q̄ serya vna legua de alli y truximos a vn diego de maçariegos ya otras bezes por mi nonbrado y a otros españoles q̄stavan En su conpañia y a yndios mexicanos q̄stavan dolientes q̄ luego los pasamos el rrio y fuymos A donde sandoval estava E yendo q̄ yvamos nro camino como vn español de los q̄ abiamos rrecogido En

las estançias yva muy malo y Era de los nuevam[te] venidos de Castilla y medio ysleño hijo de ginoves y Como yva malo y sin tener q̄ le dar de Comer sino tortillas e pinole E ya q̄ llegavamos a obra de media legua donde Estava sandoval se murio En el camino y no tuve gente para llebar El cuerpo muerto hasta El rreal y llegado a donde El sandoval estava le dixe de nro viage y del honbre que se q̄do muerto y ovo Enojo conmigo porq̄ Entre todos nosotros no le truximos A cuestas o En vn cavallo y le dixe q̄ trayamos dos dolientes En cada cavallo e nos benyamos a pie y q̄ por esta cavsa no se pudo traer y vn soldado q̄ se dezia br[me] de villanueva q̄ era mi conpañero rrespondio al sandoval muy sbbio q̄ harto teniamos q̄ traer nras personas sin traer muertos a cuestas y q̄ rrenegava de tanto trabajo e perdida como cortes nos avia cavsado y luego mando El sandoval q̄ a mi y al villanueba sin mas parar le fuesemos a Enterrar y llevamos dos yndios y vn açadon E hizimos su sepoltura y lo Enterramos y le posimos vna cruz y hallamos En la cabeçera del muerto vna taleguilla con muchos dados y vn papel Escrito vna memoria donde Era natural y cuyo hijo era E q̄ bienes tenia En tenerife pues el tp̄o andando se enbio aq̄lla memoria a tenerife e perdonele dios amen dexemos de contar cuentos y quiero dezir q̄ luego sandoval acordo q̄ fuesemos a otros pueblos q̄ agora estan çerca de vnas minas q̄ descubireron dende a tres años y desde alli fuymos a otro pueblo q̄ se dize quimiztlan y otro dia A ora de misa fuymos a naco, y En aq̄lla sazon Era buen pueblo y hallamosle despoblado de aquel mismo dia y despues de nos aposentar En vnos patios grandes donde Avian degollado a xp̄oual de oli q̄stava el pueblo bien basteçido de mayz y de frisoles y axi y tanbien hallamos vn poco de sal q̄ Era la cosa q̄ mas deseavamos y alli asentamos con nro fardage como si ovieramos destar en el para sienpre ay En este pueblo la mejor agua q̄ aviamos visto En la nueva españa y vn arbol q̄ en mitad de la siesta por rrezio sol q̄ hiziese paresçia q̄ la sonbra del arbol rrefrescava el coraçon y caya del vno como rroçio muy delgado q̄ confortava las cabeças y este pueblo En aq̄lla sazon fue muy

poblado y En buen asiento y abia fruta de çapotes colorados y de los chicos y estava En comarca de otros pueblos y dexallo E aqui y dire lo q̄ alli nos avino.

CAPITULO CLXXX [CLXXXII] Como El capitan gonçalo de sandoval, començo A paçificar aquella provinçia de naco y lo que mas hizo—



ESQUE ovimos allegado al pueblo de naco y rrecogido mayz frisoles y agi y con tres prinçipales de aquel pueblo q̄ alli en los mayzales prendimos los quales sandoval halago y dio cuentas de castilla y les rrogo q̄ fuessen a llamar a los demas caçiques y no se les haria Enojo ninguno y fueron ansi Como se lo mando y vinieron dos Caçiques mas no pudo con ellos que se poblase El pueblo salvo traer DE quando En quando poca Comida ni nos hizieron bien ni mal ni nosotros a ellos y ansi Estuvimos los primeros dias y cortes avia Escrito al sandoval como dho tengo q̄ luego le Enbiase a puerto de cavallos diez soldados de los de guaçaqualco y todos nonbrados por sus nonbres y Entrellos hera yo vno y En aquella sazon estava Algo malo dixe A sandoval q̄ me Escusase pues estava mal dispuesto y el q̄ lo avia [á] gana ansi quede y Enbio ocho soldados muy buenos varones para qualquiera afrenta y avn fueron de tan mala boluntad q̄ rrenegavan de cortes y avn de su viaje y tenian mucha rrazon y porque no sabian si la trra por donde avian de yr estava de paz Acordo sandoval de demandar A los Caçiques de naco çinco prinçipales yndios que fuesen con ellos hasta puerto de cavallos y les puso temores q̄ si algund Enojo rresçibian algunos de los soldados q̄ les q̄maria El pueblo y que les yria a buscar y dar guerra y mando q̄

En todos los pueblos por donde pasasen les diesen muy bien de comer y fueron su viaje hasta puerto de cavallos a donde hallaron A cortes q̄ se queria Enbarcar para yr a truxillo y se holgo con ello y supo como quedabamos buenos y les llevo consigo En los navios y luego se Enbarco y dexo En aq̄lla villa del puerto de cavallos a vn diego de godoy por su capitan con hasta quarenta vezinos q̄ Eran todos los mas de los q̄ solian ser de gil gonçales de avila y de los nuebamente venidos de las yslas y desq̄ cortes se ovo Enbarcado y su teniente godoy se quedo En la villa con los soldados q̄ mas sanos tenia hazian Entradas en los pueblos comarcanos truxo dos dellos de paz mas como los yndios vieron q̄ los soldados q̄ alli q̄davan Estavan todos los mas dellos dolientes y se morian cada dia no hazian quenta dellos y a esta cavsa no le Acudian con comida ni Ellos heran para yllo a buscar y pasavan gran neçesidad de hanbre y avn En pocos dias se murieron la mitad dellos y despoblaron otros tres soldados que se vinieron huyendo a donde Estavamos con sandoval y dexallo E aqui En este Estado y bolbere A naco q̄ como sandoval avia visto q̄ no q̄rian venir a poblar El pueblo los yndios vezinos y naturales de naco y avnque los Enbiaba a llamar muchas vezes y q̄ los demas pueblos comarcanos no venian ni hazian quenta de nosotros Acordo de yr En persona hazer de manera q̄ viniesen y fuymos luego a vnos pueblos q̄ se dezian girimonga y açula y a otros tres pueblos q̄stavan çerca de naco y todos vinieron a dar la obidiençia A su magestad y luego fuymos a quismistan y a otros pueblos de la sierra y ansi mismo vinieron por manera q̄ todos los yndios de aq̄lla comarca venian y como no se les demandava cosa ninguna mas de lo que Ellos q̄rian dar no tenian pesadunbre de venir y desta manera estava todo de paz hasta donde poblo cortes la villa q̄ agora se dize puerto de cavallos y dexemos desta materia porq̄ por fuerça tengo de bolber A dezir de cortes q̄ fue A desEnbarcar al puerto de truxillo y porq̄ En vna sazon Acaesçen dos y avn tres cosas como otras vezes E dho En los capitulos pasados y tengo de meter la pluma por los pasos contados donde y de que

manera conquistavamos y poblamos y avnq̄ se dexe por ahora de dezir de sandoval y lo q̄ En naco le avino quiero dezir lo q̄ cortes hizo En truxillo—

CAPITULO CLXXX [CLXXXIII] Como cortes desEnbarco En el puerto de truxillo y como todos los vezinos de aquella villa lo salierō a rresçibir y se holgaron mucho con el y lo q̃ alli hizo.



OMO cortes uvo Enbarcado En el puerto de cavallos y llebo En su conpañia muchos soldados de los q̄ truxo de mex^co y los q̄ le Enbio gonçalo DE sandoval y con buen tienpo En seys dias llego al puerto de truxillo y desq̄ los vezinos q̄ alli bivian q̄ dexo poblados fran^co de las casas supieron q̄ Era cortes todos fueron a la mar questava çerca a lo rresçebir y le besar las manos porq̄ muchos de aq̄llos vezinos Eran vandoleros de los q̄ hecharon de panuco y fueron En dar consejo a xp̄oual de oli para q̄ se alçase y los avian desterrado de panuco segund dho tengo En el capitulo que dello habla y como se hallavan culpantes suplicaron a cortes que les perdonase y cortes con muchas quiriçias y ofresçimi^os les abraço a todos y les perdono y luego se fue a la yglesia y despues de hecha oraçion le aposentaron lo mejor que pudieron y le dieron quenta de todo lo acaesçido del fran^co de las casas y del gil gonçales de abila y por q̄ cavsa degollaron al xp̄oual de oli y como se avian ydo camino de mex^co y como avian paçificando algunos pueblos de Aquella provinçia y desq̄ cortes bien lo ovo Entendido a todos les honrro de palabra y con dexalles los cargos segund y de la manera q̄ los tenian Eçeto q̄ hizo capitan

general de aquellas provinçias A su primo sayavedra q̄ ansi se llamava lo qual tuvieron por bien y luego Enbio a llamar a todos los pueblos comarcanos y como tuvieron nueva que Era el capitan malinche q̄ ansi le llamavan y sabian q̄ avia conquistado a mex^co^ luego vinieron a su llamado y le truxeron presentes de bastimento y desq̄ se ovieron Juntado los caçiques de quatro pueblos mas prinçipales cortes les hablo con doña marina y les dixo las cosas tocantes a nra santa fee y q̄ todos heramos vasallos del gran Enperador q̄ se dize don carlos de avstria y q̄ tiene muchos grandes señores por vasallos y que nos Enbio a estas partes para quitar sodomias y rrobos E ydolatrias y para que no consienta comer carne vmana ni oviese sacrifiçio ni se rrobasen ni se diesen guerras vnos a otros sino que fuesen her^nos^ y como tales se tratasen y tanbien venia para que diesen la obidiençia a tan alto rrey y señor como les ha dho q̄ tenemos y le contribuyan con serviçios y de lo q̄ tuvieren como hazemos todos sus vasallos y les dixo otras muchas cosas la doña marina q̄ las sabia bien dezir y los que no quisiesen venir a se someter al dominio de su magestad que los castigaria y avn los dos rreligiosos françiscos q̄ cortes traya les predico cosas muy santas y buenas lo qual se lo declaravan dos yndios mexicanos q̄ sabian la lengua española con otros ynterpetres de Aq̄lla lengua y mas les dixo que En todo les guardaria justiçia porq̄ ansi lo mandava nro rrey y señor y porq̄ ovo otros muchos rrazonami^os^ y los Entendieron muy bien los caçiques dixeron q̄ se davan por vasallos de su magestad y q̄ harian lo que cortes les mandava y luego les dixo q̄ truxesen bastimento aquella villa y tanbien les mando q̄ viniesen muchos yndios y truxesen hachas y q̄ talasen vn monte q̄stava dentro En la villa para q̄ desde Ella se pudiese ver la mar y puerto y tanbien les mando que fuesen En canoas A llamar tres o quatro pueblos questan En vnas ysletas q̄ se llaman los guanages q̄ en aq̄lla sazon estavan pobladas y q̄ truxesen pescado pues tenian mucho y ansi lo hizieron q̄ dentro de çinco dias vinieron los pueblos de las ysletas y todos trayan presentes de pescado y gallinas y cortes les mando

dar vnas puercas y vn berraco que se hallaron en truxillo y de los q̄ traya de mex^{co} q̄ hiziesen casta porque le dixo vn Español q̄ Era buena trra para multiplicar con soltalles En la ysleta sin ponerles guarda y ansi fue como dixo q̄ dentro En dos años ovo muchos puercos y los yvan a montear dexemos esto pues no haze a nra rrelaçion y no me lo tengan por prolixidad En contar cosa viejas y dire q̄ vinieron tantos yndios [a talar los montes de la villa que cortes les mando que en dos dias se vio] claramente muy bien la mar y hizieron quinze casas y vna para cortes muy buena y esto hecho se ynformo cortes que pueblos y trras estavan rrebeldes y no q̄rian venir de paz y vnos caçiques de vn pueblo q̄ se dize papayeca q̄ era cabeçera de otros pueblos q̄ En aq̄lla sazon Era grande pueblo q̄ agora esta con muy poca gente o casi q̄ ninguna le dio a cortes vna memoria de muchos pueblos q̄ no q̄rian venir de paz q̄stavan En grandes sierras y tenian fuerças hechas y luego cortes Enbio a llamar al capitan sayavedra con los soldados q̄ le paresçio q̄ convenian yr con el con los ocho de guaçaqualco fue por su camino hasta q̄ llego a las poblazones q̄ solian estar de guerra y les salieron de paz los mas dellos Eçeto tres pueblos q̄ no quisieron venir y tan temido Era cortes de los naturales y tan nonbrado q̄ hasta los pueblos de olancho donde fueron las minas rricas q̄ despues se descubrieron Era temido y acatado y llamavanle En todas aq̄llas provinçias El capitan hue hue de marina E lo q̄ quiere dezir es El capitan viejo q̄ trae a doña marina dexemos al sayavedra q̄stava con su gente sobre los pueblos que no se q̄rian dar q̄ me pareçe q̄ se dezian los Acaltecas y bolvamos a cortes q̄stava en truxillo y ya le avian adolesçido los frayles françiscos y vn su primo q̄ se dezia avalos y el liç^{do} pero lopez y carrança El mayordomo y guinea El despensero y vn ju^{o} flamenco y otros muchos soldados ansi de los q̄ cortes traya como de los q̄ hallo En truxillo y avn El anton de carmona q̄ truxo El nabio con El bastimento y acordo de los Enbiar a la ysla de cuba a la havana o santo domingo si viesen q̄l tienpo seria bueno En la mar y para ello les dio el vn nabio bien adereçado y cala-

feteado con el mejor matalotaje que se pudo aver y escrivio a la avdi[a] rrl de santo domingo y a los frayles geronymos y a la havana dando quenta como avia salido de mex[co] En busca de xp̄oual de oli y como dexo sus poderes a los oficiales de su magestad y del trabajoso camino q̄ avia traydo y como el xp̄oual de oli ovo preso a vn capitan q̄ se dezia fran[co] de las casas q̄ cortes Avia Enbiado para le tomar el armada al mismo xp̄oual de oli y q̄ tanbien avia preso a vn gil gonçales de avila siendo governador del golfo dulçe y q̄ teniendolos presos el xp̄oual de oly los dos capitanes le dieron de cuchilladas y por sentençia despues q̄ tubieron preso al xp̄oual de oli le degollaron y q̄ al presente estava poblando la trra y pueblos sujetos aq̄lla villa de truxillo y q̄ Era tierra rrica de minas y que enbiasen soldados que en aq̄lla ysla de santo domingo no tenian con q̄ se sustentar y para dar credito de q̄ avia oro Enbio muchas joyas y pieças de las q̄ traya En su rrecamara e baxilla de lo q̄ truxo de mexico y avn de la baxilla de su aparador y Enbio por capitan de aq̄l nabio a vn su primo q̄ se dezia avalos y le mando q̄ de camino tomase veyntiçinco soldados q̄ avia dexado vn capitan que tuvo nueva q̄ andava salteando yndios en las ysletas en lo de coçumel y partido del puerto de honduras q̄ ansi se llama ya vnas vezes con buen tp̄o otras con contrario pasaron adelante de la punta de san anton, q̄stan junto a las sierras q̄ llaman de guaniguanico q̄ sera de la habana sesenta o setenta leguas, y con temporal dieron con el nabio En trra de manera q̄ se ahogaron los frayles y el capitan abalos y muchos soldados dellos se salvaron En el batel y En tablas y con mucho trabajo aportaron En la havana y desde alli fue la fama bolando En toda la ysla de cuba como cortes y todos nosotros Eramos bivos y En pocos dias fue la nueba a santo domingo porq̄ el liç[do] p[o] lopez medico q̄ yva alli q̄ escapo en vna tabla y Escrivio a la Real abdiençia de santo Domingo En nonbre de cortes y todo lo acaesçido y como estava poblado En truxillo y q̄ abia menester bastimento y vino y cavallos y que para lo conprar traya mucho oro y que se perdio En la mar de la manera q̄ ya dho tengo y desq̄

aq̄lla nueba se supo todos se alegraron porq̄ ya avia gran fama e lo tenian por çierto que cortes y todos nosotros sus conpañeros Eramos muertos las quales nuebas supieron de la nueva españa de vn nabio q̄ fue de la nueva españa y como En santo domingo se supo que estaba de asiento poblando las provinçias q̄ dho tengo luego los oydores y mercaderes començaron de cargar dos nabios viejos con cavallos y potros y camisas y bonetes y cosas de bujerias y no truxeron cosa de comer sino vna pipa de vino ni fruta salbo los cavallos y lo demas de tarrabusterias Entre tanto q̄ se arman los nabios para venir q̄ avn no han llegado al puerto quiero dezir q̄ como cortes estaba En truxillo se le bienen a quexar çiertos yndios de las yslas de los guanages que seria de alli ocho leguas y dixeron q̄stava ancleado vn nabio junto a su pueblo y con el batel del navio lleno despañoles con escopetas y vallestas y q̄ les q̄rian tomar por fuerça sus maçeguales q̄ se dize Entrellos vasallos y q̄ a lo q̄ an Entendido son rrobadores y q̄ ansi les tomaron los años pasados muchos yndios y los llebaron presos En otro nabio como aq̄l navio q̄stava surto y que Enbiase a poner cobro En ello y desq̄ cortes lo supo luego mando armar vn bergantin con la mejor artilleria que avia y con veynte soldados y con vn buen capitan y les mando q̄ En todo caso tomasen el navio q̄ los yndios dezian y se le truxesen preso con todos los españoles q̄ dentro andavan pues q̄ Eran rrobadores de los vasallos de su magestad y mando a los yndios q̄ armasen sus canoas y con varas y flechas fuesen junto al bergantin y q̄ ayudasen A prender aq̄llos honbres y para ello dio poder al capitan pues yendo con su vergantin armado y muchas canoas de los naturales, de aq̄llas ysletas y desq̄ los del navio q̄stava surto los vieron yr a la bela no aguardaron mucho q̄ alçaron belas y se fueron huyendo porq̄ bien entendieron q̄ yvan contra ellos y no los pudo alcançar el vergantin y despues se alcanço a saber q̄ Era vn bachiller moreno q̄ avia Enbiado El avd[a] rrl de santo domingo a çierto negoçio a nonbre de dios y paresçe ser descayeron del viaje o bino de hecho sobre cosa pensada A rrobar los yndios de los guana-

ges[1] y bolbamos a cortes q̄ se q̄do En aquella provinçia paçificandola y bolber[é] a dezir lo q̄ a sandoval le acaesçio En naco —

CAPITULO CLXXXI [CLXXXIV] Como El capitan gonçalo de sandoval, questava En naco prendio a quarenta soldados españoles y a su capitan q̃ venian de la provinçia de nicaragua y hazian mucho daño y rrobos A los yndios de los pueblos por donde pasavan —


STANDO sandoval En el pueblo DE naco atrayendo de paz todos los mas pueblos de aq̄lla comarca vinieron antel quatro caçiques de dos pueblos que se dizen quespan y talchinalchapa y dixeron questavan en sus pueblos muchos españoles de la manera de los que con El estavamos con armas y caballos y que les tomavan sus haziendas E hijas y mugeres y que las Echavan En cadenas de yerro de lo qual ovo gran Enojo El sandoval y preguntado que tanto serya de alli donde Estavan dixeron q̄ en vn dia tenprano llegariamos y luego nos mando aperçebir a los q̄ aviamos de yr con el lo mejor q̄ podiamos con nras armas y cavallos y ballestas y escopetas y fuymos con el setenta honbres y llegados a los pueblos donde Estavan halla[mos] muy de rreposo sin pensami° q̄ les abiamos de prender y desq̄ nos vieron yr de aq̄lla manera se alborotaron y hecharon mano a las armas y de presto prendimos al capitan y a otros muchos dellos sin q̄ oviese sangre de vna

1 Testado en el original: "y porq̄ yo no lo se muy bien lo dexare de dezir."

parte ni de otra y sandoval les dixo con palabras algo desabridas si les pareçia bien andar rrobando a los vasallos de su magestad y que si Era buena conquista y paçificacion aquella y vnos yndios E yndias trayan en cadenas con colleras y se las hizo sacar dellas y se las dio al caçique de aq̄l pueblo y los demas mando q̄ se fuesen a su trra que Era çerca de alli pues como aquello fue hecho mãdo al capitan q̄ ally benia que se dezia pedro de garro quel y sus soldados fuesen presos y se fuesen luego con nosotros al pueblo de naco lo qual caminamos con ellos y trayan muchas yndias de nicaragua y algunas hermosas e yndias naborias q̄ tenian pã su serviçio y todos los mas dellos trayan caballos y como nosotros estavamos tan trillados y deshechos de los caminos pasados y no teniamos yndias q̄ nos hiziesen pan sino muy pocas Eran ellos vnos condes En el servirse para segund nra pobreza pues como llegamos cõ ellos a naco sandoval les dio posadas En parte convenible porq̄ venian Entrellos çiertos hidalgos y personas de calidad y puesto q̄ ovieron reposado vn dia su capitan garro vio q̄ Eramos de los de cortes q̄ tan mentado hera hizose muy Amigo de sandoval y de todos nosotros y se holgavan con nra conpañia y quiero dezir como y de q̄ manera e por q̄ cavsa venia Aquel capitan con aquellos soldados y es desta manera q̄ dire pareçio ser q̄ pedrarias de abila governador q̄ fue en aq̄lla sazon de trra firme Enbio vn capitan q̄ se dezia .franco hernandez persona muy prinçipal Entrellos A conquistar y paçificar las trras de nicaragua y q̄ descubriese otras y diole copia de soldados ansi de a cavallo como de vallesteros y llego a las provinçias de nicaragua y leon q̄ ansi las llamavan las quales paçifico y poblo y como se bio con muchos soldados y prospero y apartado del pedrarias de avila y por consejeros que tubo para ello y tanbien segun Entendi vn bachiller moreno por my ya memorado q̄ el abdiençia rreal de santo domingo y los frayles geronimos que governavan En las yslas le abian Enviado a trra firme a çierto pleyto que tengo En mi pensamyento q̄ Era sobre la muerte de balboa yerno de pedro arias el qual degollo desq̄ le ovo casado con su hija doña

ysabel arias de peñalosa q̄ ansi se llamaba y el bachiller moreno dixo Al capitan françisco hernandez q̄ como conquistase cualquiera trra acudiese A nro rrey y señor para q̄ le hiziese governador della que no hazia trayçion y quel balboa q̄ degollo El pedrarias siendo su yerno q̄ fue contra justiçia pues q̄l balboa primero Enbio su procurador A su magestad para ser adelantado y so color destas palabras que tomo El bachiller moreno Enbio El françisco hernandez A su capitan pº de garro para q̄ por la vanda del norte le buscase puerto para hazer sabidor a su magestad de las provinçias q̄ avia paçificado y poblado para q̄ le hiziese md fuese el gobernador dellas pues estavan tan apartadas de la governaçion de pedro arias E veniendo q̄ venia el pº de garro para aquel Efeto le prendieron como dho tengo y desq̄ el sandoval Entendio El yntento a lo q̄ venian platico con garro muy secremte y diose orden q̄ lo hiziesemos saber A cortes questava En truxillo y quel sandoval tenia por çierto q̄ cortes le ayudaria q̄ q̄dase el françisco hernandez por governador de nicaragua pues ya esto conçertado Enbian sandoval y El garro diez honbres los çinco de los nros y los otros çinco soldados de los de garro para q̄ costa a costa fuesen A truxillo con las cartas porq̄ alli rresçidia cortes entonzes como dho tengo en el capitulo q̄ dello habla y llebaron sobre veynte yndios de nicaragua de los q̄ truxo garro pa ayurdase A pasar los rrios E yendo por sus jornadas no pudieron pasar El rrio de pichin ni otro q̄ se dize de balahama porq̄ venian muy creçidos y al cavo de quinze dias buelben los soldados a naco sin hazer cosa ninguna de lo que les fue mandado de lo qual ovo tan grande Enojo El sandoval que de palabras trato mal al que yva por cavdillo y luego sin mas tardar ordena que vaya por la trra adentro El capitan luys marin con diez soldados y los çinco del garro y los demas de los nros E yo fuy vno dellos y fuymos todo a pie y atravesamos muchos pueblos questavan de guerra y si oviese descrevir por estenso los grandes trabajos y rreEncuentros q̄ con yndios de guerra tuvimos E los rrios y ancones q̄ pasamos En balsas y a nado y la hanbre q̄ En algunos dias tu-

bimos Era para no acabar tan presto y cosas muy de notar mas digo q̄ avia dia q̄ pasavamos tres rrios cavdales En balsas y a nado y desq̄ llegamos a la costa ovo muchos esteros donde avia lagartos y En vn rrio q̄ se dize xagua q̄sta del triunfo de la cruz diez leguas estuvimos dos dias En le pasar En balsas segund venia de rrezio y alli hallamos calaberas y huesos de siete cavallos q̄ se avian muerto de mala yerba q̄ abian paçido y fueron de los de xp̄oual de oly y desde alli fuymos al triunfo de la cruz y hallamos naos quebradas dadas al traves y desde alli fuymos En quatro dias a vn pueblo que se dize q̄mara y salieron muchos yndios de guerra contra nosotros y trayan vnas lanças grandes y gordas y con sus rrodelas y las mandavan con la manderecha y sobre el braço yzquierdo y jugaban de la manera que nosotros peleamos con las picas y se nos venian a juntar pie con pie y con las ballestas q̄ llebavamos y a cuchilladas nos dieron lugar q̄ pasasemos adelante y alli hirieron a dos de nros soldados y estos yndios q̄ E dho q̄ salieron de guerra no creyeron q̄ Eramos de los de cortes sino de otros capitanes q̄ les van a rrobar sus yndios dexemos de contar trabajos pasados y digo q̄ En otros dos dias de camino llegamos a truxillo y antes de Entrar En el q̄ seria ora de bisperas vimos a vnos çinco de a caballo y era cortes y otros caballeros a cavallo q̄ se avian ydo a pasear por la costa y quando nos vieron desde lexos no sabian q̄ cosa nueva podia ser y desq̄ nos conosçio cortes se apeo del caballo y con las lagrimas En los ojos nos vino abraçar y nosotros a El y nos dixo o hermanos y conpañeros m̃yos que deseo tenia de veros y saber q̄ tales estavades y estava flaco q̄ ovimos manzilla de le ver porq̄ segun supimos abia Estado en punto de muerte de calenturas y tristeza q̄ En si tenia y avn en aq̄lla sazon no sabia cosa buena ni mala de mex^co^ y dixeron otras personas questava ya tan a punto de muerte q̄ le tenian ya hechos vnos habitos de señor san fran^co^ para le Enterrar con ellos y luego a pie se fue con todos nosotros a la villa y nos aposento y çenamos cō el y tenia tanta pobreza que avn de caçabe no nos hartamos y desq̄ le ovimos dado rrelaçion a lo

q̄ veniamos e leydo las cartas sobre lo de fran^{co} hernandez p^{a} q̄ le ayudase dixo q̄ haria quanto pudiese por el y En aq̄lla sazon q̄ allegamos a truxillo avia tres dias q̄ avian venido los dos navios chicos con las mercadurias q̄ otras bezes E dho y memorado q̄ Enbiavan de santo domingo q̄ Eran caballos y potros y mulas y armas viejas y vnas camisas y bonetes colorados y cosas DE poca valia y no truxeron sino vna pipa de vino ni cosa de provecho q̄ valiera mas q̄ aquellos navios no vinieran segund todos nos adebdamos En conprar de aq̄llas bugerias y potros pues Estando q̄stavamos con cortes dando quenta de nro camino trabajoso vieron venir En alta mar vn navio a la vela y llegado a puerto venia de la havana q̄ Enviaba El liç^{do} çuaço El qual liç^{do} avia dexado cortes En mex^{co} por alcalde mayor y enbiava vn poco de rrefresco para cortes con vna carta la q̄l Es esta que se sigue y si no dixere las palabras formales q̄ En ella venia al menos dire la sustançia della—

CAPITULO CLXXXII [CLXXXV] Como El liçençiado çuaço Enbio vna carta desde la havana a cortes y lo q̃ En ella se contenia Es lo q̃ agora dire.

pues Como ovo tomado puerto El nabio q̄ dho tengo y vn hidalgo q̄ venia por capitan del desq̄ salto En trra fue a besar las manos A cortes y le dio vna carta del liçençiado çuaço q̄ ovo dexado en mex^{co} por ald mayor y desq̄ cortes la ovo leydo tomo tanta tristeza q̄ luego se metio En su Aposento y començo a solloçar y no salyo de donde Estava hasta otro dia por la mañana q̄ Era sabado y mando q̄ se dixesen misas de nra señora muy de mañana y desq̄ obieron dho misa nos rrogo q̄ le Escuchasemos y sabriamos nuevas de la nueva españa como echarõ fama q̄ todos eramos muertos y como nos avian tomado nras haziendas y las abian vendido

En almoneda y quitado nros yndios y rrepartidos En otros españoles sin tener meritos y començo a ler la carta y dezia Asi lo primero q̄ leyo En ella las nuevas q̄ vinieron de castilla de su padre martin cortes e ordaz y como El contador albornoz le avia sido contrario En las cartas q̄scrivio a su magestad y al obispo de burgos y a la avdiª rreal y lo q̄ su magestad sobrello abia mandado proveer de enbiar al almyrante cō .... onbres segund ya lo tengo dho En el capitulo q̄ dello habla y como El duq̄ de bejar q̄do por fiador y puso su estado y cabeça por Cortes y por nosotros q̄ Eramos muy leales servidores de su maḡ y otras cosas q̄ ya las e memorado En el capitulo q̄ dello habla y como al capitan narvaez le dieron vna conquista del rrio de palmas y q̄ a vn nuño de guzman le dieron la governaçion de panuco y q̄ El obispo de burgos Era fallesçido // y las cosas de la nueva españa dixo q̄ como cortes ovo dado en guazaCualco los poderes y provisiones al fator gonçalo de salazar y a pº almirez chirinos pª ser governadores de mxºº si viesen q̄l tesorero alº destrada y el contador albornoz no governavan bien ansi como llegaron a mxºº El fator y veedor con sus poderes fueron hazerse muy amigos del mismo liçᵈº çuaço q̄ Era alcalde mayor y de rrº de paz q̄ Era alguazil mayor y de andres de tapia y jorge de alvarado y de todos los mas conquistadores de mexºº y desq̄ se vio El fator con tantos amigos de su vando dixo que El fator y veedor abian de governar y no el tesorero ni el contador y sobrello ovo muchos rruydos y muertes de hombres los vnos por faboresçer al fator y veedor y otros por ser amigos del tesorero y contador de manera q̄ q̄daron con El cargo de governadores El fator y veedor y Echaron presos A los contrarios tesorero y contadʳ y a otros muchos q̄ Eran de su fabor y cada dia abia cochilladas y rrebueltas y q̄ En los yndios q̄ vacavan los davan a sus Amigos y avnq̄ no tenian meritos y q̄ al mesmo liçᵈº çuaço q̄ no le dexavan azer Justª y que al rrº de paz que le avian Echado preso porq̄ le yva a la mano y q̄l mismo liçᵈº çuaço, los bolbio a conçertar y hazer amigos asi al fator y al tesorero y contador y a rrº de paz y q̄stuvieron ocho dias En

concordia y q̄ En esta sazon se levantaron çiertas provinçias q̄ se dezian los çapotecas y minxes y vn pueblo y fortaleza donde avia vn gran peñol q̄ se dize coatlan y q̄ Enbiaron a El muchos soldados de los q̄ avian venido nuebamente de castilla y de otros q̄ no Eran conquistadores, y Enbio por capitan dellos al veedor chirinos y q̄ gastavan muchos pesos de oro de las haziendas de su mag̃ y de lo q̄stava En su rrl caxa, y q̄ llevaban tantos bastimentos al rreal donde Estavan q̄ todo Era behetrias y Juegos de naypes y q̄ de noche se salian los yndios del peñol y davan En el rrl del veedor y le mataron çiertos soldados y le hirieron otros muchos y a esta cavsa Enbio El fator con El mesmo cargo a vn capitan q̄ fue de los de cortes q̄ se dezia andres de monjaraz pā q̄ estuviese En conpañia del veedor porq̄ste monjaraz se Avia hecho muy amigo del fator y En aq̄lla sazon Estava tullido de bubas el monjaraz y no hera para hazer cosa q̄ buena fuese y los yndios estavan muy vituriosos y q̄ mex^co^ estava cada dia para se alçar y q̄ El fator procuro por todas vias Enbiar oro a castilla A su mg̃, y al comendador mayor de leon don fran^co^ de los cobos porq̄ En aq̄lla sazon Echo q̄ cortes y todos nosotros heramos muertos En poder de yndios En vn pueblo q̄ se dize xicalango y En aq̄l tienpo avia venido de castilla vn di^o^ de ordas muchas vezes por mi nonbrado, q̄s El q̄ cortes ovo Enbiado por procurador de la nueva españa, y lo q̄ procuro fue para el vna Encomienda de s^or^ santiago q̄ truxo por çedula de su mg̃ y yndios y vnas armas del bolcan q̄sta cabe guaxoçingo y q̄ como llego a mx^co^ diego ordas q̄ria yr a buscar a cortes y esto fue porq̄ vio las rrebueltas y çiçañas y q̄ se yzo muy amigo del fator y fue por la mar para saber si Era bibo o muerto cortes con vn navio grande y vn vergantin y costa a costa hasta q̄ llego a vn p^o^ q̄ se dize xicalango a donde avian muerto al simon de cuenca y al capitan fran^co^ de medina y a los españoles q̄ consigo estavan segund q̄ mas largo lo tengo Escrito En el capitulo q̄ dello habla y desq̄ aq̄llas nuevas supo el ordas se bolbio a la nueba españa y sin se desEnbarcar En trra Escribio al fator con vnos pasajeros q̄ tiene por çierto q̄ cortes Es muerto y

desq̄ Echo esta nueba el ordas, En el mesmo navio q̄ fue En busca de cortes luego atraveso la ysla de cuba a conpar bezerras e yeguas y desq̄ El fator vio la carta del ordas la anduvo mostrando En mexico a vnos y otro [dia] se puso luto E hizo hazer vn tumult e monumento En la yglesia mayor de mex^co E hizo las honrras por cortes y luego se hizo pregonar con tronpetas y atabales por governador y capitan general de la nueba España y mando q̄ todas las mugeres q̄ se avian muerto sus maridos [en conpañia de cortes] q̄ hiziesen bien por sus animas y se casasen y avn lo Enbio a dezir a guaçaqualco e a otras villas y porq̄ vna muger de vn al^o valiente q̄ se dezia juana de mansilla no se quiso casar y dixo q̄ su marido y cortes y todos [noso]tros Eramos bibos y q̄ no Eramos los conquistadores biejos de tan poco animo, como los q̄stavan En el peñol de coatlan [con el] vedor cherinos y q̄ los yndios les davan guerra y no Ellos a l[os yndios] y q̄ tenia esperança En dios q̄ presto veria A su mar[ido alonso valiente y a cortes] y a todos los demas conquistadores de buelta par[a mexico] y q̄ no se queria Casar porq̄ dixo Estas palabras la mando Açotar el fator por las calles publicas de mex^co por hechizera y como tanbien ay En este mundo, traydores y Aduladores y hera vno dellos vno q̄ le teniamos por honbre honrrado q̄ por su onor aq̄ no le nonbro dixo al fator delante de otras muchas personas q̄stava malo despanto porq̄ yendo vna noche pasada çerca de tatelulco, ques a donde solia Estar El ydolo mayor q̄ se dezia huichilobos do esta agora la yglesia de señor santiago que vio En el patio q̄ se ardian En bivas llamas El anima de cortes y doña marina, y la del capitan sandoval E que despanto dello estava muy malo tanbien bino otro onbre q̄ no nonbro q̄ tanbien le tenian En buena rreputaçion y dixo Al fator q̄ andavan En los patios de tezcuco vnas cosas malas E que dezian los yndios q̄ Era el anima de doña marina y la dē cortes y todas Eran mentiras y trayçiones sino por se congraçiar con el fator dixeron aq̄llo o el fator se los mando dezir y En aq̄l tienpo avia llegado a mexico fran^co de las casas y gil gonçales de avila q̄ son los capitanes por mi mu-

chas bezes memorados q̄ degollaron a xp̄oual de oli y desq̄ El de las casas vio aq̄llas rrebueltas y q̄ El fator se abia hecho pregonar por governador dixo publicamente q̄ Era mal hecho y que no se abia de consentir tal Cosa porq̄ Cortes Era bibo y q̄ El asi lo creya E q̄ ya q̄ Eso fuese lo qual dios no permitiese q̄ pª governador q̄ mas persona y mas meritos tenia pº dalvarado q̄ no El fator y q̄ Enbiasen a llamar al pº de alvarado y que secretamᵗᵉ su hermano jorge de alvarado y avn El tesorero y otros vezinos mexicanos lescrivieron para q̄ se viniese En todo caso A mxᶜᵒ con todos los soldados q̄ tenia y q̄ procurarian de le dar la governaçion hasta saber si cortes hera bibo, y Enbiar a hazer saber a su magestad si fuese servido mandar otra cosa e q̄ ya quel pedro de alvarado cō aq̄llas cartas se venia pª mexico tuvo temor del fator segund las amenazas [que] le Enbio a dezir al camino que le mataria y como supo q̄ avian ahorcado a rrº de paz y preso al liçᵈᵒ çuaço y En aquel tienpo avia rrecogido El fator quanto oro pudo aver para hazer con ello mensagero a su mḡ y Enbiar con ello a vn su amigo q̄ se dezia peña con sus cartas secretas y El franᶜᵒ de las casas y el liçᵈᵒ çuaço y rrº de paz se lo contradixeron y avn tanbien El tesorero y contador hasta saber nuevas çiertas si cortes no Era bivo q̄ no hiziese rrelaçion q̄ Era muerto pues no lo tenian por çierto y q̄ si oro q̄ria Enbiar A su maḡ de sus rreales quintos que Era muy bien mas q̄ fuese juntamente con paresçer y acuerdo del tesorero y contador y no solo En su nonbre y porq̄ lo tenia ya En los navios y para hazerse a la vela con ello fue El de las casas con mandamiºs del alcalde mayor çuaço y con fabor de rrº de paz y de los demas ofiçiales de la hazienda de su magestad y conquistadores que detubiesen El navio hasta q̄ otros Escriviesen a nro rrey y señor de la manera q̄stava la nueva españa porq̄ segund paresçio el fator no consentia q̄ otras personas escriviesen sino solamente sus cartas y despues q̄l fator vio q̄ En el de las casas ni El liçᵈᵒ çuaço no tenia buenos amigos y le yvan a la mano luego les mando prender E hizo proçeso contra El franᶜᵒ de las casas, y contra gil gonçales de avila sobre la muerte de

xp̄oual de oli y los sentençio a degollar y de hecho queria ejecutar la sentençia por mas q̄ apelavan ante su magestad y con gran ynportunidad les otorgo la Apelaçion y los enbio a castilla p̄sos con los proçesos q̄ contra ellos hizo y esto hecho da tras el mismo çuaço y q̄ En justo y En creyente le arrebataron y le llebaron En vna azemila al puerto de la beracruz y le Enbarcaron para la ysla de cuba diziendo q̄ porq̄ fuese a dar rresidençia del tienpo que fue En ella Juez y q̄ al rrodrigo de paz q̄ le Echo preso y le demando el oro y plata q̄ Era de cortes porq̄ como su mayordomo sabia dello diziendo que lo tenia escondido, porq̄ lo q̄ria Enbiar A su maḡ pues Era de los bienes q̄ tenia cortes vsurpados a su maḡ y porq̄ no lo dio pues Era claro q̄ no lo tenia sobrello le dio tormento y con azeyte y fuego le q̄mo los pies y avn parte de las piernas y estava tan flaco y malo de las prisiones para morir y no contento con los tormentos viendo El fator que si le dexaba a bida que se yria a quexar del a su maḡ le mando ahorcar por rreboltoso y vandolero E q̄ a todos los mas soldados e vezinos de mex^co^ q̄ Eran de la vanda de cortes los mandava prender y se rretraxeron En el monasterio de señor san françisco jorxe dalvarado y andres de tapia y todos los mas q̄ Eran por cortes puesto q̄ otros muchos conquistadores se allegaron al fator porque les dava buenos yndios y andavan a biva quien vençe y q̄ en la casa de muniçion de las armas todas las saco El fator y las mando poner En [sus] palaçios y que la artilleria questava En la fortaleza y ataraçanas las mando asestar delante de sus casas E hizo capitan della a vn don luys de guzman debdo del duq̄ de medina çedonia y q̄ puso por capitan de su guarda a vn archiaga o artiaga q̄ [ya] no se me acuerda El nonbre y q̄ Eran para guardar de su persona gines nortes y vn pero gonçales sabiote y otros soldados y q̄ mas dezia En la carta q̄ le escrivio çuaço q̄ mande a cortes q̄ fuese luego a poner rrecavdo En mex^co^ porq̄ demas [de] todos estos males y escandalos avia otros mayores que avia escrito El fator a su magestad q̄ le abian hallado En su rrecamara de cortes [vn] cuño falso con q̄ marcava el oro q̄ los yndios le trayan

ascondidas E q̄ no pagava quinto dello y tanbien dixo q̄ porq̄ biese [qual] andava la cosa En mex^co que porq̄ un vezino de guaçaqualco que [vino] aq̄lla çibdad a demandar vnos yndios q̄ En aquel tienpo [va]caron por muerte de otro vezino de los questavan pobla[dos] En aq̄lla villa y por muy secretam^te que dixo el vezino de guaçaqualco a vna muger do[nde] posava que por q̄ se abia casado q̄ çiertam^te Era bi[vo su] marido y todos los que fueron con cortes e dio cavsas y rrazones pa[ra ello] como lo supo el [factor] q̄ luego le fueron con la parleria Enbio por el q̄ lo avia dho a quatro al[gua]ziles y le llebaron engarrafado a la carçel y q̄ le q̄ria mandar ahorcar p[or re]bolvedor hasta quel pobre vezino q̄ se dezia gonçalo herna[ndez] torno a dezir q̄ como vido llorar a la muger por su marido q̄ por [la con]solar le avia dho q̄ Era bibo mas q̄ çiertam^te todos Eramos muertos y lu[ego] le dio los yndios q̄ demandava y le mando q̄ no estuviese mas En mex^co y q̄ [no dixese] otra cosa porq̄ le mandaria ahorcar y mas dezia En cabo de su [carta] Esto q̄ aqui Escrivo a v. m. pasa Asi y dexelos alla y Enbarcaronme [y truxeronme con grillos aqui donde estoy y desq̄ cortes la ovo leido estavamos tan] tristes y Enojados ansi del Cortes q̄ nos truxo con tantos trabajos como del fator y Echavamos dos mill maldiçiones ansi al vno como al otro y se nos saltavan los coraçones de coraje pues cortes no pudo tener las lagrimas q̄ con la misma carta se fue luego a Ençerrar A su aposento y no quiso q̄ le biesemos hasta mas de medio dia y todos nosotros a vna le diximos y rrogamos q̄ luego se Enbarcase En tres nabios q̄ alli estavan y q̄ nos fuesemos a la nueva españa y El nos rrespondio muy amorosam^te o hijos conpañeros myos q̄ veo por vna parte aq̄l mal honbre del fator q̄sta muy poderoso y temo desq̄ sepa q̄stamos en el puerto nos haga otras desverguenças y atrevimi^os mas de lo q̄ a hecho o me mate o me ahoge o Eche preso Asi a mi como a vras personas yo me Enbarcare luego con el ayuda de dios y a de ser solamente con quatro o çinco de vras mds y tengo de yr muy secretam^te a desEnbarcar a puerto q̄ no sepan En mex^co hasta q̄ desconoçidos Entremos En la çibdad

y demas desto sandoval Esta En naco con pocos soldados y a de yr por trra de guerra En espeçial por guatimala q̄ no esta de paz conviene q̄ vos señor luys marin con todos los conpañeros q̄ aqui venistes En mi busca os bolbays y os Junteys con sandoval y se vayan camino de mex^co dexemos desto y quiero bolber a dezir q̄ luego cortes escrivio al capitan fran^co hernandez q̄stava En nicaragua que fue El q̄ Enbiava a buscar puerto con el pedro de garro ya por mi memorado y se le ofresçio q̄ haria por el todo lo q̄ pudiese y le enbio dos azemilas cargadas de herraje porq̄ sabia q̄ tenia falta dello y tanbien le Enbio herramientas de minas y rropas rricas para su vestir y quatro taças y jarros de plata de su bajilla y otras Joyas de oro lo qual Entrego todo a vn hidalgo q̄ se dezia hulano de cabrera q̄ fue vno de los çinco soldados q̄ fueron con nosotros en busca de cortes y este cabrera fue despues capitan de benalcaçar fue muy esforçado capitan y estremado honbre por su persona natural de castilla la bieja el q̄l fue maestre de Canpo de basco nuñes de bela e murio En la misma batalla q̄ murio el birrey quiero dexar cuentos biejos y quiero dezir q̄ como yo vi q̄ cortes se abia de yr a la nueva españa por la mar le fuy a pedir por md q̄ En todo caso me llebase En su conpañia E q̄ mirase q̄ En todos sus trabajos y guerras me avia hallado sienpre a su lado e le abia ayudado y q̄ agora Era tp̄o q̄ yo conosçiese del si tenia rrespeto a los serviçios q̄ le E hecho y amistad y rruegos de agora Entonçes me abraço y dixo pues si os llebo cōmigo quiē yra con sandoval rruegos hijo q̄ vayays con vro amigo sandoval q̄ yos Enpeño estas barvas yos haga muchas mds q̄ bien os lo debo antes de aora En fin no aprovecho cosa ninguna q̄ no me dexo yr consigo tanbien quiero dezir como estando q̄stavamos En aq̄lla villa de truxillo vn hidalgo q̄ se dezia rr^o mañueco mastre sala de cortes honbre del palaçio por dar contento y alegrar A cortes q̄stava muy triste e tenia rrazon aposto con otros cavalleros q̄ se subiria armado de todas armas a vnas casa q̄ nuebam^te abian hecho los yndios de aq̄lla provinçia pā cortes segund lo e declarado En el capitulo que dello [habla] las quales casas estavan

En vn çerro algo alto y su[biendo ar]mado rrebento al subir de la cuesta y murio dello y ansi mismo como vieron çiertos hidalgos DE los q̃ hallo cortes En aq̃lla villa q̃ no les dexava cargos como Ellos quisieran Estavan rrebolbiendo bandos, E cortes los apaçiguo con dezir q̃ los llebaria En su conpañia a mexico E q̃ alla les daria cargos honrrosos y dexemoslo aqui y dire lo q̃ cortes mas hizo y es q̃ mando q̃ vn diego de godoy que avia puesto por capitan En el puerto de Cavallos con ciertos v^os q̃ estavan malos y no se podia baler de pulgas e mosquitos y no tenian con q̃ se mantener q̃ todas estas materias de miseria tenian q̃ se pasasen a naco pues era buena trra E q̃ nosotros nos fuesemos cõ El capitã luys marĩ camino de mexico E si obiese lugar q̃ fuesemos a ver la provinçia de nicaragua pã demandalla a su mg̃ en govrnaçion y avn de aq̃llo tenia codiçia cortes para tomalla por governaçion El tienpo andando si aportase A mexico y despues que cortes nos abraço y nosotros a el y le dexamos Enbarcado E se fue a la bela pã mex^co nos partimos para naco muy alegres En saber q̃ aviamos de caminar la via de mexico y con muy gran trabajo de falta de comida llegamos a naco y sandoval se holgo y nosotros quando llegamos ya El p^o de garro con todos sus soldados se abia despedido del sandoval y se fue muy gozoso a nicaragua A dar quenta a su capitan francisco hernandez de lo q̃ avia conçertado con sandoval y luego otro dia q̃ llegamos a naco nos partimos E fuymos camino de mexico y los soldados de la conpañia de garro que avian ydo con nosotros a truxillo se q̃ fueron camino de nicaragua con El presente y cartas q̃ cortes Enbiava al fran^co hernandez dexare de dezir de nro camino y dire lo que sobre aquel presente subçedio al fran^co hernandez con el governador pedrarias davila.

CAPITULO 18UI [CLXXXVI] Como fueron En posta desde nicaragua çiertos amigos del pedrarias de avila, a hazelle saber como fran^co hernandez q̃ Enbio por capitan a nicaragua se carteava con cortes y se le avia Alçado con las provinçias y lo q̃ sobrello pedrarias hizo.


OMO vn soldado q̄ se dezia hulano garavito y vn conpañon y otro q̄ se dezia çamorano Eran yntimos amigos de pedrarias davila, governador de trra firme vieron q̄ cortes avia Enviado presentes al fran^co hernandez y avian Entendido q̄ pedro de garro y otros soldados hablavan secretam^te con el fran^co hernandez tuvieron sospecha q̄ q̄ria dar aquellas provinçias e trras a cortes y demas desto El garavito Era Enemigo de cortes porq̄ siendo mançebos en la ysla de santo domingo El cortes le avia acuchillado sobre amores de vna muger y como El pedrarias de avila lo alcanço a saber por cartas y mensageros viene mas q̄ de paso con gran copia de soldados a pie y a cavallo y prende al fran^co hernandez // y el p^o de garro como alcanço A saber quel pedrarias venia muy Enojado contra el de presto se huyo, y se vino con nosotros y si el fran^co hernandez quisiera venir tienpo tuvo, para hazer lo mismo y no quiso creyendo quel pedrarias lo hiciera de otra manera con el porq̄ avian sido muy grandes amigos y despues quel pedrarias huvo hecho proçeso contra el fran^co hernandez y hallo que se alçava por sentençia le degollo En la misma villa donde Estava poblada y En esto paro la venida del garro y los presentes de cortes y dexallos E aqui y dire como cortes bolbio al puerto de truxillo con tormenta.

CAPITULO 18VII [CLXXXVII]. Como yendo cortes por la mar la derrota de mx^co^ tubo tormenta y dos vezes torno Arribar al puerto de truxillo y lo q̃ alli le avino.

pues Como dho tengo En el capitulo pasado, q̄ cortes se Enbarco En truxillo para yr a mx^co^ paresçio ser tuvo tormentas En la mar vnas vezes con tienpo contrario otra veze se le q̄bro El mastel del trīquete y mando arribar a truxillo y como Estava flaco y mal dispuesto y q̄brantado de la mar y muy temeroso de yr a la nueva españa por temor no le prendiese El fator pareçiole q̄ no era bien yr en aq̄lla sazon a mex^co^ y desEnbarca En truxillo mando dezir misas al espiritu santo y proçesion e rrogativas A nro señor dios y a nra s^a^ la virgen maria q̄ le Encaminase lo q̄ mas fuese para su santo serviçio y paresçio ser El espiritu santo le alunbro de no yr Entonces aq̄l viaje sino q̄ conquistase y poblase aq̄llas trras y luego sin mas dilaçion Enbia en posta a mata caballo tres mensageros tras nosotros q̄ yvamos camyno Con sus cartas y rrogandonos q̄ no pasasemos mas adelante q̄ conquistasemos y poblasemos la tierra porquel buen angel de la guarda se lo a metido e alunbrado En el pensami^o^ y quel ansi lo piensa hazer y desq̄ vimos la carta y de q̄ tan de echo lo mandava no lo pudimos çufir y le Echavamos mill maldiçiones y que no oviese ventura En todo quanto pusiese mano y se le perdiese como nos abia echado a perder y demas desto diximos todos a vna al capitan sandoval q̄ si cortes q̄ria poblar q̄ se q̄dase con los q̄ quisiese q̄ hartos conquistados y perdidos nos traya y q̄ juravamos de no le aguardar mas sino yrnos a las trras de mex^co^ q̄ ganamos y ansi mismo El sandoval Era de nro paresçer y lo q̄ con nosotros pudo acabar fue que le Escrivisiemos en posta cō los mismos q̄ nos truxeron las cartas dandole a Entender nra voluntad y En pocos dias rresçibio nras cartas con firmas de todos y las rrespuestas q̄ a ellas nos dio

fue ofreçerse En gran manera a los q̄ quisiesemos quedar A poblar aq̄lla trra y En cabo de la carta traya vna corta pisa q̄ si no le q̄rian obedesçer como lo mandava q̄ En castilla y En todas partes avia soldados y desq̄ aq̄lla rrespuesta vimos todos / nos q̄riamos yr camyno de mex^{co} e perdelle la verguença y desq̄ aq̄llo vio El sandoval muy afectuosamente y con grandes rruegos nos ynportuno q̄ aguardasemos algunos dias q̄ El en persona yria a hazer Enbarcar a cortes y le Escrivimos En rrespuesta de la carta q̄ ya avia de tener conpasion y otro mirami^{o} quel q̄ tiene avernos traydo de aq̄lla manera y por su cavsa nos an rrobado y vendido nras haziendas y tomados los yndios y los q̄ alli con nosotros estavan q̄ Eran casados dixeron q̄ ni saben de sus mugeres E hijos y le suplicamos que luego se bolbiese a Enbarcar y se fuese camino de mex^{co} porq̄ asi como dize q̄ ay soldados En castilla y En todas partes q̄ tanbien sabe q̄ ay governadores y capitanes puestos en mex^{co} y q̄ doquiera que lleguemos nos daran yndios y luego sandoval se fue y llevo En su conpañia a vn p^{o} de savzedo El rromo y a vn herrador q̄ se dezia fran^{co} donayre y llevo consigo su buen cavallo que se dezia motilla y juro q̄ abia de azer Enbarcar a cortes E q̄ se fuese a mx^{co} y porq̄ E traydo aqui a la memoria del cavallo motilla, fue de mejor carrera y rrebuelto y En todo de buen paresçer y castaño algo escuro q̄ ovo En la nueva españa y tanto fue de bueno q̄ su mg tubo notiçia del y avn El sandoval se lo quiso Enbiar presentado dexemos de hablar del caballo motilla y bolbamos a dezir q̄ sandoval se lo quiso Enbiar a su mg y me demando a mi mi cavallo q̄ Era muy bueno Ansi de juego como de carrera y de camino y este cavallo ove en seysçientos pesos q̄ solia ser de vn avalos her^{no} de sayavedra porq̄ otro q̄ truxe me lo mataron En vna Entrada de vn pueblo q̄ se dize çulaco que me abia costado en aq̄lla sazon sobre otros seysçientos pesos y el sandoval me dio otro de los suyos a trueco del que le di q̄ no me duro el que me dio dos meses q̄ tanbien me lo mataron En otra guerra q̄ no me quedo sino vn potro muy rruyn q̄ avia conprado de los mercaderes q̄ vinieron a truxillo como otras vezes E dho En el capitulo q̄ dello

habla bolvamos a nra rrelaçion y dexemos de contar de las averias de cavallos y de mi trabajo y q̄ antes q̄ sandoval de nosotros partiese nos hablo a todos con mucho amor y dexo a luys marin por capitan y nos fuymos luego a vnos pueblos q̄ se dize maniAni y desde alli a otro pueblo q̄ En aq̄lla sazon Era de muchas casas q̄ se dezia acalteca y q̄ alli esperasemos la respuesta de cortes y En pocos dias llego sandoval a truxillo y se holgo El cortes de ver al sandoval y desq̄ vio lo q̄ le Escrivimos no sabia q̄ consejo tomar porq ya avia mandado A su primo sayavedra q̄ Era capitan q̄ fuese con todos los soldados a paçificar los pueblos questavan de guerra y por mas palabras E ynportunaçiones q̄ sandoval dixo a cortes y p° zavzedo El rromo pa q̄ se fuese a la nueva españa nunca se quiso Enbarcar y lo q̄ paso dire adelante.

CAPITULO CXLVII [CLXXXVIII] Como cortes Enbio vn navio a la nueba españa y por capitan de el a vn criado suyo, q̃ se dezia martin de orantes y con cartas y poderes para q̃ governase fran^co^ de las casas y p° dalvarado— si ay Estuviese y si no, El al° destrada, y el albornoz.

pues como gonçalo de sandoval no pudo acabar q̄ cortes se enbarcase sino q̄ todavia q̄ria conquistar y poblar aq̄lla tr̄ra q̄ En aq̄lla sazon Era bien poblada y avia fama de minas de oro fue acordado q̄ luego sin mas dilaçion Enbiase cō vn navio a mex^co^ a vn criado suyo q̄ se dezia martin dorantes honbre diligente q̄ se podia fiar del qualquier negoçio de ynportançia y fue por capitan del nabio y llebo poderes para p° dalvarado y fran^co^ de las casas si obiesen buelto a mex^co^ para q̄ fuesen governadores de la nueva españa hasta q̄ cortes fuese

y si no estavan En mx^co que governase El tesorero alonso destrada y el contador albornoz, segund y de la manera q̄ les avia de antes, dado El poder y rreboco los poderes del fator y veedor y Escrivio muy amorosam^te ansi al tesorero como al albornoz puesto q̄ supo de las cartas contrarias q̄ ovo Escrito a su mḡ contra de cortes y tanbien Escrivio a todos sus Amigos los conquistadores e a los monasterios de s. fran^co e frayles y mando al martin dorantes q̄ fuese A desEnbarcar a vna baya Entre panuco y la veracruz y ansi se lo Encomendo al piloto y marineros y avn se lo pago muy bien y que no Echasen en trra a otra persona salbo a min de orantes y q̄ luego En echando en trra alçasen anclas y diesen velas y se fuesen a panuco pues ya dado vno de los mejores navios de los tres q̄ alli estavan· y metido matalotaje y despues de aber oydo misa dan bela y quiere nro señor dalles tan buen tienpo q̄ En pocos dias llegaron a la nueba españa y vanse derechamente a la baya çerca de panuco la qual sabia muy bien El martin dorantes y como salto En trra dando muchas graçias a dios por Ello se disfreço El martin dorantes porq̄ no le conosçiesen y quito sus vestidos y tomo otros como de labrador porq̄ ansi le fue mãdado por cortes y avn llevo echos los vestidos de truxillo y con todas sus cartas y poderes bien alçados E liados en el cuerpo de manera q̄ no hiziesen bulto yva a mas andar por su camino a pie q̄ era suelto peon y quando llegaba a los pueblos de yndios que avia españoles metiase Entre los yndios por no tener platicas ny le Confesasen ya q̄ no podia menos de tratar con españoles no le podian conosçer porq̄ ya abia dos años e tres meses q̄ salimos de mex^co y le abian creçido las barbas y quando le preguntavan algunos como se llamava o donde yva o benya q̄ acaso no podia menos de respondelles dezia q̄ se dezia joan de flechilla por manera q̄ En quatro dias que salio del nabio Entro a mex^co de noche y se fue al monasterio de señor san fran^co donde hallo a muchos rretraydos y Entrellos a jorge dalvarado y andres de tapia y a juan nuñes de mercado e a p^o moreno medrano y a otros muchos conquistadores y amigos de cortes y desque vieron al dorantes y supieron q̄ cortes Era

bivo y vieron sus cartas no podian estar de plazer los vnos y los otros e saltavan y baylavan pues los frayles françiscos y Entre ellos fray toribio motolinea y vn fray diego de altamirano davan todos saltos de plazer y muchas graçias A dios por ello y luego sin mas dilaçion çierran todas sus puertas del monasterio porq̄ ninguno de los traydores que avia muchos fuesen a dar mandado ny obiesen platicas sobrello y a media noche lo hazen saber al tesorero y al contador y a otros amigos de cortes y ansi como lo supieron sin hazer rruydo vinieron a san fran^{co} y vieron los poderes q̄ cortes les Enviaba y acordaron sobre todas cosas de yr a prender al fator y toda la noche se les fue En aperçibir amigos y armas para otro dia por la mañana le prender porq̄ El veEdor en aq̄l tienpo Estaba sobrel peñol de coatlan y desq̄ amanesçio fue El tesorero con todos los del vando de cortes y el martin de orantes con ellos porq̄ le conosçiesen iba con ellos y fueron a las casas del fator diziendo por las calles viva El rrey nro señor y hernando cortes En su rreal nonbre q̄s bivo e biene agora a esta çibdad e yo soy su criado dorantes y desq̄ oyan aquel rroydo los vezinos y tan de mañana y oyan dezir biva El rrey todos acudieron como Eran obligados A tomar armas creyendo q̄ avia alguna otra cosa para faboresçer las cosas de su mḡ y desq̄ oyeron dezir q̄ cortes Era bivo e bieron al dorantes se holgavan y luego se juntaron con el tesorero para ayudalle muchos v^{os} de mx^{co} porq̄ segund paresçio el contador no ponia En ello mucha calor q̄ andava doblado hasta quel alonso destrada se lo rreprehendio y avn sobrello tuvieron palabras muy sentidas y porq̄ no le contentaron al contador E yendo q̄ yvan a las casas del fator ya estava muy aperçebido porq̄ luego lo supo que le abiso dello El mismo contador como le yvan a prender y mando asestar su artilleria delante de sus casas y Era capitan della don luys de guzman primo del duq̄ de medina sedonia y tenia sus capitanes Aperçebidos con muchos soldados dezianse los capitanes archilaga y gines nortes y p^{o} gonçales sobiote y asi como llego El tesorero y jorge de alvarado y andres de tapia con todos los demas conquistadores y el contador y avnq̄ flo-

xamente e de mala gana/. con todas sus gentes Apellidando aqui del rrey y her^do^ cortes En su rrl nonbre les començaron a Entrar vnos por las açoteas y otros por las puertas de los aposentos y por otras dos partes todos los q̄ Eran de la parte del fator desmayaron porq̄ El capitan de la artilleria q̄ fue don luys de guzman tiro por su parte los artilleros por la suya y desmanparan los tiros pues El capitan archilaga dio priesa En se Esconder y el gines nortes se descolgo e echo por vnos corredores abaxo q̄ no quedo con El fator sino pº gonçales sabiote y otros quatro criados del fator y desq̄ se vio desmanparado El mismo fator tomo vn tizon para poner fuego a los tiros mas dieronle tanta priesa q̄ no pudo mas y alli le prendieron y le pusieron guardas hasta q̄ hizieron vna rred de maderos gruesos y le metieron dentro y alli le davan de comer y en esto paro la cosa de su govrnacion y luego hizieron mensageros a todas las villas de la nueva españa dando rrelaçion de todo lo acaesçido y Estando desta manera a vnas personas les plazia y a los quel fator avia dado yndios y cargos les pesava y fue la nueva al peñol coatlan y a guaxaca donde estava el beedor y como el veedor y sus amigos lo supieron fue tan grande la tristeza e pesar q̄ tomo q̄ luego cayo malo y dexo el cargo de capitan A andres de monjaraz q̄stava malo de bubas ya otras bezes por mi nonbrado y se bino En posta a la çibdad de tezcuco y se metio En el monasterio de señor san fran^co^ y como El tesorero y El contador q̄ ya Eran governadores lo supieron le Enbiaron a prender al monasterio porq̄ de antes abian Enbiado alguaziles con mandami^os^ y soldados a le prender doquiera q̄ le hallasen y avn A quitalle el cargo de capitan y como supieron q̄stava En tezcuco le sacaron del monasterio y le truxeron a mx^co^ y le echaron en otra javla con el fator, y luego En posta Enbian mensageros a guatimala A pedro dalvarado y le hazen saber de la prision del fator y veedor y como cortes estava En truxillo q̄ no es muy lexos de su conquista q̄ fuese luego En su busca y le hiziese benir a mx^co^ y le dieron cartas y rrelaçiones de todo lo por mi arriba dho y memorado segun y de la manera q̄ paso y demas desto la primera cosa quel tesorero hizo man-

dar honrrar a juana de manzilla q̄ abia mandado açotar El fator por hechiçera muger de al° valiente y fue desta manera q̄ mando cabalgar a Caballo a todos los Caballeros de mx^co^ y el mismo tesorero la llebo a las hancas de su caballo por las calles de mex^co^ e dezian q̄ como matrona rromana hizo lo q̄ hizo y la bolbio En su honrra de la afrenta q̄l fator le avia hecho y con mucho rregozijo le llamaron desde ay Adelante la señora doña juana de manzilla y dixeron q̄ Era dina de mucho loor pues no la pudo hazer El fator q̄ se casase ni dixese menos q̄ lo primero abia dho q̄ su marido y cortes y todos Eramos bivos y por aq̄lla honrra y don q̄ le pusieron dijo gonçalo de canpo El de los libelos ynfamatorios q̄ saco don de las espaldas como narizes de braço dexallos E aqui E dire lo q̄ mas paso—

CAPITULO CXLVIIII [CLXXXIX] Como El tesorero con otros muchos cavalleros, rrogaron a los frayles frančiscos q̃ Enbiase a vn fray diego altamirano, q̃ Era debdo de cortes q̃ fuese en vn navio a truxillo y lo hiziese venir y lo q̃ En ello subçedio.



OMO el tesorero y otros cavalleros de la parte de cortes vieron q̄ convenia q̄ luego viniese cortes a la nueva españa porq̄ ya se Encomençavan bandos y chirinolas y el contador no estava de buena voluntad para q̄l fator ni El veEdor estuviesen presos y sobre todo temia el Contador A cortes En gran manera desq̄ supiese lo q̄ avia escrito del a su mḡ segund lo tengo ya dho En dos partes En los capitulos pasados q̄ dello habla Acordaron de yr a rrogar a los frayles frančiscos q̄ diesen liçençia a fray die-

go altamirano q̃ En vn nabio q̃ le tenian presto y bien basteçido y con buena conpañia fuese a truxillo y q̃ hiziese venir a cortes porq̃ aqueste rreligioso Era su pariente y honbre q̃ antes q̃ se metiese a frayle avia sido soldado honbre de gerra e sabia de negoçios y los frayles lo ovieron por bien y El fray di° altamirano q̃ lo tenia En boluntad dexemos de hablar En el viage del frayle q̃ se estaba aperçibiendo y dire como El fator y veedor estavan presos pareçio ser como dho tengo otras vezes El contador andava muy doblado y de mala boluntad q̃ tenia y biendo q̃ las cosas de Cortes se hazian prosperamente y como El fator solia tener por amigos a muchos honbres vandoleros q̃ sienpre quisieran quistiones y rrebueltas y porq̃ tenia buena boluntad al fator y al chirinos porq̃ les davan p^es de oro e yndios acordaron de se juntar muchos dellos y avn algunas personas de calidad y de todos jaexes y tenian conçertado de soltar al fator y veedor y matar al tesorero y a los carçeleros y dizē q̃ lo sabia el contador y se holgava mucho dello y para ponello En efeto hablaron muy secretamente a vn çerrajero q̃ hazia vallestas q̃ se dezia guzman honbre soez q̃ dezia graçias y chocacherias y le dixeron muy secreto q̃ les hiziese vnas llaves para abrir las puertas de la carçel y de las rredes donde estava El fator y q̃ se lo pagarian muy bien y le dieron vn pedaço de oro En señal de la hechura de las llaves y le previnieron y enCargaron q̃ lo tuviese muy secreto y el çerrajero dixo con palabras muy alagueñas e alegres q̃ le plazia y q̃ tuviesen Ellos mas secreto de lo q̃ mostravan pues aq̃l Caso en q̃ tanto yva se lo descubrieron a el sabiendo quien era q̃ no lo descubriesen a otros y se holgava q̃l fator y veedor saliesen de la prision y preguntoles que quien y quantos Eran en el negoçio e a donde se abian de allegar quando fuesen hazer aq̃lla buena obra E q̃ dia E a q̃ ora y todo se lo dezian claramente segun lo tenian Acordado y començo a forjar vnas llaves segund la forma de los moldes q̃ le trayan pā azer las llaves y no para q̃ las hiziese perfetas ni podrian abrir con Ellas y esto hazia adrede y por trabezura azia las llaves de aq̃lla manera q̃ no podrian abrir porq̃ fuesen y bi-

niesen a su tienda a la obra de las llaves para q̄ las hiziese buenas y Entre tanto saber mas de rrayz El conçierto questava hecho y mientras mas se dilato la hechura de las llaves mas por Entero lo alcanço a saber y venido El dia q̄ avian de yr con sus llaves q̄ abia hecho buenas y todos puestos a punto con sus armas fue El çerrajero de presto En casa del tesorero al° destrada y le da rrelaçion dello y sin mas dilaçion desq̄ lo supo El tesorero Enbia secretamente a perçebir todos los del bando de cortes sin azello saber al contad[r] yvan A la casa A donde Estavan rrecogidos los q̄ avian de soltar al fator y de presto prenden hasta veynte honbres dellos questavan armados y otros se huyeron q̄ no se pudieron aver y hecha la pesquisa A q̄ se avian juntado Allose q̄ para soltar A los por mi nonbrados y matar al tesorero alli tanbien supo q̄l cōtad[r] lo abia por bien y como abia Entre ellos tres o quatro honbres muy rreboltosos y vandoleros y En todas las rrebueltas y çizañas q̄ En mx[co] En aq̄lla sazon avian pasado se avian hallado y avn El vno dellos abia hecho fuerça a vna muger de cast[a] despues q̄ se hizo proçeso contra Ellos El qual hizo vn bachiller q̄ se dezia ortega questava por alcalde mayor y era de su trra de cortes sentençio los tres dellos a horcar y a otros a Açotar y dezianse los q̄ horcaron El vno pastrana y el otro balverde y el otro Escobar y los q̄ Açotaron no me acuerdo sus nonbres eCt. y el çerrajero sescondio por muchos dias q̄ ovo miedo no le matasen la parçialidad del fator por aver descubierto aq̄llo q̄ con tanto secreto se lo dixeron dexemos de hablar desto pues q̄ ya son muertos, y avnq̄ vaya tan gran salto, como diere fuera de nra rrelaçion tanbien lo q̄ agora dire viene A coyuntura y es q̄ como El fator ovo Enviado la nao con todo El oro q̄ pudo aver para su magestad segund dho tengo En los capitulos pasados y escrivio A su mag̃ q̄ cortes Era muerto y como se le hizieron las honrras E hizo saber otras cosas q̄ le convenian y enbiava a suplicar a su magestad q̄ le hiziese md de la governaçion paresçio ser q̄ En la misma nao q̄ le Enbio sus despachos yvan otras cartas muy Encubiertas q̄ El fator no pudo saber dellas, las quales cartas Eran pā su mag̃ y supiese de todo lo

q̄ pasava, en la nueva españa y de las ynjustiçias E atroçidades q̄l El fator y veedor avian hecho y demas desto ya tenia su mag̃ rrelaçion dello por parte de la avdª rreal de santo domingo y de los frayles geronimos q̄stavan por governadores de las yndias como cortes Era bivo y q̄stava sirviendo a su rreal corona, En conquistar y poblar la provinçia de honduras y desq̄ el rreal consejo de yndias y el comendador mayor de leon lo supieron lo hizieron saber a su mḡ y Entonçes dizen q̄ dixo el enperador nro sʳ mal hecho a sido todo lo q̄ an hecho En la nueva España En se aber levantado contra cortes y mucho me an deservido pues Es bivo tengole por tal q̄ seran castigados por justª los males echos En llegando q̄ llegue a mexᵒᵒ bolvamos a nra rrelaçion y es q̄l frayle altamirano se Enbarco En el puerto de la veracruz segund estava Acordado y con buen tp̄o En pocos dias llego al puerto de truxillo donde estava cortes y desq̄ los de la villa y cortes vieron vn navio poderoso venir a la vela hazia su puerto luego pensaron lo q̄ fue, q̄ venia de la nueva españa para le llevar a mexᵒᵒ y desq̄ ovo tomado puerto y salio El frayle a trra muy aconpañado de los que traya En su conpañia y cortes conosçio algunos dellos q̄ avia visto en mexᵒᵒ E todos le fueron a besar las manos y el frayle le abraço y con palabras muy santas y buenas se fueron a la yglesia azer oraçion y dende alli a los aposentos a donde El padre fray diego altamirano le dixo q̄ Era su primo y le conto lo acaesçido En mexᵒᵒ segund mas largamᵗᵉ lo tengo, Escrito y lo que franᵒᵒ de las casas abia hecho por cortes y como Era ydo A castilla todo lo q̄l q̄ le dixo El frayle lo sabia Cortes por la carta del liçᵈᵒ çuaço como dho tengo En el capitulo q̄ dello habla, y mostro gran sentimiᵒ dello y dixo q̄ nro señor fue servido q̄ aq̄llo pasase ansi q̄ le dava muchas graçias por ello y por estar mexᵒᵒ ya En paz y quel se q̄ria yr luego por trra porq̄ por mar no se atrevia porq̄ como se supo luego por la carta de çuaço que se avia Enbarcado la otra bez dos vezes no pudo navegar porq̄ las aguas vienen muy corrientes y contrarias y avian de yr sienpre con trabajo y tanbien como estava flaco y luego le dixeron

los pilotos q̄ en aq̄l tienpo era En el mes de abril y q̄ no ay corrientes y la mar bonança por manera q̄ se acordo de Enbarcar y no se pudo hazer luego a la vela hasta q̄ vienese El capitan gonçalo de sandoval q̄ le avia enbiado a vnos pueblos q̄ se dizen olancho q̄stavan de alli hasta çinqᵗᵃ y çinco leguas porq̄ avia ydo pocos dias avia a hechar de aq̄lla trra vn capitan de pedrarias q̄ se deçia rrojas El q̄ abia Enbiado pedrarias A descubrir trras y buscar minas desde nicaragua y desq̄ ovo degollado a franᶜᵒ hernandez como dho tengo porq̄ segund paresçio los yndios de aq̄lla prouiᵃ de olancho se vinieron a quexar a cortes como çiertos soldados de los de nicaragua les tomavan sus hijas y mugeres y le rrobaban sus gallinas y todo lo q̄ tenian y el sandoval fue con brevedad y llebo sesenta honbres y quiso prender al rrojas y por çiertos cavalleros q̄ se metieron En medio de la vna parte y de la otra los hizieron amigos y avn le dio El rrojas al sandoval vn yndio paje, para q̄ le sirviese y luego En aq̄lla sazon llego la carta de cortes para q̄ luego sin mas dilaçion se viniese con todos sus soldados y le dio rrelaçion como vino El frayle y todo lo acaesçido En mexᶜᵒ y desq̄ lo entendio ovo mucho plazer y no bia la ora de dar buelta y vino En posta despues de aver Echado de alli al rrojas y luego cortes desq̄ vido a sandoval ovo mucho plazer // y da sus ynstruçiones al capitan sayavedra q̄ q̄dava por su teniente En aq̄lla provinçia y lo q̄ tenia de azer y escrivio al capitan luys marin y a todos nosotros q̄ luego nos fuesemos camino de guatimala y nos hizo saber de todo lo acaesçido En mexᶜᵒ segun y de la manera q̄ aqui se haze minçion y de la venida del frayle y de la prision del fator y veEdor y tanbien mᵈᵒ quel capitan godoy q̄ quedava en puerto de cavallos poblado que se pasase a náco con toda su gente las quales cartas dio al sayavedra para q̄ con gran diligençia nos las enviase y el sayavedra no quiso encaminarlas por maliçia y se descuydo y supimos q̄ de echo no quiso dallas q̄ nunca supimos dellas y bolviendo a nra rrelaçion cortes se Enbarco con todos sus amigos y con buen tp̄o llego a la derrota para yr a la habana porq̄ le hizo mejor tp̄o que para la nueva españa y desen-

barcado con el se holgaron todos los vezinos de la abana sus conosçidos y tomaron rrefresco y supo nuevas de vn navio q̄ alli a la habana avia apocos dias q̄ avia aportado venido de nueva españa q̄stava sosegado mex^{co} y q̄l peñol de coatlan desq̄ supieron los yndios q̄ en el estavan hechos fuertes y davan guerra A los españoles que cortes y los conquistadores Eramos bibos vinieron de paz al tesorero debajo de çiertas condiçiones y pasare adelante

CAPITULO CXLIX [CXC] Como cortes se Enbarco En la habana para yr a la nueba españa y con buen tp̄o llego a la veracruz y de las alegrias q̄ todos hizieron con su venida.



OMO cortes ovo descansado En la habana çinco dias no via la ora questaria En mex^{co} y luego manda Enbarcar toda su gente y se haze a la vela y En dos dias con buen tp̄o llego çerca del puerto de medellin Enfrente de la ysla de sacrifiçios y alli mando anclear los navios porq̄ para pasar adelante no hazia buen viento y por no dormir en la mar aq̄lla noche cortes con veynte soldados sus amigo saltaron En trra y vanse a pie obra de media legua e quiso su bentura q̄ toparon vna harria de cavallos q̄ venia aq̄l puerto con çiertos pasageros pa se enbarcar a Cast^{a} y vase a la veracruz En los cavallos e mulas de la harria q̄ serian çinco leguas de andadura e mando q̄ no fuesen abisar como benia por trra y antes q̄ amanesçiese como dos oras llego a la villa y fuese derecho a la yglesia questava abierta la puerta y se mete dentro en ella con toda su conpaña y como Era muy de mañana bino el sacristan que Era nuebam^{te}

benido de castilla y desq̄ vio la yglesia toda llena de gente y no conosçia A cortes ni a los q̄ con El estavan salio dando bozes a la calle llamando a la Just[a] Just[a] q̄ estavan En la yglesia muchos honbres forasteros para q̄ les mandasen salir della y a las bozes q̄ dio El sacristan bino El alcalde mayor E otros alcaldes ordinarios con tres alguaziles e otros muchos vezinos con armas pensando q̄ Era otra cosa y Entraron de rrepente y començaron a dezir cō palabras ayradas q̄ se saliesen de la yglesia y como cortes estava flaco del camino no le conosçieron hasta q̄ le oyeron hablar y desq̄ vieron q̄ Era cortes vanle todos a besar las manos y dalle la buena benida pues a los conquistadores q̄ bivian En aquella villa cortes los abraçava y los nonbraba por sus nonbres q̄ tales estavan y les dezia palabras amorosas y luego se dixo misa y lo llebaron Aposentar En las mejores casas q̄ abia de p[o] moreno medrano y el estubo alli ocho dias y le hizieron muchas fiestas y rregoçijos y luego por posta Enbian mensageros a mex[co] A dezir como abia llegado y cortes Escrivio al tesorero y al contador puesto q̄ no Era su amigo y a todos sus amigos y al monasterio de san fran[co] de las quales nuebas todos se alegraron y desq̄ lo supieron todos los yndios de la rredonda traenle presentes de oro y mantas y cacao y gallinas y frutas y luego se partio de medellin E yendo por sus jornadas En el camino le tenian linpio y hechos aposentos con grandes rramadas[1] con mucho bastimento para cortes e todos los q̄ yvan En su conpañia pues saber yo dezir lo q̄ los mexicanos hizieron de alegrias q̄ se juntaron con todos los pueblos de la rredonda de la laguna y le Enbiaron al camino gran presente de joyas de oro y rropa y gallinas y todo genero de frutas de la trra q̄ En aq̄lla sazon abia y le Enbiaron A dezir q̄ les perdone por ser de rrepente su llegada q̄ no le Enbian mas q̄ de q̄ vaya A su çibdad haran lo q̄ son obligados y le serviran como a su capitan q̄ los conquisto e q̄ los tiene En just[a] y de aq̄lla misma manera binieron otros pueblos pues la provinçia de tascala no se olvido mucho q̄ todos los

1 Testado en el original: "y flores y rrosas y çahumerios."

prinçipales le salieron A rresçibir con dançaa y bayles y rregoçijos y mucho bastimento y desq̄ llego obra de tres leguas DE la çibdad DE tezcuco ques casi Aquella çibdad tamaña poblazon con sus sujetos como mexico de alli salio El contador albornoz q̄ aquel Efeto abia venido para rresçibir a cortes por estar bien con El y que le temia en gran manera y junto muchos españoles de todos los pueblos de la rredonda y con los questavan En su conpañia y los caçiques de Aq̄lla çibdad con grandes ynvinçiones de juegos y dançaa fueron a rresçebir a cortes mas de dos leguas con lo qual se holgo [1] y desq̄ llego a tezcuco le hizieron otro gran rresçibi^o y durmio alli aq̄lla noche y otro dia de mañana fue camino de mex^co y escribiole el cabildo y el tes^o y todos los cavalleros y conquistadores y amigos de cortes q̄ se detuviese En vnos pueblos dos leguas de tenuztitan mex^co q̄ bien pudiera Entrar aquel dia y que lo dexase hasta otro dia por la mañana por q̄ gozasen todos del gran rresçibimi^o q̄ le hizieron y salido El tesorero con todos los cavalleros y conquistadores y cabildo de aquella çibdad y todos los ofiçiales En ordenança y llevaron los mas rricos vestidos y calças y jubones q̄ pudieron con todo genero de ynstrumentos y con los caçiques mexicanos por su parte con muchas maneras de ynvençiones y devisas y libreas q̄ pudieron aver y la laguna llena de canoas E yndios guerreros En ellas segund y de la manera q̄ solian pelear con nosotros En el tienpo de guatemuz y los q̄ salieron por las calçadas, fueron tantos juegos y rregoçijos q̄ se quedaran por dezir pues En todo El dia por las calles de mex^co todo Era bayles y dançaa y despues q̄ anocheçio muchas lunbres a las puertas pues avn lo mejor q̄dava por dezir q̄ los frayles franciscos otro dia despues q̄ cortes ovo llegado hizieron preçesiones dando muchos loores a dios por las mds q̄ les avia hecho En aver venido cortes, pues bolbiendo a su Entrada En mex^co se fue luego al monasterio del señor sant fran^co a donde hizo dezir misas y dava loores

1 Testado en el original: "y mostrando mucho amor al albornoz puesto que sabia q̄ tenia en el vn amigo."

a dios q̄ le saco de los trabajos pasados de honduras, y le truxo aq̄lla çibdad y luego se paso a sus casas q̄ Estan muy bien labradas con rricos palaçios y alli Era servido y tenido de todos como vn prinçipe y los yndios de todas las provinçias le venian a ver y le trayan presentes de oro y avn los caçiques del peñol de coatlan q̄ se avian alçado le binieron a dar El bien venido y le truxeron presentes q̄ fue su Entrada de cortes En mex^co por el mes de Junio año de mill qui^os y veynte e quatro o veynte y çinco y desque cortes ovo descansado luego mando prender a los vandoleros y començo A hazer pesquisas, sobre los tratos del fator y veedor y tanbien prendio A gonçalo de canpo o d^o de canpo q̄ no se bien El nonbre de pila q̄ fue El q̄ hallaron los papeles de los livelos ynfamatorios[1] y tanbien se prendio a vn ocaña Escrivano q̄ Era muy viejo q̄ le llamavan cuerpo y alma del fator y presos tenia pensami^o cortes viendo la just^a que para Ello avia, de azer proçeso contra El fator y veedor y por senia despachallos y si de presto lo hiziera no oviera En castilla quien dixera mal hizo y su mḡ lo tuviera por bien hecho./ y Esto lo oy dezir a los del rreal consejo de yndias Estando presente El obispo fray bartolome de las casas En el año de mill E qui^os y quarenta quando alla fuy sobre mis pleytos q̄ se descuydo mucho cortes en ello/. e se lo tubieron a floxedad e descuydo

1 Testado en el original: "hechos q̄ fue q̄ hazia vn monasterio con çiertos frayles y a cada vno poniēdoles tantas cosas sin ser verdad."

CAPITULO CLXXXVIII [CXCI] Como En este ynstante llego al puerto de san juan de vlua con tres navios El liç^do luys ponce de leon q̃ vino a tomar rresidençia A cortes y lo q̃ sobrello paso.

ay neçesidad de bolver algo atras pa q̄ bien se entienda lo q̄ agora dire ya E dho En los capitulos pasados las grandes quexas que de cortes dieron ante su magestad estando la Corte En toledo y los q̄ dieron las q̄xas fueron los de la parte DE diego velazquez con todos los por mi otras muchas vezes memorados y tanbien ayudaron a Ellas las cartas del Albornoz y como su mag creyo q̄ Era verdad avia mandado al almirante de santo domingo q̄ viniese con gran copia de soldados A prender a cortes y a todos los que con El fuymos a desbaratar al narvaez y tanbien E dho q̄ como supo El duq̄ de bejar don alvaro de çuñiga q̄ fue a suplicar A su mḡ q̄ hasta saver la verdad q̄ no se creyese de cartas de honbre q̄stava muy mal con cortes y como no bino el almirante e las cavsas por q̄ su mḡ proveyo q̄ viniese vn hidalgo q̄ En aq̄lla sazon estava En toledo q̄ se dezia El liç^do luys ponce de leon primo del Conde de alcavdete y le mando q̄ le viniese a tomar rresidençia y si le hallase culpado En las acusaçiones q̄ le pusieron q̄ le castigase de manera q̄ En todas partes fuese sonado la justiçia q̄ sobrello hiziese y para q̄ tuviese notiçia de todas las acusaçiones q̄ le aCusavan a cortez truxo consigo las memorias de las cosas q̄ dezian e abian dho E ynstruciones por donde abia de tomar rresidençia y luego se puso En la jornada y viaje con tres nabios q̄sto no se me Acuerda bien si eran tres o q̄tro y con buen tpo q̄ le hizo llego al puerto de san juan de vlua y luego se desEnbarco y se vino a la villa de medellin y como supieron quien Era y q̄ venia por juez a tomar rresidençia a Cortes luego vn mayordomo de

cortes q̄ alli rresidia q̄ se dezia gregorio de villalobos En posta se lo hizo saber a cortes y En quatro dias lo supo En mex^{co} q̄ se admiro Cortes porq̄ de tan de rrepente le tomava su venida porq̄ quisiera sabello mas temprano para yrle azer la mayor honrra y rresçibimi^{o} q̄ pudiera y En el tpo q̄ le vinieron las cartas estava en el monast^{o} de s. san fran^{co} q̄ queria rresçebir El cuerpo de nro señor jesuxpo y con mucha vmildad rrogava A dios q̄ En todo le ayudase y desq̄ tuvo las nuevas por muy çiertas de presto despacho mensageros para saber quien Eran los que venian y si trayan cartas de su mḡ y despues q̄ vino la prim^{a} nueba dende a dos dias llegaron tres mensageros q̄ Enbiava El liç^{do} luys ponçe con cartas para cortes y vna Era de su maḡ por las quales supo q̄ su mḡ le mandava q̄ le tomasen rresidençia y vistas las rreales cartas con mucho acato y vmildad las beso y puso sobre su cabeça y dixo q̄ rresçebia grand md q̄ su maḡ Enbiase quien le oyese de Just^{a} y luego despacho mensageros con rrespuesta para el mesmo luys ponçe con palabras sabrosas y ofresçimi^{o}s muy mejor dichos que yo las sabre escrivir E que le diese aviso por qual de los dos caminos q̄ria venir porq̄ pā mex^{co} abia vn camino por vna parte e otro por vn atajo para q̄ tuviese aparejado lo q̄ convenia a criado de tan alto rrey y señor y desq̄ El lic^{do} vio tal rrespuesta rrespondio q̄ venia muy cansado de la mar y q̄ q̄ria rreposar algunos dias y dandole muchas graçias y mds por la gran voluntad q̄ mostrava pues como algunos vezinos de aq̄lla villa q̄ Eran enemigos de cortes y otros de los q̄ truxo cortes consigo de lo de honduras q̄ no estavan bien cō el q̄ fueron de los q̄ ovo desterrado de panuco y por cartas q̄ al luys ponçe lescrivieron de mex^{co} e otros contrarios de cortes le dixeron q̄ cortes q̄ria hazer just^{a} del fator y veedor antes q̄ fuese a mex^{co} el liç^{do} y mas le dixeron q̄ mirase bien por su persona q̄ si cortes le escrivio con tantos ofresçimi^{o}s y para saber por qual de los dos caminos queria venir q̄ Era para despachalle y q̄ no se fiase de sus palabras e ofertas y le dixeron otras muchas cosas de males q̄ dezian abia echo cortes ansi a narvaez como a garay y de los soldados q̄ dexaba perdidos En hon-

duras y sobre tres mill mexicanos q̄ murieron En el camino y vn capitan q̄ se dezia d° de godoy q̄ dexo alla poblado con treynta soldados todos dolientes q̄ creE q̄ seran muertos e salio verdad y ansi como se lo dixeron lo de godoy y que le suplycavan q̄ luego En posta q̄ fuese A mex^co y q̄ no curase de hazer otra cosa E que tomase Exenplo En lo DEl capitan narvaez y en lo del adelantado garay y En lo de xp̄oval de tapia que no lo quiso obedeçer y le hizo Enbarcar o se bolbio por donde bino y le dixeron otros muchos daños y desatinos contra Cortes por ponelle mal con el e avn le hizieron En creyente q̄ no le obedeçeria y desq̄ aquello vio El liç^do luys ponçe e traya en su conpañia otros hidalgos q̄ fueron El alguazil mayor proaño natural de cordova y a vn su hr^no y a salazar de la pedrada q̄ venia por alcayde de la fortaleza q̄ murio luego de dolor de costado e vn liç^do o bachiller que se dezia marcos de aguilar y a vn bocanegra de cordova y çiertos frayles dominicos y por provinçial dellos vn fray tomas ortiz q̄ dezian q̄ avia estado çiertos años por prior En vna trra q̄ no se me acuerda el nonbre y deste rreligioso q̄ benia por prior dezian todos los q̄ venian En su conpañia q̄ Era mas desEnbuelto para Entender En negoçios q̄ no para El santo cargo q̄ traya pues bolbiendo a nra rrelaçion El luys ponçe tomo consejo con Estos cavalleros si yria luego a mex^co o no y todos le aconsejaron q̄ no parase de dia ni de noche creyendo q̄ Era verdad lo q̄ dezian de los males de cortes por manera q̄ quando los mensageros de cortes llegaron con otras cartas En rrespuesta de las q̄ lescrivio El liç^do y mucho rrefresco q̄ le trayan ya estava El liç^do çerca de ystapalapa donde se le hizo vn gran rresçibimi° con mucha alegria y gran contento q̄ cortes tenia con su venida y le mando azer vn banquete muy cunplido y despues de bien servido en la comida de muchos y buenos manxares dixo andres de tapia q̄ ansi se dezia q̄ sirvio En aq̄lla fiesta de maestresala q̄ por ser cosa de apetito y nueva para En aq̄l tienpo En estas tierras porq̄ Era cosa nueva q̄ si q̄ria su md q̄ le sirviesen de natas y rreq̄sones y todos los cavalleros q̄ alli comian cō El liç^do se holgaron q̄ los truxesen e comieron dellas y

estavan muy buenos las natas e rreq̄sones y comieron algunos tanto dellos q̄ se les rrebolbio la voluntad e rreboso e esto digo por vdad q̄ quādo los como se me rrebuelbe la voluntad porq̄ son frios y otros no tuvieron sentimi° de les aver hecho ningund daño En el estomago y Entonçes dixo aq̄l rreligioso q̄ venia por prior provinçial q̄ se dezia fray tomas ortiz q̄ las natas e rreq̄sones venian rrebueltas con rrexalgar y quel no las quiso comer por aq̄l temor y otros q̄ ally comieron dixeron q̄ le vieron comer al frayle hasta hartarse dellas y abia dho q̄stavan muy buenas y por aver serbido de maestre sala El andres de tapia sospecharon lo q̄ nunca por el pensami° le paso y bolbamos a nra rrelaçion q̄ En este rresçibimi° de ystapalapa no se hallo cortes q̄ en mex^co se quedo [1] pues como ystapalapa esta dos leguas de mex^co y tenia puestos hvnbres para que le abisasen a que ora venian a mexico para salille a rresçebir fue cortes con toda la cavalleria q̄ En mex^co abia En que yba el mesmo cortes y gonçalo de sandoval y el tesorero alonso destrada y el contador y todo El cabildo e los Conquistadores y Jorge de alvarado y gomes de albarado porq̄ p° de alvarado En aq̄lla sazon no estava En mexico sino En guatimala q̄ abia ydo En busca de cortes y salieron otros muchos cavalleros q̄ nuevamente avian venido de castilla y quando se Encontraron En la calçada se hizieron grandes Acatos entre el e cortes y el liçençiado En todo paresçio [2] muy bien mirado [3] que se hizo muy de rrogar sobre q̄ cortes le dio manderecha y El no la queria tomar y estuvieron en cortesias hasta q̄ la tomo y como Entraron En la çibdad El liç^do yba admirado de la gran fortaleza q̄ En ella abia y de las muchas çibdades y poblazones q̄ abia visto En la laguna y dezia q̄ tenia por çierto no aver avido capitan En el vniverso q̄ con tan pocos soldados aver ganado tantas trras ni aver tomado tan fuerte çibdad e yendo hablando En

1 Testado en el original: "mas fama ovo q̄ por su parte muy secretam^te Enbiava a luys ponçe vn buen presente de tejuelos y barras de oro y dixeron q̄ no lo quiso rresçebir."

2 Tachado en el original: "buen cavallero."

3 Testado: "muy cortes y rreto jues."

esto se fueron drº al monasterio de señor san franᶜᵒ a donde luego les dixeron misa y despues de acabada de dezir cortes dixo Al liçᵈᵒ luys ponçe q̄ presentase las rreales provisiones y Entendiese en hazer lo q̄ su mḡ le mandava porq̄l tenia q̄ pedir justᵃ contra El fator y veedor y rrespondio que se quedase para otro dia y desde alli le llebo cortes aconpañado de toda la cavalleria q̄ le abia salido a rresçibir A aposentar a sus palaçios donde le tenian todo Entapiçado y vna muy solene comida y servida con tantas vajillas de oro y plata y por tal conçierto q̄l mismo luys ponçe dixo secretamᵗᵉ al alguazil mayor proaño y a vn bocanegra q̄ çiertamente q̄ paresçia q̄ cortes En todos los cunplimiᵒs y En sus palabras y obras q̄ Era de muchos años atras gran señor y dexare de hablar destas loas y dire q̄ otro dia fueron a la yglesia mayor y despues de dicha misa mando q̄l cabildo de aq̄lla çibdad estuviesen presentes y los ofs de la rrl aziēda y los capitanes y conquistadores de mexᶜᵒ y desq̄ todos los vio juntos delante de dos Escrivanos y El vno Era de los del Cavildo y El otro q̄ luys ponçe consigo traya presento sus rreales provisiones y cortes con mucho acato las beso y puso sobre su cabeça y dixo q̄ las obedesçia como mandamiº y cartas de su rrey y señor y las cunplyria los pechos por trra y ansi hizieron todos los cavalleros y cōquistadores y cabildo y ofiçiales de su mḡ y despues q̄sto fue hecho tomo El liçᵈᵒ las varas de la Justᵃ al alcalde mayor y alcaldes ordinarios y de la hermandad y alguaziles y desq̄ las tubo En su poder se las bolbio a dar a todos y dixo A cortes señor capitan Esta governaçion de .v. m. me manda su m. q̄ tome para mi no porq̄ dexa de ser mereçedor de otros muchos y mayores cargos mas Emos de hazer lo q̄ nro rrey y señor nos manda y cortes con mucho acato le dio graçias por ello dixo q̄l Esta presto para lo q̄ En serviçio de su mḡ le fuere mandado lo qual veria su md muy presto y conosçeria quan lealmᵗᵉ A servido a nro rrey e señor por las ynformaçiones y rresidençia q̄ del tomaria y conosçeria las maliçias de algunas personas q̄ ya le avian ydo al oydo con consejas y cartas llenas de maliçia y El liçᵈᵒ rrespondio q̄ a donde ay honbres bue-

nos tanbien ay otros q̄ no son tales q̄ asi Es El mundo q̄ a los q̄ a hecho buenas obras diran bien del, y a los q̄ malas al contrario y En esto se paso aq̄l dia y otro dia despues de aber oydo misa q̄ se le dixo En los mismos palaçios donde posaba El liç^{do} con mucho acato Enbio con vn caballero a q̄ llamasen a cortes estando delante El fray tomas ortiz q̄ venia por prior sin aver otras personas delante sino todos tres En secreto, con mucho acato le dixo El liç^{do} luys ponçe de leon señor capitan sabra .v. m. q̄ su mḡ me mando y Encargo q̄ a todos los conquistadores q̄ pasaron desde la ysla de cuba q̄ se hallaron En ganar Estas trras y çibdades y a todos los mas conquistadores q̄ despues binieron q̄ les de buenos yndios En Encomienda y anteponga y faboresca algo mas a los primeros y Esto digo porq̄ soy ynformado q̄ muchos de los conquistadores q̄ con .v. m. pasaron Estan con pobres rrepartimi^{o}s y los ha dado a personas q̄ agora nuebam^{te} an venido de castilla q̄ no tienen meritos si ansi Es no le dio su mḡ la governaçion p^{a} Este Efeto sino para cunplir sus rrles mandados y cortes dixo q̄ a todos abia dado yndios y q̄ la ventura de cada vno Era q̄ a vnos cupieron buenos yndios y a otros no tales y q̄ lo podra Enmendar pues para Ello Es venido y los conquistadores son mereçedores dello y tanbien le pregunto q̄ q̄ Eran de todos los conquistadores q̄ abia llebado a honduras En su conpañia q̄ como los dexaba por alla perdidos y muertos de hanbre En espeçial q̄ le ynformaron q̄ vn diego de godoy q̄ dexo por cavdillo de treynta o quarenta honbres En puerto de caballos q̄ le abran muerto yndios porq̄ todos estavan muy malos y ansi como se lo dixeron salio verdad como adelante dire y q̄ fuera bueno q̄ pues abian ganado aq̄lla gran çibdad y la nueba españa q̄ quedaran a gozar El provecho y a descansar y a los q̄ abiã nuebam^{te} venido q̄ aq̄llos llevara a trabajar y poblar por alla y pregunto por El capitan luys marin y por muchos soldados e por mi y rrespondio q̄ para cosas de afrenta y guerras no se atrebiera yr a trras largas si no llebara soldados conosçidos y q̄ presto vernian aq̄lla çibdad porq̄ ya deben de benir de camino y q̄ En todo su

md les ayudase y les diese buenas Encomiendas de yndios y tanbien le dixo El liçdo luys ponçe algo con palabras alegres q̄ como abia ydo contra El xp̄oval de oly tan lexos y largos caminos sin tener liçª de su mḡ y dexar a mexco En condiçion de se perder a Esto rrespondio q̄ como governador y capitan general de su mḡ q̄ le paresçio q̄ convenia aq̄llo A su rrl suio porq̄ otros capitanes no se alçasen y q̄ dello hizo rrelaçion primero a su mḡ y demas desto le pregunto sobre la prision y desbarate de narvaez y de como se perdio la armada y soldados de franco de garay y de q̄ murio y de como hizo Enbarcar A xp̄oval de tapia y le pregunto de otras muchas cosas que aqui no rrelato y avn delante de fray tomas ortiz......... y cortes a todo le rrespondio dandole rrazones muy buenas q̄ luys ponçe En algo paresçio q̄dava contento y todo Esto q̄ le preguntava traya por memoria desde castilla y de otras muchas cosas q̄ ya le abian dho En el camino y En mexco le abian ynformado y como aq̄stas preguntas q̄ E dho estava preste El fray tomas ortiz desq̄ las ovieron acabado de dezir e se fue cortes a su posada El frayle secrette aparto a tres conquistadores amygos de cortes y dixo q̄ luys ponçe q̄ria cortar la cabeça a cortes porq̄ asi lo traya mandado por su maḡ y aq̄l Efeto le abia preguntado lo por mi memorado y avn El mesmo frayle otro dia muy de mañana muy secreto se lo dixo a cortes por estas palabras señor capitan por lo mucho q̄ os quiero y de ofiçio y rreligion Es abisar En tales casos hagolo señor saber q̄ luys ponçe trae provisiones de su mḡ para os degollar y quando cortes Esto oyo y abian pasado los rrazonamios por mi dhos estaba muy penoso y pensativo y por otra parte le abian dho q aq̄l frayle Era de mala condiçion y bulliçioso y que no le creyese muchas cosas de lo que le dezia y segund paresçio dixo aq̄llas palabras A cortes A Efeto q̄ le Echase por ynterçesor y rrogador q̄ no le Executase El tal mando y porq̄ le diese por Ello algunas barras de oro otras p̄sonas dixeron quel luys ponze le dixo por metelle temor a cortes y le Echase rrogadores q̄ no le degollase y como aq̄llo sintio cortes rrespondio al frayle con mucha cortesia y con grandes ofresçios q̄ le da-

ria con q̄ se bolbiese a castilla y le dixo q̄ cortes tenia creydo q̄ su mḡ como xp̄ianisimo rrey q̄ le ē biaria hazer mds por sus muchos y buenos serbiçios q̄ sienpre le a hecho y no se hallaria deserviçio ningu° q̄ aya hecho y q̄ con esta confiança Estava y q̄ le tenia al señor luys ponçe por persona q̄ no saldria de lo q̄ su mḡ le mandaba y desq̄ aq̄llo oyo El frayle y no le rrogo q̄ fuese su ynterçesor para con el luys ponçe q̄do confuso y dire lo q̄ mas paso porq̄ cortes jamas le dio ningunos dineros DE lo q̄ le abia prometido—

CAPITULO CLXXXIX [CXCII] Como El liçdo luys ponçe despues que ovo presentado las rreales provisiones y fue obedesçido mando pregonar rresidençia contra cortes y los q̄ avian tenido cargos de Justa y como cayo malo de mal de modorra, y dello fallesçio y lo q̄ mas abino.

despues q̄ ovo presentado las rreales provisiones y con mucho acato de cortes, y el cabildo y los demas conquistadores obedesçido mando pregonar rresidençia general contra cortes y contra los q̄ avian tenido cargo de Justa y abian sido capitanes y desque muchas personas q̄ no estaban bien con cortes y otros q̄ tenian justa sobre lo q̄ pedian que priesa se davan de dar quexas de cortes y de presentar tesgs q̄ En toda la çibdad andavan pleytos y las demandas q̄ le ponian, vnos dezian q̄ no les dio parte de oro como Era obligado otros le demandabā q̄ no les dio yndios conforme lo q̄ su mḡ mandaba y q̄ los dio a criados de su padre min cortes y a otras personas sin meritos, criados de señores de casta otros les demandaban cavallos q̄ les mataron en las guerras q̄ puesto que abian abido mucho oro de que se les pudiera pagar q̄ no se los satisfizo por q̄darse con el oro otros demandavan

afrentas de sus personas que por m^{do} de cortes les abian hecho y vn ju^{o} xuarez Cuñado suyo le puso vna mala demanda de su muger de cortes doña catalina xuarez la marcayda y En aq̄lla sazon avia venido de castilla vn hulano de barrios con quien caso cortes vna her^{na} de Ju^{o} xuarez y Cuñada suya se apaçiguo por Entonçes aq̄lla demanda q̄ le abia puesto El ju^{o} xuarez Este barrios Es con quien tuvo pleytos vn miguel diaz sobre la mitad del pueblo de mestitan como dho tengo En el capitulo q̄ dello habla. bolbamos a nra rresidençia q̄ luego q̄ se començo a tomar la rresidençia quiso nro s^{r} jesuxpo q̄ por nros pecados y desdicha q̄ cayo malo de modorra El liç^{do} luys ponçe y fue desta manera q̄ viniendo del monasterio de señor san fran^{co} de oyr misa le dio vna muy rreçia calentura y Echose En la cama y estubo quatro dias amodorrido sin tener El sentido q̄ convenia y todo lo mas del dia y de la noche Era dormir y desq̄ aq̄llo vieron los medicos q̄ le curavan q̄ se dezian El liç^{do} pero lopez y el dotor ojeda y otro medico q̄ El traya de cast^{a} todos a vna les paresçio q̄ Era bien q̄ se confesase y rresçibiese los santos sacram^{o}s y el mismo liç^{do} lo tubo En gran boluntad [1] y despues de rresçibidos con vmilldad y con gran contriçion hizo testamento y dexo por su teniente de governador al liç^{do} marcos de aguilar q̄ abia traydo consigo desde la ysla española A este marcos de aguilar otros dixeron q̄ Era bachiller e no liç^{do} e q̄ no tenia avtoridad pā mādar y dexole El poder desta manera, q̄ todas las cosas de pleytos y debates, y rresidençias y la provision del fator y veEdor se Estuviese En el estado q̄ lo dexaba hasta q̄ su mḡ fuese sabidor de lo q̄ pasaba y q̄ luego hiziesen mensageros en vn nabio a su mḡ E ya hecho su testamento y ordenado su anima al noveno dia desque cayo malo dio El anima a nro s^{r} jesuxpo y desq̄ ovo fallesçido fueron grandes los lutos y triztezas q̄ todos los conquistadores a vna sintieron como si fuera padre de todos ansi lo lloravan. porq̄ çiertamente El venia para

1 Testado en el original: "porq̄ Era muy buen xpiano y de birtudes muy cunplido."

Remediar a los q̄ hallase dham^{te} abian servido a su maḡ y antes q̄ muriese ansi lo publicava y lo hallaron En los capitulos e ynstruçiones q̄ de su maḡ traya q̄ les diese de los mejores rrepartim^{o}s de yndios A los conquistadores de manera q̄ conoçiesen En todo mejoria y cortes con todos los mas cavalleros de aquelia çibdad se pusieron luto y le llebaron a enterrar con gran ponpa A señor san frančisco y con toda la çera q̄ Entonçes se pudo aver fue su Enterramiento muy solene para En aquel tienpo oy dezir A çiertos Cavalleros q̄ se hallaron presentes quando Cayo malo q̄ como El luys ponçe era musico y de ynclinaçion de suyo rregosijado q̄ por alegralle q̄ le yvan a tañer Con vna viguela y a dar musica y q̄ mando q̄ le tañesen vna baxa y con los pies Estando En la cama hazia sentido con los dedos e pies y los meneaba hasta acabar la baja y acabada y perdida la habla q̄ fue todo vno pues Como fue muerto y Enterrado de la manera q̄ dho tengo oyr El murmurar q̄ En mex^{co} avia de las personas q̄stavan mal con cortes y con sandoval q̄ dixeron y afirmaron q̄ le dieron ponçoña con q̄ murio q̄ ansi avia hecho al fran^{co} de garay y quien mas lo afirmava Era el fray tomas ortiz ya otras bezes por mi memorado q̄ venia por prior de çiertos frayles que traya en su conpañia que tanbien murio de modorra de ay a dos meses e otros frayles y tanbien quiero dezir q̄ pareçe ser q̄ En los navios En q̄ vino El luys ponçe q̄ dio pestilençia en ellos porq̄ demas de çient personas que En el venian les dio modorra y dolençia de q̄ murieron En la mar y despues q̄ desEnbarcaron En la villa de medellin murieron muchos dellos y avn de los frayles q̄daron muy pocos y con ellos murio su provinçial o prior de ay a pocos meses y fue fama q̄ aq̄lla modorra cundio En mex^{co}

CAPITULO CXC [CXCIII] Como desque murio El liç[do] luys ponçe de leon començo A governar El liç[do] marcos de aguilar y las contiendas q̃ sobrello ovo y como El capitan luis marin con todos los q̃ benimos en su conpañia topamos con p[o] dalvarado q̃ andava En busca de cortes y nos alegramos los vnos cõ los otros prq̃ estaba la trra de gerra y no poder p̃sar sin tanto pelygro

pues Como marcos de aguilar tomo la governaçion de la nueba españa segund q̄ lo abia dexado en el testamento luys ponçe muchas personas de las q̄ estavan mal con cortes y con todos sus amigos y los mas conquistadores quisieran q̄ la rresidençia fuera adelante como la avia començado a tomar El liç[do] luys ponçe de leon y cortes dixo q̄ no se podia Entender En ella conforme al testamento de luys ponçe de leon mas q̄ si q̄ria tomarsela, El marcos de aguilar q̄ fuese mucho En buena ora y abia otra contradiçion por parte del cabildo de mex[co] en q̄ dezian q̄ no podia mandar luys ponçe en su testam[to] q̄ governase El liç[do] aguilar solo, lo vno porq̄ Era muy biejo y caducava y estava tullido de bubas y era de poca avtoridad y ansi lo mostrava En su p̄sona y no sabia las cosas de la trra ni tenia notiçia dellas ni de las personas q̄ tenian meritos y q̄ demas desto q̄ no le ternian respeto ni le acatarian y q̄ seria bien que para q̄ todos temiesen y la just[a] de su mg̃ fuese de todos muy acatada q̄ tomase por Aconpañado En la governaçion A cortes asta q̄ su mg̃ mandase otra cosa y el marcos de aguilar dixo q̄ no saldria poco ni mucho de lo que luys ponçe mando En el testamento, y

q̄l solo avia de governar y q̄ si q̄rian poner otro governador por fuerça q̄ no hazian lo q̄ su mḡ mandava y demas desto q̄ dixo marcos de aguilar Cortes temio si otra cosa se hiziese por mas palabras q̄ le dezian los procuradores de las çibdades y villas de la nueva españa q̄ procurase de governar y q̄ Ellos atraerian con buenas palabras Al marcos de aguilar pā ello pues q̄stava claro questava muy doliente y Era serviçio de dios y de su maḡ y por mas q̄ le dezian a Cortes nunca quiso tocar mas En aq̄lla tecla sino q̄l viejo aguilar solo governase y avnq̄stava tan doliente y Etico q̄ le dava de mamar vna muger de castilla y tenia vnas cabras q̄ tanbien bevia la leche dellas y En aq̄lla sazon se le murio vn hijo q̄ traya consigo de modorra segund y de la manera que murio luys ponçe dexare Esto asta su tp̄o // quiero bolber muy atras de lo de mi rrelaçion e dire lo quel capitan luys marin hizo q̄ quedava con toda su gente en naco Esperando rrespuesta de sandoval para saber si cortes Era Enbarcado o no y nunca abiamos tenido rrespuesta ninguna ya E dho como sandoval se partio de nosotros para yr hazer Enbarcar A cortes q̄ fuese a la nueba españa E q̄ nos Escriviria de lo que subçediese para q̄ nos fuesemos con luys marin camino de mx^co y puesto q̄scrivio El sandoval y cortes por dos partes nunca tuvimos rrespuesta porq̄ el sayabedra nunca nos quiso escrivir y fue Acordado por luys marin y por todos los q̄ con el veniamos q̄ con brevedad fuesemos diez soldados a cavallo, hasta truxillo a saber de cortes y fue fran^co marmolejo por nro capitan E yo fuy vno de los diez fuymos por la trra Adentro de gerra hasta llegar a olancho q̄ agora llaman guayape donde fueron las minas rricas de oro y alli tuvimos nuevas de dos españoles q̄stavan dolientes y de vn negro como cortes hera Enbarcado pocos dias abia con todos los cavalleros y conquistadores q̄ consigo tenia y q̄ le Enbio a llamar la çibdad de mex^co q̄ todos los vezinos mexicanos estavan con boluntad de le servir E q̄ vino vn frayle fran^co por el E que su primo de cortes sayavedra q̄dava por capitan çerca de alli En vnos pueblos de gerra de las quales nuevas nos Alegramos y luego Escrevimos al capitan sayavedra

con yndios de aquel pueblo de vlancho q̄stava de paz y en quatro dias vino rrespuesta y nos hizo rrelaçion de algunas cosas de lo q̄ aqui va memorado y dimos muchas graçias a dios por ello / y a buenas jornadas bolbimos a donde luys marin estava y acuerdome q̄ tiramos piedras a la trra q̄ dexamos atras y deziamos alli q̄daras trra mala E con el ayuda de dios iremos a mx^co E yendo por nras jornadas hallamos a luys marin En vn pueblo q̄ se dize Acalteca, y ansi como llegamos con aq̄llas nuevas tomo mucha Alegria y luego tiramos camino de vn pueblo q̄ se dize de maniani y hallamos En el A seys soldados que Eran de la conpañia de pedro de alvarado q̄ andavan En nra busca y vno dellos fue vn diego lopez de villa nueba vz^o q̄ agora es de guatimala y desq̄ nos conoçimos nos abraçamos los vnos a los otros y preguntando por su capitan pedro dalvarado dixeron q̄ alli çerca venia con muchos cavalleros q̄ venian En busca de cortes y nos contaron todo lo acaesçido En mex^co lo por mi ya atras dho y como abian enbiado A llamar a p^o dalbarado para q̄ fuese governador y la cavsa porq̄ no fue segund memorado tengo En el capitulo q̄ dello habla E yendo por nro camino luego de ay a dos dias nos Encontramos con el p^o de alvarado y sus soldados q̄ fue junto a vn pueblo q̄ se dize Choluteca malalaca pues saber dezir como se holgo desq̄ supo q̄ cortes Era ydo a mx^co porq̄ escusava el travajoso camino q̄ abia de llevar en su busca fue harto descanso para todos y Estando alli En el pueblo de la chuluteca abiā llegado En aq̄lla sazon çiertos capitanes de pedrarias de abila q̄ se dezian garavito y canpañon y otros q̄ no se me acuerdan los nonbres q̄ segund Ellos dezian venian a descubrir trras y a partir terminos con El p^o dalvarado y desq̄ llegamos aq̄l pueblo con el capitan luys marin todos estuvimos juntos tres dias los de pedrarias davila y p^o de alvarado y nosotros y desde alli Enbio El p^o dalvarado a vn gaspar arias de abila vz^o q̄ fue de guatimala a tratar çiertos negoçios con el governador p^o arias DE abila E oy dezir q̄ Era sobre Casami^os porq̄ el gaspar arias era gran servidor del p^o dalvarado y bolviendo a nro viaje En aq̄l pueblo se q̄daron los de pe-

drarias y nosotros fuymos camino de guatimala y antes de llegar a la provinçia de cuzcatan En aq̄lla sazon llovia mucho y venia vn rrio muy creçido q̄ se dezia lenpa y no le podiamos pasar En ningu[a] manera y acordamos de cortar vn arbol q̄ se llama çeyba y Era de tal gordor q̄ se hizo vna canoa q̄ otra mayor En estas partes no avia visto y con gran trabajo estuvimos çinco dias En pasar El rrio y avn mucha falta de mayz y pasado El rrio dimos En vnos pueblos q̄ pusimos por nonbre los chaparrastiques q̄ Era asi su nonbre a donde mataron los yndios naturales de aq̄llos pueblos vn soldado q̄ se dezia nicuesa, E hirieron otros tres de los nros q̄ abian ydo a buscar de comer y les fuemos a soCorrer e benian ya desbaratados y por no nos detener se q̄daron sin castigo y esto es En la provinçia donde agora esta poblada la villa de san miguel y desde alli Entramos En la provinçia de cascacatan q̄stava de guerra y hallamos bien de comer y desde alli veniamos a vnos pueblos çerca de petapa y en el camino tenian los guatimaltecas vnas sierras cortadas e vnas barrancas muy hondas donde nos aguardaron y Estuvimos En se las tomar y pasar tres dias alli me hirieron de vn flechazo mas no fue nada la erida y luego venimos a petapa y otro dia dimos En este valle que llamavan del tuerto donde agora esta poblada esta çibdad de guatymala q̄ Entonçes todo estaba de guerra y hallamos muchas albarradas y hoyos e tenyamos gerra cō los naturales sobre pasallos y Acuerdome q̄ viniendo q̄ veniamos por vn rrepecho abajo començo A tenblar la trra de manera q̄ muchos soldados Cayeron En el suelo porq̄ duro gran rrato El tenblor y luego vamos camino del Asiento de la çibdad de guat[a] la vieja donde solian estar los caçiq̄s q̄ se dezian çinacan y sacachul y antes de Entrar En la çibdad Estava vna barranca muy honda y aguardandonos los esquadrones de guatimaltecas para no dexarnos pasar y les hizimos yr con la mala ventura y pasamos A dormir En la çibdad y Estavan los aposentos y Casas tan buenas y de tan rricos Edifiçios En fin como de caçiques q̄ mandavan todas las provinçias comarcanas desde alli nos salimos a lo llano E hizimos rranchos y cho-

ças y estuvimos En ellos diez dias porq̄ El pº dalvarado Enbio dos vezes a llamar de paz a los de guatimala y a otros pueblos questavan En aq̄lla comarca y hasta ver su rrespuesta Aguardamos los dias q̄ E dho y de q̄ no quisieron venir ningunos dellos fuymos por nras jornadas largas sin parar hasta donde pedro dalvarado avia dexado poblado su Exerçito porq̄ estava la trra de gerra y Estava en el por capitan vn su hermano que se dezia gonçalo de alvarado llamavase aq̄lla poblazon donde los hallamos olintipeque y estuvimos descansando çiertos dias y luego fuymos a soconusco y desde ally a teguantepeque y Entonçes falleçieron En el camino dos vezinos españoles de mexico q̄ venian de aquella trabajosa jornada, con nosotros y vn caçique mexicano q̄ se dezia juan velazq̄z capitan que fue de guatemuz, ya por mi memorado y En posta fuymos a guaxaca porq̄ Entonçes alcançamos a saber la muerte de luys ponçe y otras cosas por mi ya dhas y dezian mucho bien de su persona y que venia para cunplir lo q̄ su mḡ le mandava y no viamos la ora de aver llegado a mxᶜᵒ pues como beniamos sobre ochenta soldados y Entrellos pedro dalvarado y llegamos a vn pueblo q̄ se dize chalco desde alli Enbiamos mensajeros a azer saber a cortes como abiamos de Entrar en mxᶜᵒ otro dia q̄ nos tubiesen aparejadas posadas porq̄ veniamos muy destroçados porq̄ avia mas de dos años y tres meses q̄ salimos de aq̄lla çibdad y desq̄ se supo En mxᶜᵒ q̄ llegavamos a yxtapalapa a las calçadas salio cortes con muchos cavalleros y El cabildo a nos rresçibir y antes de yr a parte ninguna ansi como veniamos fuymos a la yglesia mayor a dar graçias a nro señor jesuxpo q̄ nos bolbio aq̄lla çibdad y desde la yglesia cortes nos llebo a sus palaçios donde nos tenian aparejada vna solene comida y muy servida y ya tenian adereçada la posada de pº dalvarado q̄ Entonçes Era su casa la fortaleza porq̄ En aq̄lla sazon Estava nonbrado por alcayde della y de las ataraçanas y al capitan luys marin llebo sandoval a posar a sus casas E a mi E a otro amigo q̄ se dezia El capitan miguel sanchez nos llebo andres de tapia a las suyas y nos hizo mucha onrra y el sandoval me Envio rropas para me ataviar E oro e cacao

para gastar y ansi hizo cortes y otros vezinos de aq̄lla çibdad A soldados y amigos conoçidos de los q̄ alli veniamos y otro dia despues de nos Encomendar a dios salimos por la çibdad yo y mi conpañero El capitan luys sanchez y llevamos por ynterçesores al capitan sandoval y andres de tapia y fuymos a ver y hablar al liç^{do} marcos de aguilar y como E dho Estava por governador por el poder q̄ para Ello le dexo luys ponçe y los ynterçesores q̄ fueron con nosotros q̄ ya E dho q̄ Era el capitan sandoval y andres de tapia hizieron rrelaçion al marcos de aguilar de nras personas y sui^{o}s para suplicalle q̄ nos diese yndios En mex^{co} porq̄ los de guaçaqualco no Eran de provecho y despues de muchas palabras y ofertas q̄ sobrello nos dio el marcos de aguilar con prometimi^{o} dixo q̄ no tenia poder para dar ni quitar yndios ningunos porq̄ ansi lo dexo En el testamento luys ponçe de leon al tp̄o q̄ fallesçio q̄ todas las cosas y pleytos y vacaçiones de yndios de la nueba españa estuviesen En el Estado En questavan hasta q̄ su mḡ Enbie a mandar otra cosa q̄ si le Enbian poder para yndios q̄ nos daria de lo mejor q̄ oviese En la trra y luego nos despedimos del En este tienpo vino de la ysla de Cuba vn diego de ordas muchas vezes por mi memorado[1] y Como fue El q̄ ovo Escrito las cartas al fator diziendo q̄ todos Eramos muertos quantos abiamos salido de mex^{co} Con cortes sandoval y otros cavalleros con palabras muy desabridas le dixeron q̄ por q̄ avia Escrito lo q̄ no sabia no teniendo notiçia dello y q̄ fueron aq̄llas cartas q̄ Enbio al fator tan malas q̄ se oviera de perder la nueva españa por ellas y El diego de ordas rrespondio Con grandes juramentos q̄ nunca tal Escribio sino solam^{te} q̄ tuvo nueva de vn pueblo que se dize xicalango q̄ abian rreñido los pilotos y capitanes y marineros de dos navios y se avian muerto los de vn vando con El otro y que los yndios acabaron de matar a çiertos marineros q̄ q̄davan En los nabios y q̄ pareçiesen las mismas cartas y verian si Era ansi q̄ si El fator las

1 Testado en el original: "q̄ avia ydo a conprar lleguas y bezerras segund lo tengo ya dho."

gloso E hizo otras q̄ no tenia la culpa pues para saber cortes la verdad el fator y veedor Estavan presos En las javlas y no se atrevia hazer just[a] dellos segund lo dexo mandado El luys ponçe de leon y como cortes tenia otros muchos debates acordo de callar En lo del fator hasta q̄ viniese mandado de su mag̃ y temio no le biniesen mas males sobrello y porq̄ Entonçes puso demanda q̄ bolbiesen mucha cantidad de sus haziendas q̄ le bendieron y tomaron para dezir misas y honrras por su anima y puesto q̄ fueron hechas aq̄llas onrras e misas con maliçia y por dar credito a toda la çibdad e hazian bienes y onrras por cortes y por nosotros pã q̄ creyesen q̄ era verdad q̄ todos Eramos muertos y andando En estos pleytos vn vezino de mx[co] q̄ se dezia juan caçeres El rrico conpro los bienes y misas q̄ abian hecho por El anima DE cortes fuese por la del caçeres y dexare de contar cosas viejas y dire como El diego de ordas como Era honbre de buenos consejos y viendo q̄ a cortes ya no le tenian acato ni se davan nada por el despues q̄ vino luys ponçe de leon y le avian quitado la governacion y q̄ muchas personas se le desvergonçavan e no le tenian en nada le aconsejo q̄ se sirviese como señor y se llamase señoria y se pusiese dosel y q̄ no solamente se nonbrase cortes sino q̄ don hernando cortes tanbien le dixo El ordas q̄ mirase q̄l fator fue criado del comendador mayor don fran[co] de los cobos y q̄ es el q̄ mandava a toda castilla y q̄ algun dia le abria menester al don fran[co] de los cobos y quel mesmo cortes no estaba bien acreditado con su mg̃ ni con los de su rreal consejo de yndias y q̄ no Curase de matar al fator hasta q̄ por just[a] fuese sentençiado porq̄ avia grandes sopechas En mex[co] q̄ le queria despachar y matar En la misma xavla y pues viene agora a coyuntura quiero dezir antes q̄ mas pase adelante, En esta mi rrelaçion porq̄ tan secam[te] En todo lo q̄ Escrivo, quando viene a platicas dezir de cortes no le E nonbrado ni nonbro don her[do] cortes, ni otros titulos de marq̄s ni capitan salbo cortes a boca llena, la cavsa dello, es, porq̄l mismo se preçiaba de q̄ le llamasen solam[te] cortes, e en aq̄l tp̄o no Era marq̄s porq̄ era tan tenido y estimado este nonbre de cortes En to-

da castilla [1] como En tp̄o de los rromanos solian tener a julio çesar o a ponpeyo y En nros tienpos teniámos a gonçalo hernandez, por sobre nonbre gran capitan, y Entre los cartigineses anibal o de aq̄l valiente nunca vençido cavallero, diego garçia de paredes, dexemos de hablar En los blasones pasados y dire como el tesorero alonso destrada En aq̄lla sazon caso dos hijas la vna con Jorge de alvarado her^no^ de don pedro dalvarado y la otra con vn Cavallero q̄ se dezia don luys de guzman hijo de don juan de sayavedra conde de castellar y Entonçes se conçerto q̄ p^o^ dalvarado fuese a castilla a suplicar a su mḡ le hiziese md de la governaçion de guatimala y Entre tanto q̄ yva Enbio a Jorge dalvarado por su capitan a las paçificaçiones de guatimala y quando El jorge dalvarado vino truxo de Camyno consigo sobre dozientos yndios de tascala y de cholula y mexicanos y de guacachula y de otras provinçias y le ayudaron En las guerras y tanbien En aq̄lla sazon Enbio el marcos de aguilar a poblar la provinçia de chiapa y fue vn cavallero q̄ se dezia don jvan de Enrriquez de guzman debdo muy çercano del duq̄ de medina çedonia y tanbien Enbio a poblar a la provinçia de tabasco q̄ es en El rrio q̄ se llama de grijalva y fue por capitan vn hidalgo q̄ se dezia baltazar osorio natural de sevilla y ansi mismo Enbio a paçificar los pueblos de los çapotecas q̄stan En muy altas sierras y fue por capitan vn alonso de herrera natural de xerez y este capitan fue de los soldados de cortes y por no contar al presente lo q̄ cada vno destos capitanes hizo En sus conquistas lo dexare de dezir asta q̄ venga a tp̄o y sazon y quiero hazer rrelaçion como En este tp̄o fallesçio el marcos de aguilar y lo que paso sobre el testamento q̄ hizo para q̄ governase el tesorero.

1 Tachado en el original: "y En muchas partes de la xpiandad."

CAPITULO CLIIII [CXCIV] Como marcos de aguilar fallesçio y dexo En el testamento q̃ governase El tesorero Alonso destrada y q̃ no Entendiese En pleytos del fator ni vehedor ni dar ni quitar yndios hasta q̃ su mḡ mandase lo q̃ mas En ello fuese El servido segund de la manera q̃ le dexo El poder luis ponçe de leon.

teniendo En si la governaçion marcos DE Aguilar como dho tengo y estava muy Etico y doliente de buvas los medicos mandaron q̄ mamase a vna muger de castilla y con leche de cabras se sostuvo çerca de ocho meses y de aq̄llas dolençias y calenturas q̄ le dio fallesçio, y En el testam^to q̄ hizo mando q̄ solo governase El tesorero alonso destrada ni mas ni menos q̄ tuvo El poder de luys ponçe de leon y biendo El cabildo de mex^co y otros procuradores de çiertas çibdades q̄ En aq̄lla sazon se hallaron En mexico q̄l alonso destrada no podia governar tan bien como convenia por cavsa q̄ nuño de guzman q̄ avia dos años q̄ vino de castilla, por governador de la provinçia de panuco se metia En los terminos de mex^co y dezian q̄ Eran subjetos de su provinçia y como venia furioso y no mirando a lo q̄ su mḡ le mandava En las provisiones q̄ dello traya, porq̄ vn vz^o de mex^co q̄ se dezia pero gonçales de truxillo persona muy noble dixo q̄ no queria Estar debaxo de su governaçion sino de la de mx^co pues los yndios de su Encomienda no Eran de los de panuco y por otras palabras q̄ pasaron sin mas ser oydo le mando ahorcar y desmas desto hizo otros desatinos q̄ ahorco a otro español e por hazerse temer y no tenia aCato ni se le dava nada de al^o destrada el tesorero avnq̄ Era governador ni le tenia En tanta Estima como Era obligado y viendo aq̄llos

desatinos de nuño de guzman El cabildo de mx^co^ y otros cavalleros v^o^s y porq̄ temiese el nuño de guzmā E hiziese lo q̄ su mḡ mandava suplicaron al tesorero q̄ juntamente con el governase cortes pues convenia al serviçio de dios nro señor y de su mḡ y el tesorero no quiso e otras personas dixeron que cortes no lo quiso açetar porq̄ no dixesen maliçiosos q̄ por fuerça q̄ria Señorear y tanbien porq̄ huvo murmuraçiones q̄ tenian sospecha q̄ la muerte de marcos de aguilar q̄ cortes fuese cavsa della e le dio cō q̄ murio y lo q̄ se conçerto fue q̄ juntam^te^ con el tesorero governase, gonçalo de sandoval q̄ Era alguazil mayor y persona q̄ se hazia mucha q̄^ta^ del, y ovolo por bien el tesorero mas otras personas dixeron q̄ si lo açeto q̄ fue por casar vna hija con El sandoval y si se casara fuera muy mas estimado y por ventura oviera la governaçion porq̄ En aq̄lla sazon no se tenia En tanta estima esta nueva españa como agora, pues estando governando el tz^o^ y el gonçalo de sandoval pareçio ser como En este mundo ay honbres muy desatinados q̄ vn hulano proaño q̄ dizen q̄ se fue en aq̄lla sazon a lo de xalisco huyendo de mx^co^ y despues fue honbre muy rrico pusose a palabras con el governador al^o^ destrada y tubo tal desAcato q̄ por ser de tal calidad aqui no lo digo y el sandoval como governador q̄ Era q̄ avia de hazer Just^a^ sobrello, y prender al proaño no lo hizo antes segund fama le faboresçio pā azer aq̄l atroz delyto e yr huyendo a do no pudo ser avido por mucha diligençia q̄ sobrello puso El tesorero para le prender y demas desto de ay A pocos dias despues deste desacato q̄ paso, ovo otro malisimo delyto q̄ pusieron En las puertas de las casas del tesorero vnos livelos ynfamatorios muy malos y puesto q̄ claram^te^ se supo quien los puso, viendo q̄ no podia alcançar Just^a^ lo disimulo y desde alli adelante Estuvo muy mal El tesorero, con cortes y con el sandoval y rrenegava dellos como de cosas muy malas dexemos esto y quiero dezir q̄ En aq̄llos dias q̄ anduvieron los conçiertos ya por mi memorados pā q̄ cortes governase Con el tesorero y pusieron al sandoval por Conpañero, segund dho tengo Aconsejaron Al Alonso destrada q̄ luego En posta fuese En vn nabio a cas-

tilla E hiziese rrelaçion dello A su magestad, y avn le ynduzieron q̄ dixese q̄ por fuerça le pusieron Al sandoval por conpañero segund ya dho tengo, desq̄ no quiso ni consintio q̄ cortes governase Juntamente con el y demas desto çiertas personas q̄ no estavan bien con cortes Escrivieron otras cartas por si y En ellas dezian q̄ cortes Abia mandado dar ponçoña al luys ponçe de leon y a marcos de aguilar y q̄ ansi mismo Al adelantado garay[1] q̄ En vnos rrequesones q̄ les dieron En vn pueblo q̄ se dize Estapalapa creyan q̄ estavan En ellos rrejalgar y q̄ por aq̄lla cavsa no quiso comer vn frayle de la orden de santo domingo dellos[2] y todo lo quescrevian Eran maldades y trayçiones q̄ le levantaron y tanbien Escrivieron q̄ cortes q̄ria matar al fator y veedor y En aquella sazon tanbien fue A castilla. El contador Albornoz que jamas Estuvo bien con cortes y como su mag̃ y los de su rreal consejo de yndias vieron las cartas que E dho diziendo mal de cortes y se ynformaron del contador albornoz e de lo de luys pōçe e lo de marcos de aguilar e ayudo muy mal contra cortes E avian oydo lo del desbarate del narbaez y del garay y lo del tapia y lo de catalina xuarez la marcayda su primera muger y estavan mal ynformados de otras cosas y creyeron ser verdad, lo que agora Escrevian luego mando su magestad proveer q̄ solo alonso destrada governase y dio por bueno quanto avia hecho y En los yndios que Encomendo y tanbien mando q̄ se sacasen de las prisiones y xavlas al fator y veEdor y les bolviesen sus bienes y En posta vino vn nabio con las provisiones y para castigar A cortes de lo que le Acusavan mando q̄ luego viniese vn cavallero que se dezia don pedro de la cueva comendador mayor de alcanta-

1 Tachado en el original: "y avn hizieron Escrivir al rreligioso q̄ venia por provinçial de santo domingo que abia venido de castilla con el luys ponçe de leon, que se dezia fray tomas ortiz."

2 Testado en el original: "y demas desto enviaron con las cartas vnos rrenglones de nivelos ynfamatorios q̄ hallaron a vn gonçalo de canpo contra cortes En q̄ dezia En ellos o fray hernando provinçial mas quexas van de tu persona delante de su magestad q̄ fueron del duq̄ de arxona delante su general E dexo yo descrevir otros çinco rrenglones q̄ le pusieron porq̄ no son de poner de vn capitan valeroso como fue cortes."

ra y que a costa de cortes truxese trezientos soldados y que si le hallase culpado le cortase la cabeça y a los q̄ juntamente con el abian hecho algun deserviçio de su magestad E que a los verdaderos conquistadores que nos diesen de los pueblos que le quitasen Al cortes y ansi mismo mando proveer que viniese avd^a rreal creyendo con ella abria rreta Justiçia E ya q̄ se Estava aperçibiendo El comendador don p^o de la cueva para venir a la nueva españa por çiertas platicas que despues ovo en la corte o porq̄ no le dieron tantos mill ducados como pedia para El viaje y porq̄ con el avdiençia rreal creyeron q̄ lo pusieran En justiçia se Estorvo su jornada e porq̄l duq̄ de bejar q̄do por nro fiador como otras bezes y quiero bolber al tesorero q̄ como se bio tan faboresçido de su maḡ y aber sido tantas bezes governador y agora de nuebo le manda su maḡ governar solo y avn le hizieron creer Al tesorero q̄ avian ynformado Al Enperador nro s. que Era hijo del rrey catolico y estava muy vfano e tenia rrazon y lo primero q̄ hizo fue Enbiar A chiapa por Capitan a vn su primo q̄ se dezia diego de mazariegos y mando tomar rresidençia A don juan Enrriquez de guzman El que abia Enbiado por capitan marcos de aguilar y mas rrobos y quexas se hallo que avia hecho En aq̄lla provinçia q̄ bienes y tanbien Enbio a conquistar y paçificar los pueblos de los çapotecas E minges y q̄ fuesen por dos partes para q̄ mejor los pudiesen atraer de paz que fue por la parte de la vanda del norte Enbio a vn hulano de barrios que dezian q̄ avia sido capitan En ytalia y que Era muy Esforçado que nuevamente avia venido de castilla a mx^co no digo por barrios el de sebilla El cuñado q̄ fue de cortes, y le dio sobre çient soldados y Entre ellos muchos escopeteros y ballesteros y llegado este capitan con sus soldados a los pueblos de los çapotecas que se dezian los tiltepeques vna noche salen los yndios naturales de aquellos pueblos y dan sobre El capitan y sus soldados y tan de rrepente dieron En ellos que matan Al capitan barrios y a otros siete soldados y a todos los mas hirieron y si de presto no tomaran calças de villadiego y se vinieran A coger a vnos pueblos de paz todos murieran Aqui veran quanto va

de los conquistadores viejos, A los nuevamente venidos de castilla q̄ no saben q̄ cosa Es guerra de yndios. ni sus astuçias En esto paro Aq̄lla conquista digamos agora del otro capitan que fue por la parte de guaxaca q̄ se dezia figueroa natural de caçeres que tanbien dixeron q̄ avia sido muy Esforçado capitan En castilla y Era muy amigo del tesorero al° destrada y llebo otros çient soldados de los nuevamente venidos de Castª A mex°° y muchos escopeteros y ballesteros y avn diez de a cavallo y como allegaron a las provinçias de los çapotecas, y Enbio a llamar a vn Alonso de herrera questava En aq̄llos pueblos por capitan de treynta soldados por mandado de marcos de aguilar En el tienpo q̄ governava segund lo tengo dho En el capitulo que dello haze minçion y venido El alonso de herrera a su llamado porq̄ segund paresçio traya poder El figueroa para q̄stuviese debajo de su mano sobre çiertas platicas q̄ tuvieron E porq̄ no quiso quedar En su conpañia vinieron A Echar mano A las Espadas y El herrera Acuchillo al figueroa y a otros tres de los soldados q̄ traya que le ayudavan pues viendo El figueroa q̄stava herido y manco de vn braço y no se atrevia a Entrar En las sierras de los minges q̄ Eran muy altas y malas de conquistar y los soldados que traya no sabian conquistar Aquellas trras Acordo de andarse A desEnterrar sepolturas de los Enterramientos de los caçiques de aquellas provinçias porq̄ En ellas hallo cantidad de Joyas de oro con que antiguamente tenian por costunbre de Enterrar los prinçipales de aq̄llos pueblos y diose tal maña q̄ saco dellas sobre çinco mill pesos de oro y con otras joyas q̄ obo de dos pueblos Acordo de dexar la conquista E pueblos En q̄staba y dexolos muy mas de guerra algunos dellos q̄ los hallo E fue a mex°° y desde alli se yva A castilla y los soldados cada vno se fue por su parte E ya que se yva A castilla El figueroa con su oro y Enbarcado En la veracruz fue su bentura tal q̄ El nabio En q̄ yva dio con rrezio tenporal al traves junto a la veracruz de manera q̄ se perdio El y su oro y se ahogaron quinze pasageros y todo se perdio y En aq̄llo paro las capinias q̄ Enbio El tesorero A conquistar y nunca aq̄llos pue-

blos vinieron de paz, hasta q̄ los vezinos de guaçaqualco los conquistamos y como tienen tan altas sierras y no pueden yr cavallos me q̄brante El cuerpo de trez bezes q̄ me halle En aq̄llas conquistas porq̄ puesto q̄ En los veranos los trayamos DE paz En entrando las Aguas se tornavan a levantar y matavan a los españoles q̄ podian aver desmandados E como sienpre les seguiamos vinieron de paz y Esta poblada vna villa q̄ se dize sant alifonso pasemos adelante y dexar de traer mas a la memoria desatres de capitanes q̄ no han sabido conquistar y digo q̄ como El tesorero supo q̄ avian acuchillado a su amigo El Capitan figueroa Enbio luego a prender al Al° de herrera E no se pudo aver porq̄ se fue huyendo a vnas sierras y los alguaziles q̄ Enbio truxeron preso a vn soldado de los q̄ solia tener El herrera consigo y ansi como llego a mx^co sin mas ser oydo le mando El tes° cortar la mano derecha llamabase El soldado cortejo y Era hijodalgo y demas desto En aquel tienpo vn moço despuela de gonçalo de sandoval tuvo otra quistion con otro criado del mesmo tesorero y le acuchillo de q̄ ovo muy gran Enojo El tesorero y le mando cortar la mano y esto fue En tienpo q̄ cortes ni el sandoval no Estavan En mx^co q̄ se avian ydo a vn gran pueblo q̄ se dize cornavaca y se fueron por quitarse de mx^co de bulliçios y parlerias y tanbien por apaçiguar çiertos debates q̄ avia Entre los caçiques de aquel pueblo pues desq̄ supieron cortes E sandoval por cartas q̄ el cortejo y el moço despuelas estavan presos E q̄ les q̄rian cortar las manos de presto vinieron a mx^co y desq̄ hablaron y vieron q̄ no abia rremedio en ello sintieron mucho aq̄lla Afrenta q̄l tesorero hizo a cortes y contra el sandoval y dizen q̄ le dixo cortes tales palabras al tesorero En su presençia q̄ no las quisiera oyr y avn tubo temor q̄ le q̄ria mandar matar y con este temor Allego El tz° soldados y amigos para tener En su guarda y saco de las Javlas Al fator y veedor para q̄ como ofiçiales de su mag̃ se faboresçiesen los vnos a los otros cōtra cortes y desq̄ los ovo sacado de ay a ocho dias por consejo del fator y otras personas q̄ no estavan bien con cortes le dixeron al tesorero q̄ En todo caso q̄ luego desterrase a Cor-

tes de mx^co^ porq̃ Entretanto q̃ estuviese En aq̃lla çibdad Jamas podria governar bien ni abria paz y sienpre avria cherinolas y bandos pues ya este destierro firmado del tz^o^ se lo fueron a notificar A cortes y dixo q̃ le cunpliria muy bien y q̃ dava graçias a dios q̃ dello Era servido q̃ de las trras y çibdad q̃ El con sus conpañeros avia desCubierto y ganado derramando de dia y de noche mucha sangre y muerte de tantos soldados q̃ le biniesen a desterrar personas q̃ no Eran dinos de bien ninguno ni de tener los ofiçios q̃ tienen de su mag̃ y quel yria A castilla A dar rrelaçion dello a su mag̃ y demandar Just^a^ contra Ellos y q̃ fue gran yngratitud la del tesorero desconoçido del bien q̃ le abia hecho Cortes y luego se salyo de mex^co^ e se fue a vna villa suya q̃ se dize cuyuacan y desde alli a tezcuco y desde ay A pocos dias a tascala y En aq̃l ynstante la muger del tesorero q̃ se dezia doña marina gutierrez de la cavalleria çierto dina de buena memoria por sus muchas virtudes, como supo lo q̃ su marido avia hecho En sacar de las Javlas al fator y veedor y aver desterrado a cortes con gran pesar q̃ tenya le dixo al tesorero su marido plega a dios q̃stas cosas q̃ aveys hecho [no] nos venga mal dello y le truxo a la memoria los bienes y mds q̃ cortes con ellos abia echo y los pueblos de yndios q̃ les dio y q̃ procurase de tornar hazer amistades con El para q̃ buelba a la çibdad de mx^co^ o q̃ se guardasen muy bien no le matasen y tantas cosas le dixo q̃ segund muchas personas platicavan se abia arrepentido El tesorero de lo aver desterrado y avn de aver sacado de las Javlas a los por mi memorados porq̃ En todo le yvan a la mano y Eran muy contrarios a cortes./ y En aq̃lla sazon vino de castilla don fray Julian garçes primer obispo q̃ fue de tascala y Era natural DE Aragon y por honrra del xpianisimo Enperador nro señor se llamo carolense y fue gran predicador y se vino por su obispado de tascala y desq̃ supo lo quel tesorero avia hecho En el destierro de cortes le pareçio muy mal y por poner concordia Entrellos se bino a vna çibdad ya otras bezes por mi nonbrada q̃ se dize tezcuco y como esta junto A la laguna se Enbarco En dos canoas grandes y con dos clerigos

y vn frayle y su fardaje se vino a la çibdad de mex^co^ y antes de Entrar En ella supieron su venida en mx^co^ y le salieron a rresçibir con toda la ponpa y Cruzes y clerezia y rreligiosos y cabildo e conquistadores y caballeros y soldados q̄ En mx^co^ se hallaron e desq̄ ovo el obispo descansado dos dias El tesorero le hecho por ynterçesor para q̄ fuese A donde cortes En aq̄lla sazon estava y los hizyese amigos y le alçaba El destierro y q̄ bolbiese a mx^co^ y fue El obispo y trato las amistades y nunca pudo acabar cosa ning^a^ con cortes antes como dho tengo se fue a tezcuco e tascala muy Aconpañado de cavalleros e de otras p̄sonas y En lo q̄ Entendia Cortes Era En allegar todo El oro y plata que podia para yr a castilla y demas de lo que le davan de los tributos de sus pueblos Enpeñava otras rrentas y de amigos e yndios, q̄ le prestavan y ansi mismo se aparejava El capitan gonçalo de sandoval y andres de tapia y allegavan y rrecogian todo El oro y plata q̄ podian de sus pueblos porquestos dos capitanes fueron En conpañia de cortes a castilla pues como Estava Cortes En tascala yvanle a ver muchos vezinos de mx^co^ y de otras villas y soldados q̄ no tenian Encomiendas de yndios y los caçiques de mx^co^ y le yvan A serbir y avn como ay honbres bulliçiosos y amigos descandalos e novedades le yvan con aconsejar para q̄ si se q̄ria alçar por rrey En la nueva españa q̄ En aq̄l tienpo tenia lugar y q̄ Ellos serian En le ayudar y cortes Echo presos a dos honbres de los q̄ le binieron con aq̄llas platicas y les trato mal llamandoles de traydores y Estubo para los ahorcar y tanbien le truxeron vna carta de otros bandoleros q̄ le Enbiaron de mx^co^ q̄ le dezian lo mismo y esto Era segund dixeron para tentar a Cortes y tomarle En algunas palabras q̄ de su boca dixese sobre aq̄l mal caso y como cortes En todo era servidor de su mḡ con amenazas q̄ dixo a los q̄ le venian con aq̄llos tratos q̄ no le viniesen mas delante del con aq̄llas parlerias de trayçiones q̄ les mandaria Ahorcar y luego lo escrivio Al obispo para q̄ le dixese al tesorero q̄ como governador mandase castigar A los traydores q̄ le venian con aq̄llos consejos si no q̄l los mandaria ahorcar dexemos a cortes En tas-

cala Adereçando para se yr a castilla y bolbamos al tesorero y fator y veedor q̄ ansi como venian a cortes honbres vandoleros q̄ deseavan rruydos y andar En bulliçios tanbien yvan y dezian al tesorero y al fator q̄ çiertamente q̄ cortes estava allegando gente para les venir a matar avnq̄ Echava fama q̄ para yr a castilla y aquel Efeto Estavan todos los mas caçiq̄s mexicanos y de tezcuco y de todos los mas pueblos de al rrededor de la laguna En su conpañia para ver quando les mandava dar gerra Entonçes temio mucho El fator y veedor creyendo q̄ les queria matar y para saber E ynquirir si Era verdad bolbieron a ynportunar al mismo obispo q̄ fuese a ver q̄ cosa Era y escrivieron con grandes afectos a Cortes y demandando perdon y El obispo lo ovo por bueno el yr hazer amistades por visitar A tascala y desq̄ llego a donde cortes estava despues de le salir a rreçebir toda aq̄lla provinçia y ver la gran lealtad y lo q̄ avia hecho Cortes En prender los vandoleros y las palabras q̄ sobre Aquel caso lescrivio luego hizo mensagero al tesorero y dixo que cortes Era muy leal cavallero y grā servidor de su mag̃ y q̄ en nros tp̄os se podia poner en la quenta de los muy afamados servidores de la corona rreal y q̄ En lo questava Entendiendo Era para aviarse E yr ante su mag̃ y q̄ podian Estar sin sospecha de lo q̄ pensavan y tanbien lescrivio q̄ tuvo mala consideraçion En le aver desterrado y q̄ no lo açerto Entonçes dizq̄ le dixo En la carta q̄ lescrivio o señor tesorero Alonso destrada y como a dañado y estragado este negoçio dexemos esto de la carta q̄ no me acuerdo bien si bolbio cortes a mx^{co} para dexar rrecavdo a las personas a quien avia de dar los poderes para Entender En su estado y casa y demandar los tributos de los pueblos de su Encomienda salvo q̄ dexo El poder mayor al liçençiado juan altamirano q̄ Era persona de mucha calidad y a diego de canpo y alonso valiente y a santa cruz burgales y sobre todos al altamirano E ya tenia allegado muchas aves de las diferençiadas de otras q̄ ay En castilla q̄ Era cosa muy de ver y dos tigres y muchos barriles de diquidanbar y balsamo cuaxado y otro como azeyte y quatro yndios maestros de jugar El palo con los pies q̄ En

castilla y En todas partes Es cosa de ver y otros yndios grandes bayladores q̄ suelen hazer vna manera de yngenio que al pareçer como q̄ buelan por alto baylando y llebo tres yndios corcovados de tal manera q̄ era cosa mostruosa porq̄stavan q̄brados por el cuerpo y Eran muy Enanos y tanbien llevo yndios E yndias muy blãcos q̄ con El gran blancor no vian bien y Entonçes los caçiques de tascala le rrogaron q̄ llevase En su conpañia tres hijos de los mas prinçipales de aq̄lla provinçia y Entre Ellos fue vn hijo de xicotenga El çiego viejo q̄ despues se llamo don lorenço de vargas y llebo otros caçiques mexicanos y estando adereçando su partida le llegaron nuevas de la veracruz q̄ avian venido dos navios muy buenos y veleros y En ellos le truxeron cartas de castilla lo q̄ se contenia En ellas dire adelante.

CAPITULO CLUIIII [CXCV] Como vinieron cartas A cortes despaña del cardenal de çiguença, don garçia de loaysa que Era presidente de yndias q̃ luego fue arçobispo de sebilla y de otros cavalleros para q̃ En todo caso se fuese luego a castilla y le truxeron nuevas q̃ Era muerto su padre martin cortes y lo q̃ sobrello hizo—

ya E dho En el capitulo pasado lo acaesçido Entre cortes y el tesorero y El fator y veedor E por q̄ cavsa lo desterro de mex^co^ y como bino dos bezes el obispo de tascala a Entender En amistades y cortes nunca quiso rresponder a cartas ni a cosa ninguna y se aperçibio para yr a castilla y En aq̄l ynstante le vinieron cartas del presidente de yndias don garçia de loaysa y del duq̄ de bejar y de otros cavalleros En que le dezian q̄ como estava avsente davan quexas del ante su mḡ

y dezian En las quexas muchos males y muertes q̄ avia echo dar a los q̄ su mḡ enbiaua y q̄ fuese En todo caso a bolber por su honrra y le truxeron nuevas q̄ su padre martyn cortes Era fallesçido y desq̄ vio las cartas le peso mucho ansi de la muerte de su padre como de las cosas que del dezian q̄ abia hecho no siendo asi y se puso luto puesto q̄ lo traya en aq̄l tienpo por la muerte de su muger doña catalina xuarez la marcayda E hizo gran sentimº por su padre e las honrras lo mexor q̄ pudo y si mucho deseo tenia de antes de yr a castilla desde alli adelante se dio mayor priesa porq̄ luego mando a vn su mayordomo q̄ se dezia pº rruyz desquivel natural de sebilla q̄ fuese a la veracruz y de dos navios que avian llegado q̄ tenian fama q̄ Eran nuevos y veleros q̄ los conprase y estava aperçibiendo vizcocho y çeçina y toçinos y lo perteneçiente para el matalotage muy cunplidamente como para vn gran señor e rrico q̄ cortes Era y quantas cosas se pudieron aver en la nueva españa q̄ Eran buenas para la mar y conservas q̄ de castilla vinieron y fueron tantas y de tanto genero q̄ para dos años se pudieran mantener otros dos nabios y avnq̄ tuvieran mucha mas gente con lo q̄ En castilla les sobro pues yendo El mayordomo por la laguna de mxᶜᵒ En vna canoa grande para yr hasta vn pueblo q̄ se dize ayozingo ques donde desEnbarcan las canoas q̄ por yr mas de presto azer lo q̄ cortes mandava fue por alli y llevo seys yndios mexicanos rremeros E vn negro E çiertas barras de oro y quien quiera q̄ fue le aguardo En la misma laguna y le mato q̄ nunca se supo quien ni paresçio canoa ni yndios q̄ la rremavan ni avn el negro salvo que desde ay a quatro dias hallaron al esquivel En vna ysleta de la laguna y el medio Cuerpo comido de aves carniçeras sobre la muerte deste mayordomo ovo grandes sospechas porq̄ vnos dezian q̄ Era honbre que se alabava de cosas q̄ dezia El mismo que pasava con damas y con otras señoras e como era e dezian otras cosas malas q̄ dizq̄ hazia E a esta cavsa Estava malquisto y ponian sospechas de otras muchas cosas q̄ aqui no declaro q̄ no se supo de su muerte ni avn se pesquizo ni Estraño muy de rrays quien le mato y luego cortes bolbio a Enbiar de

presto a otros mayordomos para q̄ le tuviesen aparejados los nabios y metido todo El bastimento y pipas de bino y mando dar pregones que qualesquier personas q̄ quisieren yr a castilla les dara pasaje y comida de balde yendo con liçençia del governador y luego cortes aconpañado de gonçalo de sandoval y de andres de tapia y otros cavalleros se fue a la beracruz y desq̄ se huvo confesado y comulgado se Enbarco y quiso nro señor dios dalle tal viaje q̄ En quarenta y dos dias llego a castilla sin parar En la havana ni En ysla ninguna y fua desEnbarcar çerca de la villa de palos junto a nra señora de la rravida y desq̄ se vieron En salvamento En aq̄lla trra hincan las rrodillas En el suelo y alçan las manos al çielo dando muchas graçias a dios por las merçedes q̄ sienpre le hazia y llegaron a castilla En el mes de dizienbre de mill E quinientos y veynte y siete años pareçio ser q̄ gonçalo de sandoval yva muy doliente y A grandes alegrias ovo triztezas q̄ fue dios servido q̄ dende ay a pocos dias de le llevar desta vida En la villa de palos y En la posada questava Era de vn cordonero de hazer xarçias y cables y maromas y antes q̄ falleçiese le hurto treze barras de oro lo qual vio El sandoval por sus ojos q̄ se las sacaron de vna caxa porq̄ aguardo El cordonero q̄ no Estuviese alli persona ninguna En conpañia del sandoval o tuvo tales astuçias El cordonero q̄ Enbio a sus criados del sandoval que fuesen por la posta a la rravida a llamar a cortes y El sandoval puesto q̄ lo vio no oso dar bozes porq̄ como estava muy debilitado e flaco y malo temia aq̄l cordonero q̄ le pareçio mal honbre no le hechase El colchon o almohada sobre la boca y le ahogase y luego se fue El huesped a portugal huyendo con las barras de oro y no se pudo cobrar cosa ninguna bolbamos a cortes q̄ desq̄ supo q̄stava muy malo El sandoval vino luego En posta a donde estava y El sandoval le dixo la maldad quel huesped le avia hecho y como le hurto las barras de oro y se fue huyendo De lo qual puesto que pusieron gran diligençia para q̄ se cobrasen como se acoxio a portugal se quedo con Ello y el sandoval cada dia yva Enpeorando de su mal y los medicos q̄ le curavan le dixeron q̄ luego se confesase y

rresçibiese los santos sacramentos E hiçiese testamento y El lo hizo con gran devoçion y mando muchas mandas ansi a pobres como a monasterios y nonbro por su albaçea a cortes y heredera a vna su hermana maria o hermanas la qual se caso el tp̄o andando con vn hijo bastardo del conde de medellin y desq̄ ovo ordenado su anima y hecho testamento dio El anima a nro señor dios q̄ la crio y por su muerte se hizo gran sentimiento y con toda la ponpa q̄ pudieron le Enterraron En el monasterio de nra señora de la rravida y cortes con todos los cavalleros que yvan En su conpañia se pusieron luto, perdonele dios amen, y luego Cortes Enbio correo A su maḡ y al cardenal de çiguença y al duq̄ de bejar y al conde de aguilar y a otros cavalleros E hizo saber avia llegado aquel puerto y de como gonçalo de sandoval avia fallesçido E hizo rrelaçion de la calidad de su persona y de los grandes serviçios que avia hecho A su mḡ y q̄ fue capitan de mucha estima ansi para mandar Exerçitos como para pelear por su p̄sona y desq̄ aquellas cartas llegaron ante su mḡ rresçibio alegria de la venida de cortes puesto q̄ le peso de la muerte del sandoval porque ya tenia gran notiçia de su generosa persona y ansi mismo El cardenal don garçia de loaysa y el rreal consejo de yndias pues El duq̄ de bejar y el conde de aguilar y otros cavalleros se holgaron en gran manera puesto q̄ A todos les peso de la muerte del sandoval y luego fue El duq̄ de bejar juntamente con el conde de aguilar A dar mas rrelaçion A su maḡ puesto q̄ ya tenia la carta de cortes y dixo q̄ bien sabia la gran lealtad de quien avia fiado, y que cavallero q̄ tan gran desserviçios le abia hecho q̄ En todo lo demas lo avia de mostrar En lealtad y Como Era obligado A su rrey y señor lo qual se a paresçido agora muy bien por la obra y esto dixo El duque porq̄ En El tienpo q̄ ponian las acusaçiones y dezian muchos males contra cortes delante de su magestad puso tres bezes su cabeça y El estado por fiador de cortes y de todos los soldados q̄stavamos En su conpañia q̄ Eramos muy leales y grandes servidores de su mḡ y dinos de grandes mds porque En aquel tienpo no estava descubierto El peru ni avia la fama del que des-

pues ovo y luego su magestad Enbio a mandar por todas las çibdades y villas por donde cortes pasase le hiziesen muchas honrras y El duque de medina çedonia le hizo gran rresçimiento En sevilla y le presento cavallos muy buenos y despues que rreposo, alli dos dias fue A jornadas largas a nra señora de guadalupe para tener novenas y fue su ventura tal q̄ En aquella sazon avia alli llegado la señora doña maria de mendoça muger del Comendador mayor de leon don fran^co^ de los cobos y abia traydo En su conpañia muchas señoras de grande Estado y Entrellas vna señora donzella hermana suya y desq̄ cortes lo supo ovo gran plazer y luego como llego despues de auer hecho oraçion delante de nra señora y dado limosna a pobres y mandar dezir misas puesto q̄ llevava luto, por su padre y su muger y por gonçalo de sandoval fue muy aconpañado de los cavalleros q̄ llevo de la nueva españa y con otros q̄ se le avian allegado para su serviçio y fue hazer gran acato a la señora doña maria de mendoça y a la señora donzella su hermana q̄ Era muy hermosa y a todas las mas señoras q̄ con Ellas venian y como cortes En todo Era muy cunplido y rregoçijado y la fama de sus grandes hechos bolava por toda castilla pues platica y agraçiada Espresiva no le faltava y sobre todo mostrarse muy franco y tenia rriquezas de que dar començo hazer grandes presentes de muchas joyas de oro, de diversidad de hechuras a todas aquellas señoras y despues de las joyas dio penachos de plumas verdes llenos de argenteria y de oro y de perlas y En todo lo que dio fue muy aventajado a la señora doña maria de mendoça y a la s^a^ su hermana y despues que ovo hecho aquellos rricos presentes dio por si sola a la señora donzella çiertos tejuelos de oro muy fino para q̄ hiziese joyas y tras esto mando dar mucho liquidanbar y balsamo para que se savmasen y mando a los yndios maestros a jugar El palo con los pies que delante de aq̄llas señoras les hiziesen fiesta y truxesen El palo de vn pie a otro, q̄ fue cosa de q̄ se contentaron y avn se admiraron de lo ver y demas de todo esto supo cortes q̄ de la litera En q̄ avia venido la señora donzella se le manco vna azemila y secretamente

mando conprar dos muy buenas y q̄ las Entregasen a los mayordomos q̄ trayan cargo de su serviçio y aguardo En aq̄lla villa de guadalupe hasta q̄ partiesen para la corte q̄ En aq̄lla sazon estava En toledo y fueles Aconpañando E sirviendo E haziendo banquetes y fiestas y tan gran servidor se mostro q̄ lo sabia muy bien hazer y rrepresentar q̄ la señora doña maria de mendoça le movio casamiento con la señora su hermana y si cortes no fuera desposado con la señora doña Juana de çuñiga sobrina del duq̄ de bejar çiertamente tuviera grandisimos favores del comendador mayor de leon y de la señora doña maria de mendoça su muger y su maḡ le diera la governaçion de la nueva españa, dexemos de hablar En este casami^to^ pues todas las cosas son guiadas y Encaminadas por la mano de dios y dire como Escrivio En posta la señora doña maria de mendoça al comendador mayor de leon su marido sublimando En gran manera las cosas de cortes y q̄ no Era nada la fama q̄ tiene de sus Eroycos hechos para lo q̄ a visto y conoçido de su persona y conversaçion y franq̄za y le rrepresento otras graçias q̄ En el avia conoçido y los serviçios q̄ le avia hecho y que le tenga por su muy gran serbidor y q̄ a su mḡ le haga sabidor de todo y le suplique q̄ le haga mds y desq̄ El comendador vio la carta de su muger se holgo con Ella, y como Era El mas privado que ovo ni avido En nros tienpos del Enperador nro señor llebole la misma carta a su mḡ de gloriosa memoria y de su parte le suplico q̄ En todo le faboreçiese y ansi su mḡ lo hizo como adelante dire, dixo El duq̄ de bejar y El almirante al mismo cortes Como por p̄sa tp̄o desq̄ ovo llegado a la corte q̄ avian oydo dezir A su mḡ desq̄ supo q̄ abia benido a Castilla q̄ tenia deseo de ver y conoçer su persona de q̄ tantos buenos serviçios le ha hecho y de quien tantos males le han ynformado q̄ hazia con mañas e astuçias pues llegado cortes a la corte su mḡ le mando señalar posada pues por parte del duque de bejar y del conde de aguilar e otros grandes señores sus debdos le salyeron a rresçibir E se le hizo mucha honrra y otro dia con liçençia de su mḡ fue a le besar sus rreales pies llevando En su conpañia por yn-

terçesores por mas le honrrar al almirante de Castª y al duq̄ de bejar y al comendador mayor de leon y cortes depues de demandar liçençia para hablar se arrodillo En el suelo y su mḡ le mando levantar y luego rrepresento sus muchos serviçios y todo lo Acaesçido En las conquistas E yda de honduras y las tramas q̄ ovo en mexico del fator y veedor y rreconto todo lo q̄ llebaba En la memoria y porq̄ Era muy larga rrelaçion y por no Enbaraçar mas A su mḡ En otras platicas dixo ya vra mḡ estara cansado de me oyr y para vn tan gran Enperador y monarca de todo El mundo como vra mḡ es no es justo q̄ vn vasallo como yo tenga tanto atrevimiº y mi lengua no acostunbrada hablar con vra mḡ podria ser q̄ mi sentido no diga con aquel tan debido acato q̄ devo todas las cosas acaesçidas aqui tengo este memorial por donde vra mḡ podra ver si fuere servido todas las cosas muy por estenso como pasaron y Entonçes se hinco de rrodillas para besarle los pies por las mds q̄ fue servido hazelle En le aver oydo y el Enperador nro señor le mando levantar y El almirante y El duq̄ de bejar dixeron A su mag q̄ Era dino de grandes mds y luego le hizo marques del valle y le mando dar çiertos pueblos y avn le mandava dar El abito de santiago y como no se lo señalaron con rrenta se callo por Entonçes questo yo no lo se bien de q̄ manera y le hizo capitan general de la nueva españa y mar del sur y cortes se torno a humillar para besalle sus rreales pies y su mḡ le torno A mandar levantar y despues de hechas estas grandes mds desde ay a pocos dias Adolesçio cortes que llego estar tan al cabo que creyeron q̄ se muriera y el duq̄ de bejar y El comendador mayor don franᶜᵒ de los cobos suplicaron a su mḡ q̄ pues q̄ cortes tan grandes serviçios le ha hecho q̄ le fuese a visitar antes de su muerte A su posada y su mḡ fue aconpañado de duques marqueses y condes y del don françisco de los cobos y le visito q̄ fue muy gran favor y por tal se tuvo En la corte y despues q̄stuvo cortes bueno como se tenia por tan privado de su mḡ y El conde de nasao le faboresçia y El duq̄ de bejar y el almirante vn domingo yendo a misa ya su mḡ Estava En la yglesia mayor aconpaña-

do de duques marqueses y condes y Estavan asentados En sus asientos conforme al Estilo y calidad q̄ Entre ellos se tenia por costunbre de se asentar vino Cortes algo tarde a misa sobre cosa pensada y paso delante de algunos de aq̄llos ilustrisimos señores cō su falda de luto alçada y se fue asentar çerca del conde de nasao q̄stava su asiento mas çercano a El enperador y desq̄ ansi lo vieron pasar delante de aq̄llos grandes señores de salva murmuraron de su gran presunçion y osadia y tuvieron por desacato y q̄ no se le avia de atribuyr a la pulicia de lo q̄ del dezian y Entre aq̄llos duq̄s y marqueses estava el duq̄ de bejar y El almirante de castilla y el conde de aguilar y rrespondieron q̄ aq̄llo no se le avia de tener a cortes a mal miramiento porq̄ su mḡ por le onrrar le Avia mandado q̄ se fuese asentar çerca del conde de nasao porq̄ demas de aq̄llo q̄ su mḡ mando q̄ mirasen y tuviesen notiçia q̄ cortes con sus conpañeros Avia ganado tantas trras q̄ toda la cristiandad le Era En cargo y que Ellos los Estados q̄ tenian q̄ los avian heredado de sus antepasados por serviçios q̄ avian hecho y q̄ por Estar desposado cortes Con su sobrina su mḡ le mandaba honrrar bolbamos a cortes y dire q̄ biendose tan sublimado En privança con El enperador nro señor y con El duq̄ de bejar y conde nasao y avn del almirante E ya con titulo de marques començo a tenerse En tanta estima q̄ no tenia quenta como Era rrazon con quien le Avia faboresçido y ayudado para q̄ su mḡ le diese El marquesado q̄ ni al cardenal fray garçia de loaysa ni a cobos ni a la s[a] doña maria de mendoça ni a los del rrl consejo de yndias q̄ todos se le pasaba por alto y todos sus cunplimi[os] Eran con el duq̄ de bejar y conde de nasao y El almirante creyendo q̄ tenia muy Entablado su juego con tener privança con tan grandes señores y començo a suplycar con mucha instancia A su mḡ q̄ le hiziese md de la governaçion de la nueva España y para Ello rrepresento otra vez sus serviçios y q̄ siendo governador Entenderia en descubrir por la mar del sur yslas y trras muy rricas y se ofresçio con otros muchos cunplym[o]s y avn les Echo otra vez por ynterçesores al conde nasao y al duq̄ de bejar y

al almirante y su mg̃ le respondio q̃ se contentase q̃ le avia dado El marq̃sado de mas rrenta y q̃ tanbien avia de dar a los q̃ le ayudaron a ganar la trra q̃ Eran mereçedores dello q̃ pues q̃ lo conquistaron q̃ lo gozen y dende alli Adelante començo a decaer de la gran privança q̃ tenia porq̃ segund dixeron muchas p̃sonas El cardenal q̃ Era presidente del rreal consº de yndias y los mas señores del avian Entrado En consulta con su mg̃ sobre las cosas E mds de cortes y les paresçio q̃ no fuese governador otros dixeron quel comendador mayor y la sª doña maria de mendoça le fueron algo contrarios pues q̃ no hazia quenta dellos ora sea por lo vno o lo otro El Enperador nro señor no le quiso mas oyr por mas q̃ le inportunavan sobre la governaçion y En este ynstante se fue su mg̃ a Enbarcar En barçelona para pasar a flandes E fueron aconpañandole muchos duques y marqueses y condes y grandes señores y ansi mismo fue cortes hasta barçelona ya con titulo de marques y sienpre hechava por ynterçesores aquellos duques y marq̃s para suplicar A su mg̃ q̃ le diese la governaçion y su mg̃ rrespondio al conde nasao q̃ no le hablasen mas En aq̃l caso porq̃ le avia dado vn marq̃sado q̃ tenia mas rrenta de la que El conde nasao tenia con todo su Estado dexemos a su mg̃ Enbarcado con buen viage y vamos A cortes y algunas de las grandes fiestas q̃ se hizieron a sus velaçiones y de las rricas Joyas q̃ dio a la señora doña juana de çuñiga su muger y tales q̃ segund dixeron quien las vio y las rriquezas dellas q̃ En castilla no se avian dado mas Estimadas y de algunas dellas la serenisima Enperatriz doña ysabel nra señora tuvo boluntad de las aver segund lo q̃ dellas le contavan los lapidarios y avn dixeron q̃ çiertas piedras q̃ cortes le ovo presentado q̃ se descuydo o no quiso dalle de las mas rricas como las q̃ dio a la señora doña juana de çuñiga su muger quiero dexar de traer a la memoria otras cosas q̃ a cortes acaesçieron En castilla En el tp̃o q̃stuvo En la corte y fue que trunfava con mucha Alegria y segund dixeron personas q̃ vinieron de alla q̃stavan En su conpañia q̃ ovo fama que la serenisima Enperatriz doña ysabel nra señora no estava tan bien En los negoçios de cortes como al

prinçipio q̄ llego a la corte q̄ Alcanço A saber q̄ avia sido yngrato al cardenal y rrl consejo de yndias y avn con El comendador mayor de leon y con la señora doña maria de mendoça y alcanço A saber q̄ tenia otras muy rricas piedras mejores q̄ las q̄ le ovo dado y con todo esto q̄ le ynformaron mando a los del rrl consejo de yndias q̄ En todo fuese ayudado y Entonçes capitulo Cortes q̄ Enbiaria por çiertos años por la mar del sur dos nabios de armada bien basteçidos y con sesenta soldados y capitanes con todo genero de armas A su costa A descubrir yslas y otras trras y q̄ de lo q̄ descubriese le haria çiertas mds a las quales capitulaçiones me rremito porq̄ ya no se me Acuerdan E tanbien En aq̄l ynstante Estava En la corte don pº de la cueva comendador En alcantara hermano del Duque de alburquerque porq̄ste cavallero fue El que su magestad avia mandado q̄ fuese a la nueva España con gran copia de soldados a cortar la cabeça A cortes si le hallase culpado y a otras cualesquier personas q̄ oviesen hecho alguna cosa En deserviçio de su mḡ y desq̄ vio A cortes y supo q̄ su mḡ le avia hecho marques y seria casado con la señora doña juana de çuñiga se holgo mucho dello y se comunicavan cada dia El don pº de la cueva con El marq̄s don fernando cortes y dixo al cortes q̄ si por ventura fuera á la nueva españa y llevara los soldados q̄ su mḡ le mandava q̄ por mas leal y justificado q̄ le hallase q̄ por fuerça abia de pagar la costa de los soldados y avn su yda que serian mas de trezientos mill pesos y q̄ lo hizo mejor de benir ante su mḡ y porq̄ tuvieron otras muchas platicas q̄ aqui no rrelato las q̄les de castilla nos escrivieron personas que se hallaron presentes a ellas y de todo lo mas por mi memorado En el capitulo q̄ dello habla demas desto nros procuradores lo Escrivieron por capitulos y avn El mesmo marq̄s Escribio de los grandes fabores q̄ de su maḡ alcanço y no declaro lá cavsa por q̄ no le dieron la governaçion dexemos desto y digo q̄ dende ay A pocos dias despues q̄ fue marq̄s Enbio a rroma A besar los santos pies de nro santo padre el papa Clemente porq̄ adriano q̄ hazia por nosotros ya avia fallesçido tres o quatro años avia y Enbio por su Enbajador

a vn hidalgo q̄ se dezia ju° de rrada y con El Enbio vn rrico presente de piedras rricas y joyas de oro y dos yndios maestros de jugar El palo con los pies y le hizo rrelaçion de su llegada A castilla y de las trras q̄ avia ganado y de los serviçios que hizo a dios primeramente y a nro gran Enperador y le dio toda rrelaçion por vn memorial de las trras como son muy grandes y la manera q̄ En ellas ay y todos los yndios Eran ydolatras y q̄ se an buelto xpianos y otras muchas cosas q̄ se convenian dezir a nro santo padre y porq̄ yo no lo alcançe a saber tan por estenso como En la ca yva lo dexare aqui descrevir y avn esto que aqui digo despues lo alcançamos A saber del mismo ju° de herrada desq̄ vino de rroma a la nueva españa e supimos q̄ enbiava a suplicar a nro muy santo padre q̄ se quitasen parte de los diezmos y para q̄ bien Entiendan los curiosos letores Este juan de herrada fue vn buen soldado q̄ ovo ydo En nra conpañia a lo de honduras quando fue cortes y despues q̄ bino de rroma fue al peru y le dexo don diego de almagro por ayo de su hijo don diego el mozo y este fue tan privado de don d° de almagro El capitan de los q̄ mataron a don fran^co^ piçarro El viejo y despues maestre de canpo de almagro El moço y se hallo En dar la batalla a baca de castro quando desbarataron Al don diego de almagro el mozo bolbamos a dezir lo q̄ le aconteçio En rroma al ju° de herrada q̄ despues q̄ fue a besar los santos pies de su santidad y presento los dones q̄ cortes le Enbio y los yndios q̄ trayan El palo con los pies su santidad lo tuvo En mucho y dixo q̄ dava graçias A dios q̄ En su tp̄o tan grandes trras se oviesen descubierto y tantos numeros de gentes se oviesen buelto a nra santa fee y mando hazer proçesiones y q̄ todos diesen graçias e loores por ello a dios y dixo q̄ cortes y todos sus soldados aviamos hechos grandes serviçios a dios primeram^te^ y al Enperador don carlos nro señor y a toda la xpiandad y q̄ Eramos dinos de grandes mds y Entonçes nos Enbio bula para nos salvar a culpa y a pena de todos nros pecados y otras yndulgençias para los Espitales E yglesias E grandes perdones E dio por muy bueno todo lo que cortes avia hecho En la nueva espa-

ña segund y conforme a lo q̄ avia hecho su anteçesor El papa adriano y Escrivio a cortes En rrespuesta de su carta y lo q̄ En ella se contenia yo no lo se porq̄ como dho tengo deste juº de herrada y de vn soldado q̄ se dezia canpo que bolbieron desde rroma alcançe a saber lo q̄ aqui escrivo porq̄ segund dixeron despues q̄ huvo estado En rroma diez dias y avian los yndios maestros de jugar con el palo en los pies delante de su santidad y los sacros cardenales de q̄ se holgaron mucho de lo ver su santidad le hizo md a juº de herrada de le hazer conde palatino y le mando çierta cantidad de ducados para q̄ se bolviese y vna carta de fabor para El enperador nro señor q̄ le hiziese su capitan y le diese buenos yndios de Encomienda y como cortes ya no tenia mādo En la nueva españa y no le dio cosa ninguna de lo quel santo padre mandava se paso al piru donde fue capitan.

CAPITULO CXCIII [CXCVI] Como Entre tanto q̃ cortes Estava En castilla con titulo de marques vino la rreal abdiençia A mexᶜᵒ y en lo q̃ entendio

pues estando cortes En castilla con titulo de marques en aq̄l ynstante llego la rrl avdᵃ a mexᶜᵒ segund su mḡ lo avia mandado como dho tengo, En el capitulo q̄ dello atras habla y vino por presidente nuño de guzman q̄ solya estar por governador En panuco, y quatro liçençiados por oydores los nonbres dellos se dezian matienço dezian q̄ era natural de byzcaya o çerca de nabarra y delgadillo de granada y vn maldonado de salamanca no es este el liçᵈᵒ alonso maldonado El bueno q̄ fue governador de guatimala y vino El liçᵈᵒ parada q̄ solya Estar En la ysla de cuba y ansi como llegaron Estos quatro oydores a mxᶜᵒ despues q̄ les hizieron gran rreçibimº En la Entrada de la çibdad En obra de quinze o veynte dias q̄ avian llegado se mostraron muy justificados

En hazer Justª y trayan los mayores poderes q̄ nunca a la nueva españa despues truxeron visorreyes ni presidentes y Era para hazer El rrepartimiº perpetuo y anteponer a los conquistadores y hazelles muchas mds porq̄ ansi se lo mando su mḡ y luego hazen saber de su benida a todas las çibdades y villas q̄ En aq̄lla sazon estavan pobladas en la nueva españa para q̄ enbien procuradores con las memorias y copias de los pueblos de yndios q̄ ay En cada prouiª para hazer El rrepartimiº perpetuo y En pocos dias se Juntaron En mex^co los procuradores de todas las çibdades y villas y avn de guatimala y otros muchos conquistadores y En aq̄lla sazon estaba yo En la çibdad de mx^co por procurador y sindico de la villa de guaçaqualco donde En aq̄l tienpo Era vºz y como vi lo q̄ El presidente y oydores mandaron fui En posta a nra villa para Eligir quien abia de benir por procuradores para hazer El rrepartimiº perpetuo y desq̄ llegue ovo muchas contrariedades En Eligir los q̄ avian de venir porq̄ vnos vezinos q̄rian q̄ viniesen sus amigos y otros no lo consentian y por botos ovimos de salir Elegidos El capitan luys marin E yo, pues llegados a mx^co demandamos todos los procuradores de las mas villas y çibdades q̄ se avian juntado El rrepartimº perpetuo segund su mḡ mandava y ya En aq̄lla sazon Estava trastrocado El nuño De guzman y el matienço y delgadillo porq̄ los otros dos oydores q̄ fueron maldonado y parada luego q̄ aq̄lla çibdad llegaron falleçieron de dolor de Costado y si ally estuviera cortes segun ay maliçiosos tanbien lo ynformaran y dixeran q̄l los avia muerto y bolbiendo a nra rrelaçion quien fue cavsa de los mudar el proposito q̄ no hiziesen El rrepartimiº segund su mḡ mandava dixeron muchas personas q̄ lo Entendieron muy bien fue El fator salazar porq̄ se hizo tan yntimo Amigo del nuño de guzman y de delgadillo q̄ no se hazia otra cosa sino lo q̄ mandava y tal como El consejo dieron en tal paro todo y lo q̄ aconsexaron fue que no hiziese El rrepartimiº perpetuo por via ninguna porq̄ si lo hazia q̄ no serian tan señores ni los ternian En tanto acato los conquistadores o pobladores con dezir q̄ no les podia dar ni quitar mas yndios de los que Entonçes

les diese y de otra manera que los ternia sienpre debaxo de su mano y podia dar y quytar a quien quisiera y serian muy rricos y poderosos tanbien trataron Entrel fator y nuño de guzman y delgadillo q̄ fuese El mesmo fator a castilla por la governaçion de la nueba españa pª nuño de guzman porq̄ ya sabian q̄ cortes no tenia tanto favor con su mḡ como al prinçipio q̄ fue a Castª no se la abian dado por mas ynterçesores q̄ Echo ante su mḡ pā q̄ se la diesen pues ya Enbarcado El fator En vna nao q̄ llamavan la sornosa dio al traves con gran tormenta En la costa de guaçaqualco y se salvo En vn batel y bolbio a mx^co y no ovo Efeto su yda a castilla dexemos desto y dire En lo q̄ Entendieron luego q̄ a mx^co llegaron Ansi El nuño de guzman y matienço y delgadillo fue En tomar rresidençia Al tesorero Alonso destrada la qual dio muy buena y si se mostrara tan varon como creymos q̄ lo fuera El se quedara por governador porq̄ su mḡ no le mandava quitar la governaçion antes como dho tengo En el capitulo pasado avia venido mandado pocos meses avia de su mḡ q̄ governase solo el tesorero y no Juntam^te con el gonçalo de sandoval ya otras bezes por mi memorado y dio por muy buenas las Encomiendas q̄ avia de antes dado y al nuño de guzman no le nonbravan En las provisiones mas de por presidente y rrepartidor juntamente con los oydores y demas desto si se pusiera decho En tener la governaçion En si todos los v^os de mx^co y los conquistadores q̄ En aq̄lla sazon estavamos En la çibdad le faboresçieramos puesaviamos que su mḡ no le quitava del cargo q̄ tenia y demas desto vimos En El tp̄o q̄ governo hazia justª y tenia mucha voluntad y buen zelo de cunplir lo q̄ su mḡ mandava y dende a pocos dias falleçio de Enoxo dello, dexemos de hablar En esto y dire En lo q̄ luego Entendio la avdª rral e fue En ser contrarios a las cosas del marques y enbiaron a guatª a tomar rresidençia al jorge dalvarado y vino vn orduña El viejo natural de tordesillas y lo q̄ paso En la rresidençia yo no lo se // y luego ponnele muchas demandas A cortes por bia de fiscal y el fator salaçar en si mismo le puso otras demanpas y En los escritos que davan En los Estrados heran con

muy gran desacato y palabras muy mal dichas lo q̄ En los escritos dezian Era q̄ cortes Era tirano y traydor y q̄ abia hecho muchos deserviçios a su mḡ y otras muchas cosas feas y tan malas q̄ El liçençiado juan Altamirano ya por mi otra bez nonbrado q̄ hera la persona q̄ cortes ovo dexado su poder quando fue a Cast[a] se levanto En pie cõ su gorra quitada En los mismos estrados y dixo al presidente y oydores con mucho acato q̄ suplicava a su alteza q̄ mandasen al fator salazar q̄ En los escritos q̄ diese q̄ sea bien mirado y q̄ no le consientan q̄ diga del marq̄s pues es buen cavallero y tan gran servidor de vra alt[a] tan malas y feas palabras e q̄ demāde su Just[a] como deve y no aprovecho cosa ning[a] En lo quel liç[do] altamirano alli En los Estrados les suplico porq̄ para otro dia tuvo el fator otros mas feos escritos y fue la cosa de tal manera quel liç[do] altamirano y el fator alli delante del presidente y oydores sobre los escritos vinieron A palabras muy feas e sentidas q̄ entrellos dixeron y el altamirano Echo mano a vn puñal para El fator y le yva a dar sino se abraçaran con el nuño de guzman y matienço y delgadillo y luego toda la çibdad rrebuelta q̄ llebaron preso a las ataraçanas al liç[do] altamirano y al fator a su posada y los conquistadores fuymos al presidente a suplycar por el altamirano y dende a tres dias le sacaron de la prision y les hizimos amigos con el fator dexemos este rruydo q̄ ya estava paçificado y hechos amigos y pasemos Adelante q̄ ovo luego otra tormenta mayor y fue q̄ En aq̄lla sazon Avia aportado alli a mx[co] vn debdo del capitan panfilo de narvaez El qual se dezia çaballos q̄ le Enviaba desde cuba su muger del narvaez la qual se dezia maria de valençuela En busca de su marido narbaez q̄ Avia ydo por governador al rrio de palmas porq̄ ya tenia fama, q̄ Era perdido o muerto y truxo su poder para aver sus bienes do quiera q̄ los hallase y tanbien creyendo q̄ abia Aportado a la nueva españa y como llego a mx[co] este çavallos secretamente segun el çavallos dixo y ansi fue fama El nuño de guzman y el matienço y delgadillo le hablaron para q̄ ponga demanda y de quexa de todos los cōquistadores q̄ fuymos juntam[te] con cortes En des-

baratar al narvaez y se le quebro El ojo y se q̄mo su hazienda y tanbien demando la muerte de los q̄ alli murieron y el çaballos dada su quexa como se lo mandaron y grandes ynformaciones dello prendieron a todos los mas conquistadores q̄ En aquella çibdad nos hallamos que en las provanças vieron q̄ fueron en ello que pasaron mas de trezientos y çinquenta y a mi tanbien me prendieron y nos sentençiaron En çiertos pesos de oro de tipuzq̄ y nos desterraron cinco leguas de mx^co^ y luego nos alçaron el destierro y avn muchos de nosotros no nos demandaron dinero de la sentençia porq̄ Era poca cosa y tras Esta tormenta ponen a cortes otra demanda las personas que mal le querian y fue q̄ se avia alçado con mucho oro y joyas y plata de gran valia q̄ se ovo En la toma de mx^co^ y avn la rrecamara de guatemuz y q̄ no dio parte dello a los conquistadores sino a ochenta pesos y q̄ en su nonbre lo Envio a castilla diziendo q̄ servia a su mḡ con ello y q̄ se quedo con la mayor parte dello q̄ no lo Envio todo y eso q̄ Envio q̄ lo rrobo En la mar vn juan florin françes o cosario que fue El q̄ ahorcaron En el puerto El pico como dho tengo en los capitulos pasados y q̄ Era obligado El cortes a pagar todo aq̄llo quel juan florin rrobo y mas lo q̄ Escondio y le pusieron otras demandas y En todas le condenavan que lo pagase de sus bienes e se los bendian y tanbien tuvieron manera y conçertaron para q̄ vn juan xuarez cuñado de cortes ya por mi otras vezes memorado demandase publicamente en los estrados la muerte de su hermana doña catalina xuarez la marcayda la qual demando En los estrados como se lo mandaron y presento testigos como y de q̄ manera dizen q̄ fue su muerte y luego tras Esto ovo otro Embaraço y fue q̄ como le pusieron a cortes la demanda que dho tengo de la rrecamara de guatemuz y del oro y plata q̄ se ovo En mx^co^ muchos de los q̄ Eramos amigos de cortes nos Juntamos con liçençia de vn alcalde ordinario En casa de vn garçia holguin y firmamos q̄ no queriamos parte de aquellas demandas del oro ni de la rrecamara ni por nra parte fuese conpelido cortes A q̄ pagase ninguna cosa dello e deziamos q̄ sabiamos çierto y claramente q̄ lo Enbiaba a su mḡ y lo obimos por bueno ha-

zer aquel servicio A nro rrey y señor y desque El presidente y los oydores vieron que dimos petiçiones sobrello nos mandan prender a todos diziendo q̄ sin su liçençia no nos abiamos de Juntar ni firmar cosa ninguna y desq̄ vieron la liçençia del alcalde puesto q̄ nos desterraron de mxco çinco leguas luego nos le alçaron y todavia lo resçebiamos por grandes molestias y agravios y luego tras Esto se pregono q̄ todos los q̄ venian de linage de judios o moros q̄ oviesen q̄mado o Ensanbenitado, por la santa ynquisicion, En el quarto grado A sus padres o Ahuelos que dentro de seys meses saliesen de la nueva españa, so pena, de perdimiento de la mitad de sus bienes, y En aquel tienpo vieran El acusar q̄ Acusavan vnos a otros y el ynformar q̄ hazian y no salyo de la nueva España sino solos dos El vno Era mercader de la veracruz. y el otro Era vn escrivano de mexico y desde a vn año truxo liçençia El escrivano para Estar En la nueva españa e Caso vna yja q̄ truxo de castilla porque alego que avia servido a su mag̃ y con todas estas cosas que hazian muy contrariamente, [El] presidente y oydores no Eran tan Esecutivos q̄ lo llevavan con rrigor ni sentençiavan sino En muy pocos pesos de vn oro baxo que se dize tepuzque y avn lo dexavan de cobrar q̄ no lo pagavan y para los conquistadores Eran tan buenos y cunplian lo q̄ su mag̃ mandava en quanto al dar yndios a los verdaderos conquistadores A ninguno dexavan de dar yndios E de lo q̄ vacava y les hazian muchas mds lo que les Echo A perder fue la demasiada liçençia que davan para herrar Esclavos[1] porq̄ davan liçençias A los muertos y las vendian los criados del nuño de guzman y del delgadillo y matienço pues En lo de panuco herraronse tantos que ayna despoblaran aquella provinçia y demas desto como no rressidian En sus ofiçios ni se sentavan En los Estrados todos los dias q̄ Eran obligados andavan En banquetes y tratando En amores y En mandar Echar suertes y que para Ello se Enbaraçaban algunos dellos[2] y El nuño de guzman q̄ Era

1 Testado en el original: "porq̄ si mucho duraran en el cargo la nueva españa se destruyera."

2 Tachado en el original: "muchos dias en ello."

franco y de noble condiçion Envio En aguinaldo vna çedula de vn pueblo que se dize guazpaltepeque Al contador Albornoz q̄ avia pocos dias bolbio de Cast[a] que vino casado con vna señora q̄ se dezia Doña catalina de loayza y avn truxo el rrodrigo de albornoz liçençia de su mag̃. para hazer un hyngenio de açucar En vn pueblo q̄ se dize çenpoal El qual pueblo En pocos años destruyo bolbamos a nro cuento que como El nuño de guzman hazia aquellas franq̄zas y herrava tantos yndios por esclavos E hizo muchas molestias a cortes y del liç[do] delgadillo dezian q̄ azia dar yndios A personas q̄ le acudian con çierta rrenta y hazia conpañias y tanbien porq̄ puso por alcalde mayor En la villa de guaxaca a vn su her[no] q̄ se dezia berrio y le hallaron al hermano q̄ llevava cohechos y hazia muchos agravios a los vezinos y tanbien se hallo q̄ En la villa de los çipotecas puso otro teniente q̄ se dezia delgadillo como El q̄ tanbien se hallo llevava cohechos y azia ynjustiçias y el liç[do] matienço Era viejo y pusieronle q̄ Era viçioso de beber mucho bino y q̄ yva muchas bezes a las huertas hazer banquetes y llebaba consigo tres o quatro honbres alegres que bevian bien y desque todos estavan como conbenya e asidos q̄ tomava vno dellos vna bota con bino y q̄ desde lexos hazia con la misma bota huychucho como quando llaman Al señuelo a los gavilanes y el viejo yva como desalado a la bota e la ēpinava e bebia della y tanbien se le pusieron por cargos q̄ toda la semana y algunos dias de fiesta se les yva En mandar Echar suertes y q̄ El mismo nuño de guzman y delgadillo y matienço Eran juezes dello y q̄ mas q̄rian Estar En las suertes q̄ En los estrados y avn sospecharon q̄ salyan muchas suertes a quien Ellos q̄rian ser afiçionados y fueron tantas q̄jas q̄ dellos dezian con provanças y avn cartas de los perlados e rreligiosos q̄ viendo su magestad y los señores de su rreal consejo de yndias las ynformaçiones y cartas q̄ contra ellos fueron mando q̄ luego sin mas dilaçiones se quitase rredundam[te] toda la avdiençia rreal y los castigase y pusiesen otro presidente y oydores q̄ fuesen de çiençia y buena conçençia y rretos En hazer Just[a] y mando q̄ luego fuesen A la provinçia de panu-

co a saber que tantos mill Esclavos avian herrado y fue El mismo matienço por mandado de su mḡ q̄ a este biejo oydor le hallaron con menos cargos y mejor juez q̄ a los demas y demas desto, luego se dieron por ningunas las çedulas q̄ avian dado para herrar esclavos y se mando q̄brar todos los hierros con que herravan y q̄ desde alli adelante no hiziesen mas Esclavos y avn se mando hazer memoria de los q̄ avia En toda la nueva España para q̄ no se vendiesen ni se sacasen de vna provinçia a otras y demas desto mando que todos los rrepartimi^os y Encomiendas de yndios q̄ avian dado El nuño de guzman y los demas oydores a debdos y paniaguados o a sus amigos o a otras personas no tenian meritos que luego sin hazer mas oydos, se los quitasen y los diesen a las personas q̄ su mḡ avia mandado q̄ los huviese quiero traer aqui a la memoria que de pleytos y debates ovo sobre Este tornar a quitar los yndios de Encomienda que les avian dado El nuño de guzman Juntam^te con los oydores vnos alegavan ser conquistadores no siendolo, otros pobladores de tantos años y q̄ si Entravan o solyan entrar En casa Del presidente y oydores q̄ Era para le servir y honrrar y aconpañar y hazer lo q̄ por Ellos les fuese mandado En cosas q̄ fuesen cunplideras al serviçio de su maḡ y no Entravan En sus casas por criados ni paniaguados, y cada vno defendya y alegava lo q̄ mas a su provecho convenia y podia y fue de tal manera la cosa q̄ a pocos de los q̄ les avian dado los yndios se los tornavan a quitar si no fue a los q̄ aqui dire El pueblos de guazpalteque Al contador rrodrigo de arbornoz q̄ lo ovo Enbiado como aguinaldo el nuño de guzman y tanbien lo quitaron a vn villa rroel marido q̄ fue de ysabel de ojeda otro pueblo de cornabaca y tanbien los quitaron a vn mayordomo del nuño de guzman q̄ se dezia villegas y a otros debdos y criados de los mesmos oydores y otros se q̄daron con ellos pues como se supo Esta nueva En mex^co q̄ vino de castilla que les quitavan rredondamente toda la vdiençia rreal En lo q̄ Entendieron El nuño de guzman y delgadillo y matienço fue luego Enbiar procuradores a castilla para Abonar sus cosas con provanças de testigos q̄ Ellos quisieron

tomar como quisieron pā q̄ dixesen que Eran muy buenos juezes y q̄ hazian lo q̄ su mḡ les mandava y otros abonos q̄ les convenia dezir para q̄ En castilla los diesen por buenos juezes pues para Elegir a las personas q̄ avian de yr con los poderes ansi para q̄ procurasen por Ellos como para cosas q̄ convenian Aq̄lla çibdad y nueva españa y a la governaçion della mandaron q̄ nos juntasemos En la yglesia mayor todos los procuradores q̄ teniamos poder de las çibdades y villas q̄ En aq̄lla sazon nos hallamos en mex^co y con nosotros juntam^te algunos conquistadores personas de quenta y por nros botos creyeron q̄ Eligiramos para q̄ fuese por proc^or A castilla al fator salazar porq̄ como ya E dho otra bez puesto quel nuño de guzman y El matienço y delgadillo hazian algunos desatinos yatras por mi memorados por otra parte Eran tan buenos para todos los conquistadores y pobladores q̄ nos davan de los yndios q̄ vacaban y con Esta confiança creyeron q̄ botaramos por El fator q̄ Eran la persona q̄ Ellos q̄rian Enbiar En su nonbre pues como nos ovimos juntado En la yglesia mayor de aq̄lla çibdad como nos fue mandado Eran tantas las bozes y tabara y behetria q̄ davan muchas personas de las q̄ no Eran llamadas para aq̄l Efeto q̄ se Entraron por fuerça en la yglesia y avnq̄ les mandavamos salir fuera della no querian ni avn callar En fin como cosa de comunidad dan bozes y desque aquello bimos nos salimos de la yglesia los q̄ estavamos alli q̄ lo aviamos de botar y fuymos a dezir al presidente y oydores que para otro dia lo dexamos y q̄ En casa del mesmo presidente donde hazian la rrl avdiençia Eligiriamos A quien viesemos q̄ convenia y despues nos pareçio q̄ solamente queriā nonbrar personas Amigos del nuño de guzman y delgadillo y matienço Acordamos q̄ se Eligiese vna persona por parte de los mismos oydores E otra por la parte de cortes y fueron nonbrados a bernaldino vazq̄z de tapia por la p̄te de cortes y por la parte de los oydores a vn antonio caravajal q̄ fue capitan de vergantines mas a lo q̄ Entonçes a mi me pareçio Asi El bernaldino bazq̄z de tapia como El caravajal Eran afiçionados a las cosas del nuño de guzman mucho mas q̄ a las de cortes y tenian rrazon

porq̄ çiertamente nos hazian mas bien y cunplian algo de lo q̄ su mḡ mandava En dar yndios q̄ no cortes puesto q̄ los pudiera dar muy mejor q̄ todos En el tp̄o q̄ tuvo el mādo mas como somos tan leales los españoles q̄ por aver sido cortes nro capitan le teniamos afiçion mas que El tuvo boluntad de nos hazer bien abiendoselo mandado su mḡ pudiendo quando Era governador pues ya Eligidos los por mi memorados sobre los capitulos q̄ abian de llevar ovo otras contiendas porque dezian al p̄sidente que Era cunplidero al serviçio de dios y de su mḡ y con pareçer de todos los procuradores q̄ no bolbiese cortes A la nueva españa porq̄stando En Ella sienpre avria vandos y rrebueltas y q̄ no abria buenos governadores y por ventura se alçaria con Ella y todos los mas procuradores lo contradeziamos y que Era muy leal y gran servidor de su mḡ y En aq̄lla sazon llego don pedro dalvarado a mex[co] q̄ avia venido de castilla y venia y traya la governaçion de guatimala E adelantado y Comendador de santiago E casado Con vna señora q̄ se dezia doña fran[ca] de la cueva y fallesçio aq̄lla señora ansi como llego a la veracruz pues como dho tengo llegado a mex[co] con mucho luto El y todos sus cryados y desq̄ Entendio los capitulos q̄ Enviaban por parte del presidente y oydores tuvose orden quel mismo adelantado con los demas procuradores y algunos conquistadores escriviesemos a su mḡ todo lo q̄ la avdiençia rrl yntentava y como fueron los procuradores por my ya nonbrados a castilla con los rrecavdos y capitulos q̄ avian de pedir y los del rreal consejo de yndias conoçieron q̄ todo yva guiado contra cortes por pasion no quisieron hazer cosa q̄ conviniese al nuño de guzman ni a los demas oydores porq̄ estava mandado por su mḡ q̄ de Echo le quitasen El cargo y tanbien En este ynstante cortes Estaba En castilla q̄ En todo les fue muy contrario E bolbia por su honrra y Estado y luego se aperçibio cortes para venir a la nueva españa con la señora marq̄sa su muger y casa y Entre tanto q̄ viene dire como nuño de guzman fue a poblar vna provinçia de xalisco y açerto En Ello muy mejor q̄ cortes en lo q̄ Enbio a descubrir como adelante beran.

CAPITULO 194 [CXCVII] como nuño de guzman supo por cartas que le vinieron de castilla En que avia mandado su magestad que le quitasen de presidente a el y a los oydores y viniesen otros En su lugar acordo de yr a paçificar y conquistar la provinçia de xalisco que agora se dize la nueva galiçia.

pues como nuño de guzman supo por cartas çiertas q̄ le quitavan El cargo de ser presidente a El y A los oydores E benian otros oydores y como En aq̄lla sazon todavia Era presidente el nuño de guzman allego todos los mas soldados que pudo asi de a cavallo como escopeteros y vallesteros para q̄ fuesen con El A la provinçia que le dizen de xalisco y los q̄ no querian de grado apremiavalos q̄ fuesen de grado o por fuerça o avian de dar dineros a otros soldados q̄ fuesen En su lugar y si tenian cavallos se los tomavan y quando mucho no les pagavan sino la mitad menos de lo q̄ valian y los vezinos rricos de mex^co Ayudaron con lo q̄ podian [1] y llebo muchos yndios mexicanos cargados y otros de guerra, para q̄ le ayudasen y por los pueblos que pasava Con su fardaje haziales grandes molestias y fue a la provinçia de mechuacan q̄ por alli Era su camino y tenian los naturales de aq̄lla provinçia de los tienpos pasados mucho oro q̄ avnq̄ Era bajo porquestava rrevuelto con plata le dieron cantidad dello y poq̄l caçonçin q̄ Era el mayor Caçiq̄ de aq̄lla provinçia q̄ ansi se llamava no le dyo tanto oro como le demandava le atormento y q̄mo los pies y porq̄ le demandava yndios E yndias para su serviçio y por otras trancanillas que le levan-

1 Testado en el original: "por fuerça o de grado."

taron al pobre caçique le ahorco que fue vna de las malas y feas cosas q̄ presidente ni otras personas podian hazer y todos los que yban En su conpañia se lo tuvieron a mal E a crueldad y llevo de aq̄lla provinçia muchos yndios cargados hasta donde poblo la çibdad q̄ agora llaman santiago de conpostela con harta costa de la hazienda de su mḡ y de los vezinos de mexico que llevo por fuerça y porque yo no me haye En Aquesta jornada[1] se quedara aqui mas se çierto que cortes ni El nuño de guzman jamas se ovieron bien y tanbien se que sienpre se estuvo En aq̄lla provinçia el nuño de guzman hasta q̄ su maḡ mando que enbiasen por El a xalisco a su costa y le truxesen A mexico preso a dar quenta de las demandas y sentençias q̄ contra El dieron En la rreal avdiençia que nuevamente En aquella sazon bino y le pusiesen a pedimento de matienço y delgadillo quierolo dexar En Este Estado y dire como llego la rrl avdiençia A mex^co y lo q̄ hizo.

CAPITULO CLVII [CXCVIII] Como llego la real avdiencia A mx^co y lo que se hizo muy justyficadamente.

ya E dho En el capitulo pasado Como su maḡ mando quitar toda la rrl avdiencia de mx^co y dyo por ningunas las Encomiendas de yndios q̄ avian dado El presidente y oydores q̄ en ellas residian porq̄ los davan a sus debdos y paniaguados, y otras personas q̄ no tenian meritos, mādo su maḡ que se los quitasen y los diesen a los conquistadores questavan Con pobres rrepartimientos y porque tuvieron notiçia que no hazian Just^a ni cunplyeron sus rrles mandos se mando benyr otros oydores que fuesen personas de çençia y de conçençia y les Encargo q̄ en todo hiziesen Just^a y por presidente bino don sebastian rramirez de villa Escusa que En aquella

1 Tachado en el original: "ni se lo q̄ mas paso."

sazon Era obispo de santo domingo y quatro liçençiados por oydores que se dezian El liçençiado Alonso maldonado de salamanca y El liçençiado çaynos de toro o de çamora y el liç^do^ basco de quirova, de madrigal, q̄ despues fue obispo de mechuacan y El liç^do^ salmeron de madrid, y primero llegaron A mx^co^ los oydores q̄ viniese el obispo de santo domingo, y se les hizo dos grandes rrescibim^o^s Ansi a los oydores q̄ vinieron primero, como Al presidente, q̄ vino de ay A pocos dias y luego mandan pregonar rresidençia general y de todas las çibdades y villas vinieron muchos vezinos y procuradores y avn caçiques y prinçipales y dan tantas quexas del presidente y oydores pasados de agravios y cohechos y sinjusticias que les avian echo q̄estaban Espantados el presidente y oydores q̄ les tomavan rresçidençia pues los procuradores de cortes ponenles tantas demandas de los bienes y hazienda q̄ le hizieron vender En las Almonedas como dho tengo antes de agora que si todo En lo que les condenava, ovieran de pasar, montava sobre doçientos mill pesos de oro y como El nuño de guzman Estava En xalisco, y no queria venir a la nueba españa a dar su rresçidençia rrespondia El delgadillo y matienço En la rresçidençia q̄ les tomava q̄ todas aq̄llas demandas q̄ les ponian Eran A cargo del nuño de guzman, que como presidente, lo mandava de hecho y no Era A su cargo y que mandasen Enbiar por el que venga a mx^co^ A descargarse de los cargos que le ponen, y puesto q̄ ya avia Enbiado a xalisco la rrl avdi^a^ provisiones para que pareçiese personalm^te^ En mx^co^ no quiso venir y el presidente y oydores por no alborotar la nueva españa disimularon la cosa y hazen sabidor dello A su mḡ y luego enbiaron sobrello El rreal consejo de yndias a vn liç^do^ que se dezia hulano de la torre natural de badajoz para q̄ le tomase rresçidençia En la proui^a^ de xalisco y para q̄ le trayga a mx^co^ y que le Echase preso En la carcel publica y truxo comision para q̄ nos pagase El nuño de guzman todo En lo q̄ nos sentençio A los conquistadores sobre lo de narvaez, y lo de las firmas quando nos Echaron presos como dho tengo En el capitulo pasado q̄ dello habla y dexare aperçibiendo a este

liç^do de la torre para venir a la nueva españa y dire En que paro la rresidençia y Es que al delgadillo y a matienço les bendieron sus bienes para pagar las sentençias q̄ contra Ellos dieron y los hecharon presos En la carçel publica por lo q̄ mas devian que no alcanço a pagar con sus bienes y a vn hermano de delgadillo que se dezia berrio, q̄stava por Alcalde mayor En guaxaca hallaron contra el tantos agravios y cohechos que avia llebado q̄ le vendieron sus bienes para pagar A quien los abia tomado y le Echaron preso, por lo q̄ no alcançava y murio en la Carçel y otro tanto hallaron contra otro pariente del delgadillo questava por alcalde mayor En los çapotecas q̄ tanbien se llamava delgadillo, como El pariente y murio En la carçel çiertamente Eran tan buenos Juezes y rretos En hazer just^a los nuevamente venidos que no Entendian sino solamente En hazer lo que dios y su mag̃ manda y En q̄ los yndios conoçiesen q̄ les faboresçian y q̄ fuesen bien dotrinados En la santa dotrina y demas desto luego quitaron q̄ no se herrasen Esclavos E hizieron otras buenas cosas y como El liçençiado salmeron y el liç^do çaynos Eran biejos acordaron de Enbiar a demandar liç^a a su mg̃ para se yr A castilla porq̄ ya avian estado quatro años en mex^co y estavan rricos y avian serbido En los cargos q̄ truxeron su mg̃ les Enbio la liçençia despues de av^r dado rresidençia q̄ dieron muy buena, pues al p̄sidente don sebastian rramirez obispo q̄ En aq̄lla sazon Era de santo domingo, tanbien fue a castilla porq̄ su mg̃ le Enbio a llamar para se ynformar de las cosas de la nueva España y para ponelle por presidente de la rrl chā̃çilleria de granada e dēde a çierto tp̄o le pasarō a balladolid y ansi como llego le dieron El obispado de tuy, y dende a pocos dias vaco El de leon y se lo dieron y era presidente como dho tengo En la chançilleria de valladolid. y En aq̄l ynstante vaco El obispado de cuenca y se le dieron por manera que se alcançavan vnas bulas a otras y por ser buen Juez, bino a subir En el estado q̄ E dho y En esta sazon bino la muerte a llamarle y pareçeme a my segun nra santa fee, questa En la gloria con los bienaventurados porq̄ A lo q̄ conoçi y comunique con el quando era en

mexico presidente En todo Era muy rreto y bueno y como tal persona avia sido antes q̄ fuese obispo de s^{to} domingo ynquisidor En sevilla, bolbamos a nra rrelaçion y dire del liçençiado Al^{o} maldonado, que su mḡ le mando que viniese a las provinçias de guatimala, E honduras y nicaragua, por presidente y governador y En todo fue muy bueno y rreto juez y gran servidor de su mḡ y avn tuvo titulo de adelantado de yucatan por capitulaçion q̄ tuvo hecha con su suegro don françisco de montejo pues El liç^{do} quirova fue tan bueno y virtuoso q̄ le dieron El obispado de mechuacan/. dexemos de contar destos prosperados por sus birtudes y bolbamos a dezir del delgadillo y matienço q̄ fueron a castilla y a sus trras muy pobres y no con buenas famas y dende a dos o tres años dixeron q̄ murieron E ya En esta sazon Abia su mḡ mandado q̄ viniese a la nueva españa, por visorrey El ylustrysimo y buen cavallero y dino de loable memoria, don antonio de mendoça hermano del marq̄s De mondexar, y vinieron por oydores el dotor q̄sada natural de ledesma y El liç^{do} texada de logroño y avn En aq̄l tienpo estava por oydor El liç^{do} maldonado q̄ avn no avia ydo a ser presidente de guatimala y tanbien vino por oydor vn liçençiado ançiano que se dezia El liç^{do} loaysa natural de çibdad rreal y como Era honbre viejo Estuvo tres o quatro años En mx^{co} y allego pesos de oro para yrse a castilla y se bolbio a su casa y de ay A poco tienpo bino vn liç^{do} de sebilla q̄ se dezia El liç^{do} santillana q̄ despues fue dotor y todos fueron muy buenos Juezes y despues que se les hizo grandes rresçibim^{o}s En la Entrada de aq̄lla gran çibdad se pregono rresidençia general contra El presidente y oydores pasados y todos los hallaron muy rretos y buenos y hazian conforme a just^{a} y bolviendo a nra rrelaçion çerca del nuño de guzman q̄ se Estava En xalisco y como El virrey don antonio de mendoça Alcanço a saber q̄ su mḡ mando benir al liç^{do} de la torre a tomarle rresidençia En xalisco y a Echalle preso En la carçel publica y hazer q̄ pagase Al marq̄s del valle lo q̄ se hallase deverle y a los conquistadores tanbien nos pagase En lo q̄ nos sentençio, sobre lo de narbaez y por hazelle bien y

porq̄ no fuese molestado e afrentado le Enbio a llamar q̄ viniese luego a mx^{co} sobre su palabra y le señalo por posada sus palaçios y el nuño de guzman Ansi lo hizo, q̄ se vino luego y el virrey le hazia mucha honrra y le faboresçia y comia con el y En este ynstante llego a mx^{co} El liç^{do} de la torre q̄ ya E nonbrado y como traya mandado de su mḡ q̄ luego Echase preso a nuño de guzman y q̄ En todo hiziese Just^{a} puesto que primero lo comunico con el virrey y pareçe ser no hallo tanta voluntad para Ello, como quisiera Acordo de le sacar de la posada del birrey a donde Estava y dezia a bozes Esto manda su mḡ ansi se a de hazer y no otra cosa y le llebo a la carçel publica de aquella çibdad y estuvo preso çiertos dias hasta q̄ rrogo por el El mismo visorrey q̄ le sacaron de la carçel y como Conosçieron En el de la torre q̄ traya rrezios azeros para no dexar de Executar la Just^{a} y tomar rresidençia muy a las derechas Al nuño de guzman y como la maliçia vmana muchas bezes no dexa cosa En q̄ pueda ynfamar que no ynfame, pareçe ser q̄ como El liç^{do} de la torre Era algo afiçionado al Juego Espeçial de naypes puesto que no Jugava sino al trunfo e a la primera por p̄sa tp̄o quien quiera q̄ fue por parte del nuño de guzman y como En aq̄l tienpo se vsavan traer vnos tabardos con mangas largas En espeçial trayan los Juristas metieron En vna de las mangas del tavardo del liçençiado de la torre vna baraja de naypes de los chicos y ataron la manga de arte q̄ no se pudiese salir y en aq̄l ynstante yendo El liç^{do} por la plaça de mx^{co} Aconpañado de personas de calidad e quien quiera que fue En metelle los naypes En la manga tuvo manera q̄ se le desato y salensele los naypes pocos A pocos y dexo rrastro dellos En el suelo En la plaça por donde yva y las personas q̄ le yvan Aconpañando desq̄ le vieron salyr de aquella manera los naypes[1] se lo dixeron q̄ mirase lo q̄ traya, En la manga del tabardo y desq̄ El liç^{do} vio tan gran burla dixo con gran Enojo bien pareçe q̄ no quieren que yo haga Just^{a} a las derechas mas si no me muero yo la hare de manera q̄

1 Testado en el original: "se yvan rryendo dello."

su mḡ sepa deste desacato q̄ cōmigo se a hecho y dende A pocos dias cayo malo y de pensami° dello o de otras cosas q̄ ocurrieron de calenturas murio y luego proveyo El avdª rrl Juntamte con el virrey del poder q̄ traya El de la torre a vn cavallero q̄ se dezia franco vazquez coronado natural de salamanca y Era muy yntimo Amigo del visorrey y todo se hizo de la manera quel nuño de guzman quiso en la rresidençia q̄ le tomaron Este franco vazquez Coronado fue desde a çierto tp̄o por capitan a la conquista de çibola que En aquel tp̄o llamavan las siete çibdades y dexo En su lugar En la governaçion de xalisco a vn xp̄oval de oñate persona de calidad y El franco vazquez Era rresçien casado con vna señora hija del tesorero Alonso destrada y demas de ser llena de birtudes hera muy hermosa y como fue Aquellas çibdades de la çibola tuvo gana de bolver a la nueva españa e a su muger y dixeron Algunos soldados de los q̄ fueron En su conpañia q̄ quiso rremedar a vliges capitan greçiano q̄ se hizo loco quando Estava sobre troya por venir A gozar de su muger penalope Ansi hizo franco vazquez coronado que dexo la conquista q̄ llevava y le dio rramo de locura y se bolbio a mxco A su muger y como se lo davan En cara de se aber buelto de aquella manera falleçio dende a pocos dias.

CAPITULO CLVIII [CXCIX] Como vino don hernando cortes marques del valle despaña casado con la señora doña juana de çuñiga y con titulo de marques del valle, y capitan general de la nueba españa y de la mar del sur y del rresçibi° q̃ se le hizo.



OMO avia mucho tp̄o que cortes Estava En Castilla E ya casado como dho tengo y con titulo de marques y capitan general de la nueva España y de la mar del sur tuvo gran deseo de se bolver a la nueva España A su casa y estado e mar̄qsado y tomar posesion En su marquesado e como supo qu'estavan en el estado que E dho las cosas En mex^co se dio priesa e se Enbarco con toda su casa En çiertos navios y con buen tienpo q̄ le hizo En la mar llego al puerto de la veracruz y se he hizo gran rresçebim° y luego se fue por villas de su mar̄qsado y llegado a mx^co se le hizo otro rresçebim° mas no tanto como solya y En lo que Entendio fue presentar sus provisiones de marques y hazerse pregonar por capitan general de la nueva España y de la mar del sur y demandar al birrey y a la avdiençia rreal que le contasen sus vasallos esto me pareçe A mi q̄ vino mandado de su mḡ para q̄ los contase por̄q a lo que yo Entendi quando le dieron El marquesado demando A su maḡ q̄ le hiziese md de çiertas villas y pueblos con tantos mill vezinos tributarios y por̄qsto yo no lo se bien rremitome a los caballeros e a otras p̄sonas que saben mejor los pleytos que sobre Ello se a traydo por̄q tenia El mar̄qs en el pensam° quando demando A su mḡ Aquella md de los vasallos que se avian de contar cada casa de veçino o caçiq̄ o prinçipal de aq̄llas villas por vn

tributario como si dixesemos agora que no se avian de contar los hijos varones q̄ Eran ya casados ni hiernos ni otros muchos yndios questavan En cada casa En serviçio del dueño della sino solamente q̄ cada vz° vn tributario ora tuviese muchos hijos o hiernos y otros allegados o criados y la avdiª rrl de mx^co q̄ lo fuese A contar vn oydor de la mesma rrl avdª q̄ se dezia dotor q̄sada y començo A contar desta manera q̄ El dueño de cada casa por vn tributario y si tenia hijos de hedad cada hijo vn tributario y si tenia yernos cada yerno vn tributario y los yndios q̄ tenia en su serviçio y avnque fuesen Esclavos cada vno contavan por vn tributario por manera q̄ En muchas de las casas contavan diez y doze y quinze y mas tributarios y cortes tenia por si y asi lo proponia y demando a la rrl avdª q̄ cada casa Era vn vz° y se avia de contar solo vn tributario y si quando El marques suplico a su mḡ le hiziese md del marq̄sado lo declarara E q̄ le diera la villa y tal villa con los vezinos y moradores q̄ tenia su mḡ le hiziera md dellas y El marq̄s creyo y tenia por çierto q̄ demandando los vasallos q̄ Açertava En ello y saliole al contrario por manera que nunca le faltaron pleytos y a esta cavsa estuvo muy mal con las cosas del dotor quesada que se los fue a contar y avn con el visorrey E avdiençia rreal no le faltaron cosquillas y se hizo rrelaçion dello a su mḡ por p̄te de la rrl avdª para saber de la manera que se avian de contar y Estuvo suspenso El contar de los vasallos çiertos años q̄ sienpre El marq̄s llebo sus tributos dellos sin aver quenta bolbamos a nra materia y desq̄ esto paso de ay a pocos dias se fue desde mx^co a vna villa de su marq̄sado q̄ se dize cornavaca y llevo a la marq̄sa E hizo alli su asiento q̄ nunca mas la truxo a la çibdad de mx^co y desmas desto como dexo capitulado con la serenisima Enperatriz doña ysabel nra sª de gloriosa memoria y con los del rreal consejo de yndias q̄ avia de Enbiar armadas por la mar del sur a descubrir trras nuebas Adelante y todo a su costa començo hazer navios en vn puerto de vna su villa q̄ Era en aq̄l tp̄o del marq̄sado q̄ se dize teguantepeque y en otros puertos de çacatula y acapulco y las armadas q̄ Enbio dire adelante q̄

nunca tuvo ventura en cosa q̃ pusiese la mano sino todo se le tornava espinas q̃ muy mejor açerto nuño de guzmã como adelante dire.

CAPITULO CXCUII [CC] de los gastos quel marques don hernando cortes hizo en las armadas q̃ Enbio A descubrir y como en todo lo demas no tuvo bentura./

e a menester bolv^r^ mucho atras de mi relacion pã q̃ bien se entienda lo q̃ agora dixere En el tienpo q̃ governaba la nueva España marcos de aguilar por virtud del poder q̃ pã ello le dexo El liç^do^ luis ponçe de leon al tienpo q̃ fallesçio segun ya lo E declarado muchas vezes antes q̃ cortes fuese a castilla Enbio el mismo marq̃s del balle quatro navios q̃ abia labrado en vna provincia q̃ se dize Çacatula bien basteçidos de bastimento y artilleria con buenos marineros y con dozientos y cincuenta soldados y mucho rescate de cosas de mercaderias y tarrabusterias de castilla y todo lo q̃ Era menester de vituallas y pan viscocho para mas de vn año y Enbio En ellos por capitan general a vn hidalgo q̃ se dezia Alvaro de sayavedra çeron y su viage y derrota para las yslas de los malucos y espeçeria o la china y esto fue por mandado de su mg̃ q̃ se lo ovo escrito a cortes desde la çibdad de granada en veynte y dos de gunio de mill E qui^os^ y veynte y seys años y porq̃ cortes me mostro la mesma carta a mi a otros conquistadores q̃ lestavamos teniendo conpañia lo digo y declaro aqui y avn le mando su mag̃ a Cortes q̃ a los capitanes q̃ Enbiase q̃ fuesen a buscar vna armada q̃ abia salido de castilla para la china E yba en Ella por capitan vn don fray garcia de loayza comendador de san juan de rrodas y En esta sazon q̃ se aperçibia para El biaje el sayavedra Aporto a la costa de teguantepeque un pataje que Era de los que abian salido de castilla con la armada del mismo co-

mendador q̄ dho tengo y venia en el mismo patache por capitan vn ortuño de lango natural de portugalete del qual capitan E pilotos q̄ en el pataje venian se ynformo alvaro de sayavedra çeron de todo lo que quizo saber y avn llevo En su conpañia a vn piloto y A dos marineros y se lo pago muy bien, porq̄ bolbiesen otro bez con el y tomo platica de todo El biaje q̄ abian traydo y de las derrotas q̄ abian de llebar y despues de aber dado las ynstruçiones y avisos q̄ los capitanes y pilotos q̄ van a descubrir suelen dar En sus armadas y de aver oydo misa (é) Encomendarse a dios se hizieron a la vela en el puerto de çiguatanejo q̄s En la provinçia de Colymar o Çacatula q̄ no lo se bien y fue En el mes de dizienbre En el año de mill E quiºs y veynte y siete o veynte y ocho[1] y quiso nro señor Jesuxpo Encaminalles q̄ fueron a los malucos E a otras yslas y los trabajos y dolençias q̄ pasaron y avn muchos q̄ se murieron En aquel viaje yo no lo se, mas yo vi dende a tres años En mxᶜᵒ a vn marinero de los q̄ abian ydo con el sayavedra y contaba cosas de Aq̄llas yslas y çibdades donde fueron q̄ yo mestava admirado y estas son las yslas que agora van desde mxᶜᵒ con armada a descubrir y tratar y avn oy dezir q̄ los portugueses questavan por capitanes en ellas que prendieron al sayavedra o a gente suya y que los llevaron a castilla o q̄ tuvo dello notiçia su mḡ y como a tantos años q̄ paso E yo no me halle en Ello mas de como dho tengo aver bisto la carta que su mḡ Escribio a cortes En esto no dire mas /. quiero dezir Agora como En el mes de mayo de mill E quiºs e treynta e dos años desq̄e cortes vino de castilla enbio desde El puerto de Acapulco otra armada con dos navios vien basteçidos con todo genero de bastimentos e marineros los q̄ Eran menester y artilleria y rrescate y con ochenta soldados Escopeteros y vallesteros y Enbio por capitan genral a vn diego hurtado de mendoça y estos dos navios Enbio a descubrir por la costa del sur a buscar yslas y trras nuevas y la cavsa dello es porq̄ como dho tengo En el capitulo q̄ dello habla asi lo tenia capitulado con los del

1 Tachado en el original: "q̄ no se me acuerda bien q̄ año fue."

rreal consejo de yndias quando su mag se fue a flandes y bolbiendo a dezir del biaje de los dos nauios fue q yendo el capitan hurtado por sin yr a buscar yslas ni se meter mucho en la mar ni hazer cosa q de contar sea se apartaron de su conpañia amotinados mas de la mitad de los soldados que llevava de un navio y dizen que ellos mismos por conçierto q Entre el capitan y los amotinados se hizo fue dalles El navio en q yban para se bolber a la nueva españa mas nunca tal es de crer q el capitan les diera liçençia sino q Ellos se la tomaron y ya que daban buelta les hizo El tienpo contrario y les hecho En trra y fueron a tomar agua y con mucho trabaxo vinieron a xalisco y dieron nuevas dello En xalisco, y desde ally volo la nueva a mx^{co} de lo cual le peso mucho A cortes, y El diego hurtado corrio sienpre la costa y nunca se oyo dezir mas del ni del navio ni jamas pareçio quiero dexar de dezir desta armada pues se perdio, y dire como Cortes luego despacho otros dos navios questavan ya Echos en El puerto, de teguantepeq los quales abasteçio muy cunplidamente ansi de pan como de carne y todo lo neçesario q En aql tienpo se podia aver y con mucha artilleria y buenos marineros y setenta soldados y çierto rrescate y por capitan general dellos a vn hidalgo q se dezia diego beçerra de mendoça de los beserras de badajoz o merida y fue en El otro navio por Capitan vn hernando de grijalva, y este grijalva yba debajo de la mano del bezerra y fue por piloto mayor vn vizcayno q se dezia ortuño ximenez gran cosmografo y Cortes mando al bezerra q fuese por la mar En busca del diego hurtado y si no lo hallase se metiese todo lo q pudiese En mar alta, y buscasen yslas y trras nuevas porq avia fama de rricas yslas y perlas y el piloto ortuño ximenez quando Estava platicando Con otros pilotos En las cosas de la mar, antes q partiese para aquella jornada dezia y prometia, de les llevar A trras bien afortunadas, de rriquezas q ansi las llamaban y dezia tantas cosas Como serian todos rricos q algunas personas lo creyan, y despues q salieron del puerto, de teguantepeque a la primera noche se levanto vn viento contrario q Aparto los dos navios El vno del otro que

nunca mas se vieron y bien se pudieron tornar A juntar porq̄ luego hizo buen tienpo salvo quel hernando de grijalva, por no yr debajo de la mano del bezerra se hizo luego a la mar y se aparto con su navio, porquel bezerra Era muy soberbio y mal acondiçionado y En tal paro segund adelante dire y tanbien se aparto el hernando de grijalva porque quiso ganar honrra por si mismo si descubria alguna buena ysla, y metiose dentro en la mar mas de dvzientas leguas y descubrio vna ysla q̄ le puso por nonbre sant tome, y estava despoblada dexemos al grijalba y a su derrota, y bolbere A dezir lo que le acaesçio al diego bezerra, con El piloto ortuño ximenez, Es, q̄ rriñieron En el viage y como El bezerra yba mal quisto con todos los mas soldados que yvan en la nao conçertose El ortuño con otros vizcaynos marineros y con los soldados con quien abia tenido palabras El bezerra de dar En el vna noche y matarle y ansi lo hizieron questando durmiendo, le despacharon al bezerra y a otros soldados y si no fuera por dos frayles franç̧iscos, que yvan en aq̄lla armada q̄ se metieron en despartillos, mas males oviera y el piloto ximenez con sus conpañeros, se alçaron Con el navio y por rruego de los frayles les fueron a Echar en trra de xalisco ansi a los rreligiosos como A otros heridos y el ortuño ximenez dio vela y fue a vna ysla q̄ la puso por nonbre santa cruz donde dixeron q̄ Abia perlas y estaba poblada de yndios como salvajes y como salto en trra y los naturales de aq̄lla baya o ysla Estavan de guerra los mataron que no quedaron salbo los marineros q̄ q̄daban En el navio y desq̄ vieron q̄ todos Eran muertos se bolbieron al puerto de xalisco, Con el navio y dieron nuevas de lo acaesçido y çertificaron q̄ la trra Era buena y bien poblada y rrica de perlas[1] y lue-

1 Testado en el original: "de lo qual tomo codiçia El nuño de guzman y para saber si Era ansi q̄ avia perlas en el mismo navio que vinieron A dalle aq̄lla nueva lo armo muy bien ansi de soldados y capitan y bastimento y enbio a la misma trra a saber q̄ cosa Era y El capitan y soldados q̄ enbio tuvieron voluntad de se bolber porque no hallaron las perlas ni cosa ningª de lo que los marineros dixeron y se tornaron a xalisco por se Estar En los pueblos de su Encomienda que nuebas ningunas le abian dado a El nuño de guzman y porq̄

go fue esta nueva a mx^{co} y como cortes lo supo ovo gran pesar de lo acaesçido[1] y como Era honbre de coraçon q̄ no rreposaba con tales subçesos acordo de no Enbiar mas capitanes sino yr el en persona y en aq̄l tienpo tenia ya sacados de astillero, tres navios de buen porte En El puerto, de teguantepeq̄ y como le dieron las nuevas q̄ avia perlas a donde mataron al ortuño ximenes y porq̄ sienpre tuvo En pensami^o de descubrir por la mar del sur grandes poblazones tuvo voluntad de yr a poblar porq̄ ansi lo tenia capitulado con la serenisima Enperatriz doña Isabel de gloriosa memoria como ya dho tengo y los del rrl consejo de yndias quando su mḡ paso a flandes y como En la nueva España se supo quel marques yva En persona creyeron q̄ Era a cosa çierta y rrica y binieron a servir tantos soldados ansi de a cavallo y otros arcabuçeros y ballesteros y entrellos treynta y quatro casados q̄ se le juntaron por todos sobre trezientos y veynte personas con las mugeres casadas y despues de bien abasteçidos, los tres navios de mucho viscocho y carne y azeyte y avn vino, y binagre y otras cosas pertenesçientes para bastimentos llebo mucho rrescate, y tres herreros con sus fraguas y dos carpinteros de rribera con sus herramientas y otras muchas cosas q̄ aqui no rrelato por no me detener, y con buenos y espertos pilotos y marineros mando q̄ los q̄ se quisiesen yr a Enbarcar al puerto de teguantepeq̄ donde Estavan los tres navios q̄ se fuesen y esto por no llevar tanto Enbaraço por trra y el se fue desde mx^{co} Con el capitan andres de tapia y de otros capitanes y soldados y llebo clerigos y rreligiosos q̄ le dezian misa y llebo medicos y çirujanos y botica y llegados al puerto donde se abian de hazer a la vela, ya estavan alli los tres navios que vinieron de teguantepeq̄ y desq̄ todos los soldados se vieron juntos con sus Caballeros y a pique cortes se Enbarco con los q̄ le paresçio q̄ podrian yr de la primera barcada, hasta la ysla o baya, q̄ nonbraron

en aq̄lla sazon se descubrieron buenas minas de oro En aq̄lla trra agora sea por lo vno o por lo otro no hizieron cosa q̄ de provecho fvese."

1 Tachado en el original: "como de q̄ nuño de guzman le tomase El navio."

santa cruz, a donde dezian que avia las perlas y como cortes llego con buen biaje a la ysla y fue en el mes de mayo de mill y quiᵒs y treynta y seys o treynta y siete años y luego despacho los navios para q̄ bolviesen por los demas soldados y mugeres casadas y caballos q̄ q̄daban aguardando con el capitan andres de tapia y luego se Enbarcaron y alçadas velas yendo por su derrota dyoles vn tenporal q̄ les Echo cabe vn gran rrio q̄ le pusieron nonbre san pedro y san pablo y asegurado El tienpo bolvieron A seguir su viage y dioles otra tormenta q̄ les despartio A todos tres navios y el vno dellos fue al puerto de santa cruz a donde cortes estava y el otro fue a Encallar y dar al traves En trra de xalisco y los soldados que En el yvan [que] estavan muy descontentos del viage y de muchos trabajos se bolbieron a la nueva España y otros se q̄daron En xalisco y El otro navio aporto a vna baya q̄ llamaron El guayabal y pusieronle este nonbre porq̄ avia alli mucha fruta q̄ llaman guayabas y como avian dado al traves tardaban tanto y no acudian a donde cortes estaba y les aguardavan por oras porq̄ se les Abian acabado los bastimentos y En el navio q̄ dio al traves En trra de xalisco yva la carne y viscocho y todo el mas bastimento, a esta cavsa estavan muy congojosos ansi Cortes como todos los soldados porq̄ no tenian q̄ comer y En aq̄lla trra no coxen los naturales della mayz y son gente salvage y sin puliçia y lo q̄ comen son frutas de las q̄ ay entrellos y pesquerias y mariscos y de los soldados questavan con cortes de hanbre y de dolençias se murieron veynte y tres y los muchos mas estavan dolientes y maldeçian A cortes y A su ysla y baya y descubrimᵒ y desq̄ aquello vio acordo de yr en persona con el navio q̄ alli aporto y con çinquenta soldados y dos herreros y carpinteros y tres calafates En busca de los otros dos navios porq̄ por los tienpos y vientos q̄ avian corrido Entendio q̄ avian dado al traves E yendo en busca dellos allo al vno Encallado como dho tengo En la costa de xalisco y sin soldados ningunos y el otro estava çerca de vnos arreçifes y con grande trabajo y con tornallos a adereçar y calafetear bolbio a la ysla de santa cruz, con sus tres navios

y bastimento y comieron tanta carne los soldados q̄ la aguardaban q̄ como estavan debilitados de no comer cosa de sustançia de muchos dias atras les dio camaras y tanta dolençia q̄ se murieron la mitad de los q̄ q̄daban y por no ver cortes delante de sus ojos tantos males fue a descubrir otras trras y entonçes toparon con la California ques vna vaya y Como cortes estaba tan trabajado, deseabase bolber A la nueva españa sino q̄ de Enpacho porq̄ no dixesen del que abia gastado gran cantidad de pesos de oro y no abia topado trras de provecho ni tenya ventura en cosa que pusiese la mano y que Eran maldiçiones de los soldados [1] y a Este Efeto no se fue y en aq̄l ynstante como la marquesa doña juana de çuñiga su muger no savia ningunas nuevas del mas q̄ abia dado al traves vn navio En la costa de xalisco Estava muy penosa creyendo no se obiese muerto o perdido y luego Enbio en su busca dos navios los quales el vno dellos fue En que abia buelto a la nueba españa El grijalva q̄ avia ydo con El bezerra y El otro navio Era nuevo y le acabaron de labrar En teguantepeq̄ los quales dos navios cargaron de bastimento lo q̄ En aq̄lla sazon pudieron Aber y Envio por capitan dellos a vn hulano de vlloa y escribio muy afectuosamen^te^ al marq̄s su marido con palabras y rruegos que luego se bolviese a mx^co^ a su Estado y marquesado, y q̄ mirase los hijos E hijas q̄ tenia, y dexase de porfiar mas con la fortuna y se contentase Con los heroycos hechos y fama q̄ en todas partes ay de su persona y ansimismo le escrivio El ylustrisimo virrey don antonio de mendoça muy sabrosa y amorosamente pidiendole por md q̄ se bolbiese a la nueba españa los quales dos navios Con buen viaje llegaron a donde cortes Estaba y desque vio las cartas del virrey y los rruegos de su muger la marquesa E hijos dejo por capitan con la gente que alli tenia al françisco de vlloa y todos los bastimentos que para el traya y luego se Enbarco y bino al puerto de Acapulco y tomando trra a buenas jornadas vino a cornavaca donde Estava la marquesa con lo qual obo mucho plazer y todos los

1 Tachado en el original: "e conquistadores de la nueva españa."

v°s de mx^co^ y los conquistadores se holgaron de su benida y avn el virrey y avdiençia rreal porq̄ abia fama q̄ se dezia en mx^co^ q̄ se querian alçar todos los caçiques de la nueba españa biendo que no estaba En la trra cortes y demas desto luego se vinieron todos los soldados y capitanes que avia dexado en aquellas yslas o baya q̄ llaman la california y Esto de su venida no se de q̄ manera fue o porque Ellos de Echo se vinieron o el virrey y la abd^a^ rreal les dyo liç^a^ para Ello y desde a pocos meses como Cortes estava algo mas rreposado envio otros dos navios bien basteçidos ansi de pan y carne como de otros marineros, y sesenta soldados y buenos pilotos y fue En ellos por capitan al françisco de vlloa otras vezes por mi nonbrado y aq̄stos navios que Ęnvio fue que la abd^a^ rrl de mex^co^ se lo mandaba espresamente que los Enviase para cunplyr lo q̄ avia capitulado con su magestad segund dho tengo en los capitulos pasados q̄ dello abla bolbamos a nra rrelaçion y es que salieron del puerto de la natividad por El mes de junio de mill E qui°s y treynta y tantos años y esto de los años no me Acuerdo y le mando cortes al capitan que corriese la costa adelante y acabasen de boxar la california y procurasen de buscar al capitan diego hurtado que nunca mas paresçio E tardo En el viage en yr y venir siete meses y se que no hizo cosa q̄ de contar sea, y se bolbio al puerto de xalisco y dende a pocos dias ya quel vlloa estava en trra descansando vn soldado de los que avia llebado En su capitania le aguardo en parte que le dio destocadas donde le mato y En esto que dho pararon viages y descubrim° quel marques hizo avn le oy dezir muchas vezes que avia gastado En las armadas sobre trezientos mill pesos de oro y para q̄ su magestad le pagase alguna cosa dello y sobre El contar de los vasallos determino yr a castilla e para demandar a nuño de guzmā çierta cantidad de p°s oro de los q̄ la rrl avd^a^ le ovo sniado [1] q̄ pagase de quādo le mādo bender sus bienes porq̄ En aq̄l tp̄o el nuño de guzmā fue preso a Cast^a^ e si miramos ē ello ē Cosa ningu^a^ tuuo bētura despues q̄ ganamos la nueva esp^a^.

1 Testado en el original: "a cortes."

CAPITULO CXCVIII [CCI] Como En mexico se hizieron grandes fiestas y banquetes y alegria de las pazes del xpianisimo Enperador nro señor de gloriosa memoria con el rrey don fran^{co} de françia quando las vistas de sobre aguas muertas.



N el año de treynta y ocho vino nueva a mx^{co} quel cristianisimo Enperador nrō señor de gloriosa memoria fue a françia y el rrey de françia don fran^{co} le hizo gran rresçibimi^{o} En vn puerto que se dize aguas muertas donde se hizieron paçes y se abraçaron los rreyes con grande amor estando presente madama leonor rreyna de françia muger del mismo rrey don fran^{co} y hermana del Enperador de gloriosa memoria nro señor donde se hizo gran solenidad y fiestas En aqūellas paçes/. e por onrra e allegrias dellas el birrey don antonio de mendoça e el marq̄s del balle y la rreal abd^{a} y çiertos Caballeros Conquistadores hizieron grandes fiestas En esta sazon abian hecho amistades El marq̄s del valle y el visorrey don antonio de mendoça questavan Algo Amordaçados sobre el contar de los vasallos, del marquesado, y sobre quel birrey faboresçio mucho a nuño de guzman para q̄ no pagase la Cantidad de pesos de oro q̄ devia A cortes desde el tienpo q̄ fue el nuño de guzman presidente en mx^{co} y acordaron de hazer grandes fiestas y rregozijos, y fueron tales q̄ otras como Ellas, A lo q̄ a mi me parece no las e bisto hazer En castilla ansi de justas y juegos de cañas [y] correr toros, [y] Encontrarse vnos Caballeros con otros y otros grandes disfraçes q̄ avia En todo, Esto que E dho no es nada para las muchas ynvençiones de otros jue-

gos como solian hazer En rroma quando Entravan trunfando los consoles y capitanes q̄ abian bençido batallas y los petafios y carteles q̄ sobre cada cosa Avia y El ynventor de hazer aquellas cosas fue vn caualler rromano que se dezia luys de leon persona q̄ dezian q̄ era de linaje de los patricios natural de rroma y bolbiendo a nra fiesta amanesçio hecho vn bosque En la plaça mayor de mexico con tanta diversidad de arboles tan al natural como si ally ovieranaçido abia Enmedio vnos arboles como questauan caydos de biejos y podridos y otros llenos de moho con vnas yerbeçitas q̄ paresçe q̄ nasçian dellos y [de] otros arboles colgaban vno como vello, y otros de otra manera tan perfectamente puesto q̄ Era cosa de notar y dentro En el bosq̄ avia muchos benados y conejos y liebres y zorros y adives y muchos generos de alimanias chicas de las queay En esta trra y dos leonçillos y quatro tigres pequeños y tenianlos en corrales q̄ yzieron en el mesmo bosque q̄ no podian salir hasta q̄ fuese menester echarlos fuera para la caça porque los yndios naturales mexicanos son tan yngeniosos de hazer Estas cosas q̄ En el vniverso segund an dho muchas personas q̄ an andado por el mundo no an visto otros como ellos porq̄ Ençima de los arboles abia tanta diversidad de aves peq̄ñas de quantas se crian en la nueba españa q̄ son tantas y de tantas rraleas q̄ seria larga rrelaçion se las oviese de contar e abia otras arboledas muy Espesas algo apartadas del bosque y En cada vna dellas vn Esquadron de salbajes con sus garrotes añudados y rretuertos y otros salbages con arcos y flechas y vanse a la caça porque En aquel ynstante las soltaron de los corrales y corren tras dellas por el bosq̄ y salen a la plaça mayor y sobre matallos los vnos salvages con los otros rebuelben vna quistion soberbia Entrellos q̄ fue harto de ver como batallavan a pie vnos con otros y desq̄ obieron peleado vn rrato se bolbieron a su arboleda, dexemos esto que no fue nada, para la ynbençion q̄ obo de jinetes y de negros y negras con su rrey y rreyna y todos a caballo q̄ Eran mas de[1] cinquenta y de las

1 Testado en el original: "ciento y cinquenta."

grandes rriquezas q̄ trayan sobre si de oro y piedras rricas y aljofar y argenteria y luego van contra los salvajes y tienen otra quistion sobre la caça q̄ cosa Era de ver la diversidad de rrostros que llebavan las mascaras, q̄ trayan y como las negras daban de mamar a sus negritos y como hazian fiestas a la rreyna despues de esto Amaneçio otro dia En mitad de la misma plaça mayor hecha la çibdad de rrodas con sus torres e almenas y troneras y cubos y al rrededor çercada y tan al natural comō Es rrodas y con çient comendadores con sus rricas Encomiendas todas de oro y perlas muchos dellos a cavallo a la gineta con sus lanças y adargas y otros a la estradiota para rronper lanças y adargas y otros a pie con sus arcabuzes, y por capitan general dellos y gran maestro de rrodas Era El marq̄s Cortes y trayan quatro navios, con sus masteles y trinquetes y mezanas y belas y tan al natural q̄ se quedavan admiradas algunas personas de los ver yr a la vela por mitad de la plaça y dar tres bueltas y soltar tanta de la artilleria que de los navios tiraban y venian alli vnos yndios al bordo vestidos al pareçer como frayles dominicos q̄ es Como quando bienen de castilla pelando vnas gallinas y otros frayles venian pescando dexemos los nabios y su artilleria y tronpeteria y quiero dezir como estavan En vna Enboscada metidas dos capitanias de turcos muy al natural A la turq̄sa con rriquisimos vestidos de seda e de carmesi y grana con mucho oro y rricas caperuças como Ellos los traen En su trra ẏ todos a cavallo y estavan en çelada para azer vn salto y llevar çiertos pastores con sus ganados q̄ paçian cabe vna fuente y el vn pastor de los q̄ los guardaban se huyo y dio aviso al gran maestro de rrodas ya q̄ llevavan los turcos los ganados y pastores salen los comendadores[1] y tienen vna batalla Entre los vnos y los otros que les quitaron la presa del gan[a]do y vienen otros esquadrones de turcos por otra parte sobre rrodas y tienen otras batallas con los comendadores y prendieron muchos de los turcos y sobre Esto

1 Tachado en el original: "y por capitan dellos el marq̄s del valle rrey dellos."

luego sueltan toros bravos para los despartir pues quiero dezir las muchas señoras mugeres de conquistadores y otros vezinos de mx^co^ questavan a las ventanas de la gran plaça y de las rriquezas q̄ sobre si tenyan de carmesi y sedas y damascos y oro y plata y pedreria q̄ Era cosa rriquisima A otros corredores Estauan otras damas muy rricamente atabiadas q̄ las servian galanes pues las grandes colaçiones q̄ se davan a todas aq̄llas señoras ansi a las de las ventanas como a las questavan En los corredores y les sirvieron de maçapanes alcorças deaçitron almendras y confites, y otras de maçapanes con las armas del marq̄s y otras con las armas del virrey y todas doradas y plateadas y Entre algunas yvan con mucho oro sin otra manera de conservas pues frutas de la trra no las Escrivo aqui porq̄ Es cosa espaçiosa para la acabar de rrelatar y de mas desto vinos los mexores q̄ se pudieron aver pues aloja y chuca y cacao con su espuma y suplicaçiones y todo servido con rricas bajillas de oro y plata y duro este suiçio dende vna ora despues de bisperas e despues otras dos oras...... q̄ cada vno se fue a su casa dexemos de contar estas rrelaçiones y las ynvençiones y fiestas pasadas y dire DE los demas banquetes q̄ se hizieron El vno hizo El marques en sus palaçios y otro hizo El birrey En los suyos y casas rrles y estas fueron çenas y la primera hizo El marques y çeno En ella El virrey con todos los cavalleros y conquistadores de quien se tenia quenta con ellos y con todas las señoras mugeres de los cavalleros y conquistadores y de otras damas y se hizo muy solenisimam^te^ y no quiero poner aqui por memoria de todos los serviçios q̄ hizieron porq̄ sera gran rrelaçion basta q̄ diga que se hizo muy copiosam^te^ y la otra çena q̄ hizo El birrey [1] la qual fiesta hizo En los corredores de las casas rreales hechos vnos como vergeles y Jardines Entretexidos por arriba de muchos arboles con sus frutas al paresçer q̄ naçian dellos Ençima de los arboles muchos pajaritos de quantos se pudieron aver En la trra y tenian hecha la fuente de chapultepeque y tan al natural como ella

1 Testado en el original: "fueron diferençiados los muchos manjares."

es con vnos manaderos chicos de agua q̄ rrebentavan por algunas partes de la misma fuente y ally cabe Ella estava vn gran tigre atado con vnas cadenas, y a otra parte de la fuente Estaba vn bulto de honbre de gran cuerpo bestido como harriero con dos cueros de bino cabe El q̄ se adurmio de cansado y otros bultos de quatro yndios q̄ le desatavan El vn cuero y se Enborrachavan y paresçia questavan bebiendo y haziendo gestos y estava hecho todo tan al natural q̄ venian muchas p̄sonas de todas jaezes con sus mugeres A lo ver pues ya puestas las mesas avia dos cabeçeras muy largas y En cada vna su cabeçera En la vna Estava El marq̄s y En la otra El virrey y para cada cabeçera sus maestresalas y pajes y grandes serviçios con mucho conçierto. quiero dezir lo que se sirvio avnq̄ no vaya aqui Escrito por entero dire lo q̄ se me acordare porq̄ yo fuy vno de los q̄ çenaron en aq̄llas grandes fiestas al prinçipio fueron vnas Ensaladas hechas de dos o tres maneras y luego cabritos y perniçes de toçino asado a la ginovisca tras esto pasteles de godornizes y palomas y luego gallos de papada y gallinas rrellenas luego manxar blanco, tras Esto pepitoria luego torta rreal luego pollos y perdizes de la trra y godorniçes en escaveche y luego tras esto alçan aquellos manteles dos vezes y quedan otros linpios con sus panizuelos luego traen Enpanadas de todo genero de abes y de caça estas no se comieron ni avn de muchas cosas del serbiçio pasado luego sirven de otras Enpanadas de pescado tanpoco se comio cosa dello luego traen carnero cosido, y vaca y puerco y nabos y coles y garvanços tan poco se comio cosa ningu[a] y entre medio destos manjares ponen en las mesas frutas diferençiadas para tomar gusto y luego traen gallinas de la trra cozidas enteras con picos y pies plateados tras de esto anadones y ansarones Enteros con los picos dorados y luego cabeças de puercos y de benados y de terneras Enteras por grandeza y con ello grandes musicas de cantares a cada cabeçera y la tronpeteria y generos de ynstrumentos harpas biguelas flavtas dulçainas chirimias en espeçial quando los mastresalas servian las taças [que] trayan a las señoras q̄ ally Estavan y çenaron q̄ fueron muchas mas q̄ no

fueron a la çena del marques y muchas copas doradas vnas con aloxa otras con vino e otras con agua otras con cacao y con clarea y tras esto sirvieron a otras señoras mas ynsines de vnas Enpanadas muy grandes y en algunas dellas venian dos conejos bivos y en otras conexos bibos chicos y otras llenas de godornizes y palomas y otros pajaritos bivos y quando se las pusieron fue En vna sazon y a vn tienpo y desq̄ les quitaron los cobertores los conejos se fueron huyendo sobre las mesas y las godorniçes y pajaros bolaron avn no E dho del serviçio de azeytunas y rrabanos y q̄so y cardos[1] y fruta de la trra no ay q̄ dezir sino q̄ toda la mesa estaua llena de suiº dello Entre estas cosas abia truhanes y dezidores q̄ dezian en loor del cortes y del virrey cosas muy de rreyr[2] y avn no E dho las fuentes del bino blanco y gerez de yndias y tinto[3] y botelleria pues abia en los patios otros suiºs para gentes y moços despuelas y criados de todos los caballeros q̄ çenavan arriba En aq̄l vanq̄te q̄ pasaron de trezientos y mas de dozientas señoras pues avn se me olvidaba los nouillos asados Enteros llenos de dentro de pollos y gallinas y godorniçes y palomas y toçino esto fue En el patio abaxo Entre los moços despuelas y mulatos y yndios y digo q̄ duro este banq̄te desde q̄ anocheçio hasta dos horas despues de media noche q̄ las señoras daban bozes q̄ no podian estar mas A las mesas y otras se congoxavan y por fuerça alçaron los manteles q̄ otras cosas abia q̄ serbir y todo esto se sirbio con oro y plata y grandes baxillas muy rricas vna cosa vi q̄ con estar cada sala llena despañoles q̄ no eran conbidados y eran tantos q̄ no cabian en los corredores q̄ vinieron a ver la çena y banq̄te y no falto En toda aq̄lla çena del virrey plata ninguna y en la del marques faltaron mas de çient marcos de plata y la cavsa q̄ no falto en la del virrey fue porquel

1 Testado en el original: "y luego maçapanes y almendras y confites y de açitron y otros generos de cosas de açucar."
2 Tachado en el original: "y avn algunos dellos borrachos q̄ dezian lo suyo y lo ageno hasta q̄ los tomaron por fuerça y los llevaron de alli porq̄ callasen."
3 Testado en el original: "salbo como abia muchos borrachos dieron En ellas En el suelo y las desconpusieron q̄ no pudo mas salirse uino dellas."

mayordomo mayor que se dezia Agustin guerrero mando a los caçiques mexicanos q̄ pª cada pieça pusiese vn yndio de guarda y avnq̄ se enbiavan a todas las casas de mxᶜᵒ muchos platos y escudillas con manjar blanco y pasteles y Enpanadas y otras cosas de este arte yva con cada pieça de plata vn yndio y lo traya lo q̄ falto fue saleros de plata muchos manteles y panizuelos y cuchillos y esto el mismo agustin guerrero me lo dixo otro dia y tanbien contava El marques por grandeza que le faltaba sobre çient marcos DE plata dexemos las çenas y banquetes y dire q̄ para otro dia obo toros y Juegos de cañas e dieron Al marques vn cañazo En vn Enpeyne del pie de questuvo malo y cogeava y para otro dia corrieron a cavallo dende vna plaça q̄ llaman El tatelulco hasta la plaça mayor y dieron çiertas varas de terçiopelo y rrazo para el cavallo q̄ mas corriese y primero llegase a la plaça y ansi mismo corrieron vnas mugeres desde debajo de los portales del tesorero Alonzo destrada hasta las casas rreales y se les dio çiertas joyas de oro a la q̄ mas presto llego al puesto E hiçieron muchas farsas y fueron tantas q̄ ya no se me acuerda y de noche hizieron disfraçes y coplas y chistes y porque destas grandes fiestas ovo dos coronistas q̄ lo Escribieron segund y de la manera q̄ paso y quienes fueron los capitanes y gran maestro de rrodas y avn lo Enbiaron a castilla pā q̄ En el rreal consejo de yndias se viese porq̄ su magestad En aquella sazon estaba En flandes y quiero poner vna cosa de donayre y es q̄ vn vzº de mxᶜᵒ que se dize El maestro de rroa ya onbre viejo que tiene vn gran lobanillo En el pescueço como tiene nonbre de maestre de rroa le nonbraron Adrede maese de rrodas porqueste fue al q̄ El marques ovo Enbiado a llamar A castilla para q̄ le curase El braço derecho q̄ tenia q̄brado de vna cayda de vn cavallo despues q̄ vino de honduras y porq̄ viniese A curalle El braço se lo pago muy bien y le dio vnos pueblos de yndios y quando se acabaron de hazer las fiestas q̄ dho tengo como este maestre de rroa fue vno de los coronistas y tenia buena platica fue a castilla En aq̄lla sazon y tubo tal conoçimº con la señora doña maria de mendoça muger del comendador

mayor de vn don fran^co^ de los cobos q̄ la conboco y le prometio de le dar cosas q̄ pariese y de tal manera se lo dezia q̄ le creyo y la señora doña maria le dixo que si paria q̄ le daria dos mill ducados y le faboresçeria En el rreal consejo de yndias para aver otros pueblos de yndios y ansi mismo le prometio El mismo maestre de rrodas al cardenal de çiguença q̄ Era presidente de yndias q̄ le sanaria de la gota y el presidente se lo creyo y luego le proveyeron por mandado del cardenal y por fabor de la señora doña maria de mendoça muy buenos yndios mejores q̄ los q̄ tenia y lo q̄ hizo en las curas fue q̄ ni sano el marq̄s de su braço antes se le quedo mas manco puesto q̄ se lo pago muy bien y le dio los yndios por mi memorados ni la señora doña maria de mendoça nunca pario por mas letuarios calientes de zarçaparrilla q̄ la mando comer ni el cardenal sano de su gota y q̄dose con las barras de oro q̄ le dio cortes y con los yndios q̄ le ovo dado El rreal consejo de yndias en la nueba españa y dexo En castilla entre los negoçiantes q̄ avian ydo a pleytos[1] vnos chistes q̄l maestre de rroa q̄ por solo El nonbre q̄ le pusieron maestre de rrodas y ser platico les fue a engañar asi al presidente como a la señora doña maria de mendoça y otros conquistadores con quanto sirvieron a su maḡ q̄ nunca alcançaron nada y que valia mas vn poco de sarçaparrilla que llevo que quantos seruicios hezimos los verdaderos conquistadores A su mḡ dexemos de contar vidas agenas q̄ bien se q̄ ternan rrazon de dezir q̄ para que me meto en estas cosas q̄ por contar vna antiguedad y cosa de memoria Acaesçida dexo mi rrelaçion bolbamos a ella y es que desque se acabaron de hazer las fiestas mando El marq̄s aperçibir nabios y matalotaje para yr A castilla para suplicar A su mḡ q̄ le mandase pagar Algunos pesos de oro de los muchos q̄ abia gastado En las armadas q̄ Enbio A descubrir y porq̄ tenia pleytos con nuño de guzman y En aquella sazon le Enbio al nuño de guzman la avd^a^ rreal preso A españa y tanbien tenia [Cortés] pleytos sobre el contar de los vasallos y entonçes Cortes me rrogo a mi q̄ fuese con

1 Tachado en el original: "de yndios."

el y q̄ En la corte demandaria mejor mis pueblos ante los señores del rreal consejo de yndias q̄ no En la avdª rreal de mx^co y luego me Enbarque y fuy a castilla y El marques no fue de ay A dos meses porq̄ dixo q̄ no tenia Allegado tanto oro como quisiera llevar y porq̄staua malo del Enpeyne del pie del cañaço q̄ le dieron y Esto fue En el año de quinientos y quarenta y porq̄ El año pasado de quinientos y treynta y nueve se auia muerto la serenisima Enperatriz nra señora doña ysabel de gloriosa memoria la qual fallesçio En toledo En primero dia de mayo y fue llevado A sepultar su cuerpo a la çibdad de granada y por su muerte se hizo gran sentimiº En la nueva españa y se pusieron todos los mas de los conquistadores grande lutos E yo como rregidor de la villa de guaçaqualco E conquistador mas antiguo me puso grandes lutos y con ellos fuy A castilla y llegado A la corte me los torne A poner como era obligado por la muerte de nra rreyna y señora y en aquel tienpo tanbien llego a la corte hernando piçarro q̄ vino del peru y fue cargado de luto con mas de quarenta honbres q̄ llevava consigo q̄ le aconpañavan y tanbien en esta sazon llego cortes a la corte con luto el y sus criados y los señores del rreal consejo de yndias desq̄ supieron q̄ Cortes llegava çerca de madrid le mandaron salir a rresçebir y le señalaron por posada las casas del comendador don juan de castilla y quando algunas vezes yva al rreal consejo de yndias salia vn oydor hasta vna puerta donde hazian El acuerdo del rrl consejo y llevavālo a los estrados donde Estava El presidente don fray garçia de loyasa cardenal de çiguença y despues fue arçobispo de sevilla y oydores liç^do gutiere velazquez y el obispo de lugo y el doctor juº bernal diaz de luco y el dotor beltran y vn poco junto de las sillas de aquellos Cavalleros le ponian A cortes otra silla e le oyan y desde entonces nunca mas bolbio a la nueva españa porq̄ Entonçes le tomaron rresidençia y su mḡ no le quiso dar liçª para q̄ se bolviese a la nueva españa puesto q̄ Echo por ynterçesores al almirante de castilla y al duque de bejar y al comendador mayor de leon y avn tanbien hecho por yntercesora a la señora doña maria de mendoça y nunca le quiso dar liçª su

mḡ antes mando q̄ le detuviesen hasta acabar de dar la rresidençia y nunca la quisieron concluyr y la rrespuesta q̄ le davan en el rreal consejo de yndias q̄ hasta q̄ viniese de flandes de hazer el castigo de gante q̄ no podian dalle liçª y tanbien en aq̄lla sazon al nuño de guzman le mandaron desterrar de su trra y que sienpre anduviese en la corte y le sentençiaron en çierta cantidad de pesos de oro mas no le quitaron los yndios de su Encomienda de xalisco y tanbien andava El y sus criados cargados de luto y como en la corte nos vian ansi al marq̄s cortes como al piçarro al nuño de guzman y todos los mas q̄ venimos de la nueva España a negoçios y otras personas del peru tenian por chiste de llamarnos los yndianos peruleros Enlutados bolbamos a nra rrelaçion q̄ tanbien en aq̄l tienpo a hernando piçarro le mandaron Echar preso En la mota de medina y entonçes me vine yo a la nueva España y supe que abia pocos meses que se havia Alçado En las provinçias de xalisco vnos peñoles que se llaman nochistlan y quel virrey don antonio de mendoça los enbio A paçificar a çiertos capitanes y a vn oñate y los yndios alçados davan grandes conbates A los españoles y soldados q̄ de mxᵒᵒ Enviaron y viendose çercados de los yndios Entraron a demandar socorro al adelantado don pº dalvarado q̄ En aq̄lla sazon estava En vnos navios de vna gran armada q̄ hizo para la china En el puerto de la purificaçion y fue a favoresçer A los españoles questavan sobre los peñoles por mi ya nonbrados y llebo gran copia de soldados y dende alli a pocos dias murio de vn caballo q̄ le tomo debaxo y le mach[uc]o el cuerpo como Adelante dire y quiero dexar esta platica, y traer a la memoria/. de dos armadas que salieron de la nueva España la vna Era [la] q̄ hizo el virrey don antonio de mendoça y la otra fue la q̄ hizo dō pº dalvarado segund dho tengo.

CAPITULO 199 [CCII] Como El virrey don antonio de mendoça Enbio tres navios a descobrir por la vanda del sur En busca de franco vazquez coronado y le enbio bastimentos y soldados creyendo q̃ estava En la conquista de la Çibola.

ya E dho En el capitulo pasado que dello abla quel virrey don antº de mendoça y la rrl avdª de mxco Enbiaron a descubrir las siete çibdades que por otro nonbre se llama çibola y fue por capitan general vn hidalgo q̃ se dezia franco vazquez Coronado natural de salamanca que En aquella sazon se avia casado con vna señora q̃ demas de ser muy virtuosa Era hermosa hija del tesorero Alonso destrada y En aquel tienpo estava el franco vazquez por governador de xalisco porq̃ a nuño de guzman q̃ solia estar por governador ya lo abian quitado, pues partido por trra con muchos soldados de cavallo y escopeteros y ballesteros y avia dexado por su teniente En lo de xalisco a vn ydalgo que se dezia hulano de oñate y despues desde çiertos meses que obo llegado a las siete Çibdades paresçio ser q̃ vn frayle franco q̃ se dize fray marcos de niça abia ydo de antes A descubrir aq̃llas trras o fue en aq̃l viaje con el mesmo franco vazquez coronado que esto no lo se bien y desque llegaron a las tierras de la çibola vieron los canpos tan llanos y llenos de vacas, y toros disformes de los nros de Castª y los pueblos y casas con sobrados y subian por escaleras paresçiole el frayle q̃ seria bien bolber a la nueva españa, como luego bino para dar rrelaçion Al virrey don antonio de mendoça que enbiase navios por la costa del sur con herraje y tiros y polvora y ballestas y armas de todas maneras y vino y azeyte y viscocho, porque le hizo rrelaçion que las trras de Çibola que esta En la co-

marca De la costa del sur y que con los bastimentos y herraje serian Ayudados El fran^co vazquez y sus conpañeros y q̄ ya q̄davan en aq̄lla trra y a esta cabsa Enbio los tres navios q̄ dho tengo y fue por capitan general vn her^do de alarcon maestre sala q̈ fue del mismo virrey y asi mismo fue por capitan de otro navio vn hidalgo q̄ se dize [1] marcos rruyz de rrojas natural de madrid otras personas dixeron q̄ avia ydo por capitan del otro navio vn hulano maldonado y porq̄ yo no fuy En aquella armada mas de por oydas lo digo desta manera pues dadas todas las ynstruçiones a los pilotos y capitanes de lo que abian de hazer y como se avian de rregir y navegar se hizieron a la vela para su viaje.[2]

CAPITULO CC [CCIII] De vna armada q̃ hizo El adelantado Don pedro De alvarado desde vn puerto q̃ se llama acaxutla En la proui^a de gu^a.

rrazon es q̄ se trayga a la memoria y no quede por oluido otra armada q̄ hizo, El adelantado don pedro de albarado, En el año de mill E qui^os y treynta y siete, en la provinçia

1 Tachado en el original: "al^o gasca de herrera v^o q̄ agora es de guat^a."

2 Présenta aquí el original un gran espacio en blanco, y luego esta nota: "no se a de leer Esto que va borrado, ni de Esotra parte hasta El capitulo duzientos y çinq̄^ta y tres" [sic]. Lo testado en una y otra partes es el siguiente borrador, al cual falta un folio, que acaso fué destruído por el mismo autor:

"CAPITULO CCLII [CCIII] de vna muy grande Armada que hizo El adelantado don pedro dalvarado En el año de quinientos y treynta y siete.

rrazon es q̄ se trayga A la memoria y no quede por olvido vna buena armada quel adelantado don p^o dalvarado hizo En el año de mill E qui^os y treynta y siete En la provinçia de guatimala donde Era governador y En vn puerto que se dize acaxutla En la vanda del sur y fue para cunplir çierta capitulaçion q̄ an[te] su mḡ hizo la segunda bez q̄ bolvio a castilla y bino casado con vna señora q̄ se dezia doña beatriz de la cueva y fue El conçierto que se capitulo con

de guatemala donde hera gobernador, En vn puerto que se dize acaxutla en la vanda de la mar del sur y fue para cunplir çiertas capitulaçiones q̄ con su mḡ hizo, la segunda bez q̄ boluio a castilla, y uino casado con vna señora q̄ se dezia doña beatriz de la cueba hermana q̄ fue de vna doña fran^ca^ de la cueva hermosa En estremo primera muger q̄ fue del don pedro de alvarado, que fallesçio en la veracruz, de la nueva españa, y fue el conçierto q̄ se capitulo con su mḡ que el don pedro de albarado pusiese çiertos nauios y pilotos y marineros y soldados y bastimentos y todo lo que se ouiese menester para aquella armada a su costa y se profirio q̄ auia de enbiar a descubrir por la vanda del poniente a la china y malucos v otras qualesquier yslas de la espeçeria y para lo que descubriese su mḡ le prometio q̄ en las mesmas tierras le haria çiertas merçedes, y porq̄ yo no E uisto lo capitula-

su mḡ quel adelantado pusiese çiertos navios y pilotos y marineros y soldados y bastimentos y todo lo q̄ oviese menester A su costa para Enbiar A descubrir por la via del poniente A la china o malucos y otras qualesq̄^r^ yslas de la espeçeria y para lo que descubriese, su mḡ le prometio en las mesmas trras q̄ le haria çiertas mds y daria rrenta En ellas y porq̄ yo no he visto lo capitulado me rremito a ello y por esta cabsa lo dejo de poner en esta rrelaçion y bolviendo a nra materia y es q̄ como sienpre El adelantado fue muy servidor de su mḡ lo qual se paresçio en las conquistas de la nueba............ muy noble y muy leal çibdad de guatimala dos sepulcros junto al altar de la santa yglesia mayor para traer los huesos del adelantado don pedro dalvarado questan Enterrados En el pueblo de chiribitio y Enterrallos En el vn sepulcro y En el otro sepulcro Es para que desque dios nro señor sea servido llevar desta presente bida a don fran^co^ de la cueva y a doña leonor dalvarado su muger E hija del mesmo Adelantado, Enterrarse En ellos porq̄ a su costa trae los huesos de su padre y mandaron hazer El sepulcro En la santa yglesia Como dho tengo dexemos Esta materia y bolvere A dezir En lo que suçedio la armada del adelantado. /y Es que despues que murio, como dho tengo dende a vn año poco mas o menos tienpo El virrey don antonio de mendoça mando q̄ tomasen çiertos navios los mejores y mas nuevos de los treze q̄ Enbiava El adelantado A descubrir la china por la vanda del poniente Enbio por capitan de los navios a vn su debdo que se dezia hulano de villalobos y q̄ se fuese la mesma derrota q̄ tenia conçertado de Enbiar a descubrir y En lo q̄ paro En este viaje yo no lo se bien y a esta cabsa no doy mas rrelaçion dello y tanbien E oydo dezir q̄ nunca los herederos del adelantado cobraron cosa ninguna Asi de navios como de bastimentos sino que todo se perdio dexemos Esta materia pues no me alle En ello no lo se bien otros caballeros lo diran mas por extenso."

do me rremito a Ello y por esta causa no lo declaro En esta rrelaçion, y boluiendo a esta mi rrelaçion puso en la mar del sur doze nauios de buen porte bien basteçidos de pan y carne y pipas de agua y todas las cosas q̄ En aq̄l tienpo pudieron aver y bien artillados y con buenos pilotos y marineros, pues para ser tan pujante armada, y estando tan apartados del puerto de la veracruz, q̄ son mas de çiento y çinquenta leguas hasta donde se labraron los nauios porq̄ En aquella sazon de la veracruz se truxo El hierro, para la clauazon y anclas y pipas y lo demas neçesario para aquella flota, porq̄ En aquel tienpo, avn no se trataua puerto de cavallos, gasto En ellos muchos millares de pesos de oro q̄ en seuilla, se pudieran labrar, mas de ochenta nauios q̄ no le basto la rriqueza que truxo del piru ni el oro q̄ le sacaban de las minas, en la provinçia de guatimala ni los tributos de sus pueblos, ni lo q̄ le prestaron sus deudos y amigos y lo q̄ tomo fiado de mercaderes, pues lo q̄ gasto en cavallos y capitanes y soldados y arcabuzes y ballestas y todo genero de armas fue gran suma de pesos de oro pues ya puesto a punto sus naos para navegar y en cada vna sus estandartes rreales, señalados pilotos y capitanes y las ynstruçiones de lo que auian de hazer ansi de noche como de dia y derrotas q̄ auian de lleuar y las señas de los faroles pā si de noche ouiese alguna tormenta y despues de oydo misa, Del espiritu santo y bendezidas sus banderas de vn obispo de aq̄lla provª y el mismo adelantado por capitan general del armada dan velas En el año de mill y quiºs y treynta y siete v treynta y ocho años q̄ esto no se me acuerda bien y fue navegando por su derrota hasta el puerto q̄ llaman de la purificaçion q̄s en la provinçia de xalisco y en aquel puerto avia de tomar agua y bastimentos y mas soldados, puesto q̄ lleuava ya en los nauios sobre quinientos y çinquenta soldados, pues como lo supo El uirrey don antonio de mendoça desta tan pujante armada q̄ para En estas partes se puede dezir muy grande y de los muchos soldados y cauallos que llevaua y artilleria tuuolo por muy gran cosa como es rrazon de tener de como pudo juntar y armar treze nauios En la costa del sur, y que se le

pudiesen allegar tantos soldados Estando tan apartado el puerto de la veracruz y de mexico porq̄ como memorado tengo no venian nauios de castilla con mercadurias a puerto de cavallos como agora bienen y Es cosa de pensar En ello a las personas q̄ tienen notiçia destas tierras y saben los gastos q̄ se hazen pues como El virrey don antonio de mendoça supo y se ynformo que hera para descubrir la china y alcançо a saber de pilotos y cosmografos que se podia descubrir muy bien por el poniente y se lo çertifico vn deudo suyo que se dezia villalobos q̄ sabia mucho de alturas y del arte de navegacion y tanbien porq̄ alcançо a saber q̄ auia ēbiado tres nauios a descubrir las mesmas yslas El baleroso don hernando cortes antes q̄ fuese a castilla ni fuese marq̄z acordo descreuir de mexico al don pedro de albarado con ofertas y buenos prometimientos para que se diese horden En que En el armada hiziese conpañia con El, y para lo Efetuar fueron a hazer El conçierto don luys de castilla y vn mayordomo del virrey, que se dezia agustin guerrero y desquel adelantado vio los rrecaudos que llevauan para ello y bien platicado sobre el negoçio se conçerto que se viesen El virrey y El adelantado ē vn pueblo q̄ se dize chiribitio q̄ es ē la provinçia de mechoacan que hera de la encomienda de vn juan de albarado deudo del mismo don pedro de albarado y En el mysmo pueblo se concluyo que fuesen Entranbos a dos a ver El armada y desq̄ la ouieron visto sobre enbiar quien yria por capitan general della, tuuieron diferençias, porquel don pedro queria q̄ fuesse vn su sobrino que se dezia joan dalbarado no lo digo por el de chiribitio sino por otro que tenya El mismo nonbre y el virrey don antonio de mendoça queria q̄ fuese su deudo q̄ hera gran cosmografo que se dezia billalobos y todauia se conçerto q̄ fuesen El alvarado y villalobos por capitanes y luego El don pedro de alvarado fue al puerto de la nauidad, q̄ ansi se nonbra donde en aquella sazon estavan todos sus nauios, y soldados, para q̄ por su mano fuesen despachados, E ya questavan para se hazer a la uela le uino vna carta q̄ le enbio vn xp̄vl de oñate, questaua por capitan de çiertos soldados, en vnos peñoles q̄ llaman de co-

chistlan y lo q̄ le ēbio a dezir que pues es seruiçio de su mḡ que vaya a socorrer con su persona, y soldados porq̄ esta çercado En partes q̄ si no son socorridos no se podra defender de muchos Esquadrones de yndios guerreros y demasiadamente esforçados questan En muy grandes fuerças y peñoles y q̄ le an muerto muchos Españoles De los q̄ estauan En su conpañia y se temia en gran manera no le acabasen de desbaratar y le sinifico en la carta otras muchas lastimas y que a salir los yndios de aquellos peñoles vitoriosos la nueua españa estava En gran peligro y como El don pedro de albarado vio la carta y las palabras por mi memoradas y otros españoles le dixeron ē el peligro q̄ estauan luego sin mas Dilaçion mando aperçebir çiertos soldados q̄ lleuo en su conpañia ansi de cavallo como arcabuzeros y ballesteros y fue en posta a hazer aquel socorro y quando llego al rreal estavan tan aflixidos los çercados q̄ si no fuera por su yda estuuieran en mucho mas y con su llegada afloxaron algo los yndios guerreros de dar conbate mas no para q̄ se dexasen de dar muy brabosa guerra como de antes daban y estando vna capitania de soldados sobre vnos peñoles para q̄ no les Entrasen por alli los guerreros, defendiendo aquel paso pareçe ser q̄ a vno de los soldados se le derrisco El caballo y vino rrodando por El peñol abaxo con tan gran furia E saltos por donde don pedro de alvarado estaua que no se pudo ni tubo tienpo de se apartar a cabo ninguno sino q̄ El cauallo le encontro de arte que le trato mal y le maguello El cuerpo porq̄ le tomo debaxo, y luego se sintio muy malo, y para guareçelle y curalle creyendo no fuera tanto su mal, le lleuaron En andas a curar a vna villa la mas çercana del rreal q̄ se dize la purificaçion y En el camino se pasmo y llegado a la uilla luego se confeso y rresçibio los santos sacramentos mas no hizo testamento y falleszio y alli le enterraron con la mayor ponpa q̄ pudieron dexemos de hablar de su muerte perdonele dios amen bolbamos a dezir q̄ se uio en muy grande aprieto El xp̄vl de oñate en aquellos peñoles que estuuo En punto de ser desbaratado, si de presto no Enbiara el virrey a el liçen[do] maldonado oydor de la rreal audiençia de mexico con

muchos soldados dexemos de ablar desto y digamos que se hizo y en que paro El armada y es q̄ como vieron los del armada q̄ su capitan hera fallesçido cada vno tiro por su cabo, y desde a vn año, El virrey don antonio de mendoça, mando q̄ tomasen tres navios de los mejores, y mas nuevos de los treze q̄ enbiaua El adelantado a descobrir y enbio por capitan dellos a vn su deudo ya por mi memorado q̄ se dezia fulano de uillalobos y q̄ lleuase la mesma derrota, q̄ tenian conçertado de enbiar a descubrir y lo que paso En este viaje yo no lo se bien, mas de oyr dezir y se tiene por çierto q̄ fue a çiertas yslas a donde auia capitanes del rrey de portugal que tratauan En ellas, y que le prendieron v fue a castilla, y ansi mismo fue quando el baleroso don hernando cortes, enbio por capitan de otros tres nauios a vn capitan q̄ se dezia albaro de sayavedra seron por manera q̄ todo lo mas q̄ gasto El adelantado se perdio q̄ nunca cobraron nada sus herederos

CAPITULO CCLIII [CCIV] De lo quel marquez hizo desque estubo En castilla.



OMO su mḡ bolvio a castilla de hazer El castigo de gante. E hizo la grande armada para yr sobre argel lo fue a servir En ella El marquez del valle y llevo en su conpañia A su hijo El mayorazgo, el q̄ Eredo el Estado llevo tanbien a don myn. cortes El q̄ ovo En doña marina y llevo muchos Escuderos y criados y caballos y gran conpaña y serviçio y se Embarco En una buena galera En conpañia de don Enrrique Enrriquez y como dios fue servido obiese tan rrezia tormenta que se perdio mucha parte de la rreal armada tanbien dio al traves la galera En q̄ yva cortes y sus hijos los quales escaparon y todos los mas caballeros q̄ en ella yban con gran rriesgo de sus personas y En aquel ynstante

como no ay tanto Acuerdo como debria aber espeçialmente viendo la muerte al ojo dixeron los criados de cortes q̄ le vieron q̄ se ato En unos paños rrebueltos al braço çiertas joyas de piedras muy rriquisimas que llevo[1] como gran señor y con la rrevuelta de salir En salbo de la galera e con la mucha multitud de gentes q̄ abia se le perdieron todas las joyas y piedras que llevava q̄ a lo q̄ dezian valian muchos[2] pesos de oro y bolbere a dezir de la gran tormenta y perdida de cavalleros y soldados q̄ se perdieron aconsejaron A su magestad los maestres de canpo y los capitanes q̄ eran del rreal consejo de guerra q̄ luego sin mas dilatar Alçase [El] rreal de sobre argel y se fuese por trra por buxia pues q̄ vian q̄ nro señor dios fue servido dalles aquel tienpo contrario y no se podia hazer mas de lo hecho en el qual acuerdo y consejo no llamaron a cortes para q̄ diese su pareçer y de lo q̄ supo dixo q̄ si su mag̃ fuese servido q̄ El entenderia con el ayuda de dios y con la buena ventura de nro çesar q̄ con los soldados q̄ Estavan en El canpo de tomar argel y tanbien dixo a bueltas destas palabras muchos loores de sus capitanes y conpañeros q̄ nos hallamos con el En la toma y conquista de mx^co diziendo q̄ fueron para sufrir hanbres y trabajos y q̄ donde quiera q̄ les llamase hazia con ellos heroycos hechos y que heridos y entrapajados no dexavan de pelear y tomar qualquier çibdad y fortaleza avnque sobrello aventurasen a perder las vidas y como muchos cavalleros le oyeron aquellas brabosas palabras dixeron A su mg̃ q̄ fuera bien averle llamado a consejo de la guerra y q̄ se tuvo a vn gran descuydo no avelle llamado y otros cavalleros dixeron q̄ si no fue llamado fue porq̄ sentian En el marquez q̄ seria de contrario pareçer y q̄ En aq̄l tp̄o de tanta tormenta no daba lugar a muchos consejeros salvo q̄ su mg̃ y los demas de la rreal armada se pusiesen en salvo porq̄ estavan En muy gran peligro y quel tienpo andando con el ayuda de dios bolberian a poner çerco a argel y ansi se fueron por buxia dexemos desta materia y dire como bolbieron a castilla de

1 Testado en el original: "como se suele dezir para no menester."
2 Tachado en el original "millares de."

aquella trabajosa Jornada y como El marquez estava ya muy cansado ansi destar En Castilla en la corte y aver benido por bujia deshecho e q̄brantado del viaje ya por mi dho deseava En gran manera bolverse a la nueva España, si le dieran liçençia y como avia Enbiado a mexico por su hija la mayor q̄ se dezia doña maria cortes q̄ tenia conçertado de la casar con don alvaro perez osorio hijo del marq̄s de astorga y heredero del marq̄sado y le abia prometido sobre çient mill ducados de oro en casam° y otras muchas cosas de bestidos y joyas bino a rreçibilla a sevilla y este casam° se desconçerto segun dixeron muchos cavalleros por culpa del don alvaro perez osorio de lo qual el marq̄s rreçibio tan grande Enojo q̄ de calenturas y camaras q̄ tubo, rrezias estuvo muy...... Al cabo y andando con su dolençia q̄ sienpre yva Enpeorando acordo de salirse de sevilla por quitarse de muchas personas q̄ le visitaban y le ynportunaban En negoçios y se fue a castilleja de la cuesta para alli Entender En su anima y ordenar su testamento y despues q̄ lo ovo ordenado como convenia y aver rresçebido los santos sacramentos fue nro señor Jesuxpo servido llevalle desta trabajosa bida y murio en dos dias del mes de dizienbre de mill y qui°s y quarenta y siete años y llebose su cuerpo a Enterrar con gran ponpa y mucha clerezia e gran sentimi° de muchos caballeros de sebilla y fue Enterrado En la capilla de los duques de medina çedonia y despues fueron traydos sus huesos a la nueva españa y estava En vn sepulcro En cuyuacan o En tezcuco esto no lo se bien porq̄ ansi lo mando en su testamento quiero dezir la hedad q̄ tenia A lo q̄ a mi se me acuerda lo declarare por esta quenta En el año q̄ pasamos con cortes desde cuba a la nueva España fue el de qui°s y diez y nuebe y Entonçes solia dezir Estando En conversaçion de todos nosotros los conpañeros q̄ con el pasamos q̄ avia treynta y quatro y veynte y ocho q̄ avian pasado hasta q̄ murio q̄ son sesenta y dos y las hijas E hijos q̄ dexo legitimos fue don myn cortes marq̄s q̄ agora es y a doña maria cortes la q̄ E dho questava conçertada En el casami° con don alvaro perez osorio heredero del marq̄sado de astorga q̄ despues caso esta do-

ña maria con el conde de luna de leon y a doña Juana q̄ caso con don hernando Enrriques q̄ a de heredar el marquesado de tarifa y a doña catalina de arellano q̄ murio en sevilla donzella mas se q̄ las llebo la señora marquesa doña juana de çuñiga A castilla quando bino por ellas vn frayle[1] q̄ se dize fray antonio de çuñiga el qual frayle Era hermano de la misma marquesa y tanbien se Caso otra señora donzella q̄ estaba en mex^{co} q̄ se dezia doña leonor cortes con vn juanes de toloza vizcaino persona muy rrica q̄ tenia sobre çient mill p^{o}s e vnas mynas[2] del q̄l Casamēto obo mucho enojo el marq̄s quādo bino a la nueva españa y dexo dos hijos barones bastardos q̄ se dezian dō martyn Cortes Comēd^{r} de santyago este Cavallero ovo en doña marina la lengua/. e a don luys Cortes tanbien fue Comendador de santiago q̄ ovo en otra señora q̄ se dezia doña hulana de hermosilla e obo otras tres hijas la vna obo en vna yndia de Cuba q̄ se dezia doña hulana piçarro e la otra cō otra yndia mexi[ca]na e otra q̄ naçio contrecha q̄ ovo en otra mexicana e se q̄ estas señoras donzellas tenyan buē dote porq̄ desde niñas les dio buenos yndios q̄ fueron vnos pueblos q̄ se dizen chinanta./y en el testamento y mandas q̄ hizo yo no lo se bien mas tengo en my q̄ Como sabio e tubo mucho tienpo pā ello e porq̄ era biejo q̄ lo aria cō mucha Cordura e mandaria desCargar su consençia y mando q̄ hiziesen vn espital e vn Colegio en mx^{co} e tanbien mādo q̄ en vna su billa q̄ se dize Cuyuacan q̄sta obra de dos leguas de mx^{co} q̄ se hiziese vn monasterio de mōjas y q̄ le traxesen sus guesos a la nueba españa y dexo buenas rrentas pā Cunplir su testamēto e las mandas q̄ fueron muchas e buenas e de buen cristyano/. e por escusar prolixidad no lo declaro por no me aCordar de todas aq̄ no las rrelato ////. la letra o blason q̄ traya en sus armas e rreposteros fueron de muy esforçado varon y conforme a sus heroycos hechos e estavan en latin /. e Como no se latin no lo declaro y traya en ellas siete Cabezas de rreyes presos ē vna

1 Tachado en el original: "de santo domingo."
2 Testado en el original: "de plata."

Cadena /. e a lo q̄ a my me pareçe segun bi e entiendo fueron los rreyes q̄ agora dire montezuma gran s. de mx^{co} e a cacamazin su sobrino de montezuma e tābien fue gran señor de tezCuco e Coadlabaca ansi mismo señor de yztapalapa e de otro pueblo e al señor de taCuba e al señor de Cuyuacā e a otro gran Caçiq̄ señor [de] dos probinçias q̄ se dezian tulapa junto a matalçingo este q̄ dho tengo dezian q̄ era hijo de vna su her^{a} de montezuma e muy propinco eredero de mx^{co} despues de montezuma e el postrer rrey fue guatemuz el q̄ nos dio gerra e defendia la çibdad quādo ganamos la gran çivdad de mx^{co} y sus provinçias y estos siete grandes Caçiques son los q̄l marq̄s traya en sus rreposteros e blasones por armas porq̄ de otros rreyes yo no me aCuerdo q̄ se obiesen p̄so q̄ fuesen rreyes Como dho tengo en el Capitulo q̄ dello abla /. p̄sare adelante e dire de su proporçion e condiçion de cortes fue de buena estatura e cuerpo e bien proporçionado e menbrudo e la Color de la cara tirava algo a çeniçienta y no muy alegre e si tubiera el rrostro mas largo mejor le pareçiera y era en los ojos en el myrar algo amorozos e por otra p̄te grabes las barbas tenya algo prietas e pocas e rralas e el Cabello q̄ en aq̄l tp̄o se vsaba de la misma manera q̄ las barbas e tenya el pecho alto y la espalda de buena manera e era çençeño e de poca barriga y algo estevado y las piernas e muslos biē sentado e era buen ginete e diestro de todas armas ansi a pie como a Caballo e sabia muy bien menearlas e sobre todo Coraçon y anymo q̄ es lo q̄ aze al Caso. oy dezir q̄ quādo mançebo en la ysla española fue algo trabieso sobre mugeres e q̄ se acuchillo algunas bezes con onbres esforçados e diestros e sienpre salyo con bitoria e tenia vna señal de cochillada çerca de vn bezo de abaxo q̄ si miravan bien en ello se le pareçia mas Cubriaselo con las barbas la q̄l señal le dierón quādo andava en aq̄llas quistyones en todo lo q̄ mostrava ansi en su preçençia como en platicas e Conbsaçion e en Comer y en el bestyr en todo dava señales de gran señor/. los bestidos q̄ se ponia eran segun el tp̄o e vsança e no se le dava nada de traer muchas sedas e damascos ni rrasos sino llanamēte e muy pulido ni tanpoco traya

Cadenas de oro grandes salvo vna Cadenyta de oro de prima echura e vn joyel con la ymagen de nra señora la birgen santa maria con su hijo preçioso en los braços e con vn letrero en latin en lo q̄ era de nra señora y de la otra p̄te del joyel a señor san juº bavtista con otro letro e tanbien traya en el dedo vn anyllo muy rrico con vn diamante y en la gorra q̄ entonçes se husava de terçiopelo traya vna medalla e no me aCuerdo el rrostro y en la medalla traya figurada la letra del /. mas despues el tp̄o andando sienpre traya gorra de paño sin medalla serbiase rricamente Como gran señor con dos maestresalas y mayordomos e muchos pajes e todo el serviçio de su casa muy cunplido e grandes baxillas de plata e de oro Comya bien y bebia vna buena taza de bino aguado q̄ Cabria vn quartillo e tanbien çenaba y no era nada rregalado ni se le dava nada por Comer manjares delycados ni Costosos salbo quãdo bia q̄ abia nesçesidad q̄ se gastase o los obiese[1] menester dar era de muy afable condyçion cõ todos sus Capitanes e Conpañeros espl Con los q̄ p̄samos con el de la ysla de Cuba la primera bez y era latino e oy dezir q̄ era bachiller en leyes y quãdo hablava con letrados o onbres latinos rrespondia a lo q̄ le deziã en latyn /. era algo poeta azia coplas en metros e en prosas. /y en lo q̄ platicava lo dezia muy apaçible y con muy buena rretorica e rrezava por las mañanas en vnas oras e oya misa cõ deboçion tenia por su muy abogada a la birgen maria nra señora la q̄l todo fiel christyano la debemos tener por nra interçesora e abogada e tanbien tenia a señor san pedro e santiago e a señor san juº bavtista y era lymosnero quãdo jurava dezia en mi consençia y quãdo se enojava con algũ soldado de los nros sus amygos le dezia o mal pese a vos. e quãdo estava muy enojado se le ynchava vna bena de la garganta e otra de la frente. /e avn algunas vezes de muy enojado arrojaba vn lamento al çielo e no dezia palabra fea ni injuriosa a ningun capitan ny soldado e era muy çofrido porq̄ soldado obo muy desConsiderado q̄ le dezian palabras desComedidas e no les rrespõdia

1 Tachado en el original: "vesitas o conbidados."

cosa soberbia ny mala y avnq̄ abia materia pā ello lo mas q̄ les dezia Calla o yd yd con dios y de aqui adelāte ten mas myramyento en lo q̄ dixeredes porq̄ os costara caro por ello e era muy porfiado en espeçial en las cosas de la gerra q̄ por mas consejo e palabra q̄ le deziamos en Cosas desConsideradas de conbates y entradas q̄ nos mandaba dar quādo rrodeamos en los pueblos grandes de la laguna y en los peñoles q̄ agora llaman del marq̄s le diximos q̄ no subiesemos arriba en vnas fuerças e peñoles sino q̄ le tubiesemos çercado por cavsa de las muchas galgas q̄ desde lo alto de la fortaleza benian derriscando q̄ nos echavan porq̄ era ynposible defendernos del golpe e ynpetuo con q̄ benian e era abenturar A morir todos porq̄ no bastaria esfuerço ni consejo ni Cordura e todabia porfio contra todos nosotros e obimos de començar a subir e Corimos arto pelygro e murieron ocho soldados e todos los mas salymos descalabrados e heridos sin azer Cosa q̄ de contar sea, hasta q̄ mudamos otro consejo, y demas desto en el Camyno q̄ fuymos a las hibueras a lo de xp̄vl de oly quādo se alço con la armada yo lo dixe muchas bezes q̄ fuesemos por las sierras e porfio q̄ mejor era por la Costa e tanpoco azerto/. porq̄ si fueramos por donde yo dezia era toda la trra poblada e pā q̄ biē se entienda quiē no lo a andado, es desde guazaCualco Camyno derecho de chiapa e de chiapa a guatimala e de guatimala a naco q̄ es a donde en aq̄lla sazō estava el xp̄ovl de oly./. dexemos esta platica e dire q̄ quādo luego benimos cō nra armada a la billa rrica e comēçamos azer la fortaleça./el primero q̄ Cabo e saco trra en los çimiētos fue Cortes./e sienpre en las batallas le bi q̄ entrava en ellas juntamēte cō nosotros y començare en las batallas de tabasco q̄ el fue por capitan de los de a Caballo e peleo muy bien./bamos a la billa rryca ya e dho açerca de la fortaleça pues en dar como dimos con ōze nabios al trabes por consejo de nros balerosos capitanes e fuertes soldados e no como lo dize gomara pues en las gerras de tasCala en tres batallas se mostro muy esforçado y en la ētrada de mex^{co} con quatro çientos soldados cosa es de pensar en ello/. e mas tener atrebimyēto de prender al gran montezuma dentro de

sus palaçios teniendo tan grandes numeros de guerreros y tanbien digo q̄ lo prendimos por consejo de nros Capitanes e de todos los mas soldados e otra Cosa q̄ no es de olbidar q̄mar delante de sus palaçios a Capitanes del montezuma q̄ fuerō ē la muerte de vn nro Capitan q̄ se dezia ju° desCalante e de otros siete soldados los q̄les yndios Capitanes q̄ se dezian q̄çalpopoca y el otro no me aCuerdo su nōbre poco ba en ello q̄ no aze a nro Caso./e tanbien q̄ atrebimiento e osadia fue q̄ Con dadybas de oro y ardydes de gerra yr contra panfilo de narbaez Capitan de di° belazq̄z q̄ traya sobre mill y trezientos soldados e traya nobenta de a cavallo e otros tantos ballesteros e ochenta espingarderos q̄ ansi se llamavan e nosotros con duzientos e sesenta e seys conpañeros sin Cavallos ni esCopetas ni ballestas sino solamente con picas e espadas e puñales e rrodelas los desbaratamos e se prendio narbaez y otros capitanes pasemos adelante/. e quiero dezir q̄ quādo entramos otra bez en mx°° al socorro de pedro de alvarado./e antes q̄ saliesemos huyendo quādo subimos en el alto Cu de huichylobos bi q̄ se mostro muy varon/. puesto q̄ no nos aprovecharon nada sus balentias ni las nras/. pues en la derrota e muy nonbrada gerra de otunba quādo nos estavan esperando toda la flor e balyentes gerreros mexicanos e todos sus sujetos pā nos matar ally tanbien se mostro muy esforçado quādo dio vn enCuētro al Capitan e alferer de guatemuz q̄ le hizo abatir sus banderas e perder el gran brio de su baleroso pelear de todos sus esquadrones q̄ con tanto esfuerço Contra nosotros peleaban e despues de dios nros esforçados Capitanes q̄ le ayudaban q̄ fuerō[1] g° de sandobal e xp̄oual de oly e di° de ordaz e gl° domingz e vn larez e otros esforçados soldados q̄ aq̄ no nonbro de los q̄ no teniamos Caballos y de los de narbaez tanbien obo anymosos barones q̄ ayudaron muy bien e quien mato al Capitan del estandarte fue vn ju° de salamanca natural de ontiberos y le quito vn rrico penacho y se lo dio a Cortes p̄semos adelante e dire q̄ tanbien se allo Cortes juntamente en vna ba-

1 Testado en el original: "pedro de albarado."

talla bięn peligrosa en lo de ystapalapa e lo izo como buen Capitan e en la de suchichimilco quãdo le derribaron los esquadrones mexicanos del Caballo rromo e le ayudarõ çiertos tascaltecas nros amigos e sobre todos vn nro esforçado soldado q̄ se dezia xp̄ovl de olea natural de Castilla la bieja tengan atençion a esto q̄ dire q̄ vno era xp̄ovl de oly q̄ fue maestre de canpo e el otro era cristoval de olea de Castilla la bieja e esto declaro aq̄. porq̄ no argullan sobrello e no digan q̄ boy errado tanbien se mostro nro Cortes muy como esforçado quãdo estavamos sobre mx^co y en vna Calçadylla le desbarataron los mexicanos e se llevaron a sacrificar sesenta y dos soldados e al mysmo Cortes le tenyan azido e engarrafado pã le llebar a sacrificar e le abian erido en vna pierna e quiso dios q̄ por su buen esfuerço e porq̄ le soCorrio el mismo balentysimo soldado xp̄oval de olea q̄ fue el q̄ la otra bez en suchimylco le lybro de los mexicanos e le ayudo a cabalgar e salvo a cortes la bida y el esforçado olea q̄do ally muerto con los demas q̄ dho tengo e agora q̄ lo estoy escriviendo se me rrepresenta la manera e proposiçion de la p̄sona del xp̄oval de olea e de su muy grã esfuerço y avn se me pone tristeza por ser de mi trra e devdo de mis devdos/. no quiero dezir de otras muchas proezas e balentias q̄ bi q̄ hizo nro marq̄s don hr^do Cortes porq̄ son tantos e de tal manera q̄ no acabaria tã presto de los rrelatar/. e bolbere a dezir de su condiçion q̄ era muy afiçionado a juegos de naypes e de dados e quãdo jugaba era muy afable en el juego e dezia çiertos rremoq̄ts. q̄ suelen dezir los q̄ juegan a los dados/. e era con demasya dado a mugeres e çeloso en guardar[1] las suyas/. era muy Cuydoso en todas las Conquistas q̄ haziamos avn de noche e muchas noches rrondaba e andaba rrequiriendo las belas e entraba en los rranchos e aposentos de nros soldados e al q̄ allava sin armas e estava desCalços los alpargates le rreprendia e le dezia q̄ a la obeja rruyn le pesa la lana e lo rreprendia con palabras agras quãdo fuymos a las hibreras bi q̄ abia tomado vna mañana o Condiçion q̄ no solia tener

1 Testado en el original: "sus yndias."

en las gerras pasadas q̄ quãdo abia comydo si no dormya vn sueño se le rrebolbia el estomago e por esto e estaba malo e por esCusar este mal quãdo ybamos Camyno le ponyan debaxo de vn arbol o de otra sonbra vna alonbra q̄ llevaban a mano pã aq̄l efeto o vna Capa y avnq̄ mas sol hiziese no dexaba de dormir vn poco e luego Camynar e tãbien bi q̄ quãdo estavamos en las gerras de la nueva españa era çençeño e de poca barriga e de despues q̄ bolbimos de las hibueras engordo m̄cho e de grã barriga e tanbien bi q̄ se parava la barba prieta siendo de antes q̄ blanq̄ava / tanbien quiero dezir q̄ solya ser muy franco quãdo estaba en la nueva españa e la prim^a^ bez, q̄ fue a Castylla e quãdo bolbio la segũda bez en el año de 1VSXL le tenyan por esCaso e le pusierõ pleytos vn criado suyo q̄ se dezia vlloa ermano de otro q̄ matarõ q̄ no le pagava su serviçio e tãbien si biẽ se q̄re. considerar e myramos en ello despues q̄ ganamos la nueva españa sienpre tuvo trabajos e gasto muchos pesos de oro en las armadas q̄ hizo en la Calyfornia ni en la yda de las hybueras no tuvo bentura ni tanpoco me pareçe agora q̄ la tiene su hijo dõ martyn cortes, siendo señor de tanta rrenta, aberle benydo el grã desman q̄ dizen de su p̄sona e de sus ermanos nro señor jesuxpo lo rremedye e al marq̄z dõ hr^do^ cortes le perdone dios sus pecados. //. bien creo q̄ se me abran, olbidado otras cosas q̄ escrevir sobre las CondiÇiones de su balerosa persona lo q̄ se me acuerda e bi eso escrivo de la otra señora donzella su hija no se si la metierõ monja o la casarõ/. oy dezir q̄ fue a vlid./e se caso vn Caballero con ella no lo se bien /. e la otra su hija q̄ estava contrecha de vn lado oy dezir q̄ la metierõ monja en sebilla o en sant lucar /. no se sus nonbres e por esto no los nonbro/. ni tanpoco dire q̄ se hizieron tantos mil p^s^ de oro q̄ tenyan pã sus casamientos [1]

1 Tachado en el original: "ovo muchas platycas e sospechas q̄ se tuvo dende su Casamyento a esta Cavsa pues yo no lo se ni toco mas en esta tecla ayudelo dios e a mi me perdone mis pecados amen supe q̄ el frayle ermano de la marq̄sa era muy Codiçioso e tenya mala cara e peores ojos vsturnyos."

CAPITULO CCII. [CCV] de los valerosos capitanes y fuertes y Esforçados soldados que pasamos dende la ysla de Cuba con el benturoso E animoso don hernando cortes que despues de ganado mexico fue marques del valle y tuvo otros ditados.

primeramente El marques don hernando cortes murio Junto a sevilla En vna villa o lugar que se dize castilleja de la cuesta y paso don pedro de albarado que despues de ganado mexico fue comendador de santiago y adelantado y governador de guatimala[1] murio en lo de xalisco yendo que fue A socorrer vn Exerçito que estava sobre los peñoles de nochiztlan y paso vn gonçalo de sandoval que fue capitan muy primamente y alguazil mayor En lo de mexico y fue governador çierto tienpo en la nueva España En conpañia del tesorero Alonso destrada tuvo del gran notiçia Su magestad y murio En Castilla En la villa de palos yendo que yva Con don hernando cortes a besar los pies A su mg. y paso vn xp̄oval doli Esforçado capitan y maestre de canpo que fue En lo de las guerras de mexico y murio en lo de naco degollado por Justiçia porq̄ se alço con vna armada que le ovo dado cortes, destos tres capitanes que dicho tengo fueron muy loados delante de su magestad quando cortes fue a la corte y dixo al Enperador nro señor que tuvo en su Exerçito quando conquisto a mexico tres capitanes que podian ser contados Entre los muy afamados que obo en el mundo El primero que era don pedro dalvarado demas de ser muy esforçado tenia graçia Ansi En su persona y pareçer y rrazonamientos pā hazer gente de guerra[2] y dixo por el xp̄oual doli que he-

1 Tachado en el original: "e honduras y chiapa."
2 Testado en el original: "y conbocallos para yr a cualquier parte avnque fuese muy peligroso."

ra vn Etor En esfuerço pā conbatir persona por persona y q̄ si Como Era Esforçado tuviera consejo fuera muy mas tenido mas que avia de ser mandado y dixo por el gonçalo de sandoval que hera tan valeroso ansi En Esfuerço Como En consejo que podia ser Coronel de Exerçitos y que En todo hera tan bastante que osara dezir y hazer y tanbien loo Cortes que tuvo muy buenos y osados soldados y a Esto dize Bernal diaz del Casto El avtor desta rrelaçion q̄ si esto escriviera cortes la primera vez que le hizo rrelaçion de las cosas de la nueva España bueno fuera mas En aquella sazon quescrivio toda la honrra y prez de nras conquistas se dava a si mesmo y no hazia rrelaçion de nosotros y bolviendo a nra materia paso otro buen capitan y bien animoso que se dezia Juan velazquez de leon murio En las puentes y paso don françisco de montejo, que despues de ganado mexico fue adelantado y governador de yucatan y tubo otros ditados murio En castilla[1] y paso luis marin capitan q̄ fue en lo de mexico persona preminente y bien esforçado, murio de su muerte paso vn pedro dirçio Era ardid de coraçon y Era algo de mediana Estatura y ablaba mucho que haria y aconteçeria por su persona y no era pā nada y llamavamosle que hera otro agrages sin obras por su mucho hablar fue capitan En el rreal de sandoval y paso otro buen capitan que se dezia andres de tapia fue muy Esforçado murio En mexico paso vn joan descalante capitan que fue En la villa rrica Entre tanto que fuymos a mexico murio En poder de yndios en la que nonbramos la de armeria q̄ son vnos pueblos questan Entre tuçapan y çenpoal y tanbien murieron en su conpañia siete soldados q̄ ya no se me acuerda su nonbre y le mataron el cavallo este fue el primer desman que tuvimos En la nueva España y tanbien paso vn alonso davila fue capitan y el primer contador que huvo en la nueva España persona muy Esforçada fue algo amigo de rruydos y don hernando cortes conoçiendo su ynclinaçion porq̄ no huviese çiçañas procuro

1 Tachado en el original: "yendo que yva a pleytos y negoçios."

de le enbiar por procurador a la Española donde rresidia la avdi[a] rreal y los frayles gr[mos] y quando le Enbio le dio buenas barras y joyas de oro por contentalle [1] paso vn francisco de lugo capitan que fue de Entradas honbre bien Esforçado fue hijo bastardo de vn caballero q̄ se dezia alvaro de lugo, El viejo, señor de vnas villas que estan cabe medina del canpo que se dizen fuenEncastin murio de su muerte y paso vn andres de monjaraz capitan que fue en lo de mexico, Estava muy doliente de bubas y no le ayudava su dolençia para la guerra, y paso vn diego de ordas capitan que fue en la primera vèz, q̄ fuymos sobre mexico, y despues de ganado mexico fue comendador de santiago murio en el marañon y pasaron quatro hermanos de don pedro dalvarado que se dezian Jorge dalvarado fue capitan en lo de mexico y en lo de guatimala murio en Madrid En el año de mill e quinientos quarenta y el otro su hermano se dezia gonçalo de alvarado

1 Testado en el original: "y los negoçios q̄ Entonçes llevo, fue açerca de la manera q̄ se avia de tener de nras conquistas y En el herrar por Esclavos los yndios q̄ hubiesen dado primero la obidiençia, A su maḡ y despues de dada se bolbiesen o oviesen buelto a levantar y En las pazes haver muerto xpianos por traiçion De lo qual desque que bino El alonso davila de la Española y biendo que traya buenos despachos le bolbio a Enbiar a castilla porq̄ ya teniamos Conquistado a mexico porq̄ Entre tanto questavamos conquistando la nueva España y ganando a mexico El alonço dabila no se hallo en ninguna conquista mas dè la Entrada q̄ primero fuymos a mexico y despues que salimos huyendo porq̄ como dicho tengo Estava En la Española y Entonçes por mas le contentar y apartalle de si le dio vn buen pueblo que se dize guatitan y barras de oro porq̄ hiziese bien los negoçios y dixese de su persona de cortes ante su maḡ mucho bien y Entonçes tanbien don hernando cortes Enbio en su conpañia del alonso de davila a vn hulano de quiñones natural de çamora Capitan q̄ fue de la guarda de don hernando cortes y les dio poder para q̄ procurasen las cosas de la nueva españa y con Ellos Enbio la gran rriqueza del oro y plata y joyas y otras muchas cosas que hubimos En la toma de mexico y la rrecamara del oro que solia tener monteçuma y guatemuz, los grandes caçiques de mexico y quizo la ventura que al quiñones acuchillaron En la ysla de la terçera sobre amores de vna muger y murio de las heridas E yendo El alonso davila su biaje çerca de cast[a] le topo vna armada de françeses En q̄ benia por capitan della vn Juan florin y le rrobo el oro y plata y navio y le llevo preso a françia y estubo preso çierto tienpo y a cabo de dos años le solto El françes que le tenia y se vino a castilla y En aquella sazon Estava En la corte don fran[co] de monteJo adelantado de yucatan e se bino con el con cargo de contador de yucatan y

murio de su muerte En guaxaca gomez de alvarado murio En el peru y el Joan de alvarado Era bastardo murio En la mar yEndo A la ysla de cuba paso vn juan xaramillo, capitan q̄ fue de vn vergantin quando Estavamos sobre mex^co fue persona preminente murio de su muerte, paso vn xp̄oval flores persona que fue de balia murio en lo de xalisco yendo que fue con nuño de guzman y paso vn xp̄oual martin de ganboa cavallerizo que fue de cortes murio de su muerte paso vn çayzedo fue honbre rrico murio de su muerte y paso vn fran^co de savzedo natural de medina de rruyseco y porque era muy polido le llamavamos El galan y dezian q̄ fue mastresala del almirante de castilla murio en las puentes en poder de yndios paso vn gonçalo dominguez muy esforçado y gran ginete murio en poder de yndios y paso vn hulano moron bien esforçado y buen ginete natural de gines murio en poder de yndios y paso vn françisco de morla muy Esforçado soldado y buen ginete natural de xerez murio En las

Entonzes o poco tienpo antes abia venido a mexico vn gil gonçales de benavides hermano del al^o de avila El qual solia Estar En la ysla de cuba y como El alonso davila Estava En yucatan y el gil gonçales En mexico Enbio poder A su hermano gil gonçales de benavides para q̄ tuviese En si y se sirviese del pueblo de guatitan y como el gil gonçales fue con nosotros En aquel tienpo a las higueras porq̄ nunca fue conquistador de la nueva España y se pasaron çiertos años q̄ se servia y llevava los tributos del dicho pueblo y segun paresçio sin tener titulo del sino mas del poder quel hermano le Enbio y En aquel tienpo murio El alonso davila y segun paresçio El fiscal de su mag̃ puso demanda para q̄ se diese aquel pueblo a su mg̃ pues el alonso davila Era fallesçido y sobre Este pleyto obo los alborotos y rrebeliones y muertes que En mexico se hizieron y desterrados q̄ hubo y otros con mala fama y si todo esto bien se nota obo mal fin y En peor acabo El quiñones que yva a Castilla murio acuchillado En la terçera El oro y plata rrobado por la armada de Juan florin franҫes El alonso davila preso En franҫia El mismo Juan florin que lo rrobo fue preso En la mar por vizcaynos y ahorcado En el puerto del pico El pueblo de guatitan se quito a los hijos del gil gonçales de benabides y sobre ello fueron degollados porq̄ segun se hallo no tuvieron la lealtad que eran obligado al serviçio de su mag̃ y con ellos justiçiaron y desterraron otras personas, y otros quedaron con mala fama, E querido poner esto en esta rrelaçion avnque creo que no abia neçesidad para que se vea sobre que fue El desasoçiego de mex^co hartos estaran de aver oydo Estos subçesos pasemos adelante y volvamos a dezir de nra materia."

puentes en poder de yndios y tanbien paso otro buen soldado que se dezia mora natural de çibdad rrodrigo murio En los peñoles questan En la provinçia de guatimala y paso vn franco Çorral persona que valia mucho, murio En la veracruz y paso vn hulano de lares bien Esforçado y buen ginete: mataronle yndios y paso otro lares ballestero murio En poder de yndios, paso vn simon de cuenca fue mayordomo de cortes murio En lo de xicalango En poder de yndios y tanbien murieron En su conpañia otros diez soldados que no se me acuerdan sus nonbres y tanbien paso vn franco de medina natural de araçena fue capitan En vna Entrada murio En lo de xicalango En poder de yndios, y tanbien murieron En su conpañia otros soldados y paso vn maldonado El ancho natural de salamanca persona preminente y avia sido capitan de Entradas murio de su muerte y pasaron dos hermanos que se dezian françisco alvarez chico y joan alvarez chico naturales de fregenal El françisco alvarez Era honbre de negoçios y Estaba doliente murio En la ysla de santo domingo El juan alvarez murio En lo de colimar En poder de yndios y paso vn françisco de terrazas mayordomo que fue de cortes persona preminente murio de muerte y paso vn xp̄oual del corral El primer Alferez que tuvimos En lo de mexico persona bien Esforçada fuese A Castilla y alla murio y paso vn antonio de villarreal marido que fue de ysabel de ojeda que despues se mudo El nonbre E dixo que se dezia antonio serrano de cardona murio de su muerte y paso vn françisco rrodriguez magariño persona preminente murio de su muerte y paso vn françisco flores de guaxaca persona noble, murio de su muerte y paso vn alº de grado Este caso con vna hija de monteçuma que se dezia doña ysabel y murio de su muerte y pasaron quatro soldados que tenian por sobrenonbres solises El vno q̄ hera honbre ançiano murio en poder de yndios El otro se dezia solis caxquete por que Era Algo arrebataquistiones murio de su muerte En guatimala El otro se dezia pedro de solis tras la puerta porquestaba sienpre En su casa tras la puerta mirando los que pasaban por la calle y el no podia ser visto fue yerno de vn orduña

El viejo de la puebla y murio de su muerte y el otro solis se dezia El de la huerta porq̄ tenia vna muy buena huerta y sacaba buena rrenta della y tanbien le llamaban sayo de seda porq̄ se preçiaba mucho de traer seda murio de su muerte y paso vn Esforçado soldado que se dezia benitez murio En poder de yndios y paso otro vn Esforçado soldado que se dezia Juan rruano murio En las puentes en poder de yndios y paso vn bernaldino vazquez de tapia persona muy preminente E rrico murio de su muerte y paso vn muy esforçado soldado que se dezia xp̄oual de olea natural de trra de medina del canpo y bien se puede dezir que despues de dios por el xp̄oual de olea salvo la vida A don hernando cortes la prim^a vez En lo de suchimilco quando se vio cortes En grande aprieto que le derribaron del cavallo que se dezia El rromo los Esquadrones de guerra mexicanos y este olea llego de los primeros a le soCorrer E hizo tales cosas por su persona que tuvo lugar don fernando cortes de cavalgar En el cavallo y luego le socorrimos çiertos cavalleros y otros soldados que En aquel tienpo llegamos y el olea quedo muy mal herido y la postrera vez le socorrio El mismo xp̄oual de olea quando En mexico En la calçadilla le desbarataron los mexicanos Al mesmo cortes y le mataron los sesenta y dos soldados y al mismo Don fernando cortes le tenian ya asido y Engarrafado vn Esquadron de mexicanos para le llevar a sacrificar y le habian dado vna cuchillada en vna pierna y el buen olea con su animo muy Esforçado peleo tan valerosamente que les quito de su poder A cortes y alli perdio la vida Este anymoso varon que agora que lo estoy Escriviendo se me Enterneçe el Coraçon que me pareçe que agora lo veo y se me rrepresenta su persona y gran animo y de aquella[1] derrota, Escribio Cortes A su magestad que no fueron sino veynte y ocho los que murieron y como digo fueron sesenta y dos y tanbien paso con nosotros vn esforçado soldado que tenia vna mano menos que se la abian cortado en Castilla, por justiçia murio En poder de yndios y tanbien

1 Tachado en el original: "sangrienta."

paso otro buen soldado que se dezia tobilla que derrenqueava de vna pierna que dezia el que se abia hallado En la del garellano con el gran capitan murio En poder de yndios y pasaron dos hermanos que se dezian gonçalo lopez de gimena y Joan lopez de gimena El gonçalo lopez murio En poder de yndios y el Juan lopez fue Alcalde mayor En la veracruz y murio de su muerte y paso vn Juan de cuellar buen ginete Este çaso primeram^te con vna hija del señor de tezcuco, que se dezia su muger doña ana y Era hermana de este suchel señor del mismo tezcuco murio de su muerte y paso otro hulano de cuellar debdo que dezian ser de françisco verdugo v^o de mexico y murio de su muerte y paso vn santos hernandez honbre ançiano natural de çoria de sobrenonbre le llamavamos El buen viejo ginete murio de su muerte natural y paso vn pedro moreno medrano vezino que fue de la veracruz y muchas veçez fue En ella alcalde ordinario y Era rreto En hazer Justiçia y despues se fue a bivir a la puebla fue honbre que sirvio muy bien a su mḡ ansi de soldado como En hazer Justiçia murio de su muerte y paso vn juan de linpias caravajal buen soldado capitan q̄ fue de bergantines, y Ensordeçio Estando En la guerra murio de su muerte y paso vn melchior de alavez vezino q̄ fue de guaxaca murio de su muerte y paso vn rroman lopez, q̄ despues de ganado mexico se le q̄bro vn ojo persona preminente murio En guaxaca paso vn villandrando dezian que hera debdo del conde de rribadeo persona preminente murio de su muerte y paso vn osorio natural de castilla la vieja fue buen soldado y persona de mucha quenta murio En la veracruz y paso vn rrodrigo de castañeda fue nahuatato y buen soldado murio En castilla y paso vn hulano de pilar fue buena lengua murio en lo de cuyuacan quando fue con nuño de guzman [1] y paso otro muy Esforçado y buen soldado que se dize hulano granado bive En mexico paso vn martin lopez fue muy buen soldado Este fue el maestro de hazer los treze vergantines q̄ fue

1 Testado en el original: "y paso vn buen soldado q̄ se dize fran^co de Olmos Es persona rrica y vive en mexico."

harta ayuda para ganar a mexico y de soldado sirvio muy bien a su mḡ bive En mexico y paso vn juan de najara buen soldado y vallestero sirvio bien En la guerra y paso vn ojeda vezino de los çipotecas y quebraronle vn ojo En lo de mex^{co} y paso vn hulano de la serna, que tuvo unas minas de plata, tenia vna cuchillada por la cara q̄ le dieron En la guerra, no me acuerdo q̄ se hizo del y paso vn alonso hernandez puerto carrero primo del conde de medellin, caballero preminente y este fue a castilla la primera vez q̄ Enviamos presentes A su mḡ y en su conpañia fue don fran^{co} de montejo antes que fuese adelantado y llevaron mucho oro En granos sacado de las minas como joyas de diversas hechuras y el sol de oro y la luna de plata y segun paresçio el obispo de burgos que se dezia don juan rrodriguez de fonseca arçobispo de rrosano mando prender al alonso hernandez puerto carrero porq̄ dezia al mismo obispo que queria yr a flandes con el presente ante su mḡ y porq̄ procuraba por las cosas de cortes y tubo achaque el obispo para le prender porq̄ le acusaron que avia traydo a la ysla de cuba vna muger casada y En castilla murio y puesto q̄ Era vno de los prinçipales conpañeros q̄ con nosotros pasaron se me olvidava de poner En esta quenta [1] hasta q̄ me acorde del [2] y paso otro buen soldado q̄ se dezia luys de çaragoza y vamos adelante que tanbien paso vn hulano DE villalobos natural de santa olalla, q̄ se fue a castilla rrico y paso vn tirado de la puebla Era honbre de negoçios, murio de su muerte, y paso vn juan del rrio fue a castilla y paso vn juan rrico de alanis buen soldado, murio En poder de yndios y paso vn gonçalo hernandez de alanis bien Esforçado soldado, y paso vn juan rruyz de alanis murio de su muerte y paso vn hulano nabarrete vezino que fue de panuco murio de su muerte y paso vn françisco martin bendabal bibo le llevaron los yndios a sacrificar y ansi mismo otro su conpañero que se dezia pedro gallego, y desto Echamos mucha culpa a cortes porq̄ quiso Echar vna çe-

1 Tachado en el original: "de los primeros."
2 Testado en el original: "e perdoneme."

lada a vnos Esquadrones mexicanos y los mexicanos le Engañaron y se la echaron, al mismo cortes y le arrebataron los dos soldados por mi declarados y los llevaron A sacrificar delante sus ojos que no se pudieron valer y pasaron tres soldados q̄ se dezian truxillos El vno natural de truxillo y Era muy Esforçado murio En poder de yndios y El otro Era natural de huelva o de moguer tanbien fue de mucho animo murio En poder de yndios y el otro Era natural de leon tanbien murio En poder de yndios y paso vn soldado que se dezia Joan flamenco murio su muerte y paso vn francisco del barco natural del barco de avila capitan q̄ fue, En la chuluteca, murio de su muerte y paso vn juan perez que mato a su muger q̄ se dezia la muger, la hija de la baquera murio de su muerte y paso otro buen soldado que se dezia rrodrigo de jara El corcobado Estremado honbre por su persona murio En colimar o En çacatula E paso otro buen soldado q̄ se dezia madrid, El corcobado murio En colimar o En çacatula y paso otro soldado que se dezia Jvan de ynis Este yniesta fue ballestero murio de su muerte y paso vn hulano de alamilla vezino que fue de panuco buen ballestero murio de su muerte y paso vn hulano moron gran musico vezino de colimar o çacatula murio de su muerte paso vn hulano de barela buen soldado vezino que fue de colimar o çacatula murio de su muerte y paso vn hulano de valladolid vezino de colimar o çacatula murio En poder de yndios y paso un hulano de villa fuerte persona que valia que caso con vna debda de la muger que primero tuvo don hernando cortes y Era vezino de çacatula o de colimar murio de su muerte y paso un juan rruyz de la parra vez^o que fue de colimar o de çacatula murio de su muerte y paso vn hulano gutierrez vezino de colimar o çacatula murio de su muerte y paso otro buen soldado que se dezia valladolid, El gordo murio en poder de yndios y paso vn pacheco vezino que fue de mex^co persona preminente murio de su muerte y paso vn hernando de lerma o de lema honbre ançiano que fue capitan murio de su muerte y paso vn hulano xuarez El viejo que mato a su muger con vna piedra de moler mayz murio de su muerte y paso

vn hulano de angulo, E vn fran^{co} gutierrez y otro mançebo q̄ se dezia santa clara vezinos que fueron de la habana, todos murieron En poder de yndios y paso vn garçi-caro vez^{o} que fue de mexico murio de su muerte y paso vn mançebo q̄ se dezia larios vezino q̄ fue de mexico que tuvo pleytos sobre sus yndios murio de su muerte y paso vn juan gomez vezino que fue de guatimala fue rrico a castilla y pasaron dos hermanos que se dezian los ximenes naturales que fueron de linguijuela destremadura El vno murio En poder de yndios y el viejo de su muerte y pasaron dos hermanos q̄ se dezian los florianes murieron En poder DE yndios y paso vn fran^{co} gonçales de najera E vn su hijo que se dize pero gonçales de najara y dos sobrinos del fran^{co} gonçales q̄ se dezian los rramirez El fran^{co} gonçales murio En los peñoles quEstan En lo de la provinçia de guatimala y los dos sobrinos En las puentes de mexico y paso otro buen soldado que se dezia amaya vezino que fue de guaxaca murio de su muerte y pasaron dos hermanos que se dezian carmonas naturales de xerez murieron de su muerte y pasaron otros dos hermanos q̄ se dezian los bargas naturales de sevilla El vno murio En poder de yndios y el otro de su muerte y paso vn muy buen soldado que se dezia..... de polanco natural de auila vezino q̄ fue de guatimala murio de su muerte y paso vn hernan lopez de avila tenedor que fue de los bienes de difuntos fue a castilla rrico y paso vn jvan daragon vezino de guatimala y paso vn andres de rrodas vezino de guatimala murio de su muerte E vn hulano de çieça q̄ tirava muy bien vna barra murio En poder de yndios y paso vn santistevan El viejo de chiapa murio de su muerte y paso vn bartolome pardo murio En poder de yndios y paso vn bernaldino de çoria vezino que fue de chiapa padre de vno que se dezia çenteño murio de su muerte y paso vn pedro Escudero E vn juan çermeño e otro su hermano deste çermeño, que tanbien se dezia çermeño buenos soldados, al pedro Escudero y al Juan çermeno mando don fernando cortes Ahorcar porq̄ se alçaban En vn nabio para yr a la ysla de cuba a dar mandado a diego velazquez gobernador della de

quando y como Enviamos los procuradores y oro y plata A su mḡ para que lo saliesen a tomar en la habana y quien lo descubrio fue El bernaldino de çoria vezino que fue de chiapa y como digo murieron ahorcados y paso vn gonçalo de vnbria muy buen soldado, a este tanbien mando cortes que le cortasen los dedos de los pies porq̄ se yba con los demas, fuese a castilla a quexar delante de su mḡ y le fue muy contrario a cortes y su mḡ le mando dar su rreal çedula para que En la nueva España le diesen mill pesos de rrenta y nunca bino de castilla que alla murio y paso vn rr° rrangel q̄ fue persona preminente y estaba muy tullido de bubas nunca fue en la guerra para q̄ del se hisiese memoria y de dolores murio y paso vn fran^co^ de horozco q̄ tanbien estaba malo de bubas y abia sido soldado en ytalia questuvo çiertos dias por capitan en lo de tepeaca Entre tanto questuvimos En la guerra de mexico no se que se hizo ni donde murio y paso vn soldado que se dezia mesa y avia sido artillero y soldado En ytalia y ansi lo fue En esta nueva España y murio Ahogado En vn rrio despues de ganado mexico y paso otro muy Esforçado soldado que se dezia hulano Arbolanche natural de castilla, la bieja murio en poder de yndios y paso otro buen soldado que se dezia luis velazquez natural de areualo murio En lo de las higueras quando fuymos con cortes y paso vn martin garçia valençiano buen soldado murio En lo de las higueras quando fuymos con cortes y paso otro buen soldado que se dezia Alonso de barrientos Este se fue de tustepeq̄ a acoger Entre los de chinanta quando se alço mexico y En lo de tuztepeq̄ murieron sesenta y seys soldados y çinco mugeres de castilla de los de narbaez y de los nros q̄ mataron los mexicanos questavan En guarniçion En aq̄lla provinçia y tanbien paso otro muy buen soldado q̄ se dezia Alonso luys o juan luys y hera muy alto de cuerpo y le deziamos por sobrenonbre el niño murio en poder de yndios y paso otro buen soldado que se dezia hernando burgueno natural de aranda de duero murio de su muerte y paso otro buen soldado q̄ se dezia alonso de monrroy É porq̄ se dezia q̄ hera hijo de vn comendador de san-

tistevan porque no le conoçiesen se llamava el manco murio En poder de yndios/y paso vn almodovar El biejo E vn hijo suyo q̄ se dezia albaro de almodobar y dos sobrinos q̄ tenian El mismo sobrenonbre de almodobar y El vn sobrino murio en poder de yndios y el viejo y el alvaro y el sobrino murieron de su muerte y pasaron dos hermanos que se dezian los martinez naturales de fregenal buenos honbres por sus personas y murieron En poder de yndios y paso vn buen soldado q̄ se dezia Juan del puerto murio tullido de bubas y paso otro buen soldado q̄ se dezia lagos murio En poder de yndios y paso vn frayle de nra señora de las mds que se dezia fray br[me] de olmedo y Era teologo y gran cantor murio de su muerte y paso vn clerigo presbitero q̄ se dezia Joan diaz natural de sevilla murio de su muerte y paso otro soldado que se dezia[1] natural de las garrobillas Este segund dezian avia llevado a castilla de la ysla de santo domingo çinco mill pesos de oro que cogio en vnas minas rricas y como llego a castilla lo gasto y jugo y se vino con nosotros E yndios le mataron y paso vn alonso hernandez paulo ya honbre biejo y dos sobrinos El vno se dezia alonso hernandez buen vallestero y el otro su sobrino no se me acuerda El nonbre El alonso hernandez murio En poder de yndios y el viejo y el otro su sobrino murieron de sus muertes y paso otro buen soldado q̄ se dezia Alonso de almesta natural de sebilla o de alxarabe murio en poder de yndios e paso otro buen soldado q̄ se dezia rrabanal montañez murio en poder de yndios e paso otro muy buen onbre por su persona q̄ se dezia pedro de guzman e se Caso con vna balençiana q̄ se dezia doña fran[ca] de valterra fuese al peru e ovo fama q̄ murieron elados el y la muger e paso vn buen ballestero q̄ se dezia xp̄ovl diaz natural de colmenar de arenas murio de su muerte/. e paso otro soldado q̄ se dezia rretamales murio en poder de yndios en lo de tabasco/. e paso otro esforçado soldado q̄ se dezia gines nortes murio en lo de yucatan en

1 Aqui hay un espacio en blanco. Remón lo llena en su edición con el nombre de "Sancho de Auila." Fol. 242 vto.

poder de yndios/. e paso otro muy diestro soldado e bien esforçado q̄ se dezia luys alonso e Cortava muy bien con vna espada murio en poder de yndios e p̄so vn alonso Catalan buen soldado murio en poder de yndios y otro soldado q se dezia ju° çiçilyano v° q̄ fue de mx^co^ murio de su muerte murio otro buen soldado q̄ p̄so con nosotros q̄ se dezia hulano de Canillas q̄ fue en ytalia atanbor e ansi lo fue en esta nueva españa como E dho murio en poder de yndios y p̄so vn p° ernandez secretario que fue de Cortes natural de sebilla murio en poder de yndios y p̄so vn juan diaz q̄ tenya vna gran nube en el ojo natural de burgos e traya a Cargo del rrescate e bituallas q̄ traya cortes murio en poder de yndios e paso vn diego de çoria v° q̄ fue de mx^co^ murio de su muerte e paso otro buen soldado mançebo q̄ se dezia juan nuñez de mercado dezian q̄ era natural de Cuellar e otros dezian q̄ era natural de madrigal este soldado çego de los ojos v° q̄ agoro es de la puebla/. e paso otro buen soldado y el mas rrico de q̄ todos los q̄ pasamos con Cortes q̄ se dezia ju° sedeño natural de arebalo y truxo vn navio suyo e vna yegua e vn negro e tozinos e mucho pan caçabi murio de su muerte y fue p̄sona premynente/. e p̄so vn hulano de baena v° q̄ fue de la trinidad murio en poder de yndios e paso vn zaragoça ya onbre biejo padre que fue de çaragoça el escribano de mx^co^ murio de su muerte y paso vn buen soldado q̄ se dezia d° martin de ayamonte murio de su muerte/. e paso otro soldado que se dezia Cardenas dezia el mismo q̄ era nieto del Comendador mayor don hulano Cardenas murio en poder de yndios y paso otro soldado q̄ se dezia Cardenas era onbre de la mar piloto natural de triana este fue el q̄ dixo q̄ no abia bisto trra a donde obiese dos rreyes Como en la nueva España porq̄ Cortes llevaba quinto Como rrey despues de sacado el rreal quinto e de pensamiento Callo malo e fue a Cast^a^ e dio rrelaçion dello a su mḡ e de otras Cosas de agravios q̄ le abian echo e fue muy Contrario en las Cosas de Cortes e su mḡ le mādo dar su rreal çedula p^a^ q̄ le diesē yndios q̄ rrentasen mill p°s e ansi Como bino con ella a mx^co^ murio de su muerte/. e p̄so otro muy buen soldado q̄ se de-

zia arguello natural de leon / murio en poder de yndios e paso otro soldado que se dezia diego ernandez natural de saelyzes de los gallegos e ayudo aserrar la madera de los vergantines e çego e murio de su muerte e p̄so otro buen soldado de muchas fuerças e animoso q̄ se dezia hulano vazq̄z murio en poder de yndios e p̄so otro buen soldado e era ballestero q̄ se dezia arroyuelo dezian q̄ era natural de olmedo murio en poder de yndios e paso vn hulano piçarro capitan q̄ fue en entradas dezia Cortes q̄ era su debdo en aq̄l tp̄o no avia nonbre de pizarros ni el peru estava desCubierto murio en poder de yndios e paso vn alvar lopez v° q̄ fue de la puebla murio de su muerte e p̄so otro buen soldado q̄ se dezia alonso yañes natural de cordoba y este soldado fue con nosotros a las hibreras e entre tanto que fue se le caso la muger con otro marido e desq̄ bolbimos de aq̄l biaje no quiso tomar a la muger murio de su muerte e paso vn buen soldado e bien suelto peon q̄ se dezia magallanes portuḡs murio en poder de yndios e paso otro portuḡs platero murio en poder de yndios e paso otro portuḡs ya onbre anziano q̄ se dezia alonso martyn de alpedrino murio de su muerte e paso otro portuḡz que se dezia juan alvarez rrubaço murio de su muerte e p̄so otro muy esforçado portuḡs q̄ se dezia g° sāchez murio de su muerte e p̄so otro portuḡs v° que fue de la puebla q̄ se dezia g° rro[s] p̄sona premynente murio de su muerte e pasarō otros dos portugeses v°s de la puebla q̄ se dezian los villanuevas altos de Cuerpos no se q̄ se hizieron e donde murieron /. e pasaron tres soldados q̄ tenian por sobrenonbre hulanos de avila el vno q̄ se dezia gaspar de abila fue yerno de ortigosa el escrivano murio de su muerte el otro abila se allegava Con el Capitan andres de tapia murio en poder de yndios e el otro abila no me aCuerdo a donde fue a ser vezino / e tanbien pasaron dos her°s ya onbres anzianos q̄ se dezian bandadas dezian q̄ eran naturales de trra de avila murieron En poder de yndios y pasaron tres soldados q̄ tenyan por sobrenonbre todos tres espinosas el vno era bizcaino e murio en poder de yndios y el otro se dezia espinosa de la bendiçion porq̄ sienpre traya por platica e era muy bue[a] aq̄lla pla-

tica Con la buena bendiçion e murio de su muerte y el otro espinosa era natural despinosa de los monteros murio en poder de yndios/e paso vn pero peron de toledo murio de su muerte e bino otro buen soldado q̄ se dezia villa sinda natural de portillo murio de su muerte/. e p̄saron dos buenos soldados que se dezian por sobrenonbre san juanes al vno llamabamos san juan el entonado porq̄ era muy pretençioso y murio en poder de yndios y al otro se dezia san juº de vchila era gallego murio de su muerte/. e p̄so otro buen soldado q̄ se dezia martin yzquierdo natural de castro mocho fue vº en la villa de sā miguel sujeta a guatimala murio de su muerte e paso vn apariçio q̄ Caso con vna q̄ se dezia la medina natural de mª de rryoseco vº que fue de sā migel murio de su muerte e paso vn buen soldado q̄ se dezia Caçeres natural de truxillo murio en poder de yndios e paso otro buē soldado q̄ se dezia alonso de herrera natural de xerez este fue Capitan en las Çapotecas e acuchillo a otro Capitan q̄ se dezia figueroa sobre çiertas contiendas de las Capitanias e por temor del tezº alº destrada q̄ en aq̄lla sazō era gdor porq̄ no le prendiese se fue a lo del marañon e alla murio en poder de yndios e el figueroa se ahogo en el mar yendo a castylla e tanbien p̄so vn mançebo q̄ se dezia maldonado natural de medellyn estava muy malo de buvas e no se si murio de su muerte ni lo digo por maldonado el de la beracruz marido q̄ fue de doña maria del rrincon e paso otro soldado q̄ se dezia morales ya onbre ançiano q̄ rrenq̄aba de vna pierna dezia q̄ fue soldado del Comendador solys fue alcalde ordinario en la billa rrica e azia rreta justª e paso otro soldado q̄ se dezia esCalona el mozo murio en poder de yndios e pasaron otros tres soldados q̄ todos tres fueron vezinos de la billa rrica E nunca fueron a guerra ny a entrada ninguna de la nueva españa el vno se dezian arevalo e al otro juº leon y al otro madrigal murierō de su muerte e paso tanbien otro soldado q̄ se dezia por sobrenonbre lençero cuya fue la venta q̄ agora se dize de lençero q̄ esta ētre la beracruz e la puebla./fue buē soldado e murio de su muerte/. e paso vn pº gallego onbre graçioso e dezidor E tanbien tuvo otra benta

camyno drº quãdo ban de la beracruz a mexᶜᵒ murio de su muerte e paso vn alonso duran q̄ era algo bisojo q̄ no bia bien q̄ ayudaba de sacristan murio de su muerte e paso otro soldado q̄ se dezia nabarro e q̄ se allegaba en todo lo del capitan sandoval e despues se caso en la beracruz/. murio de su muerte e paso otro buē soldado q̄ se dezia alonso de talabera q̄ se allegava en casa del capitan sandoval e murio en poder de yndios e pasaron dos soldados q̄ se deziā el vno juº de mançanilla y el otro pedro de mançanilla e murio en poder de yndios y el juº de mançanilla fue vº de la puebla murio de su muerte e paso vn soldado q̄ se dezia benyto de bejel fue atanbor y tanborino de exerçitos de ytalia e tanbien lo fue en esta nueva españa murio de su muerte/. e paso vn alº rromero vº q̄ fue de la beracruz p̄sona rrica e primynente murio de su muerte e paso vn niño pinto su cuñado vº q̄ fue de la beracruz priminente p̄sona e rrica murio de su muerte e paso vn buē soldado q̄ se dezia sindos de portyllo natural de portillo e tenia muy buenos yndios y estava rrico e dexo sus yndios y bendio sus bienes e los rrepartio a pobres e se metio a frayle franᶜᵒ e fue de santa vida este frayle fue conosçido en mexico y era puᶜᵒ q̄ murio santo y q̄ hizo milagros y hera Cazi vn santo e otro buen soldado q̄ se dezia franᶜᵒ de medina natural de medina del Canpo se metio a frayle frančisco e fue buen rreligioso e otro buen soldado q̄ se dezia quintero natural de moguer e tenya buenos yndios e estaba rrico e lo dio por dios e se metio a frayle franᶜᵒ e fue buen rreligioso e otro buē soldado q̄ se dezia alonso de aguilar cuya fue la benta q̄ agora se llama de agylar q̄ esta entre la beracruz e la puebla y estava rrico y tenya buen rrepartimiento de yndios todo lo bendio e lo dio por dios y se metio a frayle domynico y fue muy buen rreligioso este frayle aguilar fue muy conosçido y fue muy buen frayle dominico y otro buen soldado que se dezia hulano burguillos tenya buenos yndios y estaba rrico e lo dexo y se metio a frayle franᶜᵒ e este burguillos despues se salio de la orden e no fue tan buen rreligioso como debiera e otro buē soldado q̄ se dezia esCalante era muy galan y buen ginete

se metio frayle fran^co y despues se salyo del monasterio y desde ay a obra de vn mes torno a tomar los abitos e fue muy buē rreligioso e otro buen soldado q̄ se dezia lyntorno natural de guadalajara se metio a frayle fran^co e fue buē rreligioso e solya tener yndios de enComienda e era onbre de negoçios otro buē soldado q̄ se dezia gaspar diez natural de castilla la bieja y estaba rrico ansi de sus yndios como de tratos todo lo dio por dios y se fue a los pinares de guaxalçingo en parte muy solytaria e hizo vna ermita y se puso en ella por ermitaño e fue de tan buena bida e se daba ayunos e deçeplinas q̄ se puso muy flaco e debylitado e dezian q̄ dormia en el suelo en vnas pajas e q̄ desq̄ lo supo el [1] buen obispo dō fray ju^o de zumarra lo enbio a llamar e le mando q̄ no se diese tan azpera bida e tuvo tā bu^a fama el ermitaño gaspar diez q̄ se metieron en su conpañia otros dos ermitaños e todos hizieron bu^a bida e a Cabo de quatro años q̄ ally estaban fue dios servido llevarle a su santa gloria e paso otro buē soldado q̄ se dezia alonso bellydo y murio en poder de yndios e bino vn hulano peynado q̄ se tullyo de mal de bubas despues de ganado mx^co murio en la beracruz e paso otro buen soldado q̄ se dezia rribadeo gallego murio en poder de yndios en lo de almeria e p̄so otro soldado q̄ se dezia el galleguillo porq̄ era chico de Cuerpo murio en poder de yndios e paso vn esforçado e osado soldado q̄ se dezia lerma se fue entre los yndios como aburrido porq̄ Cortes le mando afrentar sin Culpa nunca se supo del muerto ny bivo y tanbien paso otro buē soldado q̄ se dezia pineda o pinedo criado q̄ abia sido del g^dor de Cuba diego velazq̄z e quādo bino narbaez se yba pā el narbaez desde mexico e en el Camino le matarō yndios sospechose q̄ Cortes mando q̄ le matasē/. p̄so otro buē soldado e buen ballestero q̄ se dezia pedro lopez murio de su muerte e ansi mismo p̄so otro pero lopez ballestero q̄ fue con al^o de abila a la ysla española e alla se q̄do pasaron tres herreros el vno se llamaba ju^o garçia y el otro hernan martyn q̄ Caso con la bermuda e el otro no me aCuerdo

1 Tachado en el original: "muy rreverendo."

su nonbre el vno murio en poder de yndios y los dos de sus muertes e paso otro soldado q̄ se dezia albaro gallego v° q̄ fue de mx^co Cuñado de vnos Çamoras murio de su muerte e p̄so otro soldado ya onbre ançiano q̄ se dezia paredes padre de vn paredes q̄ agora esta en lo de yucatan murio [aquél] en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia gl° mexia rapalpelo porq̄ dezia el mesmo q̄ era nyeto de vn mexia q̄ andaba a rrobar en el tp̄o del rrey don joan en Conpañia de vn çenteno murio en poder de yndios e paso vn pedro de tapia e murio tullido despues de ganado mx^co e p̄saron Çiertos pilotos q̄ se dezian anton de alamynos e vn su hijo q̄ tanbien tenya el mysmo nonbre q̄ su padre eran naturales de palos e vn Camacho de triana e vn juan albarez el manquillo de huelva e vn sopuesta del Condado ya onbre ançiano e vn Cardenas este fue el q̄ estuvo malo del pensamiento como sacaban dos quintos del oro el vno pā Cortes[1] e vn g° de onbria e ovo otro piloto q̄ se dezia galdin e tanbien ovo mas pilotos q̄ ya no se me aCuerdan sus nonbres mas el q̄ yo bi q̄ se q̄do por vezino en mx^co fue el çopuesta q̄ todos los demas se fuerō a Cuba e a xamayca e a otras yslas e a Castilla a ganar pilotajes por temor del marq̄z cortes q̄ estava mal con ellos porq̄ dieron abiso a fran^co de garay, de las trras q̄ demādo a su mḡ q̄ le hiziese mds y avn fueron quatro pilotos dellos a se q̄xar de Cortes delante de su mḡ los q̄les se dezian los alamynos e el Cardenas e el gl° de onbria e les mādo dar çedulas rreales pā q̄ en la nueva españa diesen a Cada vno a mill p°s de rrenta y el Cardenas bino y los demas nunca binierō/. e p̄so otro soldado q̄ se dezia lucas gynoves e era piloto murio en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia ju° gynobes murio en poder de yndios e tanbien p̄so otro xenobes v° q̄ fue de guaxaca marido de vna portuguesa bieja murio de su muerte/. e p̄so otro soldado q̄ se dezia enrryquez natural de trra de palençia este soldado se ahogo de cansado e de peso de las armas y del Calor q̄ le daban/. e p̄so otro soldado q̄ se dezia xp̄oval de jaen e era Car-

1 El autor mencionó ya á este mismo Cárdenas. Véase pág. 457.

pintero y murio en poder de yndios e p̄so vn ochoa biscayno onbre rrico e priminente vº q̄ fue de guaxaca murio de su muerte e paso vn bien esforçado soldado q̄ se dezia çamudio fuese a Castilla porq̄ aCochillo a vno en mexᶜᵒ e en Castilla fue Capitan de vna Conpañia de onbres de armas murio en lo de Castyl nobo con otros muchos Caballeros españoles /. e p̄so otro soldado q̄ se dezia çervantes el loco era chocarrero e truan murio en poder de yndios e p̄so vn plaçuela murio en poder de yndios e p̄so vn buē soldado q̄ se dezia alonso pererelmayte q̄ bino casado con vna yndia muy hermosa del bayamo murio en poder de yndios e p̄so vn martin bazq̄z natural de olmedo onbre rrico e preminente vº q̄ fue de mº murio de su muerte e p̄so vn sebastian rrodrig̃z fue ballestero y despues de ganado mexico fue tronpeta murio de su muerte e p̄so otro ballestero q̄ se dezia peñalosa conpañero de sebastian rrodriguez e murio de su muerte e p̄so vn soldado q̄ se dezia alvarez onbre de la mar natural de palos q̄ dizen q̄ tuvo con yndias de la trra treynta hijos e hijas en obra de tres años murio entre yndios en lo de las higueras/. e p̄so otro soldado q̄ se dezia juan perez malynche q̄ despues le oy nonbrar artiaga vº de la puebla p̄sona q̄ fue rrica murio de su muerte/. e p̄so vn buē soldado q̄ se dezia pº gonçalez sabiote murio de su muerte/. e p̄so vn buē soldado q̄ se dezia geronimo de aguilar este aguilar pongo en esta Cuenta porq̄ fue el q̄ allamos en la punta de Cotoche q̄ estava en poder de yndios e fue nra lengua murio de mal de bubas/. e p̄so otro soldado q̄ se dezia pedro balençiano vº q̄ fue de mxᶜᵒ murio de su muerte e pasaron dos soldados q̄ tenyan por sobrenonbre tarifas el vno fue vezino de guaxaca marido de la muñiz murio de su muerte el otro se dezia tarifa de las manos blancas natural de sebilla pusosele aq̄l nonbre porq̄ no era pā la gerra ni pā Cosas de trabajo sino ablar de Cosas pasadas murio en el rrio del golfo dulçe ahogado el e su caballo q̄ nunca pareçieron e paso otro buen soldado q̄ se dezia pero sanchez farfan p̄sona q̄ balya e estubo por Capitan en tesCuco entre tanto q̄ estabamos sobre mxº murio de su muerte e paso otro buen soldado q̄ se dezia alonso

esCobar el paje de quien se tuvo mucha Cuenta de su persona murio en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia el bachiller esCobar era boticario e Curaba murio de su muerte /. e paso otro soldado q̄ se dezia tanbien escobar e fue bien esforçado mas fue tal y tan bolliçioso e de mala manera q̄ murio ahorCado porq̄ forço a vna muger e por rreboltoso /. e paso otro soldado que se dezia hulano de santiago natural de guelba e se fue rrico a Castilla e p̄so otro su cōpañero del santiago q̄ se dezia ponze, murio en poder de yndios e p̄so vn hulano mendez ya onbre ançiano murio en poder de yndios e p̄saron otros tres soldados q̄ murieron en las gerras q̄ tuvimos en lo de tabasco el vno se dezia saldaña los otros dos no me aCuerdo sus nonbres e p̄so otro buen soldado e ballestero q̄ era onbre anziano q̄ jugava mucho a los naypes e m̄urio en poder de yndios e paso otro soldado anziano q̄ truxo vn su hijo q̄ se dezia orteguilla paje q̄ fue del gran montezuma ansi el biejo como el hijo murierō en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia hulano de gaona natural de medina de rryoseco murio en poder de yndios e paso otro soldado q̄ se dezia ju° de Caçeres q̄ despues de ganado mx^co^ fue onbre rrico v° de mx^co^ murio de su muerte e paso otro soldado q̄ se dezia g°l hurones natural de las garrobillas y murio de su muerte e p̄so otro soldado ya onbre anziano q̄ se dezia rramirez el biejo q̄ rrenqueaba de vna pierna v° q̄ fue de mex^co^ murio de su muerte e p̄so otro soldado e bien esforçado q̄ se dezia luys farfan murio en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia morillas murio en poder de yndios e p̄so otro soldado q̄ se dezia hulano de rrojas q̄ despues paso al peru e alla murio e paso vn astorga onbre ançiano v° q̄ fue de guaxaca murio de su muerte e paso vn pedro tostado e vn su hijo q̄ tenya el mismo nonbre vn tostado murio en poder de yndios e el otro de su muerte /. e p̄so otro buen soldado q̄ se dezia baldovinos murio en poder de yndios /. tambien quiero poner aq̄ a guyllen de la loa e andres nuñez e a mastre pedro de la harpa e a otros tres soldados este guyllen de la loa fue p̄sona priminente e hera de los q̄ fran^co^ de garay abia enbiado a desCu-

brir lo de panuco e benya a tomar posesion en la trra por el garay e le prendimos a el y a los q̄ traya en su conpañia e por esta cavsa los pongo en esta rrelaçion de los de Cortes el guyllen de la loa murio de vn cañaço q̄ le dieron en mx^co en vn juego de cañas el maestre pedro de arpa era balenciano e murio de su muerte e tanbien el andres nuñez murio de su muerte y los demas murieron en poder de yndios /. e p̄so vn porras muy bmejo e gran Cantor murio en poder de yndios e paso vn ortiz gran tañedor de byola e amostraba a dançar e bino otro su cōpanero q̄ se dezia bartolome garçia e fue minero en la ysla de cuba e este ortiz e bartolome garçia p̄saron el mejor Caballo q̄ p̄so en nra conpañia el q̄l les tomo cortes e se los pago /. muryeron entranbos cōpañeros en poder de yndios e p̄so otro buē soldado q̄ se dezia serrano era ballestero murio en poder de yndios e paso vn onbre anziano q̄ se decia pedro de balençia era natural de vn lugar q̄ era de plazençia e p̄so vn buen soldado que se dezia quintero fue maestre de nabio murio en poder de yndios e p̄so vn alonso rrodrig̃z q̄ dexo buenas mynas en la ysla de Cuba e estava rrico e murio en poder de yndios en los peñoles q̄ agora llaman los peñoles q̄ gano el marq̄s e tanbien ally murio otro buē soldado q̄ se dezia gaspar sanchez sobrino del tesorero de cuba /. con otros soldados q̄ fuerō de los de narvaez /. e tanbien p̄so vn pedro de palma primer marido q̄ tuvo elbira lopez la larga murio ahorcado juntamente el e otro soldado de los de cortes q̄ se dezia trebexo natural de fuente gynaldo los q̄les mando ahorCar gil gonçales de abila o fran^co de las Casas e juntamēte cō ellos aorcaron a vn clerigo de mysa por rrebolvedores e amotinadores de hegerçitos quãdo se benyan a la nueva españa desde naco /. despues q̄ obierō degollado a xp̄ovl de oly estos soldados e el clerigo eran de los del xp̄ovl de oly e a my me amostraron vn arbol e çeyba donde los ahorcarō viniendo q̄ beniamos de las hibueras en conpañia del Capitan luys marin /. e bolbiendo a nro primer cuento tanbien p̄so vn andres de Mol lebantisco murio en poder de yndios e tanbien p̄so vn buē soldado q̄ se dezia albera natural de la billa nueba de la se-

rena murio en poder de yndios e pasaron otros muy buenos soldados q̄ solyan estar En Cuba onbres de la mar Como fuerō pilotos maestres e contramaestres, de los mas mançebos de los navios q̄ dimos al trabez /. e muchos dellos fuerō muy anymosos soldados en las gerras e batallas e por no me aCordar de todos no pongo aq̄i sus nombres e tanbien pasaron otros soldados onbres de la mar q̄ se dezian los peñates e otros pinçones los vnos naturales de gibraleon e otros de palos dellos murieron en poder de yndios y otros de sus muertes naturales tanbien me quiero yo poner aq̄ en esta rrelaçion a la postre de todos puesto q̄ bine a desCubrir dos vezes primero q̄ don her^do Cortes segun lo tengo ya dho en el Capitulo q̄ dello abla y tercera vez cō el mysmo cortes my nonbre es bnal diaz del Cast^llo /. e soy v^o e rregydor de la çivdad de santiago de guatimala e natural de la muy noble e insyne e muy nonbrada villa de medina del Canpo hijo de fran^co diaz del Cast^o rregid^r q̄ fue de ella q̄ por otro nonbre nonbravan el galan q̄ aya santa gloria e doy muchas graçias e loores a nro señor Ihxpō e a nra señora la birgen sancta maria su bendita madre q̄ me a guardado q̄ no sea sacrificado como en aq̄llos tp̄os se sacrificaron todos los mas de mis conpañeros q̄ nonbrados tengo /. pā q̄ agora se desCubran y se bean muy claramēte nros eroycos hechos y quiēs fueron los balerosos Capitanes y fuertes soldados q̄ ganamos esta parte del nuevo mundo y no se rrefiera la onrra de todos a vn solo Capitan //.

CAPITULO CCIII [CCVI] de las estaturas y proporçiones q̃ tubieron çiertos Capitanes y fuertes soldados y de q̃ edades serian quãdo benimos a conquistar la nueva españa / .

del marq̄^{s} don hr^{do} Cortes ya e dho en el Capitulo q̄ del habla en el tp̄o q̄ fallezio en Castilleja de la Cuesta de su edad y proporçiones de su p̄sona y q̄ condiçiones tenya y otras cosas q̄ allarã escritas en esta relaçion si lo q̄sieren b. / tanbien e dho en el Capitulo q̄ dello abla del Capitan xp̄oval de oly de quãdo fue con la armada a la hibreras de la edad q̄ tenya e de sus cõdiçiones y proporçiones ally lo allaran quiero agora poner la edad y proporÇiones de don p^{o} de alvarado fue comendador de s. santyago y adelantado y gobernd^{r} de guatimala y onduras y chiapa seria de obra de treynta y[1] quatro años quãdo aca paso fue de muy buẽ Cuerpo, y bien aproporçionado y tenya el rrostro y Cara muy alegre e en el myrar muy amoroso[2] y por ser tan agraçiado le pusierõ por nombre los yndios mexicanos tonatyo que quiere dezir el sol/. era muy suelto e buen ginete[3] y sobre todo ser franco y de bua conbsaçion y en bestirse era muy polido y con rropas costosas e rricas/. traya al Cuello vna cadenyta de oro con vn joyel y vn anyllo con buen diamante y porq̄ ya e dho adonde fallezio y otras cosas açerca de su p̄sona en esta no quiero poner mas // el adelantado don fran^{co} de mõtejo fue algo de mediana statura y el rrostro alegre y amygo de rregoçijos e onbre de negoçios y buẽ ginete e quãdo aca paso seria de treynta y cinco años y era franco y gastava mas lo

1 Testado en el original: "seys."
2 Tachado en el original: "y grave quãdo era menester."
3 Tachado en el original: "y muy esforçado."

de q̄ tenia de rrenta fue adelantado y g^dor^ de yucatan e tuvo otros ditados murio en Castylla // el Capitan g^o^l de sandoval fue Capitan muy esforçado y serya quãdo aca paso de hasta veynte e[1] quatro años fue alguazil mayor de la nueva españa y obra de diez meses fue g^dor^ de la nueba españa juntamente con el tz^o^ al^o^ deztrada era del Cuerpo y estatura no muy alto, sino bien proporçionado y menbrudo el pecho alto e ancho y ansy mysmo tenya la espalda y de las piernas era algo estebado y muy buen gynete. / y el rrostro tyraba algo a rrebusto e la barba y el cabello q̄ se vsava algo crespa y aCastañada e en la boz no la tenya muy clara sino algo espantosa y çeaçeaba tanto quanto/. no hera honbre q̄ sabia letras sino a las buenas llanas ni era Codiçioso sino solamente tener fama y azer Como buen Capitã esforçado e en las ḡerras q̄ tuvimos en la nueba españa sienpre tenya Cuenta con los soldados q̄ le pareçiã a el q̄ lo hazian como barones y los faboresçia y ayudaba/. no era onbre q̄ traya rricos bestidos sino muy llanamente tuvo el mejor caballo y de mejor Carrera y rrebuelto a vna mano y a otra q̄ dezian se abia bisto dos ni en cast^a^ ni en otras partes e era Castaño y vna estrella en la frente y vn pie yzquierdo Calçado/. deziase motilla y quãdo agora ay diferençia sobre buenos caballos se suele dezir en bondad es tan bueno como fue motylla dexare lo del Caballo y dire deste valeroso Capitan que fallezio en la villa de palos quãdo fue cõ dõ hr^do^ cortes a besar los pies de su mag^tad^ y dte g^o^ de sandoval fue por quiẽ dixo el marq̄s cortes a su mag^tad^ que demas de los fuertes soldados q̄ tuvo en su conpañia q̄ fueron tan esforçados q̄ se podian contar entre los muy nõbrados q̄ ovo en el mundo y que entre todos que sandobal era ya su coronel de muchos exerçitos y pã dezir y azer, fue natural de medellin hijodalgo su padre fue alcde de vna fortaleza/. pasemos a dezir de otro buẽ capitã q̄ se dezia Ju^o^ belazq̄z de leon, natural de Castilla la bieja serya de hasta treynta y seys años quãdo aca p̄so. era de buen Cuerpo e dcho y menbrudo y buena espalda y pecho y todo

1 Testado en el original: "ocho o treynta."

bien proporçionado y bien sacado, de rrostro rrebusto y la barba algo crespa y aliñada y la boz espantosa y gorda y algo tartamuda fue muy anymoso y de bu[a] conbsaçion y si alg[os] bienes tenya en aq̄l tp̄o lo rrepartia con sus Conpañeros/. dixose q̄ en la ysla española mato a vn Cavallero prinçip[l] persona por persona q̄ era honbre rrico q̄ se dezia rribas altias o altas rribas y desq̄ lo ovo muerto la just[a] de aq̄lla ysla ni la avdiençia rreal nunca le pudo av[r] pā azer sobrel Caso justyçia y q̄ avnq̄ le yban a prender por su p̄sona se defendia de los alguaziles/. e se bino a la ysla de Cuba y de Cuba a la nueba españa y fue mui buen gynete e a pie e a Caballo era muy estremado baron murio en las puentes quādo salymos huyendo de mx[co] //. di[o] de ordas fue natural de trra de Campos de balbde o Castrobde seria de edad de quarenta años quando aca paso fue Capitan de soldados despada e rrodela porq̄ no era onbre de a Caballo fue esforçado y de buenos consejos era de buena estatura e menbrudo y tenya el rrostro muy rrebusto y la barba algo prieta e no mucha q̄ la abla no azertaba bien a pronunçiar algunas palabras sino algo tartajoso era franco y de bu[a] conbsaçion fue Comēdad[r] de sātiago e murio en lo del marañon siendo Capitan o govnd[r] q̄ esto no lo se muy bien //. el Capitan luys marin fue de buen Cuerpo e menbrudo y esforçado, era estevudo y la barba algo rrubia y el rrostro largo y alegre eçeto q̄ tenya vnas señales como q̄ abia tenido birguelas seria de hasta treynta años quādo aca p̄so era natural de san lucar çeaçeava vn poco como sebillano fue buē ginete y de bu[a] conbsaçion [1] murio en lo de mechuacan//. el Capitan pedro de yrçio era de mediana estatura y paticorto y tenia el rrostro alegre e muy platico en demasia q̄ ansi acontezeria q̄ sienpre contava Cuentos de don pedro gyron y del Conde de hurueña./ e era ardyd y a esta cabsa le llamavamos agrajes sin obras e sin azer Cosas q̄ de contar sean murio en mex[co] //. a[o] de abila fue Capitā çiertos dias en lo de mx[co] y el primer Contad[r] que le elyxo cortes hasta q̄l rrey nro señor mandase otra Cosa era

1 Tachado en el original: "no sabia ler."

de buen Cuerpo y rrostro alegre y en la platyca espresiva muy clara y de buenas rrazones y muy osado e esforçado seria de hasta treynta y tres años quãdo aCa paso e tenia otra cosa q̄ era franco con sus Conpañeros/ mas era tan sobbio e amigo de mandar e no ser mandado y algo ynbidioso e era argulloso y bollyçioso q̄ Cortes no lo podia çufrir e a esta Cavsa le enbio a Cast^a^ por pr^dor^ juntamente con vn antonio de quiñones natural de Çamora y con ellos enbio la rreCamara e rriq̄zas de montezuma y de guatemuz e françeses lo rrobaron y prendierō al a° de abila porq̄l quiñones ya era muerto en la terçera y desde a dos años bolbio el al° de abila a la nueva españa y en yucatan o en mx^co^ murio. // este a° de abila fue tio de los Caballeros que degollarō en mx^co^ hijos de gil gonçales de benavides lo qual tengo ya dicho y declarado en mi ystoria andres de monjaraz fue Capitan quãdo la g̃rra de mx^co^ era de rrazonable estatura y el rrostro alegre y la barva prieta y de bu^a^ conbsaçion e Como estava muy malo de bubas y a esta Cabsa no yzo Cosa q̄ de contar sea mas pongolo en esta rrelaçion pã q̄ sepan q̄ fue Capitan/. y seria de hasta treynta años quãdo aca paso murio del dolor de las bubas/. pasemos a vn muy esforçado soldado q̄ se dezia xp̄oval de olea natural de trra de medina del Canpo seria de edad de XXVI años quãdo aca p̄so era de buen Cuerpo e menbrudo ny muy alto ni baxo y tenya buē pecho e espalda e el rrostro algo rrebusto mas era apazible e la barba e Cabello tyraba algo como crespo e la boz clara/. este soldado fue en todo lo q̄ le biamos azer tan esforçado y presto en las armas q̄ le tenyamos muy bu^a^ boluntad e le onrrabamos y el fue el q̄ esCapo de muerte a dō her^do^ Cortes en lo de suchimylco quãdo los esquadrones mexicanos le abian derribado del Caballo el rromo e le tenyan açido pa le llevar a sacrif^r^/. e ansi mysmo le libro otra bez quando en la Calçadylla de mx^co^ le tenian engarrafado a Cortes muchos mexicanos pã le llevar bibo a sacrificar e le abian ya erydo en vna pierna al mismo Cortes e le llevaron LXII soldados e este esforçado soldado yzo Cosas por su p̄sona q̄ avnq̄ estaba muy mal herido mato e acochilllo e dio destocadas a to-

dos los yndios q̄ llevavan a Cortes q̄ les yzo q̄ lo dexasē e ansi le salvo la bida e el xp̄oval de olea q̄do ally muerto/. por le salvar//. quiero dezir de dos soldados q̄ se dezian g° domin̄gz e vn lares digo que fuerō tan esforçados y osados q̄ los teniamos en tanto como a xp̄oval de oly eran de buenos Cuerpos e menbrudos e los rrostros alegres e bien ablados e muy buenas condyçiones//. e por no gastar mas palabras en sus loas podianse contar con los mas esforçados soldados q̄ a abido en Castylla murierō en las batallas de otunba digo el lares e el domin̄gz en lo de guastepeq̄ de Cavallo q̄ le tomo debaxo/. bamos a otro buen Capitan y esforçado soldado q̄ se dezia andres de tapia seria de obra de beynte e quatro años quādo aca p̄so era de la Color el rrostro algo çeniçiento y no muy alegre e de buē Cuerpo y de poca barva e rrala y fue buē Capitan ansi a pie como a caballo murio de su muerte/si obiera descrevir todas las fayçiones e proporçiones de todos nros Capitanes e fuertes soldados q̄ p̄samos con Cortes era gran prolexidad porq̄ segun todos eran esforçados e de mucha Cuenta dinos eramos destar escritos con letras de oro/. e no pongo aqui otros[1] Capitanes q̄ fuerō de los de narbaez porq̄ my yntento desde q̄ començe azer my rrelaçion no fue sino pā escrebir nuestros echos e azañas de los q̄ pasamos cō Cortes solo quiero poner aqui al Capitan panfilo de narbaez q̄ fue el q̄ bino contra nosotros desde la ysla de Cuba cō mill e trezientos soldados e con todos ellos[2] e cō duzientos e sesenta y seys soldados le desbaratamos segun se bera en mi rrelaçion e como e quādo y de que manera paso aq̄l echo e bolbiendo a mi materia era el narbaez de pareçer de obra de quarenta años e alto de Cuerpo y de rreçios myenbros e tenia el rrostro largo y la barba rrubia e agradable presençia e en la platica y boz muy entonada como que salya de bobeda era buē ginete y dezian q̄ era esforçado era natural de vallid o de tudela de duero era casado con vna señora q̄ se dezia maria de valençuela fue en la

1 Testado en el original: "muchos balerosos."
2 Tachado en el original: "sin contar en ellos onbres de la mar."

ysla de Cuba Capitan e onbre rrico dezian q̄ era muy esCaso e quãdo le desbaratamos se le q̄bro vn ojo y tenia buenas rrazones en lo q̄ ablaba/. fue a Castylla delante de su maḡ a se q̄xar de cortes e de nosotros e su maḡ le hizo md de la gobnaçion de çierta trra en lo de la florida e alla se perdio y gasto quanto tenia//. dos Cavalleros Curiosos an bisto e leydo la memoria atras dicha de todos los Capitanes e soldados q̄ pasamos con el benturoso e esforçado dõ hr^do cortes marq̄^s del valle a la nueba españa desde la ysla de Cuba q̄ pongo por escrito sus proporçiones ansi de Cuerpo Como de rrostros y edades e las Condiçiones q̄ tenian y en q̄ p̄te murieron y de q̄ trra eran e me an dho q̄ se marabillan de my q̄ como al cabo de tantos años no se me a olbidado e tengo memoria dellos a esto rrespondo y digo que no es mucho q̄ se me aCuerden agora sus nonbres puesto q̄ eramos quiniẽtos y çinquẽta conpañeros que sienpre conbsavamos juntos ansi en l'as entradas como en las belas y en las batallas y rrenCuentros de gerras e los q̄ matavan de nosotros en tales vatallas e como los llebaban a sacrificar por manera q̄ comunyCavamos los vnos con los otros en esp̄l quãdo salyamos eridos de algunas muy sangrientas e dudosas batallas echavamos menos los q̄ alla q̄davan muertos/. e a esta cavsa los pongo en esta rrelaçion/. e no es de marabillar dello pues en los tienpos pasados ovo grandes rreyes e balerosos Capitanes q̄ andando en las gerras sabian sus nonbres de sus soldados e les conosçian y les nonbravan y avn sabian de q̄ probinçias o trras o rregiones eran naturales e Comunmente eran en aq̄llos tp̄os Cada vno de los exerçitos q̄ trayan de mas de treynta mill onbres y dizen las ystorias q̄ dellos an escrito que mytridates y rrey de ponto fue vno de los q̄ Conosçian a sus exerçitos y otro fue el rrey de egito rrey de los ypirotas y por otro nõbre se dezia alexandro/. tanbien dizen q̄ anibal grã Capitan de Cartago conoçia a todos sus soldados y en nros tp̄os el esforçado y grã capitan don g^o hernandez de Cordoba y ansi an echo otros muchos e balerosos Capitanes/. y mas digo que si como agora lo tengo en la mente e sentido e memoria supiera pintar e esCulpir sus Cuerpos e fi-

guras e tallas e maneras e rrostros e fayçiones Como azia aquel muy nonbrado apelez o los de nros tp̄os berrugete y myCael angel y el muy afamado burgales q̄ dizen q̄ es otro apelez/. debuxara a todos los q̄ dho tengo al natural y avn segun Cada vno entrava en las batallas e el gran anymo que mostravan /. e graçias a dios y a nro señor ihsuxpo que me esCapo de no ser sacrificado a los ydolos y me lybro de muchos peligros e tranzes pā q̄ agora aga esta memoria o rrelaçion /.

CAPITULO CCIIII [CCVII] de las cosas que aqui van declaradas çerca de los meritos que tenemos los verdaderos conquisdores las quales seran apaçibles de las oyr.

ya he rrecontado los soldados que pasamos con cortes y donde murieron y si bien se quiere tener notiçia de nras personas heramos todos los demas hijosdalgo avnque algunos no pueden ser de tan claros linages porque vista cosa es que en este mundo no nasçen todos los honbres yguales ansi en generosidad como En virtudes dejando esta platica aparte a mas de nras antiguas noblezas con Eroycos hechos y grandes azañas que en las guerras hizimos peleando de dia y de noche sirviendo a nro rrey y señor descubriendo estas tierras y hasta ganar esta nueba españa y gran çibdad de mexico y otras muchas provinçias a nra costa [1] estando tan apartados de castilla ni tener otro socorro ninguno salbo El de nro señor ihjuxpo que es el socorro y ayuda verdadera nos ilustramos mucho mas que de antes y si miramos las Escripturas antiguas que dello hablan si son assi como dizen En los tienpos pasados fueron ensalçados y puestos en grande estado muchos caballeros ansi en españa como en otras p̄tes sirbien-

1 Tachado en el original: "y minçion."

do como en aquella sazon sirvieron en las guerras y por otros serbiçios que eran açeptos a los rreyes que en aquella sazon rreynaban y tanbien he notado que algunos de aquellos caballeros que entonçes subieron a tener titulos de estados y de yllustres no yban a las tales guerras ni entraban en las batallas sin que primero les pagassen sueldos y salarios y no enbargante que se les pagaban les dieron villas y castillos y grandes tierras perpetuos y privilegios con franquezas los quales tienen sus desçendientes y demas desto quando El rrey don jaymes de aragon conquisto y gano de los moros mucha p̄te de sus rreyno los rrepartio a los caballeros y soldados que se hallaron en lo ganar y desde aquellos tienpos tienen sus blazones y son balerosos, y tanbien quando se gano granada y del tienpo del gran capitan a napoles y tanbien El prinçipe de orange en lo de napoles dieron trras y señorios, a los que les ayudaron en las guerras y batallas.
E traydo Esto aqui a la memoria pā que se vean nros muchos y buenos y notables serviçios q̄ hezimos al rrey nro s. y a toda la cristiandad y se pongan en vna balança y medida cada cosa en su cantidad y hallaran que somos dignos y mereçedores de ser puestos y rrenumerados como los caballeros por mi atras dhos y avnque entre los valerosos soldados que en estas hojas pasadas E puesto por memoria obo otros muchos Esforçados y valerosos conpañeros y todos me tenian a mi en rreputaçion de buen soldado y bolbiendo a mi materia miren los curiosos letores con atençion esta mi rrelaçion y veran en quantas batallas y rreencuentros de guerra me E hallado desque vine a descubrir [1] y dos veçes estube asido y engarrafado de muchos yndios mexicanos con quien en aquella sazon Estaba peleando pā me llevar a sacrificar como En aquel ynstante llebaron otros muchos mis conpañeros sin otros grandes peligros y trabajos ansi de hanbres y sed y ynfinitas fatigas que suelen rrecreçer a los que semejantes descubrimientos van a hazer en tierras nuebas lo qual hallaran Escripto p̄te por p̄te en esta mi rrelaçion y

1 Tachado en el original: "y quan lleno de heridas E estado."

quiero dexar de meter mas la pendola en esto y dire los bienes que se an seguido de nras yllustres conquistas.

CAPITULO CCV [CCVIII] como los yndios de toda la nueva España tenian muchos sacrifiçios y torpedades y se los quitamos y les inpusimos en las cosas santas de buena doctrina.

pues he dado q̄ta de cosas que se contienen dezir bien es los bienes que se han hecho ansi pã el serviçio de dios y de su mḡ con nras yllustres conquistas y avnque fueron tan costosas de las vidas de todos los mas de mis conpañeros porque muy pocos quedamos bivos y los que murieron fueron sacrificados y con sus coraçones y sangre ofreçidos a los ydolos mexicanos que se dezian tezcatepuca y vicilobos quiero començar a dezir de los sacrifiçios que hallamos por las tierras y probinçias que conquistamos las quales estaban llenas de sacrifiçios y maldades porque mataban cada vn año solamente en mx^{co} y çiertos pueblos que estan en la laguna sus vezinos segun se hallo por quenta que dello hizieron rreligiosos frančiscos que fueron los primeros que binieron a la nueba españa quatro e medio años antes que viniesen los dominicos que fueron los frančiscos muy buenos rreligiosos y de santa dotrina y hallaron sobre dos mill[1] personas chicas y grandes pues en otras probinçias a esta quenta mucho mas serian y tenian otras maldades de sacrifiçios y por ser de tantas maneras no los acabare de escrevir todos por estenso mas los que yo vi y entendi porne aqui por memoria tenian por costunbre que se sacrificaban las frentes y las orejas lenguas y labios los pechos y braços y molledos, y las piernas y avn

1 Testado en el original: "y quinientas."

sus naturas y en algunas probinçias eran rretajados y tenian pedernales de navajas con que retajaban pues los adoratorios que son cues que asi los llaman entre ellos, Eran tantos que los doy a la maldiçion y me paresçe que eran casi que al modo como tenemos en castilla y en cada cibdad nras santas yglesias y perrochias y hermitas y humilladeros asi tenian en esta tierra de la nueva españa sus casas de ydolos llenos de domonios y diabolicas figuras y demas destos cues tenia cada yndio y yndia dos altares El vno junto donde durmia y el otro a la puerta de su casa y en ellos muchas arquillas y otras que llaman petacas lleno de ydolos vnos chicos y otros grandes y pedrezuelas y pedernales y librillos de vn papel de cortezas de arbol que llaman amate y en ellos hechos sus señales del tienpo E de cosas pasadas E demas desto Eran todos los demas dellos someticos En espeçial los que bivian en las costas y tierra caliente en tanta manera que andaban vestidos en abito de mugeres muchachos a ganar en aquel diabolico y abominable ofiçio, pues comer carne humana ansi como nosotros traemos baca de las carniçerias y tenian en todos los pueblos carçeles de madera gruesa hechas a manera de Casas, como jaulas y En ellas metian a engordar muchos yndias E yndios y muchachos y estando gordos los sacrificaban y comian y demas desto las guerras que se daban vnas provincias y pueblos a otras y los que captivaban y prendian los sacrificaban y comian/. pues tener Eçesos carnales hijos con madres y ermanos con hermanas y tios con sobrinas hallaronse muchos que tenian este vicio desta torpedad/. pues de borrachos no lo se dezir tantas suçiedades que entrellos pasaban solo vna quiero aqui poner q̄ hallamos en la provinçia de panuco que se enbudaban por el sieso con vnos cañutos y se hinchian los vientres de vino de lo que entre ellos se hazia como quando entre nosotros se echa vna melejina, torpedad jamas oyda pues tener mugeres quantas querian y tenian otros muchos viçios y maldades y todas estas cosas por mi rrecontadas quiso nro señor ihjuxp̄o q̄ con su santa ayuda que nosotros los verdaderos conquistadores que escapamos de las guerras y batallas y peligros de

muerte ya otras vezes por mi dichos. Se lo quitamos y les pusimos en buena puliçia y les enseñamos la santa dotrina verdad es que despues de a dos años pasados ya que todas las mas tierras teniamos de pas y con la puliçia y manera de bibir que E dicho vinieron a la nueva españa vnos buenos rreligiosos françiscos que dieron muy buen Exemplo y dotrina y desde ay a otros quatro años vinieron otros buenos rreligiosos de señor santo domingo q̄ se lo an quitado muy de rrayz y han hecho mucho fruto en la santa dotrina[1] mas si bien se quiere notar despues de dios a nosotros los verdaderos conquistadores que lo descubrimos y conquistamos y desdel prinçipio les quitamos sus ydolos y les dimos a entender la santa dotrina se nos debe el premio y galardon de todo ello primero que otras personas avnq̄ sean rreligiosos porque quando el prinçipio es bueno y medio alguno e el cabo todo es digno de loor lo q̄l pueden ver los curiosos letores de la puliçia xpiandad y justicia que les mostramos en la nueva españa/. y dexare esta materia y dire los demas bienes que despues de dios por nra cavsa a benido a los naturales de la nueba españa.

CAPº CCVI [CCIX] como pusimos en muy buenas y santas dotrinas a los yndios de la nueba españa y de su conversion y de como se babtizaron y bolbieron a nra santa fe y les enseñamos oficios que se vsan En castilla y a tener y guardar justiçia—

despues de quitadas las ydolatrias y todos los malos viçios que vsavan quiso nro señor Dios que con su santa ayuda y con la buena ventura y santas cristiandades de los cristiani-

1 Tachado en el original: "y cristiandad de los naturales."

simos enperador don carlos de gloriosa memoria y de nro rrey y señor fileçisimo y ynbitisimo rrey de las españas don felipe nro señor su muy amado y q̄rido hijo que dios le de muchos años de vida con acreçentamiº de mas rreynos para q̄ En este su santo E feliz tienpo lo goze se an babtizados desque lo conquistamos todas quantas personas avia ansi honbres como mugeres E niños que despues an naçido y que de antes yvan perdidas sus animas a los ynfiernos y agora como ay muchos y buenos rreligiosos de señor san fran[co] y de santo domingo y de otras ordenes andan En los pueblos predicando y En siendo la criatura de los dias q̄ manda nra santa madre yglesia de rroma los bautizan y demas desto con los santos sermones q̄ les hazen el santo Evangelio Esta muy bien plantado En sus coraçones y se confiesan cada año y algunos dellos que tienen mas conoçimº en nra santa fee se comulgan y demas desto tienen sus iglesias muy rricam[te] adornadas de altares y todo lo perteneçiente para el santo culto divino con cruçes y candeleros y çiriales y caliz y patenas y platos unos grandes y otros chicos de plata y ynçensario todo labrado de plata pues capas y casullas y frontales En pueblos rricos los tienen y comunm[te] En rrazonables pueblos de terçiopelo y de damasco y rraso y de tafetan diferençiados En los colores y labores y las mangas de las cruzes muy labradas de oro y seda[1] y las cruzes de los difuntos de rraso negro y En ella figurada la mesma cara de la muerte con su disforme semejança y huesos y el corbetor de las mismas andas vnos tienen buenas y otros no tan buenas pues canpanas las q̄ an menester segun la calidad ques cada pueblo, pues cantores de capilla de bozes bien conçertadas asi tenores como tiples y contra altos y bajos y no hay falta / y En algunos pueblos ay organos y En todos los mas tienen flautas y chirimias y sacabuches y dulçaynas pues tronpetas altas y sordas no hay tantas En mi tierra ques castilla la vieja como ay En esta prou[a] de guatimala y es dar graçias a dios y cosa muy de contenplaçion ver como los naturales ayudan a be-

1 Tachado en el original: "y avn en lugares tienen perlas."

nefiçiar vna santa misa En espeçial si la dizen los frančiscos o dominycos q̄ tienen a cargo El curazgo del pu° donde la dizen otra cosa buena tienen que asi honbres como mugeres y niños que son de hedad para lo deprender saben todas las santas oraçiones En sus mismas lenguas que son obligados a saber y tienen otras buenas costunbres Açerca de su santa cristiandad que quando pasan cabe un santo altar o cruz Abajan la cabeça con humilldad se yncan de rrodillas y dizen la oraçion del pater noster q̄ les mostramos los cõquistadores e a tener candelas de çera Ençendidas delante de los santos altares y cruzes porque de antes no se sabian aprovechar della En hazer candelas y demas de lo que dho tengo les mostramos a tener mucho acato y obidiençia a todos los rreligiosos y a clerigos y q̄ quando fuesen a sus pueblos les saliesen a rresçebir con candelas de çera Ençendidas y rrepicasen las canpanas y les diesen muy bien de comer y ansi lo haçen con los rreligiosos y tenian Estos cunplimientos Con los clerigos mas despues que an conosçido y visto de algunos dellos y los demas sus cobdiçias y azen en los pueblos desatinos pasan por alto y no los querrian por curas en sus pueblos sino frančiscanos o dominicos y no aprovecha cosa que sobre Este caso los pobres yndios digan al prelado que no lo oyen o... que dezir sobre esta materia mas quedarse a en el tintero e bolbere a mi rrelaçion y demas de las buenas costunbres por mi dichas tienen otras santas y buenas porque quando es El dia de corpus Xpi o de nra señora o otras fiestas solenes que entre nosotros hazemos proçeçiones salen todos los mas pueblos çercanos desta çibdad de guatimala En proçesion con sus cruzes y con candelas de çera Ençendidas y traen En los honbros En andas la ymagen del santo o sancta de que Es abocaçion de su pueblo lo mas rricamente que pueden y bienen cantando letanias y otras oraçiones y tañen sus flautas y tronpetas y otro tanto hazen En sus pueblos quando es el dia de las tales solenes fiestas y tienen por costunbre de ofreçer los domingos y pasquas Espeçialm^te^ El dia de todos santos y esto del ofreçer los clerigos les dan tal priesa donde son Curas y tienen tales modos que no se les

quedara a los yndios por olvido porque dos o tres dias antes q̄ venga la fiesta les mandan aperçibir para la ofrenda y tanbien ofresçen los rreligiosos mas no con tanta solyçitud pasemos adelante y digamos como todos los mas yndios naturales destas tierras an deprendido muy bien todos los ofiçios que hay En castilla Entre nosotros y tienen sus tiendas de los of^{o}s y obreros y ganan de comer A ello y los plateros de oro y de plata ansi de martillo como de baziadizo son muy Estremados ofiçiales y ansi mismo lapidarios y pintores y los Entalladores hazen tan primas obras con sus sotiles alegras de hierro Espeçialmente entallan esmeriles y dentro dellos figurados todos los pasos de la santa pasion de nro señor rredentor y salvador Jesu xpo. que si no las obiese visto no pudiera creEr que yndios lo hazian, que se me sinifica A mi Juyzio que Era aquel tan nombrado pintor como fue El muy antiguo apeles y de nuestros tienpos que se dezian berruguete y micael angel ni de otro moderno Agora nuevam^{te} muy nonbrado natural de burgos.[1] el qual tiene gran fama como Apelez, no haran con sus muy sotiles pinçeles las obras de los Esmeriles ny rrelicarios que hazen tres yndios maestros de aq̄l ofiçio mexicanos q̄ se dizen andres de aquino y juan de la Cruz y el crespillo y demas desto todos los mas hijos de prinçipales solian ser gramaticos y lo deprendian muy bien si no se lo mandaran quitar En el santo signodo q̄ mando hazer el rr^{mo} arçobispo de mexico y muchos hijos de prinçipales saben leer y escrevir y conponer libros de canto llano y ay ofiçiales de texer rraso y tafetan y azer paños de lana avnq̄ sean vēytequatrenos hasta frisas y sayal y mantas y fraçadas y son cardadores y perayles y texedores segund y de la manera q̄ se haze En Segovia y En cuenca y otros son sonbre[re]ros y xaboneros solos dos ofiçios no an podido Entrar En Ellos y avnq̄ lo an procurado ques hazer El vidrio y ser boticarios mas yo los tengo de tan buenos yngenios que lo deprenderan muy bien porque algunos de-

1 En el original aparece testado: "que se dizen," y queda luego un espacio en blanco.

llos son çiruganos y Erbolarios y saben Jugar de mano y hazer titeres y hazen bihuelas muy buenas pues labradores de su naturaleza lo son antes que viniesemos a la nueba España y agora crian ganado de todas suertes y doman bueyes y aran las tierras y sienbran trigo y lo benefiçian y coxen y lo benden y hazen pan y biscocho y an plantado sus tierras y heredades de todos los arboles y frutas que hemos traydo despaña y benden El fruto que proçede dello y an puesto tantos arboles que porq̄ los duraznos no son buenos para la salud y los platanales les haçen mucha sonbra an cortado y cortan muchos y lo ponen de menbrillales y mançanos y perales q̄ los tienen En mas estima pasemos adelante y dire de la Justª q̄ les hemos amostrado a guardar y cunplir y como cada año Eligen sus Alcaldes ordinarios y rregidores y Escrivanos y alguaziles y fiscales y mayordomos y tienen sus casas de cabildo donde se juntan dos dias en la semana y ponen En ellas sus porteros y sentençian y mandan pagar debdas q̄ se deben vnos a otros y por algunos DElytos de crimines açotan y castigan y si es por muertes o cosas atroçes rremitenlo a los governadores si no ay avdiençia rreal y segun me an dicho personas que lo saben muy bien que En taxcala y tezcuco y en chulula y En guaxoçingo y tepeaca y En otras çibdades grandes quando los yndios haçen cabildo que salen delante de los questan de governadores y alcaldes maçeros con maças doradas segun sacan los virreyes de la nueva España y hazen Justiçia con tanto primor y avtoridad como Entre nosotros y se preçian e desean saber mucho de las leyes del rreyno por donde sentençien demas desto todos los mas caçiques tienen cavallos y son rricos traen Jaezes con buenas sillas y se pasean por las çibdades E villas y lugares donde se van A holgar o son naturales y llevan sus yndios E pages que les aconpañen y avn En algunos pueblos Juegan cañas y corren toros y ponen sortija espeçial si es dia de corpus xpi o de señor sant Juº o señor santiago o de nra señora de agosto o la abocaçion de la iglesia del santo de su pueblo E hay muchos q̄ aguardan los toros avnque sean brabos y muchos dellos son ginetes y En espeçial En vn pue-

blo que se dize chiapa do los yndios y los q̄ no son ni caçiques todos los mas tienen cavallos y algunos hatos de yeguas y mulas y se ayudan con ello, a traer leña y mayz y cal y otras cosas deste arte y lo venden por las plaças y son muchos dellos harrieros segund y de la manera que en nra castilla se vsa y por no gastar mas palabras todos los ofiçios hazen muy perfetamente hasta paños de tapiçeria saben texer y dexare de hablar mas En esta materia y dire otras muchas grandezas que por nra cavsa a avido y ay En esta nueva España —

CAPITULO CCVII [CCX]— de otras cosas y provechos q̄ se an seguido de nras Ill^es conquistas y trabajos.

ya abran oydo En los capitulos pasados todo lo por mi rrecontado açerca de los bienes y provechos q̄ se han hecho En nras Ill^es e santas hazañas y conquistas dire agora del oro y plata y piedras preçiosas y otras rriquezas de grana hasta çarçaparrilla y cueros de bacas q̄ desta nueva España an ydo y van cada año a castilla a nro rrey y señor ansi de sus rreales quintos, Como otros muchos presentes q̄ le hubimos Enviado ansi como le ganamos Estas sus tierras, sin las grandes cantidades que llevan mercaderes y pasageros que despues quel sabio rrey salomon, fabrico E mando hazer El santo tenplo de Jerusalen con El oro y plata que le truxeron de las yslas de tarsis Ofir y Saba no se a oydo [en] ninguna Escritura antigua que mas oro y plata y rriquezas ayan ydo cotidianamente a castilla que destas trras y esto digo ansi porq̄ ya q̄ del peru, Como es notorio an ydo ynnumerables millares de pesos de oro y plata, En el tienpo que ganamos Esta nueba España no abia nonbre del piru ni estaba descubierto ni se conquisto desde ayi a [1] diez años y nosotros sien-

1 Tachado en el original: "dos tres quatro."

pre desde El prinçipio començamos a Enbiar a su mḡ presentes rriquisimos y por esta cavsa y por otras que dire antepongo a la nueva España porque bien sabemos que En las cosas acaeçidas del peru sienpre los capitanes y governadores y soldados an tenido guerras çebiles y todo rrelbuelto en sangre y En muertes de muchos soldados vandoleros porque no an tenido El acato y obidiençia q̄ son obligados a nro rrey y señor y En gran disminuyçion a los naturales y En esta nueba españa sienpre tenemos y ternemos para sienpre jamas El pecho por trra como somos obligados a nro rrey y señor y pornemos nras vidas y haziendas En qualquier cosa q̄ se ofrezca para servir a su mḡ y de mas desto miren los curiosos letores que de cibdades, Villas y lugares questan poblados En estas partes DE Españoles que por ser tantos y no saber yo los nonbres de ellos se quedaran En silençio y tengan atençion A los obispados que ay que son diez sin el arçobispado de la muy ynsigne çiudad de mx[co] y como ay tres avdiençias rreales todo lo qual dire adelante y ansi de los que han governado como de los arçobispos y obispos que ha avido y miren las santas yglesias catredales y los monasterios donde hay frayles dominicos, como françiscos y merçenarios y agustinos y miren que ay de Espitales y los grandes perdones que tienen y la santa yglesia de nra señora de guadalupe questa en lo de tepeaquilla donde solia Estar Asentado El rreal de gonçalo de sandoval quando ganamos A mexico y miren los santos milagros que a hecho y haze de cada dia y demosle muchas graçias a dios y a su bendita madre nra señora y loores por ello que nos dio graçia, E ayuda que ganasemos Estas trras donde hay tanta cristiandad y tanbien tengan quenta como En mexico ay colegio vniversal donde se Estudian y deprenden gramatica y teologia, E rretorica E loxica y filosofia y otras artes y estudios e ay moldes y maestros de ynprimir libros ansi En latin como En rromançe y se graduan de liç[dos] y dotores y otras muchas grandezas y rriquezas pudiera dezir ansi de minas rricas de plata q̄ En ellas Estan descubiertas y se descubren a la contina por donde nra castilla Es prosperada y tenida y acatada y porq̄ bastan

los bienes que ya E propuesto que de nras eroycas conquistas an rrecresçido quiero dezir que miren las personas sabias y leydas esta mi rrelaçion desde El principio asta el acabo y veran q̄ ningunas Escrituras questen Escritas en el mundo ni En hechos azañosos, humanos a vido honbres, que mas rreynos, y señorios ayan ganado, como nosotros los verdaderos Conquistadores para nro rrey y Señor y Entre los fuertes conquistadores mis conpañeros puesto, que los huvo muy Esforçados, a mi me tenian en la quenta dellos[1] y el mas antiguo de todos y digo otra vez que yo yo y yo digolo tantas vezes que yo soy El mas antiguo y lo E servido como muy buen soldado a su mḡ y dire con tristeza de mi coraçon porq̄ me veo pobre y muy viejo y vna hija para casar y los hijos varones ya grandes y con barbas y otros por criar y no puedo yr a castilla ante su mḡ para rrepresentalle Cosas cunplideras, A su rreal serbiçio y tanbien para q̄ me haga mds pues se me deben bien debidas dexare Esta platica porq̄ si mas En ello meto la pluma me sera muy odiosa de p̄sonas ynbidiosas y quiero proponer vna quistion a manera de dialogo y es q̄ aviendo visto la buena E Ille fama q̄ suena en el mūdo de nros muchos y buenos e nobles serviçios q̄ Emos hecho a dios y a su mḡ y a toda la xpiandad da grandes bozes y dize que fuera Justa y rrazon que tuvieramos buenas rrentas y mas aventajadas q̄ tienen otras personas q̄ no an servido En estas conquistas ny En otras partes A su mḡ y ansi mismo pregunta que donde Estan nros palaçios y moradas y que blasones tenemos En ellas deferençiadas de las demas y si estan En ellas esculpidas y puestos por memoria nros Eroycos hechos y armas segun y de la manera que tienen En españa los caballeros que dho tengo en el Capitulo pasado que sirvieron En los tienpos pasados a los rreyes que En aquella sazon reynavan pues nras azañas no son menores que las que Ellos hizieron antes son de memorable fama y se pueden contar entre las muy nonbradas que avido En el mundo y demas desto pregunta la Ilte fama por los con-

1 Testado en el original: "rreputado por rrazonable soldado."

quistadores que Emos Escapado de las batallas pasadas y por los muertos donde Estan sus sepulcros y q̄ blasones tienen En ellos A estas cosas se le puede rresponder Con mucha verdad o Exçelente y muy yllustre fama y Entre buenos y muy virtuosos deseada y loada y Entre maliçiosos y personas que an procurado Escureçer nros heroycos hechos no los querian ver ni oyr vro Ill[e] nonbre porque nras personas no Ençalzeys como conviene hagoos señora saber que de quinientos y çinquenta soldados que pasamos con cortes desde la ysla de cuba no somos vivos En toda la nueba España de todos ellos hasta Este año de mill y quinientos sesenta y ocho que estoy trasladando Esta mi rrelaçion sino çinco q̄ todos los mas murieron En las guerras ya por mi dichas En poder de yndios y fueron sacrificados a los ydolos y los demas murieron de sus muertes y los sepulcros q̄ me pregunta donde los tienen digo que son los vientres de los yndios que los comieron las piernas E muslos, braços y molledos y pies y manos y lo demas fueron sepultados E su vientres Echavan a los tigres y sierpes y alcones que En aquel tienpo tenian por grandeza en casas fuertes y aquellos fueron sus sepulcros y alli estan sus blasones y a lo q̄ a mi se me afigura con letras de oro avian de estar Escritos sus nonbres pues murieron aquella crudelisima muerte por servir a dios y a su mḡ E dar luz a los questaban En tinieblas y tanbien por aver rriquezas que todos los honbres comunm[te] venimos a buscar y demas de le aver dado quenta a la Ill[e] fama me pregunta por los q̄ pasaron con narvaez y con garay, digo, que los de narvaez fueron mill y trezientos sin contar Entrellos honbres de la mar y no son bivos sino diez o onze que todos los mas murieron En las guerras y sacrificados y sus cuerpos comidos de yndios ni mas ni menos que los nros y de los que pasaron con garay de la ysla de xamayca A mi quenta con las tres capitanias que vinieron de sant Juan de lua antes que pasase El garay y con los que truxo a la postre quando El vino serian por todos otros mill y duzientos soldados y todos los mas dellos fueron sacrificados A los ydolos en la prou[a] de panuco E comidos sus cuerpos de los naturales de

la misma prouª y demas desto pregunta la loable fama por otros quinze[1] soldados q̄ aportaron A la nueba España fueron de los de lucas vazquez de ayllon quando lo desbarataron y el murio En la florida q̄ que se avian hecho a esto digo que no E visto ninguno que todos son muertos y hago os saber Exçelente fama que de todos los que E rrecontado, agora somos bibos de los de cortes çinco y estamos muy viejos y dolientes de Enfermedades y lo peor de todos muy pobres y cargados de hijos e hijas para casar y nietos y con poca rrenta y ansi pasamos nras vidas con trabajos y miserias E pues ya E dado quenta de todo lo que me ha preguntado y de nros palacios y blasones y sepulcros suplicos Illma fama q̄ de aqui adelante Alçeys mas vra Exçelente y virtusisima boz para q̄ En todo El mundo se vean claramente nras grandes proEzas porq̄ honbres maliçiosos con sus sacudidas y esparzidas y Enbidiosas lenguas no las Escurezcan ni anichilen, y procureys que a los q̄ su mḡ le ganaron estas sus trras se les deve El premio dello y no se de a los que no se les deve porq̄ ni su mḡ no tiene quenta con ellos ni ellos con su mḡ sobre suiºs que les ayan hecho a esto q̄ E suplicado a la virtuosisima fama me rresponde y dize que lo hara de muy buena voluntad y dize que se Espanta como no tenemos los mejores rrepartimºs de yndios de la tierra pues que la ganamos y su mḡ lo manda dar como lo tiene El marques cortes no se entiende que sea tanto sino moderadamente y mas dize la loable fama q̄ las cosas del baleroso y animoso cortes han de ser sienpre muy estimadas y contadas entre los hechos de balerosos capitanes y mas dize la verdadera fama que no hay memoria de ninguno de nosotros En los libros E historias q̄ Estan Escritas del coronista françisco lopez de gomara ni En la del dotor yllescas quescriuio El pontifical ni en otros modernos, coronistas y solo El marques cortes dizen En sus libros ques El que lo descubrio y conquisto y que los capitanes y soldados q̄ lo ganamos quedamos En blanco sin aver memoria de nras personas ni con-

1 Tachado en el original: "o veynte."

quistas y que agora se a holgado mucho En saber claram[te] que todo lo que E escrito en mi rrelaçion es verdad y que la misma Escritura trae consigo Al pie de la letra, lo que paso y no lisonxas y palabras viçiosas e ni por sublimar a vn solo capitan quiere deshaser a muchos capitanes y valerosos soldados como a hecho El fran[co] lopez de gomara y los demas coronistas modernos que siguen su propia historia sin poner ni quitar mas de lo que dize y mas me prometio la buena fama que por su parte lo proporna con boz muy clara y sonante a doquiera que se hallare y demas de lo quélla declarara q̄ mi historia si se ynprime desque la vean E oygan la daran fee verdadera y escureçera las lisonxas quescrivieron los pasados y aliende lo que E propuesto A manera de dialogo me pregunto vn dotor oydor de la avd[a] rrl. de guatimala q̄ como cortes quando Escrivio A su mḡ E fue la primera vez a castilla por que no procuro por nosotros pues por nra cabsa despues de dios fue marques e g[dor] a esto rrespondi Entonçes y agora lo digo q̄ como tomo para si al prinçipio quando su mḡ le hizo md de la govnaçion todo lo mejor de la nueva España creyendo que sienpre fuera señor absoluto y que por su mano nos diera yndios o quitara y a esta cavsa se presumio q̄ no lo hizo ni quiso escrevir y tanbien porque En aquel tienpo su mḡ le dio El marquesado que tiene y como le ynportunava que le bolbiesen la governaçion de la nueba españa como de antes la avia tenido y le rrespondio que ya le avia dado el marquesado no curo de demandar cosa ninguna para nosotros que bien nos hiziese sino solam[te] para el y demas desto avia ynformado el fator y veedor y otros cavalleros de mex[co] a su mḡ q̄ cortes avia tomado para si las meJores provinçias y pueblos de la nueva España y que avia dado a sus amigos y parientes q̄ nuevam[te] avian venido de castilla otros buenos pueblos y q̄ no dexaba para el rreal patrimonio sino poca cosa despues Alcãçamos A saber mando su mḡ q̄ de lo que tenia sobrado diese a los que con el pasamos y En aquel tienpo su mḡ se Enbarco en barçelona para yr a flandes y si cortes En aquel tienpo q̄ ganamos la nueva España Como otras veçes E dho, En el ca-

pitulo que dello habla, la hiziera çinco partes y la mejor y rricas provinçias E çibdades diera la quinta parte a nro rrey y señor de su rreal quinto bien hecho fuera y tomara para si vna parte y media parte dexara para yglesias y monasterios propios de çibdades y que su mḡ tuviera que dar y hazer mds A cavalleros que le sirvieron En las guerras y las dos partes y media nos rrepartiera perpetuos Con ellos nos q̄daramos ansi cortes con la vna parte Como nosotros, porq̄ como nro çesar fue muy xpianisimo y no le costo A conquistar cosa ninguna nos hiziera Estas mds. y demas desto como en Aquella sazon no sabiamos los vdaderos conquistadores que cosa era demandar Just[a] ni a quien la pedir sobre nros serviçios ni otras cosas de agravios y fuerças que pasavan en las guerras sino solam[te] al mismo cortes como capitan y que lo mādaba muy de hecho nos q̄damos En blanco con lo poco que nos avian depositado hasta q̄ vimos a don françisco de montejo que fue a castilla ante su mḡ le hizo md de ser adelantado y governador de yucatan y le dio los yndios que tenia En mex[co] y le hizo otras mds y diego de ordas que ansi mismo fue ante su mḡ le dio vna Encomienda del señor santiago y los yndios que tenia En la nueva España y a don pedro dalbarado que tanbien fue a besar los pies A su magestad lo hizo adelantado E governador de guatemala y chiapa y comendador de santiago y otras mds de los yndios que tenia y a la postre fue cortes y le dio El marquesado y capitan general de la mar del sur y desque los conquistadores vimos y entendimos que los que no paresçian Ante su magestad no hay memoria de nos hazer mds. Enbiamos A suplicar que de lo q̄ de alli adelante bacase nos lo mandara dar perpetuo y como se vieron nras Justificaçiones quando Enbio la primera abdiençia rreal a mexico y vino En ella por presidente nuño de gusman y por oydores El liçençiado delgadillo natural de granada y matienço de bizcaya y otros dos oydores que En llegando a mexico se murieron y mando su maḡ Esprasamiento Al nuño de gusman que todos los yndios de la nueva españa se hiziezen vn cuerpo a fin que todas las personas que tenian rrepartimientos grandes que les

avia dado Cortes que no les quedasen tanto y les quitase dello y que a los verdaderos Conquistadores nos diesen los mejores pueblos y de mas quenta E que pā su rreal patrimonio dexasen las cabeças y mejores çibdades y tanbien mando su magestad que a cortes que le contasen los vasallos y que le dexasen los que tenian capitulados En su marquesado y los demas no me acuerdo q̄ mando sobrello y la cavsa por donde no hizo el rrepartim[to] El nuño de guzman y los oydores fue por malos consejeros q̄ por su onor Aqui no nonbro porq̄ le dixeron que si rrepartia la trra que despues que los Conquistadores y pobladores se viesen con suy yndios perpetuos no los ternian En tanto Acato ni serian tan señores de les mandar porque no ternian que quitar ni poner ni les vernian A suplicar que les diese de comer y de otra manera que ternian que dar de lo que vacase A quien quisiesen E que Ellos serian rricos y ternian mayores poderes y a este fin se dexo de hazer verdad Es que nuño de guzman En bacando que bacaban yndios luego los depositavan A conquistadores y pobladores y no heran tan malos como los hazian para los vezinos y pobladores que a todos les contentaban y davan de comer y si les quitaron rredondam[te] de la rreal abdiencia fue por las contrariedades que tuvieron con cortes y sobre El errar de los yndios libres por esclavos quiero dexar Este capitulo y pasare En otro y dire açerca de los rrepartimientos perpetuos.

CAPITULO CCVIII—[CCXI] Como el año lVVI [1550] Estando la corte en valladolid se juntaron en el rreal consejo de yndias çiertos perlados y cavalleros que vinieron a la nueba españa y del piru por procuradores y otros hidalgos que se hallaron presentes para dar orden que se hiziese El rrepartimiento perpetuo y lo que En la Junta se hizo y platico es lo q̃ dire.

En el año de mill E quinientos y çinquenta vino del peru El liçençiado de la gasca y fue a la corte que En aquella sazon Estava En valladolid y truxo en su conpañia a vn frayle dominico, que se dezia don fray martin El rregente y En aquel tienpo su mḡ le mando haçer md al mismo rregente del obispado de las charcas[1] y Entonces se Juntaron En [la Corte don] fray br^{me} de las casas obispo de chiapa y don bazco de [quiroga obispo de mechoacan] y otros caballeros que vinieron [por procuradores de la nueva España y del peru] y çiertos hidalgos que venian a pleytos ante su mḡ que todos se hallaron en aq̄lla sazon En la corte y juntam^{te} con ellos a mi me mandaron llamar como a conquistador mas antiguo de la nueva españa y como el de la gasca y todos los demas peruleros avian traydo cantidad de millares de pesos de oro Asi para su magestad como para ellos y lo que trayan de su mḡ se lo enbiaron [desde sebilla a au]gusta de alemania donde En aquella sazon Estava su mḡ y En su rreal conpañia nro. fileçisimo E ynvintisimo don felipe

1 Hay en el original un espacio en blanco. El nombre del primer obispo de Charcas fué don fray Tomás de San Martín, de la Orden de Santo Domingo.

rrey de las españas nro señor su muy amado y querido hijo que dios le guarde y en aquel tienpo fueron çiertos cavalleros con el oro y por procuradores del peru a suplicar A su mḡ que fuese servido hazernos mds. para q̄ mandase hazer El rrepartim° perpetuo y segund pareçio otras veces antes de aquella se lo avian suplicado por parte de la nueba España quando fue vn gonçalo lopez y vn Alonso villanueba fueron con otros caballeros por procuradores de mexico y su mḡ mando En aquel tienpo dar El obispado de palençia Al liçen^do^ de la gasca que fue obispo y conde de pernia porq̄ tuvo ventura que Asi como llego a castilla avia vacado y se traya en la corte por platica que avn En esto tuvo la ventura que E dho de mas de la q̄ tuvo En dexar de paz El peru y En tornar a ver El oro y plata que le avian rrobado los contreras y bolbiendo a mi rrelaçion lo que proveyo su mḡ sobre la perpetualidad de los rrepartimientos de los yndios Enbio a mandar Al marques de mondexar, que hera presidente En el rreal consejo de yndias y al liçen^do^ gutierrez velazquez y al liçen^do^ tello de sandoual y al dotor hernan perez de la fuente y al liçen^do^ gregorio lopez y al dotor rrivadeneyra y al liçen^do^ birviesca q̄ Eran oydores del mesmo rreal consejo de yndias y a otros cavalleros de otros rreales Consejos q̄ todos se juntasen E que viesen y platicasen Como y de que manera se podria hazer El rrepartimiento de arte y de manera que En todo fuese bien mirado El servicio de dios y rrl patrimonio, no viniese a menos y desque todos estos perlados y cavalleros estuvieron Juntos En las casas de pero gonçalez de leon donde rresidia El rrl. Consejo de yndias lo q̄ se dixo y platico En aq̄lla muy Ilt^ma^ Junta q̄ se diesen los yndios perpetuos En la nueva España y En el peru no me acuerdo bien si se nonbro El nuebo rreyno de granada E bobotan mas pareçeme a mi q̄ tanbien entraron en los demas y las cavsas que se propusieron En aquel negoçio fueron santas y buenas lo primero que se platico que siendo perpetuos serian muy mejor tratados E yndustriados en nra santa fee y que si algu°s Adolesçiesen los curarian como a hijos y les quitarian parte de sus tribu°s y aquellos Enco-

menderos se perpetuarian mucho mas En poner heredades y viñas y sementeras y criarian ganadòs y çesarian pleytos y contiendas sobre yndios y no avria menester de visitadores En los pueblos y avria paz y concordia entre los soldados En saber que ya no tienen poder los presidentes y governadores para En vacando yndios se los dar por vias de parentescos ni por otras maneras que en aquella sazon les daban y q̄ con dalles perpetuos A los q̄ an seruido A su mḡ descargava su rreal conçiençia y se dixo otras muy buenas rrazones y mas se dixo que se abian de quitar en el peru a honbres vandoleros los que se allase q̄ avian deservido A su mḡ y despues que por todos aq̄llos de la Ilt^e junta fue muy bien platicado lo que dho tengo todos los mas procuradores con otros cavalleros dimos nros pareçeres y botos que se hiziesen perpetuos los rrepartimientos y luego en aq̄lla sazon obo botos tan contrarios y fue el primero El obispo de chiapa y lo ayudo su conpañero fray rrodrigo de la horden de sancto domingo y ansi mismo El liçençiado gasca que Era obispo de palençia y conde de pernia y fray don martin de[1] obispo que entonçes le dieron El obispado de las charcas y el marques de mondexar y dos oydores del consejo rreal de su mḡ y lo que propusieron en la contradiçion aquellos cavalleros por mi dichos salvo el marques de mondejar que no se quiso mostrar a vna parte ni a otra sino que se estubo a la mira a ver lo que dezian y a ber los que mas votos tenian dixeron que como avian de dar yndios perpetuos ni avn de otras maneras por sus bidas no los abian de tener sino quitarselos a los que en aquella sazon los tenian porque personas abia entre ellos en el peru que tenian buena rrenta de yndios que meresçian q̄ los obieran hecho quartos quanto y mas darselos aora perpetuos y que donde creerian que abia en el peru paz y asentada la tierra abria soldados q̄ como viesen que no abria que les dar se amotinarian y abria mas discordias entonçes rrespondio don vazco de quirova obispo

1 Nuevamente deja aquí el autor un espacio en blanco; quiere referirse, según indicamos en la nota anterior, al dominico don fray Tomás de San Martín.

de mechuacan que era de nra p̄te y dixo al liçençiado de la gasca que por que no castigo a los bandoleros y traydores pues que conosçia y le eran notorias sus maldades y que el mismo les dio yndios y a esto rrespondio El de la gasca y se paro a rreyr y dixo creeran señores que no hize poco en salir en paz y en salbo de entrellos y que algunos desquartize y hize justiçia y pasaron otras rrazones sobre aquella materia, y entonçes diximos nosotros y muchos de aquellos señores que alli estabamos juntos que se diesen perpetuos en la nueba España a los verdaderos conquistadores que pasamos con cortes y a los del capitan panfilo de narvaez y a los de garay pues abiamos quedado muy pocos porque todos los demas murieron en las batallas peleando en serviçio de su mḡ y lo abiamos muy bien servido y que con los demas obiese otra moderaçion E ya que teniamos esta platica por nra parte E la orden que dicho tengo no falto de aquellos prelados y de los señores del consejo de su mḡ que dixeron que çesase todo hasta que El Enperador y el prinçipe nros señores viniesen a castilla que se esperava cada dia para que en vna cosa de tanto peso y calidad se hallasen presentes y puesto que por el obispo de mechuacan y çiertos cavalleros y yo juntamente con ellos que eramos de la nueba españa fue tornado a rreplicar que pues estaban ya dados los votos conformes se diesen perpetuos en la nueba españa y que los procuradores del peru procurasen por si pues su mḡ como cristianissimo lo abia enbiado a mandar y en su rreal mando mostraba afiçion pā que en la nueba españa se diesen perpetuos y sobre ello obo muchas platicas y alegaçiones y diximos que ya que en el peru no se diesen que mirasen los muchos y grandes serviçios que hezimos a su mḡ y a toda la cristiandad y no aprovechamos cosa ninguna con los señores del rreal consejo de yndias y con el obispo fray bartolome de las casas y fray rrodrigo su conpañero y con el obispo de las charcas don fray martin[1]   y dixeron que en viniendo su mḡ de agusta, se proveeria, de manera que

1 Hay en el autógrafo un espacio sin llenar. Véase nota anterior.

los conquistadores serian muy contentos y ansi se quedo por hazer, dexare esta platica y que en postas se escrivio en vn nabio a la nueba españa y como se supo en la çibdad de mexico las cosas arriba dichas que pasaron en la corte, conçertaban los conquistadores de enbiar por si solos procuradores ante su mḡ y avn a mi me escribio desde mex^co^ a esta çibdad de guatemala, El capitan andres de tapia y vn pedro moreno medrano y juan de linpias carvajal El sordo desde la puebla, porque ya en aquella sazon Era yo benido de la corte y lo que me escrivian fue dandome cuenta a mi y rrelaçion de los conquistadores que enbiaban su poder y en la memoria me contaban a mi como vno dellos y mas antiguos y yo mostre las cartas En çibdad de guatemala a otros conquistadores pā que les ayudasemos con dineros para enbiar los procuradores y segund paresçio no se conçerto la yda por falta de pesos de oro y lo que se torno a conçertar en mx^co^ fue que los conquistadores juntamente con toda la comunidad, Enbiaron a castilla procuradores pero nunca se negoçio cosa que buena sea y desta manera andamos de mula coxa, y de mal en peor y de vn visorrey en otro y de gobernador en gobernador y despues que esto mando El ynvictissimo nro rrey y señor don phelippe que dios le guarde y dexe bivir muchos años con avmento de mas rreynos/. En sus rreales ordenanças y provisiones que pā ello a dado que a los conquistadores y sus hijos en todo conoscamos mejoria y luego los antiguos pobladores casados segund se vera en sus rreales çedulas.

CAPITULO [CCXII] de otras platicas y rrelaçiones que aqui van declaradas y seran agradables de oyr—[1]

como acabe de sacar en linpio Esta mi rrelaçion me rrogaron dos liçençiados que se la enprestase pôr dos dias para saber muy por estenso [las] cosas que pasamos en las conquistas de mexico y nueba españa y ver en que diferian, lo que tienen escrito los coronistas gomara [y el] dotor yllescas açer-

1 Está agregado al original el siguiente borrador de este Capítulo:
CAPITULO CCIX. [CCXII] DE OTRAS PLATICAS Y RRELAÇIONES QUE AQUI VAN DECLARADAS QUE SERAN NOTABLES Y AGRADABLES DE OYR.

COMO acabe de sacar En linpio esta mi rrelaçion me rrogaron dos liçençiados que se la enprestase pā saber muy estenso, las cosas q̄ pasaron En las conquistas de mexico y nueva españa y ver En q̄ diferian lo q̄ tienen escripto los coronistas françisco lopez de gomara y el doctor yllescas açerca de las Eroycas azañas q̄ izo el marques del valle En esta rrelaçion escrivo E yo se le preste porq̄ de sabios sienpre se pega algo de su çiençia a los ydiotas y sin letras como yo soy y les dixe que no tocasen en enmendar cosa ninguna de las conquistas ni poner ni quitar porq̄ todo lo que yo escrivo Es muy verdadero y desq̄ lo ovieron visto y leydo los dos liçençiados a quien se la enpreste y El vno dellos muy rretorico y tal presuncion tiene de si mismo y despues de la sublimar y alabar la gran memoria que tuve pā no se me olvidar cosa ninguna de todo lo que pasamos desque venimos a descubrir primero q̄ viniese cortes dos vezes y la postrera vine con el mismo cortes que fue la primera vez En el año de diez y siete con franco hernandez de cordova y en el de diez y ocho con vn juan de grijalva ya por mi muchas bezes nonbrado y en el diez y nueve vine con el mismo buen capitan hernando cortes que despues el tienpo andando fue marques del valle y volbiendo a mi platica me dixeron los liçençiados que en quanto a la rretorica que va segun nro comun habla de castilla la bieja E que en estos tienpos se tiene por mas agradable porque no ban rrazones a hermoseadas ni de affeyterias que suelen conponer los coronistas que an escrito en cosas de guerras y batallas sino todo a escripto las buenas llanas y debajo de dezir verdad se encierran las hermoseadas rrazones y mas me dixeron que les paresçe que me alabo mucho de mi mismo en lo de las batallas y rreencuentros de guerras en que me halle y de los grandes serviçios que e hecho a su mḡ y que ottras personas lo avian de dezir y escribir primero que no yo y tanbien q̄ pā

ca de los Eroycos hechos y hazañas, que ezimos en conpañia del baleroso marques cortes E yo les preste vn borrador pareçiome que de barones sabios sienpre se pega algo de su sençia a los ydiotas sin letras como yo soy y les dixe que no

dar mas credito a lo que he dicho que diese testigos y rrazones de algunos coronistas que lo ayan escripto como suelen poner y alegar los que escriven y aprueban con ottros libros de cosas pasadas y no dezir como digo tan secamente Esto hize y tal me acaesçio porque yo no soy testigo de mi mismo a esto rrespondi y digo agora que en el primer capitulo de mi rrelaçion que en vna carta quescribio El marques del valle En el año de mill y quinientos y quarenta desde la gran çibdad de mexico a castilla a su mḡ haziendole rrelaçion de mi persona y serviçios y le hizo saber como vine a descubrir la nueva españa dos vezes primero q̄ no el y terçera bez bolvi En su conpañia y como testigo de vista me vio muchas bezes batallar En las guerras mexicanas y en toma de otras çibdades como Esforçado soldado hazer En ellas cosas muy notables y salir muchas bezes de las batallas mal herido y como fuy en su conpañia a honduras y ygueras que assi se nonbran en esta tierra y otras p̄ticularidades que en la carta se contenian que por escusar prolixidad aqui no declaro y assi mismo escribio a su mḡ El yllustrissimo visorrey don antonio de mendoça haziendole rrelaçion de lo que habia sido ynformado de los capitanes en conpañia de los q̄ En aquel tienpo yo militaba y conformaba todo con lo que El marques del valle Escrivio y ansi mismo por provanças muy bastantes que por mi parte fueron presentadas En el rreal consejo de yndias En el año de quinientos quarenta assi señores liçençiados vean si son buenos testigos El marques del valle y El virrey don antonio de mendoça y mis provanças y si esto no basta quiero dar otro testigo que no lo avia mejor En el mundo que fue el cristianissimo Enperador nro señor de gloriosa memoria don carlos quinto q̄ por su rreal carta çerrada y sellada con su rreal sello manda a los virreyes y presidentes que teniendo rrespeto a los muchos y buenos y leales serviçios que le consto aberle yo hecho sea antepuesto y conozca mejoria yo y mis hijos a la qual dha rreal carta me rremito todas las quales cartas tengo guardadas los originales dellas, y los traslados se quedaron En la corte en el archibo del secretario ochoa luyando y esto doy por descargo y testigos de lo que los liçençiados me propusieron y bolbiendo a la platica por bentura quisolo escrivir / el coronista fran[co] de gomara ni el doctor yllescas En lo que escriven de los Eroycos hechos de... En blanco nos quedavamos si agora yo no hiziera esta berdadera rrelaçion / ya que dixeron que me alabo mucho de mi persona y que ottros lo abian de dezir a esto rrespondo En cosas ay que vnos vezinos suelen loar las virtudes y bondades de otros y no Ellos mesmos mas el que no se hallo En la guerra ni lo vio ni entendio como lo puede dezir abianlo de loar las nubes o los paxaros que en el tienpo que andabamos En las batallas yvan bolando sino solamente los capitanes y soldados que en ello se hallaron si En esta mi rrelaçion yo oviera quitado su prez y honrra algunos de los valerosos capitanes y fuertes soldados mis conpañeros que En las conquistas nos hallamos y me la pusiera a mi bien

ēmendasen cosa ninguna[1] porq̄ todo lo que escrivo es muy verdadero y desque lo ouieron visto y leydo dixo vno dellos que era muy rretorico y tal presunçion tenia de si mismo despues de la sublimar y alabar la gran memoria que tube para no se me olvidar cosa ninguna de todo lo que pasamos desq̄ venimos a la nueba españa desde el año de diez y siete hasta el de sesenta y ocho y dixo en quanto a la rretorica que va segun nro comun hablar de castilla la uieja y que En estos tienpos se tiene por mas agradable por[que] no van rrazones hermoseadas ni de poliçia dorada que suelen [componer] los que an escripto sino todo a las buenas llanas y que debaxo de [esta] verdad se ençierra todo bien hablar y que le paresçe que me alabo mucho en lo de las batallas y guerras

fuera y quitarme p̄te mas avn no me alabo tanto quanto debo si no digalo El marques cortes E vn blason [que] puso en la culebrina del ave feniz que fue vn tiro que se forxo en mexico de oro y [plata] y cobre que enbiamos a su mḡ y dezian las letras del blazon esta ave nasçio sin par E yo en serviros sin segundo y vos sin igual en el mundo/bien puedo yo dezir que me cabe pte desta loa y blason pues le ayude a Cortes hazer aquellos leales serbiçios y demas desto quando fue cortes la primera bez a castilla a besar los rreales pies de su mḡ le hizo rrelaçion que tubo tan valerosos y esforçados capitanes y conpañeros que a lo que creya ningunos mas animosos avia oydo En coronicas pasadas que fuesen los con que gano la nueva España la gran çibdad de mexico tanbien me cabe p̄te desta alabança y quando [fue] a servir a su mḡ en lo de argel sobre cosas que acaesçieron sobre alçar el rreal [por] la gran tormenta q̄ ovo dizen q̄ dixo muchas loas de los valerosos sus conpañeros, tanbien me cabe p̄te dellas y por [esta] cabsa las escrivo y quiero poner aqui vna conparaçion y avnque Es la vna muy alta y otra de vn soldado Como yo, digo q̄ me alle en esta nueva [españa] en mas batallas peleando q̄ se allo el gran enperador julyo çesar q̄ dizen del sus coronicas q̄ era muy presto en las armas y con mucho esfuerço en dar vna batalla e quando tenya espaçio escrevia [sus] eroycas azañas puesto q̄ tubo muchos e grandes Coronistas no lo fyo dellos q̄l mys[mo] quiso escrivir por su mano/ no es mucho q̄ yo agora en esta rrelaçion diga las batallas de [mi] mysmo pues me alle en todas las batallas q̄ se allo el marq̄s Cortes y en otras mu[chas] q̄ me ēbio Con otros Capitanes a Conquistar otras provinçias e çibdades [lo] qual allaran escrito en esta my Coronyca e rrelaçion, a donde e quando e en q̄ provinçias estuve peleando e en q̄ tp̄os/. y tanbien digo q̄ de todas las loas e loores q̄ di[ze] fran^co^ de gomara y el dotor yllescas en sus lybros/si quieren mas tg^o^s myren la nueva españa/. q̄ es mayor q̄ quatro bezes nra cast^a^ e tengan atençion e [miren] las muchas çivdades e villas q̄stan pobladas e aby.........

1 Testado en el original: "ni poner ni quitar."

q̄ me halle y seruiçios que hize a su mḡ y que otras personas lo auian de dezir que no yo y tanbien que para dar mas credito a lo que Escribo diese testigos como suelen poner y alegar los coronistas que aprueban con otros libros de cosas pasadas porque yo no soy testigo de mi mismo a esto se puede rresponder que en capitulo de mi rrelaçion que en vna carta que escrivio el marques del valle a su mḡ en el año de quarenta haziendole rrelaçion de mi persona y seruiçios y le hizo saber como uine a descubrir la nueba españa dos vezes primero que no el y terçera vez bolui en su conpañia y como testigo de uista me bio batallar en las guerras como muy esforçado soldado y salir malamente herido ansi en la toma de mexico como en otras muchas conquistas y despues que ganamos la nueba españa y sus prouinçias y como fui en su conpañia a honduras E higueras que ansi se nonbra En esta tierra y otras particularidades que en la carta se contenian que por ser tan larga rrelaçion aqui no declaro y ansi mismo escrivio a su mḡ don antonio de mendoça virrey de la nueba españa dino de loable memoria por sus muchas virtudes haziendole rrelaçion de lo que auia sido ynformado de los capitanes en conpañia de los quales yo militaba y conformaua, todo, con lo quel marques escriuio y tanbien con probanças muy bastantes que por mi parte fueron presentadas en el rreal consejo de yndias en el año de quarenta y estas cartas doy por testigo las dos dellas estan presentadas ante su mḡ y los originales estan guardados y si no son buenos testigos el marques y el virrey y los capitanes y mis probanças quiero dar otro testigo que no lo auia mejor en todo el mundo que fue nro muy gran monarca el cristianisimo enperador don carlos nro señor de muy selebrada y gloriosa memoria q̄ sobre ello enbio sus cartas selladas en que mandaua a los virreyes y presidentes y governadores que en todo sea antepuesto y conosca mejoria como criado suyo y otras rrecomiendas que en las rreales cartas se contenian y a esta causa estado de proposito de las yncorporar en esta rrelaçion y mas quiero questen guardadas en mi poder y boluiendo a la platica que me dixo el liçençiado a

quien vbe prestado mi borrador que para q̄ me alababa tanto de mis conquistas a esto digo que ay cosas que no es bien de que los honbres se alaben a si mismos sino sus vezinos suelen dezir sus virtudes y bondades que ay en las personas q̄ las tienen y tanbien digo q̄ los que no lo sauen ni uieron ni entendieron ni se hallaron en ello en espeçial cosas de guerras y batallas y tomas de çibdades como lo pueden loar y escrevir sino solamente los capitanes y soldados que se hallaron en las tales guerras juntamente con nosotros y a esta cabsa lo puedo deçir tantas vezes y avn me jatançio dello, si yo quitase su onor y estado a otros valerosos soldados que se hallaron en las mismas guerras y lo atribuyese a mi persona, mal hecho seria y ternia rrazon de ser rreprendido mas si digo la verdad y lo atestigua su mḡ y su uirrey E marques, y testigos y provança y mas la rrelaçion da testimonio dello por que no lo dire y avn con letras de oro auia de estar escripto, quisieran que lo digan las nubes o los pajaros que en aquellos tienpos pasaron por alto y quisolo escrevir gomara ni yllescas ni cortes quando escriuia a su mḡ lo que veo destos escriptos E en sus coronicas solamente en alabança de cortes y callan y encubren nras yll[es] y famosas hasañas con las quales ensalsamos al mismo capitan en ser marq̄z y tener la mucha rrenta y fama y nombradia que tiene y estos que escreuieron es quien no se hallaron presentes en la nueva españa y sin tener verdadera rrelaçion como lo podian escreuir sino del sabor de su paladar sin yr herrados salvo que en las platicas que tomaron del mesmo marques y esto digo que quando cortes a los prinçipios escriuia a su mḡ sienpre por tinta le salian perlas y oro de la pluma y todo en su loor y no de nros valerosos soldados quierenlo ver miren a quien Eligieron su ystoria sino a su hijo el heredero del marquesado puesto que a don hernando cortes en todo fue muy valeroso y esforçado capitan y puede ser contado entre los muy nonbrados que a auido en el mundo de aquellos tienpos nos auian de considerar los coronistas que tanbien nos auian de entremeter y hazer rrelaçion en sus ystorias de nros esforçados soldados y no dexarnos a todos en blanco como quedara-

mos si yo no metiera la mano en reçitar y dar a cada vno su prez y honrra y si yo no obiera declarado como verdaderamente paso, las personas que uieran lo que an escripto los coronistas yllescas y gomara creyeran que era verdad[1] y ademas de lo que tengo declarado es bien que aqui haga rrelaçion para q̄ aya memorable memoria de mi persona y de los muchos y notables seruicios que E hecho a dios y a su mḡ y a toda la cristiandad, como ay escripturas y rrelaçiones de los duques y marqueses y condes y Iltr^es varones que siruieron en las guerras y tanbien que para que mis hijos y nietos y desendientes osen dezir con verdad estas tierras vino a descobrir y ganar mi padre a su costa y gasto la hazienda que tenia en ello y fue en lo conquistar de los primeros y demas desto quiero poner aqui otra platica porque vean que no me alabo tanto como debo y es que me halle en muchas mas batallas y rrencuentros de guerra que dizen los escriptores que se hallo Julio seçar en cinquenta y tres batallas y para escreuir sus hechos tubo estremados coronistas no se contento de lo que del escriuieron quel mesmo julio çesar por su mano hizo memoria En sus comentarios de todo lo que por su persona gerreo y ansi que no es mucho que yo escriua los eroycos hechos del valeroso cortes y los mios y los de mis conpañeros que se hallaron juntamente peleando y mas digo q̄ de todos los loores y sublimados hechos que el mismo marq̄z hizo y de las siete cabeças de rreyes y que tiene por armas y de blazon y letras que puso en vn tiro que se dezia el fenis que se forjo en mexico para enbiar a su mḡ El qual hera de oro y plata y cobre y dezian las letras que en ella yban esta ave naçio sin par yo en serviros sin segundo y vos sin ygual en el mundo parte me cabe de las siete cabeças de rreyes y de lo que dize en la culebrina yo en serviros sin segundo pues lo ayude en todas las conquistas y a ganar aquella prez y onrra y estado y es muy bien enpleado en su muy valerosa persona y bolbiendo a mi platica como E dho que me halle en mas batallas que Julio sesar otra vez lo torno a

1 Tachado en el original: "asi como lo escriven siendo muy rretoricos."

[a]firmar las quales veran y hallaran los curiosos letores En esta mi rrelaçion en los capitulos que dello hablan como y de que manera pasaron porque no se puede encubrir cosa que alli no se diga y declare y para que mas claramente se vea los quiero poner aqui por memoria porque no digan que hablo secam[te] de mi persona porque si no lo ouieran visto muchos de los conquistadores y si en esta nueba españa no obiera mucha fama dellos como ay maliçiosos detratadores por ventura me obieran puesto algun ojeto descuridad en ello—

MEMORIA de las batallas y encuentros en que me E hallado—

En la punta de cotoche quando vine con fran[co] hernandez de cordoua primer descubridor — en vna batalla
en otra batalla en lo de chanpoton quando nos mataron çinquenta y siete soldados y salimos todos heridos en conpañia del mesmo fran[co] hernandez de cordoua.
En otra batalla quando ybamos a tomar agua en la florida en conpañia del mesmo fran[co] hernandez
En otra quando lo de juan de grijalua en lo mismo de chanpoton.
quando vino el muy valeroso y esforçado capitan hernando cortes en dos batallas en lo de tabasco con el mesmo cortes.
otra en lo de çingapaçinga con el mesmo cortes —
mas en tres batallas que obimos en lo de tascala con el mesmo cortes
la de chulula quando nos quisieron matar y comer nros cuerpos y no la quento por batalla
otra quando uino el capitan panfilo de narbaez desde la ysla de cuba con mill E quatroçientos soldados ansi a cavallo como escopeteros y ballesteros y con mucha artilleria y nos venia a prender y a tomar la tierra por diego velazq̄z y con dozientos y sesenta y seys soldados le desbaratamos y prendimos al mesmo narvaez y a sus capitanes E yo soy vno de los sesenta soldados que mando cortes que arremetiesemos a

tomarles el artilleria que fue la cosa de mas peligro lo qual esta escripto en el capitulo que dello habla—
mas tres batallas muy peligrosas que nos dieron en mexico yendo por los puentes y calçadas quando fuymos al socorro de pedro de albarado quando salimos huyendo porque de mill y trezientos soldados que fuymos con cortes y con los mesmos de panfilo de narvaez al socorro que ya E dicho que todos los mas murieron en las mismas puentes y fueron sacrificados y comidos por los mesmos yndios—
otra batalla muy dudosa que se dize la de otunba con el mesmo cortes.
otra quando fuymos sobre tepeaca con el mesmo cortes—
otra quando fuymos a correr los alrrededores de cachula.
otra quando fuymos a tescuco y nos salieron al encuentro los mexicanos y de tezcuco con el mesmo cortes.
otra quando fuymos con cortes a lo de ystapalapa que nos quisieron ahogar.
otras tres vatallas quando fuymos con el mesmo cortes a rrodear todos los pueblos grandes al rrededor de la laguna y me halle en suchimillco en las tres batallas que dho tengo y bien peligrosas quando derrocaron los mexicanos a cortes del cauallo y le hirieron y se uio bien fatigado.
mas otras dos batallas en los peñoles que llaman de cortes y nos mataron nueve soldados y salimos todos heridos por mala consideraçion de cortes—
otra quando ɱe envio cortes con muchos soldados a defender las myllpas que heran de los pueblos nros amigos que nos tomavan los mexicanos
de mas de todo esto quando pusimos çerco a mexico en noventa E tres dias que lo tubimos çercado me halle en mas de ochenta batallas porque cada dia teniamos sobre nosotros gran multitud de mexicanos hagamos quenta que seran ochenta—
despues de conquistado mexico me halle en la prouinçia de çimatlan q̄ es ya tierra de guaçacualco en dos batallas sali de la vna con tres heridas en conpañia del capitan luis marin —

en las sierras de çipotecas y minguez me halle en dos batallas con el mesmo luis marin —
en lo de chiapa en dos batallas con los mesmos chiapanecas y con el mesmo luis marin —
otra en lo de chamula con el mesmo luis marin —
otra quando fuymos a las higueras con cortes en vna batalla q̄ obimos en vn pueblo q̄ se dize çulaco alli mataron mi caballo . /// despues de buelto a la nueva españa, de lo de honduras E higueras que ansi se nonbra bolui a ayudar a traer de paz las provinçias de los çipotecas y minges y otras tierras y no quento las batallas ni rrenquentros que con ellas tuuimos avnque auia bien que dezir ni en los rrenCuentros que me halle En esta prouinçia de guathemala porque çiertamente no hera gente de guerra sino de dar bozes, y gritos y rroydo y hazer hoyos [1] y en barrancos muy hondos, y avn con todo esto me dieron vn flechazo en vna barranca entre petapa y joana gasapa porque alli nos aguardaron, y en todas estas batallas que E rrecontado que me halle se hallaron el valeroso capitan Cortes y todos sus capitanes y esforçados soldados que alli murieron todos los mas puesto, que otros murieron en lo de panuco que yo no me halle en ello, y en colima y en çaCatula que tanpoco me halle en lo de mechoacan, todas aquellas prouinçias, vinieron de paz y tanbien lo de tutultepeque y en lo de jalisco que llaman la nueva galizia que tanbien vino de paz, ni en toda la costa del sur no me halle porque harto teniamos con que entender en otras partes y como la nueba españa es tan grande no podiamos yr todos los soldados juntos a vnas partes ni a otras sino que cortes enbiaba a conquistar lo que estava de guerra, y para que claramente se conosca donde mataron los mas españoles lo dire pasos por pasos en las batallas y rrenquentros de guerras [2] En la punta de cotoche y en lo de chanpoton quando uine con fran^{co} hernandez, primer descubridor En dos batallas, nos mataron çinq^{ta} y ocho soldados que son mas de la mitad, de los que veniamos

1 Testado en el original: "secretos."
2 Tachado en el original: " que yo me halle."

En otra batalla en lo de la florida, quando ybamos a tomar agua, nos llevaron bibo a v̄n soldado salimos todos eridos.
En otra quando lo de joan de grijalva en lo del mesmo chanpoton, diez soldados, y el capitan salio bien herido y quebrados dos dientes
quando vino el muy valeroso y esforçado capitan hernando cortes, en dos batallas en lo de tavasco con el mesmo cortes murieron seys o siete soldados
En tres batallas que obimos en lo de tascala bien dudosas y peligrosas murieron quatro soldados
otra quando vino el capitan narvaez, desde la ysla de cuba com mill E quatro soldados ansi a caballo como escopeteros, y ballesteros y nos venia aprender y tomar la tierra por diego velazq̄z y con dozientos y sesenta y seys soldados les desbaratamos y prendimos al mismo narvaez y a sus capitanes, y con el artilleria que tenia puesta, el narbaez contra nosotros mato quatro soldados.
mas en tres batallas muy peligrosas que nos dieron en mexico y en las puentes y calçadas y en la de otunba quando fuymos al socorro de pedro de alvarado y salimos huyendo de mexico de mill y trezientos soldados contados con los mesmos de narbaes, que fuymos con cortes en nueve dias que nos dieron guerra no quedamos de todos bibos sino quatroçientos y sesenta y ocho que todos los mas murieron en las mesmas puentes y fueron sacrificados y comidos de los yndios y todos los mas salimos heridos a dios misericordia
otra batalla quando fuymos sobre tepeaca con el mesmo cortes nos mataron dos soldados
otra quando fuymos a correr los derredores de cachula y tecomachalco murieron otros dos españoles
otra quando fuymos a tescuco y nos salieron al encuentro los mexicanos y los de tescuco con el mesmo cortes nos mataron vn soldado
otra quando fuymos con cortes a lo de yztapalapa que nos quisieron anegar murieron dos o tres de las heridas que no me acuerdo bien quantos fueron
otras tres batallas quando fuymos con el mesmo cortes a to-

dos los pueblos grandes questan arrededor de lá laguna y estas tres batallas fueron bien peligrosas porque derrocaron los mexicanos a cortes del cavallo y le hirieron y se uio bien fatigado y esto fue en lo de suchimillco — y murieron ocho españoles

otras dos batallas en los peñoles que llaman de cortes y nos mataron nueve soldados y salimos todos heridos por mala consideraçion de cortes

otra quando me enbio cortes con muchos soldados a defender las mylpas del mayz, que les tomavan los mexicanos las quales eran de nros amigos de tescuco murio vn español dende a nuebe dias de las heridas

y demas de todo esto, que arriba E decharado quando posimos çerco a mexico en noventa y tres dias que le tuuimos çercado me halle en mas de ochenta batallas porque cada dia teniamos desde que amaneçia hasta que anochesçia sobre nosotros gran multitud de guerreros mexicanos que nos davan guerra murieron por todos los soldados que en aquellas batallas nos hallamos de los de cortes sesenta y tres de pedro de alvarado nueve de sandoval seys hagamos quenta que fueron ochenta batallas que nos dieron en noventa E tres dias

despues de conquistado mexico me halle en la provinçia de çimatlan ques trra de guaçaqualco en dos batallas y en ellas nos mataron tres soldados en conpañia del capitan luys marin

otra en las sierras de los çipotecas y minges que son muy altas y no hay caminos en dos batallas con el mesmo luis marin nos mataron dos soldados

En la provinçia de chiapa: en dos batallas bien peligrosas con los mesmos chiapanecos y en conpañia del mesmo marin nos mataron dos soldados

otra batalla en lo de chamula en conpañia del mesmo luis marin murio un soldado de las heridas

otra quando fuymos a las higueras E honduras con cortes en vna batalla con vn pueblo que se dezia: çulaco mataron a vn soldado

E ya E declarado en las batallas que me halle los q̄ En ellas murieron e no quento lo de panuco porque no me halle en ellas mas fama muy çierta es que mataron de los de garay y de otros nuebamente venidos de castilla mas de trezientos soldados de los que llebo cortes a paçificar [aquella pro]vinçia como de los que llebo sandoval quando se bolbieron a alçar y en la que llamamos De almeria yo no me halle en ella mas se çierto que mataron al capitan oan descalante y a siete soldados tanbien digo que en lo de colima y çacatula y michoacan y xalisco y tututepeque mataron çiertos soldados . // olvidado se me avia de escreuir de otros sesenta y seys soldados y tres mugeres De castilla que mataron los mexicanos en vn pueblo q̄ se dize tustepeque y quedaron En aquel pueblo creyendo que les auian de dar de comer porque eran de los de narbaez y estauan dolientes y para q̄ bien se entienda los nonbres de los pueblos vno es tustepeque ...... dos ...... norte y otro es tututepeque en la costa del sur y esto digo porq̄ no me argullan que voy herrado que pongo a vn pueblo dos nonbres tanbien diran agora ques gran prolixidad lo que escriuo açerca de poner en vna parte las batallas en que me halle y tornar a referir los que murieron en cada batalla que lo pudiera senificar de vna bez . // tanbien diran los curiosos letores q̄ como pude yo saber los q̄ murieron en cada parte En las batallas que tuuieron a esto digo q̄ es muy bueno y claro dallo a entender, pongamos aqui vna conparaçion hagamos quenta q̄ sale de castilla vn valeroso capitan y va a dar guerra a los moros v turcos va otras batallas de contrarios y lleva sobre veynte mill soldados despues de asentado su rreal enbia vn capitan con soldados a tal parte y otro a otra parte v ua con ellos por Capitan despues q̄ a dado las batallas y rrequentros que buelbe con su gente al rreal tienen quenta de los q̄ murieron en la batalla v estan heridos v quedan presos ansi quando ybamos con el valeroso cortes ybamos todos juntos y en las batallas sabiamos los q̄ quedavan muertos v bolvian heridos y ansi mismo de otros q̄ Enbiaron a otras provinçias y ansi no es mucho que yo tenga

memoria de todo lo q̄ dho tengo y lo escriva tan claramente — dexemos esta parte —

Bernal Diez del Castillo [rúbrica.]

Acabose de sacar esta historia en guatemala a 14 de novienbre 1605 años[1]

CAPITULO 212 [CCXIII] por que cabsa En esta nueba españa se herraron muchos yndios E yndias por Esclabos y la rrelaçion que sobrello doy.

anme pregado çiertos rreligiosos que les dixese y declarase por que cavsa se herraron muchos yndios y yndias por esclavos en toda la nueba españa si los herramos sin hazer dello rrelaçion a su mḡ a esto dixe y avn digo agora que su mḡ lo Enbio a mandar dos vezes E pā que esto bien se entienda sepan los curiosos letores que fue desta manera que diego velazquez governador de la ysla de Cuba Enbio vna armada contra nosotros y en ella por capitan vno que se dezia panfilo de narbaez y truxo sobre mill y trezientos soldados y entre ellos fueron noventa de a caballo y noventa espingarderos porque espingardas se llamaban En aquel tienpo y ochenta vallesteros venia a nos prender y tomar la trra por diego velazquez lo qual tengo ya escripto en mi rrelaçion En el capitulo que dello habla, y conviene que agora lo rrefiera otra bez pā q̄ bien se entienda pues bolbiendo a mi materia desque supo nro capitan cortes y todos nuestros soldados de la manera que venia narbaez furioso y de las palabras descomedidas que contra nosotros dezia acordamos de salir de mx^co a nos ber con el dozientos y sesenta y seys soldados y procurar de le besbaratar antes que el nos prendiese y por-

1 Se lee la misma razón puesta con letra moderna un poco más abajo.

que en aquella sazon teniamos preso al gran monteçuma señor de mx[co] dexamos en su guarda a vn capitan ya otras vezes por mi nonbrado que se dezia pedro dalbarado cō El qual le dexamos en su conpañia ochenta soldados que nos paresçio que algunos dellos Eran sospechoços de que no terniamos de ellos ayuda por aber sido amigos del diego velazquez E nos serian contrarios y entre tanto que fuymos contra el narbaez, se alço la çibdad de mx[co] y sus sujetos y quiero dezir las cabsas y rrazones que el gran monteçuma daba porq̄ se rrebelaron y fueron verdaderas ansi como lo dixo porque segun paresçe En aquel tienpo tenian los mexicanos por costunbre de hazer gran fiesta a sus ydolos que se dezian vchilubus y tezcatepuca y para hazerles rregoçijos y danças y salir con sus rriquezas de joyas de oro y penachos como salian demando liçençia El gran monteçuma al pedro dalvarado y el se la dio con muestras de buena boluntad y desque vido que estaban baylando y cantando todos los mas caçiques de aquella çibdad y otros prinçipales que avian venido de otras p̄tes a ber aquellas danças salio derrepente El pedro dalbarado de su aposento con todos sus ochenta soldados bien armados y dio en los caçiques Estando baylando En el patio prinçipal del Cu mayor y mato y hirio çiertos dellos aviendole demandado liç[a] pā ello y desque esto vio el gran monteçuma y sus prinçipales obo muy grande enojo de cosa tan mala y fea e luego en aquel estante[1] le dieron guerra. El primer dia le mataron ocho soldados y hirieron todos los mas que tenia y le quemaron los aposentos, y le çercaron de manera que se bido en grande aprieto, y çiertamente los acabaran de matar si les dieran guerra otro dia mas. El gran monteçuma mando a sus prinçipales y capitanes que çeçasen la ḡrra por entonzes porq̄ en aquella sazon El pedro dalbarado amenaço al monteçuma que le mataria alli en la prision donde estaba si mas le guerreaban y tanbien se la dexaron de dar porque le vinieron en posta a dezir sus espias y prinçipales que sienpre enbiaba

1 Testado en el original: "se alçaron en mex[co] y."

sobre nosotros desde q̄ salimos desde mx^{co} pā yr sobre narbaez para saber como nos yva con el y supo como le aviamos desbaratado de lo qual lo tubo por gran cosa El y todos sus capitanes porque tenian por çierto que como eramos los de cortes pocos y los de narbaez quatro bezes mas que nosotros que nos prendieran como a truanes bolbamos a nra platica y dire que despues que obimos preso al narvaez bol[bimos] a mx^{co} a le socorrer al alvarado y cortes supo como le abia demandado liçençia El gran [monteçuma] al pedro dalvarado para hazer aquel areyte y fiesta y desque bido aquel de . . . . . . se lo rriño muy malamente con palabras desabridas y tanbien se lo dixo vn capitan que se dezia alonso dabila muchas bezes por mi ya nonbrado que estaba muy mal con el pedro dalvarado que sienpre quedaria mala memoria en esta nueba españa de aber hecho aquella cosa tan mala a lo qual El pedro dalbarado dio por descargo con juramentos que sobre ello hizo que supo muy çiertamente de tres papas y prinçipales[1] y de otros caçiques que estaban en conpañia del gran mutesçuma que aquella fiesta que hazian a su vchilubus que era el dios de la guerra que fue porque les diese vitoria contra el y sus soldados y sacar de prision al mutesçuma y despues dar guerra a los que venian con narbaez y a los que quedasemos bibos de cortes y porque supo de çierto que le abian de dar otro dia guerra se adelanto prim^{o} a dar en ellos porque estubiesen medrosos y tubiesen que curar En las heridas que les dieron quiero bolber a mi materia que como alcançamos a saber como le tenian çercado y en el aprieto questaba acordamos de yrle a socorrer con prezteza y nos hizimos amigos los de cortes con los de narbaez y fuymos al socorro sobre mill y trezientos soldados y los noventa de a caballo y sobre çien espingarderos y noventa vallesteros y estos que aqui digo todos los mas fueron de los de narbaez, porque nosotros los de cortes no llegabamos a trezientos y çinq^{ta} ya se a de entender contados en ellos los ochenta que tenia El pedro dalvarado consigo y tanbien fueron

1 Tachado en el original: "que prendieron quando hirio en ellos."

conosotros sobre dos mill amigos taxcaltecas y con este poder entramos en mx[co] y cortes muy sobbio con la bitoria de narvaez y otro dia despues q̄ obimos llegado nos dieron los mexicanos tantos conbates y......... sobre nosotros y guerras que de los mill y trezientos soldados que entramos en ocho dias nos mataron y sacrificaron y comieron sobre ochoçientos y sesenta y dos españoles ansi de los que pasamos con cortes como de los que truxo narvaez y tanbien sacrificaron y comieron sobre mill taxcaltecas y esto fue en esta misma çibdad y sus calçadas y puentes y en vna batalla canpal que en esta tierra llamamosla de otunba y escapamos de aquella derrota quatroçientos y quarenta soldados y beynte y dos caballos y si no salieramos huyendo a media noche alla quedaramos todos y esos que salimos muy mal heridos y con el ayuda de dios que nos faboresçio con mucho trabajo nos fuymos a socorrer a taxcala que nos rresçibieron como buenos y leales amigos y desde a çinco meses tubimos çiertas ayudas de soldados que binieron en tres bezes nabios Con capitanes que enbio vn don fran[co] de garay desde la ysla de xamayca al rryo de panuco para ayudar a vna su armada y dende a tres meses tubimos otras ayudas de otros dos nabios que vinieron de cuba En que benian beynte e tantos caballos que enbiaba El diego velazquez en fabor de su capitan panfilo de narbaez creyendo que nos abia ya desbaratado e preso y como teniamos las ayudas y nabios por mi ya dichos y con oro que se obo en la salida de mexico acordo cortes con todos nros capitanes y soldados que hiziesemos rrelacion de todas nras conquistas a la rreal abdiençia y frayles geronimos questavan por governadores en la ysla de santo domingo y para ello enbiamos dos enbaxadores personas de calidad que se dezian el capitan alonso dabila y vn fran[co] alvares chico, que era honbre de negoçios y les enbiamos a suplicar atento a las rrelaçiones ya por mi dichas y de las guerras q̄ nos dieron diesen liç[a] para que de los yndios mexicanos y naturales de los pueblos que se abian alçado y muerto españoles[1] que se los tornasemos a rrequerir tres ve-

1 Tachado en el original: "y dado guerra."

çes que bengan de paz, y que si no quisieren benir y diesen guerra que les pudiesemos hażer esclabos y echar vn hierro en la cara que fue ⅁ Como esta y lo que sobrello probeyeron la rreal abd[a] y los frayles geronimos fue dar la liçençia conforme a vna probision con çiertos capitulos de la orden que se abia de tener para les Echar el hierro por esclabos y de la misma manera q̄ nos fue enbiado a mandar por su probision se herraron en la nueba españa y demas desto que dicho tengo la misma rreal abdiençia y frayles geronimos lo enbiaron a hazer saber a su mḡ quando èstaba en flandes y lo dio por bien y los de su rreal consejo de yndias enbiaron otra probision sobre ello, tanbien quiero traer aqui a la memoria como desde ay a obra de vn año enbiamos desde mexico a nros enbaxadores a castilla y se hizo rrelaçion a su mḡ como antes que viniesemos con cortes a la nueba españa y avn en aquella sazon que los yndios y caçiques comunmente tenian cantidad de yndios y yndias por Esclabos y que los vendian y contrataban con ellos como se contrata qualquier mercaduria y andaban yndios mercaderes de plaça en plaça y de mercado en mercado vendiendolos y trocandolos a oro y mantas y cacao y que trayan sobre quinze veynte juntos a vender[1] atados con colleras y cordeles muy peor q̄ los portugueses traen a los negros de guinea y de todo esto llebaron nros enbaxadores provanças de fee y de creer y por testigos çiertos yndios mexicanos y con aquellos rrecavdos enbiamos a suplicar a su mḡ que nos hiziese merçed de nos dar liçençia que por tributo nos los diesen y les pudiesemos conprar por nro rrescate segun y de la manera que los yndios los bendian y conpravan y su mḡ fue servido de hazernos md. dello y mando señalar personas que fuesen de confiança y sufiçientes pā tener El hierro con que se abian de herrar y despues que obieron traydo a la nueba españa o a mexico la rreal probision que sobre ello su mḡ mandaba se ordeno que pā que no obiera engaño ninguno[2] en el herrar

1 Tachado en el original: "y vnos mercaderes mas y otros menos."
2 Testado en el original: "y obiese rretitud."

que tubiese el hierro vn alcalde y vn rregidor el mas antiguo y vn benifiçiado que en aq̄l tp̄o oviese de qualquier çibdad o villa y que fuesen personas de buena conçiençia y el hierro que entonçes se hizo pā herrar a los esclabos que avian de rrescate era Como esta/./ quiero tanbien Escrevir aqui que baliera mas que...... merçedes enbiaramos a suplicar a su mḡ nos yziese porque si lo al.... como era cristianisimo o los señores que mandaban en aquel t[iempo en el] consejo de yndias supieran lo que despues suçedio sobre ello y como en todo lo que probeen desean açertar nunca tal liçençia su mḡ mandara dar ni en su rreal consejo de yndias se probeyera porque çiertamente obo grandes frabdes sobre el herrar de los yndios porque como los honbres no somos todos muy buenos, antes ay algunos de mala conçiençia y como En aquel tienpo binieron de castilla y de las yslas muchos españoles pobres y de gran cobdiçia E caninos E hanbrientos por haber rriquezas y esclabos tenian tales maneras que herraban los libres y para que mejor se entienda Esta materia En el tienpo que gobernaba cortes antes que fuesemos con el a las ygueras abia rretitud sobre el herrar de los esclabos porque no se herraban sin primero saber muy de çierto si eran libres y despues que salimos de mexico y fuymos con cortes a honduras q̄ assi se llaman en esta tierra y tardamos en yr y bolber a mexico dos años y tres meses questubimos conquistando y trayendo de paz aquellas provinçias en aquel tienpo que estubimos absentes obo en la nueba españa tantas sinjustiçias y rrebueltas y escandalos entre los que dexo cortes por sus tenientes de gobernadores que no tenian cuydado si se herraban los yndios con justo titulo o con malo sino entender de sus bandos y ntereses y a las personas que en aquel tienpo encargaron el hierro los que gobernaban no miraron si eran de mala conçençia y cudiçiosos y les davan aq̄l Cargo a sus amigos por les aprovechar echaban El hierro a muchos yndios libres sin ser esclabos y de mas desto obo otras maldades entre los caçiques que daban tributo a sus encomenderos que tomaban de sus pueblos yndios y yndias muchachos pobres y guerfanos, y los daban

por esclabos y fue tanta la dissulusion que sobre esto obo que los primeros que en la nueba españa quebramos el hierro del rrescate fue en la villa de guaçacualco donde en aquel tienpo Era yo vezino porque quando esto paso abia mas de vn año que abia buelto a aquella billa de la jornada que hezimos con cortes [1] y como rregidor mas antiguo y persona de confiança me entregaron el hierro para que le tubiese yo y a vn benefiçiado de aquella billa que se dezia benito lopez y como bimos que la probinçia se desminuya y las cabtelas que los caçiques y algunos encomenderos trayan pā que les herrasemos los yndios por esclabos no lo siendo muy secretam[te] quebramos el hierro sin dar p̄te dello al alcalde mayor ni al cabildo y en posta hizimos mensajero a mexico al presidente don sebastian rramirez obispo que entonçes Era de santo domingo que fue muy buen presidente y rreto y de buena bida y le hizimos sabidor como le quebramos el yerro y le suplicamos por bia de buen consejo que luego espresamente mandase que no se herrasen mas esclabos en toda la nueba españa y vistas nras cartas nos escrivio que lo aviamos he[cho como muy] buenos servidores de su mḡ agradeçiendonoslo mucho con ofer[tas de que nos ayu]daria y luego mando juntamente con la rreal abdi[a] que no se he[rrasen mas indios] en toda la nueba españa ni en xalisco...... tabasco ni yucatan ni en guatimala y fue santo y bueno esto que mando y como hay honbres que no tienen aquel zelo que son obligados a tener assi pā el serviçio de dios como de su mḡ y no mirando El mal que se hazia en herrar yndios libres por esclabos desque alcançaron a saber en nra billa de guaçacualco que yo y el benefiçiado benito lopez mi conpañero quebramos el hierro y dezian que por que cabsa les quitamos que negosazen de las merçedes que su mḡ nos abia hecho y mas dezian que eramos malos rrepublicanos y que no ayudabamos a la billa [2] que mereçiamos ser apedreados y todo lo que dezian nos rreyamos y pa-

1 Tachado en el original: "a las ygueras."
2 Testado en el original: "y rrepublica."

sabamos por ello y nos preçiamos de aber echo tan buena obra y entonçes El mesmo presidente juntamente con la rreal abdiençia me enbiaron provision a mi y al benefiçiado ya por mi nonbrado para ser visitadores generales de dos villas que eran guaçacualco y tabasco y nos enbiaron la ynstruyçion de que manera avian de ser nras visitas y en quantos pesos podiamos condenar en las sentençias que diesemos que fue hasta çinquenta mill marabedis y por delitos y muertes y otras cosas atroçes lo rremitiesemos a la misma abdiençia rreal y tanbien nos enbiaron provision para hazer la descripçion de las tierras de los pueblos de las dos billas lo qual bisitamos lo mejor que podimos y les enbiamos el traslado de los proçesos y descripçion de las probinçias y rrela^on de todo lo que abiamos hecho y rrespondio que lo daba por muy bueno y que haria sabidor dello a su mg̃ pā que nos hiçieze merçedes y que si en alguna cosa algo se me ofreçiese le hiçiese rrelaçion dello por quel me ayudaria y sienpre me tubo buena boluntad y en aquel tienpo le mando enbiar a llamar su mg̃ y fue alla[1] y quando yo estaba en mexico por procurador sindico de la villa de guaçacualco platicando con el sobre negoçios de la conquista de la nueba españa de vna platica en otra me dixo que antes que fuese obispo de santo domingo abia sido ynquisidor en sebilla quiero dexar esta materia avnque a sido muy larga y prolixa en la qual por ella veran las liçençias de su mag̃ que pā herrar esclabos teniamos y de los ss. de su rreal consejo dexemos esto y dire de los gobernadores que governaron la nueba españa[2]—

1 Testado en el original: "y asi como llego a castilla le dieron el obispado de... tuy y fue presidente en la rreal abdiençia de granada y en aquel tienpo vaco el obispado de leon y le mejoraron y luego vaco El obispado de cuenca por manera que se encontraban los correos que le trayan las bulas de los obispados vnos con otros y luego le pasaron a la abdiençia rreal de balladolid y en aquel tienpo y sazon fue nro señor jp̃rxpo servido llevalle a su santa gloria—"

2 Inmediatamente después de este último renglón hay una nota que dice: "no se escriva esto de abaxo," que es el principio del capítulo siguiente.

CAPITULO 213 [CCXIV] de los governadores que a abido en la nueba españa hasta el año de quiºs y sesenta y ocho.



L primer capitan y gobernador fue el baleroso e buē Capitan hernando cortes que despues el tienpo andando fue marques del valle y tuvo otros ditados y los tres bien mereçidos y goberno, muy bien y paçificamente, mas de tres años [y luego fué á las] ygueras y cabo de honduras.... [y dexó por governadores] y tenientes para que gobernasen al thesorero alonso de [Estrada natural] de çibdad rreal y en su conpañia al contador rrodrigo dalbornoz....... o de rramaga y gobernaron obra de tres meses y luego gobernaron El fator gonçalo de salazar natural de granada y en su conpañia El veedor peralmirez chirinos [1] de ubeda y de la manera que fueron gobernadores ya lo e Escripto otra vez en el capitulo que dello habla y de los escandalos que en mx^{co} ovo sobre si avian de gobernar o no y estubieron gobernando mas de año y medio y como cortes alcanço a saber las alteraçiones que en mx^{co} abia por su mala gober^{on} les enbio a rrevocar El poder desde la provinçia de honduras y bolvieron a gobernar otra bez el tesorero y contador segun y de la manera que cortes les abia dexado El poder y entonçes echaron presos los mismos g^{ds} al factor y beedor en vnas javlas de maderos gruesos y dende a obra de vn año e medio bolvio cortes desde honduras pā mexico y assi como llego tomo en si la gobernaçion y avn no avian pasado quinze dias que estaba entendiendo en cosas que convenian [2] sobre las alteraçiones

1 Tachado en el original: "natural."
2 Testado en el original: "al servº de dios y de su mḡ."

pasadas En aquel tienpo vino de castilla por governador vn liçº...... que se dezia luis ponçe de leon natural de cordova y trujo provision para tomar rresidençia a cortes y a los capitanes y justiçias que abia En aquella sazon En la nueba españa y estando tomando la rresidençia fallesçio de modorra y quedo su poder en el testamento a vn liçençiado que se dezia marcos de aguilar El qual El mismo luis ponçe abia traido en su conpañia quando paso por la ysla de santo domingo. otras personas de las que el luis ponçe traya consigo le llamaban El bachiller aguilar y el poder q̄ le dexo en su testamento. que en ninguna cosa de la gobernaçion hiziese mudança ni pudiese quitar yndios a ningun encomendero ni sacase de las prisiones al fator y beedor sino que estubiesen presos ansi mismo de la manera q̄ los hallo — y mas le encargo que luego hiziese rrelaçion dello a su mḡ pā que enbiase a mandar lo que sobrello mas fuese servido y desta manera goberno El marcos de aguilar mas de diez meses y murio de Etico y de mal de bubas y dexo en el testamento poder para que gobernase El tesorero alonso de estrada por manera que son tres veçes las que goberno el tzº y quando le dieron esta gobernaçion se conçerto con los procuradoros de la nueva españa que para que tubiese mas avtoridad en su gobernaçion governase juntamente con el gonçalo de sandoval que Era alguazil mayor y abia sido capitan persona muy preheminente[1] y El thesorero lo obo por bien dixeron çiertas personas que porque queria casar vna hija con el y estando gobernando entranbos a dos obra de diez meses vino mandado de su mḡ que solo El thesorero gobernase y quitaron de la gobernaçion al sandoval, tanbien vino çedula rreal que sacasen de las prisiones al factor y veedor y les bolviesen sus bienes que estaban secrestados, y dende a pocos dias mando su mḡ que viniese abdiençia rreal y por presidente della vino vn nuño de guzman natural de guadalajara gobernador que en aquel tienpo, Era de la probinçia de [Pánuco tam]bien vinieron por oydores quatro liçençiados que

1 Tachado en el original: "tenido en mucho en toda la nueva españa."

se dezian [Delgadillo natur]al de granada y matienço dezian Era de hazia bizcaya y vn liçº [Parada]......... estar en la ysla de cuba y vn maldonado de salamanca no lo digo por el liçençiado alonso maldonado El bueno q̄ ansi le llamamos que fue gobernador de guatimala y adelantado de yucatan — bolvamos a nra platica que ansi como llegaron a mexico los liçençiados que he dicho que venian por oydores fallesçio El parada y el maldonado y estubo asentada la rreal abdiençia con el presidente ya por mi nonbrado y los dos oydores mas de dos años y por que su mḡ fue ynformado que no hazian lo que eran obligados los mando quitar rredondamente y luego vino por presidente don sebastian rramirez de villa escusa obispo que en aquella sazon Era de la ysla de santo domingo y quatro oydores que se dezian El liçençiado salmeron de madrid alonso maldonado de salamanca y el liçençiado ceynos de çamora y el liçençiado bernaldo de quirova de madrigal y fueron muy rretos y buenos juezes y desde a çiertos años su mḡ mando llamar pā que fuese a castilla al presidente don sebastian rramirez pā se ynformar del de las cosas de la nueba españa y asi como llego le dieron el obispado de tuy y le pusieron por presidente en la abdiençia rreal de granada y en aquel tienpo vaco el obispado de leon y le mejoraron y le pasaron a la chançilleria de balladolid y luego vaco El obispado de cuenca y se lo dieron y en aqueste ynstante quiso dios llevarle pā su sancta gloria—digamos agora del liçençiado salmeron que abia mas de quatro años questaba en la nueba españa por oydor y estaba rrico Enbio a demandar liçençia para se yr a castilla y despues de dada buena rresidençia se fue y le pusieron en el rreal consejo de yndias y dende q̄ era biejo su mḡ le mando jubilar y al liçençiado bernaldo de quiroba le dieron el obispado de michuacan al liçençiado maldonado por ser muy bueno y rreto juez vino por presidente y gobernador a esta probinçia de guatimala y honduras y sirvio muy bien a su mḡ en los cargos que tuvo— bolvamos a dezir que en aq̄l tp̄o [1] mando su

1 Tachado en el original: "ansi como llego a castilla el presidente don sebastian rramirez."

mḡ que viniese por visorrey y presidente de la nueba españa don antonio de mendoça, hermano del marques de mondejar y por oydores quatro liçençiados que se dezian texada de logroño y vn liçençiado ançiano que se dezia loayza de la çibdad rreal y el liçençiado santillan que despues fue dotor natural de sebilla y el doctor quezada ledezma y dende a pocos dias vino el liçençiado mexia que despues fue doctor natural de sant myn. de valde yglesias y el doctor herrera, dezian quera natural de çerca de guadalajara no se me acuerda del tp̄o que estubieron por oydores porque vnos yban a castilla y otros venian y otros quedaban, no haze mucho al caso a nra rrelaçion—no declarallo—En aquel tienpo vino por visitador de toda la nueba españa y para hazer guardar las rreales ordenanças El liçençiado tello de sandoval natural de sebilla y tomo rresidençia al visorrey don antonio de mendoça y a los oydores y hallo que eran rretos, juezes puesto que tubo çiertos pundonores y cosquillas con El visorrey y despues que tomo la rresidençia se bolbio a castilla a ser oydor y dende a poco tienpo fue presidente del rreal consejo de yndias y despues obispo de oçuna o de[1] y en aquellos tienpos vino a mexico por juez [de residencia] de nuño de guzman y pā hazer çiertas aberiguaçiones en lo...... [ja]lisco vn liçençiado que se dezia de la torre natural de badajoz ...... liçençiado como traya buenas ganas de hazer justiçia sobre el caso que venia y fue el al que obieron metido unos naypes en la manga del tabardo segun dho tengo en el capitulo que dello habla y de enojo dello murio—tanbien en aquella sazon vino de castilla vn liçençiado que se dezia vena y hizo en creyente al virrey y a toda la abdiençia rreal que su mḡ le enbiaba para tomar rresidençia al liçençiado texada y quedar por visitador de la nueba españa y sobre ello tuvo tales Enbustes que el virrey y abdiençia rreal se lo creyan y le mandaron asentar vn dia En los estrados juntamente con ellos y desque vieron que no mostraba las provisiones sino vnos papeles falsos que traya sellados y dezian en ellas

1 Hay un espacio en blanco en el original.

y en los sobrescriptos titulos y provisiones rreales, que su mḡ le dio pā ser visitador y tomar rresidençia al texada y todo lo demas de dentro lo vian en blanco y desque alcançaron a saber sus maldades le mandaron dar dozientos açotes muy bien pegados porque demas desto tenia otra manera pā con sus enbustes le prestaron çiertas personas que tenian pleytos, dineros y por todo le desterraron de mx^co despues de açotado y En este tienpo mando su mḡ yr al peru al visorrey don antonio de mendoça pā paçificar aquel rreyno, que estaba alterado, y ansi como llego, y Encomenço a hazer justiçia quiso dios llebarle pā su santa gloria y de su muerte se hizo gran sentimiento, y tubieron mucha rrazon porque en lo que vimos quando Era visorrey, En la nueba españa, la goberno muy bien, y es digno de muy loable memoria por sus muchas virtudes luego vino en su lugar por visorrey don luis de belasco natural de palençia de tierra de canpos[1] nunca con el comunique, sino por cartas mensibas que le screbi, y me rrespondia açerca de vn hijo mio que rresidia en su casa y dizen que tubo el cargo de birrey y gobernador diez y seis años al cabo de los q̄les fallesçio y pocos meses antes, que dios le llevase desta bida abia enbiado su mḡ a mexico a vn liçençiado o dotor que se dezia[2] de balderrama, natural de talabera dizen que vino por visitador de la nueba españa y segun oy dezir que despues que fallesçio el birrey don luis de belasque quiso ser supremo, en el mando y los señores oydores de la rreal abdiençia no se lo consintieron y hizieron rrelaçion dello a su mḡ y le enbio a mandar que se bolbiese a castilla, a ser oydor como de antes Era En el rreal consejo de yndias, y assi como llego fallesçio y tanbien En aquel tienpo o medio año antes bolbio de castilla El liçençiado çaynos a ser vydor como lo abia sido antes, de la rreal abdiençia de mexico y bolbiendo a nra rrelacion, como en castilla se supo que Era fallesçido

1 Tachado en el original: "tuvo fama de ser muy rreto en todo lo que hizo."

2 Queda en el original un espacio en blanco. El Lic. Valderrama se llamaba Jerónimo, según León Pinelo.

el don luis de belasco mando su mg̃ venir por visorrey y governador a vn caballero que se dezia don gaston de peralta marques de falçes conde de santistevan mayordomo mayor de su mg̃ del rreyno de nabarra, Estubo cierto tienpo En la cibdad de mexico dizen[1] que Era apaçible y de buena conbersaçion y en el tienpo questubo en mexico no obo tantas alteraçiones[2] sobre las cosas que el marques don martin cortes y de vn alonso dabila y de vn su hermano que se dezia gil gonçales de benavides hijos que fueron de gil gonçales de benavides, El biejo, y sobrinos de vn capitan que paso con cortes de los primeros a la nueva españa, que se dezia alonço dabila otras vezes ya por mi memorado y bolbiendo a la platica aquestos sus dos, sobrinos fueron los que degollaron y se hizieron otras muchas justiçias sobre las alteraçiones y rrebeliones y para que mas clarameᵗᵉ se entienda sobre que fueron, es de la manera que agora dire El capitan alonso dabila tio de los dos sobrinos, de quien hizieron justiçia tenia depositado por çedula de Encomienda, que le dio el marquez don hernando cortes vn buen pueblo e yndios que se dize cuavtitlan çerca de mexico, y como falleçio el alonso dabila cuyo de antes Era el pueblo demandole el fiscal de su mg̃ por estar baco y ser de la corona rreal porque El gil gonçales de benavides hermano de alonso dabila no tubo titulo ni çedula de encomienda del puº sino que se servia del por poder que le abia dado su hermano El capitan alonso dabila y porque el gil gonçales dabila de benavides padre de los que degollaron nunca fue conquistador de mexico quando bino a mexico ya estava conquistada la nueva españa salvo que fue en conpañia de cortes quando fuymos a las igueras y porque otras personas sabran muy mas por estenso contar los trançes que en mexico obo sobrello mejor que no yo rremitome a lo que en aquella causa esta escripto y porque yo bivo en la çiudad de santiago de guatemala donde soy rregidor y no boy a

1 Tachado en el original: "que goberno muy bien."
2 Tachado a el original: "como despues que su mg̃ le enbio a llamar que fuese en Castilla para se ynformar."

mexico ni tengo alla en que entender con birreyes ni la rreal abdiençia no tocaremos en estas teclas—bolbamos agora en la provinçia de xalisco que el primer capitan que en ella obo se dezia nuño de guzman...... estubo sujeta aquella provinçia a la abdiençia rreal de...... años mando su mḡ obiese rreal abdiençia en ella sin...... cosas que convenian Era suprema En el mando la...... agora me an dicho en esta sazon que esta sobre si con y...... provinçias no tengo mas notiçia de ellas, de lo que aqui digo...... de yucatan ques en la banda del norte que los primeros...... [capi]tanes se dezia el adelantado don fran^co de montejo y su hi[jo] ...... montejo naturales de salamanca y estubo ciertos años de...... y en el año de quinientos y çinq^ta mando su mḡ que estubi [era sujeta] de guatemala, y dende a quatro o cinco años que estubo de la manera que e dicho, mando su mḡ que bolbiese a estar sujeta a mexico, y en aquel tienpo fue a castilla vn liçençiado que se dezia quixada que despues fue dotor natural de sebilla El qual solia ser vz^o en guatemala y tenia pueblos de yndios, en encomienda que le rrentaban seteçientos pesos y por cudiçia de ser gobernador suplico a su mḡ que le hiziese merçed de la gobernaçion de yucatan con tal que dexo los yndios y los puçieron en cabeça de su mḡ y tubo la gobernaçion çiertos años y en la rresidençia que le tomaron pareçe ser que no goberno como debia le pribaron de la gobernaçion por manera que por cudiçia de querer mandar perdio los yndios que tenia çiertos y condenado en costas y fue a castilla sobre ello E alla murio y en su lugar vino por gobernador de yucatan vn luis de çespedes natural de çibdad rreal y tubo la gobernaçion quatro años y segund entendi no goberno bien y se la quitaron dizen que se fue huyendo a castilla /dexemos lo de yucatan pues sienpre a ydo desde el prinçipio de mal en peor en la mala govnaçion y pasemos a la gobernaçion de guatimala que el primer capitan y gobernador que en ella fue se dezia don pedro dalvarado natural de badajoz y en el año de beinte y seis fue a castilla a suplicar a su mḡ le hiziese md de la gobernaçion destos rreynos y entre tanto que fue dexo por su lugar teniente a vn su hermano que se dezia

jorge dalbarado el qual en aquella sazon se abia casado con vna hija del tesorero alonso destrada el qual tezorero en aquel tienpo era gobernador de mx[co] y desde obra de vn año questava el gobernando a guatemala enbio su mḡ la primera rreal abdiençia que obo en mexico segun dho e memorado tengo y ansi como llegaron a mexico enbiaron a tomar [residencia] al jorge dalbarado y el que vino para se la tomar se dezia fran[co] orduña y hera honbre ançiano natural de tordesillas lo que en la rresidençia paso no lo alcançe a saber salbo que me an dicho que mandaba como gobernador y dende a obra de tres meses que estaba el orduña tomando la rresidençia bolbio de castilla El don pedro dalvarado con titulo de gober[or] y truxo vna encomienda de santiago. Entonçes bino casado con vna señora que se dezia doña fran[ca] de la cueba la qual murio ansi como llego a la veracruz—bolbamos a nra platica que llegado el adelantado a guatemala luego con mucha prezteza hizo vna buena armada con la qual fue al perv y entre tanto que fue dexo por su teniente de gobernador al propio su hermano jorge dalvarado y dende en çiertos años bolbio el adelantado del peru muy rrico y en aquella sazon enbio la rreal abdiençia de mexico otra bez pā tomar rreçid[a] y por juez de agravios al liçençiado alonso maldonado natural de salamanca que era oydor de la rreal abdiençia de mexico y segund paresçio en la rresidençia y cosas que acusaron al adelantado obo de bolber a castilla ante su mḡ y como nro rrey e señor Era cristianissimo y tubo notiçia de los serbiçios que le hizo le dio por libre de los agravios y casos que le pusieron en las cosas que convenia e que pagase a su mḡ y en aquella sazon se caso con otra señora hermana de la primera muger la qual se dezia doña beatriz de la cueba y como le faboresçia El duque de alburquerque y el comendador mayor de alcantara don pedro de la cueva y don alonso de la cueva parientes de su muger su mḡ le hizo merçed que fuese gobernador como lo era antes, por çiertos años y benido a guatemala hizo vna muy grande armada pā yrse por el poniente a la china yslas de la espeçeria todo lo qual tengo declarado En el [capítulo que de ello habla]...... [ar]madas

y entre tanto que fue con su flota dexo por su teniente de gobern[or] [á D. Francisco de la Cue]ba que era liçençiado y primo de la muger y avn E oydo dezir que le...... se cosa alguna çierta de la gobernaçion si no fuese con paresçer y acuerdo...... moria don fran[co] marroquin E yendo ya el adelantado con treze navios y sobre seisçientos soldados llego con toda su armada a la provinçia de xalisco y estando pā hazerse a la vela y seguir su derrota le truxeron cartas, las quales le enbio vn capitan que se dezia xpal doñate enbiandole a suplicar con grandes rruegos y en nonbre de su mḡ le pedia que luego le fuese a socorrer que estaba para perderse El con vn su Ejerçito de españoles en vnos pueblos o fortalezas que se dizen nochiztlan y que de dia y de noche le herian y matavan muchos españoles y que no se podia valer, y que estaba en grande aprieto y neçesidad porque si los yndios de nochiztlan quedasen con vitoria toda la nueba españa corria rriezgo, y desque el don pedro dalvarado / oyo y entendio aquellas nuebas y tan çiertas mando a sus capitanes y soldados que con brebedad le fuesen a socorrer y con mucha prezteça fue a los peñoles y con su socorro afloxo alguna cosa el conbate que los yndios daquella provinçia daban a los españoles mas no de manera que les quitasen de hazer con grande esfuerço como valientes guerreros, y no enbargante el socorro estavan en grande neçesidad los españoles porque les matavan muchos soldados pues desque encomiença ladversa fortuna biene vn desman tras de otro y es que estando El don pedro dalvarado peleando contra los esquadrones de los yndios guerreros, paresçio ser que vn soldado, Estando peleando se le desrrisco vn caballo y vino rrodando por el peñol abaxo con tan gran enpetu por donde el adelantado estaba que no se pudo apartar a cabo ninguno sin que el caballo lo tomase debaxo de arte que le magullo el cuerpo y fue de tal manera que se sintio dello muy malo y para guareçerle y curalle le llebaron en andas, a vna billa que alli avia mas çercana de aquellos peñoles que se dize la purificaçion e yendo por el camino se començo de pasmar y llegado a la billa despues de haberse confesado y comulgado

dio el anima a dios que la crio, algunas personas dixeron que testamento[1] como murio el adelantado Enbio la rreal abdiençia de mexico por gobernador al liçençiado alonso maldonado ya otra bez por mi nonbrado, y dende a obra de vn año questo paso mando su mḡ que viniese abdiençia rreal a esta probinçia de guatemala y bino por presidente della El mesmo liç^do alonso maldonado la qual asentaron en vna billa que se dize graçias a dios y vinieron tres oydores que se dezian el liç^do rrogel de olmedo y el liçençiado pedro rramirez de quiñones natural de leon y el doctor herrera de toledo y dende a çierto tienpo mando su mḡ que se pasase la misma rreal abdiençia a esta çibdad de santiago de guatemala E porque El liç^do alonso maldonado abia muchos años que abia estado por oydor de mexico y presidente en estas probinçias y tenia neçesidad de yr a negoçiar ante su mḡ que le hiçieze merçed del adelantado de yucatan y pueblos de yndios que fueron de su suegro, El adelantado don fran^co de montejo que en aquella sazon avia fallesçido Enbio a suplicar a su mḡ le diese liç^a pā yr a cast^a la q̄^l liçençia le mando dar con tal que primero diese rresidençia En la q̄^l le hallaron y tuvieron por muy buen juez en su lugar mando su mḡ benir por presidente al liç^do que se dezia alonso lopez çerrato natural de estremadura y por oydores al liçdo tomas lopez, natural de tendilla y al liç^do çorita de granada y como dicho tengo estaba antes por oydor El liç^do pedro rramirrez de quiñones y desque el presidente çerrato obo estado quatro años y estaba...... viejo y Era de la yglesia enbio a suplicar........ [es]taba bien ynformado en el rreal consejo .... pado otro mayor rruego en que pudiese....... con que diese rresidençia y pā se la tomar....... quesada natural de ledesma y estanda...... fue dios servido de llevarlo desta bida y...... doctor quesada que se la estaba tomando y quedo por presidente El oydor mas antiguo El qual fue el liç^do pedro rramirez y dende a poco tienpo su mḡ mando venir por

1 Testado en el original: "perdonele dios amen — bolbamos a nro quento que."

presidente al liçençiado juan martinez de landecho, natural de bizcaya y aquel tienpo o pocos meses antes, bino por oydor el liç^do^ loaysa natural de talavera y tanbien en aquel tienpo vino por oydor el doctor antonio mexia natural de san myn de balde yglesias que solia estar con el mesmo cargo en la rreal abdiençia de mexico y porque el doctor mexia y otro dotor que se dezia herrera que tanbien era oydor de la rr^l^ abd^a^ de mex^co^ tubieron çiertos debates o cosquillas y por metellos en paz su mḡ m^do^ el dotor mexia biniese a esta probinçia por oydor y el doctor se fue a castilla y segun paresçio dende a çierto tienpo, mando su mḡ que tomasen rresidençia al doctor mexia la qual le tomo el presidente landecho, E por çiertos cargos que le puso le pribo del ofiçio rreal por çiertos años y sobre ello fue a castilla y se libro dellos, y en tanto que le proveyan de otro rreal cargo fue corregidor de talavera y despues fue proveydo por presidente de la rreal abdiençia de santo domingo, donde murio con el cargo de presidente, y en su lugar del doctor mexia vino por oydor desta rreal abdiençia el dotor barros de sāmillan natural de segobia y si tubiera algunas barbas como dezian que tenia letras le avtorizaran mucho su persona, y dende a pocos años q̄ estaba por presidente el liç^do^ landecho mando su mḡ que la misma abdiençia rreal que estaba en esta çibdad de santiago, se pasase a panama porque dizque ynformaron que estaria alla mejor E por otras cavsas que yo no alcançe bien a saber y demas desto mando su mḡ que tomasen rresidençia al liç^do^ landecho y a todos los demas oydores que en ella rresidian y si los allasē culpados los quitasen y pā tomar la rresidençia vino probeydo el liçençiado fran^co^ briseño natural del corral de almaguer que de antes avia sido oydor en el nuevo rreyno de granada E truxo comision pā tomar esta rresidençia y pasar el rreal sello a panama y pā tener cargo del fuese proveydo al oydor que mas sin cargos hallase y sintiese ser mas justificados y tanbien truxo comision pā tomar cuenta a los ofiçiales de la rreal hazienda y a los bienes de los difuntos y pā que los pleytos questubiesen començados por la rreal abd^a^ pasada q̄ los acabase de los feneșçer y con-

cluyr, y bolviendo a nra materia tomo rresidençia al liçdo landecho que era presidente y al liçdo loayza oydor y al doctor barros y vistos sus cargos y descargos, les pribo de ofiçio rreal por çiertos años y les condeno en çierta cantidad de moneda, al presidente landecho, y al loayza y dejo libre al doctor barros E obieron de yr sobre ello a castilla y su mḡ mdo que el liçdo landecho fuese con cargo de oydor al peru, yo no se otro cargo que dizen que llebaba y llegado a panama, fallesçio, y El liçdo loayza vino a esta çibdad por oydor y desde aqui le mando su mḡ que fuese por oydor a lo de chile, al doctor barros probeyo pā que fuese con el rreal sello hasta panama y que estubiese alli por presidente de la rreal abdiençia hasta q̄ su mḡ otra cosa mandase y la cavsa porq̄ le enbio con el rreal sello fue porque le hallaron con menos cargos y despues que el liçdo briseño obo despachado el rreal sello y salio con el ylle cabildo desta çibdad y otros caballeros fue a la villa de la trinidad a p̄tir çiertos terminos y juridiçiones y luego fue a ber çiertas trras de labor de trigo que avian tomado a vnos pueblos, y se las hizo bolber a cuyos eran e bisito toda su provincia y esto hazia sin llevar salario de p̄te alguna y si oviese de dezir en todo el tienpo que estuvo por gobernador quan bien lo hazia seria larga rrelaçion y quedarse a en silençio / mas lo que a mi me...... que tubiera çufrimyto y con los negoçiantes...... era buen juez, mas todo lo borraba con su...... que le pareçia a el ser bien dicho...... en el año de mill e quios y sesenta y seis siendo...... mes de mayo entre la vna y las dos del dia començo a tenblar de tal arte la tierra que levantaba las casas y paredes y avn texados y cayeron en el suelo muchas dellas y otras quedaron sin tejas, acostadas a vn lado que pensamos que la tierra se abria pā nos sorber y puesto que todos salimos al canpo no estavamos seguros ni tanpoco osabamos durmir dentro de nras casas que en el canpo y en los patios y en la plaça desta çibdad haziamos nros rranchos y porque destos rrezios tenblores ay mucho que dezir que duraron nueve dias, y toda esta çibdad juntamente con la clerezia y rreligiosos, y todas las señoras con grandes prosesiones disiplinandonos todos los

mas demandando a dios misericordia y se entendieron en pazes, y amistades y otras santas y pias obras y fue cosa de admiraçion ver como quando ybamos en aquestas santas proseçiones dando gemidos y llorando corriendo sangre de las espaldas no podiamos yr adelante ni tenernos en los pies porque como era a media noche cayan casas de tejados con el gran rruydo que la trra hazia quando tenblaba y las tapias que venian sobre nosotros, y avnque ybamos por mitad de las calles, temimos que era benido el fin de nros dias E con oraçiones y contritas confesiones y penytençias que en todo esto haziamos, quizo dios que echasemos suertes a muchos santos y entre ellos a señor sant sebastian pā que abogase a dios nro señor misericordia que cayo la suerte por nro abogado al bien aventurado martir sant sebastian y desde en esto començo a afloxar el rrezio tenblor y prometimos yr cada año en proseçion a vna yglesia que hezimos en el canpo de señor san sebastian y çelebrar su fiesta vispera y dia mucho abia que dezir sobre estos rrezios tenblores y como luego vino vna abenida de mucha agua que salio de medio vn arroyo, que quiso anegar esta çibdad, y desde entonçes hizimos vna puente muy buena dexemos esta platica y bolbamos a dezir de la rrebelion y alborotos que en aquella sazon en mexico obo sobre lo del marquez don myn cortes y los hijos de gil gonçales dabila que degollaron como somos en esta çibdad muy buenos y leales vasallos y servidores de su mḡ El yllᵉ cabildo della con todos los demas caballeros ofresçimos todas nras haziendas y personas para si menester fuera yr contra los de la rrebelion y pusimos guardas y asechanças y buen rrecavdo de soldados por los caminos pā si algunos de los deserbidores de su mḡ por aca aportasen prendellos, y demas desto hezimos vn rreal alarde pa ver y saber que arcabuzeros y honbres da caballo con todo su aparejo de armas abia que çierto fue cosa muy de ber las rricas armas que salieron y mas la pronta boluntad que todos teniamos pa yr si menester fuera a mexico en serbiçio de su mḡ y pareçeme a mi ques tan leal esta çibdad que en nasçiendo los hijos de los conquistadores tienen escritos en el pecho y co-

raçon la lealtad que deben tener a nro señor rrey pues ya que estabamos muy a punto como dicho tengo vinieron cartas de mexico de fee y de creer como eran degollados los dos ermanos que se dezian alonso dabila y benabides y desterrados y hecho justiçia de otros de la rrebelion y que todo estaba en alguna manera seguro mas no muy paçifico y quando lo supimos en el yll[e] cabildo desta çibdad puesto que como cristianos nos peso as...... p̄te descansaron nros coraç[ones]...... cos dias nos vinieron otras ca...... los consejos personas de cal...... quantos, y por que cabsas a...... llasen culpados quitasen...... muy rretos justificados oyd...... a hazer justiçia a los juezes...... oydor que fue en castilla y...... hallo justiçia a çiertos honbr...... declaro por su honor que abi...... serviçio que se debe a su mḡ..... y ser obligado a ello...... sienpre procuraba de ser...... no quedo con buena fama dios lo rremedie todo ansi lo vno como lo otro/En castilla pasan estos pleytos, alla lo sabran mas por estenso que yo lo escribo/mucho me e detenido de traer a la memoria cosas que en çinco años que goberno esta probinçia el liçençiado briseño pasaron dexarlo e aqui y dire de la gobernaçion de la probinçia de honduras que Enbiaron los frayles geronimos questavan por governadores en la isla de santo domingo que plugiera a dios que nunca tales honbres enbiaran porque fueron tan malos y no hazian Justiçia ninguna porque de mas de tratar mal a todos los yndios de aquella provinçia herraron muchos dellos por esclabos y los enbiaban a bender a la española y a cuba y a la isla de san ju[o] de baruquen y deçiase aquellos malos gobernadores El primero fulano de albitez y el segundo çereçeda natural de sebilla y el terçero diego diaz de herrera que tanbien era de sebilla y estos tres fueron prinçipio de echar a perder aquella probinçia y esto que aqui digo selo porque quando bine con cortes a lo de honduras me halle En truxillo que se deçia En nonbre de yndios guaimura y me halle En naco y en el rrio de pichin y en el de balama y en el de ulua y en todos los mas pueblos de aquellas comarcas, y estaba muy poblado y de paz, y en sus casas con sus mugeres y hijos y desque fueron aquellos malos

gobernadores, los destruyeron de manera que En el año de mill y quiºs y çinquenta y vn años quando por alli pase que bine de castilla como me conoçieron dos caçiques de el tienpo pasado me contaron sus desventuras y aun los tratamientos con lagrimas en sus ojos y obe mançilla de ver la tierra de aquel arte y en el año de mill y quiºs y çinquenta abia estado por gobernador vn hidalgo que se deçia Juº perez de cabrera el qual murio dende a dos años no hizo mal ni bien y bolbio a estar aquella probinçia sujeta a guatemala y en todo lo que se pudo rremediar le ayudaban y faboresçian los presidentes y gobernadores de guatemala y en aquel tienpo vino a ella por governador vn liçençiado que se dize alonso hortiz de argueta natural de almendralexo y governo çiertos años no dexo buena fama en la rresidençia que le tomaron despues vino otro gobernador que se deçia Juº de vargas carvajal segund dizen lo hizo peor que los pasados y si no murieran antes que le tomasen la rresidençia librara muy mal bolbamos a la probinçia de soconusco que Esta entre guatemala y guajaca digo que en el año de beynti y çinco estube En ella de pasada ocho o diez dias y solia ser poblada, de mas de quinze mill vezinos y tenian sus casas y guertas de cacaguatales muy buenas y toda la probinçia hecha vn vergel, de arboles de cacaguatales y era muy apaçible y agora En el tienpo de quiºs y sesenta y ocho esta tan fatigada y despoblada que no ay en Ella mill y dozçientos vezinos me dixeron que los vnos se murieron de pestilençia y otros que no les dexan rreposar los alcaldes mayores y corregidores y alguaçiles que tienen y de muchos clerigos y curas que les ponen los perlados y çiertamente que hay tantos que la mitad sobran/. mas pecador de mi que nó abian de ser tan codiçiosos como son que por el trato de vnas como almendras que se dize cacao de que hazen vna cosa como a manera de brebaje que beben ques muy bueno, sano y sustançioso y como En aquella pro[bin]çia hay muy bueno andan muchos mercaderes Entre los...... se lo conprar y ansi los curas y clerigos y alcaldes...... [al]guaçiles a este Efeto ni les dejan rreposar y es...... tan destruida de quan prospera la bi...... a

los señores que mandan En el rreal...... y como no me hallo presente En la...... y de cada dia bienen de mal...... probeher de gobernador...... oñez de villa quixan natural...... justiçia y quitase el trato de mer...... hazian ansi los clerigos y alguaçiles...... dezia q̄ fue El que...... bino y otras muchas cosas de mercaderias a preçios muy subidos y hiçieron çiertos desatinos y malos tratamientos que los yndios no se podian baler dellos porque mas rreclamaba que les hiziese Just[a] y ansi como llego a la nueva españa por virrey El yll[mo] marquez de falçes Etc tubo notiçia dello por la que dieron de aquel pero hordoñez questava por governador y le enbio a tomar rresidençia y estandosela tomando se huyo en parte que no se pudo aver tan presto porque hizo muchos delitos muy probados anme dicho que se a ydo huyendo a castilla y despues desto bino por gobernador de la misma provinçia vn pe[dro de] pacheco natural de çibdad rreal fama tenia quera buen governador sobre çiertas cosas la audiençia rreal desta çiudad le enbio a tomar rresidençia y sobre tratos que dizen que tenia con los yndios le mandaron venir preso a esta çiudad y de dolençia y enojos dizen que murio y desta manera que e dicho a pasado En aquella probinçia y governaçion bamos adelante a la probinçia de nicaragua quel primero que la començo a poblar y la conquisto fue vn capitan que alla enbio pedrarias davila En el tienpo que fue governador de tierra firme. El qual capitan se dezia fran[co] hernandez honbre de calidad ya se a de Entender que no lo digo por el primer descubridor de yucatan que tanbien se dezia fran[co] hernandez de cordova sino por el que enbio El pedrarias dabila El qual mando degollar en el año de mill y qui[os] y veynte y quatro porque fue ynformado por cosa muy çierta que se alçaba con aquella probinçia con fabor que para ello le prometio cortes quando estabamos en lo de honduras segun lo tengo escripto en el capitulo que dello habla por manera que pedrarias dabila tenia ya degollados dos capitanes El primero se dezia basco nuñez de balboa El qual obo desposado con vna su hija y el segundo fue este fran[co] hernandez de que hemos hecho minçion y despues

que obo mandado hazer Justiçia del enbio a suplicar a su mḡ que le hiziese merçed de aquella governaçion de nicaragua para vn yerno suyo que se dize rrodrigo de contreras natural de segobia con quien abia poco tienpo que caso a vna su hija que se dezia doña mar arias de peñalosa abiendo governado rrodrigo de contreras çiertos años vino mandado de su mḡ que le quitasen la governaçion y estubo mucho tienpo debajo de la rreal abdiençia de guatemala y desde a çiertos años su mḡ hizo merçed de la governaçion della y de la costa rrica que avn no estaba conquistada a vn hidalgo que se dezia Ju° vazquez coronado natural de salamanca y biniendo por la mar se perdio El nabio En que benia y se ahogo perdonele dios y despues aca a abido otros gobernadores que aqui no declaro porque como aquella probinçia es de muy pocos yndios y biene cada dia a menos baldria mas que no tubiese tantos governadores [1] dexare de contar tantas cosas acaesçidas en aquella probinçia ni de sus bolcanes que echan grandes llamaradas de fuego ni tanpoco quiero poner por memoria la entrada que fue desde mexico fran°° vazquez coronado a las çiudades que diçen de çibola porque yo no fuy con el, no tengo que hablar En ello los soldados que fueron aquel biage lo sabran mejor rrelatar mas se dezia que En aquella gran çibdad meses antes fue...... y hermosa...... llevado a la provinçia...... con que hallo a los...... sonas dixeron que pe...... desto cayo malo en...... no falto quien dixo q̄...... la guerra de troya y...... En aquella entrada q̄...... de pesos de oro de su...... tero de la btra armada....... muertes y trabaxos de hanbres y de otras malas benturas...... hazienda de su mḡ y las suyas y se bolbieron a mexico perdidos y e dho lo mejor que he podido de todos los gobernadores que a abido en toda esta probinçia de la nueva españa bien es que diga en otro capitulo de los arçobispos y obispos que a abido.

[Aquí concluye el códice autógrafo.]

1 Tachado en el original: "como a ella vienen."

TABLA DE CAPÍTULOS

É

ÍNDICE ALFABÉTICO.

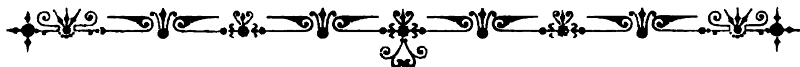


TABLA DE CAPÍTULOS.

Págs.

Págs.

Págs

Págs.

Págs.



ÍNDICE ALFABÉTICO.

Aquí hace fin esta obra.
Fué impresa en la muy leal é insigne y muy
noble y grande ciudad de México, Tenoch-
titlán, por Joaquín Besné, Director
de la Oficina Tipográfica de
la Secretaría de Fomento.
Acabóse
de imprimir á 31 días
del mes de Mayo
del año de
MCMV.

